EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS NO BRASIL CONTEMPORÂNEO

Planejamento e projeto em diferentes escalas

Jeferson Tavares
Alexsandro Ferreira
Daniel Medeiros de Freitas
Elisângela de Almeida Chiquito
Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros
George Dantas
Gislaine Elizete Beloto
Melissa Matsunaga
Ricardo Trevisan
Sidney Piochi Bernardini
Tamms Maria da Conceição Morais Campos



URBANISTIC EXPERIMENTS
IN CONTEMPORARY BRAZIL
Planning and Project at Different Scales

EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS NO BRASIL CONTEMPORÂNEO

Planejamento e projeto em diferentes escalas

Jeferson Tavares
Alexsandro Ferreira
Daniel Medeiros de Freitas
Elisângela de Almeida Chiquito
Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros
George Dantas
Gislaine Elizete Beloto
Melissa Matsunaga
Ricardo Trevisan
Sidney Piochi Bernardini
Tamms Maria da Conceição Morais Campos

LEU
LABORATÓRIO DE EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS

URBANISTIC EXPERIMENTS
IN CONTEMPORARY BRAZIL
Planning and Project at Different Scales

Universidade de São Paulo
Reitor | Carlos Gilberto Carlotti Junior
Vice-reitora | Maria Arminda do Nascimento Arruda

Instituto de Arquitetura e Urbanismo
Diretor | Joubert José Lancha
Vice-diretor | Miguel Antonio Buzzar

Laboratório de Experiências Urbanísticas - LEU

Organizadores e Autores
Jeferson Tavares
Alexsandro Ferreira
Daniel Medeiros de Freitas
Elisângela de Almeida Chiquito
Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros
George Dantas
Gislaine Elizete Beloto
Melissa Matsunaga
Ricardo Trevisan
Sidney Piochi Bernardini
Tamms Maria da Conceição Morais Campos

Revisão
Sandy Santos e Mariana Munhoz | Tikinet

Projeto gráfico e diagramação
Raquel Prado | Tikinet

Catalogação na Publicação
Biblioteca do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo

T327

Experiências urbanísticas no Brasil contemporâneo [recurso eletrônico] : planejamento e projeto em diferentes escalas = Urbanistic experiments in contemporary Brazil : planning and project at different scales / Jeferson Tavares ... [et al.]. -- São Carlos: IAU/USP, 2023.
592 p.

ISBN: 978-65-86810-71-4
DOI: 10.11606/ 9786586810714

1. Planejamento Territorial Urbano. 2. Planejamento Territorial Regional. 3. Política Pública. 4. Política Urbana. 5. Habitação. I. Tavares, Jeferson. II. Título

CDD 711.40981

Bibliotecária responsável pela estrutura de catalogação da publicação de acordo com a AACR2:
Brianda de Oliveira Ordonho Sígolo - CRB - 8/8229

"Esta obra é de acesso aberto. É permitida a reprodução parcial ou total desta obra, desde que citada a fonte e a autoria e respeitando a Licença Creative Commons indicada"

SUMÁRIO
CONTENTS

9 Território como campo do saber e da prática: uma introdução às experiências urbanísticas no Brasil contemporâneo
Territory as a field of knowledge and practice: an introduction to urbanistic experiences in contemporary Brazil

24 **SEÇÃO 1: EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS**
SECTION 1: URBANISTIC EXPERIMENTS

27 Prática Extensionista no Amapá: construindo o debate sobre o direito à moradia (2017-2021)
Extension experiment in Amapá: promoting debate on the right to housing (2017-2021)

47 Políticas, infraestruturas e cidades novas: da Operação Amazônia aos Programas Especiais do II Plano Nacional de Desenvolvimento no centro-norte brasileiro (1966-1979)
Policies, infrastructures and new cities: from Operation Amazon to the Special Programs of the Second National Development Plan in Brazil's North-Central Region (1966-1979)

55 Natal entre Planos: Reestruturação dos Marcos de Planejamento Urbano (1967-1984)
Natal in Between Plans: Restructuring Urban Planning Frameworks (1967-1984)

73 Experiências urbanísticas relacionadas ao uso e ordenamento dos espaços públicos na cidade de Pau dos Ferros – Microrregião do Alto Oeste Potiguar (2018-2020)
Urbanistic experiments in the use and planning of public spaces in the city of Pau dos Ferros – Microregion of Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

89 Projeto Urbanístico de Nova Centralidade em Lagarto (SE)
Urbanization Project for a New Urban Center in Lagarto-SE

103 Trama Verde e Azul, interface entre planejamento e projeto no Parque Nacional da Serra do Gandarela: uma experiência em ensino-extensão da UFMG
Green-Blue Network – interface between planning and project at the Serra do Gandarela National Park: a teachingextension experiment by UFMG

115 Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado
Banhado Region (São José dos Campos – SP). Urbanization and Land Regularization Plan

133 Plano Diretor do município de Capão Bonito - SP
Master Plan of the Capão Bonito municipality

149 Território urbano na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina
Urban territory in the Brazil – Paraguay – Argentina tri-border area

160 **SEÇÃO 2: TERRITÓRIOS E SUAS QUESTÕES**
SECTION 2: TERRITORIES AND THEIR ISSUES

163 Meio ambiente, planejamento e desenvolvimento: reflexões, práticas, possibilidades
Environment, planning and social development: reflections, practices, possibilities

201 Habitação e infraestrutura urbana: enfrentamento da questão da moradia em realidades regionais diversas
Housing and urban infrastructure: addressing the housing issue in diverse regional realities

231 Processos de planejamento urbano e regional: alinhavando interfaces
Urban and regional planning processes: designing interfaces

267 Críticas e desafios no desenho urbano e centralidades das cidades brasileiras na contemporaneidade
Criticisms and challenges in the urban design and centralities of Brazilian cities in contemporary times

303 Rompimento da fronteira entre o urbano e o rural: articulação de territórios urbanos
Disrupting the boundary between urban and rural: articulation of urban territories

357 Instrumentos e sistemas de gestão
Management tools and systems

406 **SEÇÃO 3: INTERLOCUÇÕES CRÍTICAS**
SECTION 3: CRITICAL INTERLOCUTIONS

409 Seminário Dilemas Contemporâneos das Escalas de Planejamento: Entre o Local, o Metropolitano e o Regional (02 de setembro de 2020)
Seminar of Contemporary Conundrums of Planning Scales: Between the Local, the Metropolitan, and the Regional (September, 2nd, 2020)

443 1° Simpósio de Pesquisa em Planejamento e Projeto em Diferentes Escalas Territoriais (30 de novembro e 1° de dezembro de 2020)
1st Symposium on Planning and Project Research at Different Territorial Scales (November, 30th and December, 1st of 2020)

525 Bibliografia
Bibliography

537 Créditos
Credits

573 Listas de siglas
Lists of Abbreviations

581 Índice Remissivo
Index

TERRITÓRIO COMO CAMPO DO SABER E DA PRÁTICA: UMA INTRODUÇÃO ÀS EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS NO BRASIL CONTEMPORÂNEO

TERRITORY AS A FIELD OF KNOWLEDGE AND PRACTICE: AN INTRODUCTION TO URBANISTIC EXPERIENCES IN CONTEMPORARY BRAZIL

Jeferson Tavares

Experiências Urbanísticas no Brasil Contemporâneo é resultado de trabalho coletivo da rede de pesquisadoras e pesquisadores Laboratório de Experiências Urbanísticas (LEU) e tem por objetivo discutir a experimentação técnica, política e reflexiva de planos e projetos. No livro, são apresentadas nove experiências desenvolvidas por oito universidades

Jeferson Tavares

The book *Urbanistic Experiments in Contemporary Brazil* is the result of collective work by the researchers from the Laboratory for Urbanistic Experiments (LEU) and aims to discuss the technical, political and reflective experimentation of plans and projects. The book presents nine experiments developed by eight public

públicas em doze municípios distribuídos em todas as cinco macrorregiões do país.

O conteúdo está organizado em três seções de modo a proporcionar leituras independentes de cada uma delas. Na Seção 1, o leitor poderá conhecer detalhes de cada uma das nove experiências por meio de fichas técnicas; na Seção 2, são apresentados seis capítulos que problematizam os principais temas comuns a cada uma das experiências; e na Seção 3, encontram-se diálogos críticos com pensadores, pesquisadores, gestores e acadêmicos que trazem importantes dados e conclusões sobre políticas públicas urbanas e regionais, nacionais e internacionais. A finalidade é proporcionar uma leitura cujo percurso seja definido pelos próprios interesses do leitor, dada a diversidade de assuntos decorrente da dimensão continental brasileira.

Essas nove experiências vinculam-se a estudos históricos urbano-regionais; projetos de extensão; exercícios acadêmicos na área de ensino de urbanismo; assessorias e consultorias a órgãos públicos e entidades privadas; e processos participativos em conselhos municipais

universities in twelve municipalities distributed in all five macro-regions of the country.

The content is organized into three sections in order to provide independent readings of each section. In Section 01, the reader can learn details of each of the nine experiments through technical datasheets; Section 02 presents six chapters that problematize the main topics common to each of the experiments; and Section 03 contains critical dialogues with thinkers, researchers, managers and academics that provide important data and conclusions on national and international public policies. The purpose is to provide a reading whose path is defined by the interests of the reader given the diversity of subjects due to the continental dimension of Brazil.

These nine experiments are associated with urban-regional historical studies, extension projects, academic exercises in the area of urbanism education, advisory and consulting services to public agencies/private entities, and participatory processes in municipal councils and with precarious settlements. They occurred in metropolitan areas, urban agglomerations, microregions,

e com assentamentos precários. Elas ocorreram em regiões metropolitanas, aglomerações urbanas, microrregiões, zona de fronteira, cidades de portes pequeno, médio e grande, capitais estaduais, centros regionais, polos e metrópoles. Caracterizam-se por estudos sobre a expansão de infraestrutura urbana e regional, pelos conflitos fundiários e ambientais, pela precariedade habitacional, pela vulnerabilidade social e pelas contradições da gestão pública.

As principais inovações e contribuições de cada experiência foram agrupadas nos capítulos. Assim, os capítulos não têm autores, mas curadores responsáveis por uma reflexão introdutória sobre questões territoriais e por uma análise cruzada dessas experiências. Da análise cruzada, emergiram temas relacionados ao meio ambiente, à relação entre habitação e infraestrutura, aos novos paradigmas do planejamento urbano e regional, às críticas e desafios do desenho urbano, ao embate rural-urbano e aos instrumentos e sistemas de gestão pública.

O livro não se propõe a uma única conclusão, que pouco satisfaria a amplitude do debate

border areas, small, medium and large cities, state capitals, regional centers, hubs and metropolises. And they consist of studies on the expansion of urban and regional infrastructure, land and environmental conflicts, housing precariousness, social vulnerability, and contradictions of public management.

The main innovations and contributions of each experiment were grouped in the chapters. Thus, the chapters do not have authors, but curators responsible for an introductory reflection on territorial issues and for a cross-analysis of these experiments. The cross-analysis led to topics related to the environment, the relation between housing and infrastructure, the new paradigms of urban and regional planning, the criticisms and challenges of urban design, the rural-urban clash and the public management tools and systems.

The book does not propose a single conclusion that would not fully consist with the breadth of the debate it seeks to provide. Therefore, the decision was to complete it with the critical interlocutions of guests who discussed the projects and provided some reflections such as the need to

que quer proporcionar. Portanto, optou-se por finalizá-lo com as interlocuções críticas de convidados que debateram os projetos e trouxeram algumas reflexões como: a necessidade de rever os conceitos e paradigmas do campo do urbanismo; romper as generalizações que acometem a formulação das políticas públicas, planos e instrumentos urbanísticos; observar a questão urbana e regional para além de uma racionalidade instrumental; compreender cada município pelas suas particularidades e; por fim, problematizar a institucionalidade do planejamento e do projeto.

Da variedade de pautas e contextos, destacam-se três abordagens que são estruturais na concepção do livro: a *diversidade regional*, que orienta decisões dos projetos; a *interface universidade-sociedade*, que proporciona soluções inovadoras; e *o envolvimento de diferentes agentes*, que reforça o aspecto democrático dessas experiências.

Transversalmente a essas abordagens, o tema da escala parece ser a característica predominante nas experiências. O atual processo de urbanização envolve diferentes níveis de gestão, governança e impactos recíprocos (local, metropolitano,

review the concepts and paradigms of the field of urbanism, break with the generalizations that affect the formulation of urbanistic plans, instruments and public policies, observe the urban and regional issue beyond an instrumental rationality, understand each municipality according to its particularities, and, finally, problematize the institutionality of the planning and project.

From the variety of agendas and contexts, we note three approaches that are structural in the conception of the book: the regional diversity that guides project decisions; the university-society interface that provides innovative solutions; and the involvement of different agents that reinforces the democratic aspect of these experiments.

Transversally to these approaches, the issue of scale seems to be the predominant characteristic in the experiments. The current urbanization process involves different levels of management, governance and reciprocal impacts (local, metropolitan, regional, national, international, global). The responses to these reciprocities — as can be observed in the experiments — are built by the intersection of institutional, spatial,

regional, nacional, internacional, global). As respostas a essas reciprocidades, como poderão ser observadas nas experiências, são construídas pelo cruzamento de relações escalares institucionais, espaciais, administrativas, econômicas, técnicas e culturais. A escala, portanto, não é considerada como sinônimo de dimensão ou de tamanho, nem como uma variante cartográfica de formas de representação. Nessas abordagens, a escala é considerada como relação.

O histórico recente de debates sobre esse tema (Ramírez Velázquez, 2018) permite diferentes incursões de pontos relevantes sobre sua característica ontológica (Smith, 1984) ou construtivista (Swyngedouw, 2003), mas fundamentalmente de sua importância não como produto, mas como fator de análise, processo e produção do espaço. Sobretudo, diante dos reescalonamentos (Brenner, 2010) que foram evidentes na Europa, mas também reconhecidos no Sul Global.

Os reescalonamentos do Estado brasileiro e das formas de atuação do mercado têm sido acompanhados por novas estratégias de

administrative, economic, technical and cultural scalar relations. Scale, therefore, is not considered as synonymous with dimension or size, neither a cartographic variant of forms of representation, but as a relation.

The recent discussions on this topic (Ramírez Velázquez, 2018) allows different introductions of relevant points about its ontological characteristic (Smith, 1984) or constructivist characteristic (Swyngedouw, 2003), but fundamentally of its importance not as a product, but as a factor of analysis, process and production of space, above all, in the face of rescalings (Brenner, 2010) that were evident in Europe, but also recognized in the global south.

The rescalings of the Brazilian State and the ways the market operates have been followed by new strategies for interference in the territory (Klink; Souza, 2018) marked by theoretical and conceptual transitions. And the global-local debate that prevailed in the 1990s and 2000s (Brandão, 2012) in the face of the strong evidence of globalization, neoliberalism and the financialization of infrastructure provision contributed,

interferência no território (Klink; Souza, 2018) que são marcadas por transições teóricas e conceituais. E o debate global-local que predominou nos anos 1990 e 2000 (Brandão, 2012) frente às fortes evidências da globalização, do neoliberalismo e da financeirização da provisão de infraestrutura contribuíram, em certa medida, para minimizar a importância de outros âmbitos escalares cujos prejuízos refletiram-se no pensamento e também na prática da gestão administrativa ou do combate às desigualdades.

Concomitantemente, configuraram-se críticas às hierarquias compreendidas pelas noções escalares (Marston; Jones III; Woodward, 2005) frente aos novos espaços de redes e fluxos. Reconhecer essas nuances do debate reforça que – tal como na história e na crítica da questão escalar – não se pode generalizar as motivações ou os efeitos de ações que levam em conta a escala territorial. Assim, é difícil afirmar que, independentemente de suas dimensões, essas ações sigam uma única lógica de decisões. As influências não ocorrem exclusivamente da esfera internacional para a nacional ou da metropolitana para a local,

to a certain extent, to minimize the importance of other scalar areas whose losses were reflected in the thought and practice of administrative management or the fight against inequalities.

Concomitantly, there is the configuration of criticisms of the hierarchies understood by the scalar notions (Marston, Jones III, Woodward, 2005) in the face of new spaces of networks and flows. Recognizing these nuances of the debate reinforces that — as in the history and criticism of the scalar issue — the motivations or effects of actions that take into account the territorial scale cannot be generalized. Thus it is difficult to affirm that, regardless of their dimensions, these actions follow a single logic of decisions. Influences do not occur exclusively from the international to the national sphere or from the metropolitan to the local sphere, for example, as if it were a natural flow from the larger to the smaller, from the stronger to the weaker, or from the most complex to the simplest. This would be a stereotyped view of the parts involved. And the experiments presented in this book confirm by empiricism this less monolithic, more dichotomous, and cross-influenced

por exemplo, como se houvesse um fluxo natural do maior para o menor, do mais forte para o mais fraco, ou do mais complexo para o mais simples. Essa seria uma visão estereotipada dos entes envolvidos. O que as experiências apresentadas neste livro confirmam é que existe um movimento menos monolítico, mais dicotômico e de influências cruzadas das tomadas de decisão, que leva em consideração os aspectos territoriais nas suas variadas escalas. E avançam a esse debate ao praticarem as interescalaridades.

Por isso, a interescalaridade na compreensão das experiências analisadas surge em diferentes momentos como método de trabalho que – não explicitamente enunciada ou concebida para essa finalidade – emerge como principal oportunidade de absorção da reestruturação territorial que marca o atual processo de urbanização brasileiro. Ou seja, a escala – ou a interescalaridade – não é um objeto em si dessas experiências, mas um caminho para alternativas à produção do espaço a partir do qual as experiências proporcionam inovações.

As questões escalares que se sobrepõem nas experiências são os elementos-chave para

movement of decision-making that take into account the territorial aspects in their various scales. And they advance this debate by practicing interscalarities.

That is why the interscalarity in understanding the analyzed experiments arises at different times as a working method that – not explicitly enunciated or conceived for this purpose – emerges as the main opportunity to absorb the territorial restructuring that marks the current process of urbanization in Brazil. That is, scale – or interscalarity - is not an object in itself of these experiments, but a path to alternatives to the production of space through which the experiments provide innovations.

The scalar issues that overlap in the experiments are the key elements to understand the various approaches and a possible contribution of this book to the mode of action of the State, private initiative and society on the territory. The particularities of a Latin American continental country reinforce this topic as structuring the urbanistic view and practice. And differently from the practices idealized by *think tanks*, the

compreender, nas variadas abordagens, uma possível contribuição deste livro ao modo de ação do Estado, da iniciativa privada e da sociedade sobre o território. Diferentemente das práticas idealizadas pelos *think tanks*, as experiências evidenciam não apenas o produto final, mas também os conflitos e desafios que são comuns ao contexto brasileiro e latino-americano.

Com essa expectativa, os projetos não são apresentados como *best practices*, mas como soluções que possam colaborar para o debate e a construção de novos paradigmas urbanísticos, ao nos ensinar sobre os obstáculos históricos para suas implantações e, quando implantadas, de suas contradições. Os recursos investidos em infraestrutura e cidades novas na Amazônia não foram capazes de evitar ou sanar problemas básicos de moradia e saneamento como os verificados em Macapá (AP). Assentamentos precários em Pau dos Ferros (RN) ou Lagarto (SE) requerem tratamentos muito distintos daqueles encontrados em São José dos Campos (SP), muito embora a vulnerabilidade das comunidades envolvidas seja correspondente. Os planos diretores de

experiments show not only the final product, but also the conflicts and challenges that are common to this context.

With this expectation, the projects are not presented as *best practices*, but as solutions that can foster the debate and construction of new urbanistic paradigms by teaching us about the historical obstacles to their implementation and, when implemented, their contradictions. The resources invested in infrastructure and new cities in the Amazon were not able to avoid or remedy basic housing and sanitation problems such as those observed in Macapá-AP. Precarious settlements in Pau dos Ferros-RN or Lagarto-SE require very different treatments from those found in São José dos Campos-SP, considering the vulnerability of these communities.. The master plans of Capão Bonito-SP and Natal-RN have common points, but differ in their nature, in their results and in the disputes they cause in the municipality. The boundaries between urbanized and non-urbanized areas are dissonant when treated in the Metropolitan Area of Belo Horizonte or in the Triple Border.

Capão Bonito (SP) e de Natal (RN) têm pontos comuns, mas divergem em suas naturezas, em seus resultados e nas disputas que provocam no município. Os limites entre áreas urbanizadas e não urbanizadas são dissonantes quando tratadas na Região Metropolitana de Belo Horizonte ou na Tríplice Fronteira, por exemplo.

Do quadro que se desenha com essas divergências e aprendizados é possível apontar uma agenda de pesquisas e ações que poderiam: instigar o planejamento territorial pela relação entre universidade e sociedade civil (gestores, comunidades, poder privado); reconhecer a exaustão do tecido urbano industrial como modelo de desenvolvimento urbano; propagar soluções articuladas ao meio ambiente; incorporar o aspecto regional no planejamento urbano e vice-versa; observar os sistemas regionais para as soluções locais; dialogar com os novos agentes urbanos; e, por fim, discutir a aplicação na íntegra dessas soluções.

Em comum, fica evidente a necessidade de posicionar o território como lugar de reflexão, decisão e ação. Colocar em prática essa agenda significa superar o anacronismo de planos baseados

The context drawn by these divergences and lessons can point to an agenda of research and actions that could: promote territorial planning through the relationship between university and civil society (managers, communities, private power); recognize the exhaustion of the industrial urban fabric as a model of urban development; propagate solutions coordinated with the environment; incorporate the regional aspect into urban planning and vice versa; observe regional systems for local solutions; dialogue with new urban agents; and, finally, discuss the full application of these solutions.

All the experiences presented in this book have in common the need to position the territory as a place of thought, decision and action. Putting this agenda into practice means overcoming the anachronism of plans based on the indistinct reproduction of foreign experiments; reversing the assistentialist and technocratic view of government programs; and combating the clientelist, patrimonialist or exclusively market-centered practice that provides asymmetrical privileges. Public policies related to territorial

na reprodução indistinta de experiências estrangeiras; reverter a visão assistencialista e tecnocrática de programas de governo; e combater a prática clientelista, patrimonialista ou exclusivamente de mercado que proporciona privilégios assimétricos. As políticas públicas relacionadas ao ordenamento territorial não devem estar confinadas setorialmente, mas articuladas aos debates da economia, da infraestrutura, do meio ambiente, da saúde, da cultura e da educação. A peça-chave desse livro é, portanto, a apresentação do território como um dos elementos centrais do desenvolvimento nacional. Mais importante que uma conclusão, como dito antes, o que este livro traz é o propósito de reforçar o território como campo do saber e da prática.

Por isso é válido destacar que as discussões aqui apresentadas também devem muito aos debates coletivos proporcionados em eventos acadêmicos como o XVIII ENANPUR realizado em Natal (RN) (2019), o II CIHU realizado na cidade do México (2019), o XVI SHCU realizado em Salvador (BA) (2021), o VI ENANPARQ realizado em Brasília (DF) (2021), o XIX ENANPUR realizado em

planning should not be sectorally confined, but coordinated with debates on the economy, infrastructure, environment, health, culture, and education. Therefore, the key element of this book is the presentation of the territory as one of the central elements of national development. More important than a conclusion, as said, what this book provides is the purpose of reinforcing the territory as a field of knowledge and practice.

Therefore, it is worth noting that the discussions presented here also draw much from the collective debates provided at academic events such as the XVIII ENANPUR held in Natal-RN (2019), the III CIHU held in Mexico City (2019), the XVI SHCU held in Salvador-BA (2021), the VI ENANPARQ held in Brasília-DF (2021), the XIX ENANPUR held in Blumenau-SC (2022), the 1st Symposium of Research on Planning and Project at Different Territorial Scales (2020), and the Seminar on Contemporary Conundrums of Planning Scales: Between the Local, the Metropolitan and the Regional (2020), both held at IAU-USP at São Carlos (SP).

Blumenau (SC) (2022), o 1º Simpósio de Pesquisa em Planejamento e Projeto em Diferentes Escalas Territoriais (2020) e o Seminário Dilemas Contemporâneos das Escalas de Planejamento: Entre o Local, o Metropolitano e o Regional (2020), ambos ocorridos no IAU-USP, em São Carlos (SP).

Como as transformações desejadas não ocorrem isoladamente nem sem recursos materiais, o LEU agradece a colaboração dos seguintes grupos de pesquisa e/ou extensão: PExURB (IAU-USP), GPUR (UFERSA), TRAMA (UFMG), URBIS (IAU-USP). Agradece os recursos materiais e pessoal disponibilizados pelo IAU-USP, pela Comissão de Pesquisa (CPq-IAU-USP), pela Comissão de Cultura e Extensão (CCEx-IAU-USP), pelo Santander, pela Pró-Reitoria de Pesquisa da USP, pela Pró-Reitoria de Cultura e Extensão Universitária da USP, pelo Programa Associado UEM/UEL de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo (PPU-UEM), pelo Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo (NPGAU-UFMG). Agradece aos debatedores Eduardo Tadeu Pereira (FNP), Francisco Comaru (UFABC), João Ferrão (ULisboa), Marco Aurélio Costa (IPEA), Nabil Bonduki (FAU-USP),

And as the desired transformations do not occur in isolation or without material resources, the LEU acknowledges the collaboration of the following research and/or extension groups: PExURB (IAU-USP), GPUR (UFERSA), TRAMA (UFMG), URBIS (IAU-USP). It is grateful for the material and human resources made available by IAU-USP, the CPq-IAU-USP Research Committee, the CCEx-IAU-USP Committee on Culture and Extension, by Santander and the USP Dean of Research, the USP Dean of Culture and Extension, the PPU-UEM/UEL Graduate Program in Architecture and Urbanism, and the NPGAU-UFMG Graduate Program in Architecture and Urbanism. It thanks the debaters Eduardo Tadeu Pereira (FNP), Francisco Comaru (UFABC), João Ferrão (ULisboa), Marco Aurélio Costa (IPEA), Nabil Bonduki (FAU-USP), Roberto Luís Monte-Mór (UFMG), Sarah Feldman (IAU-USP) and the partnership of Anderson Romário Souza Silva (CELIS/UFERSA) and of Eulália Portela Negrelos (IAU-USP) in the Seminar Contemporary Conundrums of Planning

Roberto Luís Monte-Mór (FACE-UFMG), Sarah Feldman (IAU-USP) e à parceria de Anderson Romário Souza Silva (CELIS/UFERSA) e Eulália Portela Negrelos (IAU-USP) no Seminário Dilemas Contemporâneos das Escalas de Planejamento: Entre o Local, o Metropolitano e o Regional.

Por fim, agradece a todos(as) os(as) alunos(as) envolvidos(as), especialmente pelos trabalhos de coordenação dos eventos e transcrição dos debates feitos por Natália Jacomino, Caroline Brassi Scapol, Amanda Sayuri Kowara Santos, Eduardo Archetti Martins Arruda, Magnus Cunha Pellense, Natália Medeiros do Nascimento, Anna Karoline da Silva Santos e Sabrina Karen Almondes Mendonça.

Não foi tarefa fácil, mas a expectativa é que esse livro amplie os diálogos com agentes de diferentes origens institucionais, enraíze uma nova agenda nos debates sobre as cidades brasileiras e proporcione aprendizados pelas experiências urbanísticas.

Scales: Between the Local, the Metropolitan and the Regional.

Finally, it thanks all students involved, especially the work of coordinating the events and transcribing the debates conducted by Natália Jacomino, Caroline Brassi Scapol, Amanda Sayuri Kowara Santos, Eduardo Archetti Martins Arruda, Magnus Cunha Pellense, Natália Medeiros do Nascimento, Anna Karoline da Silva Santos and Sabrina Karen Almondes Mendonça.

It was not an easy task, but the expectation is that this book will expand the dialogues with agents from different institutional backgrounds, establish a new agenda in debates about Brazilian cities, and provide learning from urbanistic experiments.

GRUPOS ACADÊMICOS ENVOLVIDOS

ACADEMIC GROUPS INVOLVED

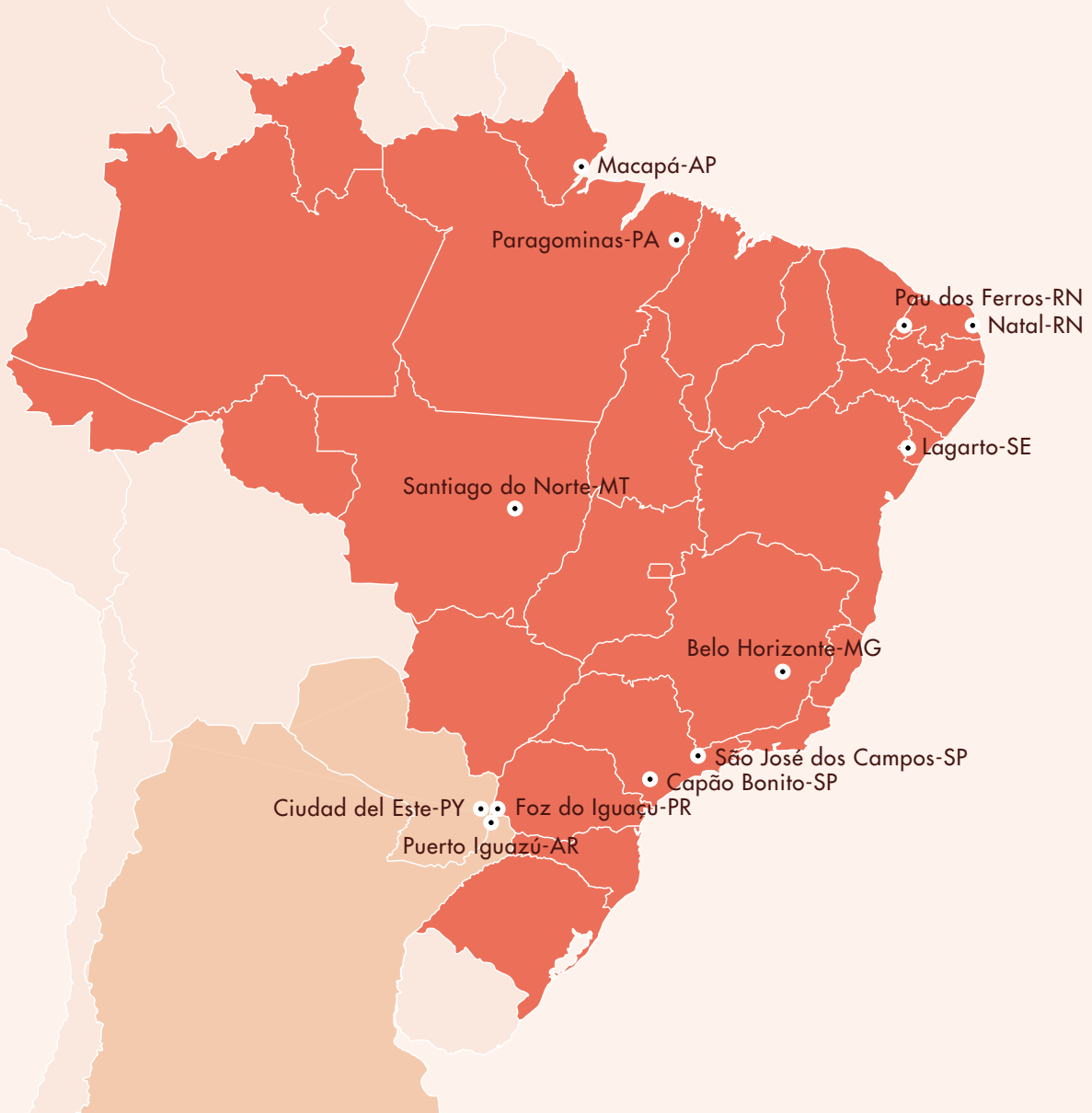


LEGENDA *LEGEND*

1. GPUR (Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físicos-Territoriais – UFERSA)
   GPUR (Urbanization, Physical-Territorial Policies and Projects Research Group – UFERSA)
2. HCUrb (História da Cidade, do Território e do Urbanismo – UFRN)
   HCUrb (History of the City, Territory and Urbanism – UFRN)
3. EPP (Estado e Políticas Públicas – UFRN)
   EPP (State and Public Policies – UFRN)
4. TOPOS (Paisagem, Projeto, Planejamento – FAU-UnB)
   TOPOS (Landscape, Project, Planning – FAU-UnB)
5. TRAMA (Laboratório de Planejamento e Projeto Urbano e Ambiental – EA/UFMG)
   TRAMA (Laboratory of Urban and Environmental Planning and Project – EA/UFMG)
6. PExURB (Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo – IAU-USP)
   PExURB (Research, Teaching and Extension Practices in Urbanism – IAU-USP)
7. LABINUR (Laboratório de Investigações Urbanas – UNICAMP)
   LABINUR (Laboratory for Urban Investigations – UNICAMP)
8. LURe (Laboratório de Urbanismo Regional – UEM)
   LURe (Regional Urbanism Lab – UEM)

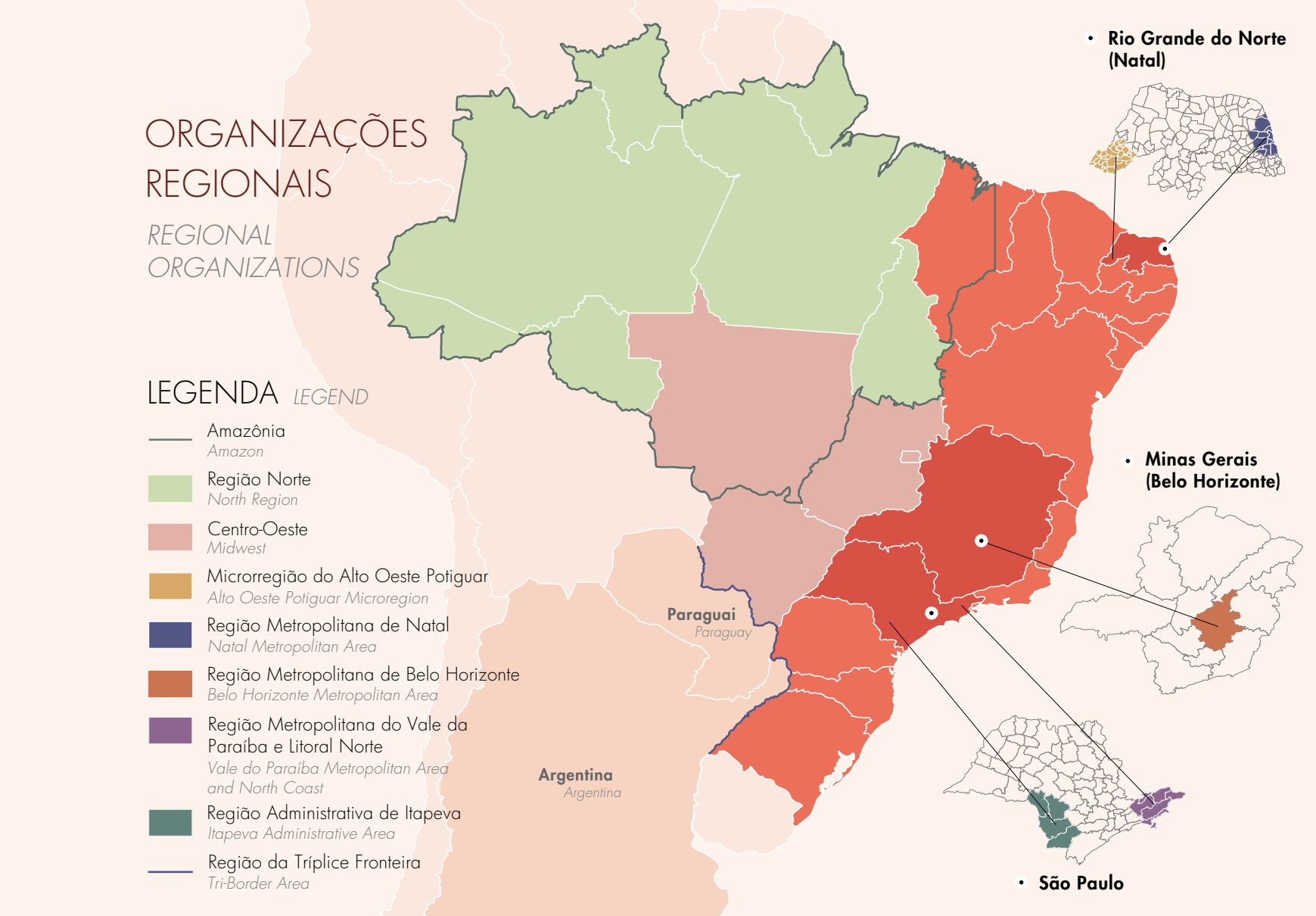
CIDADES ABORDADAS

CITIES COVERED



ORGANIZAÇÕES REGIONAIS

REGIONAL ORGANIZATIONS



LEGENDA *LEGEND*

- Amazônia *Amazon*
- Região Norte *North Region*
- Centro-Oeste *Midwest*
- Microrregião do Alto Oeste Potiguar *Alto Oeste Potiguar Microregion*
- Região Metropolitana de Natal *Natal Metropolitan Area*
- Região Metropolitana de Belo Horizonte *Belo Horizonte Metropolitan Area*
- Região Metropolitana do Vale da Paraíba e Litoral Norte *Vale do Paraíba Metropolitan Area and North Coast*
- Região Administrativa de Itapeva *Itapeva Administrative Area*
- Região da Tríplice Fronteira *Tri-Border Area*

1.

EXPERIÊNCIAS URBANÍSTICAS

URBANISTIC EXPERIMENTS

Esta seção apresenta nove experiências urbanísticas originadas da parceria entre universidade e sociedade civil nas cinco macrorregiões do país. Seus resultados constroem uma constelação de alternativas ao urbanismo brasileiro pelo caráter experimental e inovador. Embora sejam muito distintas, têm em comum uma abordagem sobre históricos problemas nacionais e a formulação de soluções e/ou reflexões a partir de evidências territoriais.

Institutos, faculdades e cursos de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (USP),

This section presents nine urban experiences that originated from the partnership between the university and the civil society in the five major regions of the country. Their results create a constellation of alternatives to Brazilian urban planning due to their experimental and innovative nature. Although they are very distinct from each other, they have in common an approach to historical national issues and the formulation of solutions and/or reflections based on territorial evidence.

The institutes, schools, and programs in Architecture and Urbanism at the University of

Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), Universidade de Brasília (UnB), Universidade Estadual de Maringá (UEM), Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN), Universidade Federal Rural do Semi-Árido (UFERSA) e Universidade Federal do Amapá (UNIFAP) realizaram essas experiências por meio de pesquisa, ensino e extensão que envolveram diferentes setores da sociedade civil. Ocorreram desde 2017 e algumas delas permanecem em andamento porque são de processos de trabalho. Outras foram finalizadas entre os anos de 2018 e 2021, pois foram experiências vinculadas a assessorias, consultorias, trabalhos de ensino, pesquisa ou extensão.

Indistintamente de suas naturezas e seus objetivos, trazem aspectos relevantes sobre as novas práticas e embates do campo do urbanismo. Estão apresentadas segundo sua localização geográfica de Norte para Sul, seguidas de uma discussão sobre fronteiras, que encerra esta primeira seção. Os dados técnicos dos integrantes bem como as informações dos grupos responsáveis pelas experiências encontram-se nos créditos, ao final deste livro.

São Paulo (USP), State University of Campinas (UNICAMP), Federal University of Minas Gerais (UFMG), University of Brasília (UnB), State University of Maringá (UEM), Federal University of Rio Grande do Norte (UFRN), Federal Rural University of the Semi-Arid Region (UFERSA), and Federal University of Amapá (UNIFAP) conducted these experiences through research, teaching, and extension programs that involved different sectors of the civil society. These initiatives have been taking place since 2017, and some of them are still ongoing due to their work processes. Others were completed between 2018 and 2021, as they were related to consultancy, advisory services, teaching, research, or extension projects.

Regardless of their natures and objectives, these initiatives bring relevant aspects of new practices and challenges in the field of urbanism. They are presented according to their geographical locations from North to South, followed by a discussion about boundaries, concluding this first section. Technical details of the participants, as well as information about the groups responsible for these experiences, can be found in the credits at the end of this book.

1. Prática Extensionista no Amapá: construindo o debate sobre o direito à moradia (2017-2021)

Extension experiment in Amapá: promoting debate on the right to housing (2017-2021)

Melissa Matsunaga (UNIFAP)

A experiência refere-se às atividades desenvolvidas pelo projeto de extensão Assistência Técnica em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal do Amapá (ATAU-UNIFAP) entre os anos de 2017 e 2021. Seu objetivo geral consistiu em prestar Assistência Técnica para Habitação de Interesse Social (ATHIS) às famílias de baixa renda, nos termos da Lei Federal nº 11.888/2008, assim como fortalecer a discussão sobre o direito à moradia e o direito à ATHIS no estado do Amapá.

Síntese da experiência

Em 2017, como experiência piloto de um grupo de docentes recém-ingressos na universidade, o projeto de extensão universitária ATAU iniciou atividades no Conjunto Habitacional Mestre Oscar Santos, localizado na zona norte da cidade de Macapá. O motivo principal da escolha do conjunto como área de intervenção foi a ausência de articulação com demandas diretas de outros territórios e comunidades quanto à questão da moradia. Constatava-se, por meio de pesquisas de trabalhos de conclusão de curso, que as reformas no conjunto habitacional

The Extension Project "Technical Assistance in Architecture and Urbanism at the Federal University of Amapá" (ATAU-UNIFAP) (2017 – 2021) had the general objective of providing Technical Assistance for Social-Interest Housing (ATHIS) under the terms of Law nº 11888/2008. It also aims to strengthen the ongoing debate on the right to housing and on the right to ATHIS in the state of Amapá.

Summary of the experiment

In a 2017 pilot experiment for a group of newly graduated teachers, the ATAU University Extension Project started carrying out activities at the Mestre Oscar Santos Housing Complex (CHMOS), located in the northern part of the city of Macapá. The main reason for choosing the area was the lack of articulation with direct demands from other territories and communities in regards to the issue of housing. Several Course Completion Works ("TCC") found that the reforms in the Complex were taking place without technical supervision, occupying the sidewalk areas and impairing living conditions with the

ocorriam sem acompanhamento técnico, ocupando as áreas de passeio e prejudicando condições de habitabilidade com a obstrução ou retirada de aberturas para ventilação e insolação dos ambientes das moradias.

Em um primeiro período, denominado Fase Mestre Oscar, que durou até o final de 2018, as atividades do projeto ATAU foram organizadas primordialmente em três etapas. A primeira etapa correspondeu à aplicação de questionários, compreendendo, portanto, não apenas a coleta de dados, mas o início da vinculação dos alunos com a comunidade. A segunda etapa correspondeu à elaboração das propostas relativas às unidades habitacionais selecionadas e a terceira etapa correspondeu à elaboração das propostas relativas às áreas públicas do conjunto habitacional.

O aprendizado proporcionado pela experiência na Fase Mestre Oscar colocou a necessidade de reajuste da metodologia de ação pela coordenação do projeto de extensão. Dentre outras questões, na Fase Mestre Oscar apostou-se em uma articulação com o Poder Executivo municipal, o que tornou o projeto dependente de um

obstruction or removal of openings for ventilation and insolation of the environments.

During a first phase, which lasted until the end of 2018 and was termed the "Master Oscar" Stage, ATAU's activities were organized primarily into three stages. The first stage was the application of questionnaires in order to achieve not only data collection, but also to start a relation between students and the community. The second stage was the making of proposals related to the housing units selected and the third stage was the making of proposals related to public areas. The knowledge provided by the experience of the "Master Oscar" Phase brought up the need to readjust the action methodology being applied by the Extension Project's coordination. Among other issues, the coordination had attempted to focus on articulating with the Municipal Executive Branch, making the Project dependent on an intermediary partner between the University and the Community, which made it difficult to engage with residents. In the final analysis, it became clear that such intermediation reinforced the existing asymmetric relationships,

parceiro intermediador entre a universidade e a comunidade e, por isso, dificultou o envolvimento com os moradores. Entendeu-se ao fim que tal intermediação reforçava as relações assimétricas existentes, exatamente aquilo que se pretendia evitar. Além disso, o diálogo direto com cada família – ainda que essencial para a elaboração das propostas de reforma das residências – acabou por favorecer a desmobilização dos moradores em sua dimensão coletiva, enfraquecendo a possibilidade de discussão do direito à moradia – com os moradores e com os discentes – e prejudicando o encaminhamento de demandas relacionadas a questões coletivas e de infraestrutura do bairro.

Assim, dentre outros itens, o encaminhamento indicado para uma possível fase posterior era partir de outro arranjo, com articulação direta entre universidade e comunidade, de preferência em diálogo direto com uma associação de representação de moradores que, por isso, já apresentassem condições de organização e mobilização mínimas (Matsunaga, 2019; Matsunaga et al., 2020).

that is, it reinforced the kind of relationship the project was attempting to avoid. Moreover, the approach of establishing a direct, isolated dialogue with each family – although essential for the elaboration of the proposals for fixing up the area's residences – ended up favoring the demobilization of the residents, weakening the possibility of discussing the right to housing with both residents and students, and impairing the presentation of demands related to the neighborhood's community and infrastructure needs.

Thus, among other items, the indicated proposal for a possible subsequent phase was to begin anew on the basis of another arrangement, with direct articulation between university and community, preferably in direct dialogue between a representation association of residents that presented minimum organization and mobilization conditions (Matsunaga, 2019; Matsunaga et al., 2020).

The second phase occurred from 2019 to 2021, with a new team, called "CASP" phase, on which the project ATAU has worked alongside the Periphery Center for Social Activities (CASP), a

De 2019 a 2021, com novo arranjo da equipe, teve início uma segunda fase, denominada Fase CASP, na qual o projeto ATAU atuou junto ao Centro de Atividades Sociais da Periferia (CASP), centro comunitário localizado no bairro Congós, zona sul de Macapá.

Desde 2015 o CASP desenvolve várias atividades de caráter social com os moradores do bairro, tais como aulas de reforço escolar infantil no contraturno do horário escolar das crianças, oficinas para geração de renda, acompanhamento do peso das crianças para evitar desnutrição infantil, aulas de capoeira e aulas de música, além das reuniões em geral que discutem problemas e demandas do bairro. É importante dizer que o espaço do CASP localiza-se na residência de dona Carmem, técnica de enfermagem de 61 anos, moradora do bairro desde 2006 e presidente da entidade, que cedeu a parte da frente de sua casa para a realização das atividades sociais.

As diretrizes para atuação na Fase CASP caracterizaram-se principalmente por privilegiar: (a) atendimento a demandas preferencialmente

community center located in the Congós neighborhood, south of Macapá.

Since 2015, the CASP has been carrying out various social activities alongside the neighborhood's residents, such as tutoring classes for children during non-school hours, workshops for income generation, monitoring of children's weight to avoid malnutrition, capoeira and music lessons, meetings that discuss problems and demands of the neighborhood, capoeira classes and music classes. It is worth noting that the CASP space is in the residence of Dona Carmem, a 61-year old nursing technician who presides the entity and has been living in the neighborhood since 2006. She gave up the front portion of her house to hold these social activities.

The action guidelines for the CASP Phase are mainly characterized by their emphasis on: (a) Meeting (preferably collective) demands; (b) Collective decision-making, that is, planning and executing activities together with other stakeholders; (c) Vertical and horizontal integration, in the sense of carrying out

coletivas; (b) decisões coletivas, ou seja, atividades planejadas e preferencialmente executadas conjuntamente com os parceiros; e (c) integração vertical e horizontal, que corresponde a atividades integradas de alunas e alunos em diferentes

integrated activities joining students in different stages of the architecture course with students from other courses, such as Social Sciences, Civil Engineering and Electric Engineering.



Salão do CASP.
Foto: Melissa Matsunaga, 2019

CASP meeting room.
Photo: Melissa Matsunaga, 2019.

estágios do curso de arquitetura com estudantes de outros cursos, como Ciências Sociais, Engenharia Civil e Engenharia Elétrica.

As atividades da Fase CASP foram estruturadas a partir de dois eixos. O primeiro eixo, REFORMA, diz respeito à elaboração do projeto e respectiva obra de reforma e melhoria na sede do CASP e residência de dona Carmem, de modo participativo e integrado. Assim, foram desenvolvidas várias atividades, desde o levantamento de medidas do imóvel, passando por oficinas de maquete e por levantamento de necessidades e desejos junto à equipe do CASP, até a elaboração conjunta da proposta de reforma em nível de projeto básico com equipes do Escritório Modelo de Engenharia Civil (EMEC) e do Escritório de Projetos e Execução de Serviços em Engenharia Elétrica (EPESEE).

O segundo eixo, PALAVRA, de caráter amplo e aberto a todos os interessados – de dentro e fora da Universidade –, foi constituído por rodas de conversa e reuniões para discussão de textos que embasam a prática extensionista, do direito à moradia e a realidade social

The activities of the CASP Phase are structured around two axes: the REFORMA [RENOVATION] axis, which concerns the elaboration of the renovation and improvement project as well as the corresponding work in the CASP headquarters at Dona Carmen's residence in a participatory and integrated way. In the REFORMA [RENOVATION] AXIS, several activities were developed, from the survey of the property's area and other measurements, to scale-model workshops and the assessment of needs and desires alongside the CASP team, to the joint elaboration of the renovation proposal at the basic project level together with teams from the Pilot offices of Civil Engineering (EMEC) and the Office of Projects and Services in Electrical Engineering (EPESEE).

And the PALAVRA [WORD] axis, open to all interested parties inside and outside the University, which concerns conversation circles and meetings for the discussion of texts that support the extension practice, also providing a deeper understanding of right to housing and

vivenciada. Assim, foram realizados presencialmente dois encontros, ambos no segundo semestre de 2019: o primeiro foi a discussão sobre o texto "Extensão ou Comunicação?" de Paulo Freire, nas dependências da UNIFAP, com a presença da equipe do CASP; o segundo encontro foi uma roda de conversa com os moradores do bairro com o tema "Morar no Congós", nas dependências do CASP.

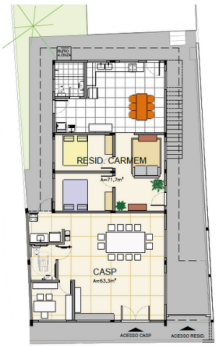
Até o momento da pandemia e início da quarentena (março de 2020), as atividades estavam centradas na elaboração do orçamento final e na captação de recursos para a obra. Devido à paralisação das atividades presenciais da universidade e à necessidade do isolamento social, as atividades relativas à reforma foram suspensas.

No contexto da pandemia, as atividades do projeto ATAU foram reconfiguradas e a parceria já existente com o CASP possibilitou a elaboração conjunta de uma proposta de caráter emergencial para melhoria das condições de higiene dos moradores da área de ponte do bairro Congós (#lavatoriosnaponte). A proposta, que previa atendimento

of the experienced social reality. Two in-person meetings were held on the second semester of 2019. The first was a discussion on the text "Extensão ou Comunicação?" [Extension or Communication?], by Paulo Freire, at the UNIFAP premises with the presence of the CASP team; the second was a discussion group with resident of the neighborhood about "living in Congós".

By the time the pandemic hit and social distancing ensued (March 2020), activities were centered on the preparation of the final budget and fundraising for the work. Due to the interruption of the university's on-site activities and the need for social isolation, renovation-related activities were suspended.

In the context of the pandemic, the project ATAU's activities were reconfigured and the existing partnership with CASP made it possible to draft a joint emergency proposal to improve hygiene conditions for residents of the Congós' bridge area (#lavatoriosnaponte). The proposal, which provided assistance to approximately 35 families, was submitted to the Counsil of Architecture and Urbanism of



LAYOUT
ETAPA 1 - CASP
ETAPA 2 - RESIDÊNCIA DONA CARMEM
esc 1:125



LAYOUT - RESIDÊNCIA MARA
esc 1:125



PROJETO DE EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA
ATAU
ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM ARQUITETURA E URBANISMO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAPÁ

CASP
CENTRO DE ATIVIDADES SOCIAIS DA PERIFERIA

todo brasileiro tem direito à moradia

Estudo preliminar (layout e volumetria) para reforma do CASP e Residência de dona Carmem. Fonte: Acervo ATAU.

Preliminary study (layout and volumetry) for reform of CASP and Residence of Dona Carmen. Source: ATAU Collection.

de aproximadamente 35 famílias, foi submetida ao Conselho de Arquitetura e Urbanismo do Amapá (CAU-AP) no início de abril de 2020, com o intuito de obter apoio financeiro, considerando a reserva orçamentária de 2% para fomento de ações de ATHIS no estado.

O objetivo principal da proposta #lavatoriosnaponte era melhorar – em caráter emergencial no contexto da pandemia – as condições de higiene dos moradores das áreas de ponte (casas em palafita), com geração de renda aos envolvidos da comunidade que tivessem conhecimentos prévios em instalações hidráulicas (encanador, pedreiro, ajudante etc.).

As medidas para melhoria das condições de higiene dos moradores seriam organizadas a partir da subdivisão em dimensão coletiva e dimensão individual. A primeira consistia em implementar pontos coletivos de acesso à água, principalmente na entrada das passarelas de madeira, para a higiene dos moradores no momento da passagem. Poderiam ser implementados pontos ao longo da passarela em

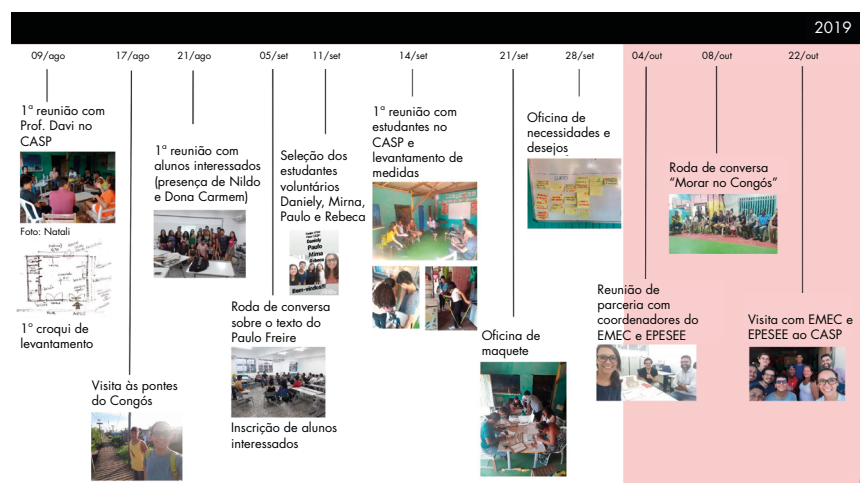
Amapá (CAU-AP) in early April 2020 in order to obtain financial support using resources from the 2% reserved for ATHIS actions.

The main objective of the proposal #lavatoriosnaponte was to improve – on an emergency basis, considering the pandemic – the hygiene conditions of residents of the bridge areas (casas em palafita), with the added bonus of generating income for community members who had prior knowledge of hydraulic installations (plumber, bricklayer, helper, and so on).

These measures were organized on the basis of a subdivision into Collective Dimension and Individual Dimension. The first consisted of the proposal of points of collective access to water, mainly at the entrance of the wooden walkways, so residents could clean themselves during their passage. These access points would be implemented along the walkway in stretches away from dirt roads and at their junctions. The second dimension consisted in implementing a water access point (washbasin) inside the residential unit. The identification of current

trechos afastados das vias de terra e em suas bifurcações. Já a segunda dimensão consistia em implementar inicialmente um ponto de acesso à água (lavatório) interno à unidade residencial. A identificação das soluções e condições de abastecimento de água de cada unidade residencial – segundo cadastro do CASP – seria averiguada em campo.

solutions and water supply conditions in each residential unit – according to CASP registration – would be assessed in the field.



Linha do tempo do Projeto ATAU FASE CASP e no contexto da pandemia. Fonte: Acervo ATAU.

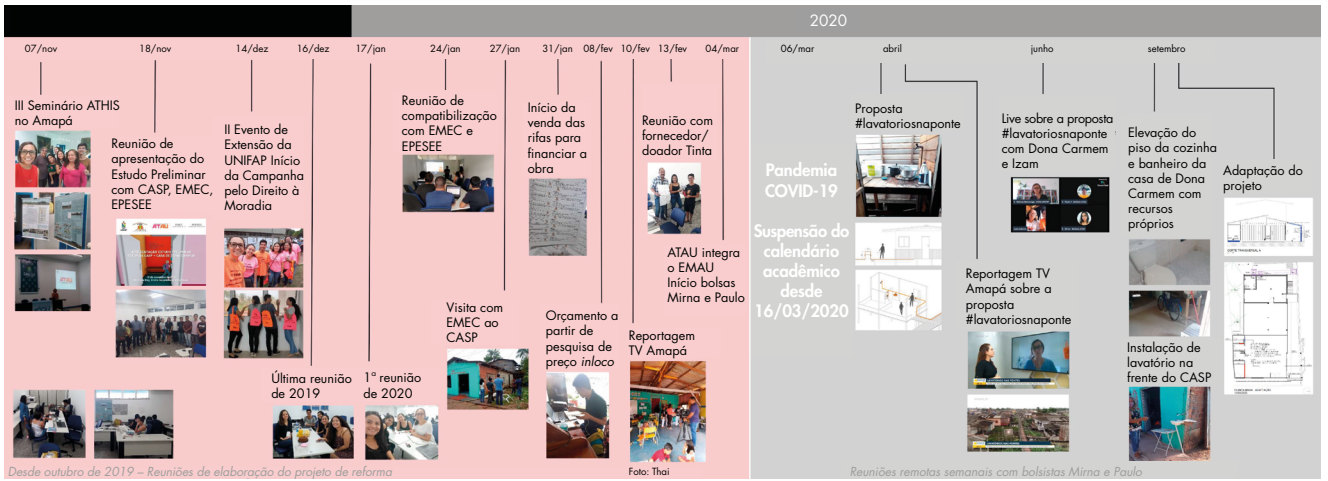
Timeline of the ATAU Project CASP phase and in the context of the pandemic. Source: ATAU Collection.

Pontos inovadores

A extensão universitária, entendida como comunicação nos termos freireanos (Freire, 2014), apresenta-se como um grande desafio pois parte do pressuposto de romper a lógica assimétrica de produção de conhecimento. Além disso, questiona a ação assistencialista e procura outros horizontes práticos, buscando reconfigurar o lugar da universidade diante de um contexto socioeconômico de

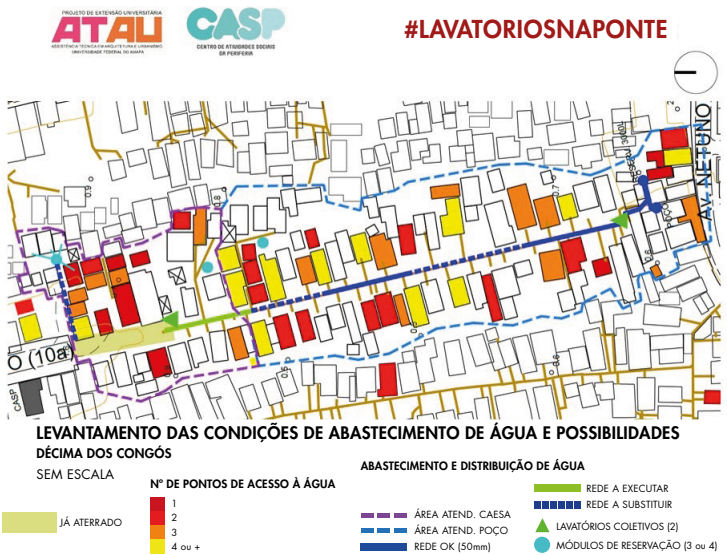
Innovative points

The university extension, understood here as a form of communication in Paulo Freire's sense (Freire, 2014), concerns the fact that it is premised on a break with the logic of a excludent and exclusivist production of discourses and practices. In this sense, the University Extension Project "Technical Assistance in Architecture and Urbanism" at UNIFAP adopts a method



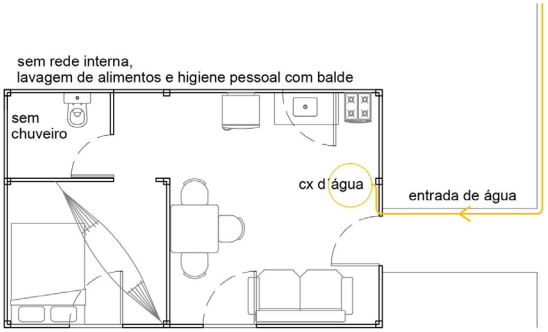
vulnerabilidade social e ambiental. Na consecução das atividades de modo geral, busca-se o diálogo em troca horizontal de saberes “técnicos” e “populares” e, com isso, procura-se identificar conjuntamente e a partir do cotidiano dos moradores do bairro Congós suas necessidades e demandas, de maneira a fortalecer a formação política de todos envolvidos: moradores, discentes e docentes.

that privileges process over product. Through the two proposed axes, a dialogue is established in the horizontal exchange between “technical” and “popular” knowledge. The main objective of this dynamic is to identify the needs and demands of the residents of the Congós neighborhood on the basis of their everyday lives, strengthening the political formation of all involved parties.

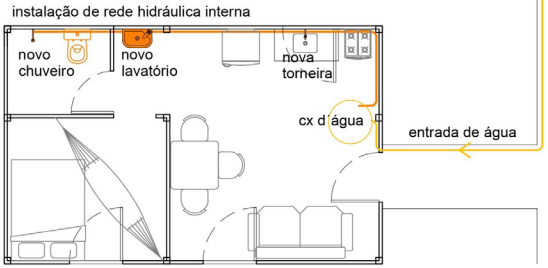


Levantamento das condições de abastecimento de água. Proposta #lavatoriosnaponte. Fonte: Acervo ATAU.

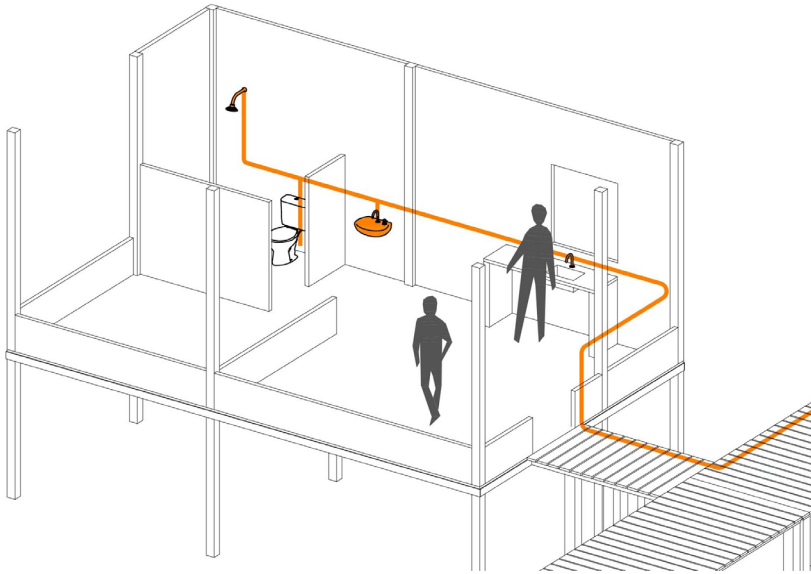
Survey of water supply conditions. Proposal #lavatoriosnaponte. Source: ATAU Collection



ANTES - SIMULAÇÃO 3
sem escala



DEPOIS - SIMULAÇÃO 3
sem escala



Dimensão individual: simulação da proposta de complementação de rede de abastecimento de água. Proposta #lavatoriosnaponte. Fonte: Acervo ATAU

Individual dimension: simulation of the proposal to complement the water supply network. Proposal #lavatoriosnaponte. Source: ATAU Collection.

1. Contextualização da Proposta #lavatoriosnaponte

Levantamento de residência

- **2 pt de acesso à água: jirau e chuveiro**
- **Ambos sem cobertura**
- **Não há vaso sanitário nem pia na área do "banheiro"**









Imagens: ATAU

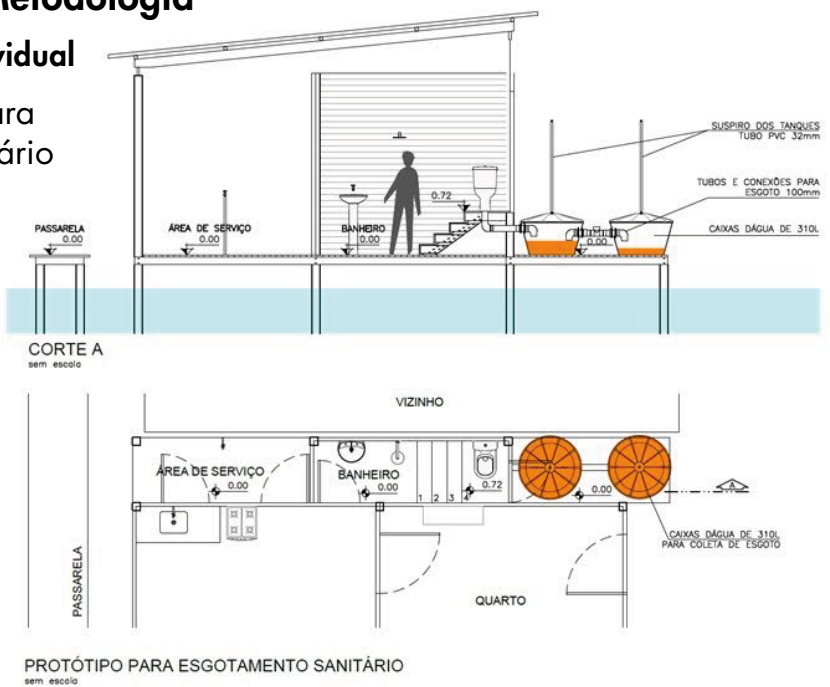
Levantamento de residência nas áreas de ponte. Proposta #lavatoriosnaponte. Fonte: Acervo ATAU

Survey of residence in bridge areas. Proposal #lavatoriosnaponte. Source: ATAU Collection

5. Proposta e Metodologia

5.2 Dimensão Individual

5.2.3 Protótipo para esgotamento sanitário



Dimensão individual: proposta para esgotamento sanitário. Proposta #lavatoriosnaponte. Fonte: Acervo ATAU

Individual dimension: proposal for sanitary sewage. Proposal #lavatoriosnaponte. Source: ATAU Collection

Principais reflexões ou soluções propostas

Ao atuar conjuntamente com a comunidade, o processo de realização do projeto torna-se o foco da ação. Os resultados são, assim, consequência da negociação entre os diversos agentes envolvidos. Sua assimilação e reflexão coletivas diante de adversidades e cenários desfavoráveis torna o trabalho dinâmico e em constante aprimoramento.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Articulação com trabalhos sobre o tema da participação das comunidades na elaboração de projetos que discutam segregação socioespacial e moradia digna.

Desdobramentos do projeto

O projeto tem sido um meio de promover o debate sobre o papel da universidade junto às comunidades da periferia e em condições de vulnerabilidade socioambiental, uma vez que discute o assistencialismo presente em ações do tipo e amplia o debate acerca do direito à moradia no

Main reflections or solutions proposed

By acting together with the community, the process of carrying out the project becomes the focus of the action. Therefore, the results are a consequence of the negotiation between the various agents involved and their collective reflection and assimilation in the face of adversities and unfavorable situations makes the work dynamic and constantly improving.

Lines of convergence between the presented works

Coordination with works that address the issue of community participation in the development of projects, which discuss socio-spatial segregation and decent housing.

Project progress

The project has been a mean to promote debate about the role of the university in relation to the communities of the periphery and in conditions of socio-environmental vulnerability, discussing the assistencialism present in actions of this type and expanding the debate about the

estado do Amapá. Em 2021, a relação de confiança conquistada junto à comunidade possibilitou a realização da disciplina "Projeto Urbano I" do curso de Arquitetura e Urbanismo da UNIFAP em diálogo com moradores, resultando num caderno de ideias para melhoria das condições urbanísticas do bairro Congós em Macapá, reafirmando a indissociabilidade das atividades de extensão-ensino-pesquisa promovidas pela universidade pública (Matsunaga, 2022).

right to housing in the state of Amapá. In 2021, the relationship of trust established with the community made it possible to carry out the Urban Project I course of the UNIFAP Architecture and Urbanism program in dialogue with residents, resulting in a Book of Ideas to improve the urbanistic conditions of the Congós neighborhood in Macapá, reaffirming the inseparability of the extension-teaching-research activities promoted by public universities (Matsunaga, 2022).

2. Políticas, infraestruturas e cidades novas: da Operação Amazônia aos Programas Especiais do II Plano Nacional de Desenvolvimento no centro-norte brasileiro (1966-1979)

Policies, infrastructures and new cities: from Operation Amazon to the Special Programs of the Second National Development Plan in Brazil's North-Central Region (1966-1979)

Ricardo Trevisan (UnB)

A experiência é um projeto de pesquisa desenvolvido na Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Brasília (FAU-UnB) desde 2021 que busca dedicar atenção a estudos sobre políticas, infraestruturas e cidades novas elaboradas e implementadas no centro-norte brasileiro durante o regime militar (1964-1985). Como marcos delimitadores selecionaram-se a Operação Amazônia, de 1966, com suas ações e diretrizes voltadas à Amazônia Legal, e os programas especiais de desenvolvimento regional e integração territorial do II Programa Nacional de Desenvolvimento (II PND), encerrado em 1979. Essas ações governamentais, articuladas com iniciativas do capital privado, foram responsáveis pelo tensionamento das fronteiras econômicas e pela expansão de zonas pioneiras de colonização nas Regiões Norte e Centro-Oeste do país. Ao garantir aporte infraestrutural (rodovias, ferrovias, hidrelétricas, redes de comunicação e de energia, barragens, portos secos etc.), delimitar novas áreas minero-extrativistas e promover atividades agropecuárias, o governo militarizado, aparelhado e tecnicista, com empreendedores privados a reboque, foi responsável por processos de ocupação e urbanização do

The experiment is a research project that has been developed at the Architecture and Urbanism School of the University of Brasilia (FAU-UnB) since 2021 that seeks to address studies on policies, infrastructures and new cities developed and implemented in Brazil's north-central region during the military regime (1964-1985).

As defining milestones, we chose to focus on Operation Amazon (1966), with its actions and guidelines aimed at the Legal Amazon, and on the Special Programs for regional development and territorial integration of the II National Development Plan (II PND), which ended in 1979. These government actions, articulated with private capital initiatives, were responsible for the expansion of economic frontiers and pioneer colonization zones in the country's North and Midwest regions. By ensuring infrastructural support (highways, railways, hydroelectric plants, communication and energy networks, dams, dry ports, etc.), delimiting new mining and extractive areas and promoting agricultural activities, the highly bureaucratic and technicist military government – bringing private entrepreneurs in its tow – was responsible for

território, modificando paisagens seculares nos estados de Goiás, Mato Grosso do Sul, Mato Grosso, Rondônia, Tocantins, Pará e Amazônia. Com efeito, a presença de colônias agrícolas, de núcleos intencionalmente criados e profissionalmente projetados e de novas redes urbanas correspondem à materialização derradeira desse processo. Essa dinâmica movimentou grande contingente populacional, em ondas migratórias vindas das regiões Nordeste e Sul do país, alterando lógicas socioculturais preexistentes e instaurando novos modos de habitar. Cidades novas surgiram e substituíram a vida no campo, a vida rural, por um morar urbano. Cidades qu,e ao serem identificadas, serão analisadas, catalogadas em fichas – urbegrafias – para o site *Atlas de Cidades Novas* e promovidas em verbetes da plataforma *Cronologia do Pensamento Urbanístico*.

Pontos inovadores

O projeto visa observar o processo de urbanização do território centro-norte brasileiro a partir da tipologia "cidades novas" – núcleos intencionalmente criados e profissionalmente projetados

processes of occupation and urbanization of the territory, modifying secular landscapes across the states of Goiás, Mato Grosso do Sul, Mato Grosso, Rondônia, Tocantins, Pará and Amazonia. In fact, the presence of agricultural colonies, of intentionally created and professionally designed urban nuclei, and of new urban networks correspond to the final materialization of this process. This dynamic led to movements involving a large population, with migratory waves from the Northeast and South regions of the country, changing pre-existing sociocultural logic and establishing new modes of living. New cities emerged and replaced rural life with urban living. After being identified, these cities will be analyzed and cataloged in data sheets – "urbegraphies" – for the *Atlas de Cidades Novas* [Atlas of New Cities] website. This will also result in the creation of entries on the *Cronologia do Pensamento Urbanístico* [Chronology of Urbanistic Thought] platform.

Innovative points

The project focuses on the process of urbanization of the central-north Brazilian territory

– nas décadas de 1960 e 1970. Para isso, colocam-se tais casos como a ponta do *iceberg* para uma investigação mais profunda, que tem por propósito identificar, analisar e debater os órgãos governamentais envolvidos (Estado), as políticas, os planos, as ações e os projetos desenvolvidos, além da delimitação das infraestruturas de grande porte que possibilitaram tal processo (rodovias, represas, redes de energia, ferrovias, polos de mineração etc.). Ademais, essas cidades novas serão adicionadas ao *site* atlascidadesnovas.com.br, o qual objetiva catalogar e expor ao público interessado os mais de 300 exemplares já identificados no Brasil ao longo dos últimos 130 anos. Lança-se, assim, um olhar histórico para um processo contínuo, atualmente em vigor na região mencionada.

Principais reflexões ou soluções propostas

Ao entender o processo de urbanização como uma política institucionalizada pelo governo federal, com foco inicial na ampliação das fronteiras agrícolas e respectiva ocupação territorial por programas colonizadores, nota-se uma recorrência histórica de tais ações. Iniciada pela "Marcha

through the typology of new cities – intentionally created and professionally designed nuclei – in the 1960s and 1970s. To this end, such cases are situated as the tip of the *iceberg* for a deeper investigation, which aims to identify, analyze and discuss the government agencies involved (State), the policies, plans, actions and projects developed, in addition to tracing large infrastructures that enabled such process (highways, dams, energy networks, railways, mining hubs, etc.). In addition, these new cities will be added to the *atlascidadesnovas.com.br* website, which aims to catalog and present to the interested public the more than 300 items already traced in Brazil over the last 130 years. This promotes a historical perspective on a process that is underway, currently, in the region.

Main reflections or solutions proposed

Understanding the urbanization process as a policy institutionalized by the federal government initially focusing on the expansion of agricultural frontiers and corresponding territorial occupation by colonizing programs, there is a

para o Oeste" em 1938, levada a cabo com a transferência da capital federal para o Planalto Central em fins dos anos 1950 e promovida pelo regime militar como uma das bandeiras para o desenvolvimentismo e integração nacional, tal passagem de um Brasil rural para urbano é perceptível pelo aparecimento de um conjunto de cidades novas em determinadas regiões. Do campo à cidade, identificam-se a mudança de paisagens *in natura* para paisagens artificialmente criadas, indícios de impactos socioambientais e a priorização de questões econômico-demográficas. Busca-se identificar no recorte temporal especificado (1966-1979) casos excepcionais em que o equilíbrio entre ocupação predatória e manutenção do ecossistema tenha, de algum modo, ocorrido – como no caso da cidade nova de Paragominas (PA).

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Esse projeto pode se articular com outros que tenham a escala regional como plano de apreensão, bem como com estudos voltados ao desenho urbano e sua evolução histórica de cidades.

historical recurrence of such actions. Initiated by the "March to the West" in 1938, carried out with the transfer of the federal capital to the Central Plateau in the late 1950s and promoted by the military regime as one of the symbols of national developmentalism and integration, such a passage from a rural Brazil, which becomes urban, is observable by the appearance of a set of new cities in certain regions. From the countryside to the city, there is the change from *natural* landscapes into artificially created landscapes, evidence of socio-environmental impacts as well as the prioritization of economic-demographic issues. This research seeks to trace in the specified time frame (1966-1979) exceptional cases where the balance between predatory occupation and ecosystem maintenance somehow occurred, as in the case of the new city of Paragominas (PA).

Lines of convergence between the presented works

This project can be coordinated with other projects that have the regional scale as apprehension

Desdobramentos da pesquisa

A pesquisa recebeu financiamento do CNPq (bolsa produtividade PQ-2), e abrangeu inúmeras atividades, dentre elas: consulta a acervos e fontes exclusivas, como o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (INCRA), o Arquivo Nacional, a Superintendência do Desenvolvimento do Centro-Oeste (SUDECO), a Superintendência do Desenvolvimento da Amazônia (SUDAM) etc.; formação contínua de jovens pesquisadores (iniciação científica, mestrado e doutorado); publicação de trabalhos em periódicos e anais de eventos etc. Os resultados obtidos também fomentaram o *site* atlascidadesnovas.com.br, com urbegrafias das cidades novas identificadas, listadas ainda, em forma de verbetes, na plataforma Cronologia do Pensamento Urbanístico (cronologiadourbanismo.ufba.br). Além destes, houve articulação com a professora-pesquisadora Elisângela Chiquito no desenvolvimento de pesquisa comum sobre infraestruturas territoriais e ocupação de países sul-americanos a partir de bacias hidrográficas (por exemplo, a do Rio Paraná).

Research progress

This research — funded by CNPq (PQ-2 productivity scholarship) — included numerous activities planned: consultation of exclusive collections and sources (INCRA, National Archives, SUDECO, SUDAM, etc.); continuous training of young researchers (Undergraduate Research, Master's and Doctoral students); publication of papers in journals and Annals of events, etc. The results obtained will also foster the atlascidadesnovas.com.br *website*, with urbgraphies of the new cities traced, and will be introduced in the form of entries in the platform of the Chronology of Urbanistic Thought (cronologiadourbanismo.ufba.br). In addition, there was a planned collaboration with professor-researcher Elisângela Chiquito in the conduct of common research on territorial infrastructures and occupation of South American countries through river basins (for example, Paraná River).

3. Natal entre Planos: Reestruturação dos Marcos de Planejamento Urbano (1967-1984)

Natal in Between Plans: Restructuring Urban Planning Frameworks (1967-1984)

Alexsandro Ferreira Cardoso da Silva (UFRN)
George Alexandre Ferreira Dantas (UFRN)

A experiência busca investigar o início do processo de elaboração de planos diretores para Natal (RN), tomando esses planos não apenas como instrumentos normativos de prescrições urbanísticas, mas a partir de três abordagens relacionadas, a dizer: como uma chave de interpretação técnico-social-política que mobiliza e também produz ou ancora representações sobre a cidade; como uma política pública (em disputa pelos recursos e pela condução do fenômeno urbano); e como um documento que baliza a atuação profissional em Arquitetura e Urbanismo e as possibilidades de transformação e estruturação da cidade real.

É desenvolvida na interface entre dois grupos de pesquisa da UFRN: História da Cidade, do Urbanismo e do Território (HCUrb/Departamento de Arquitetura) e Estado e Políticas Públicas (EPP/Departamento de Políticas Públicas). Essa associação dá-se pela necessária articulação entre os fundamentos e a compreensão teórico-metodológica do Planejamento Urbano, da História Urbana e do campo de Políticas Públicas.

The experiment seeks to investigate the beginning of the process of developing master plans for Natal-RN, considering these plans not only as normative instruments of urbanistic prescriptions, but, rather, through three related approaches, namely: as a key element for technical-social-political interpretation that mobilizes and also produces or anchors representations about the city; as a Public Policy (in dispute for resources and for the conduction of the urban phenomenon); as well as a document that guides the professional work in Architecture and Urbanism and the possibilities of transformation and structuring of the real city.

Summary of the experiment

Between the late 1960s and the approval of the 2007 Master Plan, the urban dynamics transformed the city of Natal extensively – shredding and stretching the urban fabric to its present limits – and intensively, by the densification and verticalization in some neighborhoods. The city reached 850,000 inhabitants and the center of a

Síntese da experiência

Entre fins dos anos 1960 e a aprovação do Plano Diretor de 2007, a dinâmica urbana transformou a cidade de Natal de modo extensivo – esgarçando o tecido urbano até seus atuais limites –, e de modo intensivo – pelo adensamento e verticalização em alguns bairros. Um eixo de ocupação residencial, marcado pela maior presença de famílias de classe média e média-alta, direcionou-se no sentido Leste-Sul, enquanto famílias de baixa renda foram deslocados para regiões Oeste e Norte, acirrando efeitos de segregação socioespacial. A cidade alcançou 850 mil habitantes e se tornou polo de uma região metropolitana com 1,6 milhão de pessoas; por esses motivos, Natal sofreu, nesse período, pressões de um setor imobiliário muito seletivo em termos de área (bairros e regiões) e de perfil social (faixa litorânea Leste e Sul expandido), que relegou os espaços de pobreza e precariedade às zonas norte e oeste e aos entremeios da zona leste.

O período de 1974 a 2007 é marcado pelo longo processo de reestruturação e mesmo

metropolitan region with 1.6 million people, and for these reasons, Natal is under pressure from a very selective real estate sector in terms of area and social profiling (East coast and expanded South), relegating the spaces of poverty and precariousness to the North and West zones and the middle of the East zone.

This period (1974-2007) is marked by the long restructuring process and even the creation of the city's urban planning frameworks, with the development of master plans, along the creation of new secretariats, councils, institutes, and complementary regulations. In the midst of this, the dispute over contemporary emerging urban and environmental issues calls into question and helps define the profile and role of these new instruments and new technical and institutional spheres in debate and decision-making. These frameworks, directly or indirectly, still have repercussions today.

The research "Natal in between Plans" investigates this process, considering the Master Plans not only as normative instruments of urban prescriptions but from three related perspectives: as a key to technical-social-political interpretation

criação dos marcos de planejamento urbano da cidade, com a elaboração de projetos urbanísticos e de planos diretores, assim como a criação de novas secretarias voltadas ao tema, conselhos de planejamento, institutos e regulamentações complementares. Em meio a isso, a disputa em torno de questões urbanas e ambientais emergentes puseram em xeque e ajudaram a definir o perfil e o papel desempenhados por esses novos atores (públicos e privados), com o surgimento de instrumentos legais e burocráticos e de novas esferas técnicas e institucionais (inclusive no plano da formação educacional) que se integraram ao debate e à tomada de decisões. Esses marcos, de maneira direta ou indireta, têm importante repercussão ainda hoje. Ou seja, a condução da política urbana e do urbanismo na cidade do Natal é, como hipótese preliminar, dependente dos primeiros arranjos jurídico-técnico-políticos engendrados no entorno da elaboração dos primeiros planos diretores; se estes tiveram graus variados de efetividade (isto é, se foram implantados ou não) é plenamente discutível. O que se aventa é a posição de tais

that mobilizes and also produces or anchors representations; as a Public Policy (in dispute); and as a document that marks the professional performance in Architecture and Urbanism and the possibilities of transformation and structuring of the real city. The research is carried out in the interface between two research groups of the UFRN: City, Urbanism, and Territory History (HCUrb/Department of Architecture) and State and Public Policy (EPP/ Department of Public Policy). This association is due to the necessary articulation between the foundations and the theoretical-methodological understanding of Urban Planning, Urban History, and Public Policies.

In the midst of this, the dispute over new arising urban and environmental issues called into question and helped to define the profile and role played by these new agents (public and private), with the emergence of legal and bureaucratic instruments and new technical and institutional spheres (including in educational training) in the debate and decision-making from then on. These frameworks, directly or indirectly, still have important repercussions today. That is, the



Estrutura viária de Natal, 1967-68.
Estudos do Escritório Serete S/A.
Fonte: Acervo Jorge Wilheim

Natal road structure, 1967-68. Studies by the Serete S/A Office. Source: Jorge Wilheim Collection



Ocupação urbana, espaços livres e feiras. Estudos do Escritório Serete S/A. Fonte: Acervo Jorge Wilheim

Urban occupation, open spaces and fairs. Studies by the Serete S/A Office. Source: Jorge Wilheim Collection

planos diretores como marcos de referência na qual o "discurso" e a "prática" da técnica urbanística foram mobilizados para responder sobre o planejamento e a gestão da cidade. Para tanto, precisaremos delimitar o "entre planos" a partir das leis engendradas por discurso e prática, entre 1974 e 1984 (fase 1), entre 1984 e 1994 (fase 2) e entre 1994 e 2007 (fase 3). O objetivo principal da pesquisa é compreender as articulações técnico-jurídico-políticas envolvidas na elaboração, na implementação e na revisão dos planos diretores, com destaque para as três fases mencionadas, em relação direta com a produção do espaço urbano da cidade de Natal (RN).

A pesquisa enfatiza as discussões e o contexto que levariam à proposição do Plano Diretor de 1974 (Lei nº 2.211/1974), tributário dos estudos urbanísticos desenvolvidos pelo Escritório Serete, coordenados por Jorge Wilheim, em 1967, cujos desdobramentos, polêmicas e debates suscitados culminariam na elaboração do Plano Diretor de 1984 (Lei nº 3.175/1984). Em especial, aponta para o início da atuação do então Conselho Municipal de Planejamento

conduct of urban policy and urbanism in the city of Natal is, as a preliminary hypothesis, dependent on the first legal-technical-political arrangements engendered around the development of the first Master Plans; whether they had varying degrees of effectiveness (that is, whether they were implemented or not) is fully debatable. What is proposed here is their position as such Master Plans as reference points in which the "discourse" and "practice" of urbanistic technique were mobilized to respond to the city planning and management. To this end, we will need to delimit the "between plans" through the Laws engendered by discourse and practice, between 1974 and 1984 (phase 1), between 1984 and 1994 (phase 2), and between 1994 and 2007 (phase 3). The main objective of the research is to understand the technical-legal-political interactions involved in the development, implementation and review of the master plans, with emphasis on the three phases above, in direct relation with the production of the urban space of the city of Natal (RN).

The research emphasizes the discussions and context that would lead to the proposal of the

Plano prevê tudo de bom para Natal. Mas emperrou

Uma cidade com mais de 400 mil habitantes, avenidas largas, uso do solo controlado, áreas industrial, residencial, comercial, verde, de lazer; toda dotada de equipamentos urbanos e infra-estrutura educacional, de saúde, de prestação de serviços; com restrições e incentivos para uma igualdade na qualidade de vida dos seus moradores e sanções a serem aplicadas aos infratores.

Estas são algumas das características da Natal que há mais de dez anos percorre as gavetas da sua administração, se distanciando cada vez mais da realidade, porque o seu Plano Diretor que prevê todos esses benefícios, é jogado de mão em mão como uma verdadeira batata quente, ver que a sua aplicação fatalmente irá contrariar interesses de pequenos grupos e até mesmo do Estado.



Na hora de equacionar problemas o Plano Diretor é bisqueado

FICTÍCIA

Mas, é a cidade dos papéis, até certo ponto fictícia e mais próxima da ilha de Utopos, de Thomas Morus, que os seus habitantes estão querendo, com exceção dos grupos que seriam prejudicados e, mas especialmente, do Governo, que não teria condições de executar obras faraônicas, mas apenas as

cumento, entretanto, não será definitiva, pois terá o caráter de proposição feita ao prefeito da cidade, a quem caberá trabalhar a matéria final, que será discutida na Câmara Municipal. Do Complan à sanção, mudanças poderão ocorrer, em função de possíveis guinadas de interesse político-administrativo.

MUDANÇAS

nico, segundo confirmam alguns conselheiros, que, entretanto, não deixam de lado a hipótese de uma decisão vertical, de cima para baixo, caso o governador Tarcísio Maia decida manter o desejo de deixar em Natal uma obra que marque a sua administração no Estado, nem que seja meramente estética, ou faraônica, em detrimento de melhoria da qualidade de vida prevista na Natal dos papéis.

Como a área preten-

nicos, ambientais e sociais não estão sendo suficientes para a desistência de se executar a Via Costeira, os argumentos da prioridade são os mais fortes e poderiam decidir a vez por toda a polêmica criada em torno do projeto. Natal, não a dos papéis, mas a dos problemas, é uma cidade carente de água, iluminação pública, pavimentação e outros benefícios que devem ser oferecidos pelo Estado. E como é.

aprovação de um projeto desta natureza colocaria em difícil situação os que do processo participarem, porque, se este projeto é de interesse de uma minoria, rica, a maioria não se calaria diante de um dos maiores crimes que pode ser cometido contra a cidade. E as posições dos natalenses não explícitas para a não aprovação do projeto, fato este constatado nas diversas reportagens publicadas nos últimos meses, com

ser instalados todos os equipamentos necessitados na primeira, para uma população fixa prevista em torno de 5.000 habitantes, uma verdadeira discrepância social.

Se Natal é hoje uma cidade praticamente igual em problemas, com poucas variações, a construção da Via Costeira servirá para a dicotomia habitacional, em função da impossibilidade da maioria dos seus moradores ter condições de habitar a faixa prevista para a Via Costeira. Será que o Governo pretende, com isto, criar uma divisão entre a Natal dos ricos e a Natal dos não ricos, separando as classes sociais pela cadeia de morros que existe de Areia Preta e Ponta Negra?

As posições e as indagações, como também as defesas são feitas quase diariamente, desde que surgiu o impasse entre as deliberações do Complan e a decisão do Governo em executar mesmo a obra, que está orçada em mais de 100 milhões de cruzeiros, em custos atuais. E isto reflete diretamente nos trabalhos dos conselheiros do Complan, a quem será atribuída, no futuro, a participação histórica do crescimento de uma cidade que atualmente detém um dos maiores números de

Desdobramentos do Plano Diretor de 1974 discutidos no Conselho Municipal de Planejamento e na imprensa de Natal. Fonte: Diário de Natal, 11 nov. 1977

Developments of the 1974 Master Plan: the project. Via Costeira in debates that called into question the very existence of the Municipal Planning Council. Source: Diário de Natal, 29 Nov. 1977



Via Costeira é ameaça à sobrevivência do Complan

Lauro não participa de consenso que não se impõe.

O Conselho Municipal de Planejamento (Complan), está enfrentando uma crise e poderá ser dissolvido, caso as suas deliberações não sejam respeitadas, conforme declara o conselheiro Lauro Melo, representante da Câmara Municipal, que não compareceu à reunião de ontem "em sinal de protesto contra a decisão do governador Tarcísio Maia, de construir a Via Costeira sem ouvir o Complan".

Mesmo com apenas seis dos seus conselheiros, o Governo pretende executar no litoral de Natal a Ponta Negra, e para isto já baixou decreto tornando de utilidade pública as áreas das dunas adjacentes.

PALHAÇO, EU?

Desde que os conselheiros do Complan tomaram conhecimento de que o Governo iria mesmo autorizar a continuidade dos trabalhos para a construção da Via Costeira, as reuniões do Complan começaram a ter ausências frequentes, não vou fazer papel de palhaço e participar de reuniões apenas como figura decorativa. Nossas decisões não são respeitadas". Até o final desta semana, anunciou, fará um pronunciamento na Câmara pedindo que o Complan seja dissolvido, porque "permanecendo desse jeito ele não tem mais sentido nenhum".

Da reunião de ontem participaram os representantes da Seplan, Marcos César Formiga (há vários meses estava sendo substituído pelo servidor Ricardo Ivan de Medeiros); da Construção Civil, Fernando Bezerra; da Prefeitura, Moacir Gomes; da UFRN, Paulo Feijó; do Catre, capitão Gabriel Campos de Macedo; e o secretário municipal de Planejamento, Antônio Ferreira de Melo, que preside o Complan.

Debates em torno do projeto quase não se realizaram, porque ficou acertado que os trabalhos serão analisados pela equipe do Plano Diretor, com a coordenação do arquiteto Valdomiro Alves de Souza, e nos próximos dias o seu parecer será submetido à apreciação do Complan. Seu presidente afirmou que, em caso de ser contra a Via Costeira, pedirá ao prefeito Vauban Bezerra que baixe decreto regulamentando a matéria.

Para a próxima reunião, segunda-feira, a pauta do Complan consta da votação do projeto de lei regulamentando o novo Plano Diretor, para que o prefeito Vauban Bezerra sancione a lei;



Via Costeira não impedirá devastação das dunas, diz geógrafo da Universidade

Para o geógrafo Arnóbio Pinto Fernandes, professor da Universidade Federal do Rio Grande do Norte, (UFRN), a Via Costeira é uma obra "mirabolante, muito distanciada da realidade de Natal, uma cidade carente de infraestrutura e equipamentos". O projeto em si afirma "não merece críticas, é arrojado, ousado, mas a sua execução deveria ainda ser muito debatida, porque eu não acredito que as dunas sejam protegidas conforme o Governo tem anunciado".

Falando "como cidadão, que paga impostos e pode opinar sobre o planejamento da cidade", ele disse que desde o início dos debates tem acompanhado de perto as críticas e os elogios feitos a Via Costeira que, com a vinda da equipe responsável pelo projeto, na semana passada, teve oportunidade de conhecer os trabalhos de perto, para poder estão se pronunciar com maior conhecimento de causa.

CONTRA

"Assisti a todos os debates realizados no Fórum da Reitoria, vi e ouvi a exposição dos autores do projeto e algumas críticas feitas pelos participantes, e achei o projeto muito mirabolante, fora da realidade de Natal e do nosso Estado. Se forem observadas as nossas deficiências, veremos que existem coisas muito mais importantes a serem feitas em benefício da cidade", diz o geógrafo.

Ele criticou a solução que os governantes têm oferecido aos problemas da cidade, classificando-a de um monte de "paliativos" e reconheceu, também, que muito esforço deve ser feito para o acompanhamento do crescimento da cidade. Pois a expansão tem sido "agressiva, muito rápida. Para que esse crescimento seja coordenado é necessário ouvir a opinião de técnicos de várias especialidades, e a do povo também".

O que a gente nota, continuou é que o povo não tem participação efetiva no que se decide para a cidade. Tudo é determinado por um pequeno grupo, sem a participação de técnicos que deveriam compor as comissões". Advertiu quanto aos perigos que a Via Costeira poderá trazer para o "equilíbrio biótico da cidade, caso as dunas sejam afetadas, mesmo indiretamente".

Arnóbio: Imagine se uma cerca vai impedir a invasão dos morros...

possíveis modificações, até com a possibilidade de quebra do equilíbrio biótico".

A plantação de árvores nativas foi colocada por ele como uma das alternativas a serem adotadas pelo Governo, para a fixação e preservação das dunas "que ainda se estão mobilizando". Recomendou que fosse feito um plantio de árvores nativas em todo o litoral, nos locais onde a devastação está mais acentuada, e indicou, entre as plantas mas apropriadas a que foi descoberta recentemente pelo biólogo Luiz Antônio Orrico de Azevedo na praia de Pirangi do Sul.

Mesmo sabendo que os recursos pretendidos pelo Governo são específicos à Via Costeira, disse Arnóbio Pinto que somente o fato de a obra ser considerada prioritária a coloca como um fator isolado e para o qual estão voltadas as atenções do Governo, em detrimento de outros serviços que estão sendo necessários a curto prazo, como rede de saneamento, água e até mesmo energia.

O Plano Diretor de Natal, segundo Arnóbio Pinto, é um trabalho que já

Desdobramentos do Plano Diretor de 1974: o projeto da Via Costeira em debates que puseram em xeque a própria existência do Conselho Municipal de Planejamento.
Fonte: Diário de Natal, 29 nov. 1977, p.08; e 12 jan 1978, p.08

Developments of the 1974 Master Plan: the project. Via Costeira in debates that called into question the very existence of the Municipal Planning Council. Source: Diário de Natal, 29 Nov. 1977, p.08; and 12 January 1978, p.08

(COMPLAN), em meio às tentativas de regulamentação do Plano Diretor de Natal de 1974 e de fazer valer as prescrições urbanísticas e ambientais delimitadas.

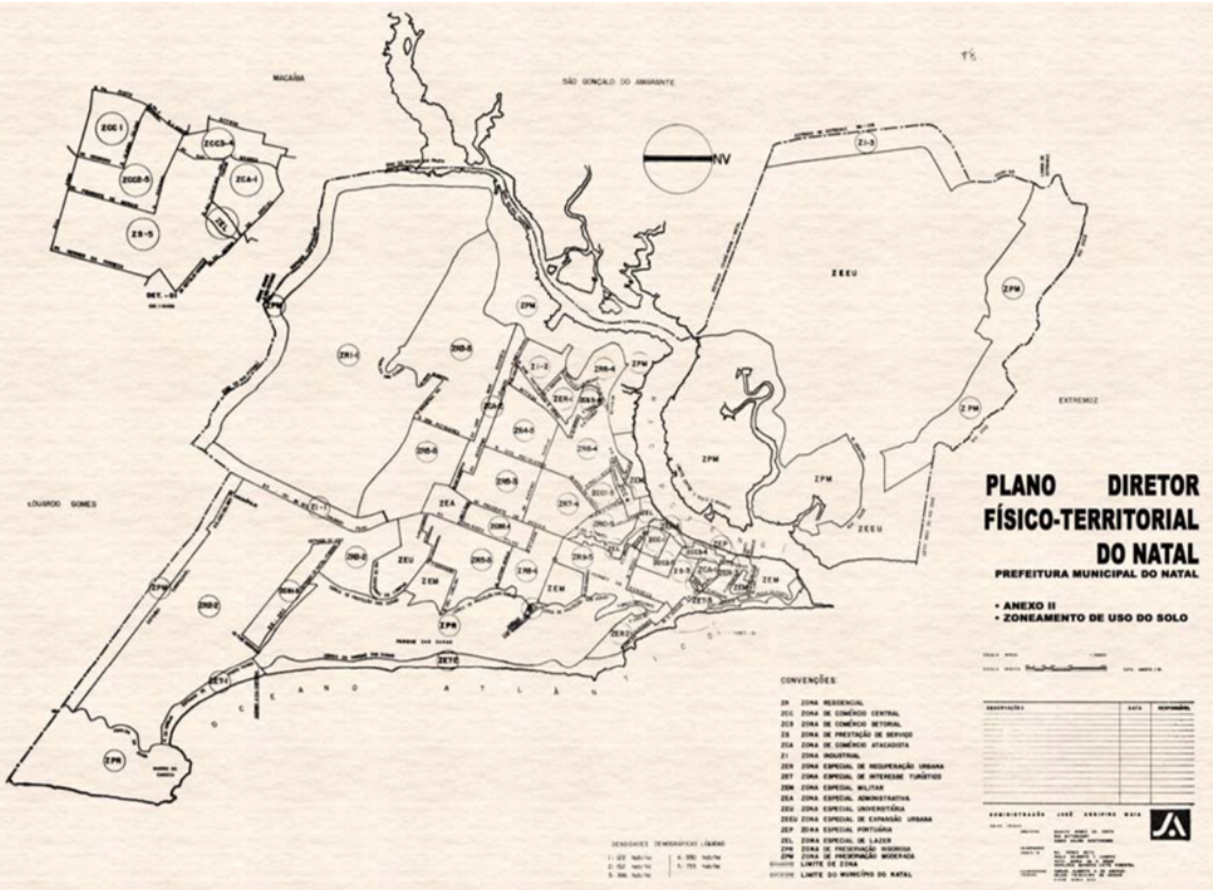
Pontos inovadores

A revisão da literatura e da pesquisa sobre esse período geralmente acaba por se deter sobre o documento do plano diretor em si, suas prescrições e mapas, buscando refletir a espacialidade (ruas, quadras, cheios e vazios etc.) existente na cidade de então. Atuam como importantes registros do plano diretor como um documento técnico que tenta "controlar" os rumos da cidade. Em que pese a validade dessas abordagens (isto é, o efeito da lei como portadora de um conhecimento técnico), outros elementos fundamentais são deixados de lado ou ignorados; entre eles, podemos destacar a condução e recondução de certas ideias, conflitos, demandas e oportunidades que o processo de elaboração da lei – os anos anteriores – e os primeiros passos da sua implementação – o "entre planos" – permitem compreender. Quais eram

1974 Master Plan (Law 2,211/1974), a tributary of the urbanistic studies developed by the Serete office, coordinated by Jorge Wilheim in 1967. The unfolding, polemics, and debates that followed would culminate in drafting the 1984 Master Plan (Law 175/1984). It shows the beginning of the performance of the Municipal Council of Planning (COMPLAN) in the middle of the attempts to regulate the Master Plan of Natal of 1974 and make use of the delimited urbanistic and environmental prescriptions.

Innovative points

Reviews of the literature and research on this period usually end up focusing on the master plan document itself, its prescriptions and maps, seeking to reflect the spatiality (streets, blocks, full and empty spaces, etc.) existing in the city at that time. They serve as important records of the master plan as a technical document that tries to "control" the directions of the city. Despite the validity of these approaches (that is, the effect of the Law as a holder of technical knowledge), other fundamental elements are left aside or ignored;



Planta geral de zoneamento do Plano Diretor de Natal de 1984.
Fonte: SEMURB

General zoning plan of the 1984 Natal Master Plan.
Source: SEMURB

as disputas territoriais que os grupos de cada momento, envolvidos no debate público, estabeleciam para si? Que coalizões políticas e "visões técnicas" foram engendradas para que, tanto no período ditatorial (1964-1985) quanto democrático (1989-2007), se pudessem produzir tais planos? Assim, a característica inovadora dessa proposta está na formulação de três estratégias de pesquisa: (a) a construção de um mapa de rede dos interessados na condução dos planos diretores, por critérios jurídico-técnico-políticos; (b) a caracterização dos conflitos, debates e dilemas de base territorial que alimentavam as coalizões forjadas no entorno dessa rede; (c) os efeitos e impactos na burocracia estatal e na formação profissional voltados a lidar com tais planos entre 1974 e 2007. Tais estratégias se desdobram no levantamento de dados, produção de cartografia específica, revisão de literatura e entrevistas com os principais atores envolvidos.

Principais reflexões ou soluções propostas

A partir de uma mirada histórica, buscamos compreender as linhas de força e a condução

among these, we can highlight the conduct and reconduct of certain ideas, conflicts, demands and opportunities that the process of developing the law – the previous years, and the first steps of its implementation – the "in between plans" - allows to understand. What were the territorial disputes that the groups of each time, involved in the public debate, established for themselves? What political coalitions and "technical views" were engendered so that — both in the dictatorial period (1964-1985) and democratic period (1989-2007) — such plans could be produced? Thus, the innovative feature of this proposal is the formulation of three research strategies, namely: (a) the construction of a network map of those interested in conducting the master plans, by legal-technical-political criteria; (b) the characterization of conflicts, debates and territorial-based conundrums that fed the coalitions forged around this network; (c) the effects and impacts on state bureaucracy and professional training aimed at dealing with such plans between 1974 and 2007. Such strategies lead to data collection, production of specific cartography,

dos atores-chave que continuam presentes e atuantes na condução das atuais políticas urbanas produzindo novos planos diretores, como o mais recente (Lei Complementar nº 208, de 7 de março de 2022). Ao correlacionar decisões jurídico-técnicas em uma perspectiva comparada "entre os planos" estabelecemos uma linha de revisão crítica que busca não isolar cada documento em si, mas justamente ligar as tensões, conflitos, demandas e soluções em uma trajetória de política pública marcada por etapas ora convergentes, ora divergentes enquanto propostas técnicas do campo da Arquitetura e Urbanismo, das políticas públicas e do direito urbanístico.

O que identificamos desses primeiros passos indica que a elaboração e/ou revisão dos planos diretores da cidade de Natal não podem ser compreendidos ou tratados sem uma correta discussão sobre as permanências e ausências de temas que, por oportuno, são reconduzidas ou simplesmente extraídas a cada novo processo de elaboração. Dito de outro modo, as equipes de elaboração dos novos planos diretores estão pré-fixadas aos

literature review and interviews with the main agents involved.

Main reflections or solutions proposed

From a historical perspective, we seek to understand the lines of force and the conduct of key actors who remain present and active in the conduct of current urban policies, producing new master plans, such as the current one (Complementary Law nº 208, of March 7, 2022). By correlating legal-technical decisions from a comparative perspective "in between plans," we established a line of critical review that seeks not to isolate each document, but precisely to link the tensions, conflicts, demands and solutions in a trajectory of public policy marked by sometimes convergent, sometimes divergent stages as technical proposals in the field of Architecture and Urbanism, public policies and urbanistic law.

What we found from these first stages indicates that the development and/or review of the master plans in the city of Natal cannot be understood or dealt with without a proper discussion about the permanence and absence of issues

termos abertos pelo plano anterior, ao mesmo tempo que "lutam" para engendrar novos discursos sobre a cidade. Desse modo, o esforço de todo o projeto de pesquisa é analisar esse período formador como uma plataforma de debates sempre postos, às vezes enfrentados e não superados. Ao olharmos a história desse urbanismo (e do planejamento, das políticas territoriais e do direito urbanístico), potencializamos a participação social em entender os fios condutores da política urbana e propor ou recuperar ferramentas que consolidem o direito à cidade e a transformação socioambiental responsável, temas sempre adiados.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Nesse trabalho, dialogamos com o grupo de textos que discutem as experiências urbanísticas, recuperando a dimensão histórica da cultura técnica, dos quadros de formação e da burocracia estatal envolvida, assim como as interlocuções críticas, na medida em que buscamos uma leitura abrangente com os temas presentes. A análise do

that, as appropriate, are reconducted or simply extracted with each new development process. In other words, the teams that prepares the new master plans are pre-fixed to the terms opened by the previous plan, while "struggling" to generate new discourses about the city. Thus, the effort of the entire research project is to analyze this formative period as a platform for debates that are always in place, sometimes faced and not overcome. When examining the history of this urbanism (and planning, territorial policies and urbanistic law), we potentiate social participation in understanding the guidelines of urban policy and proposing or recover tools that consolidate the right to the city and responsible socio-environmental transformation — issues always postponed.

Lines of convergence between the presented works

In this work, we dialogue with the group of texts that discuss urbanistic experiments, recovering the historical dimension of the technical culture, training frameworks, and state bureaucracy involved, as well as critical interlocutions,

território – neste caso, a escala urbana da cidade de Natal – é correspondente a uma formação do pensamento urbanístico e sua aplicação em um formato próprio – a lei – acompanhada de formas de representação específicas.

Desdobramentos da pesquisa

Esperamos construir um banco de dados com informações relevantes na abordagem estratégica conjunta do jurídico-técnico-político, para o período completo entre 1974 e 2007, abrindo possibilidades de interrelação entre história urbana e processos urbanos contemporâneos, no grupo de pesquisa História da Cidade, do Território e do Urbanismo (HCUrb) e no Grupo Estado e Políticas Públicas (EPP), envolvendo os departamentos de Arquitetura e de Políticas Públicas da UFRN. Tal esforço passa pela formação de novos quadros na pós-graduação (dissertações e teses), iniciação científica, assim como a participação em eventos do LEU. Esperamos contribuir com a mobilização social participando dos fóruns de debate sobre direito à cidade, permitindo levar tais conclusões da pesquisa para o conhecimento

as we seek a comprehensive reading with the issues present. The analysis of the territory – in this case the urban scale of the city of Natal – corresponds to a formation of urbanistic thinking and its application in its own format – the Law – with specific forms of representation.

Research progress

We expect to build a database with relevant information in the joint strategic approach to the legal-technical-political, for the full period between 1974 and 2007, providing possibilities of interrelation between urban history and contemporary urban processes, in the City, Territory, and Urbanism History (HCUrb) and State and Public Policies (EPP) research groups involving the Departments of Architecture and Public Policies (at UFRN). This effort involves the training of new staff in graduate programs (dissertations and theses), undergraduate research, as well as participation in LEU events. We hope to contribute to social mobilization by participating in the discussion forums on the right to the city, enabling the dissemination of these research conclusions

mais amplo, publicando e debatendo com os grupos sociais e políticos, envolvidos na produção do espaço urbano da cidade de Natal. Esperamos, assim, fomentar um "novo olhar" sobre o período de implantação e revisão dos planos diretores e contribuir para novos caminhos da pesquisa urbana em nossa comunidade.

to broader knowledge, publishing and debating with the social and political groups involved in the production of the urban space of the city of Natal. We hope, therefore, to foster a "new perspective" on the period of implementation and review of the master plans and contribute to new paths of urban research in our community.

4. Experiências urbanísticas relacionadas ao uso e ordenamento dos espaços públicos na cidade de Pau dos Ferros – Microrregião do Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

Urbanistic experiments in the use and planning of public spaces in the city of Pau dos Ferros – Microregion of Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros (UFERSA)
Tamms Maria da Conceição Morais Campos (UFERSA)

A experiência reúne iniciativas acadêmicas de cunho extensivo realizadas na cidade de Pau dos Ferros (RN), microrregião do Alto Oeste Potiguar, pelo Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (GPUR-UFERSA). Vem contribuindo ao pensar sobre o ordenamento do espaço da cidade em suas variadas formas e aplicabilidades conceituais.

Síntese da experiência

O projeto de pesquisa "Reinvente Seu Bairro", que em 2020 se encontrava em sua segunda versão, e as ações de ordenamento de fluxo pedonal "Rua Viva" e "Se Essa Rua Fosse Minha", realizadas em novembro de 2019, constituem iniciativas acadêmicas de extensão universitária realizadas na cidade de Pau dos Ferros (RN), microrregião do Alto Oeste Potiguar, pelo GPUR. O grupo de pesquisa, formado em 2017 e coordenado pelos professores Tamms Campos Morais e Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros, também tem direcionado seus estudos para a problemática do impacto das dinâmicas regionais, fluxos entre

The experiment brings together extensive academic initiatives carried out in the city of Pau dos Ferros-RN, microregion of Alto Oeste Potiguar, by the Research Group on Urbanization, Policies and Physical-Territorial Projects of the Federal Rural University of The Semiarid Region (GPUR-UFERSA). They have been contributing to reflections on urban spatial planning in its various forms and conceptual applicability.

Summary of the experiment

The research project "Reinvente seu Bairro" [Reinvent your Neighborhood], that was in its second version in 2020, and the pedestrian flow planning actions "Rua Viva" [Living Street] and "Se essa Rua Fosse Minha" [If This Street were Mine], developed in November 2019, are academic initiatives of university extension carried out by the GPUR in the city of Pau dos Ferros/Rio Grande do Norte, microregion of Alto Oeste Potiguar. The research group have been contributing to reflections on urban spatial planning in its various forms and conceptual applicability. Formed in 2017 and coordinated

cidades, sobre o ambiente intraurbano da cidade de Pau dos Ferros.

A primeira ação produziu projeto urbanístico voltado à comunidade do bairro Frei Damião, amparado por diversas atividades realizadas junto à população. O bairro possui dinâmica urbana que carece de espaços e equipamentos destinados ao lazer, entretenimento, esportes, atividades culturais, dentre outros itens. O "Reinvente Seu Bairro – Frei Damião" foi resultado de variáveis e métodos de análise espacial baseados no livro *Reinvente seu bairro*, de Cândido Malta (1994). Foi realizado em 12 meses (de agosto de 2018 a julho de 2019), coordenado e executado pelo GPUR, que é vinculado ao curso de Arquitetura e Urbanismo da UFERSA, em parceria com a Secretaria de Meio Ambiente do município de Pau dos Ferros. Os recursos para seu desenvolvimento foram provenientes da UFERSA, por meio da Pró-Reitoria de Extensão e Cultura (PROEC) e pela Fundação Guimarães Duque.

As primeiras etapas foram marcadas pela aplicação de questionários, ações teatrais educativas baseadas em temáticas e problemáticas levantadas

by professors Tamms Campos Morais and Gabriel Leopoldino Medeiros, the GPUR has also directed its studies to the impact of regional dynamics and inter-city flows on the intra-urban environment of Pau dos Ferros.

"Reinvente seu Bairro" produced an urban project aimed at the community of the Frei Damião neighborhood, supported by various activities carried out among the population. The neighborhood has urban dynamics that lacks spaces and equipment for leisure, entertainment, sports, cultural activities, among other items. "Reinvente seu Bairro – Frei Damião" was based on the variables and methods of spatial analysis presented in the book "Reinvente seu bairro" (Cândido Malta, 1994). It was carried out in 12 months (from August 2018 to July 2019) and coordinated and executed by GPUR, linked to the UFERSA Architecture and Urbanism course, in partnership with the Environment Department of the municipality of Pau dos Ferros. The project was funded by the UFERSA through its Office of the Vice-Dean of Extension and Culture (PROEC) and by the Guimarães Duque Foundation.

pelos próprios moradores – acessibilidade, descarte de resíduos sólidos, qualidade dos espaços públicos. Também foi proposta uma dinâmica voltada à percepção do ambiente com base nas metodologias de análise espacial (Cullen, 1996;

The first stages comprised the application of questionnaires, followed by the development of educational theatrical actions based on themes and problems raised by the residents themselves – accessibility, solid waste deposits, quality of



Projeto "Reinvente seu Bairro". Fonte: GPUR-UFERSA, 2019.

Project Reinvent your neighborhood. Source: GPUR/UFERSA, 2019.

Lynch, 2011), em que houve a elaboração de mapas mentais pelos moradores e usuários da área, a fim de criar a relação entre memória afetiva e ideia de lugar, de legibilidade do bairro, despertando, assim, o valor de pertencimento que deveria se alinhar à proposta construída coletivamente. Ao final, foi realizado um documentário sobre o caminho metodológico percorrido, constituído por todas essas ações e pelo processo de projeto construído junto com a comunidade.

O objetivo da ação "Se Essa Rua Fosse Minha" foi realizar a integração com outros modos de utilização do espaço público. Para isso, a ação voltou-se à realização de atividades lúdicas a partir do ordenamento e do controle do espaço público da Avenida Getúlio Vargas, privilegiando caminhadas para pedestres, brincadeiras infantis, espaço de circulação para ciclistas, skatistas e patinadores, incentivo à roda de capoeira, dentre outros. Buscou promover, a partir de dinâmicas integradas, o uso mais amplo do espaço urbano por meio de esporte, lazer e cultura, o que, na literatura, constitui forma de gerar resultados positivos para a preservação de

public spaces. A dynamic aimed at creating sensibility towards the environment was also proposed, based on spatial analysis methodologies (Cullen, 1996 and Lynch, 2011) involving the elaboration of mental maps by the residents and users of the area. This was meant to establish a relationship between the residents' affective memories and their sense of place and legibility regarding the neighborhood, thereby awakening a sense of belonging, in alignment with collective character of the proposal. In the end, there was the preparation of a documentary of the methodological path taken, consisting of all these actions and the project process built together with the community.

The objective of the action "Se Essa Rua Fosse Minha" was the incorporation of alternative ways of using the public space. For this purpose, the project focused on recreational activities based on the organization and control of the Getúlio Vargas Avenue's public space, favoring pedestrian walks, games for children, circulation spaces for cyclists and skaters, incentive to the practice of capoeira, among others. It thus sought to promote, based on integrated dynamics, the broader

conjuntos urbanos, especialmente aqueles marcados pelo tráfego intenso de veículos, como é o caso da Getúlio Vargas. A aplicação dos banners interativos objetivou analisar as necessidades da área e a satisfação dos usuários quanto às questões da caminhabilidade.

use of the urban space through sport, leisure and culture. Per the literature, this is a way of generating positive results regarding the preservation of urban assemblies, especially those marked by heavy vehicle traffic, as is the case of Getúlio Vargas Avenue. The application of interactive



Peças teatrais como ação educativa para a comunidade do bairro Frei Damião, Pau dos Ferros (RN). Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Theatrical plays as an educational action for the community of the Frei Damião Neighborhood, Pau dos Ferros. Source: GPUR/UFERSA, 2019.



Aplicação de questionários com a comunidade do bairro Frei Damião, Pau dos Ferros (RN). Fonte: GPUR/UFERSA, 2018.

Application of questionnaires with the community of the Frei Damião Neighborhood, Pau dos Ferros. Source: GPUR/UFERSA, 2018.



Apresentação do documentário para a comunidade do bairro Frei Damião, Pau dos Ferros (RN). Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Presentation of the documentary to the community of the Frei Damião neighborhood, Pau dos Ferros/RN. Source: GPUR/UFERSA, 2019.



Banner interativo. Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Interactive banner. Source: GPUR/ UFERSA, 2019.



Ocupação temporária da Avenida Getúlio Vargas, em Pau dos Ferros (RN), pelo Projeto "Se Essa Rua Fosse Minha". Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Temporary occupation of Avenida Getúlio Vargas/Pau dos Ferros/RN by the Project "If this street were mine." Source: GPUR/UFERSA, 2019.

Essa ações, seja por meio do projeto urbanístico, seja levando em consideração o ordenamento e controle do espaço público, embasaram-se na problemática atual acerca do direito à cidade e do uso do espaço público de forma segura, sustentável e saudável (Gehl, 2015), uma vez que buscaram favorecer o exercício ao ar livre como opção permanente, no caso de espaços multiuso, ou temporária, no caso das ações de lazer e entretenimento promovidas na cidade, potencializando a urbanidade (Holanda, 2003), necessária e almejada nas diferentes escalas, em especial no contexto pós-pandemia.

Pontos inovadores

Procedimentos metodológicos foram aplicados com a finalidade de buscar participação e cooperação da população dos bairros que foram objetos de estudo (Frei Damião e Centro). Dinâmicas e produtos do projeto de extensão "Reinvente Seu Bairro – Frei Damião" produziram benefícios à população, tais como: proposta de intervenção urbana, conferências educativas com os moradores e peças teatrais. Essas ações fomentaram as discussões com a comunidade e

banners aimed to analyze the area's needs as well as user satisfaction regarding its walkability.

Whether through urban planning or by assessing the organization and control of the public space, these actions were based on the critical perspective known as "right to the city" and on the premise of using the public space in a safe, sustainable and healthy way (Gehl, 2015). They sought to favor outdoor exercises as a permanent option, in the case of multipurpose spaces, or as a temporary option, in the case of ad hoc leisure and entertainment actions promoted in the city, aiming to enhance the kind of urbanity (Holanda, 2012) that makes itself necessary and desired at different scales (especially in the post-pandemic context).

Innovative points

Methodological procedures were applied in order to seek participation and cooperation of the population of the neighborhoods under study (Frei Damião neighborhood and Central area). Dynamics and products of the extension project "Reinvent Your Neighborhood - Frei Damião" produced benefits for the population,

alinharam as temáticas; houve ainda a elaboração do documentário como acervo dessa construção coletiva. Intuíam "educar e conscientizar" sobre a história, o crescimento do bairro e seu valor patrimonial, assim como abordar fatores relacionados à acessibilidade, seletividade na coleta de resíduos sólidos e qualidade dos espaços públicos.

Em relação às ações de extensão "Rua Viva" e "Se Essa Rua Fosse Minha", recorreu-se à metodologia dos banners interativos, de maneira a colher a opinião dos participantes em tempo real, concomitantemente à realização das atividades. As questões se relacionavam, sobretudo, à avaliação da estrutura dos espaços públicos e de condicionantes referentes ao conforto ambiental e à temática da pedestrianização na Avenida Getúlio Vargas, uma das principais da área central da cidade de Pau dos Ferros (RN). Voltavam-se, também, às questões da caminhabilidade no bairro central do referido município, identificando as potencialidades dos espaços públicos adequados ao convívio e ao descanso e, especialmente, relativas à circulação de pessoas.

such as: urban intervention proposal, educational conferences with residents and theatrical plays. These actions fostered discussions with the community and aligned the issues, in addition to the preparation of the documentary as a collection of this collective construction. They intuited "educating and raising awareness" about the history, the growth of the neighborhood and its patrimonial value, as well as addressing factors related to accessibility, selectivity in the collection of solid waste and quality of public spaces.

In relation to the extension actions "Living Street" and "If this street were mine," the methodology of interactive *banners* was used, in order to collect the opinion of the participants in real time, concomitantly with the performance of the activities. The issues were mainly related to evaluating the structure of public spaces and conditions related to environmental comfort and the issue of pedestrianization on Avenida Getúlio Vargas, one of the main avenues in the central area of the city of Pau dos Ferros/RN. They also focused on the issues of walkability in the Center Neighborhood of that municipality, identifying the potential of

Principais reflexões ou soluções propostas

Tais metodologias foram importantes para despertar o interesse da comunidade em participar da discussão sobre soluções e propostas de seu cotidiano e revelar necessidades e dificuldades do bairro Frei Damião, assim como da Avenida Getúlio Vargas, objetos respectivos do "Reinvente Seu Bairro" e "Rua Viva" / "Se Essa Rua Fosse Minha". As soluções propostas no "Reinvente" para o Espaço Multiuso da Praça Dom Bosco ficaram em estágio de anteprojeto, uma vez que o desenvolvimento do projeto executivo é condicionado à aprovação da execução pelo Poder Municipal. Diante da mudança de gestão na prefeitura e da insurgência do surto pandêmico do covid-19, o espaço proposto para a realização da festa do padroeiro e das atividades de lazer, esporte, cultura e entretenimento – maiores carências elencadas pela comunidade – não foi executado até o momento. No tocante às ações de extensão "Rua Viva" e "Se Essa Rua Fosse Minha", percebeu-se que a Avenida Getúlio Vargas, mesmo correspondendo a uma área que concentra atividades produtivas e administrativas, é apreendida

public spaces suitable for socializing, resting and, especially, related to the movement of people.

Main reflections or solutions proposed

Such methodologies were important in order to arouse the interest of the community in participating in the discussion about solutions and proposals of their daily lives and to reveal needs and difficulties of the Frei Damião neighborhood, as well as of Avenida Getúlio Vargas, respective objects of "Reinvent Your Neighborhood" and "Living Street" / "If This Street Were Mine." The solutions proposed in the "Reinvent" for the Multipurpose Space of Don Bosco Square were at the draft level, the development of the executive project being conditioned to prior approval of the execution by the Municipal Authority. Because of the change of management in the Municipal Government and the rise of the Covid-19 pandemic outbreak, the space proposed for the patron saint's party and leisure, sport, culture and entertainment activities – greater needs listed by the community – has not been executed so far. With regard to the extension actions "Living Street" and

pelos usuários como atrativa às viagens a pé, decorrentes de sua extensão e largura. Entretanto, os mesmos usuários consideraram insatisfatórias as condições de caminhabilidade – muito em virtude das características físicas relacionadas aos tipos de pavimento e à falta de acessos e cruzamentos –, fato que revela o descontentamento em relação aos recursos de infraestrutura e acessibilidade, de manutenção deficiente ou, em muitos casos, ausentes.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

A articulação da escala local e intraurbana resultante de projetos urbanísticos e ações de intervenção.

Desdobramentos da pesquisa

O projeto "Reinvente Seu Bairro – Frei Damião" desdobrou-se em uma segunda versão, finalizada em julho de 2021: "Reinvente Seu Bairro – Princesinha do Oeste", também no município de Pau dos Ferros. As ações foram iniciadas em julho de 2020 e, um ano depois, foi apresentado o projeto

"If This Street Were Mine," it was observed that Avenida Getúlio Vargas, even corresponding to an area that concentrates productive and administrative activities, is perceived by users as attractive to walking trips, because of its extension and width. However, the same users considered unsatisfactory the walking conditions, largely due to the physical characteristics related to the types of pavements and the lack of access and intersections, a fact that reveals the dissatisfaction with the infrastructure and accessibility resources, poor maintenance or, in many cases, no maintenance.

Lines of convergence between the presented works

The coordination of the local/intra-urban scale resulting from urbanistic projects and intervention actions.

Research progress

The project "Reinvent Your Neighborhood – Frei Damião" led to a second version of the project, completed in July 2021: "Reinvent Your Neighborhood - Princesinha do Oeste," a

arquitetônico das praças e do edifício da paróquia anexo à Capela Menino Jesus de Praga; em 2022 o projeto estava em vias de execução. Apesar da insurgência da pandemia, que definiu a natureza remota das atividades previstas com a comunidade, essas dinâmicas contaram com um bom nível de participação da população. Diferente do que aconteceu no "Reinvente Seu Bairro – Frei Damião", o projeto de intervenção foi viabilizado e será executado em decorrência da reserva financeira proveniente de doações dos fiéis à Capela Menino Jesus de Praga, pertencente à paróquia da comunidade de Princesinha do Oeste.

As ações de extensão, particularmente o "Se Essa Rua Fosse Minha", serviram para sensibilizar o Poder Executivo do município e, recentemente, a prefeitura realizou intervenções em partes da Avenida Getúlio Vargas com ações de melhoria de pavimentação e demarcação no piso das vias para separar os fluxos de pedestres e veículos, o que facilitou as caminhadas, corridas, ciclismo e outras atividades ao ar livre, e criou também mais segurança nos cruzamentos. Esses fatores respaldam o quão importante é a transformação

neighborhood also in the municipality of Pau dos Ferros. The actions started in July 2020 and, a year later, the architectural project of the squares and of the parish building attached to the Menino Jesus Chapel. In 2022 the project in the process of being executed. Despite the rise of the pandemic, which defined the remote nature of the activities planned with the community, these activities had a good level of participation of the population. Differently from what happened in "Reinvent Your Neighborhood – Frei Damião", the intervention project was made viable and will be executed as a result of the financial reserve consisting of donations from churchgoers of the Menino Jesus de Praga Chapel, belonging to the parish of the Princesinha do Oeste community.

The extension projects, particularly the "If This Street Were Mine", served to sensitize the executive branch of the municipality and recently the City Hall carried out interventions in parts of Avenida Getúlio Vargas with actions to improve paving and demarcation on the floor of the roads to separate the flows of pedestrians and vehicles, which facilitated walking, running, cycling

e conscientização da população para o uso dos espaços públicos, de forma a potencializar o deslocamento pedonal em detrimento do rodoviário, fortalecendo, assim, as políticas municipais que passam a privilegiar outras vertentes do planejamento, neste caso, o transporte ativo.

O projeto e as ações corroboram as discussões críticas do GPUR-UFERSA. A ação de extensão "Se Essa Rua Fosse Minha" transformou-se em um trabalho de conclusão de curso de uma das primeiras formandas do curso de Arquitetura e Urbanismo da UFERSA. Assim, as discussões se desdobraram em pesquisas científicas com abordagens teórico-metodológicas e empíricas que contribuem para o entendimento da dinâmica intraurbana-regional de Pau dos Ferros e sua relação com a rede urbana do Rio Grande do Norte e de outros estados do Semiárido Nordestino. Consolidam e complementam o processo de urbanização do território intensificado nas últimas décadas.

and other outdoor activities, also affording more safety at the intersections. These factors reinforce the importance of the transformation and awareness of the population as to the use of public spaces, in order to enhance pedestrian movement instead of car traffic, thus strengthening municipal policies that start to favor other aspects of planning, in this case, active transportation.

The Project and the actions corroborate the critical discussions of the GPUR – UFERSA. The extension action "If This Street Were Mine" became topic for a final paper of one of the first graduates of the Architecture and Urbanism program at UFERSA. Thus, the discussions evolved into scientific research with theoretical-methodological and empirical approaches that contribute to the understanding of the intra-urban-regional dynamics of Pau dos Ferros and its relation with the urban network of Rio Grande do Norte and other states of the Northeastern Semi-arid Region. They consolidate and complement the process of urbanization of the territory intensified in recent decades.

5. Projeto Urbanístico de Nova Centralidade em Lagarto (SE)

Urbanization Project for a New Urban Center in Lagarto-SE

Jeferson Tavares (USP)

A experiência é um projeto de um bairro planejado a partir da formação de uma vizinhança hospitalar, ou seja, pela implantação de um complexo hospitalar e do conjunto de atividades que formam uma centralidade urbana (comércios, serviços, equipamentos sociais, áreas verdes, infraestrutura etc.). O projeto foi motivado pela instalação da sede regional do Hospital de Amor, instituição sem fins lucrativos que oferecerá tratamento oncológico gratuito a toda a Região Nordeste brasileira. Prevendo seu impacto na cidade e no entorno regional (o complexo hospitalar deverá atrair mais de 100 mil pessoas por ano) e tendo em vista o processo de dispersão urbana que a cidade apresenta, a finalidade da proposta foi criar uma alternativa ao modelo monocêntrico de cidade ao constituir uma nova centralidade para o município de Lagarto (SE). O projeto foi elaborado por uma parceria entre o grupo Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (PExURB-IAU-USP) e a Fundação Pio XII, responsável pelo Hospital de Amor, entre 2020 e 2021, no auge da pandemia no Brasil.

The Urbanization Project for a New Urban Center in Lagarto-SE consists of a planned neighborhood based on the formation of a hospital area, that is, the implantation of a hospital complex, including the set of activities that form an urban center (shops, services, social facilities, green areas, infrastructure, etc.). The project was motivated by the installation of the Hospital de Amor regional headquarters, a non-profit institution that will offer free cancer treatment to the entire Northeast region of Brazil. Predicting its impact on the city and its regional surroundings (the hospital complex should attract more than 100,000 people/ per year) and considering the urban dispersion process that the city is currently undergoing, the proposal's objective was to create an alternative to the monocentric model of the city, constituting a new centrality for the municipality of Lagarto-SE. The project was developed by a partnership between the Research, Teaching and Extension Practices in Urbanism at the Institute of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo (PExURB IAU-USP) and

Síntese da experiência

No recente processo de urbanização do Brasil pode-se verificar uma tendência à dispersão urbana das cidades brasileiras. Nesses casos, a dispersão urbana pode ser caracterizada pelo esgarçamento do tecido urbano e sua fragmentação, pela incorporação do meio rural à lógica da produção do espaço urbano, pela intensificação das relações regionais por meio de movimentos pendulares interurbanos, pela constituição de empreendimentos públicos ou privados na forma condominial (loteamentos residenciais, empresariais, de serviços, comerciais, de ensino, de saúde, de segurança etc.), pela valorização de eixos (viários e rodoviários) como elementos atratores desses empreendimentos. Essas transformações tendem a intensificar os aspectos regionais do desenvolvimento urbano ampliando alguns conflitos antes legados às margens das cidades.

Esse tipo de desenvolvimento urbano gera ocupações espraiadas e de baixa densidade construtiva e populacional, aumenta a dependência do transporte motorizado, provoca

Pio XII Foundation, responsible for Hospital de Amor, between 2020 and 2021, at the height of pandemic in Brazil

Summary of the experiment

The recent urbanization process in Brazil shows a clear trend towards urban dispersion. Urban dispersion, in this case, is characterized by the fraying and fragmentation of the urban fabric, by the incorporation of the rural environment into the urban space's self-reproduction logic, by the intensification of regional relationships through commute between different cities, by the constitution of public or private enterprises in the form of condominiums (allotments with a residential, business, service, commercial, educational, healthcare, security character etc.), by the appreciation of movement axes (roads and highways) as elements that attract these enterprises. These transformations tend to intensify the regional aspects of urban development, extending the scope of conflicts that once were restricted to the urban periphery.

This type of urban development generates occupations that are considerably spread apart

demanda por serviços públicos de transporte, saneamento e novas construções de equipamentos sociais, restringe usos rurais, promove ocupações em áreas de vulnerabilidade ambiental (mananciais, áreas de preservação permanente, áreas de conservação etc.) e se consolida por novos núcleos monofuncionais. Os espaços públicos tornam-se escassos, o meio ambiente é considerado empecilho para o desenvolvimento e as soluções setoriais são hegemônicas no ordenamento territorial. Dada a natureza monocêntrica das cidades brasileiras, esse processo aumenta a dependência desses núcleos em relação ao único centro urbano e agrava os problemas já existentes de tráfego, poluição, mudanças climáticas e segregação social.

Essa é a realidade encontrada em Lagarto (SE). Terceiro maior município do estado de Sergipe (localizado na Região Nordeste do Brasil), possui cerca de 100.000 habitantes, dos quais 50% vivem em zona urbana (a média do Nordeste é 73,13%; a média nacional é 84,36%), com densidade bruta de 1 hab/ha. O município foi formado pela reunião de povoados que

and low in both construction density and population density; increases dependence on motorized transport; creates demand for public transport services, sanitation and new social-equipment facilities; restricts rural uses; promotes occupations in areas of environmental vulnerability (springs, permanent preservation areas, conservation areas, etc.); consolidates itself by means of new monofunctional nuclei. Public spaces become scarce, the environment is treated as an obstacle to development, and sectorial solutions turn into the hegemonic mode of spatial planning. Given the monocentric nature of Brazilian cities, this process increases the dependence of these nuclei on their single urban centers and aggravates the existing problems pertaining to traffic, pollution, climate change and social segregation.

This is certainly the situation in Lagarto (SE). As the third largest municipality in the Northeastern state of Sergipe, it has about 100,000 inhabitants, 50% of whom live in urban areas (the average in the Northeast is 73.13% and the national average is 84.36%), with a gross density of 1 inhabitants/ha. The

atualmente organizam-se ao redor da atividade religiosa e agrícola. Localiza-se num entroncamento rodoviário importante do interior do Nordeste (encontro das rodovias SE-104, SE-170 e SE-270) a 80 km da capital, Aracaju. Apresenta clima úmido e quente, ventos dominantes de sul e leste, encontra-se na bacia hidrográfica do Rio Piauí e no domínio geográfico do agreste. Está na transição entre o litoral e o sertão e sedia importantes feiras regionais: Feira da Troca e Feira Livre. O folclore regional é muito valorizado e a atividade da vaquejada ainda permanece como símbolo da cidade. Nas últimas décadas, a cidade tornou-se polo educacional com a instalação de seis faculdades particulares, nove faculdades públicas e os campi do Instituto Federal de Sergipe e da Universidade Federal de Sergipe, este último destinado aos cursos da área da saúde. Essa profusão de serviços tem colaborado para o processo de dispersão de seu tecido urbano juntamente de novos loteamentos exclusivamente residenciais.

A área reservada para o projeto foi de 570.612,63 m², distante 5 km do centro da cidade

municipality was formed by the gathering of villages organized around religious and agricultural activity. It is located at an important road junction in the Northeast region's inland area (the crossing of highways SE-104, SE-170, and SE-270), 80 km from Aracaju. With a humid and hot climate and dominant winds from the South and East, it is situated in the hydrographic basin of the Piauí River and in the geographical domain of the 'agreste.' Situated in the transition between the coastal areas and the backlands (the "sertão"), it hosts important regional fairs: the "Feira da Troca" [Exchange Fair] and the "Feira Livre" [Free Fair]. Regional folklore is highly valued and the "vaquejada," a form of rodeo, remains a symbol of the city. In the last decades, the city has become an educational center with the installation of six private colleges, nine public colleges, the Federal Institute of Sergipe and Federal University of Sergipe campi (the latter for providing healthcare-related courses). This profusion of services has contributed to the process of urban-fabric dispersion, and also to the appearance of new, exclusively residential allotments.

e localizada ao longo da rodovia SE-170, numa interface entre a mancha urbanizada e o meio rural. O escopo inicial partiu da demanda hospitalar da unidade principal de tratamento (um edifício com cerca de 30.000 m²), com previsão de expansão para outras unidades (mais de 30.000 m²), pista de pouso para UTI-aérea (avião de unidade de tratamento intensivo) e local para moradias de pacientes e respectivos acompanhantes mantidas por prefeituras da região. A esse programa mínimo foram incorporadas atividades comerciais, de serviços, administrativas, de lazer e ambientais, de modo a constituir uma nova centralidade municipal.

O projeto teve a colaboração dos técnicos da Prefeitura Municipal de Lagarto (SE) e envolveu cerca de 35 pessoas das áreas de Arquitetura e Urbanismo, das Ciências Sociais, da Saúde, da Engenharia Civil, do Meio Ambiente, do Direito, da Assistência Social e da Gestão Pública. O processo levou em conta a complexidade da lógica hospitalar, mas também o diálogo com o meio ambiente, com a cidade e com a tradição local e regional. Foi derivado do projeto

An area of 570,918.5 m2 was reserved. It is situated 5 km from the city center, alongside the SE-170 highway, at an interface between the urbanized area and the rural environment. The initial scope was based on the demand for a main hospital treatment unit (a building of about 30,000 m2), expansion plans for future units (more than 30,000 m2), an airstrip for an aerial intensive care unit (ICU plane), and a location for housing patients and their companions (maintained by city halls in the region). To supplement this minimal set of conditions, commercial, service-related, administrative, leisure and environmental activities were also incorporated, constituting a new municipal centrality.

The project relied on the collaboration of technicians from the Municipality of Lagarto (SE) and involved the direct collaboration of around 35 people from the areas of architecture and urbanism, social sciences, healthcare, civil engineering, environment, law, social assistance and public administration. The process took into account not only the complexity of the hospital's functional dynamics, but also its dialogue with the environment, with

de Vizinhança Hospitalar, de Barretos-SP, realizado pela mesma parceria em 2019.

Alguns dados técnicos: Área de planejamento (área urbana e de expansão): 53.908.507,64 m²; Área de projeto de urbanização (parcelamento, zoneamento): 510.612,63 m²; População diretamente beneficiada: 5.187 moradores; Beneficiados diretamente: 9.676 usuários; Beneficiados indiretamente do entorno: 20.000 pessoas.

A experiência contou com recursos da Universidade de São Paulo (USP), obtidos por meio da Pró-Reitoria de Pesquisa – Programa Unificado de Bolsas (PUB) –, e da Fundação Pio XII. Em 2021 foi premiado pelo Instituto de Arquitetos do Brasil (Prêmio IAB-SE, Edição Centenário, Categoria Urbanismo, Planejamento e Cidades).

Pontos inovadores

O projeto urbanístico partiu do questionamento do modelo de cidade monocêntrica e dividida monofuncionalmente. Sua metodologia é baseada na compreensão do processo de urbanização e de como a área objeto de projeto pode responder a esse processo.

the city and with local and regional tradition. The plan was modelled after the Vizinhança Hospitalar project, in Barretos-SP, carried out in 2019 on the basis of the same partnership.

Some Technical Data: Planned Area (urban area and expansion area): 53.908.507,64 m2; Urbanization Project area (subdivision, zoning): 510,612.63 m2; Directly Benefited Population: 5,187 inhabitants; Directly benefited: 9,676 users; Indirectly Benefited Population: 20,000 people.

The experience was financed by the University of São Paulo (USP) through the Vice-Dean of Research – Unified Scholarship programs (PUB) and Pio XII Foundation. In 2021, it was awarded by the Institute of Architects of Brazil (IAB-SE Award - Centennial Edition – Urbanism, Planning and Cities Category).

Innovative points

The urbanistic project questioned the monocentric and monofunctionally divided city model. Its methodology is based on understanding the urbanization process and how the project area can respond to this process. It built a participatory inventory of the area (involving

Foi construído um inventário participativo da área (envolvendo gestores, acadêmicos e sociedade civil) que leva em conta os aspectos sociais, ambientais e das relações de trabalho. O projeto ainda propõe soluções pela perspectiva de cidade desejável e não exclusivamente como resposta a problemas ou diagnósticos. Apresenta visão interescalar (regional e local) com abordagem urbano-rural e visão sistêmica pela integração setorial.

O trabalho atua sobre área de expansão do tecido urbano do município e leva em conta a realidade de formações de povoados e da produção de alimentos na zona rural. Parte do papel regional que o município tem para constituir uma nova centralidade, articulada com as particularidades ambientais e urbanas do Nordeste.

Principais reflexões ou soluções propostas

O projeto incorpora o debate de gênero nas definições arquitetônicas e urbanísticas e tem foco no atendimento às pessoas com vulnerabilidades social e física. Reflete sobre a concepção de cidade como uma infraestrutura de saúde e busca responder aos

managers, academics and civil society) that takes into account the social, environmental, and labor relationship aspects. The project also proposes solutions from the perspective of a desirable city and not exclusively as a response to problems or diagnoses. It presents an interscalar (regional and local) view with an urban-rural approach and by a systemic view through sectoral integration.

The work acts on the area of expansion of the urban fabric of the municipality and takes into account the reality of settlement formations and food production in the rural area. Part of the regional role that the municipality has to constitute a new centrality coordinated with the environmental and urban particularities of the Northeast region.

Main reflections or solutions proposed

The project incorporates gender debate in architectural and urbanistic definitions and focuses on serving people with social and physical vulnerabilities. It reflects about the notion of city as a health infrastructure and seeks to answer the questions that have arisen about the

questionamentos que surgiram sobre o ordenamento do espaço urbano frente à pandemia de covid-19. O projeto foi inteiramente elaborado ao longo da pandemia e buscou absorver as principais discussões sobre a valorização do espaço público, as economias circulares, as relações mais curtas de trabalho, as redes de solidariedade. Discute o que é a escala da vizinhança diante das demandas regionais e reorganiza o parcelamento a partir das condicionantes ambientais e naturais (ventos dominantes, insolação, caminho das águas). Define os índices urbanísticos e as formas de implantação das edificações a partir do combate às mudanças climáticas.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

A experiência articula pesquisa, ensino e extensão em projetos urbanísticos junto à sociedade e reforça a necessidade de rever as relações regionais e locais nas decisões urbanísticas.

Desdobramentos do plano

A implantação do projeto está em andamento e tem suscitado diálogo mais intenso

urban space planning in the face of the COVID-19 pandemic. The project was entirely developed throughout the pandemic and sought to absorb the main discussions on the valorization of public space, circular economies, shorter labor relationships, solidarity networks. It discusses what is the scale of the neighborhood in the face of regional demands and reorganizes the land subdivision according to the environmental and natural conditions (dominant winds, sun incidence, water courses). It defines the urbanistic indices and the forms of implementation of buildings in relation to the fight against climate change.

Lines of convergence between the presented works

The experiment coordinates research, teaching and extension in urbanistic projects with society and reinforces the need to review regional and local relations in urbanistic decisions.

Plan progress

The implementation of the project is underway and has raised more intense dialogue between

entre a sociedade e a gestão pública, sendo motivador de pautas para a revisão do plano diretor. No plano teórico, tem inserido a discussão de dispersão urbana e de metropolização em cidades de porte médio do interior do país.

society and public management, motivating demands for review of the master plan. In the proposed plan, there is a discussion of urban dispersion and metropolization in medium-sized cities in less urban, more rural regions of the country.



AMÉRICA DO SUL



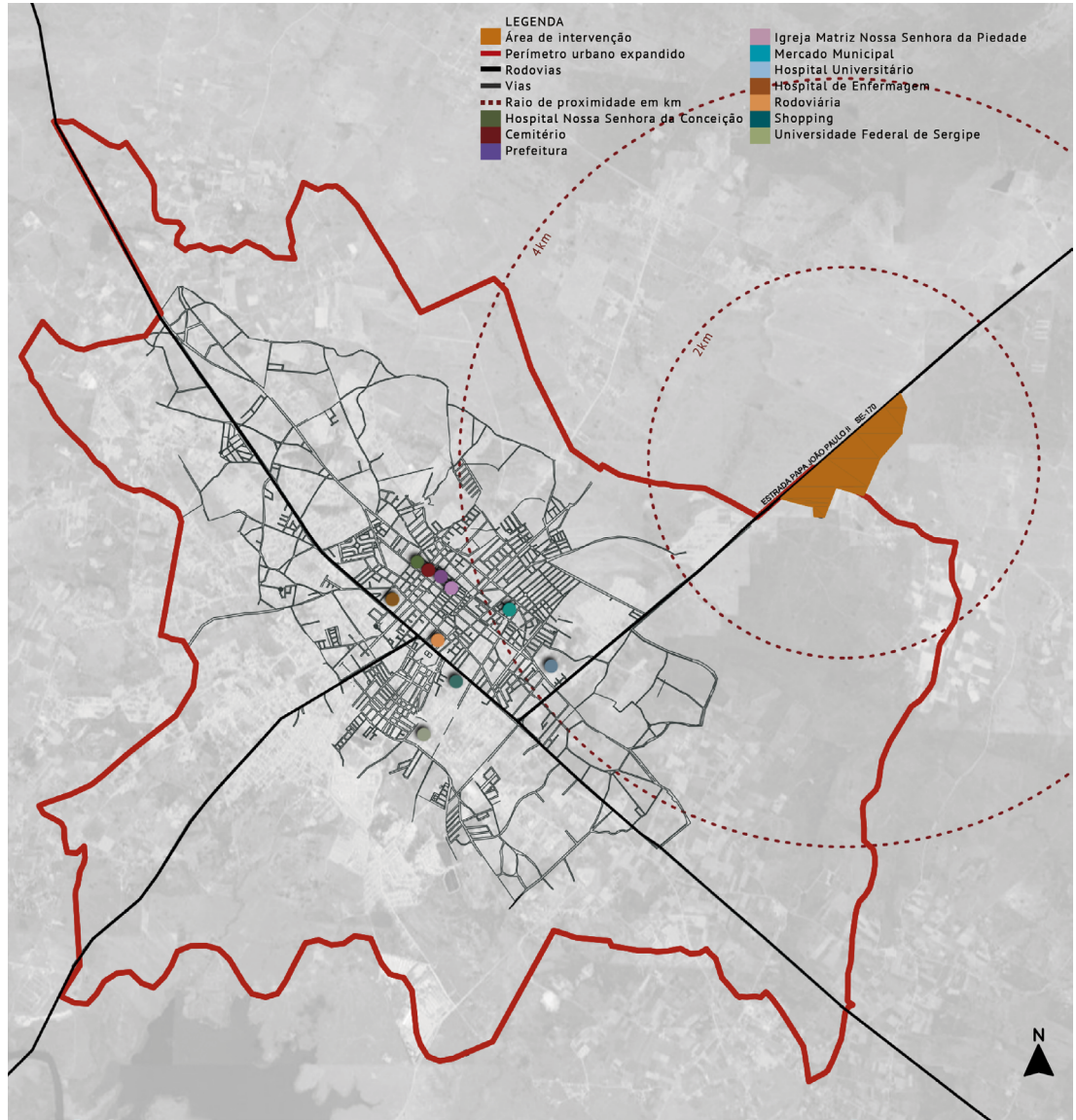
NORDESTE



ESTADO DO SERGIPE
E PRINCIPAIS CIDADES

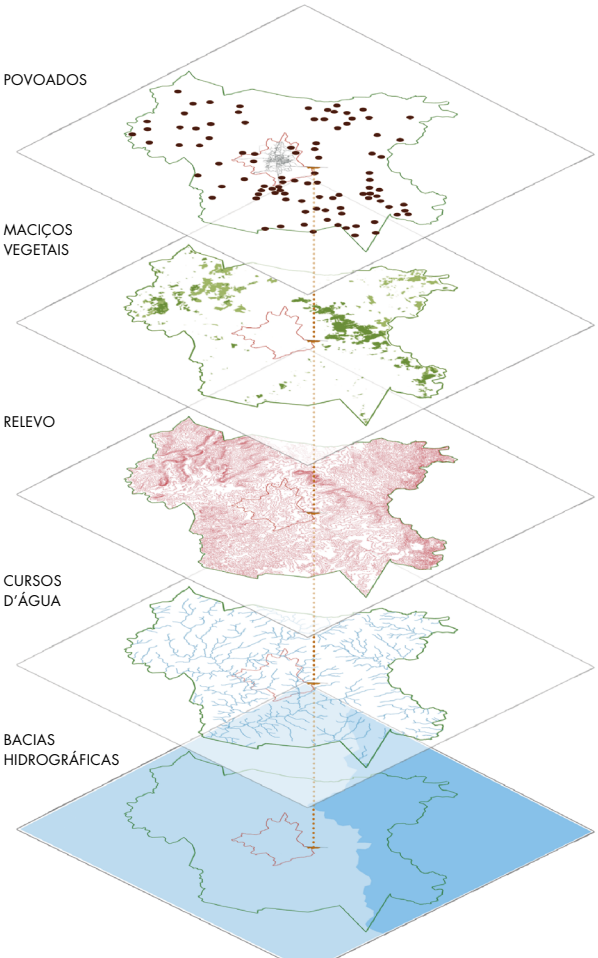
Localização do município de Lagarto.

Location of the municipality of Lagarto.



Localização da área da nova centralidade.

Location of the new centrality area.



Diferentes agravantes considerados no projeto: bacias hidrográficas, rios, relevo, maciços vegetais e povoados.

Different aggravating factors considered in the project: river basins, rivers, relief, plant masses, and settlements



Vista geral da proposta de nova centralidade.

Overview of the proposal of new centrality

6. Trama Verde e Azul, interface entre planejamento e projeto no Parque Nacional da Serra do Gandarela: uma experiência em ensino-extensão da UFMG

Green-Blue Network – interface between planning and project at the Serra do Gandarela National Park: a teaching-extension experiment by UFMG

Elisângela de Almeida Chiquito (EA/UFMG)
Daniel Medeiros de Freitas (EA/UFMG)

A experiência é parte de um conjunto de reflexões e práticas que constituem desdobramento do processo de elaboração do Plano Diretor de Desenvolvimento Integrado da Região Metropolitana de Belo Horizonte (PDDI-RMBH), coordenado pela Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), e que integram o Projeto de Extensão "Construindo Lugares de Urbanidade Metropolitana" e a pesquisa "Planejamento Regional e Conservação Ambiental", desenvolvidos desde 2016 no âmbito do Departamento de Urbanismo da Escola de Arquitetura da UFMG. Em específico, a experiência apresentada se refere à disciplina de caráter extensionista intitulada "Trama Verde e Azul: interface entre planejamento e projeto no PARNA Gandarela", oferecida no primeiro semestre de 2020, que envolveu uma multiplicidade de agentes para pensar e propor o desenvolvimento regional da RMBH – sociedade civil organizada, órgãos públicos e universidade – a partir do conceito da Trama Verde e Azul, especialmente nos territórios dos municípios abrangidos pelo Parque Nacional da Serra do Gandarela (PARNA Gandarela).

The experiment is part of a set of reflections and practices that constitute a result of the process of developing the Master Plan of Integrated Development of the Metropolitan Region of Belo Horizonte (PDDI-RMBH), coordinated by the Federal University of Minas Gerais (UFMG), and that are part of the Extension Project "Building Places of Metropolitan Urbanity" and of the research "Regional Planning and Environmental Conservation" that has been developed since 2016 within the Department of Urbanism of the School of Architecture at UFMG. Specifically, the presented experiment refers to the extensionist course called "Green-Blue Network: interface between planning and project at PARNA Gandarela" offered in the first semester of 2020, which involved diverse agents — organized civil society, public agencies and the university — to think and propose the regional development of the RMBH (Metropolitan Area of Belo Horizonte) based on the concept of Green-Blue Network, especially in the territories of the municipalities covered by the Serra do Gandarela National Park (PARNA Gandarela).

Síntese da experiência

O tratamento integrado das questões de desenvolvimento urbano e regional e da questão ambiental em disciplinas de planejamento e projeto urbano ainda é muito incipiente e apresenta conflitos importantes a serem enfrentados. Entre eles, destacamos a dificuldade de integração entre as diferentes racionalidades e interesses associados à política ambiental e os interesses econômicos das grandes empresas mineradoras; a falta de articulação entre as escalas local, municipal, regional e metropolitana; as tensões entre o uso público e privado do território; a desconexão entre os órgãos setoriais (florestais, de recursos hídricos, bacias hidrográficas, infraestrutura) e de ordenamento do território; a sobreposição de jurisdição sobre o território e os diferentes limites administrativos; a ausência de participação das comunidades nos processos decisórios sobre suas localidades (Peres; Chiquito, 2012).

A experiência teve o objetivo de elaborar diretrizes de planejamento e projeto e de promover o desenvolvimento socioeconômico do território compreendido pelas partes dos municípios

Summary of the experiment

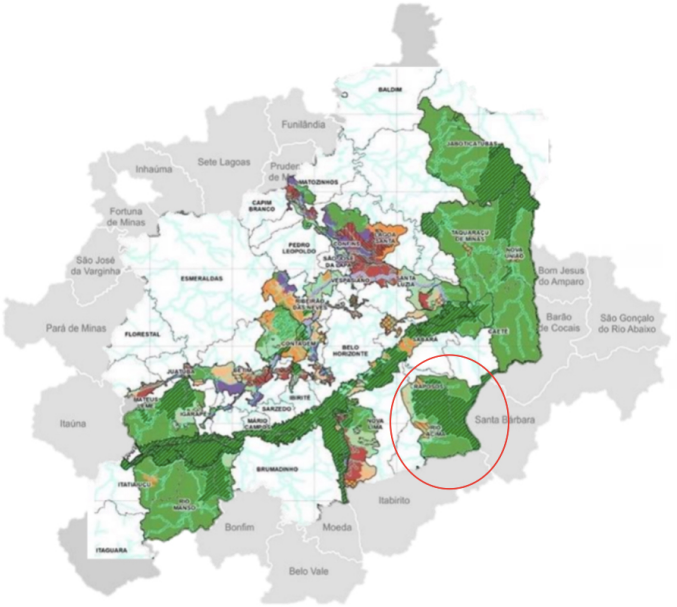
Integrated examination of urban and regional development matters and environmental issues in urban planning and project courses is still quite incipient and shows important conflicts to be overcome. Among these, we note the difficult integration between the different rationalities and interests associated with environmental policy and the economic interests of large mining companies; the lack of coordination between the local, municipal, regional and metropolitan scales; the tensions between public and private use of land; the disconnection between sectoral bodies (forestry, water resources, hydrographic basins, infrastructure) and spatial planning; the overlapping of jurisdiction over the territory and the distinct administrative limits; the lack of community participation in decision-making on their localities (Peres; Chiquito, 2012).

The experiment aimed to develop planning/project and socioeconomic development guidelines for the territory constituted by part of the municipalities of Caeté, Raposos and Santa Bárbara that interface with the PARNA

de Caeté, Raposos e Santa Bárbara que têm interface com o PARNA Gandarela e sua área de amortecimento. A área em questão envolve comunidades rurais de Morro Vermelho, município de Caeté, e de André do Mato Dentro, município de Santa Bárbara, e está inserida no chamado Quadrilátero Ferrífero de Minas Gerais, região conhecida por suas riquezas minerais, mas que também abriga importantes reservas biológicas e paisagísticas, o aquífero Cauê e um rico patrimônio cultural e histórico. A região apresenta um diverso substrato geológico, com destaque para os campos ferruginosos, ou cangas, que atraem o interesse minerário pela qualidade do minério, mas que também são fundamentais para o processo de recarga dos aquíferos da região. Assim, a exploração mineral coloca em risco o abastecimento das bacias hidrográficas do Rio Doce e do Rio São Francisco, além de comprometer a conexão entre a Reserva Particular do Patrimônio Natural do Santuário do Caraça e a Floresta Estadual do Uiamií, prevista nas diretrizes da Trama Verde e Azul no Macrozoneamento da RMBH (Lima et al., 2020).

Gandarela and its buffer area. The area in question involves rural communities of Morro Vermelho, in the municipality of Caeté, and André do Mato Dentro, in the municipality of Santa Bárbara, which is inside the so-called Quadrilátero Ferrífero de Minas Gerais, a region known for its mineral resources, but which also holds important biological and landscape reserves, the Cauê aquifer and a rich cultural and historical heritage. The region has a diverse geological substrate, with an emphasis on ferruginous fields, or "cangas," which attract mining interests due to the quality of their ore, but which are also fundamental for recharging the region's aquifers. Thus, mineral exploration puts water supply at the Rio Doce and São Francisco river basins at risk, in addition to compromising the connection between the Private Reserve of Natural Heritage of the Sanctuary of Caraça and the State Forest of Uiamií, provided for in the Green-Blue Network guidelines in the RMBH Macrozoning (Lima et al., 2020).

The activity was organized into two stages. The first included the problematization and exchange of information and knowledge between the agents



Situação do PARNA Gandarela em relação às Zonas de Interesse Metropolitano (ZIMs) do Macrozoneamento do PDDI-RMBH. Fonte: PDDI-RMBH.

Situation of Serra do Gandarela National Park in the Metropolitan Interest Zones (ZIMs) of PDDI-RMBH Macrozoning. Source: PDDI-RMBH.

A atividade se organizou em dois momentos. O primeiro contemplou a problematização e as trocas de informações e saberes entre os agentes, o que envolveu conversas com representantes das três comunidades envolvidas e palestras com convidados dedicadas aos temas como hidrologia, mineração, planejamento regional e metropolitano, conservação ambiental, conceitos de projeto de espaços livres públicos. Em um segundo

that invol\ved conversations with representatives of the three communities involved and lectures with guests dedicated to the themes of hydrology, mining, regional and metropolitan planning, environmental conservation, project concepts for public free spaces. On a second moment, planning/project and socio-economic development analyses and guidelines were developed by architecture and urbanism, geography, economics, law,

momento, foram desenvolvidas análises e diretrizes de planejamento e projeto e de desenvolvimento socioeconômico pelos alunos dos cursos de Arquitetura e Urbanismo, Geografia, Economia, Direito, Biologia e Turismo, segundo os seguintes eixos temáticos: paisagem e meio ambiente; economia e centralidades; agentes e dinâmicas sociais; mobilidade e articulação regional-local; aspectos socioculturais.

A experiência insere-se em práticas que buscam compreender sincronicamente os problemas locais, regionais e metropolitanos e propor (ou colaborar na construção dessas proposições) ordenamentos territoriais e projetos urbanísticos e paisagísticos. Essas experiências são profícuas porque agregam à tarefa do ensino e da pesquisa a prática profissional do arquiteto e do urbanista e a construção de novos parâmetros e perspectivas de atuação acadêmica. Da mesma forma, contribuem para proporcionar aos discentes a oportunidade de associar prática e teoria, de experimentar as realidades locais a partir de sua própria vivência, bem como de difundir suas propostas para além dos limites do espaço acadêmico.

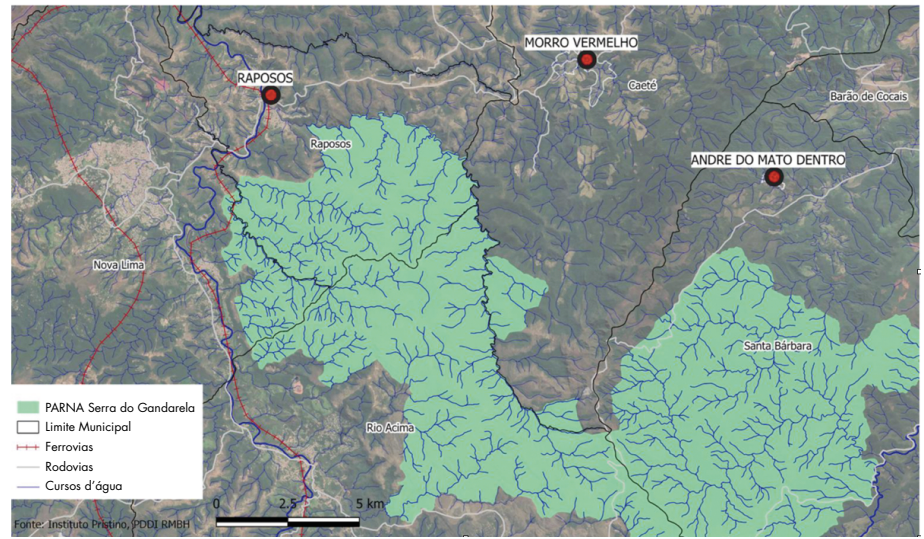
biology, and tourism students, according to the following thematic axes: landscape and environment; economy and centralities; social agents and dynamics; regional-local mobility and articulation; socio-cultural aspects.

The experiment dealt with practices that seek to understand local, regional, and metropolitan problems and propose (or collaborate in the construction of these propositions) territorial planning and urbanistic and landscape projects. These experiments are fruitful due to lending themselves well to combining teaching and research with architects' and urban planners' professional practice, setting new parameters and perspectives for university action. Similarly, they contribute to provide students with the opportunity for associating theory and practice, for experiencing local realities, and for bringing their proposals beyond the limits of the academic space.

As outcomes of the experiment, the following results should be emphasized: the continued involvement of the network of agents who dealt with the region's environmental problem; the configuration of a space for the exchange

Como resultados da experiência podemos destacar: a manutenção do envolvimento da rede de agentes em torno da problemática ambiental da região; a configuração de um espaço de troca de saberes entre os agentes participantes – comunidades, instituições, universidade – como materialização do aprendizado social mútuo; a colaboração com as pesquisas por meio da

of knowledge between participating agents — communities, institutions, universities — as the materialization of a mutual, collective learning experience; contribution to wider research through the systematization and sharing of information about the study area and the unfolding of this work into new scientific studies; impacts over other disciplines, including the production



Localização do PARNA Gandarela e dos três núcleos urbanos trabalhados entre 2019 e 2021. Fonte: LabTrama.

Location of Serra do Gandarela national Park and the three communities worked in the discipline between 2019 and 2021 Source: LabTrama

sistematização e do compartilhamento de informações sobre a área de estudo e dobramento dos trabalhos em novas pesquisas científicas; os desdobramentos em novas disciplinas, incluindo a produção de subsídios para desenvolvimento de projetos urbanos pontuais na área de estudo; e a formulação de diretrizes e propostas de planejamento e projeto para cada eixo temático pelos grupos de alunos sob orientação dos docentes responsáveis pela disciplina.

Pontos inovadores

A experiência articula ensino e extensão em uma atividade que envolve múltiplos agentes, proporcionando maior interação entre universidade e sociedade. Desenvolve planos específicos, diretrizes e projetos por meio da associação entre teoria e prática, e articula à conservação ambiental perspectivas para o desenvolvimento econômico e social das comunidades envolvidas. Apresenta uma visão integradora e não setorial. Supera a dicotomia urbano-rural e articula diferentes escalas, pois associa o cotidiano das práticas sociais na escala comunitária

of inputs for the development of specific urban projects in the study area; formulation of planning/project guidelines and proposals for each thematic axis by groups of students under the guidance of their professors.

Innovative points

The experiment combines teaching and extension in an activity that involves multiple agents, providing greater interaction between university and society. It develops specific plans, guidelines and projects associating theory and practice, coordinating perspectives for the economic and social development of the communities involved with environmental conservation. It presents an integrative and non-sectoral view. It overcomes the urban-rural dichotomy and articulates different scales, since it associates the daily routine of social practices on a community scale to broader territorial scales that involve plans and projects for development and infrastructure and conservation units. It promotes the transposition of municipal administrative limits for planning and project in a consortium manner.

às escalas territoriais mais amplas que envolvem planos e projetos de desenvolvimento e infraestrutura e de unidades de conservação. Promove a transposição dos limites administrativos municipais para o planejamento e o projeto de maneira consorciada.

Principais reflexões ou soluções propostas

Assumindo a dimensão ambiental como principal estratégia de articulação entre as escalas, agentes e as institucionalidades em torno da questão socioambiental (Peres; Chiquito, 2012) a experiência se desenvolve a partir da ideia de aprendizado social (Friedmann, 1987) para articular redes de agentes sociais, governamentais e da universidade em torno da problemática socioambiental da região, a qual envolve interesses divergentes que colocam em oposição a conservação dos recursos ambientais e sua exploração e degradação pela atividade minerária. Articula pesquisa, ensino e extensão em planos regionais e locais, projetos urbanísticos, paisagísticos e de infraestrutura junto à sociedade.

Main reflections or solutions proposed

Assuming the environmental dimension as the main strategy of articulation between the scales, agents and institutions around the socio-environmental issue (Peres; Chiquito, 2012), the experiment is developed from the idea of social learning (Friedmann, 1987) to articulate networks of social, governmental and university agents around the socio-environmental issues of the region, which involves divergent interests that place in opposition the conservation of environmental resources and its exploration and degradation by mining activity. It coordinates research, teaching and extension in regional and local plans and urban, landscape and infrastructure projects with society.

Lines of convergence between the presented works

This project can be coordinated with other projects that have the environmental dimension and infrastructure networks and green area systems as elements of integration between scales, as

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Esse projeto pode se articular com outros projetos que tenham a dimensão ambiental e as redes de infraestrutura e sistemas de áreas verdes como elementos de integração entre escalas, assim como experiências de ensino que articulam o urbano e o regional.

Desdobramentos da experiência

A experiência envolveu diálogo com as prefeituras e sociedade e tem se desdobrado na formação de pesquisadores de graduação e pós-graduação, que, por sua vez, têm se dedicado a novas pesquisas científicas e à publicação de capítulos de livros, artigos em periódicos, dissertações; à formação de agentes da universidade para o diálogo com comunidades e instituições como materialização do aprendizado social mútuo; à criação do Laboratório TRAMA no Departamento de Urbanismo da UFMG, voltado à pesquisa e assessoria técnica em planejamento e projeto urbano-ambiental, à parceria com a Prefeitura de Santa Bárbara para o

well as teaching experiments that coordinate the urban and the regional aspects.

Experiment progress

The experiment involved dialogue with city halls and society has led to the training of undergraduate and graduate researchers, which, in turn, has focused on new scientific research and the publication of book chapters, articles in journals, dissertations; to the training of university agents for dialogue with communities and institutions as a materialization of mutual social learning; to the creation of the TRAMA Laboratory in the Department of Urbanism at UFMG focused on research and technical advisory on urban-environmental planning and project, in partnership with the City Hall of Santa Bárbara for the development of the landscape plan and project for a conservation unit of the municipality. The experiment also resulted on the dissemination of ideas of interscalarity and of the environmental dimension as an element of integration.

desenvolvimento do plano e do projeto paisagístico de uma unidade de conservação do município. A experiência ainda resultou na difusão das ideias de interescalaridade e da dimensão ambiental como elemento de integração.

7.

Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado

Banhado Region (São José dos Campos – SP). Urbanization and Land Regularization Plan

Jeferson Tavares (USP)

A experiência é uma proposta de ordenamento territorial do assentamento precário Jardim Nova Esperança, localizado no município de São José dos Campos (SP), com fins à permanência, segura e com qualidade, de 460 famílias na área central da cidade. Foi elaborado com intensa participação da comunidade, da sociedade civil, da academia e de instituições estatais e não governamentais e liderada pelo grupo Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (PExURB-IAU-USP), entre 2018 e 2019.

Síntese da experiência

Algumas políticas públicas urbanas brasileiras recentes têm preconizado remoções de moradores pobres como soluções à precariedade habitacional ou às regulações urbanísticas. Recorrentemente, essas remoções são justificadas por argumentos ambientais que tentam demonstrar as incompatibilidades entre a ocupação e o meio ambiente opondo desenvolvimento urbano ao desenvolvimento ambiental. E, não raras vezes, são efetivadas para a implantação

The Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan is a spatial-planning proposal for the Jardim Nova Esperança precarious settlement, located in the municipality of São José dos Campos (state of São Paulo, southeastern Brazil), with the purpose of ensuring safe and dignified living to 460 families in the city's central area. It was prepared with intense participation from the community, civil society, academia, governmental and non-governmental institutions, coordinated by the group Research, Teaching and Extension Practices in Urbanism at the Institute of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo (PExURB IAU-USP) between 2018-2919.

Summary of the experiment

Certain recent Brazilian public urban policies have advocated for the removal of low-income residents as a solution to insufficient or precarious housing. Recurrently, these removals are justified by environmental arguments that attempt to demonstrate the incompatibilities between human occupation and the environment, opposing urban

de planos viários ou de revalorização imobiliária de alguns vetores privilegiados da cidade.

Os reassentamentos dessa população implicam no afastamento dos moradores em relação aos serviços públicos e às oportunidades de emprego, além de desconstruírem relações de vizinhança e de trabalho. No âmbito urbano, geram concentrações de unidades residenciais reassentadas distantes das áreas urbanizadas, espraiamento e fragmentação do tecido urbano, constituição de enclaves urbanos monofuncionais e impactos ambientais em seu entorno.

Iniciativas de resistência a essas ações orientam-se pela defesa do direito à cidade e da função social da propriedade, valores a partir dos quais se busca efetivar o combate à segregação urbana e às desigualdades territoriais, bem como promover a inclusão social e o debate democrático sobre o desenvolvimento urbano.

Em São José dos Campos (SP), desde os anos 2000, as tentativas de remoção da comunidade Jardim Nova Esperança da região do Banhado e as estratégias de sua permanência inserem-se nesse contexto. Como maneira de resistência, a

development to environmental development. And, not infrequently, removals are linked to the implementation of road construction plans or to real estate revaluation in benefit of certain privileged urban social segments.

Resettling this population implies distancing residents from public services and job opportunities, in addition to dismantling neighborhood and work relationships. Moreover, they generate residential concentrations far from urbanized areas, spreading and fragmenting the urban fabric as well as constituting monofunctional urban enclaves with significant environmental impacts.

Initiatives to resist unfair resettlement are guided by a defense of the right to the city and of the social function of property. On the basis of these values, they seek to fight urban segregation and territorial inequalities while promoting social inclusion and debates about urban development.

This has certainly been the case in São José dos Campos – SP where, since the 2000s, there have been attempts to remove the Jardim Nova Esperança community from the Banhado region. As a means of resistance, the community and

comunidade e a Defensoria Pública do Estado de São Paulo propuseram-se a atender a demanda da Prefeitura Municipal na realização de um plano de urbanização e regularização fundiária. Dessa iniciativa resultou o Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado.

O Banhado é uma extensa área de 5.717.998,48 m² na várzea do Rio Paraíba do Sul que no passado servia às cheias do rio. Está localizado na região central de São José dos Campos-SP, mas dela é separado por um corte abrupto de aproximadamente 30 metros de altura, que representa uma interrupção do tecido urbano; o Banhado constitui-se, no entanto, como uma área de valor ambiental, cultural, turístico e patrimonial.

A comunidade Jardim Nova Esperança ocupa uma pequena fração dessa área, 420.000 m², com moradias, algumas atividades comerciais e comunitárias e produção agrícola e pecuária. Constituída de cerca de 2.000 pessoas, a origem da comunidade remonta há 100 anos, quando chegaram na região os trabalhadores ferroviários da Estrada de Ferro Central do Brasil – linha férrea que ligava São Paulo à então capital do país, Rio de Janeiro,

the State of São Paulo Public Defender's Office acquiesced to the Municipal Government's demand and developed an urbanization and land-regularization plan. This initiative resulted in the Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan.

Banhado is an extensive area of 5,717,998.48 m² in the Paraíba do Sul River floodplains. It is located in the central region of São José dos Campos – SP, but separated from it by an abrupt cliff approximately 30 meters in height that represents an interruption of the urban fabric. Despite that, Banhado constitutes an area of environmental, cultural, touristic and heritage value.

The Jardim Nova Esperança community occupies a small fraction of this area – 420,000 m² – including housing, some commercial and community activities, and agricultural and livestock production. There are about 2000 inhabitants, whose origin of the community dates back 100 years when the railway workers of Central do Brasil (a railroad that connected São Paulo to Rio de Janeiro, the country's capital at the time - that followed the rivers' floodplains, crossing the Banhado region)

e que passava pelo Banhado seguindo a várzea dos rios. A população original incorporou movimentos migratórios de outros estados e da zona rural motivados pela industrialização, sobretudo a população que não pode ocupar as terras nas áreas centrais, mais bem equipadas, por serem mais caras.

Cerca de 56% dos trabalhadores que moram no Banhado trabalham num raio de até 1 km da comunidade, cerca de 38% trabalham na própria comunidade e 41% dependem da produção local para sobrevivência, seja para consumo próprio dos alimentos, seja para sua produção e posterior venda. Essas características configuram um assentamento urbano e central, mas com particularidades rurais.

O plano adotou uma hipótese de cidade democrática e inclusiva e buscou responder à seguinte questão: a permanência de um assentamento urbano é viável no Banhado? Ou seja, ainda que a demanda fosse a regularização da população, os estudos iniciais orientaram-se pelo questionamento da viabilidade da permanência, do ponto de vista ambiental e social.

arrived in the region. The original population assimilated industrialization-related migratory movements from other states as well as rural areas. These were composed especially by segments of the population who were unable to occupy better-equipped central areas due to their higher costs.

Approximately 56% of the laborers who live in Banhado work within a radius of up to 1 km from the community, about 38% work in the community itself, and 41% rely on local production for their survival – either as consumers or producers of local foodstuffs meant for commercialization. These attributes are typical of a settlement that is mostly urban and central, but sustains rural particularities.

The plan's hypothesis was a democratic and inclusive city, and it sought to answer the following question: is it feasible for an urban settlement to remain in Banhado? In other words, even though the plan was motivated by a governamental demand for regularization, its initial studies were guided by a critical assessment of the settlement's feasibility from an environmental and social point of view.

Para o planejamento foram adotadas diferentes escalas e debates com a comunidade, com seus moradores de diferentes gêneros e faixas etárias, com a sociedade, com técnicos e estudiosos sobre os variados temas envolvidos, o que possibilitou ampliar o debate acadêmico por disciplinas didáticas, seminários, visitas de campo, produção de artigos e avaliações intermediárias.

As soluções consolidaram-se pelo uso de experimentos tecnológicos, como aeronaves remotamente pilotadas (drones), e se buscou evitar as soluções setoriais reposicionando o debate do planejamento interescalar dentro das instituições públicas pelo reforço do papel político – e não somente técnico – das ações.

Desse processo, resultaram propostas de melhorias habitacionais, tratamento de áreas de risco incluindo remoções pontuais, uso de infraestrutura verde, previsão de serviços de saneamento e mobilidade, implantação de equipamentos públicos e a definição de praças-feiras, marcos nos espaços públicos destinados para comércio dos produtos confeccionados na comunidade. Foram previstos canais abertos de drenagem e praças junto das

Planning encompassed different scales and community debates on the various relevant themes alongside residents of different genders and age groups, society, technicians and scholars. This made it possible to expand the academic debate, as manifested in didactic courses, seminars, field visits, production of articles and intermediate evaluations.

The solutions were consolidated through the use of technological experiments, such as unmanned aerial vehicles. Furthermore, all efforts were made to avoid sectoral solutions, repositioning the debate on inter-scale planning within public institutions by reinforcing the political – and not only the technical – dimension of urbanistic action.

This process resulted in proposals for housing improvements, treatment of risk areas including occasional removals, use of green infrastructure, provision of sanitation and mobility services, implementation of public facilities and the delimitation of public-market squares, landmarks in public spaces intended for the trade of products produced within the community. Open

nascentes a fim de recuperar o caráter simbólico da água. Como resultado imediato, o plano colaborou para a decisão judicial favorável à permanência da população, (definida na ação do processo nº 1026895-69.2018.8.26.0577). A médio prazo deve orientar captação de recursos e desenvolvimento de projeto técnico e das obras essenciais para evitar as áreas de risco.

O Plano foi realizado em 12 meses (de dezembro de 2018 a dezembro de 2019), coordenado e executado pelo grupo PExURB do IAU-USP, em parceria com: Faculdade de Direito de Ribeirão Preto (FDRP-USP), cursos de Engenharia Ambiental e de Engenharia Civil da Escola de Engenharia de São Carlos (EESC-USP), Universidade do Vale do Paraíba (UNIVAP), Grupo Pitá, Veracidade, Defensoria Pública do Estado de São Paulo, Associação Comunitária do Banhado e comunidade do Jardim Nova Esperança.

Algumas informações técnicas: Área de planejamento: 5.717.998,48 m²; Área de cinturão verde urbano: 12.941.600,00 m²; Pessoas atendidas diretamente: aproximadamente 2.000 pessoas.

drainage channels and squares were planned near the springs as reminders of the waters' symbolic character. The plan's most immediate result was to contribute to a judicial decision favorable to the permanence of the population, as per case nº 1026895-69.2018.8.26.0577. In the medium term, it should guide fundraising as well as the development of technical projects and essential works to deal with risk areas.

The Plan was developed in 12 months (December 2018 to December 2019), with coordination and execution by the PExURB Group (IAU-USP), in partnership with: Ribeirão Preto Faculty of Law (FDRP-USP), Environmental Engineering Course (EESC-USP), Civil Engineering Course at the Engineering School of São Carlos (EESC-USP), Vale do Paraíba University (UNIVAP), Grupo Pitá, Veracidade, Public Defender's Office of the State of São Paulo, Banhado Community Association, and the Jardim Nova Esperança community.

Technical Data: Area: 5,717,998.48 m2, Urban green belt: 12,941,600.00 m2, People served: approximately 2,000

O plano contou com recursos do Conselho Regional de Arquitetura e Urbanismo de São Paulo (CAU-SP): Termo de Fomento – Processo Administrativo n. 012/2018 de 26/12/2018 (referente ao Edital de Chamamento Público 004/2018, Proposta n. 01, Lote 5, Mogi das Cruzes-São José dos Campos); da Universidade de São Paulo (USP), por meio da Pró-Reitoria de Graduação – Programa USP Aprender na Comunidade; da USP, por meio da Pró-Reitoria de Cultura e Extensão Universitária (4º Edital Santander/USP/FUSP de Fomento às Iniciativas de Cultura e Extensão); da Universidade de São Paulo (USP), por meio do PUB-USP – Programa Unificado de Bolsas da USP.

Entre os anos de 2019 e 2020, recebeu os seguintes reconhecimentos: Menção Honrosa no Prêmio Arquisur, 2019; Prêmio do Instituto de Arquitetos do Brasil (IAB-SP), 2019; Prêmio "Fotografia preto e branco" da mostra "Consumo e Desperdício" do Centro Cultural da Editora da Universidade de São Paulo (EDUSP) e do Núcleo de Estudo e Pesquisas em Resíduos Sólidos (NEPER), 2019; Prêmio de melhor artigo apresentado na forma oral no XVIII Simpósio Brasileiro de Geografia Física Aplicada,

Resources: Regional Council of Architecture and Urbanism of São Paulo (CAU-SP): Term of Incentive – Administrative Process n. 012/2018 of 12/26/2018 (regarding Public Notice 004/2018, Proposal No. 01, Lot 5, Mogi das Cruzes – São José dos Campos), University of São Paulo (USP): through the Office of the Vice-Dean of Graduate Studies – Learning in the Community Program, University of São Paulo (USP): through the Office of the Vice-Dean of Culture and University Extension (4th Santander USP/FUSP Public Notice for the Incentive of Culture and Extension Initiatives), University of São Paulo (USP): through the PUB-USP – Unified Scholarship Program.

Between 2019 and 2020, it was awarded the following merits: Honorable mention at the 2019 Arquisur Award; Institute of Architectures of Brazil (IAB-SP) Award, 2019; "Black and white photography" award from the "Consumo e Desperdício" [Consumption and Waste] exhibition at Centro Cultural by the University of São Paulo Publisher (EDUSP) and Solid Resources Research group (NEPER), 2019; Best orally presented paper at the XVIII Brazilian Symposium

2019; Prêmio BRICS Solutions Awards – Housing and Urban Environment Nomination – Finalist: Replicable Methodology for Sustainable Urbanization Plans; Prêmio Best Paper – SIIU, 2020; Prêmio da Associação Nacional de Pesquisa e Pós-graduação em Arquitetura e Urbanismo (Anparq) 2020 – Finalista. Esses reconhecimentos demonstram que planos e projetos urbanísticos desenvolvidos em âmbito acadêmico podem responder às questões colocadas pela sociedade integrando-as aos âmbitos de ensino, pesquisa e extensão.

Pontos inovadores

O projeto urbanístico parte da compreensão e da complexidade da diversidade nas áreas centrais dos municípios brasileiros. Sua metodologia é baseada no reconhecimento territorial como elemento estrutural, no caso o problema concreto da insegurança jurídica e da precariedade habitacional. Compreende o processo de urbanização e o modo como a área se forma por esse processo. Constrói um inventário participativo da área que leva em conta os aspectos sociais, ambientais e das relações de trabalho.

on Applied Physical Geography, 2019; BRICS Solutions Awards - Housing and Urban Environment Nomination - Finalist: Replicable Methodology for Sustainable Urbanization Plans; Best Paper Award– SIIU, 2020; National Research and Post-Graduation Association of Architecture and Urbanism (Anparq), 2020 – Finalist, 2020. These acknowledgments show that urbanistic projects and plans developed in the academic field can answer questions proposed by the society, inviting them to the teaching, research, and extension scope.

Innovative points

The urbanistic project is based on the understanding and complexity of the diversity in the central areas of Brazilian municipalities. Its methodology based on territorial recognition as a structural element, in this case the concrete problem of legal uncertainty and housing precariousness. It understands the urbanization process and how the area is formed by this process. It builds a participatory inventory of the area that takes into account the social, environmental and labor

Propõe soluções pela perspectiva de cidade desejável e não exclusivamente como resposta a problemas ou diagnósticos. Apresenta visão interescalar (regional e local) com abordagem urbano-rural e por visão sistêmica pela integração setorial.

O trabalho atua sobre a área central de município sede de região metropolitana levando em conta aspectos da cadeia produtiva, de suas funções na rede de cidades e das dinâmicas entre a comunidade e o tecido urbano. Incorpora aspectos do patrimônio material e imaterial, o histórico da ocupação e as demandas futuras.

Principais reflexões ou soluções propostas

Experimenta o zoneamento ambiental como orientativo das relações entre natureza e cidade para inserir a comunidade como agente de proteção ambiental de um recorte geográfico mais amplo que o lugar da ocupação. Incorpora a água como elemento sistêmico das soluções e fundamental para a manutenção de geração de renda, composição da paisagem e abastecimento. Observa a bacia hidrográfica e os elementos

relationship aspects. It proposes solutions from the perspective of a desirable city and not exclusively as a response to problems or diagnoses. It presents an interscalar (regional and local) view with an urban-rural approach and by a systemic view through sectoral integration.

The work acts on the central area of the city that is the core of the metropolitan area taking into consideration aspects of the production chain, of its functions in the network of cities and of the dynamics between the community and the urban fabric. It incorporates aspects of material and immaterial heritage, the history of the occupation and future demands.

Main reflections or solutions proposed

It experiments with environmental zoning as a guide to the relations between nature and the city to introduce the community as an environmental protection agent of a wider geographical area than the occupation site. It incorporates water as a systemic element for the solutions and fundamental for the maintenance of income generation, landscape composition and supply. It observes the watershed and the essential elements

essenciais da geomorfologia e da relação com a área central. A proposta transforma a infraestrutura em elemento estratégico do ordenamento territorial e o plano em instrumento de negociação política com a gestão.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Urbanização de assentamentos precários, rompimento das dicotomias: urbano *versus* rural, regional *versus* local e centro *versus* periferia.

Desdobramentos do plano

O plano tem sido utilizado para garantir a permanência das famílias na área comprovando viabilidade técnica com segurança e qualidade. Colabora na constituição de consciência da sociedade e pretende avançar em nível de projeto básico e executivo para estimar custos e efetivar sua aplicação. No âmbito teórico, busca concretude no conceito de direito à cidade.

of the geomorphology and the relation with the central area. The proposal transforms infrastructure into a strategic element of spatial planning and the plan into a tool for political negotiation with managers.

Lines of convergence between the presented works

Urbanization of precarious settlements, disruption of dichotomies: urban *versus* rural, regional *versus* local, and center *versus* periphery.

Plan progress

The plan has been used to ensure the stay of families in the area by proving technical feasibility with safety and quality. It fosters the constitution of society's awareness and intends to advance at the basic and executive project level to estimate costs and effect its application. In its theoretical scope, it seeks concreteness in the concept of right to the city.

São Paulo



São José dos Campos



Banhado



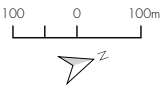
Localização do município de São José dos Campos-SP e da região do Banhado.

Location of the municipality of São José dos Campos-SP and Banhado.



Conformação morfológica da região do Banhado.

Morphological conformation of the Banhado region.



Projeção UTM, Datum WGS 84, Fuso 23 Sul
Base de dados: Google Earth, 2010

Elaboração: Grupo PExURB



Foto geral da área do projeto.

General photo of the project's area.



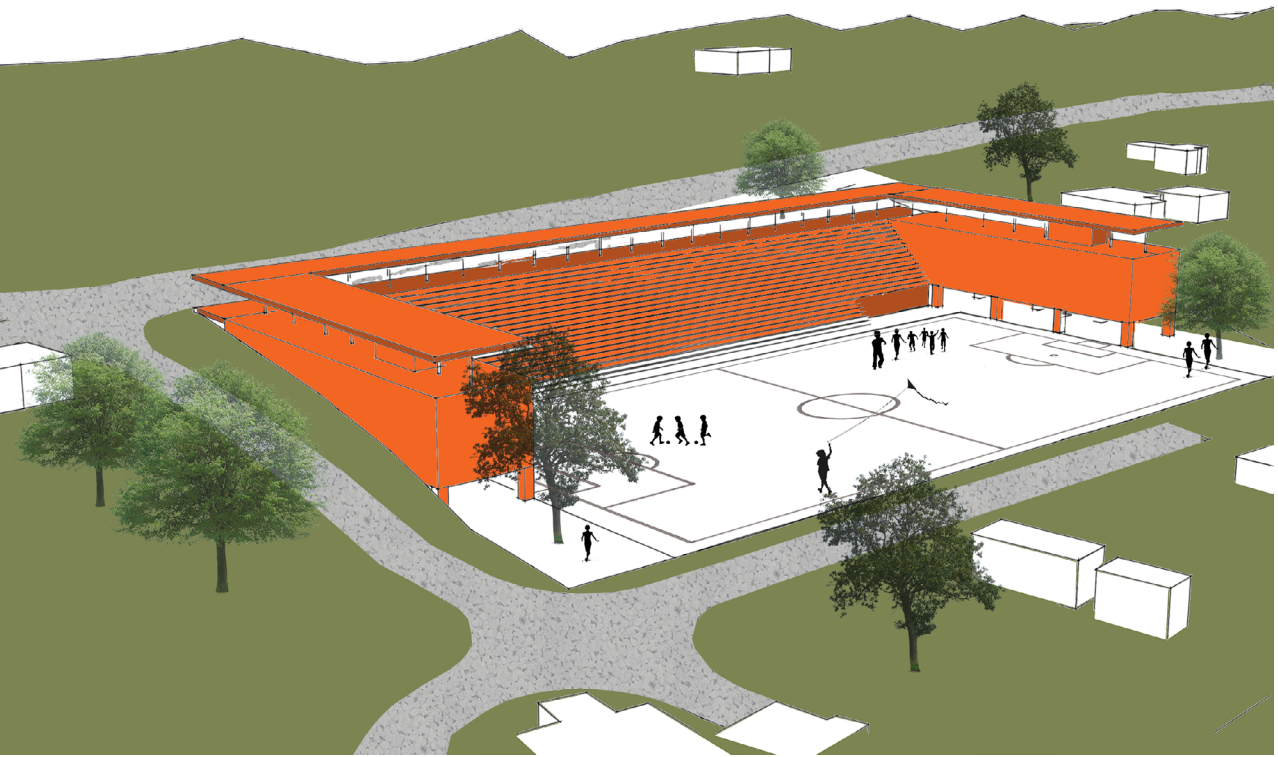
Plano geral no dia da apresentação para a comunidade.

General plan on the day of presentation to the community.



Praça-feira possibilita espaço público e local para comércio dos produtos cultivados no Banhado.

Public market square provides public space and place for the trade of Banhado produce.



Previsão de equipamentos atendendo a todas as demandas da comunidade.

Planned facilities to meet all community demands.

8. Plano Diretor do município de Capão Bonito - SP

Master Plan of the Capão Bonito municipality

Sidney Piochi Bernardini (UNICAMP)
Lauro Luiz Francisco Filho (UNICAMP)
Rodrigo Brandini Bloes (UNICAMP)

A experiência foi realizada para o município de Capão Bonito (SP) que faz parte da Região Administrativa de Itapeva. Com 1.640,23 km² de área, é considerado o quinto maior município do estado de São Paulo em extensão territorial. Foi realizada pelo Laboratório de Investigações Urbanas (LABINUR), ligado à Faculdade de Engenharia Civil, Arquitetura e Urbanismo da Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP). Tomado como um projeto de extensão universitária, os trabalhos de realização desse plano diretor iniciaram-se em fevereiro de 2019 e foram concluídos em abril de 2020.

Síntese da experiência

Localizado na região sudoeste do Estado, Capão Bonito apresenta uma área urbana que corresponde a apenas 2,75% de todo o território do município. Sua população urbana, segundo o Censo de 2010, era de 37.824 pessoas, enquanto na área rural havia 8.355 pessoas, perfazendo um total de 46.178 habitantes. A última contagem do IBGE, em 2019, estimou que a população já atingira 47.138 pessoas, demonstrando uma

The experiment was carried out in the municipality of Capão Bonito (SP), which is part of the Itapeva Administrative Region. With an area of 1,640.23 km², it is considered the fifth largest municipality in the state of São Paulo in terms of territorial extension. It was carried out by the Urban Research Laboratory linked to School of Civil Engineering, Architecture and Urbanism at the State University of Campinas (UNICAMP) to develop it. Developed as a university extension project, work on the master plan began in February 2019 and was completed in April 2020.

Summary of the experiment

Located 222 kilometers from the municipality of São Paulo, in the southwest region of the state, Capão Bonito. However, its urban area corresponds to only 2.75% of the entire city territory. According to the 2010 census, its population was approximately 37,824. Also in 2010, the rural area was estimated to have 8,355 people, with the entire municipality comprising a total of 46,178 inhabitants. The last IBGE count, in 2019, estimated

contratendência de decréscimo populacional das últimas décadas.

Com seu prazo vencido já em 2016, o atual plano diretor deveria passar por uma revisão, questão que motivou o atual governo a tomar a iniciativa de desenvolver o novo instrumento. Para desenvolvê-lo, convidou o LABINUR . Tomado como um projeto de extensão universitária, a elaboração desse plano diretor iniciou-se em fevereiro de 2019 e foi concluída em abril de 2020.

O processo de elaboração do plano seguiu, em linhas gerais, o que recomendava o antigo Conselho das Cidades, por meio da Resolução nº 25/05, no que se refere ao acompanhamento de todo o processo pela sociedade civil, evidenciando o papel dos vários grupos e segmentos sociais na gestão de sua realização. Esse pressuposto e sua aceitação por parte do poder público municipal revelam, portanto, que, mesmo com a extinção do Ministério das Cidades e de seu principal fórum articulador com a sociedade, o Conselho das Cidades, mantiveram-se alguns entendimentos sobre o significado da participação social nessas abordagens relacionadas ao planejamento

that the population had reached 47,138 people, in the opposite direction of the last decades' trend of decreasing population.

Expired in 2016, the current master plan had to undergo a review, an issue that motivated the current government to take the initiative and develop a new project. LABINUR was invited to develop it. Developed as a university extension project, work on the master plan began in February 2019 and was completed in April 2020.

The process of developing this plan followed, in general, what the former Council of Cities recommended, through Resolution 25/05, with regard to the monitoring of the entire process by civil society, highlighting the role of the various groups and social segments in the management of its implementation. This assumption and its acceptance by the municipal government show, therefore, that, even with the extinction of the Ministry of Cities and its main forum for coordination with society, the Council of Cities, some understandings about the meaning of social participation were maintained in these approaches related to spatial planning. In the case of Capão

territorial. No caso de Capão Bonito, ainda sob reminiscência do plano diretor anterior, já havia um Conselho Municipal da Cidade instituído que passou a acompanhar esse processo de revisão, com o acúmulo da experiência anterior.

Ao tomar o método também recomendado pelo antigo Ministério das Cidades, a formulação desse novo plano diretor foi estabelecida em cinco etapas principais: (a) preparação do processo; (b) leituras da realidade; (c) definição dos eixos estratégicos; (d) pactuação dos insumos propositivos e territoriais; (e) elaboração do projeto de lei. Deve-se ressaltar que se tratava de uma revisão de plano diretor, uma vez que o plano anterior, de 2006, embora instituído, não chegou a se efetivar, deixando de ser uma referência para os gestores municipais diante de sua inaplicabilidade. Pode-se notar, com isso, que a propositura de um novo instrumento, mais adequado à realidade do município, ensejou uma rearticulação com as forças sociais locais para motivar os diversos grupos a se engajar nas discussões e debates realizados nos eventos participativos proporcionados. Nesse aspecto, chama a atenção

Bonito, still reminiscent of the previous master plan, there was already a Municipal Council of the City instituted that started to monitor this review process, with the accumulation of previous experience.

With the above said, the development of the plan followed five main stages: (a) - process preparation; (b) - technical, community and legal readings; (c) - systematization and definition of strategic axes; (d) - attainment of agreement upon the definition of propositional and territorial inputs; (e) - preparation of the bill. It should be emphasized here that, although it was a review of the master plan, since the previous plan of 2006, although instituted, was not implemented, ceasing to be a reference for municipal managers due to its inapplicability. It can be observed, therefore, that the proposal of a new instrument, more appropriate to the reality of the municipality, led to a rearticulation with the local social forces to motivate the various groups to engage in the discussions and debates held in the participatory events provided. In this regard, we note the enthusiasm with which the various segments of



Escola João Laurindo da Silva.

João Laurindo da Silva School.

o entusiasmo com que os vários segmentos da população chegaram nos primeiros momentos participativos; infelizmente, em decorrência do aparecimento da pandemia de covid-19, essa participação se esvaziou nos momentos finais, justamente durante as tomadas de decisão para

the population arrived in the first participatory events, but unfortunately, due to the rise of the COVID-19 pandemic, this participation did not last until the final moments, precisely during the decision-making for the propositional set of the plan. In the reading stage, the participatory

o conjunto propositivo do plano. Na etapa de leitura, as oficinas participativas tiveram êxito quanto ao número de participantes interessados, em especial nos 65 núcleos rurais espalhados por todo o território.

As principais propostas estabelecidas

O plano diretor de Capão Bonito de 2006 não tinha caráter autoaplicativo, já que não ancorou seus dispositivos no território. Mesmo contendo normas de uso, ocupação e parcelamento do solo e os instrumentos da política urbana previstos no Estatuto da Cidade, o plano não possuía os mapas com a identificação das macrozonas, zonas urbanas e os perímetros de aplicação dos instrumentos. O plano adotou ainda instrumentos complexos como a outorga onerosa de mudança de uso do solo, difícil de ser aplicada pela administração municipal. Não é preciso dizer que o plano se tornou uma lei sem qualquer utilidade, mesmo atendendo à exigência contida no marco federal. Por outro lado, os dispositivos relativos ao sistema de gestão, ainda que não tivessem sido aplicados, eram

workshops were successful in terms of the number of interested participants, especially in the 65 rural centers spread throughout the territory.

Main proposals

The 2006 Capão Bonito master plan was not self-applicable, since its devices were not anchored in the territory. Even though it contained land use, occupation and parcellization norms as well as the urban policy instruments provided for in the City Statute, the plan does not provide maps for the identification of macrozones, urban areas and for determining its instruments' applicability perimeters. The plan also adopted complex instruments, such as the onerous grant of land use changes, which the municipal administration had difficulty implementing. Needless to say, it has become a useless law, even though it meets the requirements of the federal framework. On the other hand, even if they had not been applied, the provisions related to the administrative system were relevant to the municipal reality, and were transferred to the new bill's draft. In any case, considering the absolute detachment between the existing master plan and

pertinentes à realidade municipal, e foram aproveitados na minuta do novo projeto de lei elaborada. Considerando, portanto, o absoluto descolamento entre o plano diretor existente e as ações planejadas pelo município, tendo em vista a existência de outros planos setoriais, a nova proposta pouco aproveitou do que já existia no plano diretor anterior.

A formulação desse novo plano demandou a compreensão e a observação ampliada de todo o seu extenso território municipal, parte dele ainda pouco conhecida, mas, ao mesmo tempo, já consolidada em termos de ocupação rural, o que inclui as culturas de eucaliptos e pinus que se estendem por, aproximadamente, 30% de sua área total. A preocupação, nesse caso, dizia respeito à garantia de manutenção dos 65 núcleos rurais, alguns mais vulneráveis frente à possível expansão da silvicultura e alargamento deste sistema de monocultura no município. O desenho de uma estrutura territorial postulou o principal conceito utilizado como base para as demais delimitações, como o macrozoneamento e os instrumentos dispostos. Esta estrutura

the actions planned by the municipality, and in view of the existence of other sectoral plans, the new proposal took little advantage of the contents of the current master plan.

The formulation of this new plan required the understanding and expanded observation of all its extensive municipal territory, part of it still little known, but, at the same time, already consolidated in terms of rural occupation, which includes eucalyptus and pine crops that extend for approximately 30% of its total area. The concern in this case was to guarantee the maintenance of the 65 rural centers, some more vulnerable to the possible expansion of forestry and the expansion of this monocultural system in the municipality. The design of a territorial structure postulated the main concept used as a basis for the other delimitations, such as the macrozoning and instruments provided. This territorial structure reinforces the dialogue between the two worlds present in Capão Bonito: the rural world and the urban world, in some situations quite separated by the isolation of some rural nuclei, difficult to access, and quite distant from the urbanized area.

territorial reforça o diálogo entre os dois mundos presentes em Capão Bonito – o mundo rural e o mundo urbano –, em algumas situações bastante separados pelo isolamento de alguns núcleos rurais, de difícil acesso e bastante distantes da área urbanizada.

Além da estruturação territorial, algumas estratégias estabelecidas também merecem destaque:

(a) A definição de eixos estratégicos a partir das principais questões observadas nas leituras técnica e comunitária, cujas diretrizes se articulam com a estrutura territorial e com alguns objetivos do desenvolvimento sustentável (ODS) estabelecidos pela Organização das Nações Unidas (ONU), de forma a dar um caráter mais abrangente a tais estratégias, considerando a necessária vinculação da realidade local do município com as questões de ordem global, em especial no tocante aos desafios ambientais diante do aquecimento global.

(b) A diminuição do perímetro urbano em consonância com o perímetro estabelecido para a Macrozona Urbana, tendo em vista

In addition to this territorial structure, some other strategies also deserve to be highlighted:

(a) The definition of strategic axes based on the main issues observed in the technical and community readings. Their guidelines stand in articulation with the territorial structure and with the United Nations' (UN) sustainable development goals (SDGs), in order to provide them with a more comprehensive character, considering the necessary link between the local reality of the municipality and global issues – especially in regards to environmental challenges and global warming.

(b) The decrease in the urban perimeter, in line with the perimeter established for the Urban Macrozone, considering the large amount of idle properties within the urbanized area, which would not justify a dispersed urban expansion in isolated urban centers.

(c) The inclusion of a vast set of urban planning instruments, in addition to those

a grande quantidade de imóveis ociosos no interior da área urbanizada, o que não justificaria permitir expansão urbana dispersa em núcleos urbanos isolados.

(c) A inclusão de um vasto conjunto de instrumentos urbanísticos, para além daqueles previstos no Estatuto da Cidade, reforçando sua institucionalidade e existência, considerando a necessidade de se lançar mão de estratégias indutoras diante da fragilidade financeira do município para as intervenções prioritárias e para gerir seu extensivo território. Além de considerar a especificidade e capacidade administrativa do município em aplicá-los, alguns instrumentos que demandam inscrição espacial foram ancorados em sua base territorial, com a incorporação de alguns parâmetros para dar-lhes a maior aplicabilidade possível, como no caso das Zonas Especiais de Interesse Social (ZEIS) de indução, por exemplo.

(d) A inclusão de normas de uso, ocupação e parcelamento do solo até então inexistentes

provided for in the City Statute, reinforcing its institutionality and existence, considering the need to use inducing strategies in view of the municipality's financial fragility in regards to allocating budget for priority interventions and for the management of its extensive territory. Besides considering the specificity and administrative capacity of the municipality, the application of instruments which required spatial registration were anchored in the territorial base, with the incorporation of some parameters to confer them with the greatest possible applicability, as in the case of Special Social-Interest Zones (ZEIS).

(d) The inclusion of land use, occupation and subdivision rules that did not previously exist in the urban area. The establishment of a simple zonal structure, with parameters of use and occupation consistent with the logic of the existing urban structure, will provider future urban production with a greater

tes na área urbana. O estabelecimento de uma estrutura zonal simples, com parâmetros de uso e ocupação coerentes com a lógica da estrutura urbana existente trará um maior grau de disciplinamento da produção urbana futura. Diante de alguns conflitos de uso do solo que já existem no município, foram incorporados alguns parâmetros de incomodidade, especialmente quanto à poluição sonora, um dos aspectos mais problemáticos nesse âmbito.

(e) A definição, a priori, das principais intervenções que deverão ser realizadas nos próximos dez anos, cuja lista indicativa deverá ser detalhada a partir de uma regulamentação na qual deverão constar as metas e ações a serem desenvolvidas. A ideia de incluir este conjunto de intervenções retira do plano diretor seu comum caráter abstrato para dar-lhe alguma concretude e possibilidade de se vincular ao orçamento municipal, questão que não foi tão bem resolvida na primeira geração de planos diretores realizados no Brasil.

degree of organizational rationality. Faced with certain ongoing land use conflicts, some discomfort parameters were incorporated, especially regarding noise pollution, one of the most problematic aspects of the area.

(e) The a priori definition of the main interventions to be carried out in the next ten years, the indicative list of which should be detailed in a regulation containing the plan's goals and intended actions. The idea of including this set of interventions removes from the master plan its common abstract character, to confer it with some concreteness and adequate it to the municipal budget, an issue that the first generation of Brazilian master plans left unsolved.

In this set of proposals, it is also important to highlight that the entire territorial structure was conceived as part of a scenario that transcends the master plan's validity period of 10 years. Thus, the plan establishes a longer horizon for the ambitious objectives and guidelines

Ainda neste conjunto propositivo, é importante destacar também que toda a estrutura territorial concebida foi pensada como um cenário que transcende os dez anos de vida útil prevista para o plano diretor. Assim é que o plano coloca um horizonte mais longo para os ambiciosos objetivos e diretrizes presentes nos eixos e macrozonas estabelecidas, dando margem a uma viabilização mais realista diante da fragilidade institucional e financeira que assombra a administração municipal ao gerir um território tão extenso.

Pontos inovadores

Estabeleceu-se uma estrutura territorial para um município de extensas dimensões físicas e pequena dimensão populacional, vislumbrando-se obter uma maior integração e articulação da área urbana com os demais núcleos de ocupação presentes na área rural. A partir desta estrutura territorial, o plano avança em vincular todo o território às estratégias de desenvolvimento humano, invertendo a lógica estrutural entre economia e sociedade ao explicitar que esta última

present in its axes and macro-zones, making it more feasible in the face of the institutional and financial fragility that haunts the municipal administration in its attempts to oversee such an extensive territory.

Innovative points

It was established a territorial structure for a municipality of extensive physical dimensions and small population size, aiming to achieve greater integration and articulation of the urban area with the other nuclei of occupation present in the rural area. From this territorial structure, the plan advances to link the entire territory to human development strategies, reversing the structural logic between economy and society by showing that the latter – considering its most varied agents and social classes – is the protagonist in reaching the space practiced, without losing sight of the conflicts arising from the most diverse interests. The ambitious intention of making the territory more integrated and cohesive indicated the need for the plan to have a long-term perspective.

– considerando seus mais variados agentes e classes sociais – é a protagonista no alcance do espaço praticado, sem perder de vista os conflitos decorrentes dos mais diversos interesses. A ambiciosa intenção de tornar o território mais integrado e coeso indicou a necessidade de que o plano tenha uma perspectiva de longo prazo.

Principais reflexões ou soluções propostas

Diante de uma crise estrutural na política de desenvolvimento urbano nacional e das fraturas que já podem ser percebidas na implementação do projeto de reforma urbana a partir do Estatuto da Cidade, depois de 20 anos de sua existência, a figura do plano diretor como principal instrumento do ordenamento territorial põe em movimento a necessidade de repensar as estratégias de planejamento territorial, para além de sua retórica. Além disso, as contradições atuais identificadas na relação entre espaços urbanos e rurais, nos movimentos de dispersão e fragmentação dos territórios presumem a necessidade de se pensar e discutir outras estratégias e outros instrumentos, para além daqueles

Main reflections or solutions proposed

Faced with a structural crisis in the national urban development policy and the fractures that are already possible to be perceived in the implementation of the urban reform project through the City Statute, after 20 years of its existence, the figure of the master plan as the main instrument of spatial planning leads to the need to rethink spatial planning strategies, beyond its rhetoric. In addition, the current contradictions observed in the relation between urban and rural spaces, in the movements of dispersion and fragmentation of the territories presume the need to think and discuss other strategies and other instruments, in addition to those geared eminently toward metropolitan spaces, as provided for in the City Statute. Considering the sustainable development goals established by the UN, the plan establishes a set of five strategic axes: protection and recovery of the environment; territory as a health promoter; accessible territory; territory as a promoter of social development and networked training and development that are combined with the design of territorial strategies at the various scales. The

voltados eminentemente aos espaços metropolitanos, como dispõe o Estatuto da Cidade.

Tomando os objetivos do desenvolvimento sustentável estabelecidos pela ONU, o plano estabelece um conjunto de cinco eixos estratégicos: proteção e recuperação do meio ambiente; território como promotor da saúde; território acessível; território como promotor do desenvolvimento social; e capacitação e desenvolvimento em rede que se conjugam ao desenho das estratégias territoriais nas diversas escalas. A proposta de um macrozoneamento explicita uma divisão territorial marcada pelos usos praticados, redirecionando-os, entretanto, para uma perspectiva mais sustentável em que as ações de conservação, preservação e recuperação ambientais sejam desenvolvidas e se tornem correntes nos próximos anos. A vinculação desse território a seus moradores e usuários, fixando-os como agentes primordiais na utilização e destinação do solo urbano e rural reflete as principais estratégias que o plano procura pôr em marcha, driblando-se das adversidades decorrentes da monofuncionalidade, da

proposal for a macrozoning shows a territorial division characterized by the uses practiced, redirecting them, however, to a more sustainable perspective in which environmental conservation, preservation and recovery actions are developed and become current in the coming years. The linkage of this territory to its residents and users, establishing them as primary agents in the use and destination of urban and rural land reflects the main strategies that the plan seeks to set in motion, circumventing the adversities arising from monofunctionality, real estate speculation, and land idleness and underutilization.

Lines of convergence between the presented works

The work is coordinated with all the others that problematize the territorial issue, at its most varied scales.

Research progress

The conduct of this extension project dialogues with the critical discussions that have been carried out with the TERUPLANO (Territory,

especulação imobiliária e da ociosidade e subutilização da terra.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

O trabalho articula-se com todos os demais que problematizam a questão territorial, em suas mais variadas escalas.

Desdobramentos da pesquisa

A realização desse projeto de extensão dialoga com as discussões críticas que vêm sendo feitas junto ao grupo de pesquisa TERUPLANO (Território, Urbanização e Planejamento) da UNICAMP, evidenciando as reais limitações no campo do planejamento territorial contemporâneo sob a ordem neoliberal. Essas discussões têm se desdobrado em pesquisas que investigam as fissuras e insurgências passíveis de serem lidas em processos recentes, além de novas propostas metodológicas que incluem a economia criativa e as perspectivas de gênero.

Urbanization and Planning) Research Group at UNICAMP, evincing the real limitations in the field of contemporary spatial planning under the neoliberal order. These discussions have unfolded into research that investigates the fissures and insurgencies that can be read in recent processes, as well as new methodological proposals that include creative economy and gender perspectives.

9.

Território urbano na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina

Urban territory in the Brazil – Paraguay – Argentina tri-border area

Gislaine Elizete Beloto (UEM)
Layane Alves Nunes (UEM)

A experiência foi um evento de extensão, modalidade oficina, promovido pelo Universidade Estadual de Maringá (UEM), através do Departamento de Arquitetura e Urbanismo, Programa Associado UEM/UEL de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo e Laboratório de Urbanismo Regional (LURe), em parceria com o curso de Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal de Integração Latino-Americana (UNILA).

Realizada no segundo semestre de 2018, a oficina em Urbanismo teve como justificativa o exercício proposto para a disciplina homônima ofertada pelo curso de Arquitetura e Urbanismo da UEM. Com o título *Estrutura Regional: o projeto de um território urbano*, o objetivo principal do exercício acadêmico foi a elaboração de projetos urbanos na interface cidade-região, ancorado na elaboração de estratégias regionais para organização e expansão das cidades. Logo, a oficina foi o meio de viabilizar aos alunos o conhecimento da área de estudo para posterior elaboração do projeto. Participaram do evento estudantes de graduação e de pós-graduação da UEM e da UNILA.

"*Urban territory on the Brazil – Paraguay – Argentina tri-border area*" was an extension event in the workshop modality promoted by the State University of Maringá (UEM), through the Department of Architecture and Urbanism, the UEM/UEL Graduate Program in Architecture and Urbanism, and the Regional Urbanism Lab (LURe), in partnership with the Architecture and Urbanism Course at the Federal University of Latin American Integration (UNILA).

The studied cities comprise the tri-border area between Foz do Iguaçu (Brazil), Puerto Iguazú (Argentina) and Ciudad del Este (Paraguay). The urban area resulting from the occupation of this border area has peculiarities that do manifest themselves in Brazil's inland regions, for instance. Thus, this exercise broadened the spectrum of academic education to the same extent it enabled the discussion of urban phenomena and concepts, such as urban fragmentation and the establishment of dispersed cities. Furthermore, the area's international character creates questions in regards project scales.

As cidades estudadas compõem a tríplice fronteira internacional: Foz do Iguaçu (Brasil), Puerto Iguazú (Argentina) e Ciudad del Este (Paraguai). A mancha urbana resultante da ocupação da área fronteiriça possui peculiaridades que não aparecem em casos do interior do Brasil. Assim, o exercício ampliou o espectro do ensino acadêmico na mesma proporção que possibilitou a discussão de fenômenos e conceitos urbanos, como a fragmentação urbana-regional e o estabelecimento de cidades dispersas respectivamente. Ainda, acrescenta-se o nível internacional à questão das escalas de projetos.

Síntese da experiência

O território urbano

As cidades que formam a área urbana da tríplice fronteira mantêm relação de dependência entre si e com o setor do turismo desde sua implantação. Puerto Iguazú, na Argentina, data de 1901 e deriva de uma excursão turística às Cataratas do Iguaçu que resultou, mais tarde, na instalação do primeiro hotel e na constituição do vilarejo. A cidade de Foz do Iguaçu, no Brasil, originou-se de uma colônia militar instalada em 1890, mais tarde elevada à condição de Villa Iguassu, em 1910, quando residiam ali

Summary of the experiment

The urban territory

The cities that form the tri-border urban area maintain an dependent relationship with each other and with the tourism sector. Puerto Iguazú, in Argentina, was founded in 1901. Its creation was motivated by a tourist excursion to the Iguazu Falls that later resulted in the installation of the first hotel and in the constitution of the village. The city of Foz do Iguaçu, in Brazil, originated from a military colony established in 1890. Later it became Villa Iguassu in 1910 when, at the time, more than 2000 people resided there, and the extraction of yerba mate was the main economic activity as well as border-related military activities. Ciudad del Este was founded by national decree in 1957 as a result of the "march to the East" that took place in Paraguay in the 1950s, with the objective of occupying the territory and, mainly, seeking an exit to the sea that would decrease the price of exported goods. The experiment on the name of Ciudad del Este, but the conurbation on the Paraguayan side corresponds to Hernandarias'

mais de 2.000 pessoas e extração da erva-mate era a principal atividade econômica, junto à atividade militar de fronteira. A Ciudad del Este, fundada por decreto nacional em 1957, foi fruto da "marcha para o leste" ocorrida no Paraguai na década de 1950, que tinha o objetivo de ocupar o território e, principalmente, buscar uma saída para o mar que reduzisse o valor das exportações. A experiência está concentrada no nome de Ciudad del Este, mas a mancha urbanizada do lado paraguaio corresponde às demais cidades de Hernandarias, Presidente Franco e Minga Guazú. Da aliança com o Brasil resultou, entre outras construções, a Ponte Internacional da Amizade, feita entre as décadas de 1950 e 1960. Na sequência, o acordo bilateral Brasil-Paraguai deu início à construção da Usina Hidrelétrica de Itaipu na década de 1970. Para conhecimento, a Ponte Internacional da Fraternidade ou Ponte Tancredo Neves, que liga o Brasil à Argentina, foi construída somente em 1985.

O período de construção de Itaipu foi significativo no processo de densificação urbana tanto de Foz do Iguaçu quanto de Ciudad del Este. Do lado brasileiro, o incremento populacional na década foi

other cities, Presidente Franco and Minga Guazú. Paraguay's alliance with Brazil led to the construction of the Friendship Bridge between the 1950s and 1960s, among others. Subsequently, the bilateral Brazil-Paraguay agreement prompted the construction of the Itaipu Hydroelectric Plant in the 1970s. By contrast, the Fraternity Bridge, which connects Brazil and Argentina and is also known as Tancredo Neves Bridge, was only built in 1985.

The period during which Itaipu was built had significant implications over the process of urban densification in both Foz do Iguaçu and Ciudad del Este. On the Brazilian side, the population grew to the tune of 300% in just one decade, while on the Paraguayan side it grew by approximately 150%. This population growth expressed, to a large degree, the migratory influx of Brazilians in addition to Arabs, Indians, Koreans and Chinese. According to 2020 estimates by the respective national statistical agencies, 846,791 people reside in the tri-border's urban area. Among these, 12% are

da ordem de 300%; do lado paraguaio, o aumento foi cerca de 150%. O número de habitantes expressava, em grande percentual, a migração de brasileiros, além de árabes, indianos, coreanos e chineses. Conforme estimativas para 2020 das respectivas agências nacionais de estatísticas, residem na área urbana da tríplice fronteira 846.791 habitantes. Destes, 12% se encontram em Puerto Iguazú, 30% em Foz do Iguaçu, e os demais 58% em Ciudad del Este.

Apesar de o turismo fazer parte da história econômica dessas cidades, a importância que se registra hoje em escala nacional é proveniente da transferência do turismo da cidade de Guaíra, estado do Paraná, para a cidade de Foz do Iguaçu. A submersão, no ano de 1982, do conjunto de quedas conhecidas como Sete Quedas ou *Saltos del Guaíra*, decorrente do represamento do rio Paraná pela barragem de Itaipu, pôs fim ao ponto turístico brasileiro mais visitado pelos estrangeiros e também às maiores cachoeiras do mundo em volume de água, que se situavam no município de Guaíra.

A década de 1990 registrou o auge do turismo de compras na Tríplice Fronteira, outro vetor do setor turístico que fomenta a economia regional, devido à estabilidade da moeda brasileira no período e à

in Puerto Iguazú, 30% in Foz do Iguaçu, and the remaining 58% in Ciudad del Este.

Although tourism has long been part of these cities' economic history, their current relevance on a national scale comes from the transfer of tourist activities from the city of Guaíra, state of Paraná, to the city of Foz do Iguaçu. The 1982 submersion of Sete Quedas (or *Saltos del Guaíra*) falls, resulting from the damming of the Paraná River by Itaipu, represented the end of the most popular Brazilian tourist nucleus among foreigners. It also meant the disappearance of the largest waterfalls in the world (water volume-wise), then located in the municipality of Guaíra.

The 1990s saw the boom in shopping tourism on the tri-border area, another vector of the tourism sector that fostered the regional economy due to the stability of the Brazilian currency during the period and the institutionalization of the Ciudad del Este tax-free zone. Since then, tourism-related activities in border areas have been undergoing a certain sectorization. While Foz do Iguaçu welcomes tourists

institucionalização da zona franca da Ciudad del Este. A partir de então, há certa setorização das atividades relacionadas ao turismo nas cidades fronteiriças. Enquanto Foz do Iguaçu recebe o turista pelo aeroporto internacional, hospeda-o e promove o turismo de evento em seus numerosos hotéis, Ciudad del Este aloca os shoppings centers e demais comércios de rua destinados às vendas de produtos importados, ficando para Puerto Iguazú o turismo enogastronômico, a visitação aos cassinos e ao Parque Nacional del Iguazú.

Desde o grande crescimento demográfico ocorrido na década de 1970, aliado à política habitacional brasileira e à crescente concentração de terras rurais durante a ditadura do presidente paraguaio Alfredo Stroessner (1954-1989), a forma urbana da área da tríplice fronteira se apresenta fragmentada, e chegou a sua forma mais dispersa no fim deste decênio. O povoamento da Minga Guazú, extremo oeste da Ciudad del Este, exemplifica a ocupação rarefeita de parte desse território urbano. Por outro lado, Puerto Iguazú e a porção central da Ciudad del Este apresentam-se compactas e densificadas.

through its international airport, provides them in accommodations and promotes tourist events in its numerous hotels, Ciudad del Este has shopping centers and other street shops for the sale of imported products, with Puerto Iguazú being left with food and wine tourism, casinos and the Iguazú National Park.

Since the great demographic growth of the 1970s, combined with the Brazilian housing policy and the growing concentration of rural lands during the dictatorship of the Paraguayan President Alfredo Stroessner (1954-1989), the tri-border area has assumed a fragmented morphology, reached its most dispersed state at the end of this decade. Minga Guazú, in Ciudad del Este's far-west portion, exemplifies the rarefied occupation seen in part of this urban territory. On the other hand, Puerto Iguazú and the central portion of Ciudad del Este are compact and densified. Furthermore, Ciudad del Este's verticalization leaves a deeper mark on the tri-border landscape than Foz do Iguaçu.

O projeto do território urbano

O resultado da oficina evidenciou o potencial das estruturas regionais naturais e/ou antrópicas como catalisadores de projetos multiescalares. A diversidade da forma urbana – a qual variou entre os simples fragmentos da expansão da cidade e a fusão entre a cidade e o campo, resultante da dispersão urbana – não foi tomada como atributo negativo. Ao contrário, a diversidade da forma da mancha urbana foi adotada como princípio do projeto urbano-regional diante dos conceitos de *conectar* e *articular*.

Assim, a estratégia norteadora do projeto urbano-regional foi descrita como "articular escalas e conectar territórios", a partir do que se enalteceram as estruturas do território ao mesmo tempo que se considerou a escala da comunidade e dos fluxos ecossistêmicos, conforme as ações fundamentais estabelecidas: (a) criação de uma estrutura urbana policêntrica verde; (b) requalificação multiescalar; (c) conservação dos recursos naturais compartilhados.

The urban territory project

The result of the workshop *highlighted* the potential of natural and/or anthropic regional structures as catalysers for multi-scale projects. The diversity of the urban form, which varied between the simple fragments of the expansion of the city and the fusion between the city and the countryside resulting from the wide urban dispersion, was not taken as a negative attribute. Unlike, the diversity of the urban form was adopted as a principle of the urban-regional project in face of the concepts of *connecting* and *articulating*.

Thus, the strategy of the urban-regional project was described as "articulating scales and connecting territories", from which the structures of the territory were highlighted at the same time that was considering the scale of the community and ecosystem flows, according to the fundamental actions established: (a) creation of a green polycentric urban structure; (b) multiscale requalification; (c) conservation of shared natural resources.



Mancha urbana na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina. Elaborado por Geórgia Haddad Peinado.

Urban stain in the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area. Source: Geórgia Haddad Peinado

Pontos inovadores

(a) Articulação urbano-regional por meio das estruturas territoriais antrópicas e, sobretudo, naturais. A articulação foi responsável pelo estabelecimento do recorte territorial de estudo, rompendo com a linha fronte-

Innovative points

(a) Urban-regional articulation through human and, above all, natural territorial structures. The articulation was responsible for the establishment of the intervention area, breaking with the international

riça internacional e conectando as diferentes escalas local, regional e internacional.

(b) O projeto urbano-regional (*regional design*) como estratégia metodológica e propositiva é outro ponto inovador da experiência e que fortalece a articulação do território internacional.

Principais reflexões ou soluções propostas

(a) O desaparecimento dos limites entre o urbano e o rural, que se tem registrado nas grandes cidades brasileiras e mundiais, é uma tendência no território da tríplice fronteira. O alastramento das cidades, a baixa taxa de ocupação das áreas urbanas, a ampliação e qualificação das redes de comunicação, as novas tecnologias e os novos padrões de trabalho, ensino e convivência social ratificarão a urbanização sem fronteiras.

(b) O território urbano, como seu nome sugere, deverá ser amplo e incluir a zona rural. A divergência entre compacidade e dispersão urbana torna-se menos impor-

border line and connecting the different local, regional and international scales.

(b) The urban-regional project (regional design) as a methodological and propositional strategy is another innovative point of the experience that strengthens the articulation of the international territory.

Main reflection or solutions proposed

(a) The disappearance of the boundaries between urban and rural that has been registered in large Brazilian and world cities is a trend in the tri-border area. The sprawl of cities, the low occupancy rate of urban areas, the expansion and qualification of communication networks, new technologies and new standards of work, education and social coexistence will ratify urbanization without limits.

(b) The urban territory, as its name suggests, should be wide and include the countryside. The divergence between compactness and urban sprawl becomes less important when technological possibili-

tante quando as possibilidades tecnológicas são consideradas para reduzir os impactos negativos de uma urbanização extensiva.

(c) Métodos que incluam a natureza como o principal desafio de planos e projetos considerando o amplo espectro escalar – *regional design* até *green roof* – aumentam a possibilidade de renaturalização do tecido urbano consolidado e daquele a ser implantado.

Linhas de convergência entre os trabalhos apresentados

Articulação das escalas territoriais proveniente das (a) estruturas antrópicas e naturais viabilizada por meio de (b) projetos urbanos.

Desdobramentos da pesquisa

A experiência do evento de extensão na tríplice fronteira internacional Brasil, Paraguai e Argentina tem subsidiado estudos mais aprofundados sobre a forma das manchas urbanas em cidades médias brasileiras, inicialmente sendo desenvolvido para a Região Sul. No campo metodológico, algumas iniciativas na pós-graduação com aplicação do *Regional Design* têm se mostrado profícuas.

ties are considered to reduce the negative impacts of extensive urbanization.

(c) Methods that include nature as the main challenge of plans and projects considering the wide scalar spectrum - from regional design to green roof - increase the possibility of renaturalizing the consolidated urban fabric and the one to be implemented.

Lines of convergence between the presented works

Articulation of territorial scales from (a) human and natural structures made possible through (b) urban projects.

Research progress

The experience of the extension event in the international tri-border area (Brazil, Paraguay and Argentina) has subsidized further studies on the urban form in medium-sized Brazilian cities, initially being developed for the South Region. In the methodological field, some postgraduate initiatives applying *Regional Design* are proving to be fruitful.

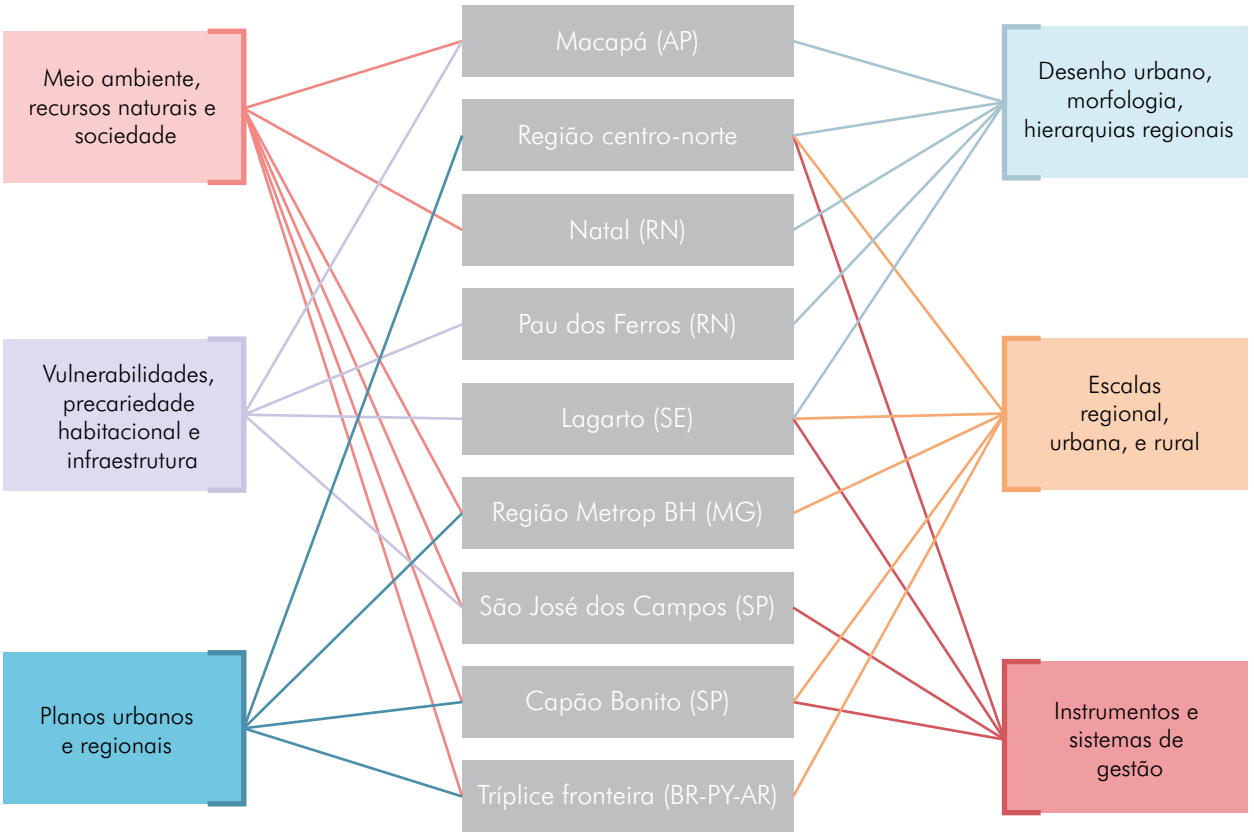
2.

TERRITÓRIOS E SUAS QUESTÕES

TERRITORIES AND THEIR ISSUES

Esta seção apresenta seis análises sobre as experiências urbanísticas. Estão apresentadas na forma de capítulos que sintetizam debates coletivos e por isso foram organizados por curadores. Cada capítulo é iniciado pela problematização da questão predominante. Essa problematização foi elaborada por referenciais teóricos e sistematização dos debates acadêmicos. Na sequência, são apresentadas as contribuições das experiências a cada um dos temas. O diagrama a seguir apresenta as questões de cada capítulo e os territórios abordados.

This section presents six analyses of urban experiences. They are presented in the form of chapters that summarize collective discussions and were organized by curators. Each chapter begins with the problematization of the predominant issue. This problematization was developed based on theoretical references and the systematization of academic debates. Following that, the contributions of the experiences to each of the themes are presented. The diagram below outlines the questions of each chapter and the territories addressed.


Meio ambiente, recursos naturais e sociedade
Vulnerabilidades, precariedade habitacional e infraestrutura
Planos urbanos e regionais
Macapá (AP)
Região centro-norte
Natal (RN)
Pau dos Ferros (RN)
Lagarto (SE)
Região Metrop BH (MG)
São José dos Campos (SP)
Capão Bonito (SP)
Tríplice fronteira (BR-PY-AR)
Desenho urbano, morfologia, hierarquias regionais
Escalas regional, urbana, e rural
Instrumentos e sistemas de gestão

1. Meio ambiente, planejamento e desenvolvimento: reflexões, práticas, possibilidades

Environment, planning and social development: reflections, practices, possibilities

Curadoria: Elisângela de Almeida Chiquito (UFMG), Daniel Medeiros de Freitas (UFMG)

O deslocamento da era industrial para a era urbana implica num deslocamento do tecido urbano-industrial para um tecido urbano natural (eixo verde)

The shift from the industrial era to the urban era implies a shift from the urban-industrial fabric to a natural urban fabric (green axis)

Roberto Monte-Mór

A relação entre planejamento, conservação ambiental e desenvolvimento na perspectiva regional tem sido tema de reflexões e práticas desde o início do século XX no continente americano. A partir de um conjunto de fundamentos ligados ao ideário da sociologia e da geografia francesa de "amenagement du territoire", sobretudo à ideia de região natural de Paul Vidal de la Blache, ao conceito de descentralização política de Auguste Comte e Frederic Le Play e ao pensamento britânico de Patrick Geddes, especialmente no que diz respeito ao planejamento de vale, à ideia de integração entre o aproveitamento dos recursos naturais e os aspectos sociais, ecológicos, econômicos e territoriais e à necessidade de conhecimento prévio da realidade como requisito ao planejamento

The relation between planning, environmental conservation and development from the regional perspective has been the subject of reflections and practices since the beginning of the twentieth century in the American continent. Based on a set of foundations associated with the idea of sociology and the French geography of "amenagement du territoire," especially the idea of the natural region of Paul Vidal de la Blache, with the concept of political decentralization of Auguste Comte and Frederic Le Play, and with Patrick Geddes' British thinking especially with regard to valley planning, the idea of integration between the use of natural resources and social, ecological, economic and territorial aspects and the need for prior knowledge of the real context as a requirement for regional

regional, experiências importantes foram colocadas em ação e se tornaram referência para práticas contemporâneas (Chiquito, 2012, 2015).

Uma dessas experiências se refere à atuação da Regional Planning Association of America (RPAA) nos Estados Unidos. Criticando a relação que chamavam de "parasítica" entre metrópole e área rural, com o esgotamento dos recursos do solo, florestas e rios, a RPAA defendia o chamado "equilibrio regional", isto é, a relação interdependente entre área urbana e rural, a descentralização da metrópole com a criação de novos núcleos urbanos, a modernização do território por meio das redes de infraestrutura de transporte (hidroviário, ferroviário e rodoviário), de equipamentos sociais e de lazer, de geração e distribuição de energia, particularmente a hidrelétrica, e a conservação dos recursos naturais. A RPPA, formada, entre outros, por Lewis Mumford, Tracy Augur, Benton Mackeye, Clarence Stein, juntamente com Morris Cooke e Gifford Pinchot, se alinhava ao ideário conservacionista norte-americano, liderado pelo próprio Pinchot, chamado Movimento pela Nova Conservação, que defendia um planejamento

planning, important experiments were put into practice and became a benchmark for contemporary practices (Chiquito, 2012; 2015).

One of these experiments refers to the role of the Regional Planning Association of America (RPAA) in the United States of America. Criticizing the relationship they called "parasitic" between metropolitan and rural areas, with the depletion of soil, forest and river resources, the RPAA advocated the so-called "regional balance," that is, the interdependent relationship between urban and rural areas, the decentralization of the metropolis with the creation of new urban nuclei, territory modernization through transport infrastructure networks (waterways, railroads and highways), social and leisure facilities, and generation and distribution of energy, particularly hydroelectric power, the conservation of natural resources. The RPAA, formed among others by Lewis Mumford, Tracy Augur, Benton MacKaye, Clarence Stein, along with Morris Cooke and Gifford Pinchot, aligned itself with the North American conservationist idea, led by Pinchot himself, called the New Conservation Movement,

regional compreensivo, associado à conservação dos recursos naturais. Para Mumford, "o planejamento regional é a Nova Conservação – a conservação dos valores humanos de mãos dadas com os recursos naturais" (Mumford, 1925, p. 151, tradução nossa). Uma das importantes experiências colocadas em prática pela RPAA foi a idealização e implantação da Appalachian Trail por um de seus membros, o engenheiro florestal Benton Mackaye, que consistia em um projeto de planejamento regional que tinha como território a área de influência da cadeia de montanhas dos Apalaches. O projeto incluía trilhas para hiking e uma rede de autoestrada com acesso limitado, com o objetivo de articular parques nacionais e núcleos urbanos que ligariam Maine a Georgia em uma linha contínua de 2.000 milhas. O Appalachian Trail funcionaria como área de uso público ou reserva de recursos naturais, organizando as infraestruturas de transporte e redes hidroelétricas e a localização de indústrias e comunidades.

Esse ideário subsidiou experiências importantes de planejamento de viés conservacionista em toda a América e uma série de instituições de

which advocated comprehensive regional planning associated with the conservation of natural resources. According to Mumford: "Regional planning is the New Conservation—the conservation of human values hand in hand with natural resources" (Mumford, 1925, p.151, author's translation). One of the important experiments put into practice by the RPAA was the idealization and implementation of the Appalachian Trail by one of its members, forest engineer Benton MacKaye, and which consisted in a regional planning project that had as territory the areas of influence of the Appalachian Mountain chain. The project included hiking trails and a highway network with limited access with the objective of articulating national parks and urban centers that would connect Maine to Georgia in a continuous line of 2,000 miles. The Appalachian Trail would function as areas of public use or reserve of natural resources, organizing transport infrastructures and hydroelectric networks and the location of industries and communities.

This idea supported important experiments of conservationist planning throughout America,

planejamento de bacias hidrográficas sob os conceitos de múltiplo uso dos recursos hídricos, conservação de solos, reflorestamento e geração de energia, como a Tennessee Valley Authority nos Estados Unidos, a CIBPU e a CVSF no Brasil, a CVF na Venezuela, a CVC na Colômbia, entre outras. Na América Latina, a implantação de tais experiências a partir de meados do século XX estava vinculada à possibilidade de superação das condições de subdesenvolvimento, de melhoria efetiva das condições de vida da população e à concepção de planejamento integrado da terra, da água e da sociedade.

Falar hoje sobre a problemática ambiental das cidades e regiões brasileiras é relacioná-la à condição estrutural de subdesenvolvimento e colonialidade historicamente construída no Sul Global, que produz um padrão de produção do espaço urbano excludente e periférico. Embora tenha havido avanços significativos nas políticas urbano-ambientais, isso não impediu o agravamento dos problemas sociais e ambientais que afetam o conjunto urbano e regional, com perdas de vidas e deseconomias significativas como desdobramento da lógica do capitalismo mundial.

and a series of hydrographic basin planning institutions under the concept of "multiple use of water resources," soil conservation, reforestation, energy generation such as the Tennessee Valley Authority in the United States, the CIBPU and the CVSF in Brazil, the CVF in Venezuela, the CVC in Colombia, among others. In Latin America, the implementation of such experiments from the mid twentieth century was associated with the possibility of overcoming the conditions of underdevelopment, of effectively improving the living conditions of the population, and the conception of integrated planning of land, water and society.

Today, discussing the environmental problems of Brazilian cities and regions implies relating them to the structural condition of underdevelopment and coloniality that was historically built in the Global South, which produces a pattern of production of exclusionary and peripheral urban spaces. Despite significant advances in urban-environmental policies, they have not prevented the aggravation of social and environmental problems that affect the urban and regional set, with significant losses of lives and diseconomies as a result of the logic of world capitalism.

> […] a questão da reprodução coletiva implícita na era urbana é extremamente fortalecida pela crise ambiental – porque estamos falando de reprodução coletiva no planeta, em última instância. As questões ligadas à qualidade de vida, a questão ligada à vida coletiva, à vida cotidiana etc., que são objetos tradicionais da nossa abordagem, também estão no centro das questões.
>
> […] the issue of collective reproduction implicit in the urban era is made even more urgent by the environmental crisis — because, in the final analysis, we are talking about collective reproduction on a planetary scale. Issues related to quality of life, collective life, everyday life, etc., which are traditional objects of our approach, are also front and center.
>
> Roberto Monte-Mór

Para além das grandes catástrofes, essa lógica predatória impacta a vida cotidiana da população. Para Acselrad, Mello e Bezerra (2008), é necessário compreender as clivagens entre as diferentes abordagens da questão ambiental e dos diferentes projetos políticos a ela relacionados, defendendo a noção de justiça ambiental como a que reconhece a dimensão cultural e não utilitária dos problemas ambientais, que não ocorrem de maneira uniforme no território e na sociedade. Trata-se de pensar um novo modelo de desenvolvimento urbano, baseado nos princípios da democratização das cidades, no combate à segregação socioterritorial, na defesa dos direitos de acesso aos

In addition to major catastrophes, this predatory logic impacts the daily life of the population. According to Acselrad, Mello and Bezerra (2008), it is necessary to understand the divisions between the different approaches to the environmental issue and the different political projects related to it, advocating the notion of environmental justice as the that which recognizes the cultural and non-utilitarian dimension of environmental issues that do not occur uniformly in the territory and in society. It is a matter of conceiving a new model of urban development, based on the principles of democratization of cities, combating socio-territorial segregation, defending the rights of access

serviços urbanos, na superação da desigualdade social, que se manifesta também na desigual condição de exposição aos riscos urbanos.

Embora haja, desde o século XIX, um questionamento da relação homem e natureza e da própria sociedade moderna nas propostas da utopia romântica, é apenas no século XX que esses temas atingem repercussão global e se autodenominam ambientalistas, sobretudo a partir dos anos 1960/1970. Viola (1987) divide a trajetória do pensamento ambientalista no Brasil em três períodos: o ambientalista, de 1974 a 1981, é caracterizado pelos movimentos de denúncia da degradação ambiental nas cidades; o período de transição, de 1982 a 1985, é marcado pela expansão e difusão da questão ambiental por meio dos movimentos e das organizações não governamentais (ONG); e, por fim, a fase de institucionalização, a partir de 1986, em que a temática ambiental passa a ser incluída no âmbito das políticas públicas.

A despeito das experiências inovadoras que aconteceram em meados do século XX, acompanhamos grandes retrocessos políticos nos

to urban services, overcoming social inequality, which is also manifested in the unequal condition of exposure to urban risks.

Although there has been, since the nineteenth century, a questioning of the relationship between man and nature and modern society itself in the proposals of romantic utopia, it is only in the twentieth century that these topics reach global repercussions and are called environmentalist, especially since the 1960s/1970s. Viola (1987) divides the trajectory of environmentalist thinking in Brazil into three periods. The environmentalist period, from 1974 to 1981, characterized by the movements of denunciations of environmental degradation in cities; the transition period (from 1982 to 1985), marked by the expansion and diffusion of the environmental issue through movements and Non-Governmental Organizations (NGO); and finally the institutionalization phase, from 1986, where the environmental issue starts to be included within the scope of public policies.

Despite the innovative experiments implemented in the mid-twentieth century, we are observing major political regressions in Latin American

países latino-americanos, promovidos pelo estabelecimento de diversos governos ditatoriais. No Brasil, foi a partir dos anos 1980, com o processo de redemocratização, que a questão ambiental passou a ser incorporada progressivamente pelo planejamento urbano e regional, com base na formulação da "problemática ambiental urbana", que, para Costa (2000), não corresponde a um "casamento perfeito" entre os dois conceitos, mas a uma ideia repleta de contradições.

countries promoted by the establishment of several dictatorial governments. In Brazil, it is from the 1980s with the process of redemocratization that the environmental issue is gradually incorporated by urban and regional planning, through the formulation of the "urban environmental problem" that according to Costa (2000) does not correspond to a "perfect marriage" between the two concepts but an idea full of contradictions.

Em 88 é trazido, também pela primeira vez, o capítulo da questão ambiental, ele traz coisas importantíssimas [...]. Na minha opinião, somente o capítulo de política urbana não dá conta de todas as questões que hoje estão em pauta e que ampliam muito a visão de quais políticas podem ser priorizadas, além de suas articulações. Creio que mesmo tendo diversos problemas, a Constituição Federal de 88 trouxe alguns avanços significativos que nos ajudam a pensar a questão do planejamento urbano.

In 88 is introduced, also for the first time, the chapter of the environmental issue, it introduces very important things [...] In my opinion, the urban policy chapter alone does not address all the issues that are on the agenda today and that greatly expand our outlook on which policies should be prioritized, in addition to their articulations. I believe that despite having several problems, the Federal Constitution of 88 resulted in some significant advances that contribute for a reflection on the issue of urban planning.

Sarah Feldman

Esse longo período de experiências, conflitos e proposições relacionados ao planejamento urbano e ambiental no Brasil, coroado pela aprovação do Estatuto da Cidade, fizeram com que as concepções de cidade e política urbana, regional e ambiental fossem ampliadas e reformuladas, a partir de novos princípios, como:

- garantia do direito a cidades sustentáveis, entendido como o direito à terra urbana, à moradia, ao saneamento ambiental, à infraestrutura urbana, ao transporte, aos serviços públicos, ao trabalho e ao lazer, para as presentes e futuras gerações;
- gestão democrática por meio da participação da população;
- cooperação entre governos, iniciativa privada e demais setores da sociedade;
- integração e complementaridade entre atividades urbanas e rurais;
- proteção, preservação e recuperação do meio ambiente natural e construído, do patrimônio cultural, histórico, artístico, paisagístico e arqueológico; e

This long period of experiments, conflicts and propositions related to urban and environmental planning in Brazil, culminating in the approval of the City Statute, led the conceptions of city and of urban, regional and environmental policy to be expanded and reformulated, based on new principles such as:

- the guarantee of the right to a sustainable cities, understood as the right to urban land, housing, environmental sanitation, urban infrastructure, transportation, public services, work and leisure, for present and future generations;
- democratic management through the participation of the population;
- cooperation between governments, the private sector and the other sectors of society;
- integration and complementarity between urban and rural activities;
- protection, preservation and recovery of the natural and built environment and of cultural, historical, artistic, landscape and archaeological heritage;

- regularização fundiária e urbanização de áreas ocupadas por população de baixa renda, consideradas a situação socioeconômica da população e as normas ambientais.

Daí decorre a formulação de um arcabouço de instrumentos inovadores cuja aplicação pode evitar e corrigir as distorções do crescimento urbano e seus efeitos negativos sobre o meio ambiente. Mas, como aponta Costa *et al.* (2021), há ainda um grande descompasso entre a concepção dos instrumentos, das políticas e das ações e o que efetivamente consegue-se implantar. Para isso, é importante pensarmos o papel da universidade pública e sua missão institucional, que compreende ensino, pesquisa e extensão como indissociáveis e fundamentais para melhorar as condições de vida da sociedade, a partir das experiências aqui realizadas.

Natal entre planos (1967-1984)

Na experiência Natal entre planos (1967-1984), o histórico do planejamento urbano demonstrou que o rápido crescimento populacional observado entre 1950 e 1970 (de 103,2 mil habitantes para

- land regularization and urbanization of areas occupied by low-income population, considering the socioeconomic situation of the population and environmental regulations.

Hence the formulation of a framework of innovative instruments whose application can avoid and correct the distortions in urban growth and their negative effects on the environment. However, as Costa et al. (2021) points out, there is still a major inconsistency between the design of instruments, policies, actions, and what can be effectively implemented. To this end, it is important to reflect on the role of the public university and its institutional mission that comprises teaching, research and extension as inseparable and as a basis for improving the living conditions of society as a whole, based on the experiments carried out here.

Natal in between plans (1967-1984)

In the Natal entre planos [Natal in between plans] (1967-1984) experiment, the history of urban planning demonstrated that the rapid population growth observed between 1950 and

264,3 mil habitantes), além de acirrar a segregação socioespacial, impulsionou o mercado de terras e a expansão urbana. No sítio ambiental de Natal, as dunas aparecem como elemento mais forte, seguidas das lagoas naturais e da orla marítima. O cordão dunar da cidade percorre o litoral, de Ponta Negra até Forte dos Reis Magos, contornando-o para oeste até os limites com os municípios de São Gonçalo do Amarante e Macaíba, margeando o rio Potengi e a linha férrea, em direção a oeste-sudoeste, aos setores populares (Passo da Pátria, Alecrim e Quintas) e, no sentido centro-sul, aos setores médios (Tirol, Petrópolis, Lagoa Seca, Lagoa Nova).

Apesar de haver, desde a conclusão e implementação do Plano Geral das Obras de Saneamento entre 1935 e 1939, saneamento básico nos principais bairros até então existentes, os jornais da época (1967-1974) registravam constantes reclamações quanto a demora na coleta de lixo, mercados públicos ineficientes, alagamentos constantes em épocas de chuva, construção ilegal de casas sobre os morros em Mãe Luiza e Brasília Teimosa, além

1970 (from 103,200 inhabitants to 264,300 inhabitants), in addition to intensifying socio-spatial segregation, boosted the land market and urban expansion. In the environmental site of Natal, the dunes appear as the strongest element, followed by the natural lagoons and the waterfront. The city's line of dunes runs along the coast, from Ponta Negra to the Forte dos Reis Magos, bypassing it to the west to the limits with the municipalities of São Gonçalo do Amarante and Macaíba, bordering the Potengi River and the railway line, towards the west-southwest, to the popular sectors (Passo da Pátria, Alecrim and Quintas) and, in the south-central direction, to the middle sectors (Tirol, Petrópolis, Lagoa Seca, Lagoa Nova).

Despite having, since the completion and implementation of the General Plan of Sanitation Works between 1935 and 1939, basic sanitation in the main neighborhoods until then existing, the newspapers of the time (1967-1974) registered constant complaints about the delay in garbage collection, inefficient public markets, constant flooding in rainy seasons, illegal construction of houses on the hills in Mãe Luiza and Brasília

de desemprego crescente. Estudos e propostas realizados por Wilheim/SERETE em 1967 revelaram três preocupações básicas em relação ao planejamento: (a) proteger a paisagem (o olhar para as praias urbanas); (b) utilizar a infraestrutura para mitigar os efeitos socioambientais; e (c) promover maior dinamismo de emprego e renda, por meio da industrialização.

As propostas mencionam também preocupação com a estrutura de fiscalização e controle das edificações, associada a um maior controle ambiental, isto é, do movimento das dunas e sua vegetação fixadora e das lagoas existentes. Esse último aspecto relaciona-se com a gradação de densidades demográficas, por zonas e bairros, evitando maior adensamento em áreas mais frágeis ambientalmente. Além dessa medida, novos parques urbanos propostos, espalhados em todas as zonas da cidade, indicavam a recuperação da ideia já apresentada e parcialmente realizada a partir de planos urbanísticos anteriores (Plano Geral de Sistematização, 1929-30, e o Geral das Obras de Saneamento, 1935-39). A proposta do Plano Diretor de Natal de 1974 (PDN/1974)

Teimosa, in addition to increasing unemployment. The studies and proposals by Wilheim/SERETE (in 1967) showed three basic concerns regarding planning: (a) protecting the landscape (focus on urban beaches); (b) using infrastructure to mitigate socio-environmental effects; and (c) promoting greater employment and income dynamism, through industrialization.

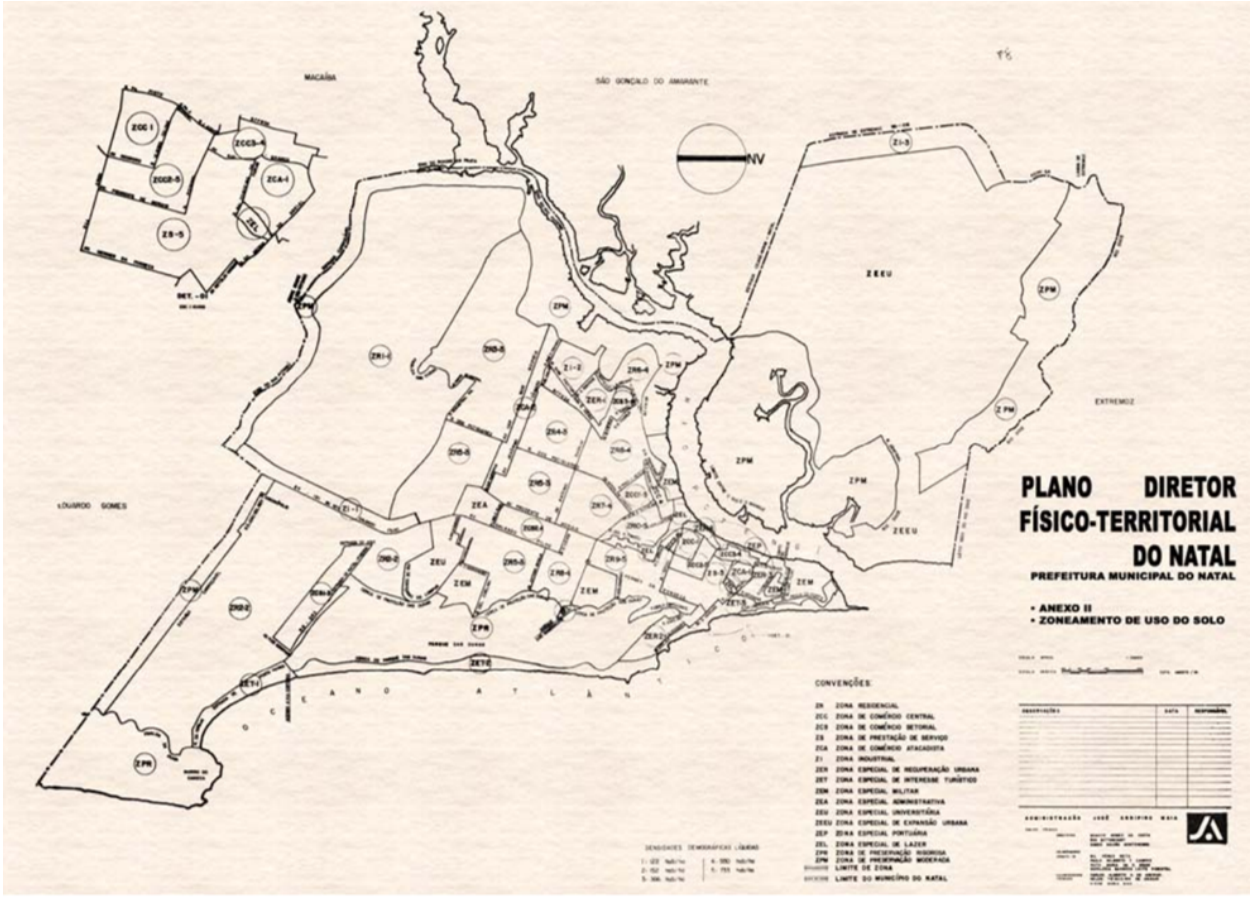
The proposals also mention concern with the structure of supervision and control of buildings, associated with greater environmental control, that is, the movement of dunes and their fixing vegetation and of existing lagoons. The latter aspect is related to the gradation of population densities, by areas and neighborhoods, avoiding further densification in more environmentally fragile areas. In addition to this measure, new proposed urban parks, spread throughout all areas of the city, indicated the recovery of the idea already present and partially implemented of previous urban plans (General Systematization Plan, 1929-30, and the General Sanitation Work Plan, 1935-39). The proposal of the Master Plan of Natal (PDN/1974) included green areas, open spaces,

inclui áreas verdes, espaços livres, combate aos vazios urbanos (terrenos baldios sem cuidado por parte dos proprietários), melhor utilização da vegetação nativa, entre outras. Alguns desses projetos continuaram sendo debatidos e implantados entre 1970 e 1980, como o Parque do Baldo e o Parque das Dunas.

O crescimento observado entre 1970 e 1980 (de 264,3 mil para 416,8 mil habitantes) consolidou a expansão urbana nas regiões Norte e Oeste. Em linhas gerais, os objetivos do PDN/1984 continuavam aqueles propostos por Wilheim/SERETE, comprometidos com a preservação da paisagem, das áreas verdes, dos sítios de interesse histórico e do plano viário estruturador. O plano defendia densidades diferenciadas e estrita alocação de funções e usos, lançando mão de siglas e códigos de subzoneamento, reconhecia áreas sociais vulneráveis e reforçava o Conselho de Planejamento (COMPLAN) como partícipe do processo de planejamento e gestão urbana.

combating urban voids (vacant land without care on the part of the owners), better use of native vegetation, among others. Some of these projects continued to be debated and implemented between 1970 and 1980, such as Parque do Baldo and Parque das Dunas.

The growth observed between 1970 and 1980 (from 264.300 to 416.800 inhabitants) consolidated the urban expansion in the North and West Regions. In general, the objectives of the PDN/1984 continued those proposed by Wilheim/SERETE, committed to the preservation of the landscape, green areas, sites of historical interest and the structuring road plan. The Plan advocated differentiated densities and a strict allocation of functions and uses, using sub-zoning acronyms and codes; recognized vulnerable social areas and reinforced the Planning Committee (COMPLAN) as a participant in the urban planning and management process.



Planta geral de zoneamento do Plano Diretor de Natal de 1984. Fonte: SEMURB.
General zoning plan of the 1984 Natal Master Plan. Source: SEMURB.

Um plano territorial para a preservação e recuperação das características ambientais – Capão Bonito (SP)

A experiência de Capão Bonito (SP), quinto maior município do estado de São Paulo em extensão territorial (1.640,23 km²), mas com área urbana que ocupa apenas 2,75% do território, é determinante para proteção e recuperação de suas características ambientais e valioso patrimônio natural. Inserido na bacia hidrográfica do rio Paranapanema, o município agrega quatro sub-bacias e uma considerável rede hidrográfica com suas características naturais preservadas. Abarcando parte do bioma da Mata Atlântica e uma porção considerável de floresta ombrófila densa e mista, o município tem dois parques estaduais: Parque Estadual Nascentes do Paranapanema e Parque Estadual Carlos Botelho. Todo o restante do território rural é composto por usos antrópicos de caráter agropecuário, com predominância de áreas para pastagem e 30% utilizadas para silvicultura de pinus e eucaliptos. O uso predominantemente relacionado à pecuária vem provocando sérios

A spatial plan for the preservation and recovery of environmental characteristics in Capão Bonito - SP

With an area of 1,640.23 km2, the municipality of Capão Bonito (SP) is considered the fifth largest municipality in the state of São Paulo in terms of territorial extension. Its urban area corresponds to only 2.75% of the entire territory, determining its environmental conditions and allowing for a valuable natural heritage. Inserted in the Hydrographic Basin of the Paranapanema River, the municipality aggregates four sub-basins and a considerable hydrographic network with intact natural characteristics. In part Atlantic Forest, in part a dense and diverse rainforest, the municipality holds two state parks: Nascentes do Paranapanema State Park and Carlos Botelho State Park. All the rest of the rural territory is made up of anthropic agricultural uses, with a predominance of pastures and 30% of the territory used for pine and eucalyptus silviculture. Livestock-related uses have been causing serious damage to the soil, which has been undergoing substantial erosive processes.

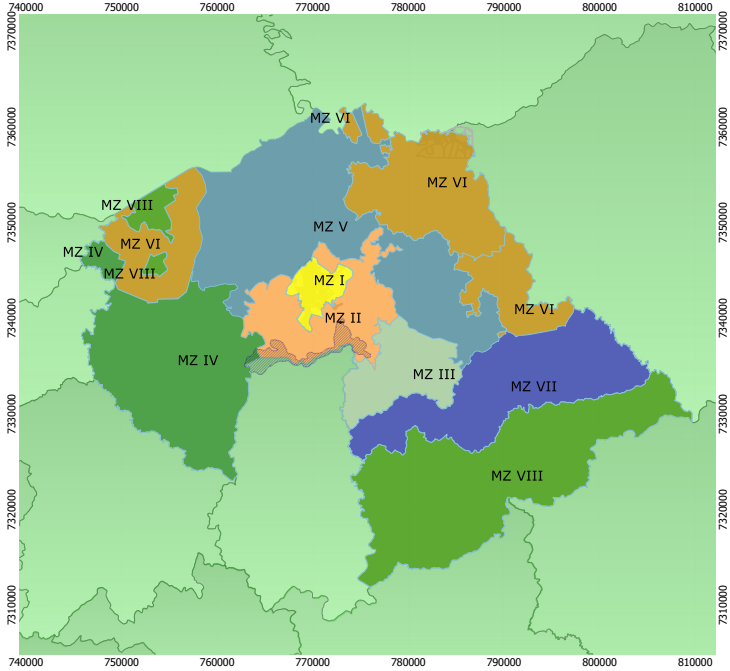
danos ao solo, que tem apresentado processos erosivos substanciais.

Primeiramente, foram estabelecidos eixos estratégicos relacionados a alguns dos objetivos de desenvolvimento sustentável (ODS) da Organização das Nações Unidas (ONU), vinculando o plano de Capão Bonito a uma dimensão ambiental global, para além da esfera local. Entre os eixos estratégicos propostos, está o eixo de proteção e recuperação do meio ambiente, que abarcou, nas suas diretrizes, proteção dos biomas existentes, preservação das nascentes e da rede dendrítica nas cabeceiras dos cursos d'água existentes, conservação ambiental da rede hídrica, vegetação de porte vinculada ou não a reserva legal e áreas de proteção permanente (APP), além da manutenção e criação de corredores ecológicos e medidas de conservação e recuperação do solo.

Com relação às diferentes características territoriais, foram propostas sete macrozonas, além da macrozona urbana, corroborando aspectos territoriais importantes. Duas delas delimitam espaços para a proteção integral das áreas hoje já protegidas pelas unidades de conservação

First, strategic axes were established, related to some of the United Nations' (UN) sustainable development goals (SDGs), linking the Capão Bonito plan to a global environmental dimension beyond the local sphere. The Environmental Protection and Recovery Axis was among the established strategic axes. It included guidelines for: the protection of existing biomes as well as for the preservation of springs and of the dendritic network present at the headwaters of existing water courses; the environmental conservation of the water network and of large vegetation, whether covered or not by the legal reserve and Permanent Protection Areas (APP); the maintenance and creation of ecological corridors and measures for soil conservation and recovery. In relation to the different territorial characteristics, seven macro-zones – in addition to the urban macro-zone – were proposed, paying heed to important territorial aspects. Two of these delimit spaces for the integral protection of areas that are already protected by state conservation units: the first coincides with the limits of the parks (integral protection macrozone),

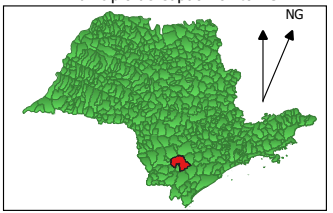
Plano Diretor Municipal 2020 - 2030



Sistema de referências de coordenadas de origem
EPSG: 31982 - SIRGAS 2000 / UTM zone 22S

Localização

Município de Capão Bonito - SP



LEGENDA

MACROZONAS (MZs)

- MZ I - URBANA
- MZ II - FORTALECIMENTO DA AGROINDÚSTRIA
- MZ III - ORDENAMENTO E RECUPEREAÇÃO AMBIENTAL
- MZ IV - FORTALECIMENTO AGRÍCOLA E RECUPERAÇÃO AMBIENTAL
- MZ V - PROTEÇÃO DA SILVICULTURA
- MZ VI - FORTALECIMENTO AGRÍCOLA
- MZ VII - CONTENÇÃO E CONTROLE
- MZ VIII - PROTEÇÃO INTEGRAL
- Área de proteção de mananciais

Prefeitura do Município de Capão Bonito - SP

Mapa XX Mapa Macrozoneamento municipal

Capão Bonito

UNICAMP

Secretaria Municipal de Planejamento

Fevereiro de 2020

Macrozoneamento.

Macrozoning.

estadual, a primeira coincidente com os limites dos parques (macrozona de proteção integral); e a segunda delimitada para contenção e controle, servindo como área de amortecimento para a primeira (macrozona de contenção e controle). As outras cinco macrozonas abarcam especificidades existentes, dadas as interferências antrópicas que demandarão medidas de recuperação e controle. Uma macrozona específica para as áreas reflorestadas (macrozona de proteção da silvicultura) institui a necessidade de manejo, até então inexistente, e limitação à expansão dessa produção nas demais macrozonas que confrontam com ela. Os gradientes entre uso para produção agropecuária, proteção ambiental e recuperação dos solos são os critérios que diferenciam as outras quatro macrozonas propostas.

Tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina: a estrutura verde multiescalar

Sobre a experiência observada na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina, a conurbação de fronteira internacional é um fenômeno com poucos estudos desenvolvidos no urbanismo

and the second serves purposes of containment and control, acting as a buffer zone for the first (containment and control macrozone). The other five macrozones cover existing specificities, given the need for recovery and control measures arising from anthropic interference. A specific macrozone for reforested areas (silviculture protection macrozone) establishes the requirement for hitherto nonexistent forms of management as well as limits to the expansion of this production in the bordering macrozones. Gradients between agricultural production, environmental protection and soil recovery uses are the differentiating criteria of the other four proposed macrozones.

Urban territory on the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area. Green multiscale structure

The international border conurbation is a phenomenon that has rarely been approached by Brazilian urbanistic studies, at least when it comes to its morphological aspects. Even rarer are the intervention proposals that consider the autonomous urban unity of the border limit.

brasileiro quando se trata dos aspectos morfológicos. Menos ainda são as propostas de intervenção que consideram a unicidade urbana autônoma à linha fronteiriça. A questão da fronteira internacional é transversal aos temas abordados no exercício acadêmico e ratifica o objetivo do exercício de verificar o potencial das estruturas territoriais em conectar diferentes escalas – local, regional e internacional – por meio de planos e projetos.

Estruturas antrópicas e naturais foram identificadas como elementos que rompem o tecido urbano, ao mesmo tempo que direcionam a expansão das cidades. As propostas, frutos do evento de extensão, transformam em multiescalares as referidas estruturas, atuando nelas como um todo ou em pontos específicos. Dessa forma, busca-se atenuar os impactos negativos advindos da sobreposição de estruturas regionais ao tecido urbano local, como uma rodovia que transpassa um bairro residencial.

A partir da verificação de que (a) as atividades econômicas são concentradas em uma porção específica no território urbano internacional e

The question of the international frontier is transversal to the themes addressed in the academic exercise and corroborates the exercise's objective of verifying the potential of territorial structures for connecting different scales – local, regional and international – through urbanistic plans and projects.

Thus, anthropic and natural structures were identified as elements that disrupt the urban fabric and at the same time direct urban expansion. The proposals developed on the basis of the extension event transform these structures into multiscale structures, intervening upon their totality or upon specific nodes. Therefore, the aim is to mitigate the negative impacts of regional structures that overlap with the local urban fabric, such as a highway that runs through a residential neighborhood.

Based on the observations that: (a) economic activities are concentrated in a specific portion of the international urban territory and prioritize tourist services; (b) freely available public areas – parks and squares – are concentrated either in each city's center or at the edges of the urban

priorizam o atendimento ao turista; (b) a disposição das áreas livres públicas – parques, praças – concentra-se no centro de cada cidade ou nas bordas da mancha urbana; (c) a espinha dorsal do arranjo urbano é o rio Paraná e o rio Iguaçu, que conformam a principal estrutura natural, e as rodovias BR-277 (Brasil) e Rota 7 (Paraguai), as quais sustentam o corredor internacional de transporte de cargas e de pessoas, ações fundamentais foram elencadas para se atingir a estratégia de conectar a comunidade local ao seu território por meio das estruturas naturais e antrópicas.

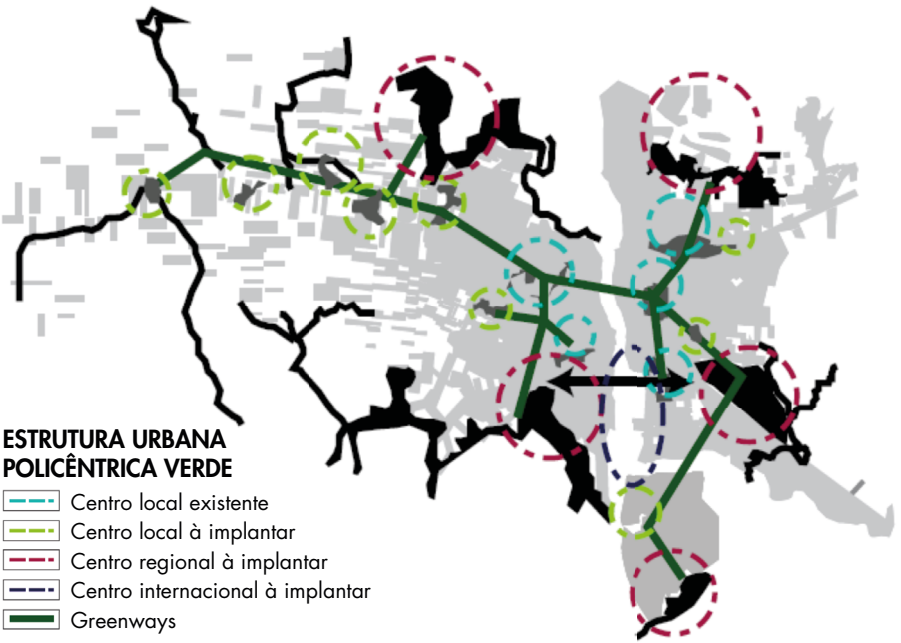
A primeira ação foi a *criação de uma estrutura urbana policêntrica verde*, cujo objetivo foi o estabelecimento de novos centros urbanos para desconcentração das atividades econômicas, culturais e de lazer. A interconexão dos centros ocorre por meio de *greenways* que conformam o "sistema verde" ao se conectarem diretamente à unidade de conservação ambiental do Parque Nacional do Iguaçu e às áreas de proteção ambiental dos cursos d'água.

Requalificação multiescalar foi a segunda ação fundamental proposta e que complementa a

area; (c) the backbone of the urban arrangement is composed of the Paraná River and Iguaçu Rivers, which make up the main natural structure, as well as the BR277 (Brazil) and Rota 7 (Paraguay) highways, which lend support to an international cargo and people transport corridor, fundamental actions were selected in order to implement a strategy of connecting the local community to their territory by means of natural and man-made structures.

The first action was the *creation of a green polycentric urban structure*, which aimed to establish new urban centers as a way to better distribute the economic, cultural and leisure activities. They are interconnected by means of greenways that form a "green system," by connecting with the environmental conservation unit of the Iguaçu National Park and with environmental protection areas alongside water courses.

Multi-scale requalification was the second fundamental action and complements the previous proposal by interfering specifically in the anthropic structure of the Brazil-Paraguay road and in the urban centers along it. The centers



Estrutura urbana policêntrica verde para a tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina. Fonte: Geórgia Haddad Peinado.

Green polycentric urban structure for the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area. Source: Geórgia Haddad Peinado.

anterior por interferir especificamente na estrutura antrópica rodoviária Brasil-Paraguai e nos centros urbanos dispostos ao longo dela. Os centros são os nós da estrutura policêntrica e, nesta proposta, são áreas que promovem a transposição do bairro sobre a estrutura regional rodoviária. São responsáveis por qualificar a paisagem urbana e por instaurar o lugar dos moradores.

A terceira e última ação fundamental corresponde à conservação *dos recursos naturais compartilhados*. As encostas dos rios são áreas de preservação natural, cuja ocupação deve ocorrer em caráter específico. Parcelamentos do solo de qualquer modalidade – regular, irregular ou clandestino – que interferem no potencial de formação de corredores ecológicos e na paisagem natural e de fronteira.

PARNA Gandarela

A experiência de interface entre planejamento e projeto da trama verde e azul no Parque Nacional (PARNA) da Serra do Gandarela, por meio da disciplina de extensão, tem como foco principal a definição de estratégias projetuais,

are the nodes of the polycentric structure and, in this proposal, function as areas that promote the neighborhood's transposition over the regional road structure. They have the role of qualifying the urban landscape and delimiting the place for residences.

The third and final fundamental action corresponds to the *conservation of shared natural resources*. River slopes are areas of natural preservation, whose occupation must follow specific rules. Any type of land parcelization – regular, irregular or clandestine – interferes in the potential for the formation of ecological corridors, as well as in the natural landscape and in the border-area landscape.

The Green-Blue Network and urban-environmental integration

The experiment of interface between planning and project of the green-nlue network at PARNA Gandarela, through the extension course, has as main focus the definition of strategies for project, spatial planning and social mobilization aimed at the social development of communities and the

de planejamento e ordenamento territorial e de mobilização social voltadas ao desenvolvimento social das comunidades e à conservação ambiental das áreas abrangidas pelo Quadrilátero Ferrífero-Aquífero, considerando sua exposição aos problemas decorrentes da atividade minerária. Com relação ao turismo ecológico, as propostas dos trabalhos desenvolvidos na disciplina buscaram fortalecer um turismo de base comunitária como uma alternativa econômica à atividade de mineração. Nesse sentido, a principal contribuição das propostas foi iniciar formas de mapeamento dos elementos de relevância paisagística ambiental e das atividades culturais e econômicas de modo atrelado à especificidade territorial, articulando as atividades com a infraestrutura necessária e capacidade de suporte do local.

A proteção ao aquífero Cauê foi abordada na disciplina por meio da presença do geólogo Paulo Rodrigues, pesquisador e professor do programa de pós-graduação do Centro de Desenvolvimento da Tecnologia Nuclear (CDTN) que apresentou o contexto geomorfológico da região, destacando a importância hídrica peculiar e o modo

environmental conservation of the areas covered by the Quadrilátero Ferrífero-Aquífero considering its exposure to the problems arising from mining activity. Regarding ecological tourism, the proposals of the works developed in the course sought to strengthen community-based tourism as an economic alternative to mining activity. In this sense, the main contribution of the proposals was to initiate means of mapping elements of environmental landscape relevance as well as cultural and economic activities in their connection with the territory's specificity, articulating these activities with the necessary infrastructure and support capacity of the location.

The protection of the Cauê aquifer was addressed in the course by geologist Paulo Rodrigues, a researcher and professor of the Center for the Development of Nuclear Technology's (CDTN) graduate program, who presented the geomorphological context of the region, highlighting the peculiar importance of the hydric component and how it is currently under threat from mining activity, especially due to the presence of 'canga' fields. Rodrigues'



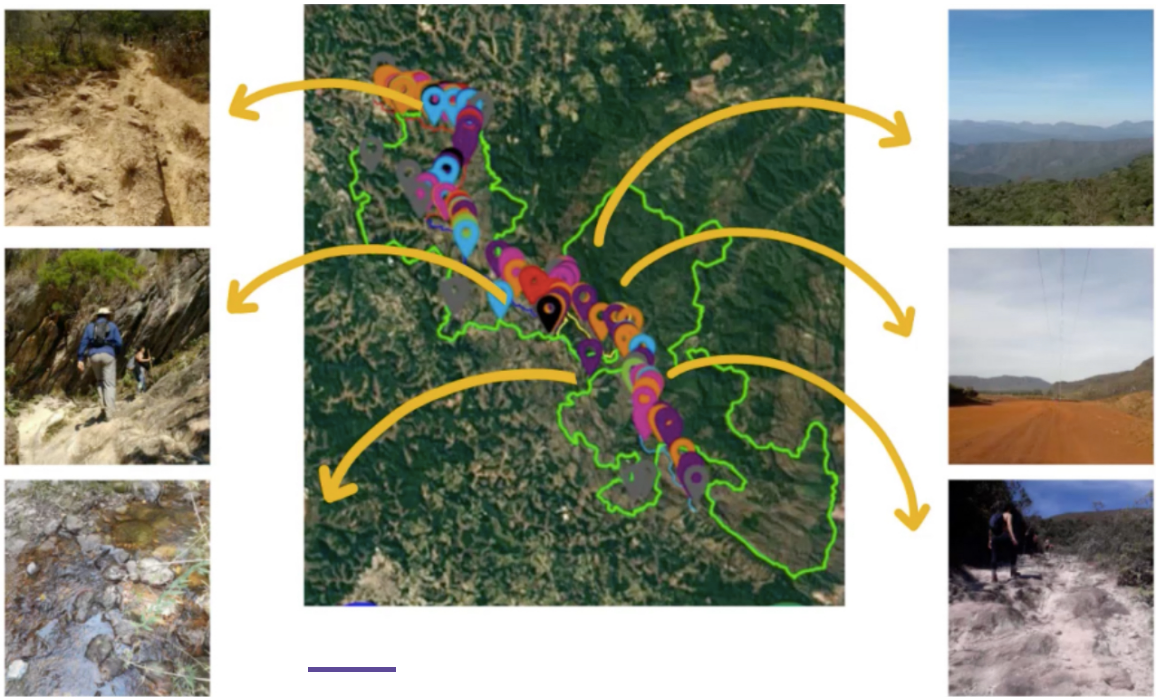
Raposos – Amaro

1° dia (15/08)
Distância: 16,5 km



Levantamento de campo. Registros durante a travessia realizada em 2019.
Fonte: Lab Trama.

Field survey. Records during the crossing in 2019.
Source: Lab Trama.



Mapeamento de 70 km de trilhas do PARNA Gandarela utilizando aplicativo Geopointer. Fonte: Acervo pessoal Beatriz Bartholo, bolsista de Iniciação Científica.

Mapping of 70 km of PARNA Gandarela trails using the Geopointer application. Source: Personal collection Beatriz Bartholo, Scientific Initiation scholarship holder.

como ela está sob ameaça da atividade mineradora, sobretudo a presença das Cangas. A fala do especialista foi fundamental para sensibilizar estudantes e comunidade para a importância do tema e aproximá-lo do campo do planejamento, principalmente em relação às disputas relacionadas à delimitação do PARNA Gandarela. Por fim, sobre a utilização das unidades de conservação (UC), a experiência buscou consolidar o PARNA Gandarela como elemento catalisador e integrador entre o desenvolvimento social das comunidades do entorno e as ações de estruturação física do parque e do fortalecimento do turismo ecológico em parceria com o Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade (ICMBio) e com os agentes comunitários.

Áreas de ressaca de Macapá

Na experiência de direito à moradia nas áreas de ressaca de Macapá, o Amapá é o estado com mais áreas protegidas do Brasil, atingindo um percentual de 73% do seu território com parques nacionais, reservas extrativistas, áreas quilombolas, territórios indígenas, correspondendo a

presentation was fundamental to sensitize students and the community as to the importance of this subject, bringing it closer to the field of planning, especially in relation to disputes regarding the delimitation of the Gandarela National Park. Finally, on the use of conservation units (CUs), the experiment sought to consolidate PARNA Gandarela as a catalyst and integrating element between the social development of the surrounding communities and the actions of its physical structuring the park and the strengthening of ecological tourism in partnership with the Chico Mendes Institute of Biodiversity Conservation (ICMBio) and community agents.

Macapá's wetlands

The state of Amapá is characterized as the federative unity with the most protected environmental areas in Brazil, with 73% of its territory delimited as national parks, extractive reserves, quilombola areas and indigenous territories. This corresponds to more than 10.23 million hectares (Amapá, 2012). The magnitude of the state's environmental heritage is also expressed in the

mais de 10,23 milhões de hectares (Amapá, 2012). Proporção semelhante também se expressa na área urbana de Macapá, sendo um dos grandes desafios na integração de políticas públicas que atrelem o desenvolvimento à conservação ambiental. A capital do estado tem uma população de 512.902 habitantes (IBGE, 2020) e cerca de 15% ocupam áreas úmidas, localmente conhecidas como áreas de ressaca, consideradas pela legislação estadual e municipal áreas de preservação ambiental. No entanto, apesar de haver uma norma protetiva quanto às áreas de ressaca em Macapá, não há descrição geográfica de tais perímetros, mas apenas características naturais quanto à sua definição: ressacas são "bacias de acumulação de águas influenciadas pelo regime de marés de rios e drenagens pluviais" (Macapá, 1998). Exatamente por configurar área de proteção ambiental, os serviços urbanos, como abastecimento de água, esgotamento sanitário, energia elétrica, são negligenciados formalmente à população que mora em tais territórios, conferindo, assim, um grande conflito socioambiental.

capital's urban area. This is one of the major challenges in the incorporation of public policies that link development to environmental conservation.

Macapá, the state capital, has an estimated population of 512,902 inhabitants (IBGE, 2020). About 15% occupy areas locally known as "áreas de ressaca" (flooded areas or wetlands), considered areas of environmental preservation by state and municipal legislation. Although there is a protective norm regarding Macapá's wetlands, this norm includes no geographical description of their perimeters, defining them only by their natural characteristics: flooded areas would be "basins of water accumulation influenced by the tidal regime of rivers and by rainwater drainage" (Macapá, 1998).

Precisely because it is an environmental protection area, urban services such as water supply, sewage and electricity are formally denied to the population living in such territories, configuring a major socio-environmental conflict.

The Periphery Center for Social Activities (CASP), a community center partnered with the extension project, is located in the Congós

O Centro de Atividades Sociais da Periferia (CASP), parceiro no projeto de extensão, está situado no bairro Congós, zona sul de Macapá, com uma distância de aproximadamente 5,5 km do centro da capital amapaense, entre a Avenida Francisco Torquato de Araújo – também conhecida como Décima (avenida) dos Congós –, a Rua Dr. Alberto Lima e o início da área de ressaca. As informações acerca da formação do bairro Congós se dão principalmente a partir de relatos orais. Segundo pesquisa realizada por L. Souza (2019) junto aos moradores mais antigos, a formação do bairro remonta à década de 1980, quando a área correspondente pertencia ao Sr. Congó, que cedeu parte de sua propriedade para as pessoas fazerem roça. Ainda, o local foi desmembrado posteriormente pelo poder público, com lotes cedidos para a construção de casas.

Segundo L. Souza (2019, p. 67), "a ocupação informal na ressaca do Congós começou após a criação do bairro" e a Décima Passarela começou a ser ocupada ainda na década de 1990, sendo caracterizada com constante rotatividade de moradores no local.

neighborhood, south of Macapá, at a distance of approximately 5.5 km from the center of the Amapá capital, between Avenida Francisco Torquato de Araújo, also known as Décima (Avenida) dos Congós, Rua Dr. Alberto Lima, and the beginning of the flooded area.

Data about the formation of the Congós neighborhood comes mainly from oral reports. According to a survey conducted by Souza (2019) alongside older residents, the formation of the neighborhood dates back to the 1980s, when the area belonged to Mr. Congó, who ceded part of his property for people to farm. The site was subsequently dismembered by the Government, with lots assigned for the construction of houses.

According to L. Souza, "Informal occupation in the Congós flooded area started after the creation of the neighborhood," and the Tenth catwalk started to be occupied in the 1990s, characterized by a constant turnover of residents (Souza, 2019, p. 67, our translation).



Primeiro quadrante: foto aérea do bairro do Congós, Macapá (AP). Segundo quadrante: localização do CASP na Avenida Décima do bairro. Elaboração: Assistência Técnica em Arquitetura e Urbanismo (ATAU), 2020. Fonte: Google Earth, 2020.

First quadrant: aerial photo of the Congós neighborhood, Macapá-AP. Second quadrant: location of CASP on Avenida Décima of the neighborhood. Preparation: Technical Assistance in Architecture and Urbanism (ATAU), 2020. Source: Google Earth, 2020.

Plano para Banhado

Na experiência do plano para o Banhado, embora o Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado tenha sido elaborado com foco nas questões sociais, ele definiu a comunidade como estratégia de preservação e recuperação ambiental do Banhado pela recuperação do ciclo da água.

O plano partiu da função básica de recuperar o ciclo hidrológico da área para alimentar o rio Paraíba, restituir as funções ambientais do Banhado, garantir recursos hídricos para a produção rural e valorizar os aspectos históricos e simbólicos das bicas e dos canais de drenagem existentes há quase um século, que organizam territorialmente a comunidade.

Para o abastecimento de água potável, adotaram-se a rede local e a manutenção das bicas existentes. Com a previsão de testes periódicos sobre as minas de água, a população pode ter acesso gratuito à água potável ou pode escolher utilizar a rede de distribuição da concessionária.

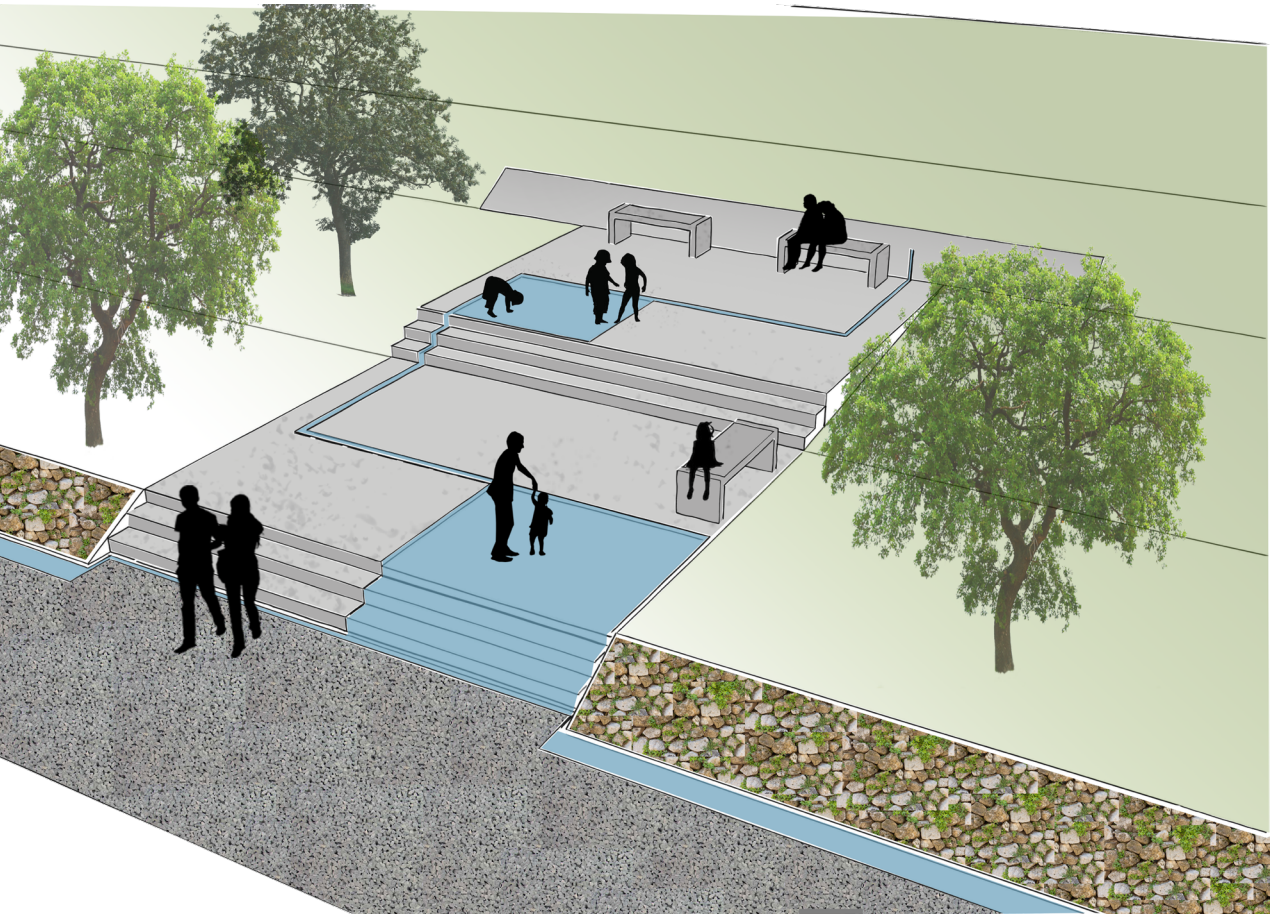
Para a drenagem, a proposta garante a máxima permeabilidade possível da água de chuva no solo

Banhado Planning

Although the Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan was designed with a focus on social issues, it also predicted that the community would be a strategy for the preservation and environmental recovery of Banhado, by recuperating the area's natural water cycle.

The Plan's basic goal was to recover the area's hydrological cycle, so as to feed the Parnaíba River, restore the Banhado's environmental functions, ensure the availability of water resources for rural production, and enhance the historical and symbolic aspects of the existing artesian wells and drainage channels, which are almost a century-old and have an essential role in the community's spatial planning.

Per the plan, the supply on drinking water relies on the local water network and on the maintenance of the existing artesian wells. With the provision of periodic tests of the ground water, the population has free access to drinking water, besides the option of using the regular distribution network.



Valorização dos espaços públicos integrados às nascentes.

Valorization of public spaces integrated with the springs.



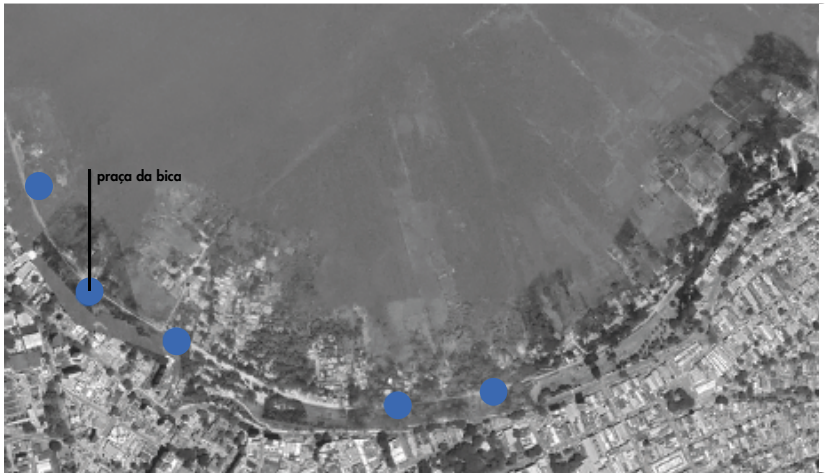
Drenos artificiais e cursos d'água.

Existing artificial drains and watercourses

100 0 100m

Projeção UTM, Datum WGS 84, Fuso 23 Sul
Base de dados: Google Earth, 2010

Elaboração: Grupo PExURB



Pontos naturais de água (bicas).

River sources.

100 0 100m

Projeção UTM, Datum WGS 84, Fuso 23 Sul
Base de dados: Google Earth, 2010

Elaboração: Grupo PExURB

ao longo do seu percurso por canais superficiais abertos e redes perfuradas. As medidas evitam problemas com inundação nas partes baixas da comunidade e ajudam a restituir o lençol freático.

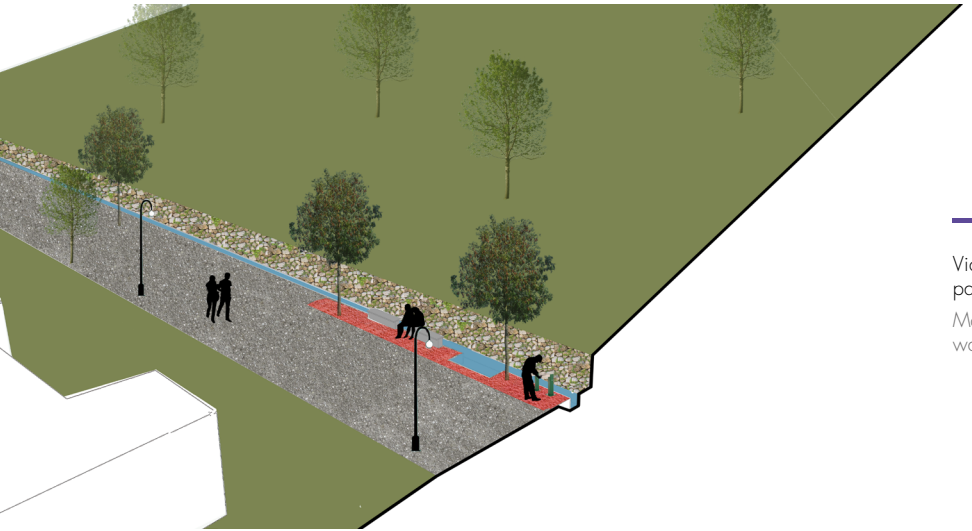
Para o esgotamento, diante das características rurais da comunidade (com casas unifamiliares, grandes quintais e baixa densidade), adotaram-se primordialmente soluções individuais de tratamento local por fossa séptica biodigestora (modelo da Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária – Embrapa) e tanques de evapotranspiração (TEvap). Considerou-se também a rede tradicional, contudo mais restrita devido ao nível muito alto do lençol freático e à necessidade de uso de pressurizadores para afastamento do esgoto até a estação de tratamento do município.

O acúmulo de lixo gerado pela falta de coleta pública gera contaminação do solo e, consequentemente, do lençol freático. Na comunidade, há algumas organizações sociais de coleta e separação de resíduos recicláveis. Para tanto, o plano previu local para implantação de equipamentos adequados ao armazenamento, à limpeza e à triagem dos recicláveis.

In respect to drainage, the proposal guarantees the maximum possible permeability of rainwater through the soil along a path comprising open surface channels and perforated networks. The measures prevent flooding problems in the lower parts of the community and help restore the water table.

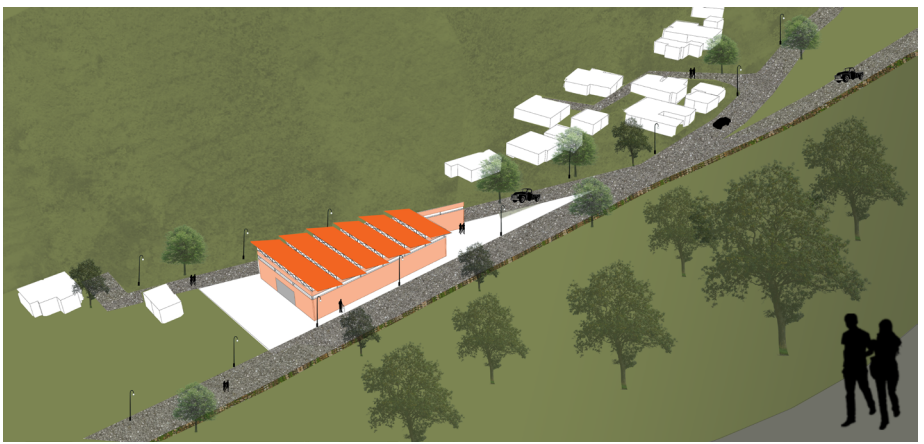
In regards to sewage, in view of the rural characteristics of the community (with single-family houses, large yards and low population density), individual solutions for local treatment – using a biodigester septic tank (Brazilian Agricultural Research Corporation -Embrapa- model) and evapotranspiration tanks (TEvap) – were adopted. The traditional sewage network was also took into advisement; however, its use was limited due to certain constraints related to the water table's exceedingly high level and the consequent need for the use of pumps in order to bring the sewage to the municipality's treatment station.

The accumulation of waste generated by the lack of public collection results in soil contamination and, consequently, contamination of the water table. The community has social organizations for



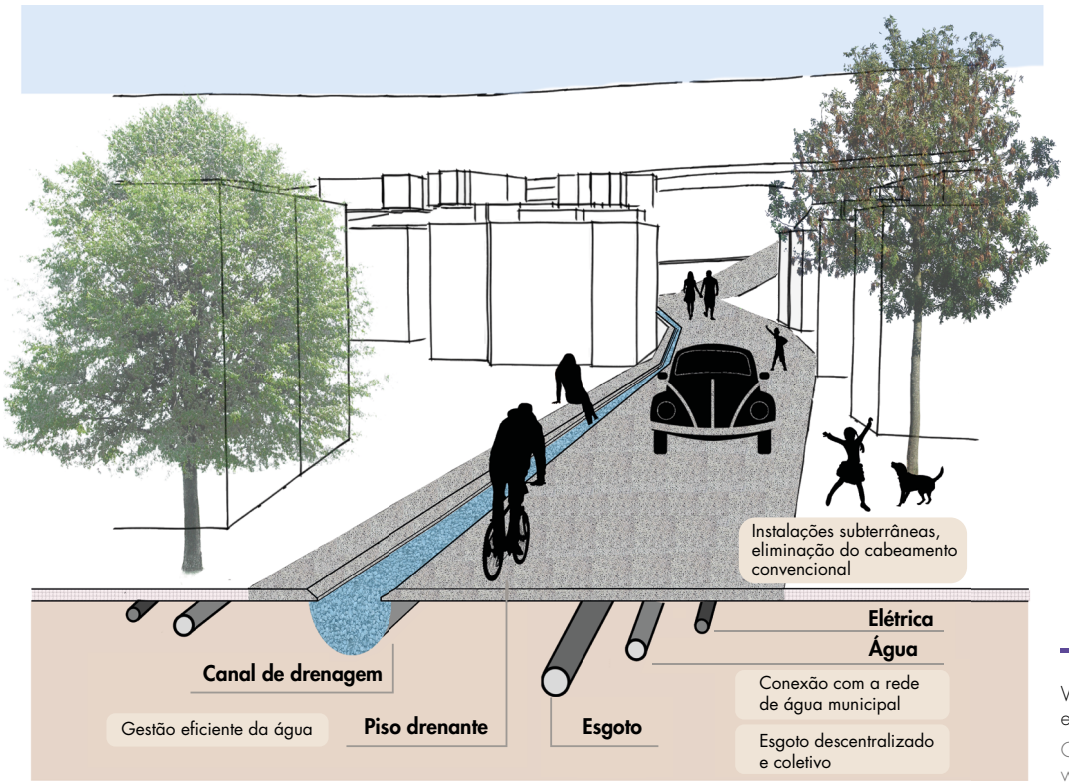
Via principal com canaletas para captação da água

Main courses with channels for water collection



Centro de triagem e reciclagem para atender à demanda dos coletores de resíduos.

Sorting and recycling center to meet the demand of waste collectors.



Vias com canaletas para escoamento da água

Courses with channels for water flow

Em síntese, na maior parte das experiências apresentadas, a proximidade com a questão ambiental ocorreu predominantemente por meio da reação às ameaças ao meio ambiente, incluindo crescimento urbano – Natal (RN), Macapá (AP) –, impacto da infraestrutura – fronteira Brasil-Paraguai-Argentina –, expansão da atividade mineradora – Parque Gandarela (MG) – e expansão da pecuária – Capão Bonito (SP). As estratégias utilizadas em cada experiência para enfrentar o problema ambiental incluem, em diversas experiências, o uso do planejamento urbano por meio de criação de zonas de proteção, parques e unidades de conservação, alinhamento aos ODS da ONU e interface entre áreas de preservação e comunidades.

the collection and separation of recyclable waste and, to this end, the plan provided a facility to house equipment for the storage, cleaning and sorting of recyclables.

In summary, in most of the experiments presented, the approach to the environmental issue occurred predominantly through the reaction to threats to the environment, including urban growth (Natal-RN, Macapá-AP), the impact of infrastructure (Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area), expansion of mining activity (Parque Gandarela-MG) and expansion of animal husbandry (Capão Bonito-SP). The strategies used in each experiment to address the environmental issue include, in several experiments, the use of urban planning through the creation of protection zones, parks and conservation units, alignment with the UN's SDG, interface between preservation areas and communities.

2. Habitação e infraestrutura urbana: enfrentamento da questão da moradia em realidades regionais diversas

Housing and urban infrastructure: addressing the housing issue in diverse regional realities

Curadoria: Melissa Matsunaga (UNIFAP)

Após o advento da pandemia de covid-19 no início de 2020, a importância de adequadas condições de moradia e infraestrutura das cidades nunca foi tão evidente. Se antes o estudo acadêmico das condições de moradia da população pobre poderia servir para pautar o (re)direcionamento das políticas públicas habitacionais, hoje, além disso, tem sido um instrumento de luta das próprias comunidades diante de impasses legais e normativos que estabelecem e reforçam a desigualdade socioespacial de nossas cidades.

Do ponto de vista histórico, a desigualdade socioespacial brasileira remonta à segunda metade do século XIX, com a instituição da terra como mercadoria e o fim da escravatura. Ao tornarem-se trabalhadores livres, mas sem poder aquisitivo de compra, os grupos que foram escravizados, em busca de melhores condições de vida, ocuparam, inicialmente, os centros das grandes cidades e, posteriormente – expulsos por políticas de remoção –, as periferias e áreas dos centros urbanos sem valor imobiliário, tais como morros e margens de rios e córregos.

After the advent of the covid-19 pandemic in early 2020, the importance of adequate housing and infrastructure conditions in cities has never been more evident. If, before, the academic study of the housing conditions of the poor population could serve to guide the (re)direction of public housing policies, today, in addition, it has been an instrument of struggle of the communities in the face of legal and regulatory impasses that establish and reaffirm the socio-spatial inequality of our cities.

From a historical point of view, Brazilian socio-spatial inequality dates back to the late nineteenth century, with the establishment of land as a commodity and the end of slavery. When slaves became free workers, but without purchasing power, these groups, in search of better living conditions, initially occupied the centers of large cities and, later — expelled by removal policies —, the peripheries and areas of urban centers without real estate value, such as hills and banks of rivers and streams.

Esse processo de urbanização com baixos salários, e que está atrelado ao processo de industrialização das grandes regiões metropolitanas como São Paulo e Rio de Janeiro, é a narrativa que cabe a tais metrópoles, que abrigam grande parte do contingente populacional brasileiro. Em contraponto à especificidade das áreas metropolitanas, há, por outro lado, um grande número de municípios brasileiros que não têm tal histórico de formação e influência direta do processo de industrialização e que abrigam em seu conjunto parcela significativa da população no Brasil.

Além da diferença do porte municipal, existe a diferença regional, que concebe Nordeste e Norte como regiões alvo de grandes projetos desenvolvimentistas, como os instituídos pelo regime militar na década de 1970. Há, ainda, a especificidade de ex-territórios federais, como é o caso do Amapá, que se tornou estado com a Constituição de 1988, o que dinamizou sua economia e impulsionou seu crescimento populacional.

This process of urbanization with low income, which is associated with the process of industrialization of large metropolitan areas such as São Paulo and Rio de Janeiro, is the narrative that suits such metropolises, which have a large part of the Brazilian population. In contrast to the specificity of metropolitan areas, there is, on the other hand, a large number of Brazilian municipalities that do not have such a history of formation and direct influence of the industrialization process and that have in conjunction a significant portion of the population in Brazil.

In addition to the difference in municipal size, there is the regional difference, which places the Northeast and North regions as targets of large developmental projects instituted by the military regime in the 1970s. And, even, the specificity of former federal territories such as Amapá, which became a state with the 1988 Constitution, which boosted its economy and population growth.

This differentiation and the understanding of Brazilian regional diversity urgently need to be established when dealing with housing issues and

Essa diferenciação e o entendimento da diversidade regional brasileira precisam ser estabelecidas quando tratamos da temática habitacional e das políticas públicas para o setor. Nesse sentido, o papel que as novas universidades públicas e seus recentes centros de pesquisa e extensão vêm desempenhando no interior das regiões Nordeste e Norte – como a Universidade Federal Rural do Semi-Árido (UFERSA) e a Universidade Federal do Amapá (UNIFAP) – tem merecido destaque e suas experiências se equiparam às experiências promovidas por universidades sudestinas consagradas, como a Universidade de São Paulo (USP) e a Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG).

Do ponto de vista jurídico, a moradia como direito social só encontrou aparato normativo constitucional no ano de 2000. Sua origem, que remete à discussão sobre a reforma urbana no Brasil iniciada nos anos 1960 e silenciada durante os governos militares, reviveu no processo de redemocratização no fim dos anos 1980, dando origem à parte significativa dos movimentos sociais urbanos das grandes cidades vinculados à pauta da moradia.

public policies for the sector. Therefore, the role that the new public universities and their recent research and extension centers have been playing in the Northeast and North Regions — such as the Federal Rural University of the Semi-arid Region (UFERSA) and the Federal University of Amapá (UNIFAP) — should be noted and their experiments are similar to those promoted by renowned Southeastern universities such as the University of São Paulo (USP) and the Federal University of Minas Gerais (UFMG).

From a legal point of view, housing as a social right only found a constitutional regulatory apparatus in 2000. Its origin, which refers to the discussion on urban reform in Brazil started in the 1960s and silenced during military governments, was revived in the process of redemocratization in the late 1980s, giving rise to many of the main urban social movements of large cities linked to the housing agenda.

Despite advances in the establishment of a democratic urban policy, with the City Statute in 2001 and participatory master plans, municipal urban managements – for the most part – still depend on

Ainda que tenha havido avanços no estabelecimento de uma política urbana democrática, com o Estatuto da Cidade em 2001 e os planos diretores participativos, as gestões urbanas municipais – em sua maioria – ainda dependem de políticas e programas da esfera federal devido à incapacidade administrativa e de planejamento local. Tal cenário tem sido ainda mais crítico nos últimos anos, com o desinvestimento no setor e a adoção de políticas neoliberais vinculadas à habitação social.

A questão da moradia no Brasil passa não apenas pela compreensão histórica de um processo excludente de produção do espaço urbano e de que é necessário haver políticas públicas que enfrentem a disputa pela cidade, assegurando o direito social à moradia como preconiza a Constituição Federal, mas também pelo seu tratamento diferenciado, de acordo com as condições de cada região ou município, abarcando a complexidade cultural da formação e ocupação urbana dos espaços de moradia pela população pobre.

federal policies and programs due to administrative incapacity and local planning. This situation has been even more critical in recent years with the divestment in the sector and the adoption of neoliberal policies linked to social housing.

The issue of housing in Brazil involves not only the historical understanding of an exclusionary process of production of urban space and of the necessity of having public policies that address the dispute for the city, ensuring the social right to housing as advocated by the Federal Constitution, but also its differentiated handling, according to the conditions of each region or municipality, considering the cultural complexity of the urban formation and occupation of housing spaces by the poor population.

Extensionist actions in territories and communities: participatory planning and project

The university experiments presented below address the issue of housing in its locational

Ações extensionistas nos territórios e comunidades: projeto e planejamento participativos

As experiências universitárias apresentadas a seguir abarcam o tema da moradia em seus contextos locacionais, demonstrando as especificidades de cada ação. O fator político da ação extensionista é determinante em todas as experiências ao entenderem as comunidades com sujeitos políticos autônomos – ou em busca de autonomia.

Experiências urbanísticas relacionadas ao uso e ordenamento dos espaços públicos na cidade de Pau dos Ferros – microrregião do Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

A experiência reúne iniciativas acadêmicas de cunho extensivo realizadas na cidade de Pau dos Ferros (RN), microrregião do Alto Oeste Potiguar, pelo Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais da UFERSA (GPUR-UFERSA).

Os critérios adotados na ação "Se essa rua fosse minha" influem a uma categoria única: a

contexts, demonstrating the specificities of each action. The political factor of the extensionist action is decisive in all experiments by understanding communities as having political subjects that are autonomous — or in pursuit of autonomy.

Urbanistic experiments related to the planning and use of public spaces in the city of Pau dos Ferros – Microregion of Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

The experiment brings together extensive academic initiatives carried out in the city of Pau dos Ferros (RN), microregion of Alto Oeste Potiguar, by the Research Group on Urbanization, Physical-Territorial Policies and Projects at UFERSA (GPUR-UFERSA).

The criteria adopted in the action "Se essa rua fosse minha" regard a single category: the street as a place for lingering on and walkability. Carried out at Avenida Getúlio Vargas, the experience enabled the assessment of variables that may be important for structuring future programs at the location – temporary pedestrianization

rua como espaço de permanência e potencial para a caminhabilidade. A experiência realizada na Avenida Getúlio Vargas proporcionou identificar variáveis que possam estruturar futuros programas para serem implantados no logradouro, como alternativas temporárias de pedestrianização, conduzindo à resiliência urbana e ao acesso ao espaço urbano.

Foram escolhidos dias de domingo, 17 de novembro de 2019 e 15 de março de 2020, correspondentes a duas ações distintas, no horário das 16:30 às 19:30. Realizou-se ampla divulgação nas mais variadas partes da cidade e em diferentes formatos – programa de rádio, canais de televisão, carro de som, folhetos, entre outros –, a fim de atrair perfis de públicos diferentes. Esses meios, além do potencial de alcance, buscavam instigar a população à utilização dos espaços públicos e ao fortalecimento de sua noção como ponto de encontro, atendendo aos objetivos da função social do espaço urbano.

As ações "Rua Viva" e "Se essa rua fosse minha" resultaram na aplicação de dois estudos de intervenção intraurbana: (a) análise da aplicabilidade

alternatives, for instance – leading to urban resilience and better access to the urban space.

Sunday, November 17 of 2019 and March 15 of 2020 between 4:30 pm and 7:30 pm were chosen as the time and dates for two different actions. Wide dissemination was carried out across several parts of the city and using different media – a radio program, television channels, mobile sound equipment, leaflets, among others – in order to attract different audiences. Besides having a significant potential for outreach, these dissemination methods sought to instigate the population to make actual use of public spaces, emphasizing their character places of reunion and their specific social function in the urban space.

The actions "Rua Viva" and "Se essa rua fosse minha" resulted in the application of two intra-urban intervention studies: (a) Applicability analysis of pedestrianization in an important avenue subjected to heavy vehicle traffic (since it connects the RN 177 and BRs 405 and 226 highways and is located in the vicinity of Urban Traffic Generating Poles); (b) Application of interactive

do conceito de pedestrianização em importante avenida da cidade com fluxo pesado de veículos – particularmente por ser rota de ligação entre a RN-177 e as BRs 405 e 226 e por se situar no entorno de polos geradores de tráfego urbano; e (b) aplicação de banners interativos a fim analisar a questão do deslocamento pedonal no centro de Pau dos Ferros – parte do projeto de pesquisa intitulado "Caminhabilidade – o estudo da circulação de pedestres pelo centro de Pau dos Ferros/RN".

A aplicação dos banners interativos em ambos os projetos sobre caminhabilidade e uso do logradouro público contribuiu para a construção de uma metodologia participativa e intuitiva. Esse elemento de pesquisa foi adotado como estratégia de compilação de dados empíricos e análise voltada à satisfação dos usuários em relação à infraestrutura do centro de Pau dos Ferros, inferindo questões subjetivas e capazes de definir ou expressar as possíveis sensações ou impressões causadas pelo ambiente estudado. A sistematização das informações coletadas *in loco* permitiu delimitar de forma mais precisa e empírica as necessidades observadas. Dessa maneira, foi possível indicar parâmetros de

banners to provide data on the issue of pedestrian displacement in the Pau dos Ferros Center – part of the Research Project entitled "Walkability – a study of pedestrian circulation in the center of Pau dos Ferros/RN."

The application of interactive banners in both projects on walkability and use of public places contributed to the construction of a participatory and intuitive methodology. This research element was adopted as a strategy for compiling empirical and user-satisfaction data on the infrastructure of the Pau dos Ferros Center, looking at subjective expressions of the sensations prompted by the studied environment. The systematization of the information collected on site enabled a more precise and empirical delimitation of the needs observed. Thus, it was possible to indicate intervention parameters to the Municipality of Pau dos Ferros related to the planning of pedestrian and vehicle flows through tactical urbanism.



Ocupação temporária da Avenida Getúlio Vargas. Fonte: GPUR/ UFERSA, 2019.

Temporary occupation of Avenida Getúlio Vargas. Source: GPUR/ UFERSA, 2019.



Banner interativo do projeto Rua Viva. GPUR/UFERSA, 2019.

Interactive banner of the Living Street Project. GPUR/UFERSA, 2019.

intervenção à Prefeitura Municipal de Pau dos Ferros relacionados ao ordenamento dos fluxos pedonais e de veículos a partir do urbanismo tático.

Infraestrutura e soluções de universalização dos serviços e de controle da expansão na Vila Nova Esperança

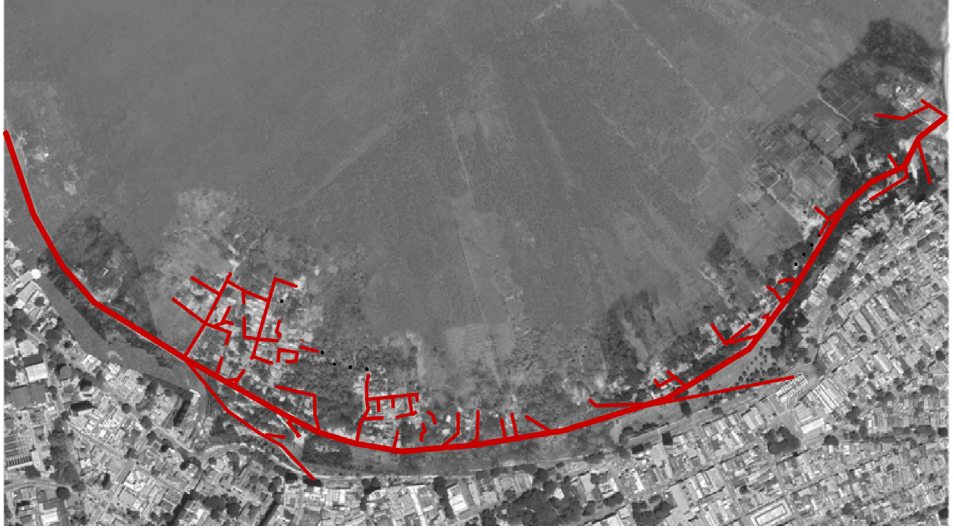
O Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado está orientado pela implantação de infraestrutura por tronco de múltiplas redes, cujo desenho possibilita controle do adensamento, implantação de serviços públicos, atendimento às moradias e parcelamento e uso do solo.

No desenho urbano, foi adotado o modelo de rede ramificada seguindo a lógica atual das quadras, dos lotes e da implantação das edificações. O sistema infraestrutural baseado no conduto tronco (ramificado), ao contrário da malha composta por anéis articulados (reticular), atende às áreas atualmente ocupadas e inibe novas ocupações. Toda a rede infraestrutural de mobilidade, saneamento e serviços coletores foi orientada por esse desenho, articulando equipamentos e espaços públicos.

Infrastructure and solutions for universalization of services and expansion control in Vila Nova Esperança

The Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan is guided by the implementation of a base infrastructure for branched networks whose design enables the control of population density, the implementation of public services, the fulfillment of housing demands, and the parceling and use of land.

A branched network model was adopted for the Plan's urban-design component, reflecting the current logic of territorial division into blocks and lots as well as the implementation of buildings. The infrastructural system is based on a trunk conduit (a "branched" or trunk infrastructure), in contrast to a mesh composed of articulated rings (a "meshed" infrastructure). It provides proper service to the currently occupied areas while inhibiting new occupations. The entire mobility, sanitation and collective services infrastructure network was developed according to this design, articulating public equipment and spaces.



Proposta de sistema de infraestrutura em escama de peixe.

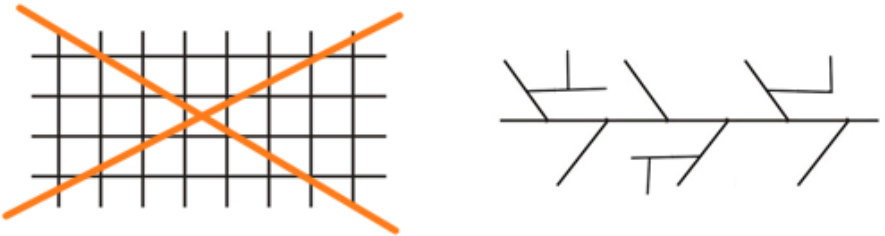
Proposal for a fish-scale infrastructure system.

A quadra e a gleba são as unidades urbanas adotadas para o parcelamento nessa etapa de plano, tendo em vista a proposta de regularização fundiária. Elas são delimitadas pela infraestrutura tronco. Tamanho dos lotes e das quadras, bem com a característica de baixa densidade, foi mantido, compreendendo-se o caráter rural da comunidade.

Diante das particularidades da área, foram adotados três padrões viários que estão articulados com os canais superficiais de drenagem,

In view of the government's land regularization proposal, the block and the parcel (in Portuguese, "gleba") were adopted as urban subdivision units in this stage of the Plan. They are delimited by the trunk infrastructure. The current size of the lots and blocks as well as the low density characteristic of the current occupation were maintained, since they are considered part of the community's rural character.

In view of the area's particularities, three road patterns – linked to the surface drainage channels,



Desenho da infraestrutura evitou a malha ortogonal aberta, que induziria à expansão da comunidade. Optou-se pela forma fechada, limitando seu crescimento.

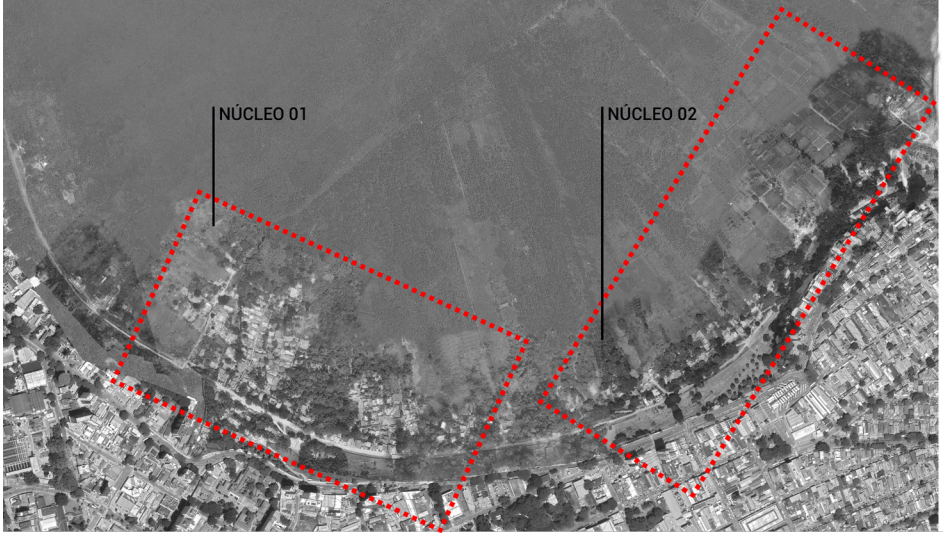
The infrastructure design avoided the open orthogonal grid that would induce community expansion. We opted for the closed form, thereby limiting its growth.

espelhos d'água e pavimentação drenante: vias de pedestres, vias compartilhadas e via integradora. A hierarquia das vias foi definida a partir da relação com o tecido urbano já existente e com os usos ao seu redor, principalmente o uso habitacional, que é predominante na comunidade.

As remoções foram adotadas para casos irreversíveis de melhorias e o reassentamento foi garantido nas quadras próximas ao local original das casas removidas. Para os casos em que a permanência da moradia é viável, mas apresenta precariedade construtiva, sugerimos a aplicação de melhorias habitacionais por meio de programas de Assessoria Técnica para Habitação de Interesse Social (ATHIS), que têm

reflection pools ("espelhos d'água") and draining pavement – were adopted: Pedestrian Roads, Shared Roads, Unifying Road. The hierarchy of roads was defined based on the relationship with the existing urban fabric and its uses, especially housing, the prevalent communal use.

Removal procedures were adopted only for unavoidable cases where improvement was absolutely necessary, and removed residencies were resettled to blocks close to the houses' original locations. For cases in which the permanence of the residency was feasible but had to contend with constructive precariousness, we suggested the implementation of housing improvements through Technical Assistance for Social-Interest

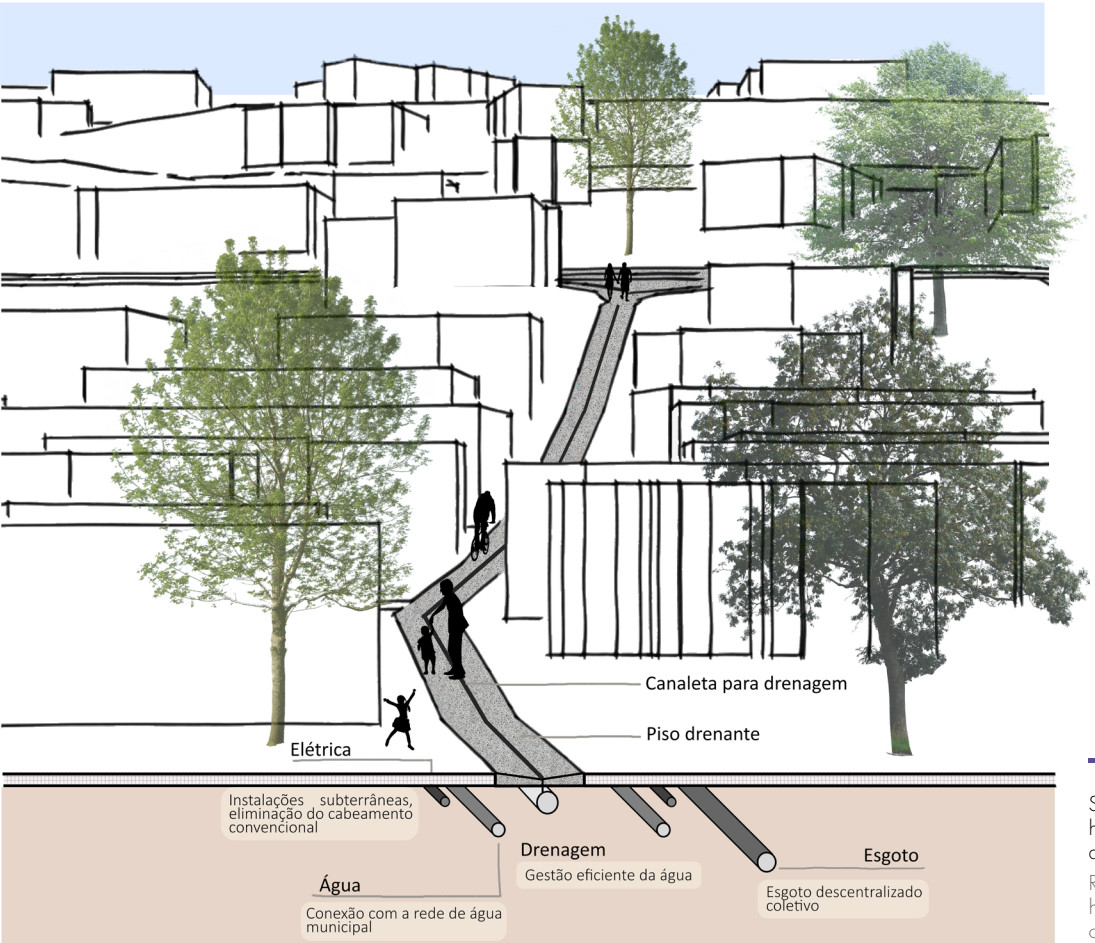


Diferenciação dos núcleos exigiu soluções específicas para cada um deles.

Differentiation of the nuclei required specific solutions for each of them.

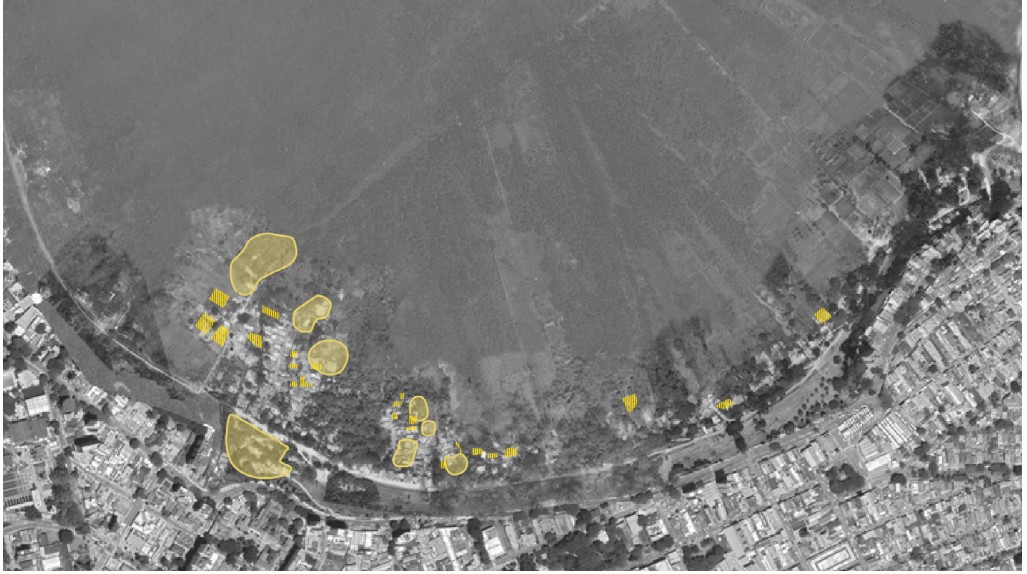
financiamento de entidades de classe (como o Conselho de Arquitetura e Urbanismo – CAU). Para a análise da precariedade convencional, recomendou-se considerar a seguinte hierarquia de prioridades: precariedades moderadas (ausência de revestimento externo ou revestimento parcial, falta de caixa d'água, ausência de guarda-corpo, instalações sanitárias inadequadas, infiltrações, esquadrias inadequadas); e precariedades graves (ausência de ventilação e insolação, insegurança estrutural, escadas inadequadas, instalações elétricas precárias, adensamento excessivo).

Housing (ATHIS) programs, which are financed by professional associations (such as the Council of Architecture and Urbanism – CAU). For the analysis of precariousness, the following priority hierarchy was recommended: Moderate precariousness (absence of external or partial covering, absence of water tank, absence of guardrails, inadequate sanitary facilities, infiltrations, inadequate frames); Serious precariousness (absence of ventilation and insolation, structural insecurity, inadequate stairs, precarious electrical installations, excessive density).



Sistema de vias foi integrado e hierarquizado à lógica dos cursos d'água.

Road system was integrated and hierarchized according to the logic of watercourses.



Áreas com habitações precárias com necessidade de remoções ou assessorias técnicas.

Areas with precarious housing in need of removals or technical advice.

100 0 100m

N

Projeção UTM, Datum WGS 84, Fuso 23 Sul
Base de dados: Google Earth, 2010

Elaboração: Grupo PExURB

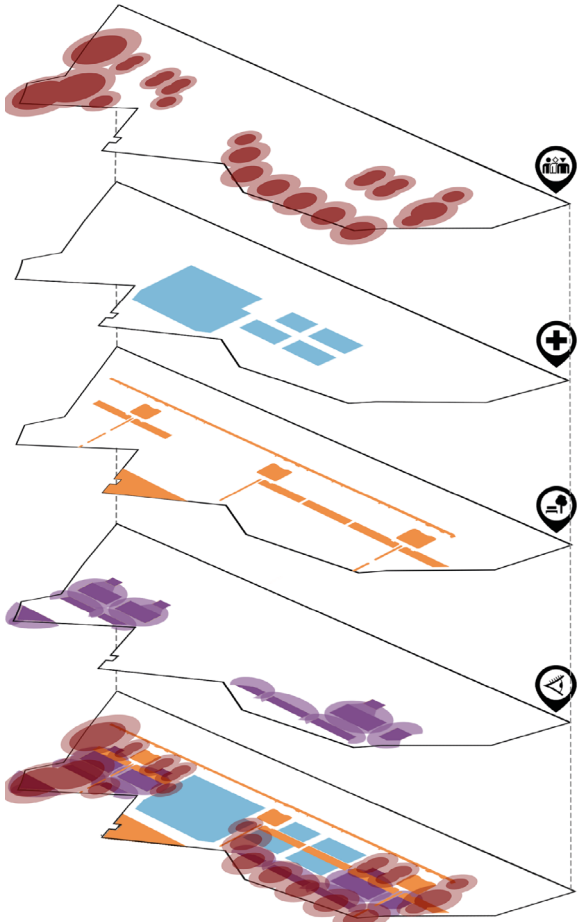
Projeto de nova centralidade em Lagarto (SE) e aspectos de mobilidade, conforto e segurança urbana

O projeto de nova centralidade em Lagarto (SE) corresponde à ideia de que a cidade pode se tornar uma infraestrutura de saúde ao integrar a qualidade do habitat à qualidade dos espaços públicos caminháveis, verdes, sombreados e seguros para qualquer idade, classe, raça e gênero.

New Centrality Project in Lagarto-SE and aspects of mobility, comfort and urban safety

The New Urban Center project in Lagarto-SE is based on the idea that the city can become a healthcare infrastructure by integrating habitat quality with walkable, green, shaded and safe public spaces for any age, class, race and gender.

The whole neighborhood is walkable. The distances between squares, commercial areas and



Raios de segurança dos equipamentos públicos

Edifícios hospitalares

Espaços de maior circulação de pedestres

Visadas proporcionadas por habitações

Sistema de segurança

Fatores considerados no projeto: segurança do pedestre, áreas habitacionais, espaços de maior circulação, funções hospitalares diurnas e noturnas, raios de segurança proporcionados por equipamentos públicos.

Factors considered in the project: pedestrian safety, housing areas, spaces with greater circulation, day and night hospital functions, safety radiuses provided by public facilities.

Todo o bairro é caminhável. As distâncias entre praças, áreas comerciais e principais equipamentos e serviços estão dimensionadas para o pedestre, não excedendo 500 metros entre os marcos urbanos. Além disso, a área das calçadas representa cerca de 60% de todo o sistema viário, ou seja, a área exclusiva ao pedestre é superior à destinada ao automóvel.

No desenho do viário, a microacessibilidade foi privilegiada, com passagens por dentro das quadras para encurtar distâncias e com valorização das esquinas com usos diversificados. Foram previstos diferentes modais de transporte (bicicleta, transporte público, automóvel individual), com vários pontos de conexões urbana e interurbana.

Nos dois extremos do bairro há terminais modais de transporte (rodoviário e aeroviário). As paradas de ônibus estão dispostas nas praças. Ônibus e transportes coletivos interurbanos para transporte de pacientes têm local específico de parada, com acesso a todas as unidades hospitalares e às áreas habitacionais.

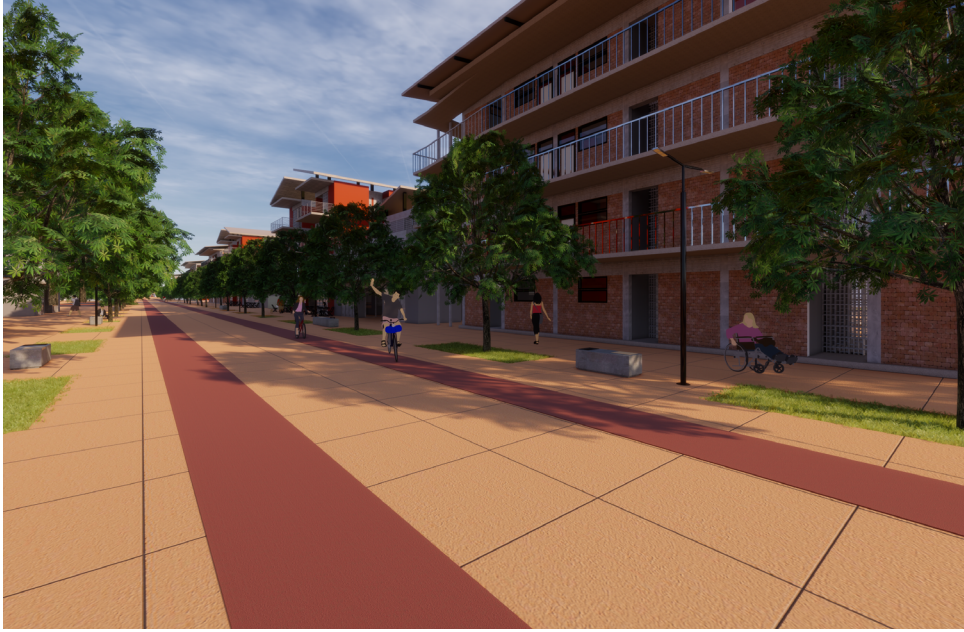
As calçadas e os calçadões agrupam diferentes funções: são os principais espaços de circulação de

main equipment and services are sized for pedestrians, not exceeding 500 meters. The sidewalk area corresponds to about 60% of the entire road system. In other words, the area meant for pedestrian traffic is larger than the area meant for car traffic.

While designing the road micro-accessibility was emphasized, with intra-block passages to shorten distances and the appreciation of street corners through different uses. Different modes of transport (bicycle, public transport, individual car) were planned, with several urban and interurban connections.

Modal transport terminals (road and air) lie at both ends of the neighborhood. Bus stops are placed in the squares. Buses and long-distance public transportation for patients have a specific stop, with access to all hospital units and housing areas.

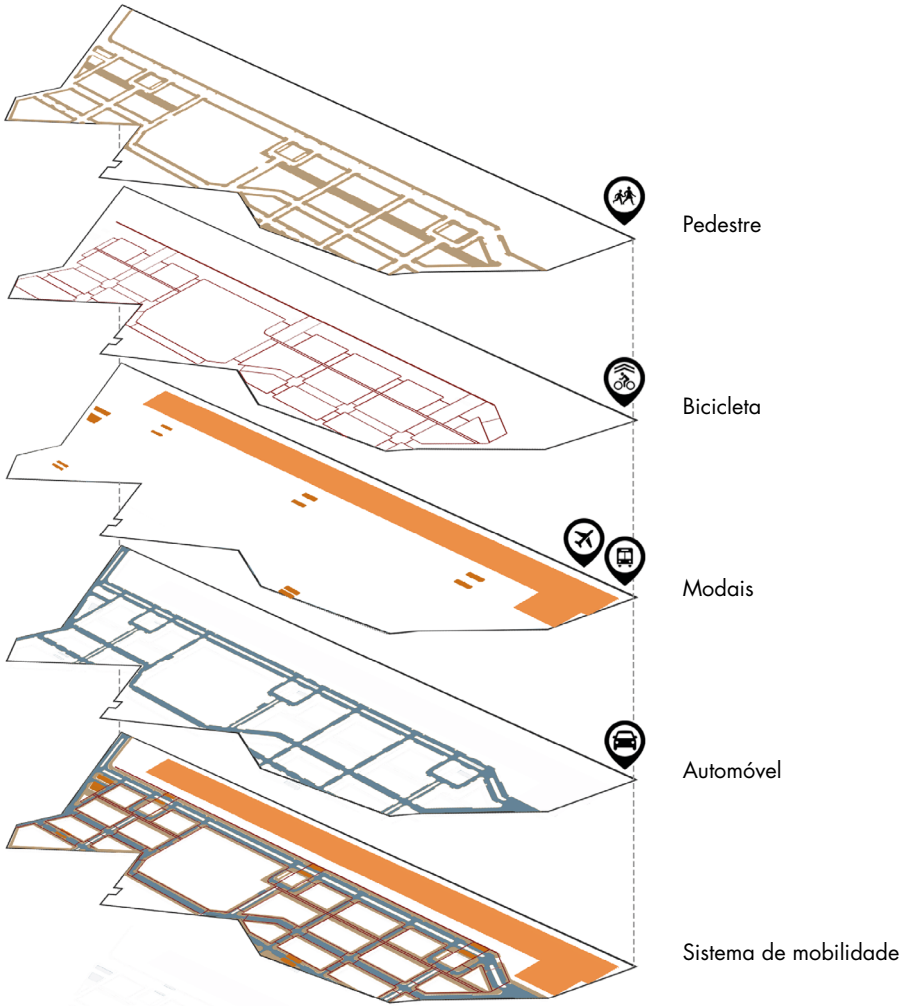
Sidewalks and pedestrian streets combine different functions: they function as the main spaces for pedestrians to circulate (on foot and by bicycle), as leisure areas for different age groups – since they gather rest and entertainment street furniture for adults, teenagers and children, and as physical-exercise spaces, due to the presence of



Calçadão.
Pedestrian street.



Vias padronizadas.
Standardized ways.



Esquema de integração dos modais de mobilidade (automóvel, transbordos, bicicletas, pedestre).

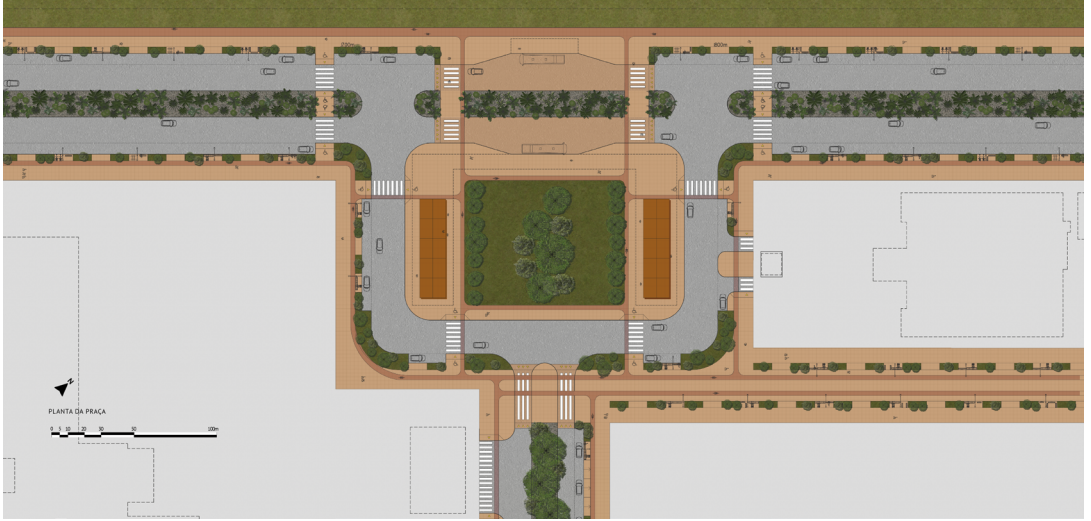
Scheme for the integration of modes of transport (car, transhipments, bicycles, pedestrian).



Vista geral do terminal de ônibus.
Overview of the bus terminal.

pedestres (a pé e por bicicleta), são áreas de lazer para diferentes faixas etárias por reunir mobiliário de estar e diversão (para adultos, adolescentes e crianças) e são espaços de exercício físico pela implantação de equipamentos ao ar livre. Estão previstos: infraestrutura verde, árvores, bancos e mesas, fontes de água, aparelhos de ginástica,

outdoor equipment. The following equipment is predicted for the sidewalks and pedestrian streets: green infrastructure, trees, benches and tables, water fountains, gym equipment, children's toys, bicycle stations, free internet access. Squares are planned to provide access to the following: bus stops, water fountains, public bathroom.



Articulação entre praça e entorno.

Articulation between square and surroundings.



Rua de acesso principal com equipamentos, serviços e moradias.

Main access street with facilities, services and housing

brinquedos infantis, bicicletário e conexões de internet grátis. Nas praças, estão planejados: paradas de ônibus, fontes de água, banheiro público.

O projeto tem uma especificidade: a principal demanda habitacional é para pacientes de outras cidades que permanecem meses em tratamento com seus acompanhantes. Assim, foram previstos pousadas, hotéis, casas de apoio mantidas por instituições filantrópicas ou prefeituras, além de produção habitacional coletiva e individual. As moradias foram planejadas articuladas às unidades hospitalares, próximo de equipamentos, serviços e comércio, mas principalmente integradas aos espaços de lazer e às áreas verdes de fácil acesso.

O desafio do debate sobre o direito à moradia no estado do Amapá

No estado do Amapá, ainda são incipientes, para não dizer ausentes, as iniciativas que aplicam a Lei de ATHIS (Lei Federal n. 11.888, de 24 de dezembro de 2008). Nesse sentido, o projeto de extensão Assistência Técnica em Arquitetura e Urbanismo (ATAU) busca fortalecer o debate

Within the project, the main housing demand concerns patients from other cities, who spend months with their companions while undergoing treatment. Thus, inns, hotels and support houses maintained by philanthropic institutions or city halls have been planned, in addition to the production of collective and individual housing. These houses were planned in conjunction with hospital units and placed close to equipment, services and commerce. Above all, they have been integrated with leisure areas and easily accessible green areas.

The challenge of the debate on the right to housing in the state of Amapá

In the state of Amapá, initiatives for the application of the ATHIS law (Federal Law n. 11,888, of December 24, 2008) are still incipient, if not entirely absent. In this sense, the ATAU Extension Project seeks to strengthen debate on the topic of social-interest housing, rescuing the history of the relevant legislation as well as discussing the current conditions that cause it not to be observed in the context of local

sobre o tema, resgatando o histórico da legislação e os atuais condicionantes de sua atual inaplicabilidade no âmbito das políticas públicas no contexto local. Ademais, entende-se que a universidade como instituição social tem responsabilidade de suscitar ações que viabilizem a aplicação da lei em atendimento às famílias de baixa renda, mostrando a potencialidade de tais práticas e refletindo sobre elas.

A questão habitacional na capital do estado do Amapá, Macapá, não é distinta em outras capitais do país. A exceção também é regra aqui. Porém, há características locais que requerem um tratamento específico para um modo de habitar que associa à cultura local a precariedade, seja dos serviços urbanos, seja das condições de habitabilidade das residências. Critérios que definem o que é precariedade e irregularidade ainda precisam ser discutidos e estabelecidos com base nas próprias ocorrências. Por exemplo, a madeira, de modo geral, na região Norte do país é uma solução barata que o trabalhador de baixo salário emprega na construção de sua casa. Mas a madeira também tem um significado cultural

public policies. Furthermore, the University is understood as a social institution with the responsibility to encourage actions enabling the application of the Law in favor of low-income families, showing the potential of these practices and reflecting on them.

The state of housing in the capital of the state of Amapá, Macapá, mirrors the situation in other capitals. Here, social exclusion is also the rule. However, there are local characteristics that require specific treatment to deal with a way of living that associates precariousness with local culture, be it through adequate urban services or in respect to the habitability conditions of residences. Criteria that define precariousness and irregularity still need to be discussed and established based on the concrete occurrences of these phenomena. For example, in the northern region of the country the use of wood is generally an inexpensive solution employed by the low-income worker to build a home. It turns out that wood also has a very strong cultural significance, an expression of the riverside way of life that competes with the external criterion

muito forte, que remete ao modo de vida ribeirinho e concorre com o critério externo que a classifica como material inadequado ou improvisado de moradia.

Não é à toa que, infelizmente, a única ação quanto ao tema habitação nas esferas estadual e municipal tem sido a produção de moradias a partir do modelo Minha Casa, Minha Vida (MCMV) faixa 1 como solução às famílias ocupantes de áreas úmidas, legalmente definidas como áreas de preservação ambiental e denominadas localmente como áreas de ressaca, expressão maior da demanda habitacional na capital, Macapá. Não há delineamento de uma política pública local que tenha intenção de equacionar a questão da moradia de modo integrado à complexidade que ela apresenta, conjugando aspectos culturais, ambientais e socioeconômicos.

Por outro lado, tais territórios configuram-se por grande desmobilização social diante das precárias condições de moradia e infraestrutura urbana. Há entidades que lutam por melhorias das condições de vida de suas comunidades, porém de modo não articulado entre si. À população

that classifies it as an inappropriate or improvised housing material.

Uncoincidentally, the only action regarding housing at the state and municipal levels has been the production of houses using the "Minha Casa, Minha Vida" range 1 [faixa 1] model, as a solution for families occupying humid areas, legally defined as areas of environmental preservation, locally known as flooded areas (wetlands), the greatest expression of housing demand in the capital, Macapá. There is no outline of a local public policy to address the issue of housing in an integrated way and with due consideration to its complexity, given that it combines cultural, environmental and socioeconomic aspects.

On the other hand, these territories are characterized by great social demobilization, in view of the precarious living conditions and urban infrastructure. There are entities that strive to improve the living conditions of their communities, but they still act in a non-articulated way. Socially and economically vulnerable, the low-income Amapá population is the object of a stigmatizing discourse closed to any dialogue

amapaense de baixa renda, vulnerabilizada social e economicamente, recaem discursos estigmatizantes, que não possibilitam um diálogo que não seja de caráter assistencialista e clientelista em épocas de eleição (Matsunaga, 2021).

that does not entail an assistencialist or clientelistic perspective, especially in election periods (Matsunaga, 2021).



Moradias construídas em área de ressaca em Macapá. Foto: Melissa Matsunaga, 2019.

Houses built in a ressaca area in Macapá. Photo: Melissa Matsunaga, 2019.

Extensão não assistencialista é possível?

A partir das experiências elencadas, é possível estabelecer alguns pontos de análise.

Inicialmente, as ações demonstram um grande descompasso no que diz respeito à mobilização social dos grupos vulnerabilizados. Na experiência do Banhado, a ação adquire tal força política a ponto de reivindicar junto ao poder público o direito à moradia e à cidade de São José dos Campos (SP). Já em Macapá, a ação se confunde com uma atividade de cunho social e de caráter assistencialista devido ao papel que a universidade pública desempenha em uma região com altas taxas de inadequação habitacional, mortalidade infantil e baixíssimos índices de saneamento básico. A Lei de ATHIS, Lei Federal n. 11.888/2008, que assegura o direito à assistência técnica pública e gratuita a famílias de baixa renda, era desconhecida inclusive pelos técnicos da Prefeitura Municipal de Macapá, capital do estado do Amapá, que atuavam na área habitacional quando o projeto de extensão da UNIFAP teve início em 2017.

Do ponto de vista da ação extensionista, a ação passa por compreender a função de cada polo

Non-assistencialist extension, is it possible?

Based on the experiences listed, it is possible to establish some points of analysis.

Initially, the actions show a major inconsistency with regard to the social mobilization of vulnerable groups. In the experiment of Banhado, the action acquires such political force to the point of claiming from public authorities the right to housing to the city of São José dos Campos-SP. In Macapá, the action is confused with a social and welfare activity due to the role that the Public University plays in a region with high rates of housing inadequacy, infant mortality and very low levels of basic sanitation. The ATHIS Law, Federal Law 11,888/2008, which guarantees the right to free public technical assistance to low-income families, was unknown, even by technicians from the City Hall of Macapá, capital of the state of Amapá, who worked in the housing area when the UNIFAP extension project began in 2017.

From the point of view of extensionist action, it involves understanding the role of each university center in relation to its context. Thus, the experiments of Banhado and Lagarto,

universitário em relação ao seu contexto. Assim, as experiências do Banhado e Lagarto, que contam com a USP, uma das principais universidades brasileiras, são de cunho mais amplo, articulando diversos atores e instituições, enquanto as experiências de Pau dos Ferros e Macapá limitam-se a um caráter mais pontual, alinhado à função social local da universidade pública nessas cidades. É importante ressaltar que essa diferenciação em relação à abrangência da atuação universitária não desconfigura o caráter participativo e de envolvimento da comunidade – muito pelo contrário, fortalece os entrelaçamentos.

De modo geral, as ações reafirmam o caráter de intermediação da universidade. À medida que novas ações sejam desenvolvidas com o acúmulo da prática reflexiva, será possível amadurecer em relação ao papel assistencialista imbuído à atividade extensionista atribuída à universidade pública.

which count on USP, one of the main Brazilian universities, have a broader perspective, coordinating several actors and institutions, while the experiments of Pau do Ferros and Macapá are limited to a more specific perspective, aligned with the local social function of the Public University in these cities. It is important to note that this differentiation in relation to the scope of the university role does not deconfigure the character of participation and involvement of the community, on the contrary, it strengthens the interactions.

In general, the actions reaffirm the character of intermediation by the University. As new actions are developed with the accumulation of reflective practice, it will be possible to mature in relation to the assintencialist role ascribed to the extension activity attributed to the Public University institution.

É difícil fugir do caráter assistencialista quando a universidade se envolve com a sociedade e eu entendo isso perfeitamente. [...] Mas, por outro lado, o que eu tenho visto e o que o Plano Metropolitano aqui de BH nesses 10 anos últimos que a gente trabalhou mostrou com muita clareza é que a universidade é um interlocutor extremamente qualificado, legítimo e privilegiado para fazer essa mediação que o planejamento exige. [...] Nós somos reconhecidos como alguém que não tem o "rabo preso", que tem uma certa atitude capaz de um diálogo construtivo com a comunidade, que faz mediações entre níveis diferenciados, escalas diferenciadas de governo. Eu acho que a gente na universidade tem uma posição privilegiada para isso. E nós temos que avançar nisso enormemente.

It is difficult to escape this assistencialist character when the University gets involved with social issues, and this is perfectly understandable. [...] However, on the other hand, what I have seen and the Metropolitan Plan here in BH in the last 10 years that we have worked, showed very clearly that the university is an extremely qualified, legitimate and productive interlocutor to do this mediation that planning requires. [...] We are recognized as an entity that does not have vested interests, an entity with a specific attitude that enables constructive dialogue with the community that establishes mediations between different levels, different scales of government. I believe that we in the University have a vantage position for that. And we still have enormous strides to make in this process.

Roberto Luís de Melo Monte-Mor

O trabalho de assessoria na universidade é muito importante como garantia de negociação com as instituições públicas. Ou seja, estamos aqui com um outro problema, que é a relação entre instituições e informalidade. Nesse caso, a universidade faz a ligação entre a informalidade e a institucionalidade. Isto é, envolve-se em processos participativos e colaborativos e tenta negociar, com o peso e credibilidade que a universidade tem, com as instituições de poder.

Consultancy work at the University is very important as a guarantee of negotiation with public institutions. In other words, here's yet another problem, which is the relationship between institutions and informality. In this case, the university establishes the link between informality and institutionality. That is, the university engages in participatory and collaborative processes, and, backed by its weight and credibility, tries to negotiate with the institutions of power.

João Ferrão

3. Processos de planejamento urbano e regional: alinhavando interfaces

Urban and regional planning processes: designing interfaces

Curadoria: Ricardo Trevisan (UnB), Sidney Piochi Bernardini (UNICAMP)

O ordenamento do território e urbanismo é uma política que é excessiva em ambição, mas é muito deficitária em poder. Isso cria frustração em nós, que trabalhamos com o ordenamento do território, e, muitas vezes, nas comunidades, pois se criaram grandes expectativas e parte delas não se concretizam.

Spatial planning and urbanism are policies excessive in their ambition but very deficient in their actual power. This creates frustration for those of us who work with spatial planning, often alongside communities, because this work creates significant expectations and some of them never materialize.

João Ferrão

A utopia sempre foi um dos motores do planejamento urbano e regional, mesmo quando sua prática e sua constituição como campo disciplinar ainda não tinham sido delineadas para definir saberes e condutas de atuação nas cidades. Desde Platão e Thomas More, passando pelos socialistas utópicos Cabet, Owen e Godin do século XIX, pelos princípios do modernismo reformista do início do século XX, até as megaestruturas do Archigram e Metabolistas japoneses nos anos 1960, sua construção epistemológica se deu entremeada pela relação dialética entre o presente indesejado e um futuro almejado, entre teoria e prática, entre concepção e realização. Nesse percurso temporal, as propostas utópicas

Utopia has always been one of the drivers of urban and regional planning, even when its practice and its constitution as a disciplinary field had not yet been outlined to define knowledge and conduct of action in cities. From Plato and Thomas More, including the nineteenth-century utopian socialists Cabet, Owen and Godin, the principles of reformist modernism of the early twentieth century, to the megastructures of the Japanese Archigram and Metabolists in the 1960s, its epistemological construction was permeated by the dialectical relation between the undesired present and a aspired future, between theory and practice, between conception and realization. In this time course, the utopian proposals formed

conformaram uma rede imbricada de experiências e materialidades, nutrindo o conhecimento de profissionais, pesquisadores e estudiosos e pautando suas ações e atuações diante das problemáticas de determinado momento. Hoje, em uma conjuntura ainda mais complexa, coloca-se em questão sua própria natureza enquanto método de intervenção no território. Profundamente imbricado com os arranjos dos poderes político-econômicos vigentes, o planejamento urbano e regional não se faz sem que as disputas sejam assumidas. Da utopia à eutopia, cabe uma análise mais profunda das dinâmicas e dos processos a ele atrelados.

Os males decorrentes do projeto industrial desafiaram o pensamento de intervenção sobre as cidades, palco das transformações sociais vinculadas aos novos pressupostos do modo de produção capitalista. Entrecruzada em dois mundos distintos, a sociedade industrial teve que se moldar a novos padrões de vida, adaptando-se aos efeitos adversos da concentração e configuração advinda da necessária acumulação progressiva do capital. Os desajustes, desde os fins

an overlapping network of experiences and materialities, nurturing the knowledge of professionals, researchers and scholars and guiding their role and actions in the face of the issues of a given time. Today, at an even more complex conjuncture, its very nature as a method of intervention in the territory is called into question. Deeply intertwined with the arrangements of the current political-economic powers, urban and regional planning is not done without the disputes being assumed. From utopia to eutopia, a deeper analysis of the related dynamics and processes is required.

The evils resulting from the industrial project challenged the thought of intervention on the cities, the stage of social transformations linked to the new assumptions of the capitalist mode of production. Intersecting in two distinct worlds, industrial society had to mold itself to new living standards, adapting to the adverse effects of this concentration and configuration arising from the necessary progressive accumulation of capital. The issues, since the late eighteenth century, resulting from this enterprise – the industrial city –, led to responses that came to rely on

do século XVIII, decorrentes desse empreendimento – a cidade industrial –, impulsionaram respostas que se apoiaram nas ações do planejamento como forma de superá-los. O planejamento, desse modo, se tornou a interface propícia para manter e consolidar o projeto industrial como principal força motriz do capitalismo moderno. Assim foi durante todo o século XX, com a expansão do liberalismo econômico e sua reconfiguração já em fins de 1980, incorporando todo o lastro de medidas necessárias à manutenção das estruturas sociais.

O progresso das técnicas permitiu também que muitos desses desafios pudessem ser enfrentados. Ele manteve intacta a estrutura do modo de produção capitalista com todos os impactos dele decorrentes e, igualmente, favoreceu o desenvolvimento da humanidade, melhorando as condições de sobrevivência e aumentando as possibilidades de atender às suas mais variadas necessidades. Dessa condição paradoxal, própria do capitalismo moderno, o planejamento territorial foi peça-chave, estabelecendo-se como um campo disciplinar paradigmático.

planning actions as a means to overcome them. Thus, planning became the conducive interface for maintaining and consolidating the industrial project as the main driving force of modern capitalism. This was the case throughout the twentieth century, with the expansion of economic liberalism and its reconfiguration in the late 1980s, incorporating all the set of necessary measures to maintain social structures.

Technical progress has also enabled addressing many of these challenges. It kept intact the structure of the capitalist mode of production with all resulting impacts, the development of humanity was also favored, improving the conditions of survival and increasing the possibilities of meeting its most varied needs. From this paradoxical condition, typical of modern capitalism, spatial planning was a key element, establishing itself as a paradigmatic disciplinary field.

The models and agendas linked to the modern industrial city corroborated the great utopia of humanity's progress established by a deep capacity to balance social maladjustments. In the prominent mission of transforming cities into

Os modelos e as pautas vinculados à cidade moderna industrial corroboraram a grande utopia do progresso da humanidade estabelecida por uma profunda capacidade de equilibrar os desajustes sociais. Na proeminente missão de transformar as cidades em territórios prósperos para viver, o Estado moderno passou a ter um papel preponderante, assumindo, durante todo o século XX, o lócus privilegiado das práticas planificadoras e apostando na sua capacidade enquanto agente transformador. A vinculação entre diagnósticos que medissem os problemas habitacionais, como as pesquisas de Charles Booth sobre a pobreza em Londres e a criação dos órgãos de Administração Pública para dar seguimento a programas robustos de moradia, já no entreguerras, como as *siedlungen* na Alemanha de Weimar e a Viena Vermelha, repercutiu como experiência concreta de fazer atingir o propósito modernizante da cidade industrial.

A acomodação dos princípios do progresso industrial foi determinante para estabelecer as estratégias de intervenção no território, com as infraestruturas necessárias ao seu bom funcionamento. O planejamento, assim, não se moldou

prosperous territories to live in, the modern State began to play a leading role focusing, throughout the twentieth century, on the privileged locus of planning practices; and relying on its capacity as a transforming agent. The association between diagnoses that measured housing problems, such as Charles Booth's survey on poverty in London and the creation of Public Administration agencies to carry out robust housing programs, already in the interwar period, such as the *siedlungen* in Weimar's Germany and Red Vienna, proved concrete experiences for achieving the modernizing purpose of the industrial city.

The accommodation of the principles of industrial progress was decisive to establish intervention strategies in the territory, with the necessary infrastructures for their proper functioning. Planning, therefore, was not shaped exclusively by interventions in cities, but was constituted, from an early stage, as a tool for territorial organization, at the most diverse scales of intervention. So it was with the modernization of transport, in the adoption of the railway complex, in the dissemination of cultivation techniques in

exclusivamente pelas intervenções nas cidades, mas se constituiu, desde cedo, como ferramenta de organização territorial nas mais diversas escalas de intervenção. Assim foi com a modernização dos transportes, na adoção do complexo ferroviário, na disseminação das técnicas de cultivo no campo e na organização da paisagem rural, no posicionamento estratégico das localidades de interesse para o capital prosperar. Nessa abstração interescalar, a práxis do planejamento territorial se estruturou em duas vertentes, que foram denominadas de "planejamento urbano" e "planejamento regional". Desde os anos 1920 na França, Alemanha e Inglaterra,

the countryside and in the organization of the rural landscape, in the strategic positioning of the places of interest for capital to prosper. In this interscalar abstraction, the praxis of spatial planning was structured into two aspects that were called "urban planning" and "regional planning." Since the 1920s in France, Germany and England the regional plan was adopted as a procedure to aggregate the various localities. In the second post-war period, the establishment of English *new towns* in line with the wide plan for the reconstruction and decentralization of industry is emblematic of the relation between the scale

O espaço social, a ideia da urbanização extensiva é a ideia de que o tecido urbano e industrial se estendeu pelo território como um todo e levou junto com ele a política e a cidadania. E, ao fazer isso, ele equipa todo o território, integra tudo isso dentro de uma malha urbana/industrial, que eu acho que está se transformando ou deve se transformar para o urbano/natural, e ao mesmo tempo leva com ele o processo de politização.

The social space, the idea of extensive urbanization is the idea that the urban and industrial fabric has extended throughout the entire territory, bringing politics and citizenship with it. And, in doing so, it equips the entire territory, integrates all of it into an urban-industrial network, which I think is transforming itself or should be transformed into the natural-urban fabric, and at the same time this brings politicization with it.

Roberto Monte-Mor

o plano regional foi adotado como um procedimento para agregar as várias localidades. Já no segundo pós-guerra, o estabelecimento das new towns inglesas, em sintonia com o amplo plano de reconstrução e descentralização da indústria, é emblemático da relação entre a escala do território e a escala local e da vinculação entre uma e outra. A interescalaridade é, portanto, constituinte do planejamento territorial, desde sua origem como campo epistemológico.

No Brasil, a ocupação ordenada do território desde o período colonial – cita-se a experiência das vilas pombalinas no século XVIII – foi um desafio para o qual a relação entre o domínio e a constituição de lugares se estabeleceu a partir de um longo percurso de desbravamentos, entradas na hinterlândia e fundação de novos assentamentos. A primazia da urbanização pelo litoral elevou a necessidade de novas fixações no interior do país promovidas pelo Estado ao longo do século XX, como: a "Marcha para o Oeste" na Era Vargas, o Plano de Metas e Brasília no governo de Juscelino Kubistchek e as ações desenvolvimentistas e de integração nacional promovidas pelo

of the territory and the local scale and of the link between them. Interscalarity is, therefore, a constituent of spatial planning, since its origin as an epistemological field.

In Brazil, the planned occupation of the territory since the colonial period – mentioning the experience of the Pombaline villages in the eighteenth century – was a challenge for which the relation between the dominance and the constitution of places was established through a long journey of trailblazing explorations, penetrations to the hinterland, and the foundation of new settlements. The primacy of urbanization along the coast raised the need for new fixations in the interior of the country promoted by the State throughout the twentieth century, such as: the "March to the West" in the Vargas Era, the Goals Plan and Brasília in the Juscelino Kubitschek administration, and the developmentist and national integration actions promoted by the military regime. This relentless pursuit of the inclusion of Brazil in a capitalist economic universe, even in the background, led to the rise of a national industry and the corresponding participation of the country

regime militar. Essa busca incessante de incluir o Brasil num universo econômico capitalista, mesmo que em segundo plano, fez aflorar uma indústria nacional e a respectiva inserção do país no mercado internacional. Como instrumento de ordenamento territorial, o planejamento urbano e regional tornou-se *modus operandi* assumido por diversas esferas de governo, do municipal ao federal, com reverberações concretas em diferentes escalas do território, do espaço intraurbano a novas configurações regionais.

Territórios contemporâneos e novos desafios do planejamento territorial

A hegemonia do capitalismo desafia os pressupostos de sua sobrevivência como modo de produção dominante diante da crise do modelo industrial. As profundas consequências advindas do paradigma econômico do século XX amplificam o conhecimento sobre os limites cada vez mais patentes do crescimento econômico. A ressignificação e o aprofundamento do neoliberalismo no decorrer do século XXI já é uma forte

in the international market. As a spatial planning instrument, urban and regional planning has become a *modus operandi* assumed by various spheres of government, from the municipal to the federal levels, with concrete reverberations at different scales of the territory, from the intra-urban space to new regional configurations.

Contemporary territories and the new challenges for spatial planning

The hegemony of capitalism challenges the assumptions of its survival as a dominant mode of production in the face of the crisis of the industrial model. The profound consequences arising from the economic paradigm of the twentieth century amplify the knowledge about the increasingly patent limits of economic growth. The resignification and deepening of neoliberalism in the course of the 21st century is already a strong reaction to these findings and the clashes and disputes over the territory will be increasingly fierce.

The utopia of the 21st century is the reduction of global warming, and it is from the perspective of the reversal of how nature is exploited that

reação a tais constatações e os embates e disputas pelo território serão cada vez mais acirrados.

A utopia do século XXI é a redução do aquecimento global, e é sob a perspectiva da reversão de como a natureza é explorada que o campo do planejamento territorial vem sendo motivado a participar na fronteira desses embates. A sustentabilidade, como palavra de ordem do século XXI, já reverbera sob uma ótica ideológica, sem, no entanto, apresentar ainda grandes conquistas no caminho dessa reversão. Ao contrário, o recrudescimento das formas primitivas de exploração social e ambiental se destaca na constante ameaça que o projeto industrialista enfrenta no umbral da destruição que promove. Escreve M. Davis (2007, p. 411) que a energia fóssil atualmente utilizada para atender às necessidades humanas é equivalente à obra dos motores tectônicos e que "o metabolismo do carbono das áreas urbanas está transformando o clima do planeta". Diamond (2005) enfatiza que a viabilidade da vida humana no planeta depende da extração de recursos naturais, mas a questão em

the field of spatial planning has been motivated to participate in the frontier of these clashes. Sustainability, as a slogan of the 21st century, already reverberates from an ideological perspective; however, it still presents no major achievements toward this reversal. On the contrary, the recrudescence of primitive forms of social and environmental exploitation stands out in the constant threat that the industrialist project faces at the threshold of the destruction it promotes. According to Davis (2007, p. 411), the fossil energy currently spent to meet human needs is equivalent to the work of plate tectonic driving forces and "carbon metabolism in urban areas is transforming the planet's climate." Diamond (2005) emphasizes that the viability of human life on the planet depends on the extraction of natural resources, but the issue at stake is how much and how societies choose to do it.

Facing environmental issues imposes significant changes in the lifestyle in cities, but it is, at the same time, a means to restructure the relation between urbanized and nonurbanized spaces. The rural-urban dichotomy, in losing meaning in the

jogo é em que quantidade e como as sociedades escolhem fazê-la.

O enfrentamento das questões ambientais impõe mudanças significativas na forma de viver nas cidades, mas é, ao mesmo tempo, um caminho para reestruturar a relação entre os espaços urbanizados e não urbanizados. A dicotomia rural-urbano, ao perder sentido no mundo contemporâneo diante das conquistas tecnológicas, também impõe a formulação de novos modos de pensar o planejamento territorial, não mais sob a égide do crescimento industrial, mas sob o prisma de uma relação equilibrada entre produção e consumo. Assim, o planejamento territorial passará a ser, também, um mecanismo pedagógico, mensageiro desse paradigma socioambiental.

O "planocentrismo" que marcou a história do planejamento urbano e regional no Brasil durante todo o século XX e início do século XXI revela uma face já inefetiva no enfrentamento das questões territoriais. A aposta no plano, com todo seu arcabouço retórico, repertório das palavras de ordem da retidão política e dos compromissos estatais para a reversão das problemáticas

contemporary world considering the technological achievements, also imposes the formulation of new modes of conceiving spatial planning, no longer under the aegis of industrial growth, but from the perspective of a balanced relationship between production and consumption. Thus, spatial planning will also become a pedagogical mechanism, a messenger of this socio-environmental paradigm.

The "plancentrism" that marked the history of urban and regional planning in Brazil throughout the twentieth century and the beginning of the twenty-first century shows an already ineffective aspect in tackling territorial issues. The reliance on the plan, with all its rhetorical framework, repertoire of slogans of political rectitude and state commitments toward the reversal of territorial issues has lost strength in its course. The master plans, which since the 1970s have determined the method of planning in Brazil, highlight the limitations to end contemporary challenges, many of which are subject to all resistance as to changing the standards imposed by the industrialist paradigm. If the 2001 City Statute restructured, based

territoriais, perdeu força em seu decurso. Os planos diretores, que desde a década de 1970 protagonizam o método de se fazer planejamento no Brasil, evidenciam as limitações para dar cabo aos desafios contemporâneos, muitos dos quais reféns de toda a resistência em se modificar os padrões impostos pelo paradigma industrialista. Se o Estatuto da Cidade de 2001 reestruturou, a partir dos preceitos da reforma urbana, os princípios e valores contidos na fórmula dos planos diretores, não modificou, contudo, o enfoque tecnocentrista e municipalista. Ainda que os princípios estejam todos bem enfatizados, acabam por não reverberar nas soluções adotadas, mesmo com todo o arsenal de instrumentos que a lei disponibilizou.

A hegemonia da política nacional de desenvolvimento urbano, desenhada sob o prisma da reforma urbana e que estabeleceu o marco legal que propiciou as práticas de planejamento municipal desde o início dos anos 2000, revela uma conexão direta entre as duas esferas, mas não se articula com o campo institucional postulado para as demais formas de organização

on the precepts of urban reform, the principles and values contained in the formula of the master plans, it did not change, however, the technocentrist and municipalist approach. And although the principles are all well emphasized, they end up not reverberating in the solutions adopted, even with all the arsenal of instruments that the law has made available.

The hegemony of the national urban development policy designed from the standpoint of urban reform and which established the legal framework that provided the municipal planning practices from the early 2000s onwards shows a direct connection between the two spheres, but does not coordinate with the institutional field postulated for the other forms of spatial planning, beyond the municipal sphere. And without the expansion of capacity to invest in federal programs that are related to spatial planning, there is no force for implementation of the plans by the municipalities, except for the largest and best structured municipalities. It should be noted that the City Statute is promising for large cities, usually

territorial para além da esfera municipal. Sem a ampliação da capacidade de investimentos em programas federais vinculados ao ordenamento dos territórios, não há força de implementação dos planos pelos municípios, a não ser para os maiores e mais bem estruturados. Cabe notar que o Estatuto da Cidade se revela promissor para grandes cidades, em geral constituintes de regiões metropolitanas, mas pouco serve para os municípios menores.

A tônica no processo de metropolização e concentração populacional nas grandes cidades industriais como fenômeno intrínseco das décadas de 1960 e 1970 comparece com toda a força no Estatuto da Cidade, de 2001, revelando certo anacronismo no centro da nova agenda estabelecida para o século XXI. O planejamento territorial versou, nesse aspecto, sobre o método de ordenamento das localidades mais populosas, compreendendo que são esses os locais que devem ser ordenados, sem considerar as diversas formas de uso do território e de sua gestão na interface com as ocupações humanas no restante do país. A preocupação com as formas de

part of metropolitan areas, but it is of little use for smaller municipalities.

The emphasis on the process of metropolization and population concentration in large industrial cities as an intrinsic phenomenon of the 1960s and 1970s appears with full force in the 2001 City Statute, revealing a certain anachronism at the center of the new agenda established for the 21st century. In this regard, spatial planning was used as a method for planning the most populous localities, in the understanding that these are the territories that must be planned, without considering the various forms of use of the territory and its management in the interface with human occupations in the rest of the country. The concern with the forms of territory control led to the creation of other regional planning mechanisms, such as Ecological-Economic Zoning, Conservation Units, River Basin Management Units and the Metropolis Statute, but it is still necessary to devise a coordination between all these instruments.

Even if many Brazilian municipalities with less than 20,000 inhabitants have to institute their

controle do território levou à criação de outros mecanismos de planejamento regional, como o zoneamento ecológico-econômico, as unidades de conservação, as unidades de gerenciamento das bacias hidrográficas e o próprio Estatuto da Metrópole, mas ainda é necessário pensar uma articulação entre todos esses instrumentos.

Mesmo que muitos municípios brasileiros com menos de 20 mil habitantes tenham que instituir seus planos diretores devido às suas especificidades, que os colocam no rol da obrigatoriedade legal, é factível pensar que a maioria não o terá ou o terá apenas como peça jurídica para formalizar sua inserção na determinação legal. Cerca de 68% dos municípios brasileiros, dos 5.570 existentes, têm menos de 20 mil habitantes e não são poucos, desse conjunto, os que nada ou pouco têm a ver com o que estabelece o Estatuto da Cidade. Há, portanto, uma imbricada teia territorial que deve ser coberta por outros instrumentos de planejamento, mas não só, que sejam também articulados para enfrentar os novos desafios impostos pelo século XXI.

master plans due to their specificities, which place them in the scope of legal obligation, it is feasible to think that most will not have it or will have it only as a legal document to formalize their inclusion in the legal determination. About 68% of Brazilian municipalities, out of the 5,570 that exist, have less than 20,000 inhabitants and there is quite a few, of this group, that have nothing or little to do with what the City Statute says. There is, therefore, an intertwined territorial web that must be covered by other planning instruments, but not only, that are also articulated to address the new challenges imposed by the 21st century.

[…] se nós observarmos o estado de São Paulo, ele que tem 645 municípios, São Paulo tem 12 milhões de habitantes, Campinas e Guarulhos tem mais de 1 milhão, depois, mais meia dúzia de cidades que têm entre 500 mil e 1 milhão e umas 70 que têm 100 a 500 mil, e isso tudo dá 80. O resto, 500 e não sei quantas, são menores que 100 mil habitantes, tendo uma grande maioria apenas 5 mil habitantes. Assim, você vê um estado com cidades de 5 mil habitantes que tem prefeito, Câmara dos Vereadores, secretários, enquanto você encontra favelas em São Paulo com 80 mil habitantes que só tem uma associação de moradores que funciona, praticamente, como uma prefeitura. É o que vem acontecendo em Paraisópolis e outras favelas de São Paulo. Esse período de pandemia tem nos mostrado isso. E isso tudo é só São Paulo, então imagine nas outras regiões.

[…] if we observe the example of the state of São Paulo, with its 645 municipalities: the city of São Paulo has 12 million inhabitants, Campinas and Guarulhos have more than 1 million, then there are another half dozen cities with between 500 thousand and 1 million inhabitants, and about seventy that have 100 to 500 thousand, and all of this corresponds to about 80 municipalities. The rest, more than 500, have less than 100 thousand inhabitants each, with the vast majority having only 5,000 inhabitants. So, what you have is a federative state with cities of 5,000 inhabitants, all with their mayors, Chamber of Deputies, secretaries. Meanwhile, you have favelas in São Paulo that have 80,000 inhabitants and a single association of residents, working practically as a city hall. This is what has been happening in Paraisópolis and other favelas in São Paulo. This pandemic period has been showing us that. And this is all just in São Paulo, so imagine other regions.

Sarah Feldman

Interface social no planejamento territorial

As práticas contra-hegemônicas no processo de planejamento territorial vêm ganhando destaque em estudos, pesquisas e na própria formulação de novas estratégias que possam ampliar o fôlego das mudanças importantes pelas quais

Social interface in spatial planning

Counter-hegemonic practices in the spatial planning process have been gaining prominence in studies, research and in the formulation of new strategies that can enhance the important changes that the territory should undergo in the

o território deverá passar nas próximas décadas. Essa vertente compreende que o planejamento pode se constituir como uma força para além do poder do Estado.

A participação social nos processos de planejamento territorial difundiu-se após a Constituição Federal de 1988 e se consolidou como instância efetiva e legítima, mesmo com as transformações pelas quais vem passando nas esferas institucionais. As próprias políticas de Estado, que vêm tentando enfraquecer e esvaziar as práticas de participação social, não estão conseguindo pleno sucesso nessa empreitada, já que, além da permanência

coming decades. This concept understands that planning can constitute a force beyond the power of the State.

Social participation in spatial planning processes increased after the Federal Constitution of 1988 and have consolidated as effective and legitimate bodies, even with the transformations that they have been going through in the institutional spheres. The very state policies, which have been trying to weaken and empty the social participation practices, are not achieving full success in this endeavor since, in addition to the permanence of those bodies already constituted, such as

Você perde muito em muitos momentos: tem perdas operacionais, perdas táticas, mas está ganhando força para eventualmente, lá na frente, ter um ganho numa dimensão estratégica. Então isso também é uma coisa interessante: a somatória das participações e muitos passos do território podem levar a um fenômeno de uma redemocratização, de um novo, de uma emergência política maior.

There are many kinds of significant losses to be had: operational losses, tactical losses, but you are gaining strength in order to eventually make strides in the strategic dimension. So this is also an interesting thing: the sum of participation initiatives and other small territorial advancements may lead to a phenomenon of redemocratization, to a new, more universal political emergence.

Francisco Comaru

das instâncias já constituídas, como os conselhos gestores, nas mais diversas esferas, iniciativas de movimentos sociais nunca deixaram de existir.

Resquícios de momentos mais generosos no que concerne às práticas de participação social também permanecem de alguma forma e determinados arranjos institucionais e de gestão ainda são postos em prática, mesmo que os esforços sejam maiores. O acirramento das disputas pelos territórios passa exatamente por essa configuração, elevando o grau de apropriação dessas instâncias pelos agentes mais poderosos e vinculados às práticas hegemônicas.

A participação social é incomensurável e não é passível de ser aferida em seus resultados. Nunca se sabe o quanto avança ou o quanto retrocede. É parte de um movimento, mas é também sempre parte de um processo pedagógico e de exercício da luta por direitos. Nesse sentido, o planejamento territorial pode ser visto como uma experiência de troca de saberes e conhecimentos. A academia tem mostrado um papel cada vez mais relevante nesse sentido ao abrir suas portas para um maior compartilhamento desse repertório com a

the Management Councils, in the most diverse spheres, social movement initiatives have never ceased to exist.

Remnants of more generous times with regard to social participation practices also remain in some form and certain institutional and management arrangements are still put into practice, even if efforts are greater. The intensification of disputes for the territories involves exactly this configuration, increasing the degree of appropriation of these bodies by the most powerful agents linked to hegemonic practices.

Social participation is unfathomable and cannot be measured in terms of its outcomes. The extent of progression or retrocession is never known. It is part of a movement, but it is also always part of a pedagogical process and a process of exercise of the struggle for rights. In this sense, spatial planning can be seen as an experiment of exchange of information and knowledge. The academia has shown an increasingly relevant role in this regard by opening its doors to a greater sharing of this repertoire with society through extension actions. Thus, the dissemination of knowledge will

sociedade por meio de ações extensionistas. Desse modo, a disseminação do conhecimento será chave importante para reverter as estratégias que buscam dar continuidade ao paradigma industrialista do século passado e que usam a obscuridade e a ignorância como ferramentas para prosseguir rumo ao seu ideário.

Experiências de planejamento

Neste capítulo, destacam-se cinco experiências que problematizam os processos de planejamento urbano e regional e que consideram a temática territorial. As experiências estão estruturadas em três grupos: (a) planejamento regional enquanto estratégia de desenvolvimento territorial (região Centro-Norte e tríplice fronteira); (b) planejamento municipal a partir da adoção do plano diretor como marco da política urbana nacional (Natal e Capão Bonito); e (c) articulação entre planejamento urbano e territorial e mobilização social (Projeto PARNA Gandarela).

be an important key to reverse the strategies that seek to continue the industrialist paradigm of the last century and that use obscurantism and ignorance as tools to advance towards their ideals.

Planning experiments

In this chapter, we highlight five experiments that problematize the urban and regional planning processes and that consider the territorial issue. The experiments are structured into three groups: (a) regional planning as a territorial development strategy (North-central region and Triple border); (b) municipal planning through the adoption of the master plan as a framework of the national urban policy (Natal and Capão Bonito); (c) coordination between urban and spatial planning and social mobilization (PARNA Gandarela Project).

Questões atuais, ações antigas – os militares e o planejamento regional no Cerrado e na floresta amazônica

Pauta atual e recorrente em noticiários, publicações, reportagens especiais, entrevistas e depoimentos, no Brasil e no mundo, a região Centro-Norte do país está em xeque diante do cenário político-econômico-ambiental adotado pelo governo militarizado do presidente Jair Messias Bolsonaro, desde sua posse em janeiro de 2019 (Davis, C. *et al.*, 2020). Dados estatísticos alarmantes, apresentados por institutos e organizações especializados (Caetano, 2021; RAISG, 2021), revelam as políticas públicas adotadas para os biomas da floresta amazônica, do Cerrado e do Pantanal, gerando apreensão de ambientalistas e da sociedade. O desmantelamento em processo do Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (IBAMA) e do Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade (ICMBio), assim como de autarquias voltadas à questão da terra (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária – INCRA) e aos povos indígenas (Fundação

Current issues, old actions – military and regional planning in the Cerrado and in the Amazon Forest

A constant, recurring topic in the news, publications, special reports, interviews and testimonies in Brazil and in the world, the north-central region of the country is at risk due to the political-economic-environmental scenario created by the militarized government of President Jair Messias Bolsonaro with his inauguration in January 2019 (Davis, C. et al., 2020). Alarming statistical data, presented by specialized institutes and organizations (Caetano, 2021; RAISG, 2021), have been leading to alarm regarding the public policies the government has adopted for the Amazon Forest, Cerrado and Pantanal biomes, generating apprehension among environmentalists and society. The ongoing dismantling of the Brazilian Institute of the Environment and Renewable Natural Resources (IBAMA) and the Chico Mendes Institute for Biodiversity Conservation (ICMBio) – which also affects independent administrative bodies focused on the issue of land (National Institute for Colonization

Nacional dos Povos Indígenas – FUNAI), é indício dessa nova política ambiental. Como consequência, temos, por um lado, o aumento de queimadas predatórias, da comercialização de terras devolutas, do desmatamento para comercialização da madeira, do número de garimpos clandestinos e de áreas de pastagem; enquanto, por outro, diminuem-se a proteção de reservas ambientais e indígenas e o controle sobre posse de terras por grileiros, afastam-se os investimentos estrangeiros em medidas mitigadoras de preservação do meio ambiente etc. Enfim, uma conjuntura preocupante em que toda e qualquer atenção se faz necessária e urgente. Nesse sentido, vale um retorno no tempo e foco em como governos passados atuaram nessas mesmas regiões, especialmente os militares nas décadas de 1960 a 1980.

Durante a ditadura militar, identificaram-se particularidades nas ações públicas para o planejamento urbano e regional. A transição da primeira fase (BNH-SERFHAU; 1964-1974) para a segunda (CNPU-CNDU; 1974-1985) foi marcada por mudança na política urbana, que passou de estritamente habitacional para de proporção

and Agrarian Reform - INCRA) and indigenous peoples (National Indigenous People Foundation - FUNAI) – is evidence of this new environmental policy. As a consequence, we have, on the one hand, a generalized increase in predatory fires, in the sale of vacant lands, in deforestation for the sale of timber, in the number of illegal mines, and in the total area used for pastures. On the other hand, the protection of environmental and indigenous reserves has been diminished, surveillance of illegal land grabbers ("grileiros") has been reduced, and foreign investments in mitigating environmental-preservation measures have been removed. This is a concerning situation that requires organized society's utmost attention. In this sense, it is useful to retrospectively analyze the actions of past governments concerning the same regions, especially the military governments of the period ranging from the 1960s to the 1980s.

During Brazil's Military Dictatorship, state policy on urban and regional planning had important particularities. The transition from a first (BNH-SERFHAU; 1964-1974) to a second phase (CNPU-CNDU; 1974-1985) in the state's

nacional, gerando dois planos de atuação: (a) nas áreas metropolitanas, com maiores investimentos, pois era nesses locais que se concentrava parcela substancial do contingente populacional, e (b) na ocupação do território, com apoio às cidades de médio porte.

Quanto à ocupação do território, o país foi mapeado e dividido em "categorias espaciais", como: "áreas de descompressão, áreas de expansão controlada, áreas de dinamização e áreas com funções especiais" (Serra, 1991, p. 84). Entre elas, destaca-se a "área de dinamização", para a qual se pretendia orientar o processo de "interiorização do desenvolvimento" mediante melhoria do transporte intrarregional e infraestrutura, intensificação da produção primária, estímulo ao estabelecimento de indústrias e criação de polos integrados de desenvolvimento na Amazônia e no Centro-Oeste (polos agroindustriais a serem instalados sob a égide governamental) (Schmidt, 1983, p. 109). As preocupações espaciais aparecem no planejamento nacional, aproximando-se da "fundamentação teórica familiar às teorias dos 'pólos de crescimento' da escola econômica

action plan entailed a urban-policy change, which had its scope extended beyond the strict focus on housing and acquired a national dimension, generating two distinct action plans (a) for the metropolitan areas (with greater investments, since these areas concentrated the most substantial portion of the population; (b) for territorial occupation, with support being provided to medium-sized cities.

As for the occupation of the territory, the country was mapped and divided into "spatial categories," such as "decompression areas, areas of controlled expansion, areas of dynamization and areas with special functions" (Serra, 1991, p. 84, our translation). Among them, "areas of dynamization" stands out, intended to guide the process of "development interiorization" through the improvement of intraregional transport and infrastructure, the intensification of primary production, the encouragement to the establishment of industries, and the creation of integrated development clusters in the Amazon and the Midwest (agro-industrial clusters at the government's behest) (Schmidt, 1983, p. 109). Spatial concerns

francesa, e também do crescente apelo da administração centralizada sobre os assuntos públicos" – recorrente nos países latino-americanos nas décadas de 1960 e 1970 (Schmidt, 1983, p. 87).

Ações que abordavam o desenvolvimento urbano e o planejamento em faixas pioneiras eram previamente debatidas e estudadas por técnicos e profissionais da área em cursos, conferências e treinamentos oferecidos pelo Governo Federal. Entre os diversos problemas trabalhados, estavam as "peculiares ao desenvolvimento urbano em Faixas Pioneiras, seja ao nível da estrutura urbana existente, seja ao nível da criação de novas cidades, particularmente através da exposição crítica da política de desenvolvimento urbano para a Amazônia" (Brasil, 1972a, p. 5-7). Para isso, inúmeros planos, programas e políticas foram formulados e colocados em prática por diferentes órgãos governamentais, buscando-se: suprir o déficit habitacional, planejar a infraestrutura do espaço intraurbano e ordenar a ocupação do território por meio de planos regionais etc. Nesse sentido, a Amazônia Legal recebe importância no contexto geopolítico sob

thus appear in national planning, developing some affinity to the "'growth-pole' theories of the French economic school, and also bending to the growing appeal of the centralized administration of public affairs" – common in Latin American countries in 1960s and 1970s (Schmidt, 1983, p. 87, our translation).

Actions that addressed urban development and planning in frontier areas were previously discussed and studied by technicians and professionals in the respective fields, through courses, conferences and training sessions offered by the federal government. Among others, this approach tackled problems "peculiar to urban development in frontier territories ["faixas pioneiras"], whether in regards to the preexisting urban structure or the creation of new cities, particularly through the critical exposure of the government's urban development policy for the Amazon" (Brasil, 1972a, p. 5-7, our translation). To this end, numerous plans, programs and policies were formulated and put into practice by different government agencies, seeking, among other goals, to mitigate the housing deficit, to plan the intra-urban space

a égide de planos de colonização, de segurança nacional e de integração territorial.

Território urbano na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina: processos permanentes

Por se tratar de um território de fronteira internacional, o planejamento urbano e regional requer um processo específico, cuja cooperação entre as nações deve enveredar pela elaboração de normas próprias de ocupação do solo em áreas conurbadas de fronteira que vão além das questões de mobilidade, conforme menciona a Lei n. 13089/2015 – Estatuto da Metrópole, Brasil. A constituição do Mercado Comum do Sul (MERCOSUL) a partir da década de 1990 deveria ter facilitado a interação entre os gestores das cidades conurbadas nas fronteiras. O Plano de Ação 2013-2014 para o MERCOSUL aprovado pelos governos subnacionais estabeleceu quatro eixos de ação: relacionamento e cooperação, cidadania regional, integração produtiva e integração fronteiriça, sendo que as atividades referentes ao eixo integração fronteiriça englobam

and equip it with infrastructure, and to organize the occupation of the territory through regional plans, etc. In this sense, under the aegis of colonization, national security and territorial integration plans, the Legal Amazon gained renewed geopolitical importance.

Urban territory on the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area: permanent processes

In an international frontier territory, urban and regional planning requires a specific process, in which cooperation between nations leads to the elaboration of land-occupation rules that are appropriate to frontier conurbation. These rules cannot be limited to mobility issues, as determined by Law no. 13089/2015 - Statute of the Metropolis, Brazil. The constitution of the Southern Common Market (MERCOSUR) – in the 1990s should have facilitated the interaction between the administrators of conurbation cities in border areas. The 2013-2014 Mercosur action plan approved by subnational governments established four lines of action – relationship and cooperation, regional citizenship,

articulação e cooperação entre os atores locais situados nas cidades de fronteira para construção de políticas públicas integradas.

Diante do exemplo em que se demonstra a viabilidade de se construir política pública em comum em áreas de fronteira, foram elencadas ações essenciais para fomentar o planejamento urbano e regional na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina em consonância com a articulação urbano-regional e com o paradigma de sustentabilidade.

Ao reconhecer que se trata de uma mancha urbana inter-relacionada e que as ações em uma cidade tendem a ressoar no todo, propõe-se a *constituição do Fórum Permanente sobre a Região da Tríplice Fronteira*. A participação em conjunto dos gestores subnacionais e sociedade em geral na constituição de uma agenda urbana consensual é o primeiro passo para ativar a permanente discussão e incrementar a interação entre as comunidades de fronteira dos três países.

Outra ação essencial trata da *articulação de propostas e instrumentos*, a partir de fatores ambiental, social e de governança. São projetos urbanos

productive integration and border integration. Activities within the Border Integration axis encompass articulation and cooperation between local actors in border cities, aiming at the construction of integrated public policies.

In view of this example – which demonstrates the feasibility of building common public policies in border areas – during our exercise essential actions to promote urban and regional planning in the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border were listed, aligned with the goal of urban-regional articulation and environmental sustainability.

Recognizing that this is an interrelated urban area and that actions in a city tend to resonate as a whole, the constitution of the *Permanent Forum on the Tri-Border Region* is proposed. The joint participation of subnational administrators and society in general in the constitution of a consensual urban agenda is the first step to activate permanent discussion and increase the interaction between the border communities in the three countries.

Another essential action is the *articulation between proposal and instruments*, considering environmental, social and governance (ESG) factors in

e legislações convergentes que fomentam níveis elevados de qualidade ambiental e humana em áreas urbanas de fronteiras. Consequentemente, a *implementação e o monitoramento das ações de planejamento* têm como base a cooperação internacional e implicam compartilhar informações para elaboração de dados unificados. Com a unificação e sistematização dos dados, as ações de planejamento tornam-se mais assertivas.

Reestruturação dos marcos de planejamento urbano: entre o local e o nacional (Natal, 1967-1984)

Esse período é marcado pelo longo processo de reestruturação e mesmo criação dos marcos do planejamento urbano da cidade, com elaboração de planos diretores, novas secretarias, conselhos, institutos e regulamentações complementares. Em meio a isso, a disputa em torno de novas questões urbanas e ambientais emergentes põe em xeque e ajuda a definir o perfil e o papel desempenhado por esses novos instrumentos e novas esferas técnicas e institucionais no debate e

the assessment of sustainability, high levels of environmental and human quality in urban frontier areas can only be achieved through urban projects and converging legislation. Consequently, the *implementation and monitoring of planning actions* are based on international cooperation implies sharing information for the elaboration of cartographic bases and unified data. With the unification and systematization of data, planning actions become more assertive.

Restructuring of the Urban Planning Milestones: between the local and the national (Natal, 1967-1984)

This period is marked by the long process of restructuring and even the creation of the urban planning framework for the city, with the development of master plans, new secretariats, councils, institutes and complementary regulations. In the midst of this, the dispute over new emerging urban and environmental issues calls into question and helps define the profile and role played by these new instruments and new technical and institutional spheres in the debate and

na tomada de decisões. Esses marcos, de maneira direta ou indireta, têm repercussão ainda hoje.

A pesquisa "Natal entre planos" busca investigar esse processo, tomando os planos diretores não apenas como instrumentos normativos de prescrições urbanísticas, mas sim a partir de três perspectivas relacionadas: como uma chave de interpretação técnica-social-política que mobiliza e também produz ou ancora representações; como uma política pública (em disputa); e como um documento que baliza a atuação profissional em Arquitetura e Urbanismo e as possibilidades de transformação e estruturação da cidade real.

Nesse momento, a pesquisa enfatiza as discussões e o contexto que levariam à proposição do Plano Diretor de 1974 (Lei 2.211/1974), tributário dos estudos desenvolvidos pelo escritório SERETE, coordenado por Jorge Wilheim em 1967, cujos desdobramentos, polêmicas e debates suscitados culminariam na elaboração do Plano Diretor de 1984 (Lei 3.175/1984). Em especial, aponta para o início da atuação do Conselho de Planejamento Urbano e Meio Ambiente de Natal (CONPLAM), em meio às tentativas de

decision-making. These frameworks, directly or indirectly, still have repercussions today.

The research "Natal in Between Plans" seeks to investigate this process, considering the Master Plans not only as regulatory instruments of urban prescriptions, but also from three related perspectives, namely: as a key of technical-social-political interpretation that mobilizes and also produces or anchors representations; as a Public Policy (in dispute); and as a document that guides the professional work in Architecture and Urbanism and the possibilities of transformation and structuring of the real city.

At this time, the research emphasizes the discussions and the context that would lead to the proposition of the 1974 Master Plan (Law 2,211/1974), based on the studies developed by SERETE Office, coordinated by Jorge Wilheim in 1967, and whose developments, controversies and debates would culminate in the preparation of the 1984 Master Plan (Law 3,175/1984). In particular, it points to the initial work of the Planning Council (COMPLAN), amid attempts to regulate PDN/74

regulamentação do PDN/74 e de fazer valer as prescrições urbanísticas e ambientais delimitadas.

Revigorando o método de elaboração de um plano diretor no atual contexto da política urbana federal – o caso do Plano Diretor de Capão Bonito (SP)

No atual contexto da política federal de desenvolvimento urbano, a iniciativa de se refazer um plano diretor já parece ser uma vitória. No caso de Capão Bonito, a existência de um conjunto de planos setoriais elaborados nos últimos anos – plano de saneamento, plano de controle da erosão rural, plano de macrodrenagem – evidenciava, supunha-se, uma preocupação em desenvolver ações planejadas. No entanto, a ausência, por ora, de iniciativas concretas de implementação dessas ações apontou, por dedução, que mais um plano diretor não seria um instrumento diferencial para a implementação das políticas de desenvolvimento urbano, ao menos aparentemente. De qualquer modo, o plano foi visto, por parte dos integrantes do governo, como um produto importante a ser valorizado.

and enforce the delimited urban and environmental prescriptions.

Renovating master plan development methodologies in the current federal urban policy context

In the current context of the federal urban development policy, the very initiative of refactoring the master plan already appears to be a victory. In the case of Capão Bonito, the sectorial plans carried out in recent years – sanitation plan, rural erosion control plan, macro-drainage plan – were evidence, some supposed, of a concern to develop well-planned actions. Yet, the absence, for the time being, of concrete initiatives to implement these actions can only lead to the conclusion that another master plan would not make a difference when it comes to the implementation of sound urban development policies. In any case, the master plan was recognized by government officials as an important product. In a context of discredit towards the idea of master plans as effective instruments of urban policy – a context in which, moreover, there had been

Sob certa derrocada da ideia de plano diretor como instrumento efetivo da política urbana e da ausência de qualquer avanço no método de elaborá-lo, desde que o Ministério das Cidades criou alguns pressupostos metodológicos traduzidos em guias, cartilhas e até mesmo em resoluções, restou retomá-los para o desenvolvimento do projeto. Assim, o método utilizado foi o mesmo, já conhecido e aplicado em processos anteriores nas primeiras décadas dos anos 2000.

A partir desse pressuposto, a elaboração do plano seguiu cinco etapas principais: (a) preparação do processo; (b) leituras técnica, comunitária e jurídica; (c) sistematização e definição dos eixos estratégicos; (d) pactuação e definição dos insumos propositivos e territoriais; e (e) elaboração do projeto de lei. Considerando que o plano deveria ser desenvolvido a partir de processos participativos, algumas etapas contaram com oficinas participativas e foram previstos três fóruns para apresentação e aprovação dos conteúdos desenvolvidos: o primeiro para a apresentação das leituras, o segundo para aprovação dos insumos propositivos e o terceiro para deliberação

no advancements in their elaboration method since the Ministry of Cities had developed some methodological assumptions that were eventually translated into guides, booklets and even Resolutions – what remained was to resume their use in the project's development. And so, the employed methodology was the same that had been applied in previous processes, during the first decades of the 2000s.

With the above said, the elaboration of the plan followed five main stages: (a) - process preparation; (b) - technical, community and legal readings; (c) - systematization and definition of strategic axes; (d) - obtaining an agreement upon the definition of propositional and territorial inputs; € - elaboration of the bill. Considering the principle that the plan should be developed by means of participatory processes, some stages had participatory workshops, with three forums being held for the presentation and approval of the developed contents: the first for presenting the readings, the second for approval of propositional inputs, and the third for bill deliberation. The community reading stage involved a set of

sobre o projeto de lei. A leitura comunitária contou com um conjunto de procedimentos, permitindo que os participantes pudessem se manifestar respondendo aos vários tipos de questionários distribuídos ao longo do processo e através de oficinas participativas. Os resultados dessa leitura puderam ser sistematizados em termos quantitativos e qualitativos, distribuídos regionalmente. O acompanhamento do processo foi estruturado a partir da formação de três grupos, em conformidade com a Resolução 25/05, do extinto Conselho Nacional das Cidades: o grupo político, formado pelo prefeito e alguns secretários; o grupo gestor, formado essencialmente pelos membros do conselho da cidade, já institucionalizado e atuante; e o grupo técnico, responsável pela elaboração de todos os elementos técnicos presentes no plano, desde sua etapa de leitura. Nesse ambiente, é importante ressaltar que o grupo político aceitou que o processo de aprovação do plano pelo Executivo tivesse caráter deliberativo, vinculado às instâncias de participação, o que levou à eleição de delegados, seguindo uma composição tripartite: um terço

procedures that enabled participants to express themselves by answering various types of questionnaires, distributed throughout the process and through participatory workshops. The results of this reading were then systematized in quantitative and qualitative terms, according to regionally distributed variables. Process follow-up was structured on the basis of three groups, in accordance with Resolution 25/05 of the former National Council of Cities: the Political Group, comprising the mayor and some secretaries, the Management Group, formed essentially by members of the Urban Council [“Conselho da Cidade”] (which was already institutionalized and active), and the Technical Group, responsible for preparing the plan’s technical elements starting from its reading stage. In this environment, it is important to emphasize that the political group accepted that the process of approval of the plan by the Executive had a deliberative character, linked to specific participatory instances. This led to the election of delegates following a tripartite composition: one third of the members belonged to the municipal Executive; one third

dos membros do Executivo municipal; um terço composto por representantes de entidades e associações organizadas; e um terço formado por pessoas da sociedade civil, distribuídas em várias regiões e bairros do município.

O ensino extensionista como instrumento de mobilização contínua para manutenção das redes de agentes sociais da RMBH

A disciplina oferecida em formato extensionista adota como diretriz a perspectiva de planejamento continuado, que vem orientando o planejamento metropolitano desde a elaboração do Plano Diretor de Desenvolvimento Integrado (PDDI), Macrozoneamento Metropolitano e Revisão de Planos Diretores de um grupo de 11 municípios da região metropolitana de Belo Horizonte (RMBH), em que a presença da Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG) ocupou lugar privilegiado na aproximação entre planejamento urbano e metropolitano e universidade. O envolvimento de moradores das comunidades, ambientalistas, professores e alunos na disciplina ofertada possibilitou

was composed of representatives of organized entities and associations, and one third was composed of representatives from civil society, distributed in the municipality's various regions and neighborhoods.

Continuous social mobilization by ongoing social-agent networks

One of the discipline's guiding factors was the process of continuous planning that has been determining metropolitan planning since the elaboration of the Municipal Master Plan for Integrated Development (PDDI), Metropolitan Macrozoning and Review of Master Plans of a group encompassing 11 municipalities in the Metropolitan Region of Belo Horizonte (RMBH). The Federal University of Minas Gerais (UFMG)' presence in this process yielded a series of approximations between urban planning actions and academia. In the discipline, the participation of community residents, environmentalists, teachers and students sought to consolidate this approach through problematization and exchange of information and knowledge between agents.

consolidar essa aproximação por meio de problematizações e trocas de informações e saberes entre os agentes e, mais do que isso, permitiu colocar em prática a ideia de aprendizado e mobilização social de Friedman (1987).

Além da troca de experiências, o processo de mobilização e aprendizado social envolveu produção de informações atualizadas, aprofundamento e atualização das análises sobre o recorte territorial trabalhado e compartilhamento dessas informações com os agentes envolvidos.

Production of up-to-date and detailed information about the territory.

The contribution of the discipline to these planning processes, in addition to the exchange of experiences, entailed the production of updated information and in-depth discussion on the area's territorial outline. It also provided a set of guidelines, delivered as a final product by students from the courses of architecture and urbanism, geography, economics, law, biology and tourism. The above products, which will be



Encontros virtuais disciplina extensionista durante a pandemia - docentes, alunos, representantes das comunidades locais, dos movimentos sociais e ambientalistas, do ICMBio. Imagem: acervo da disciplina/Lab.Trama.

Virtual disciplinary extension meetings during the pandemic - professors, students, representatives of local communities, social and environmental movements, from ICMBio. Source: collection of the discipline/Lab.Trama.

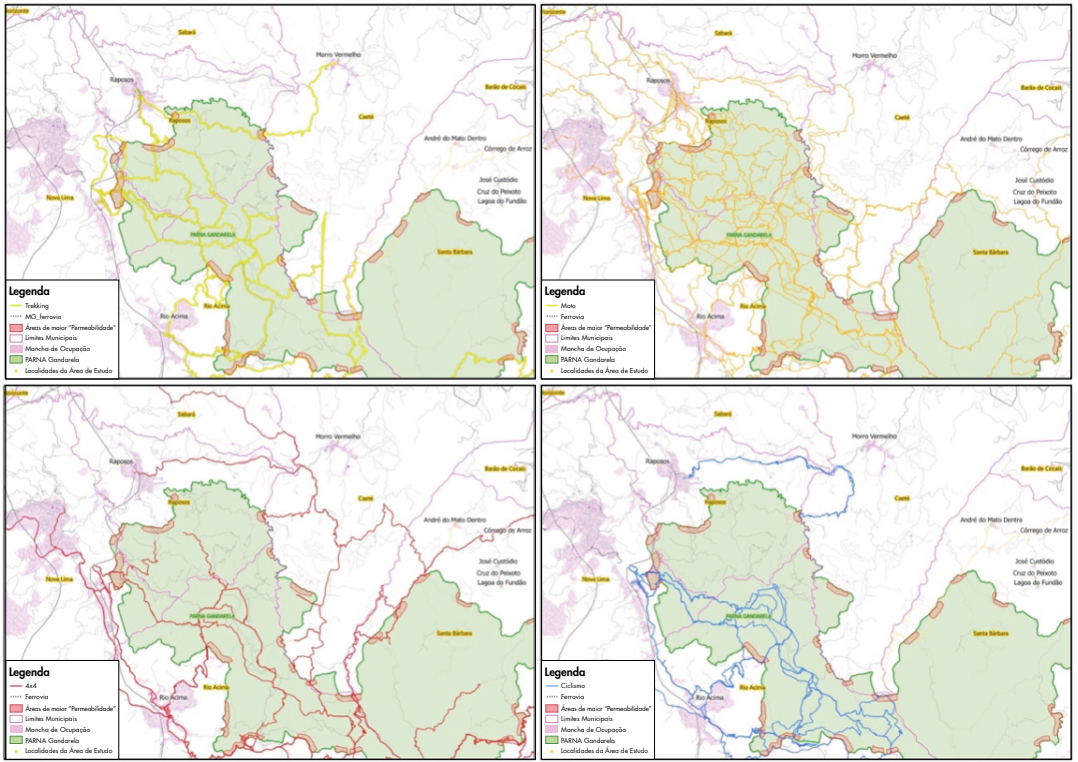
Assim, o conjunto de análises, diretrizes e propostas entregue como produto por alunas e alunos dos cursos de Arquitetura e Urbanismo, Geografia, Economia, Direito, Biologia e Turismo foi discutido e divulgado e será continuamente incorporado e desenvolvido dentro do projeto de extensão e trabalhado por meio de novas disciplinas, retroalimentando as experiências regionais, municipais e locais – como a elaboração de planos diretores municipais, o plano de manejo e o plano de uso público do PARNA Gandarela –, contribuindo, assim, para se pensar de maneira integrada o parque, os municípios e as comunidades, de forma que se fortaleçam mutuamente.

Buscando dialogar com diferentes frentes de planejamento urbano e regional em curso, os materiais, desenvolvidos pelas equipes dos cinco eixos temáticos, foram:

- Eixo paisagem e meio ambiente: produziu um conjunto de mapas temáticos com ênfase nas informações ambientais (relevo, hidrografia, quedas d'água, cavernas, vegetação, risco ambiental, áreas com potencial para pesquisa, áreas

incorporated and developed within the extension project and by means of new disciplines, establish a potential dialogue with different ongoing fronts of urban and regional planning, such as the elaboration of municipal master plans, the Management Plan and the Gandarela National Park Public Use Plan, contributing to a holistic approach to the park, municipalities and communities, so that they may strengthen each other. The materials developed by the groups responsible for each of the 5 thematic axes were the following:

- Landscape and environment axis: produced a set of thematic maps with an emphasis on environmental information (topography, hydrography, waterfalls, caves, vegetation, environmental risk, areas with potential for research, areas for setting up camping and infrastructure geared towards tourism, among others), seeking to contribute to the Gandarela National Park zoning and management plan, currently under elaboration.



Análise do sistema de mobilidade regional existente - tracking, ciclistas, motocicletas e automóveis - no PARNA do Gandarela e diretrizes de intervenção. Fonte: acervo da disciplina/Lab.Trama.

Analysis of the existing regional mobility system - tracking, cyclists, motorcycles and cars - in PARNA do Gandarela and intervention guidelines. Source: discipline collection/Lab.Trama.

para implantação de camping e infraestrutura voltada ao turismo, entre outras), buscando contribuir para zoneamento e plano de manejo do PARNA Gandarela em processo de elaboração.

- Eixo economia e centralidades: buscou articular o depoimento e as atividades econômicas das comunidades com as informações e os indicadores econômicos dos respectivos municípios, com vistas a diminuir a dependência da mineração por meio do desenvolvimento do potencial turístico, ecológico e religioso e do fomento à produção local de artesanato e alimento.
- Eixo agentes e dinâmicas sociais: propôs a sistematização da rede de atores sociais da região, com ênfase nos canais de resistência e comunicação, propondo uma série de diretrizes para sua potencialização e articulação em torno do planejamento.
- Eixo mobilidade e articulação regional-local: realizou um importante trabalho de mapeamento e identificação dos fluxos dentro e no entorno do Parque da

- Economy and centralities axis: sought to articulate testimonies and economic activities of the communities with the information and economic indicators of the respective municipalities, with a view to reducing dependence on mining through the development of tourism, ecological and religious potential and the promotion of local production of crafts and food.
- Agents and social dynamics axis: proposed the systematization of the network of social actors in the region, with emphasis on channels of resistance and communication, proposing a series of guidelines for their empowerment and articulation around planning activities.
- Mobility and regional-local articulation axis: carried out important work in mapping and identifying flows within and around the Gandarela Park, publishing the georeferenced information on collaborative mapping platforms;

Gandarela, disponibilizando as informações georreferenciadas em plataformas de mapeamento colaborativo.

- Eixo aspectos socioculturais: trabalhou no resgate da história local e avançou na proposição de sua articulação com os depoimentos de moradores e problemas observados na região.

Em síntese, as interfaces e experiências aqui apresentadas revelam a necessidade de transpor paradigmas e modus operandi estabelecidos no século XX no que tange ao planejamento urbano e regional. Seja por meio do planejamento territorial e suas interescalaridades, seja por instrumentos disponibilizados em planos diretores ou pela atuação dos diferentes atores envolvidos, percebe-se a urgência de questionar e reposicionar o planejar segundo as premências em pauta no século XXI, como meio ambiente, proteção aos vulneráveis e rompimento com dicotomias estabelecidas (cidade-campo, urbano-rural, artificial-natural).

- Socio-cultural aspects axis: worked to recover local history and advanced the proposal of its articulation with residents' testimonies and with the observed problems.

In summary, the interfaces and experiments presented here show the need to transpose paradigms and *modus operandi* established in the twentieth century with regard to urban and regional planning. Whether through spatial planning and its interscalarities, or through instruments provided in Master Plans, or through the action of the different actors involved, it is noted the urgency of questioning and repositioning the planning according to the pressing matters on the agenda in the 21st century, such as the environment, protection of the vulnerable, break with established dichotomies (city-countryside, urban-rural, artificial-natural).

4. Críticas e desafios no desenho urbano e centralidades das cidades brasileiras na contemporaneidade

Criticisms and challenges in the urban design and centralities of Brazilian cities in contemporary times

Curadoria: Gabriel Leopoldino de Medeiros (UFERSA), Tamms Morais Campos (UFERSA)

Eu acho que a questão urbana hoje é uma questão completamente central. Acredito nessa perspectiva do Lefèbvre [...] onde a questão da produção perdeu o centro das preocupações e a questão da reprodução coletiva ganhou o centro.

I think that the urban issue today is a highly central issue. I believe in Lefèbvre's view ... that production is no longer the center of concerns, that it has been replaced by the issue of collective reproduction as the new central topic.

Roberto Monte-Mor

A construção histórica das acepções sobre o desenho urbano

Desde a década de 1960, o desenho urbano vem se consolidando como uma área fundamental aos estudos do planejamento urbano e territorial em amplas escalas, definindo centralidades. O desenho permite estabelecer relações espaciais complexas que se materializam na vida cotidiana. A arquitetura da cidade funciona ora como elemento aglutinador, facilitador das conexões das relações entre pessoas, ora como segregadora dessas interfaces. Como afirmam Douglas Aguiar e Vinicius M. Netto (2012), no "sentido hilleriano", as relações entre os espaços públicos e privados e a intensidade de suas ligações são inerentes ao grau de leitura da urbanidade nas

The historical construction of meanings about urban design

Since the 1960s, urban design has been consolidating as a fundamental area for studies of urban and spatial planning on large scales, defining centralities. The design allows the establishment of complex spatial relations that materialize in everyday life. The city's architecture functions either as an agglutinating element, facilitating the connections of relations between people, or as a segregator of these interfaces. According to Douglas Aguiar and Vinicius M. Netto (2012), in the "Hillerian sense" the relations between public and private spaces and the intensity of their connections are inherent to the degree of reading of urbanity in cities, generating a

cidades, gerando uma dimensão de "convexidade dos espaços". Funcionam como combinações desses elementos, segundo Aguiar, "naturalmente a largura e altura dos espaços, largura das calçadas, relação dela com a dimensão do leito viário e outros tantos detalhes e desdobramentos" (Aguiar; M. Netto, 2012, p. 74).

A crítica ao urbanismo modernista vem ancorada na historiografia, de meados da década de 1970 até os dias atuais, em fatores como usos e funções decorrentes de escolhas de desenho urbano. Um marco dos estudos dos espaços urbanos foi, no século XIX, o livro *A construção das cidades segundo seus princípios artísticos*, do vienense Camillo Sitte. Foi considerado um dos primeiros estudos críticos do espaço urbano e fonte basilar para o desenvolvimento do desenho urbano enquanto disciplina. Sitte apontava para a necessidade de inserir a dimensão estética nas propostas urbanísticas e comparou/estudou diversos planos e composições de praças de cidades medievais e renascentistas, destacando as "qualidades de inclusão, efeitos harmoniosos e prazerosos induzindo o homem a se utilizar dos

dimension of "convexity of spaces." They function as combinations of these elements, according to Aguiar, "naturally the width and height of the spaces, the width of the sidewalks, their relation with the dimension of the road bed and so many other details and developments" (Aguiar; M. Netto, 2012, p. 74).

The criticism of modernist urbanism is based on historiography, from the mid-1970s to the present day, on factors such as uses and functions resulting from urban design choices. A milestone in the study of urban spaces was, in the nineteenth century, the book "The Art of Building Cities: City Building According to Its Artistic Fundamentals," by Viennese Camillo Sitte. It was considered one of the first critical studies of urban space and a basic source for the development of urban design as a discipline. Sitte pointed to the need to introduce the aesthetic dimension in urban planning proposals and compared/studied several plans and compositions of squares in medieval and Renaissance cities, highlighting the "qualities of inclusion, harmonious and pleasurable effects inducing man to use public spaces"

espaços públicos" (Lima, 2008, p. 35). Alguns preceitos fundamentados por Sitte foram as primeiras necessidades de se estabelecer o programa e estudos preliminares que previssem "probabilidade de aumento da população, necessidades do tráfego, tipologia habitacional, entre outros" (Lima, 2008, p. 35).

As ideias de Sitte influenciaram o pensamento de diversos teóricos e urbanistas ao longo do século XX, tais como: Raymond Unwin – primeiras décadas – e Gordon Cullen e Kevin Lynch – décadas de 1950 e 1960, respectivamente. Um preceito defendido por Unwin e presente nas acepções de Sitte era que a forma urbana tem individualidade decorrente das especificidades de seu lugar de implantação. A beleza derivaria da adequação de traçados e funções às peculiaridades do terreno, aproveitando suas potencialidades.

As concepções de Sitte, entretanto, foram questionadas pelos teóricos do desenho urbano do Movimento Moderno, como Le Corbusier. Os Congressos Internacionais de Arquitetura Moderna (CIAM) discutiam a possibilidade de um desenho calcado nos critérios de racionalidade,

(Lima, 2008, p. 35, our translation). Some precepts supported by Sitte were the foremost needs to establish the program and preliminary studies that provided for the "probability of population increase, traffic needs, housing typology, among others" (Lima, 2008, p. 35, our translation).

Sitte's ideas influenced the thought of several theorists and urban planners throughout the twentieth century, such as: Raymond Unwin – first decades – and Gordon Cullen and Kevin Lynch – 1950s and 1960s, respectively. A precept advocated by Unwin and present in Sitte's concepts was that the urban form has individuality arising from the specificities of its site of deployment. Beauty would derive from the adaptation of design and functions to the peculiarities of the terrain, leveraging its potential.

Sitte's conceptions, however, were questioned by the urban design theorists of the Modern Movement, such as Le Corbusier. The International Congresses of Modern Architecture (CIAM) discussed the possibility of a design based on the criteria of rationality, low cost, modulation and standardization. Such precepts were present in

baixo custo, modulação e padronização. Tais preceitos estavam presentes na Carta de Atenas de 1933. As soluções do desenho urbano moderno previam generalizações que permitissem implantar padrões adaptáveis a diferentes realidades nos diversos continentes e países.

Essas críticas somente se fortaleceram durante as décadas de 1970 e 1980. A rua passava a ser vista como elemento definidor da vida urbana, suas multifaces, seus usos diversos. Surgia também a preocupação de desenhos que privilegiassem a questão ambiental, com interfaces mais integradas, além da preocupação com o patrimônio histórico. Ou seja, a concepção de "lugar" ganhou preponderância em diversos estudos críticos, como o de Jane Jacobs, "Morte e vida nas grandes cidades americanas", publicado em 1961. As práticas de zoneamento e separação das funções e suas consequências à vida urbana foram comparadas à vitalidade de bairros tradicionais, que imprimiam dinâmicas anteriores às contribuições modernistas. Essas funções eram comumente determinadas pelas escolhas de desenho da cidade.

the Athens Charter of 1933. The solutions of modern urban design provided generalizations that enabled introducing standards adaptable to different realities in different continents and countries.

These criticisms would only intensify during the 1970s and 1980s. The street came to be seen as the defining element of urban life, its multiple aspects, its diverse uses. There was also an arising concern with designs geared toward the environmental issue, providing more integrated interfaces, in addition to the concern with historical heritage. That is, the conception of "place" gained preponderance in several critical studies, such as Jane Jacobs's "The Death and Life of Great American Cities," published in 1961. The practices of zoning and separation of functions and their consequences to urban life were compared to the vitality of traditional neighborhoods, which afforded dynamics prior to modernist contributions. Such functions were usually determined by the city's design choices.

Kevin Lynch's methodology, in the classic book "The Image of the City," also published in the 1960s, corroborated Jacobs' view,

A metodologia de Kevin Lynch, no clássico *A imagem da cidade*, também publicado na década de 1960, corroborava a visão de Jacobs, trazendo à tona a importância da percepção do usuário, seus processos de identificação e valoração, sua forma de vivenciar e utilizar os espaços urbanos. Tal posição também foi reforçada por Gordon Cullen, que demonstrou em *Paisagem urbana* (1961) preocupação com a humanização dos espaços das cidades, através de desenhos que privilegiavam as relações entre os edifícios, resultando em um conjunto edilício harmonioso – funcional e esteticamente.

Reforçava, ainda, a importância da projeção geográfica do usuário do espaço urbano, a multiplicidade das escolhas na relação entre público e privado, deslocando a lógica modernista do veículo automotor para a importância da vivência do caminhar, da identidade dos materiais, da cultura construtiva de cada lugar. Dessa forma, o contexto era valorizado como preceito fundamental nas tomadas de decisões no âmbito do planejamento e do desenho. Reverberavam, assim, as ideias dos teóricos anteriores, entre eles, Camillo Sitte.

shedding light on the importance of user perception, their processes of identification and valuation, their way of experiencing and using urban spaces. This position, also reinforced by Gordon Cullen who demonstrated in "The Concise Townscape" (1961) a concern with the humanization of city spaces, through designs that focused on the relations between buildings, resulting in a building set that is harmonious – functionally and aesthetically.

It also reinforced the importance of the geographical projection of the urban space user, the multiplicity of choices in the relation between public and private, shifting the modernist logic of the motor vehicle to the importance of the experience of walking, the identity of materials, the constructive culture of each place. This way, the context was highlighted as a fundamental precept in decision-making in the scope of planning and design. Thus, it reverberated the ideas of previous theorists, among them Camillo Sitte.

A crítica contemporânea e a relação do desenho urbano com a produção da cidade

Alguns teóricos como Punter (*apud* Montrezor; Bernardini, 2019), corroborando os apontamentos de uma crítica mais contemporânea, ressaltam a necessidade de adaptação à legislação do instrumento do zoneamento, tornando-o mais flexível e incorporando mais o desenho.

Essa multiplicidade de fatores decorrente da heterogeneidade dos fatos urbanos levou Vicente Del Rio, em *O desenho urbano*, a determinar que o campo do desenho não pode ser exclusivo dos arquitetos. A complexidade urbana necessariamente precisa das contribuições dos profissionais das áreas das Ciências Sociais – destacadas as áreas da Psicologia Ambiental, como as teorias da percepção e do comportamento, contribuições hoje amplamente reconhecidas e incorporadas à prática de projetação –, assim como da Geografia e das Ciências Humanas – que também nas últimas décadas têm reforçado os estudos na área da morfologia urbana. Formam-se,

Contemporary criticism and the relation of urban design with city production

Some theorists such as Punter (apud Montrezor; Bernardini, 2019), corroborating the observations of a more contemporary criticism, emphasize the need for adaptation to the legislation of the zoning instrument, making it more flexible and incorporating more the design.

This multiplicity of factors resulting from the heterogeneity of urban facts led Vicente Del Rio, in "O Desenho Urbano," to determine that the field of design cannot be exclusive to architects. Urban complexity necessarily needs the contributions of professionals in the areas of Social Sciences – highlighting the areas of Environmental Psychology, such as Theories of Perception and Behavior, contributions now widely recognized and incorporated into the practice of project design – as well as Geography and Human Sciences – which has also reinforced studies in the area of Urban Morphology in recent decades. Thus, design foundations are formed based on the principles of Urban Gestalt and Behaviorism.

assim, fundamentos de desenho baseados nos princípios da gestalt urbana e do behaviorismo.

O desenho urbano enquanto o factual "gerenciador e conformador" das relações urbanas – nas palavras de Del Rio – geralmente responde por muitas anomalias ou altos desempenhos dessas relações. As concepções do desenho, dentro das contribuições no bojo daquelas mais estruturais e empíricas em diferentes realidades e escalas, foram fomentadas pela visão da lógica evolutiva das forças sociais, como ratificam vários teóricos como Sitte, Cullen, Panerai e os irmãos Krier, fundamentais para o entendimento da problemática ao longo das décadas, e mais recentemente por meio dos trabalhos de Jan Gehl, Jeff Speck e Douglas Farr.

Aspectos como esses têm sido considerados e avaliados criticamente ao longo das últimas décadas e pelas revisões sistêmicas e mais atuais da legislação urbana brasileira, como é o caso da revisão do plano diretor estratégico do município de São Paulo (Lei n. 16.050/14), como apontam Danielle Montrezor e Sidney Bernardini (2019). Segundo os autores, a revisão do plano paulista procurou privilegiar as alternativas de inclusão ao

Urban design as the factual "manager and conformer" of urban relations – in the words of Del Rio – is generally responsible for many anomalies or high performances of these relations. The conceptions of design, within the contributions in the midst of those more structural and empirical in different realities and scales, were fostered by the view of the evolutionary logic of social forces, as ratified by several theorists such as Sitte, Cullen, Panerai and the Krier brothers, fundamental to the understanding of the problem over the decades, and more recently through the works of Jan Gehl, Jeff Speck and Douglas Farr.

Aspects such as these have been critically considered and evaluated over the last decades and by the systemic and most current reviews of Brazilian urban legislation, such as the Review of the Strategic Master Plan of the municipality of São Paulo (Law No. 16,050/14), as pointed out by Danielle Montrezor and Sidney Bernardini (2019). According to the authors, the review of the São Paulo plan sought to promote the alternatives of inclusion by "introducing new guidelines for land use and occupation

"inserir novas diretrizes de uso e ocupação do solo potencializadoras da escala do desenho urbano" (Montrezor; Bernardini, 2019, p. 3). Tais aspectos têm buscado propor soluções integradoras que privilegiem através do desenho a articulação do território urbano e regional por meio da prioridade da mobilidade, conexão entre os diferentes traçados viários, diversidade das tipologias edilícias e legibilidade dos elementos visuais, gerando, destarte, melhor orientação dos processos de crescimento urbano e qualidade dos espaços da vida cotidiana, questões, entretanto, ainda em desenvolvimento e discussão.

Experiências urbanísticas

Desafios como esses, adaptações e reconfigurações, são bastante complexos no contexto brasileiro, em que há clara inconformidade entre políticas públicas, planos, legislações e a cidade real, produzida diariamente, sobretudo em relação às áreas de fragilidade social. Como afirmam Figueiredo *et al.* (2012, p. 267), a arquitetura e o desenho urbano também são "a escala do pedestre, da sala, da porta de entrada". Embora a cidade

that potentiate the scale of urban design" (Montrezor; Bernardini, 2019, p. 3). These aspects have attempted to propose integrative solutions that promote, through design, the articulation of the urban and regional territory through the priority of mobility, connection between the different road routes, diversity of the building types and readability of the visual elements, thus leading to better orientation of the urban growth processes and providing quality of the spaces of daily life, issues, however, still in development and discussion.

Urbanistic Experiments

Challenges such as these, adaptations and reconfigurations, are quite complex in the Brazilian context, where there is a clear non-conformity between public policies, plans, legislation and the real city, produced daily, especially in regards to areas of social fragility. As Figueiredo et al. (2012, p. 267) state, architecture and urban design are also "the scale of the pedestrian, the room, the entrance door." Although the Brazilian city has, in his words, a "very efficient structural

brasileira tenha, em suas palavras, um "acoplamento estrutural muito eficiente com uma parcela da população que domina os meios de produção e o controle da cidade formal" (Figueiredo *et al.*, 2012, p. 267), esse próprio acoplamento formal – baseado em um desenho que privilegia a segregação no deslocamento diário dos veículos particulares e na falta de urbanidade dos grandes complexos de *shopping centers* e condomínios fechados –, no que se refere à relação com o ente total urbano, gera e têm gerado "efeitos sistêmicos" muito severos, especialmente quanto às parcelas excluídas da população (Figueiredo *et al.*, 2012, p. 267).

As contribuições de Bill Hillier (1989), em *The architecture of the urban object*, e de Frederico de Holanda (2002), em *O espaço de exceção*, têm aprofundado a discussão contemporânea crítica da relação forma espacial e semântica social, estabelecendo a análise de padrões correlacionados às necessidades históricas das sociedades produtoras, os quais influem diretamente nos índices de urbanidade e na qualidade do uso espacial. No caso das experiências urbanísticas discutidas pelo Laboratório de Experiências

coupling with a portion of the population that dominates the means of production and control of the formal city," (Figueiredo et al., 2012, p. 267), this formal coupling itself – based on a design that promotes the segregation in the daily movement of private vehicles and in the lack of urbanity of large *shopping mall* complexes and closed condominiums –, with regard to the relation with the total urban entity, generates and has generated very severe systemic effects, especially in relation to the excluded portions of the population (Figueiredo et al., 2012, p. 267),.

The contributions of Bill Hillier (1989) in *The architecture of the urban object* and also of Frederico de Holanda (2002), in "O espaço de exceção," have deepened the contemporary critical discussion of the relation between spatial form and social semantics, establishing the analysis of patterns correlated to the historical needs of the producing societies. These aspects directly influence the indices of urbanity and quality of spatial use. In the case of the urbanistic experiments discussed by the Urbanistic Experiments Laboratory (LEU), these issues are raised at various times.

Urbanísticas (LEU), essas questões são levantadas em diversos momentos.

A seguir, serão apresentadas algumas das experiências urbanísticas mencionadas e outras relativas à adoção de novas estratégias de desenho urbano e sua correlação com os aspectos de centralidade das funções. Elas resultam das atividades de ensino, pesquisa e extensão que vêm sendo desenvolvidas pelos(as) professores(as) e pesquisadores(as) do LEU e são reflexo de iniciativas presentes em diferentes regiões do território nacional. Essas experiências preconizam os preceitos de inclusão no desenho ou analisam incompatibilidades e características históricas. Propõem, com efeito, auxiliar no processo de reflexão crítica sobre essas dimensões nos esquemas de planejamento urbano e territorial.

Projeto para um novo bairro: multifuncional e integrado ao meio ambiente

A solução da nova centralidade para Lagarto (SE) parte da possibilidade de que o município pode se tornar uma cidade policêntrica e integrada com o meio ambiente. O desenho urbano

Below, we present some of the mentioned urbanistic experiments and others, related to the adoption of new urban design strategies and their correlation with the aspects of centrality of the functions. They result from the teaching, research and extension activities that have been conducted by LEU professors and researchers. They are a reflection of initiatives present in different regions of the national territory. These experiments advocate the precepts of inclusion in the design or analyze historical characteristics and incompatibilities. They propose, in fact, to assist in the process of critical reflection on these dimensions in urban and spatial planning schemes.

Project for a new neighborhood: multifunctional and integrated into the environment

The urbanistic intervention in Lagarto-SE starts from the hypothesis of transforming the municipality into a polycentric city that is integrated with its environment.

The neighborhood's urban fabric is structured according to four blue-green axes. They stand at

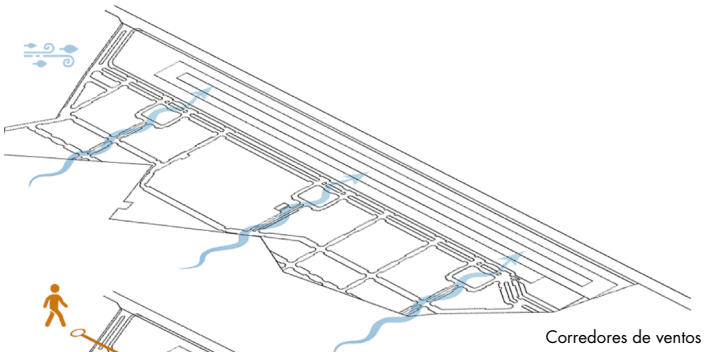
utilizou-se de estratégias como eixos verde-azul distantes aproximadamente 500 metros um do outro. Esses eixos foram desenhados a partir das linhas naturais de drenagem e, para garantir essa função natural drenante, foram concebidos para serem canais abertos das águas pluviais. Assim, o desenho urbano favoreceu a arborização e a canalização dos ventos dominantes para o interior do bairro, além de propiciar caminhos para pedestres. Foi um importante elemento para a determinação da localização e dimensão das quadras.

Outro elemento importante de desenho foram as praças elaboradas como marcos urbanos e alinhadas aos eixos verde-azul, dispostas na principal via de acesso ao bairro. Reúnem à sua volta as principais atividades comerciais e de mobilidade, como paradas de ônibus, agências bancárias, supermercados, entre outros. Tomou-se como referência a topografia do terreno para inseri-las no ponto mais alto da gleba e no foco dos eixos verde-azul, funcionando como referenciais para pedestres e representando oportunidade de uso mais intenso de recursos naturais para o lazer.

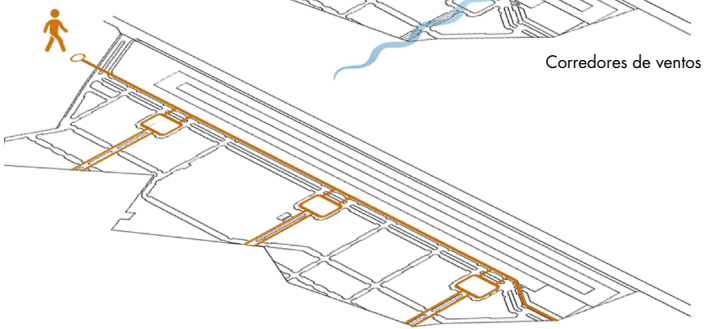
a distance of approximately 500 meters from each other. These axes were designed based on the terrain's natural drainage lines, and were designed as open rainwater channels with a significant amount of greenery, channeling the dominant winds into the neighborhood's interior and towards the main pedestrian paths. They contribute to mitigate the hot climate that characterizes the northeastern 'agreste.' Their implementation determined the location and maximum size of the neighborhood's blocks.

Squares are urban landmarks whose importance in this case lies in the fact that they are aligned with the neighborhood's blue-green axes and arranged on the main access road. Moreover, the main commercial and mobility facilities – such as bus stops, banks, supermarkets etc. – are gathered around them. Located at the highest point of the land and at the blue-green axes' focal point, they are references for pedestrians and represent an opportunity for more intense leisurely use of natural resources.

Block functions are diversified. Those destined for the Hospital de Amor headquarters are



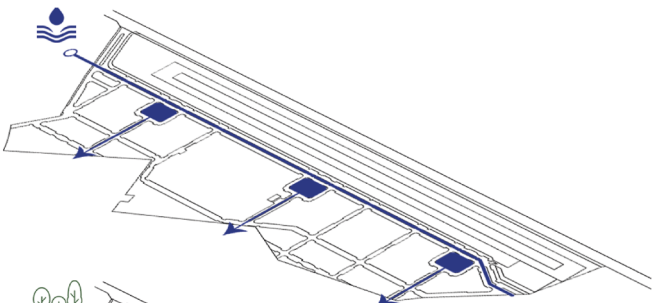
Corredores de ventos



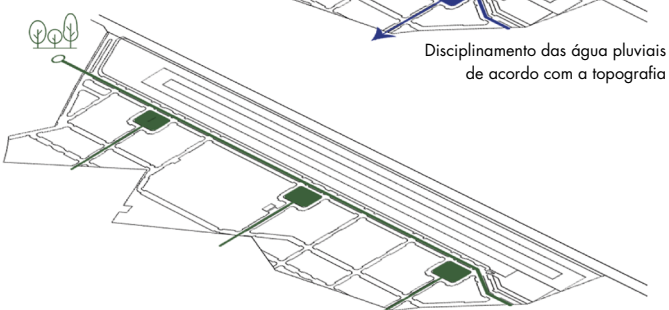
Circulação principal de pedestres

Desenho urbano que proporcionou abertura de vias com circulação de vento dominante.

Urban design that provided opening of courses with dominant wind circulation.



Disciplinamento das água pluviais de acordo com a topografia



Vegetação para áreas sombreadas e como filtro natural do ar

Desenho urbano que proporcionou implantação de vegetação nos principais trechos de escoamento de água pluvial.

Urban design that provided vegetation implantation in the main sections of rainwater runoff.

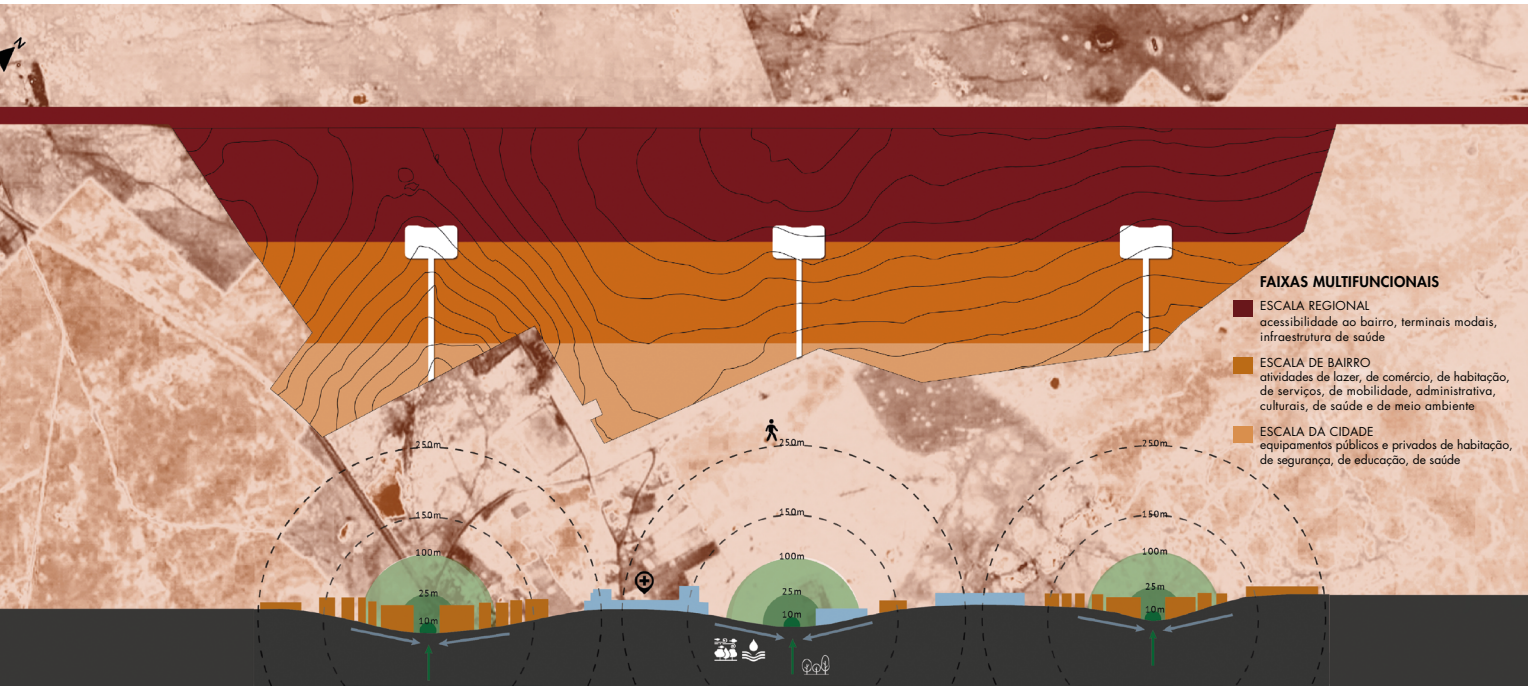


Eixos verde-azul integrados às praças.

Blue-green axes integrated into the squares.

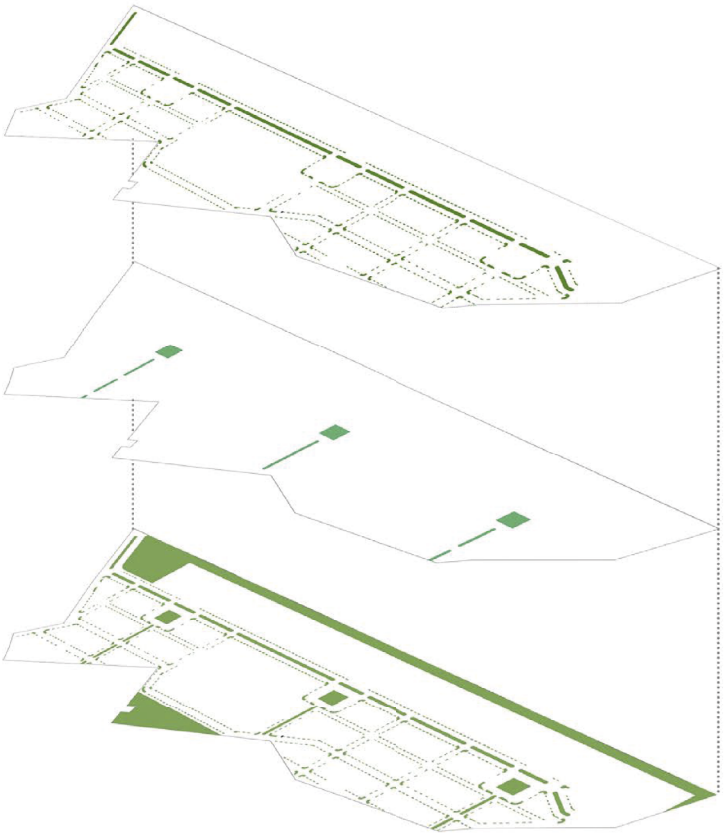
As quadras planejadas, como aquelas destinadas ao edifício-sede do Hospital de Amor, seguiram projeto padrão, dada a complexidade das instalações de infraestrutura, apoio logístico (ambulância, descarte de resíduos hospitalares) e manutenção. As demais orientaram-se por dimensões que fossem compatíveis ao percurso de pedestres, reforçando a importância do espaço público, como também afirma Speck (2016),

designed according to a standard project due to the complexity of infrastructure facilities, logistical support (ambulance, disposal of hospital waste, etc.) and maintenance. The others were conceived to prioritize compatibility with pedestrian flow, reinforcing the importance of public spaces, as Speck proposes (2016), enabling a diversity of lot sizes and integration with both the pedestrian-walkway system and the green-area system.



Projeto integrou acessibilidade, proximidade de equipamentos, escalas funcionais e estruturas ambientais.

Project integrated accessibility, proximity to facilities, functional scales and environmental structures.



Articulação entre as áreas livres e verdes no conjunto do projeto.

Articulation between free and green areas in the project set.

possibilitando diversidade de tamanhos de lotes, e estiveram integradas com o sistema de passeios pedonais e o sistema de áreas verdes. Ao seu redor, estão dispostas as infraestruturas verdes com a finalidade de constituir soluções para o tratamento das águas e aumentar o conforto urbano.

Outro elemento são as áreas verdes de vários portes que estão diluídas por todo o bairro por meio de parques poliesportivos e área de preservação permanente, com a ideia de dispor esses espaços de forma equilibrada e de fácil acesso, conectados a outros usos que lhes confiram segurança e manutenção.

Experiências urbanísticas relacionadas ao uso e ordenamento dos espaços públicos na cidade de Pau dos Ferros – microrregião do Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

Os projetos de extensão "Reinvente Seu Bairro" e as ações "Se Essa Rua Fosse Minha" e "Rua Viva", realizados na cidade de Pau dos Ferros (RN), levaram em consideração a condição de centralidade na microrregião do Alto

It is surrounded by green infrastructure (devices that lessen the demand for conventional drainage infrastructure) with the purpose of providing solutions for water treatment and increasing urban comfort. Thus, rain gardens, bioswales and stormwater detention vaults were implemented.

Larger green areas are diluted throughout the neighborhood in the form of multi-sport parks and a permanent preservation area. They also follow a scalar hierarchy comprising different uses. These public spaces are not concentrated in a single portion of the neighborhood because the latter's quality is understood to be connected with enabling the use of public spaces in a balanced and easily accessible way, including enabling other uses conducive to security and sound maintenance.

Urbanistic experiments in the use and planning of public spaces in the city of Pau dos Ferros – Microregion of Alto Oeste Potiguar (2018-2020)

The extension projects "Reinvent your neighborhood" and the actions "If this street were mine" and "Living Street," all carried out in the

Oeste Potiguar, que influi diretamente nas dinâmicas de uso e nos fluxos nas principais avenidas do contexto intraurbano, em especial na Avenida Getúlio Vargas (umas das principais avenidas e que serve de atalho na cidade para distribuição dos fluxos de grande porte) e na Avenida Independência (que corta a cidade no sentido norte-sul), ambas funcionam como conexão entre cidades e estados vizinhos, como Paraíba e Ceará.

O "Reinvente Seu Bairro" culminou na proposta de projeto urbanístico para a população do bairro Frei Damião (localizado na porção central da cidade), amparado por diversas atividades de educação urbana realizadas junto à comunidade. Dessa forma, suscitou a problemática do desenho e da centralidade intraurbana para um dos únicos bairros de Pau dos Ferros que não tem oferta de equipamento público de lazer. Contribuiu, destarte, para a ressignificação de espaços coletivos de recreação, contemplação e entretenimento em um bairro com grande representatividade dos estratos de menor poder aquisitivo. Buscou-se primar pela introdução

city of Pau dos Ferros-RN, took into account the condition of centrality in the Microregion of Alto Oeste Potiguar that directly influences the dynamics of use and flows in the main avenues of the intra-urban context, in particular, on Avenida Getúlio Vargas (one of the main avenues and which serves as a shortcut within the city for the distribution of large flows) and Avenida Independência (which cuts the city in a north-south direction), both function as a connection between cities and neighboring states, such as Paraíba and Ceará.

"Reinvent your neighborhood" culminated in the proposal of an urban project for the population of the Frei Damião neighborhood (located in the central portion of the city), supported by several urban education activities carried out with the community. Thus, it introduced the issue of design and intra-urban centrality to one of the only neighborhoods of Pau dos Ferros that lacks public leisure facilities. Thus, it contributed to the redefinition of collective spaces of recreation, contemplation and entertainment in a neighborhood with great representativeness of the strata

de conceitos de desenho urbano no espaço do bairro, promovendo o debate e a inclusão socioespacial ao despertar o interesse das pessoas para essas questões.

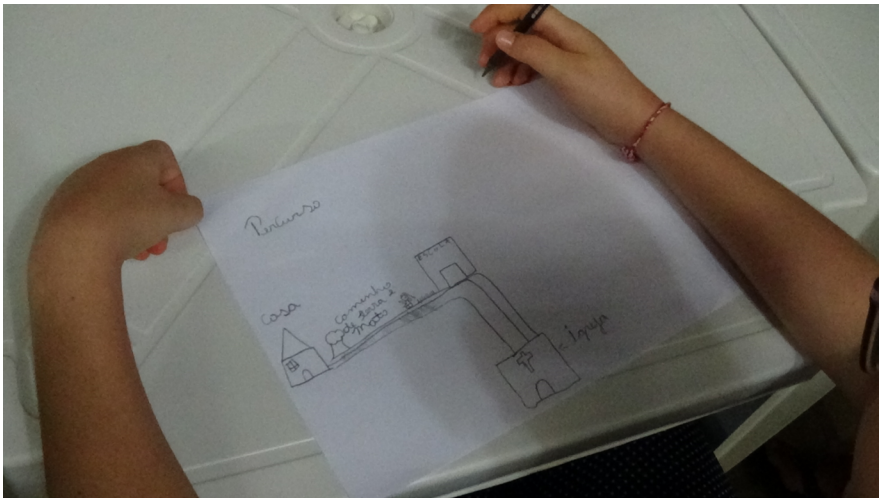
As dinâmicas e atividades trabalharam a percepção do ambiente com base nas metodologias de análise espacial (Cullen, 1996; Lynch, 2011) por meio de mapas mentais elaborados pelos moradores e usuários da área. Formalizou-se a criação da relação entre memória afetiva e ideia de lugar, de legibilidade do bairro, despertando, assim, o valor de pertencimento que deveria se alinhar à proposta que estava sendo construída coletivamente. Outros autores que tratam sobre o tema urbanidade, como Aguiar, Gehl, Holanda e Hillier, também foram utilizados como referenciais para a construção das atividades.

O objetivo da ação "Se Essa Rua Fosse Minha" foi realizar por meio da pedestrianização a integração com outros modos de utilização do espaço público, voltando-se à realização de atividades esportivas, culturais e lúdicas a partir do ordenamento e controle do espaço público da avenida. Promoveu, a partir de dinâmicas integradas,

of lower purchasing power. The goal was to prioritize the introduction of urban design concepts in the neighborhood space, promoting debate and socio-spatial inclusion by arousing people's interest in these issues.

The dynamic activities worked on the perception of the environment based on the methodologies of spatial analysis (Cullen, 1996; Lynch, 2011) through mental maps prepared by the residents and users of the area. The creation of relation between affective memory and the idea of place, of the neighborhood's legibility, was formalized, thus awakening the value of belonging that should align with the proposal that was being built collectively. Other authors that deal with the urbanity subject, such as Aguiar, Gehl, Holanda and Hillier, were also used as references for the construction of the activities.

The objective of the action "If this street were mine" was to carry out, through pedestrianization, the integration with other modes of use of the public space, focusing on the conduct of sports, cultural and play activities through the planning and control of the public space



Exemplo de mapa mental produzido pela comunidade do bairro Frei Damião. Fonte: Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (GPUR/UFERSA), 2019.

Example of a mental map produced by the community of the Frei Damião neighborhood. Source: Research Group on Urbanization, Policies and Physical-Territorial Projects of the Federal Rural University of The Semiarid Region (GPUR/UFERSA), 2019.

o uso mais amplo do espaço urbano por meio do esporte, lazer e cultura, o que na literatura constitui forma de gerar resultados positivos quanto à preservação de conjuntos urbanos, especialmente aqueles marcados pelo tráfego intenso de veículos, como é o caso específico da Avenida Getúlio Vargas em Pau dos Ferros (RN). Já a ação da "Rua Viva" foi realizada por

of the avenue. It promoted through integrated dynamics the broader use of urban space through sport, leisure and culture, what in the literature constitutes a way to generate positive results regarding the preservation of urban complexes, especially those characterized by heavy vehicle traffic, such as the specific case of Avenida Getúlio Vargas in Pau dos Ferros-RN. The action

meio da aplicação de banners interativos que objetivaram analisar as necessidades da área e a satisfação dos usuários quanto às questões da caminhabilidade. Os banners eram preenchidos concomitantemente à execução das ações de uso do espaço da avenida, como também mencionado no capítulo 2. Isso resultou em uma pesquisa fidedigna da qualidade e das expectativas dos usuários e participantes de como o espaço público poderia servir para comportar outras atividades, e não somente o atendimento de fluxos de transportes motorizados.

Living Street, on the other hand, was carried out through the application of interactive *banners* that aimed to analyze the needs of the area and the satisfaction of users regarding the issues of walkability. The *banners* were filled concomitantly with the execution of the actions of use of the space of the Avenue, as also mentioned in Chapter 02. This resulted in a reliable survey of the quality and expectations of users and participants as to how the public space could serve to support other activities and not only to meet motorized transport flows.





Atividades culturais como roda de capoeira e dança foram realizadas durante a realização da ação "Se Essa Rua Fosse Minha". Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Cultural activities such as capoeira roda and dances performed during the execution of the action "If this street were mine." Source: GPUR/UFERSA, 2019.

Esse projeto e as ações serviram para iluminar as várias perspectivas de utilização do desenho urbano. Figueiredo (2012) ressalta que o próprio processo de produção da cidade constantemente altera as estruturas urbanas, adaptando-as e, destarte, são criados novos contextos e relações. Ou seja, há "ciclos de realimentação" por meio da ação dos atores/agentes que comumente adotam estratégias que restringem ou facilitam certas práticas e que geram novos produtos estruturais e, portanto, novos desenhos. Dessas considerações, pode-se constatar que o próprio desenho urbano não é estanque, ele deve ser continuamente revisto e adaptado às múltiplas realidades em circuitos, que também devem se reorganizar às instâncias de governança, seja por meio de ciclos mais longos ou mais curtos, de acordo com aquela realidade. A partir da coleta de informações por meio da percepção do próprio usuário, utilizando a metodologia de Lynch, passou-se a discutir estratégias e alternativas para melhorar as condições de caminhabilidade dessas duas principais avenidas da cidade que estavam sobrecarregadas com intensos fluxos

This project and the actions served to shed light on the various perspectives of use of urban design. Figueiredo (2012) points out that the very city production process constantly changes urban structures, adapting them and, thus, new contexts and relations are created. That is, there are "feedback cycles" through the action of actors/agents that commonly adopt strategies that restrict or facilitate certain practices and that generate new structural products and, therefore, new designs. These considerations show that urban design itself is not stagnant, it must be continuously revised and adapted to the multiple realities in circuits that must also be reorganized to the instances of governance, either through longer or shorter cycles, according to that reality. Through the collection of information on the user's own perception, using Lynch's methodology, strategies and alternatives were discussed to improve the walking conditions of these two main avenues of the city that were overloaded with intense flows of regional origin, defining new pedestrian paths. These perceptions resulted in actions that sought to encourage, broaden the discussion and

de origem regional, definindo novos caminhos pedonais. Essas percepções resultaram em ações que buscaram incentivar, ampliar a discussão e de fato intervir nessas artérias viárias, privilegiando a apropriação dos espaços por parte da população da cidade e redefinindo vias e acessos.

As ações, portanto, embasaram-se na problemática atual acerca do direito à cidade e do uso do espaço público de forma segura, sustentável e saudável (Gehl, 2015), uma vez que buscaram

in fact intervene in these road arteries, favoring the appropriation of spaces by the population of the city and redefining roads and accesses.

The actions, therefore, were based on the current issue of the right to the city and the use of public space in a safe, sustainable and healthy way (Gehl, 2015), since they sought to favor outdoor exercise as a permanent option, such as through the architectural proposal of multipurpose spaces, or temporary, in the case of leisure



Coleta de informações por meio da percepção do próprio usuário. Fonte: GPUR/UFERSA, 2019.

Collection of information on the user's own perception. Source: GPUR/UFERSA, 2019.

favorecer o exercício ao ar livre como opção permanente, como a partir da proposta arquitetônica de espaços multiuso, ou temporária, no caso das ações de lazer e entretenimento promovidas na cidade, potencializando a urbanidade (Aguiar *et al.*, 2012), necessária e almejada nas diferentes escalas, em especial no contexto pós-pandemia.

Santiago do Norte (MT), uma cidade para o campo

Consequência das políticas e ações de planejamento regional adotadas ainda na ditadura militar (1964-1985), o núcleo urbano de Santiago do Norte, Mato Grosso, surgiu a partir de dinâmicas de colonização e expansão do agronegócio, comuns a outras cidades novas fundadas na região desde os anos 1970.

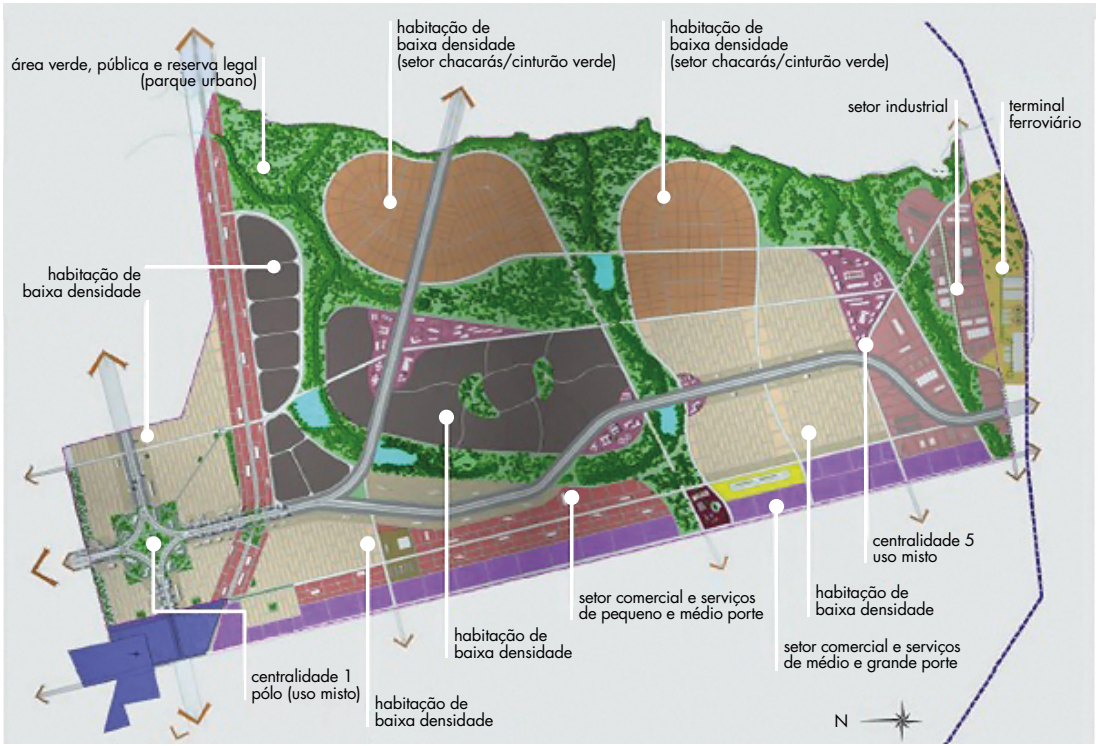
O desenho de Santiago do Norte (MT) apresenta um traçado híbrido que se estende da cidade tradicional, representada pelo centro cívico, à cidade dispersa, composta pelos condomínios residenciais fechados. Seu traçado urbano é da trama xadrez, recorrente na maioria das cidades brasileiras planejadas, passando pelo

and entertainment actions promoted in the city, potentiating urbanity (Aguiar et al., 2012), which is necessary and desired at different scales, especially in the post-pandemic context.

Santiago do Norte (MT), a city for the countryside

As a consequence of the regional planning policies and actions adopted during the military dictatorship (1964-1985), the urban core of Santiago do Norte, Mato Grosso, emerged from the dynamics of colonization and expansion of agribusiness, common to other new cities founded in the region since the 1970s.

The design of Santiago do Norte (MT) presents a hybrid layout that extends from the traditional city, represented by the civic center, to the dispersed city, composed of closed residential condominiums. Its urban layout is the recurring checkerboard pattern typical of most Brazilian cities, including an organic and contextualized design following the precepts of the Garden-City model and the condominium enclaves of contemporary cities.



Desenho de Santiago do Norte, projeto do escritório de Rother Spinelli. Fonte: Rother Spinelli Arquitetos Associados, 2013.
Urban plan of Santiago do Norte, project by the Rother Spinelli office. Source: Rother Spinelli Arquitetos Associados, 2013.

desenho orgânico e contextualizado conforme os preceitos da Cidade-Jardim, até os enclaves condominiais da cidade contemporânea.

O restante do parcelamento foi ordenado a partir de uma das avenidas principais que se prolonga e se bifurca, permitindo acesso a todos os setores da cidade, limitados pelo parque urbano do rio Ronuro. O desenho urbano adotado distribuiu sua densidade por meio de setores residenciais ou regiões com maior ou menor ocupação populacional, alternando entre residências tradicionais, condomínios fechados e pequenas propriedades rurais (do tipo chácaras).

Na experiência de projeto urbano de Santiago do Norte, pode-se perceber as deficiências que certos arranjos de desenho urbano apresentam, gerando incompatibilidade com os respectivos contextos. Terras antes delimitadas como áreas de proteção ambiental ou reservas indígenas tornam-se vulneráveis nesse tensionamento das fronteiras agrícolas. No caso de Santiago de Norte, com as terras lindeiras ao Parque Nacional Indígena do Xingu, se verificaram constantes processos de queimada, desmatamento, ocupação por pastagens

The remainder of the parceling was planned based on one of the main avenues that extends and forks, allowing access to all sectors of the city, limited by the Ronuro River urban park. The adopted urban design distributed its density through residential sectors or regions with greater or lesser population occupation, alternating between traditional residences and closed condominiums and small rural properties (of the croft type).

In the urban project experiment of Santiago do Norte, it is possible to perceive the deficiencies that certain urban design arrangements present, leading to incompatibility with the respective contexts. Land that had been demarcated as environmental protection areas or as indigenous reserves become vulnerable in this expansion of agricultural frontiers. In the case of Santiago de Norte, whose territory borders the Xingu Indigenous National Park, there are constant occurrences of forest burning, deforestation, occupation by pastures, and destructive opening of new crop fields. Finally, policies and practices adopted in the 1970s have been taken up by the

e criação de áreas para lavouras. Enfim, políticas e práticas adotadas nos anos 1970 são retomadas pelo governo atual no sentido de promover a transformação de paisagens naturais em paisagens ruralizadas e urbanizadas, privilegiando a economia e setores específicos da sociedade (agroindústria, incorporações imobiliárias, construção civil etc.) em detrimento da preservação ambiental e da garantia dos direitos de povos originários.

Especificidade do desenho urbano em Macapá: entre ocupação de áreas protegidas e acesso à moradia

Ressalta-se a importância da escala de intervenção que envolve desde o edifício do Centro de Atividades Sociais da Periferia (CASP), a análise de seu entorno e o contexto, que são ampliadas à medida que os diálogos ocorrem entre a universidade e as lideranças do CASP.

Ainda que seja prematuro realizar alguma proposição quanto à consolidação ou remoção das moradias em áreas de proteção ambiental, entende-se que é urgente a atenção transdisciplinar para o conflito socioambiental instalado há anos

current government in order to promote the transformation of natural landscapes into ruralized and urbanized landscapes, privileging the economy and specific sectors of society (agroindustry, real estate development, civil construction, etc.) instead of environmental preservation and the rights of native peoples.

Specificity of the urban design in Macapá, between occupation of protected areas and access to housing

Although the scale of intervention of the Periphery Center for Social Activities (CASP) refers to the building itself, the analysis of its surroundings and context is broadened as dialogues are established between the university and the CASP leadership. The experience provided by the #lavatoriosnaponte proposal made the internal precariousness of households in the flooded area explicit: they often lacked a toilet or washbasin for personal hygiene.

Although it is premature to make any proposition regarding the consolidation or removal of housing in the environmental area, there is an

na capital do estado do Amapá, que alia a precariedade urbana e de condições de habitabilidade à identidade cultural. Para tanto, indica-se a necessidade de uma problematização mais profunda no sentido de referenciar as influências externas e verificar como elas dialogam historicamente com práticas e costumes locais. As comunidades ribeirinhas existem e estabelecem uma dinâmica de vida totalmente vinculada ao rio. Há vilas e agrupamentos inteiros localizados às margens dos rios, que mantêm seu sustento por meio da produção de alimentos e economia de troca, vinculados a essa configuração e dinâmica territorial. Já no caso da área urbana de Macapá, a ocupação da ressaca por casas de madeira, ainda que tipologicamente apresente características similares às casas ribeirinhas, não corresponde ao modo de vida *stricto sensu* de tais comunidades. Dito de outro modo, a ocupação da ressaca em área urbana pela população de baixa renda se dá por ser uma área sem valor no mercado imobiliário formal, dado o fato de ser área ambientalmente protegida, ainda que seja informado por costumes locais dos modos de morar. Ademais, o caráter ambiental da área

urgent need for transdisciplinary attention to the socio-environmental conflict that has existed for years in the Amapá state capital, compounding precariousness and cultural identity. However, there is also a need for a deeper questioning of this relationship, seeking to reference external variables and verify how they align with local practices and culture. The dynamics of riverside communities are completely linked to their respective water courses. The occupation of these flooded areas by wooden houses –- although typologically similar – does not strictly correspond to the typical way of life of riverside communities, even if it is informed by it. The occupation of flooded areas in urban territories takes place because these areas have no value in the formal real estate market, considering their environmental protection status, even if it is informed by local customs of the ways of living. In addition, the environmental character of the area means that much of the urban sanitation services such as water supply and sewage system are neglected by the competent bodies. Thus, it is understood that the production of urban irregularity in Macapá is

faz com que grande parte dos serviços urbanos de saneamento, tais como abastecimento de água e esgotamento sanitário, sejam negligenciados pelos órgãos competentes. Entende-se, assim, que a produção da irregularidade urbana em Macapá é uma solução institucionalizada que possibilita o atendimento de parcelas da população sem promover grandes investimentos públicos, retroalimentando uma política clientelista e patrimonialista com promessas de melhorias pontuais. Como consequência desse mecanismo, constatam-se enfraquecimento dos procedimentos administrativos das instituições e deslegitimação das próprias normas que deveriam garantir o mínimo de condições dignas de moradia e habitabilidade a todos os moradores de Macapá (Matsunaga, 2021).

Tentativas de ordenamento da mancha urbana em expansão (Natal, 1967-1984)

A experiência intitulada "Natal entre Planos" corrobora a discussão do papel das centralidades ao abordar as condições históricas de construção dos planos diretores da cidade de Natal (RN) no período entre 1967 e 1984.

an institutionalized solution that enables serving portions of the population without promoting large public investments, feeding back a clientelist and patrimonialist policy with promises of specific improvements. As a consequence of this mechanism, there is a weakening of the administrative procedures of the institutions and delegitimization of the very regulation that should guarantee the minimum of decent living conditions and habitability to all residents of Macapá (Matsunaga, 2021).

Attempts to plan the growth of the urban spot

The studies of the SERETE Office, coordinated by architect Jorge Wilheim sought to articulate the physical characteristics of the urban structure of Natal with its patterns of social practices. They endeavored to update the pattern of growth of the orthogonal grid — dating from the early twentieth century — with the growth of the urban grid towards the South, based primarily on the definition of the two major north-south connection routes (Hermes da Fonseca Avenue/Salgado Filho/



Moradias construídas em área de ressaca em Macapá. Foto: Melissa Matsunaga, 2019.

Houses built in wetlands in Macapá. Photo: Melissa Matsunaga, 2019.



Lixo próximo às moradias. Foto: Melissa Matsunaga, 2020.

Garbage near the houses. Photo: Melissa Matsunaga, 2020.

O cenário visto era de um longo processo de reestruturação e mesmo criação dos marcos do planejamento urbano da cidade, com elaboração de planos diretores, surgimento de novas secretarias, conselhos, institutos e regulamentações complementares. Natal não conseguia descentralizar os serviços e a infraestrutura, que estavam concentrados especialmente na zona leste. Ressalta-se que por Natal apresentar características na sua geomorfologia e pela presença de extensos cordões dunares, mangues, lagoas, rio e mar – como foi mencionado no capítulo 1 –, torna-se ainda mais preponderante a necessidade de direcionar o ordenamento da cidade levando em consideração a questão socioambiental e urbana. Em meio a esse contexto, tais questões ajudaram a definir o perfil e o papel desempenhado por esses instrumentos e novas esferas técnicas e institucionais no debate e na tomada de decisões. Esses marcos repercutem ainda na contemporaneidade.

Os estudos do escritório SERETE, cujos desdobramentos culminaram na elaboração do plano diretor de 1984 (Lei n. 3.175/1984), coordenados pelo arquiteto Jorge Wilheim, buscaram articular

BR-101 and Prudente de Morais Avenue). In the first half of the 1970s, part of the large public housings would be structured along these two great routes, which are still fundamental today. A significant part of the housings and allotments would be built in the North Zone, which only then enters the agenda of urban issues, albeit in a rather disarticulate fashion, without meaningful repercussions in urban planning management.

However, the Master Plan of Natal (PDN/1984) maintains this orthogonal growth pattern without establishing clear elements for connecting the urban grid with the large urban allotments and housing complexes built since the early 1970s. This lack of connection is exacerbated mainly in the northern zone, the portion of territory on the left bank of the Potengi River. Without hierarchy or centrality, various grids of public housing complexes and irregular allotments have little to do with each other.

The proposal of macrozoning (urban, urban expansion and preservation) was accompanied by sub-zoning in the form of special areas, whether in the Historic Preservation Zone, or *Non-Aedificandi*,

as características físicas da estrutura urbana de Natal com seus padrões de práticas sociais, atualizando o padrão de crescimento da malha ortogonal, baseada fundamentalmente na definição das duas grandes vias de conexão norte-sul (Avenida Hermes da Fonseca/Salgado Filho/BR-101 e Avenida Prudente de Morais). Vale ressaltar que, ao longo dessas duas grandes vias, se estruturaria, já na primeira metade dos anos 1970, parte dos grandes conjuntos habitacionais, o que demonstra e reforça a centralidade intraurbana nesse eixo conectivo que vem sendo consolidado ao longo dessas décadas anteriores de planejamento da cidade. Outra parte significativa dos conjuntos e loteamentos seria construída na zona norte, que apenas nesse momento entra na pauta das questões urbanas, ainda que de maneira desarticulada e sem maiores repercussões no âmbito da gestão e do plano ou planejamento urbano.

O Plano Diretor de Natal de 1984 (PDN/1984) mantém o padrão de crescimento ortogonal, contudo sem estabelecer ainda elementos claros para conexão da malha urbana com os grandes loteamentos e conjuntos urbanos que estavam

or green areas. In these areas, residential, commercial, industrial, touristic uses resulted in a complex picture of constructive potentialities, densities, the height of buildings, permeability rate, etc. Besides, the recognition of "special" sites defined new sub-zoning as the Special Zones of Tourist Interest (on the seafront, from Ponta Negra to Redinha), or Special Urban Recovery Zone (for slums, towns, and impoverished areas). For the expressive dune complexes, mangrove park (Potengi River), and on the Pitimbú River banks, the areas were divided into Rigorous and Moderate Preservation – this trait is the most permanent recognition of the importance of the dunes to the urban configuration of Natal until now. In total, thirteen zones (by use or special) were created in PDN/84.

The functional zoning incorporated the concern with the special areas (dunes, remaining architectural complex in Ribeira and Cidade Alta, seashore), reinforced the road plan with the main avenues of center-south penetration (Hermes da Fonseca Avenue, Salgado Filho Avenue, and Prudente de Morais Avenue) and defined urban prescriptions. However, because

sendo construídos desde o início dos anos 1970. Essa falta de conexão, caracterizada pela presença de malhas diversas, sem hierarquia ou centralidade, corroborou a consolidação de conjuntos habitacionais e loteamentos irregulares que pouco se relacionam. Tais preceitos inspiraram as diretrizes do plano diretor de 1984 e reforçaram a continuidade do desenho ortogonal preexistente, porém não privilegiaram os esquemas de mobilidade, com efeito, ratificando uma malha desconexa de conjuntos habitacionais – características que se perpetuam atualmente.

No que se refere à relação ambiental e urbana, a proposta do macrozoneamento (urbana, expansão urbana e preservação) foi acompanhada do subzoneamento na forma de áreas especiais. Sobre essas áreas, a definição dos usos – residencial, comercial, industrial, turístico – resultou em um quadro complexo de prescrições urbanísticas com base nas potencialidades construtivas, densidades, altura das edificações, permeabilidade, entre outros fatores. Ademais, o reconhecimento de sítios "especiais" se baseava em definições de novo subzoneamento como

it gave little attention to the urban dynamics at that time (the "real city"), the plan was unable to tackle the issues that Natal was facing at that time, i.e., large newly built housing complexes (with BNH funding) in peripheral areas, poorly served by urban infrastructure, or access to mobility, or leisure areas. This striking discrepancy in approach will define the urban and environmental challenges that Natal will struggle with until the next Master Plan in 1994.

Zonas Especiais de Interesse Turístico ou Zona Especial de Recuperação Urbana (para favelas, vilas e áreas precárias).

O zoneamento funcional visto nos planos diretores analisados incorporou uma atenção com as áreas especiais (dunas, orla marítima e conjunto arquitetônico remanescente na Ribeira e Cidade Alta – bairros mais antigos da cidade), reforçou o plano viário com as avenidas principais de penetração centro-sul e definiu prescrições urbanísticas. O cenário resultante foi de centralidade intraurbana de serviços e infraestruturas, caracterizando diferencialmente o solo urbano entre áreas que potencialmente podem ofertar boa qualidade de vida (zonas leste e sul) e outras onde os planejamentos urbano e ambiental foram devorados pela conduta dos agentes atuantes na construção da cidade – o mercado, especialmente.

5. Rompimento da fronteira entre o urbano e o rural: articulação de territórios urbanos

Disrupting the boundary between urban and rural: articulation of urban territories

Curadoria: Gislaine Elizete Beloto (UEM)

A linha entre urbano e rural

A dicotomia entre o urbano e o rural foi corroborada pelo urbanismo modernista, que acrescentou essa classificação a tantas outras categorizações funcionais do território. Durante todo o século XX, a cidade foi a representante unívoca do que era ser urbano e da urbanidade. Ao campo cabia a característica de ser rural, a antítese da revolução moderna, lugar que não se beneficiava da lei da velocidade presente no transporte, na produção industrial e nos fatos urbanos, como bem destacou Le Corbusier (1945) em *L'Urbanisme des Trois Établissements Humains*.

Por séculos, a fronteira entre o urbano e o rural foi definida pelas muralhas que barravam a forma e a dimensão das cidades e que perduraram até os anos 1800, em alguns casos chegando a 1900,

The line between urban and rural

The dichotomy between urban and rural was corroborated by modernist urbanism, which added this classification to so many other functional categorizations of the territory. Throughout the 20th century, the city was the univocal representative of what it was to be urban and of urbanity. The countryside had the characteristic of being rural, the antithesis of the modern revolution, a place that did not benefit from the law of speed present in transport, industrial production and urban facts, as Le Corbusier (1945) well highlighted in *L'Urbanisme des Trois Établissements Humains*.

For centuries, the line between urban and rural was defined by the walls that established the shape and size of cities. The walls remained until the 1800s, in some cases reaching the 1900s like the

[...] eu não posso considerar este espaço de intervenção como se fosse uma ilha.

[...] I can not consider the space of the intervention as if it were an island.

João Ferrão

como a Muralha de Thiers em Paris. A demolição dos muros que separavam a cidade e o campo não significou o imediato rompimento da fronteira entre ambos. Entre a cidade e o campo havia a óbvia diferença de paisagem e as opostas vantagens e desvantagens que vinham se desenhando com a evolução tecnológica.

A diferença entre cidade e campo foi tomando contornos cada vez maiores. O papel social e econômico da cidade cada vez mais se sobrepôs ao campo. Antagonizando a urbanidade estava o rural, que, sob o aspecto econômico, era onde se produziam os alimentos e se extraía a matéria-prima para as indústrias, enquanto a cidade era o centro transformador e consumidor por excelência. Ainda no século XIX, mais precisamente em 1826, o modelo do Estado Isolado de von Thünen (1910) demonstrou a dependência econômica do campo em relação à distância do mercado consumidor, a cidade. Por outro lado, a congestão dos grandes centros urbanos industriais europeus, que imprimiam baixas taxas de salubridade e higiene urbana, foi contrastada com a bucólica vida no campo.

Wall of Thiers in Paris. The demolition of the walls that separate city and countryside did not mean the immediate rupture of the frontier between them. Between city and countryside there was an obvious difference in landscape and the opposino advantages and disadvantages that had been taking shape with technological evolution.

The difference between city and country took on greater and greater contours. The social and economic role of the city increasingly overlapped with the country. The rural area was antagonist of the urbanity. In this place, food was produced and raw material for the industries was extracted. Meanwhile, the city was responsible for food processing and consumption. Still in the 19th century, more precisely in 1826, von Thünen's model of the Isolated State (1910) demonstrated the economic dependence of the countryside in relation to the distance from the consumer market, the city. On the other hand, the congestion of large European industrial urban centers, which had low rates of sanitation and urban hygiene, was contrasted with bucolic life in the country.

O melhor dos dois mundos foi o que objetivou Ebenezer Howard (1898) diante do vultoso crescimento da cidade de Londres. Ele propôs a aproximação entre cidade e campo, numa concepção que mantivesse aquilo que de melhor cada lugar tinha. A estruturação do território proposta em 1898 foi o arranjo territorial de grande repercussão no urbanismo modernista. Chamada de *cidade social*, e comumente denominada de *cidade-jardim*, recebeu, durante o período entreguerras, o nome de *cidades satélites*. Era destinada ao descongestionamento e à expansão das metrópoles industriais através da criação de novas cidades de tamanho limitado e da descentralização da atividade industrial e da habitação (Fishman, 1982; Purdom, 1949).

Na proposta de Howard, a desconcentração da cidade industrial não reduziria sua importância como centro contentor da cultura e de vantagens econômicas diante do conjunto de cidades ao redor, da mesma forma que a desconcentração possibilitaria a ampliação da rede rodoferroviária e consequentes conexões entre o campo e a cidade. Aliás, foram a tecnologia e a ampliação da rede rodoferroviária que impulsionaram o delineamento

The best of both worlds was what Ebenezer Howard (1898) aimed for in the face of the massive growth of the city of London. He proposed an approximation between the city and the countryside in an ideia that kept the best that each place had. The structuring of the territory proposed in 1898 was the territorial arrangement of great repercussion in modernist urbanism. Called the social city, and commonly referred to as the garden city, it received, during the interwar years, the name of satellite cities. It was intended to decongest and expand industrial metropolises through the creation of new cities of limited size and the decentralization of industrial activity and housing (Fishman, 1982; Purdom, 1949).

In Howard's proposal, the deconcentration of the industrial city would not reduce its importance as a container center for culture and economic advantages vis-à-vis the set of surrounding cities. In the same way that deconcentration would make it possible to expand the road-rail network and consequent connections between the country and the city. In fact, it was technology and the expansion of the road-rail network that boosted the design of

da unidade de exploração agrícola descrita por Le Corbusier no livro citado anteriormente.

A congestão da cidade industrial seria também combatida com o estabelecimento de funções urbanas. Na cidade-jardim, havia faixas destinadas ao uso habitacional, aos parques urbanos, ao uso industrial e às pequenas parcelas para cultivo de consumo imediato. Mesmo que se perceba uma tendência em aproximar porções agricultáveis de ocupações de caráter urbano, as grandes categorias funcionais – urbana e rural – mantinham-se em classificações distintas.

Theodor Fritsch (1896) vislumbrou a solução para o problema das grandes cidades na mesma direção em que Howard o fez. Contemporâneos, a proposta do alemão antecipa em um século a união do *green belt* com as *green wedges* ao estabelecer o cinturão de floresta e pequenas propriedades de cultivo na borda da cidade, que seria uma faixa de separação entre os usos exclusivamente urbanos e o subúrbio de fábricas, e as cunhas florestadas, que separariam os setores de habitação, possibilitando maior proximidade entre o tecido urbano que se formaria, áreas de parques e bosques e locais para cultivo.

the Agricultural Exploration Unit described by Le Corbusier in the aforementioned book.

Congestion in the industrial city would also be tackled with the acclaim of urban functions. In the garden city, there were strips intended for housing use, urban parks, industrial use and allotment. Even if there is a tendency to bring agriculture closer to occupations of an urban nature, the great functional categories - urban and rural - remained in different categories.

Theodor Fritsch, in 1896, envisioned the solution to the problem of big cities in the same direction that Howard did. The German's proposal anticipates by a century the union of the green belt with the green wedges by establishing the belt of forest and small farms on the edge of the city - which would be a strip of separation between exclusive urban uses and the suburb of factories - and forested wedges - which would separate the housing sectors, allowing for greater proximity between the urban fabric that would form, areas of parks and forests and agriculture.

Howard's and Fritsch's proposals aimed to bring city and country together at the turn of

As propostas de Howard e de Fritsch tinham como objetivo aproximar a cidade e o campo na virada do século XX. O embate que se disseminou a partir do pronunciamento de Rudolf Eberstadt durante a Town Planning Conference, promovida pelo Royal Institute of British Architects (RIBA, 1911), em 1910, partiu da defesa da proposta premiada para o plano da Gross-Berlin de sua autoria em conjunto com o arquiteto Bruno Möhring e o especialista em transportes Richard Petersen, cujo princípio era flexibilizar a expansão urbana através de setores de acordo com a implantação de cunhas verdes. Tal proposta foi apresentada em oposição à forma concêntrica das cidades e ao cinturão verde, ambos presentes nos diagramas de Howard. Para Eberstadt, as green wedges eram as mais desejáveis para se obter as vantagens do campo em consonância com as vantagens da cidade (Beloto, 2015; Oliveira, F., 2017).

A terceira importante proposta foi publicada mais tardiamente por Frank Lloyd Wright. Broadacre City foi sendo aprimorada desde a apresentação da ideia no livro *The disappearing city* em 1932. Para o autor, a proposta foi tão

the 20th century. The clash that spread from Rudolf Eberstadt's pronouncement during the Town Planning Conference, promoted by the Royal Institute of British Architects (RIBA, 1911) in 1910, started from the defense of the award-winning proposal for the *Gross-Berlin* plan of his authorship in together with the architect Bruno Möhring and the transport expert Richard Petersen, whose principle was to make urban expansion flexible across sectors according to the implementation of green wedges. Such a proposal was presented in opposition to the concentric urban form and green belt, both present in Howard's diagrams. For Eberstadt, green wedges were the most desirable to obtain the advantages of the countryside in line with the advantages of the city. (Beloto, 2015; Oliveira, F. 2017)

The third important proposal was later published by Frank Lloyd Wright. Broadacre City has been improved since the presentation of the idea in the book *The Disappearing City* in 1932. According to the author, the proposal was only a model for the occupation of the territory, but it revealed a lot about the rejection of the

somente um modelo de ocupação do território, mas que muito revelava sobre o rechaço do modelo de cidade europeia que vinha se desenhando nos Estados Unidos da América desde o fim dos anos 1800 (Ciucci, 1975). A visão antiurbana de Wright em consonância com a middle-landscape americana, formada em grande parte pelos subúrbios, formatou a dimensão agrária da proposta do arquiteto (Fishman, 1982; Nelson, 1995; Watson, 2018). Considerando os lotes com aproximadamente quatro hectares ou um acre, de onde vem o nome *Broadacre*, Wright propôs que em cada parcela pudessem ser implantados casas, indústrias, comércios e/ou pequenos cultivos agrícolas. No entanto, não deixou de afirmar que sua proposta somente era possível devido aos meios de comunicação que se disseminavam naquele momento e que colocavam fim ao isolamento do campo (Ciucci, 1975).

Mesmo que a utopia do século XIX e o racionalismo das primeiras décadas do século XX, cada um à sua maneira, tenham buscado aproximar a cidade e o campo, o urbano e o rural ainda eram distintos. Em 1918, Charles Galpin destacou

European city model that was being proposed in the United States of America since the late 1800s. (Ciucci, 1975) Wright's anti-urban vision in line with the American middle-landscape formated the agrarian dimension of the architect's proposal. (Fishman, 1982; Nelson, 1995; Watson, 2018). Considering the plots with approximately four hectares or one acre, from which the name Broadacre comes, Wright proposed that houses, industries, commerce and/or small agricultural crops could be implanted in each plot. The author clarified that his proposal was only possible due to the structures of communication that were disseminated at that time and that put an end to the isolation of the country (Ciucci, 1975).

Even though the utopia of the 19th century and the rationalism of the first decades of the 20th century, each in their own way, sought to bring the city and the country closer together, the urban and the rural were still distant. In 1918, Charles Galpin highlighted the difference between urban and rural society such as water and oil. He warned of the need to make rural and urban compatible through *rurbanism*, a school of thought based on

a diferença entre a sociedade urbana e a rural tal como água e óleo. Alertou para a necessidade de compatibilizar o rural com o urbano por meio do *rurbanismo*, uma escola de pensamento baseada na integração entre os diferentes tamanhos de cidade e o campo para se conseguir o amplo desenvolvimento. Para Galpin (1918), o campo era um elemento do aglomerado urbano, assim, ambos não poderiam ser vistos em separado. Dessa forma, o *rurbano* seria uma mistura entre o urbano e o rural, em que prevaleceria a característica de transição de uma paisagem para outra.

Em certa medida, os subúrbios representavam tal paisagem de transição, sobretudo os norte-americanos. Porém, a presença de ocupações urbanas cada vez mais distantes do centro da cidade, aliada ao crescente esparramamento das grandes cidades industriais por um vasto território, como Londres e Berlim, englobando áreas de cultivo e pequenos assentamentos, foi um fenômeno merecedor de um nome exclusivo cunhado pelo biólogo Patrick Geddes em 1915 – *conurbação*. O fenômeno da conurbação conduziria à formação de uma *cidade-região*, devido à

the integration between the different sizes of city and country to achieve broad development. For Galpin (1918), the country was an element of the urban agglomeration, thus, both could not be seen separately. This time, the *rurban* would be a mixture between the urban and the rural and where the characteristic of transition from one landscape to another would prevail.

To some extent, the suburbs represented such a transitional landscape, especially the North American suburbs. However, the presence of urban occupations further and further from the city center combined with the increasing spread of large industrial cities over a vast territory, such as London and Berlin, was a phenomenon deserving of a unique name coined by biologist Patrick Geddes in 1915 - *conurbation*. The phenomenon of conurbation would lead to the formation of a *city-region*, due to the dimension that the lack of growth control would lead to cities.

The regional and urban planning that was born along with the 20th century had the expansion of cities as one of the agendas of its agenda. The discussion confronted the continuous expansion,

dimensão que a falta de controle do crescimento levaria às cidades.

O planejamento regional e urbano que nascia junto com o século XX teve a expansão das cidades como uma das pautas de sua agenda. A discussão confrontava a expansão contínua, porém ordenada por vias de transporte eficazes e entremeadas por áreas verdes – *green wedges* –, com expansão baseada em uma estrutura polinucleada, cujas dimensões das cidades eram preestabelecidas e delimitada por um cinturão verde – *green belt*. Ambas as estruturas verdes tentavam fazer a conexão entre campo e cidade.

O protagonismo econômico e social da cidade foi tomando contornos cada vez mais amplos e a oposição entre vida urbana e rural se manteve. O regionalismo como uma das vertentes do planejamento se apresentou em planos territoriais de diferentes países. A partir do Greater London Plan, de 1944, coordenado por Patrick Abercrombie, e do plano da Tennessee Valley Authority, de 1933, cuja participação contou com Benton MacKaye, a influência das ideias do planejamento regional atingiu países como

but ordered by efficient transport routes and interspersed with green areas - *green wedges* -, with an expansion based on a polynuclear structure, whose dimensions of the cities were pre-established and delimited by a *green belt*. Both green structures tried to make the connection between country and city.

The economic and social protagonism of the city took on increasingly broader contours and the opposition between urban and rural life remained. Regionalism as one of the aspects of planning was presented in territorial plans of different countries. From the *Greater London Plan* (1944) coordinated by Patrick Abercrombie and the *Tennessee Valley Authority* plan (TVA, 1933), in which Benton MacKaye participated, the influence of regional planning ideas reached countries such as India, Australia, Mexico and Brazil. (Beloto, 2015) The regionalism derived from the Tennessee Valley Authority (TVA) allowed the debate on the relationship between the countryside and industry, with the supply of electricity as the means for industries to physically detach themselves from large consumer centers. Ciucci

Índia, Austrália, México e Brasil (Beloto, 2015). O regionalismo derivado da Tennessee Valley Authority permitiu o debate sobre a relação entre campo e indústria, tendo o fornecimento de eletricidade o meio para que as indústrias se desvinculassem fisicamente dos grandes centros consumidores. Ciucci (1975) acrescenta que o regionalismo e a ideologia agrária se desenvolveram sobre o problema da congestão dos centros das cidades e da qualidade de vida que ali imperava, algumas vezes pelas mesmas influências e leituras. Entretanto, se mostraram antagônicos diante das propostas políticas e sociais.

Por décadas, propostas urbanísticas objetivaram conter o crescimento das cidades. Contudo, cada vez mais elas se espalharam pelo território à medida que iam se tornando peças-chave para o desenvolvimento da região (Beloto, 2019). Sob um modelo particular de expansão urbana através de subúrbios de baixa densidade populacional e edilícia, os Estados Unidos da América revisitaram a ideia do green belt londrino. A região metropolitana de Salem, próxima a Portland, estado de Oregon, foi uma das primeiras áreas estadunidenses

(1975) adds that regionalism and agrarian ideology developed over the problem of congestion in city centers and the quality of life that prevailed there, sometimes through the same influences and readings. However, they were antagonistic in the face of political and social proposals.

For decades, urban proposals aimed to contain the growth of cities. However, more and more they spread across the territory as they became key pieces for the development of the region. (Beloto, 2019) Under a particular model of urban expansion through suburbs, the United States of America revisited the idea of the London green belt. The Salem metropolitan area, near Portland, Oregon, was one of the first American areas to use the Urban Growth Boundary (UGB) in the early 1970s. UGB is a boundary line drawn in the metropolitan area where it designates how far the growth of the urban area may occur, equivalent to the *Urban Perimeter* applied in Brazil from the definition of Urban Zone and Rural Zone by Law nº. 6766/1979. The original concept responded to efforts to control growth, the fragmentation

a utilizar o Urban Growth Boundary (UGB) no início dos anos 1970. UGB é uma linha limite traçada na área metropolitana que designa até onde poderá ocorrer o crescimento da mancha urbana, equivalente ao perímetro urbano aplicado no Brasil a partir da definição de zona urbana e zona rural pela Lei n. 6766/1979. O conceito original atendia aos esforços de controlar o crescimento e a fragmentação do tecido urbano e preservar as principais terras agricultáveis (Haynes *et al.*, 2021; Nelson; Moore, 1993).

Os anos 1970 também viram nascer o movimento *neo-ruralism* ou *counterurbanization* tanto na Europa, especialmente na França, quanto nos Estados Unidos. Embora houvesse antecedentes no século XIX, o movimento indicou um fenômeno de retorno ao campo na busca pelas relações diretas com a natureza e com os tradicionais modos de produção, se posicionando contrário ao processo de modernização da agricultura e salientando a dicotomia entre urbano e rural. No entanto, o movimento não foi forte o bastante para reverter o processo de emigração rural do período (Giuliani, 1990; Nogué, 2012).

O neo-ruralism foi um movimento de migração com alto conteúdo ideológico. Ele permaneceu

of the urban fabric and preserve the main arable land. (Haynes et al., 2021; Nelson; Moore, 1993)

The 1970s also saw the birth of the *neo-ruralism* or *counterurbanization* movement both in Europe, especially in France, and in the United States. Although there were antecedents in the 19th century, the movement indicated a phenomenon of return to the countryside in the search for direct relationships with nature and with traditional modes of production, opposing the process of modernization of agriculture and stressing the dichotomy between urban and rural. However, this movement was not strong enough to revert the process of rural depopulation of the period (Giuliani, 1990; Nogué, 2012).

Neo-ruralism was a migration movement with a high ideological content. It remained until the present day as a phenomenon of change from urban man to the country, however, without the necessary ideology of the movement. (Nogué, 2012) The high level of connection among places, things and people that has been going on since the end of the millennium seems to have broken the supposed boundary between urban and rural

até os dias atuais como fenômeno de mudança do homem urbano para o campo, porém sem a necessária ideologia do movimento (Nogué, 2012). O alto nível de conexão entre lugares, coisas e pessoas em curso desde o fim do milênio parece ter rompido o pretenso limite entre o urbano e o rural – ou, ao menos, está em vias de se romper. Hoje é possível viver no campo com a qualidade urbana.

Ressignificação do urbano-rural

Integração e interconexão são palavras-chave da sociedade desde o fim do século XX. São elas que ilustram a quebra da barreira tempo-espaço imposta pelo desenvolvimento urbano-industrial. O fato de fazermos parte de uma rede mundial e estarmos interligados tem, há décadas, mudado a relação do homem com o território (Castells, 2010). Somos uma sociedade urbana, tanto em número – 55% da população mundial vive em cidades segundo a Organização das Nações Unidas (ONU) – quanto em tecnologia.

A tecnologia tem assegurado a crescente interconexão mundial e é a espinha dorsal de uma maior integração do urbano com o rural.

or, at least, is about to be broken. Today it is possible to live in the country with urban quality.

Re-signification of the urban-rural

Integration and interconnection have been key words in society since the end of the 20th century. They are the ones that illustrate the breaking of the time-space barrier imposed by urban-industrial development. The fact that we are part of a global network and that we are interconnected has changed the relationship between man and territory for decades. (Castells, 2010) We are an urban society, both in number - 55% of the world's population lives in cities according to the United Nations (UN) - and in technology.

Technology has ensured the growing global interconnection and is the backbone of greater integration of urban and rural. First of all, it has enabled rural life to have the same socio-virtual interactions that cities make possible. Likewise, agricultural production is surrounded by a technological apparatus as much as an urban industry. To be a citizen of the digital and virtual world, it

Em primeiro lugar, ela tem viabilizado à vida no campo as mesmas interações sociovirtuais que as cidades possibilitam. Da mesma forma, a produção agrícola está cercada de um aparato tecnológico tanto quanto uma indústria urbana. Ser um cidadão do mundo digital e virtual independe do fato de estar na cidade ou no campo.

Para essas regiões onde se observa tamanha integração, o rural como adjetivo perde o sentido. Essas áreas são apenas territórios urbanos, ou regiões urbanas. O nível de conexão nesses locais é interescalar e eficiente, tanto na esfera virtual quanto na física, e essa é a razão pela qual novas formas de ocupação desses territórios emergiram. Constituem ocupações de baixa densidade, com uso habitacional empregado em amplos lotes, casas de fim de semana ou o mosaico de produção agrícola especializada, sobretudo quando se trata de pequenas e médias propriedades, como no caso da região do Porto, em Portugal. Os assentamentos de diferentes tamanhos inseridos nesse território urbano são fortemente interconectados, configurando uma rede que suporta o processo de difusão urbana (Indovina, 2009).

does not matter whether you are in the city or in the countryside.

Rural as an adjective loses its meaning in these regions where such integration is observed. These areas are just urban territories, or urban regions. The level of connection in these areas is interscalar and efficient, both in the virtual and physical spheres, and this is the reason why new forms of occupation of these territories have emerged. They are made up of low-density occupation, with the housing use being used in large lots, weekend houses, or the mosaic of specialized agriculture, especially when it comes to small and medium-sized properties, as in the case of the Porto region, in Portugal. The settlements of different sizes included in this urban territory are strongly interconnected, configuring a network that supports the process of urban diffusion (Indovina, 2009).

The large industrial city of the 20th century has ceased to be just an urban stain spread across the territory. Today, it is so complex as to be called *fractal city* (Soja, 2000).

[…] abordar as escalas sem uma hierarquia, afinal o urbano e o regional estão acontecendo ao mesmo tempo, não de formas separadas.

[…] after all, the Urban and the Regional are happening at the same time, not in separate ways, reason why should approach the scales without a territorial hierarchy,

Sarah Feldman

[…] essa ideia do esgarçamento da forma urbana. […] Eu percebo isso como uma visão já não contemporânea. Hoje nós estamos, de fato, num processo de explosão da questão urbana como um todo, não apenas da metrópole, e que a centralidade é o elemento central da questão urbana. É o lugar central, para falar em termos de Christaller, de economia regional etc. A centralidade, com as suas várias dimensões, não se trata mais de uma tendência de fragmentação, eu acho que é uma tendência de fractalização. O que nós estamos vendo são fractais surgindo. Fazendo uma diferença entre fragmento e fractal, no sentido de que o fractal […] é um microcosmos de uma metrópole, de uma cidade que tem um papel fundamental de articulação regional. As próprias construtoras de conjuntos habitacionais estão caminhando nessa direção (dos fractais), não fazendo mais conjuntos, não fazendo mais condomínios isolados, mas tendendo para fractais, o protourbano, ou urbano, onde essa questão interescalar também me parece completamente central.

[…] this idea of the rupture of the urban form. […] I perceive this as a vision not contemporary. Today we are, in fact, in a process of explosion of the urban issue, not just the metropolis. Centrality is the central element of the urban issue. It is the central place, to speak in terms of Christaller, regional economy, etc. Centrality, with its various dimensions, is no longer a tendency towards urban fragmentation. I think it is a tendency towards fractalization. What we're seeing are fractals coming up. There is a difference between fragment and fractal. Fractal […] is a microcosm of a Metropolis, of a city that has a fundamental role of regional articulation. The housing developers themselves are moving in this direction (fractals), not making more housing complexes, not making isolated gated communities, but tending towards fractals […] where this interscale also seems to be a central issue.

Roberto Monte-Mor

A grande cidade industrial do século XX vem dando lugar a um processo de expansão que não pode mais ser simplesmente descrito como esparramamento da mancha urbanizada sobre o território, pois é tão complexo a ponto de ser chamado de fractal city (Soja, 2000). A descentralização de cidades europeias e norte-americanas, então proposta devido à congestão dos centros urbanos, foi baseada na indústria, na habitação através da criação de new towns ou por meio dos subúrbios de classe média. A consequência foi a fragmentação da mancha urbana, resultado de uma força centrípeta, cujo vórtex era o centro, e de uma força centrífuga, gerada pelas vias de transporte e pela crescente presença de áreas livres na periferia da mancha urbana (Soja, 2000). No centro, em vez da indústria, se estabeleceram a prestação de serviço e as grandes empresas mundiais e financeiras, ou seja, a força que emanava do centro vinha da Downtown ou Central Business District (CBD).

A era digital reduziu ainda mais as distâncias, praticamente eliminando-as (Ascher, 1995; Castells, 2010). A tecnologia desenvolvida

The decentralization of European and North American cities, proposed due to the congestion of urban centers, was based on industry, on housing through the creation of new towns or through the middle-class suburbs. The consequence was the fragmentation of the urban stain as result of a centripetal force, whose vortex was the center, and a centrifugal force generated by transport routes and the growing presence of free areas on the periphery of the urban stain. (Soja, 2000) In the center, instead of industry, service provision and the great world and financial companies were established, that is, the force that emanated from the center came from the Downtown or Central Business District (CBD).

The digital age has further reduced distances, virtually eliminating them (Ascher, 1995; Castells, 2010). The technology developed and distributed has allowed the circulation of information at a level never seen in history. As a result, companies can be located in any part of the territory and people can live at distances up to now unthinkable in relation to their work,

e distribuída tem permitido a circulação de informações em um nível nunca visto na história. Como resultado, empresas podem se localizar em qualquer parte do território e pessoas podem morar a distâncias até então impensáveis em relação ao seu trabalho, desde que esses lugares estejam conectados à rede mundial. O impacto que isso tem gerado e que ainda pode gerar na estrutura e no tecido urbano é grande. As denominadas edges cities (Garreau, 1992) vêm exemplificando tal transformação desde a década de 1990.

Resumidamente, as cidades continuam na esteira da descentralização. As novas centralidades que estão sendo criadas em diferentes pontos do território urbano avançam para além de uma estrutura urbana policêntrica. É real a possibilidade de dispersão sobre o território de habitações, empresas, centros de distribuição de mercadorias, indústrias e produção de alimentos, que interagirão intensamente por meio das redes virtual e digital. Mesmo considerando tal possibilidade, a implantação de novas centralidades articula, simultaneamente, as escalas regional e local. De maneira muito simples, resultam da

as long as these places are connected to the global network. The impact that this has generated and can still generate on the urban structure and fabric is great. The so-called *edge cities* (Garreau, 1992) have been exemplifying such a transformation since the 1990s.

In short, cities continue in the process of decentralization. The new centralities that are being created in different points of the urban territory advance beyond a polycentric urban structure. There is a real possibility that housing, companies, merchandise distribution centers, industries and food production are being dispersed over the territory, which, on the other hand, will interact strongly through virtual and digital networks. Even considering this possibility, the implementation of new centralities simultaneously articulates the regional and local scales. In a very simple way, they result from the initial implementation of equipment and/or urban infrastructure allied to a complex of services and housing. As they develop, the new centralities participate as nodes in the

implantação inicial de equipamento e/ou infraestrutura urbana, aliados a um complexo de prestação de serviços e habitações. Ao se desenvolverem, as novas centralidades participam como nós da rede intraurbana e, a depender de sua qualificação, como nós da rede regional.

A dispersão da ocupação de características urbanas proporciona implicitamente a dissolução da fronteira entre urbano e rural. A superação da dicotomia urbano-rural não representa a sobreposição da cidade ao campo, apesar de ser majoritária a penetração daquela. Em termos de projetos urbanos, há uma tendência para a integração entre ambos. As novas centralidades, por exemplo, a depender da característica econômica e social da região, têm capacidade de articular o campo ao tecido urbano quando propõem melhorar a infraestrutura de conexão e distribuir núcleos com potencial de comercialização e prestação de serviços, criando ou fortalecendo uma rede cidade-campo.

A ampliação das características de uso e ocupação do campo também tem reverberado na relação entre urbano e rural. Para além da

intra-urban network and, depending on their qualifications, as nodes in the regional network.

The dispersion of occupation of urban characteristics implies the dissolution of the frontier between urban and rural. The overcoming of the urban-rural dichotomy does not represent the superposition of the city over the countryside, despite the majority of its penetration. In terms of urban projects, there is a tendency towards integration between the two. The new centralities, for example, depending on the economic and social characteristics of the region, have the ability to articulate the country to the urban fabric when they propose to improve the connection infrastructure and by distributing nuclei with potential for commercialization and provision of services, creating or strengthening a city-country network.

The expansion of the characteristics of use and occupation of the country has also reverberated in the relationship between urban and rural areas. In addition to food production, rural areas present themselves as potential for leisure, tourism and environmental

produção de alimentos, as áreas rurais se apresentam como potenciais de lazer, turismo e sustentabilidade do meio ambiente. Da mesma forma, a cidade tem potencial de produção de alimentos, como têm demonstrado os projetos de hortas comunitárias, de rooftop farms e aplicação de tecnologia para cultivo de alimentos indoor, como o projeto para o distrito agrícola-urbano de Sunqiao em Shanghai, desenvolvido pela Hideo Sasaki Foundation. Os vazios urbanos são novas possibilidades para a agricultura dentro da cidade e destacam a penetração do campo no tecido urbano.

A proximidade urbano-rural sob viés da sustentabilidade ambiental se estende pelos projetos das tramas ecológicas que perpassam a cidade e o campo. A conexão ambiental que se estabelece por intermédio dos corredores verdes ou corredores de biodiversidades não somente favorece a fauna e a flora como também introduz na cidade uma qualidade ambiental que, por ora, é vista nas reservas florestais. Essas importantes conexões ambientais ocorrem entre a cidade e o campo também.

sustainability. Likewise, the city has potential for food production, as demonstrated by the projects of community gardens, rooftop farms, and application of technology for indoor food cultivation, such as the project for the Sunqiao Urban Agricultural District in Shanghai, developed by the Hideo Sasaki Foundation. Vacant urban spaces are new possibilities for agriculture within the city and highlight the penetration of the country into the urban fabric.

The urban-rural under the bias of environmental sustainability extends to the projects of ecological plots that permeate the city and the country. The environmental connection established through the green corridors or biodiversity corridors not only favors the fauna and flora but also introduces an environmental quality into the city that, for the time being, is seen in the forest reserves. These important environmental connections are connections between the city and the country as well.

Urban-rural integration reveals local practices with a regional interface according to the degree of connection of the urban territory,

A integração urbano-rural revela práticas locais com interface regional de acordo com o grau de conexão do território urbano, o qual se distribui pelas categorias de conexões digitais e físicas e engloba as diversas dimensões -– ambiental, econômica, social, de infraestrutura etc. Então, uma pergunta inevitavelmente se apresenta como fundamental diante do exposto: como o urbanismo e o planejamento urbano têm tratado a relação mais integrada entre urbano e rural?

Articulação do território urbano

Uma coisa parece certa, os instrumentos de planejamento desenvolvidos no século XX não podem ser os mesmos aplicados em condição urbana diversa. A normatização monofuncional do uso do solo e o estabelecimento de um perímetro urbano intangível, apenas para citar dois instrumentos que são preconizados pelos planos urbanísticos, faziam sentido "enquanto prevaleceram as distinções que demarcavam claramente o campo e a cidade, a capacidade de descrever as duas entidades, seus atributos específicos, seus pontos de contato, suas fronteiras, os avanços da

which is distributed by the categories of digital and physical connections and encompasses the various dimensions - environmental, economic, social, infrastructural, etc. So, a question inevitably presents itself as fundamental in view of the above: how have urbanism and urban planning been treating with the more integrated relationship between urban and rural?

Articulation of urban territory

One thing seems certain, the planning instruments developed in the 20th century cannot be applied in different urban conditions. The monofunctional regulation of land use and the establishment of an intangible urban perimeter, just to mention two instruments that are recommended by planning, made sense "while the distinctions that clearly demarcated the country and the city prevailed, the capacity to describe the two entities, their specific attributes, their points of contact, their borders, the advances of urbanization on the countryside and, above all, the relationships that existed between them" (Meyer, 2006, p. 38).

urbanização sobre o campo e, principalmente, as relações que existiam entre ambas" (Meyer, 2006, p. 38). Diante de territórios urbanos, regiões urbanas ou verdadeiras *nebulosas urbanas* resultantes da dissolução da cidade e do campo, se faz necessária uma "revisão conceitual e propositiva, proporcionalmente tão profunda e abrangente quanto as próprias transformações que estão alterando seus atributos" (Meyer, 2006, p. 38).

O município como ente federativo em que as práticas do planejamento são instituídas, em sua maioria, não abrange a complexidade do território urbano. A forte representatividade administrativa dos municípios concedida pela Constituição de 1988 dificulta o planejamento

"[...] conceptual and purposeful review, proportionately as deep and comprehensive as the very transformations that are altering their attributes", are necessary in the face of the dissolution of the city and the country in urban territories or urban regions or simply *urban nebulas* (Meyer, 2006, p.38).

The municipality as a federative entity in which planning practices are instituted, for the most part, does not cover the complexity of the urban territory. The strong administrative representation of municipalities granted by the 1988 Constitution makes planning and actions difficult in many of these territories. The institutionalization of administrative regions that seek

Na verdade, não conseguimos mais fugir dessa dimensão geral, do global, da dimensão do estado, da dimensão mais ampla e da dimensão local. Trabalhar a dimensão local implica também pensar a dimensão regional cada vez mais.

In fact, we can no longer escape this general dimension, the global dimension, the state dimension, the broader dimension and the local dimension. Working on the local dimension also implies thinking more and more about the regional dimension.

Roberto Monte-Mor

e suas ações em muitos desses territórios. A institucionalização de regiões administrativas que buscam abarcar esses territórios urbanos – nesse sentido, regiões não se referem obrigatoriamente às regiões metropolitanas, cuja institucionalização tem suas particularidades – significa uma gestão territorial mais integrada e um passo adiante para uma governança interfederativa.

A articulação está na essência do território urbano. Articular o território é evidenciar suas múltiplas escalas. Entre os métodos operativos, os projetos urbanos têm se mostrado objetivos quando tratam de articulação do território (Portas, 1998, 2004), a qual pode ocorrer entre as categorias urbano-urbano, urbano-rural e urbano-regional. O estabelecimento estratégico de um programa para

to encompass these urban territories – in this sense, regions do not necessarily refer to metropolitan regions, whose institutionalization has its particularities – means a more integrated territorial management and a step forward towards inter-federative governance.

The articulation is in the essence of the urban territory. To articulate the territory is to highlight its multiple scales. Among the operative methods, urban projects have shown to be objective when dealing with the articulation of the territory (Portas, 1998; 2004), which can occur between the urban-urban, urban-rural and urban-regional categories. The strategic establishment of a project program can have repercussions from the local scale, reaching the

Necessidade de criarmos instâncias intermediárias entre o município e o estado e a necessidade de alterarmos as competências dos municípios. [...] Políticas regionais geridas pela instância regional.

There is the need to create intermediary bodies between the municipality and the state and the need to change the competences of the municipalities. [...] Regional policies managed by the regional entity.

Nabil Bonduki

[…] os dilemas críticos do planejamento
1. relação complexa entre a geografia dos sintomas, a geografia das causas e a geografia das intervenções.
2. intervir em espaços institucionais ou em espaços funcionais.
3. relação complexa entre informalidade e institucionalidade.
4. separação entre políticas fracas (ordenamento do território) e políticas fortes (política de transporte, política agrícola).
5. relação entre processos e produtos, processo participativo e resultado.

[…] the critical planning dilemmas
1. complexity between the geography of symptoms, the relationship between the geography of causes and the geography of interventions.
2. intervention in institutional spaces or functional spaces.
3. complex relationship between informality and institutionality.
4. separation between weak policies (urban planning) and strong policies (transport policy, agricultural policy).
5. relationship between processes and products, participatory process and result.

João Ferrão

projeto urbano pode repercutir desde a escala local, atingindo a região, assim como a escolha estratégica de *peças da cidade* (Meyer, 2006; Portas, 2004) articula o território em si e as escalas que estão nele contidas. São práticas do urbanismo que têm a possibilidade de dialogar com o mercado imobiliário na tentativa de fortalecer as "políticas fracas" do ordenamento do território (Ferrão, 2003, 2011).

A emergência dos territórios urbanos condiciona nova pauta para o urbanismo e planejamento

region, as well as the strategic choice of *pieces of the city* (Meyer, 2006/ Portas, 2004) articulates the territory itself and the scales that are contained in it. These are urban planning practices that have the possibility of dialoguing with the real estate market in an attempt to strengthen the "weak policies" of territorial planning (Ferrão, 2003, 2011).

The emergence of urban territories conditions a new agenda for urbanism and urban planning,

urbano, cujas práticas precisam se apoiar em experiências contemporâneas. São proposições, conforme apresentado na sequência, que contribuem para o melhor entendimento do fenômeno de integração urbano-rural e de quais são as alternativas para equacioná-lo de acordo com a realidade de cada local, sua importância econômica dentro da região ou da rede urbana e conforme sua configuração espacial e territorial.

Experiências urbanísticas

Entre as experiências urbanísticas de que trata este livro, destacamos aquelas que, de algum modo, contribuem para as reflexões acima. São apresentadas experiências de (a) cunho histórico (Projeto Integrado de Colonização na Amazônia), cuja relação entre o urbano e o rural se apresenta de modo hierárquico; (b) articulação urbano-rural por meio de atividades econômicas (municípios de Capão Bonito, Lagarto e Banhado); e (c) articulação urbano-rural e urbano-regional por meio das estruturas naturais (Projeto PARNA Gandarela e região da tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina).

whose practices need to be supported by contemporary experiences. These are propositions, as presented below, that contribute to a better understanding of the urban-rural integration phenomenon and what are the alternatives to equate it according to the reality of each location, its economic importance within the region or urban network, and according to its spatial and territorial configuration.

Urban experiences

Among the urban experiences discussed in this book, we highlight those that, in some way, contribute to the above reflections. They are organized in (a) historical nature (Integrated Colonization Project in the Amazon), whose relationship between urban and rural is presented in a hierarchical way; (b) urban-rural articulation through economic activities (municipalities of Capão Bonito, Lagarto and Banhado); and (c) urban-rural and urban-regional articulation through natural structures (PARNA Gandarela Project and Brazil-Paraguay-Argentina Tri-Border Area).

Os Projetos Integrados de Colonização (PIC) na Amazônia Legal

O anúncio da Operação Amazônia pelo presidente Humberto de Alencar Castelo Branco, em 1966, inaugurou uma série de medidas para atender a uma política desenvolvimentista, a qual, em termos práticos e imediatos, teve como consequência: a criação do Banco da Amazônia S/A (BASA), a extinção da Superintendência do Plano de Valorização Econômica da Amazônia (SPVEA), a criação da Superintendência do Desenvolvimento da Amazônia (SUDAM), a concessão de incentivos fiscais para a região denominada de Amazônia Legal (determinada pela Lei n. 1.806, de 6 de janeiro de 1953) e a implementação de projetos integrados de colonização (PIC). A Operação Amazônia, lançada como Lei n. 5.173, de 27 de outubro de 1966, e seguindo algumas linhas da Operação Nordeste (1959), propunha, a longo prazo, promover e acelerar a integração econômica e social da região amazônica pela: modernização da estrutura produtiva; atração de investimentos privados por meio de incentivos fiscais; implementação de atividades agrícolas, industriais e infraestrutura de

The Integrated Colonization Projects (PIC) in the Legal Amazon

The 1966 announcement of Operation Amazon by President Humberto de Alencar Castelo Branco inaugurated a series of measures aimed at fulfilling the government's 'developmentalist' policy, which, in practical and immediate terms, had the following consequences: creation of Amazon Bank S/A (BASA); extinction of the Superintendency of the Amazon Economic Appreciation Plan (SPVEA); creation of the Superintendency of Development for the Amazon (SUDAM); granting of tax incentives for the region known as the Legal Amazon (as defined by Law no. 1806, of January 6, 1953); implementation of PICs. Operation Amazon, launched through Law no. 5173, of October 27, 1966, was somewhat modeled after Operation Northeast (1959). It proposed the long-term promotion and acceleration of the economic and social integration of the Amazon region by modernizing its productive structure; attracting private investments through tax incentives; implementing agricultural and industrial activities as well as transport infrastructure; fostering the

transportes; urbanização do território pela criação de cidades novas; além da integração e estruturação institucional voltada à realização e articulação desses objetivos (SUDAM, 1966).

Nesse padrão de ocupação do Centro-Norte brasileiro, integrando escalas regionais e criando escalas rurais e urbanas, têm-se os PICs. Essa política pública visava, a partir de um elemento de infraestrutura, as rodovias Transamazônica e BR-364 (Rondônia) e a distribuição e ocupação de terras. Por esses eixos chegavam empresários e fazendeiros interessados nas ofertas e nos benefícios garantidos pelo governo. Eles atraíam hordas de migrantes do Sul e Nordeste em busca de oportunidades, do mesmo modo que possibilitavam o escoamento da produção agropecuária e mineral. As terras eram fraccionadas em glebas, retalhadas por sua vez em propriedades agrícolas adquiridas a baixo custo pelo capital privado e, para suporte a seus futuros habitantes, criavam-se assentamentos urbanos.

O programa do PIC, assistido pelo Serviço Federal de Habitação e Urbanismo (SERFHAU), foi referenciado pela teoria de *urbanismo rural* e

urbanization of the territory through the creation of new cities; promoting the institutional integration and structure necessary to achieve and articulate these objectives (SUDAM, 1966).

To integrate regional scales and create new rural and urban scales, this pattern of occupation relied on Integrated Colonization Projects (PICs). This public policy made use of infrastructure elements – the Transamazônica and BR-364 (state of Rondônia) highways – to distribute and occupy the lands of interest. These highways acted as a vector for entrepreneurs and farmers interested in the government's offers and benefits. The strategy also attracted migrant crowds from the South and Northeast who were searching for work opportunities and in the same way that they made possible the flow of agricultural and mineral production. The lands were divided into parcels which were further divided into agricultural properties and acquired at a low cost by private capital. To support these properties' future inhabitants and workers, urban settlements were also created.

The PIC program, assisted by the Federal Service of Housing and Urbanism (SERFHAU),

formulado em 1963 pelo urbanista carioca José Geraldo da Cunha Camargo. Tratava-se de um sistema hierárquico de ocupação urbano-rural para Amazônia Legal, composto por três tipos de núcleos distintos e regularmente espaçados, porém interdependentes: Rurópolis, Agrópolis e Agrovila (INCRA, 1972; Rego, 2015). Seria uma rede urbana de apoio hierarquizada, estruturada em um sistema de rodovias, semelhante à proposta expansionista da cidade-jardim howardiana de 1898. Essas urbes rurais, para além da urbanização territorial, buscavam fundar uma nova ordem social local.

Em cada PIC previa-se um núcleo urbano para servir de apoio às propriedades rurais e alojar cerca de 1.000 famílias, objetivando assegurar melhores infraestrutura e serviços. A estes foi dado o nome de Núcleos Urbanos de Apoio Rural (NUAR), sendo previstas 39 unidades, num total de 20 efetivamente executadas até 1984 (Oliveira, O., 2012). Conforme dados no portal do INCRA ([20--]), identificaram-se PICs apenas na região Norte, nos estados de Rondônia, Amazonas e Pará, delimitados temporalmente ao início da década de 1970 (Fialho; Trevisan, 2019) (Quadro 1).

was based on the theory of *Rural Urbanism*, formulated in 1963 by the urbanist José Geraldo da Cunha Camargo. It was a hierarchical system of urban-rural occupation for the Legal Amazon, composed of three types of distinct and regularly spaced but interdependent nuclei: *Rurópolis*, *Agrópolis* and *Agrovila* (INCRA, 1972; Rego, 2015). It was intended as an urban hierarchical support network, structured within a highway system and similar to Ebenezer Howard's 1898 Garden City proposal. In addition to territorial urbanization, these rural cities sought to create a new local social order.

In each PIC, an urban center was planned to serve as support rural properties, housing around 1,000 families while ensuring better infrastructure and services. These were identified as Urban Centers for Rural Support (NUAR), with 39 units planned but a total of 20 effectively implemented by 1984 (Oliveira, O., 2012). According to data on the INCRA portal, PICs were identified only in the North region, in the states of Rondônia, Amazonas and Pará (**Table 1**). They all had originated in the 1970s (Fialho; Trevisan, 2019).

Quadro 1 – Projetos integrados de colonização.

UNIDADE FEDERATIVA	PIC	MUNICÍPIO	CAPACIDADE (habitantes)	ÁREA (km²)	DATA DE CRIAÇÃO
Rondônia	PIC Ouro Preto	Ouro Preto do Oeste	5,164	512,585.57	30/12/1970
Rondônia	PIC Sidney Girão	Nova Mamoré	686	69,749.56	13/08/1971
Maranhão	PIC Barra do Corda	Barra do Corda	7,127	340,000.00	31/12/1971
Amazonas	PIC Bela Vista	Manaus	277	14,583.73	31/12/1971
Rondônia	PIC Gy Paraná	Cacoal	4,756	486,137.31	15/06/1972
Pará	PIC Altamira	Altamira	10,060	1,319,500.00	16/08/1972
Amazonas	PIC Tabatinga	Tabatinga	52	1,212.28	01/08/1973
Rondônia	PIC Paulo Assis Ribeiro	Colorado do Oeste	3,106	293,580.00	04/10/1973
Rondônia	PIC Pe. Adolpho Rohl	Jaru	3,786	407,219.00	20/11/1975
Pará	PIC Itaituba	Aveiro	15,551	1,546,746.97	19/05/1978

Fonte: Fialho e Trevisan (2019).

Table 1 – Integrated Colonization Projects (PICs).

FEDERAL UNIT	PIC	MUNICIPALITY	CAPACITY (inhabitants)	AREA (km²)	CREATION DATE
Rondônia	PIC Ouro Preto	Ouro Preto do Oeste	5,164	512,585.57	12/30/1970
Rondônia	PIC Sidney Girão	Nova Mamoré	686	69,749.56	8/13/1971
Maranhão	PIC Barra do Corda	Barra do Corda	7,127	340,000.00	12/31/1971
Amazonas	PIC Bela Vista	Manaus	277	14,583.73	12/31/1971
Rondônia	PIC Gy Paraná	Cacoal	4,756	486,137.31	6/16/1972
Pará	PIC Altamira	Altamira	10,060	1,319,500.00	8/16/1972
Amazonas	PIC Tabatinga	Tabatinga	52	1,212.28	08/01/1973
Rondônia	PIC Paulo Assis Ribeiro	Colorado do Oeste	3,106	293,580.00	10/04/1973
Rondônia	PIC Pe. Adolpho Rohl	Jaru	3,786	407,219.00	11/20/1975
Pará	PIC Itaituba	Aveiro	15,551	1,546,746.97	05/19/1978

Source: Fialho; Trevisan, 2019.

Em um segundo momento, a partir do governo do general Ernesto Beckmann Geisel (1974-1979), ocorre uma mudança na intervenção estatal com foco na redistribuição territorial dos setores produtivos, na construção de grandes projetos infraestruturais e na maior participação da iniciativa privada em processos colonizadores (Monteiro, 2005; Moreira, 2005). É a partir daí, com maior ênfase durante a década de 1980, que se vê a preponderância dos projetos de colonização particulares. O governo Geisel foi marcado por 42 programas de colonização privada, dentre os 49 promovidos no período (Santos, J., 1985). Como se pode aferir, os projetos oficiais de colonização foram perdendo sua importância sistematicamente, abrindo caminho para ações e práticas de setores privados. Uma vez que o território estivesse equipado, ruralizado e urbanizado, entrava em cena o capital privado visando lucrar com os benefícios territoriais aportados com dinheiro público.

Uma estrutura territorial para Capão Bonito (SP)

Um dos principais desafios apresentados para a proposta do plano diretor de Capão Bonito foi a

A second period is initiated with General Ernesto Beckmann Geisel's (1974-1979) government, when state intervention undergoes a change and becomes focused on the territorial redistribution of the productive sectors, on the construction of large infrastructure projects and on the greater participation of the private initiative in colonizing processes (Monteiro, 2005; Moreira, 2005). From then on – and especially during the 1980s – a preponderance of private colonization projects is seen. During the Geisel government, 42 private colonization programs were advanced, out of the 49 promoted in the period (Santos, J., 1985). Thus, state-sponsored colonization projects gradually lost importance, paving the way for private-sector initiatives. This was not done in an equitable manner: once the territory had been infrastructurally equipped, ruralized and urbanized, private capital entered the scene in order to profit from the territorial benefits provided by public investments.

A territorial structure for Capão Bonito - SP

One of the main challenges presented for the development of Capão Bonito's master plan was

extensão territorial do município. Com um núcleo urbano que não superava 3% da área total do seu território, o que pressupunha um conhecimento das condicionantes territoriais e seus usos, o município demandava, além de uma resposta para as questões urbanas, diretrizes de organização territorial nas suas extensas áreas rurais. Nelas, existiam 65 núcleos rurais dispersos, que abrigavam aproximadamente 8 mil habitantes, cuja deficiente articulação territorial era acentuada pela escassa e precária rede de acessos (estradas vicinais) existente. O potencial agrícola apresentado pelo município, considerando sua produção relativamente diversificada, não oferecia, por outro lado, uma ampliação da sua capacidade econômica, tendo em vista o baixo valor agregado resultante dessas atividades. Assim, o município abrigava baixo padrão socioeconômico, baixo nível de empregabilidade, além de alta exploração do solo para atividades de silvicultura, cuja cadeia de produção industrial associada não se situa no próprio município.

A constatação dessas condicionantes direcionou a concepção da estrutura territorial. Foi estabelecido como proposta um polo principal

the municipality's territorial extension. With an urban core that does not exceed 3% of the total area – which made it necessary for knowledge to be obtained on territorial conditions and uses – the municipality demanded not only answers to its urban issues, but also guidelines for spatial planning in its extensive rural areas. In these rural areas, there are 65 scattered rural nuclei that house approximately 8,000 inhabitants. Their deficient territorial articulation is accentuated by the scarce and precarious network of accesses (side roads). The agricultural potential presented by the municipality, considering its expressive and relatively diversified production does not, on the other hand, offer conditions for the expansion of its economic capacity, in view of the low value-added character of these products. Thus, the municipality has a low socioeconomic standard, a low level of employability, together with a high exploitation of the soil for silviculture activities, whose associated industrial production chain is not located in the municipality itself.

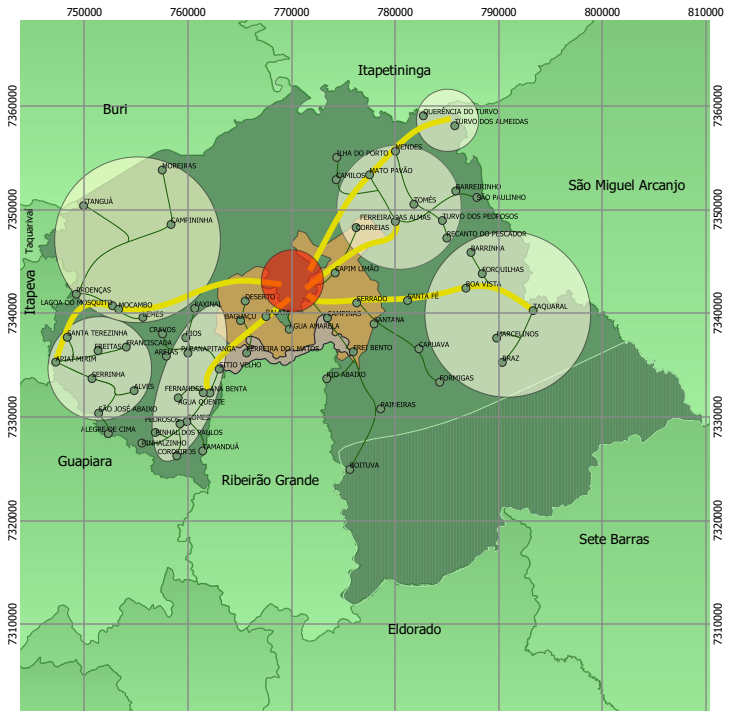
The identification of these conditions guided the plan's proposed territorial structure,

delimitado pela atual área urbanizada em conexão, a partir da estruturação e melhoria das estradas vicinais, com os principais bairros rurais, considerados distritos secundários, com infraestrutura necessária para atender a população dos demais núcleos rurais menores, ligados a eles pela melhoria das redes de acesso existentes. O entorno imediato da área urbana, onde hoje já se pratica a agricultura temporária e diversificada, foi definido como área estratégica para a instalação da agroindústria, de bases mais sustentáveis e ecológicas, agregando valor a essa produção para incrementar emprego e renda da população, associando práticas alimentares saudáveis ao fortalecimento do turismo rural. Essa estrutura territorial, explicitada cartograficamente, determinou o estabelecimento do macrozoneamento proposto, cuja divisão adotou um conhecimento já adquirido do território contido nos planos anteriores, dirigindo estratégias de indução para o melhor aproveitamento do solo e reversão dos processos erosivos devido às grandes áreas de pastagem existentes.

As estratégias adotadas no plano corroboram a intenção de se promover a integração e a

establishing a main pole delimited by the current urbanized area, which is to be connected – based on the structuring and improvement of the neighboring roads – with the main rural neighborhoods. These are regarded as secondary districts, to be equipped with the necessary infrastructure to meet the needs of the population of other, smaller rural centers, connected via the improvement of existing access networks. The immediate surroundings of the urban area, where temporary and diversified agriculture is already practiced, was defined as a strategic area for the installation of an agro-industry with more sustainable and ecological bases, adding value to this production in order to increase the population's employment and income, associating healthy eating practices to the strengthening of rural tourism. This territorial structure, explained cartographically, determined the establishment of the proposed zoning. Its division relied on territorial knowledge contained in the previous plans, directing strategies for the better use of the soil and for the reversion of the erosive processes caused by large pastures.

Plano Diretor Municipal 2020 - 2030



Sistema de referências de coordenadas de origem
EPSG: 31982 - SIRGAS 2000 / UTM zone 22S

Localização

Município de Capão Bonito - SP



LEGENDA

Estrutura Territorial

- Núcleo Central
- Nucleações de bairros rurais
- Área de fomento à Agroindustria
- Área de proteção integral
- Área de proteção e recuperação ambiental
- Área de proteção de mananciais
- Estradas principais
- Estradas secundárias
- Bairros Rurais

Prefeitura do Município de Capão Bonito - SP

Mapa XX Mapa Estrutura Territorial

Secretaria Municipal de Planejamento

Fevereiro de 2020

complementaridade entre as atividades urbanas e rurais para o desenvolvimento socioeconômico do município e do território sob sua área de influência. Assim é que se espera se estabelecer um sistema integrado de abastecimento alimentar no município, com incentivo das unidades comerciais e fomento a práticas de agricultura e indústria que se utilizem de novas tecnologias para dar maior eficiência à produção. Pretende-se, nesse sentido, que os 65 núcleos rurais existentes participem, de alguma forma, dessa estratégia.

Povoados rurais de Lagarto (SE): estruturadores da proposta de uma nova centralidade

O município de Lagarto (SE) tem uma estrutura monocêntrica e esse único centro de serviços, que inclui comércios, reunião de espaços públicos e oportunidades de emprego, está muito distante dos extremos da cidade e dos seus povoados. Há mais de 100 povoados no município, que dizem respeito à formação histórica da cidade. Como havia demanda pela instalação do Hospital de Amor e de uma estrutura urbana para recepcionar

The strategies adopted in the plan promote integration and complementarity between urban and rural activities, aiming at the socioeconomic development of the municipality and of the territory under its area of influence. The hope is that this enables the establishment of an integrated system of food supply in the municipality, fostering commercial units as well as the promotion of agricultural and industrial practices that use new technologies to increase productive efficiency. In this sense, the 65 existing rural nuclei are intended to participate, in some way, in this strategy.

Rural villages in Lagarto-SE: structuring the proposal for a new centrality

Currently, Lagarto's only center for services includes commerce, public spaces and employment opportunities is very far from the city's extremes and from its residential areas. Therefore, the implementation of a new center was proposed to meet regional and rural demands. There are more than 100 villages in the municipality, and they are related to the historical formation of the city. As there was a demand for the installation of

pacientes, acompanhantes, funcionários, bem como a população atraída pelas economias promovidas por essas atividades, a vizinhança hospitalar foi proposta como uma nova centralidade que atendesse às demandas urbanas e regionais, mas também as dos povoados rurais.

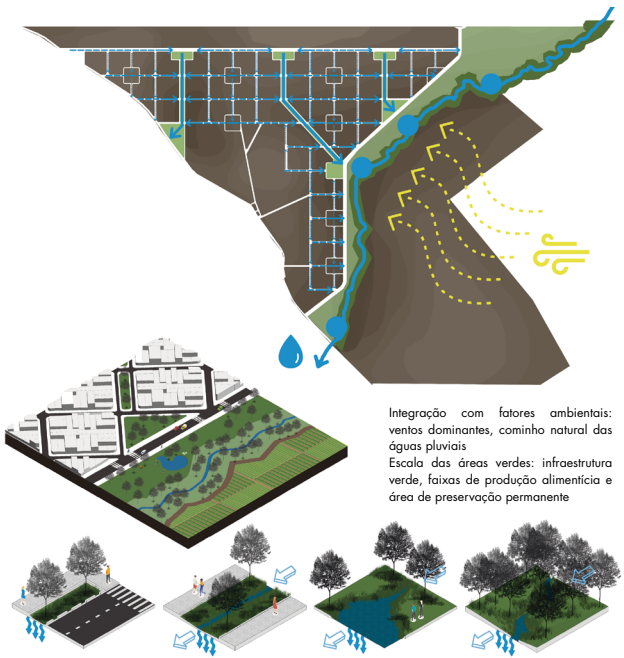
A área do novo bairro está delimitada pela rodovia SE-170, pela área de preservação permanente (APP) do córrego lindeiro e pela estrada de acesso à zona sul do município. A solução adotada incorporou a pista de pouso para UTI-aérea (avião de unidade de tratamento intensivo) ao longo da rodovia como interface com as cidades mais distantes; a APP como área de lazer e de recuperação ambiental da microbacia hídrica; e a conexão com o entorno do bairro pela previsão de ruas em futuros parcelamentos. Foi prevista uma grande área para feiras, que representasse a valorização da tradição da cidade e da região, além de ser uma oportunidade de comércio dos produtos rurais.

As unidades do Hospital de Amor e os cursos de saúde das universidades existentes na cidade devem representar oportunidade de crescimento da cadeia produtiva hospitalar. Espera-se o aumento

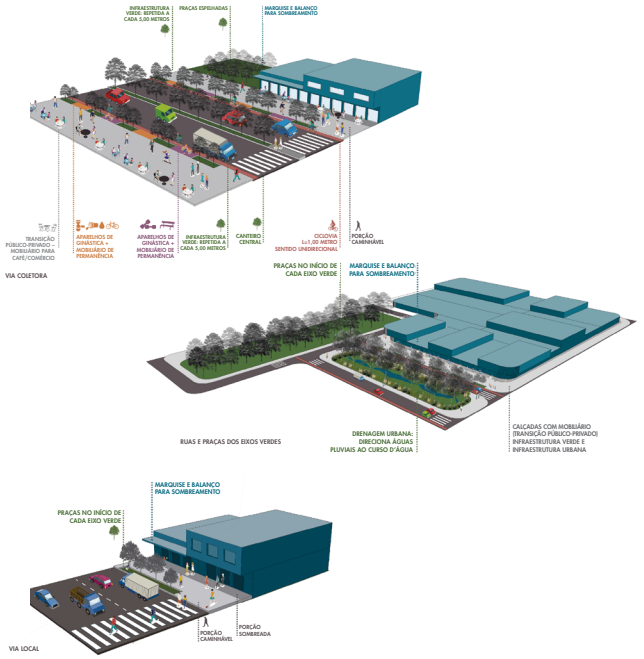
the Hospital de Amor and an urban infrastructure to accommodate patients, caregivers, employees, as well as the population density attracted by the economies promoted by these activities, the hospital neighborhood was proposed as a new central hub to address urban and regional demands, as well as the demands of rural villages.

The new neighborhood's area is bounded by the SE-170 highway, by the permanent preservation area (APP) encompassing the adjacent stream, and by the access road to the municipality's southern portion. The adopted solution relies on the aerial ICU airstrip (intensive care unit plane) as an interface with the most distant cities; on the APP as an opportunity for leisure and as an environmental recovery area to benefit the water basin; and on the streets that have been predicted for future allotments as a connection with the neighborhood's surroundings. A large area for fairs has also been planned, in recognition of the city and its regional tradition, along with being a place of opportunity for trade in rural products.

The Hospital de Amor and the healthcare courses of the existing universities should represent



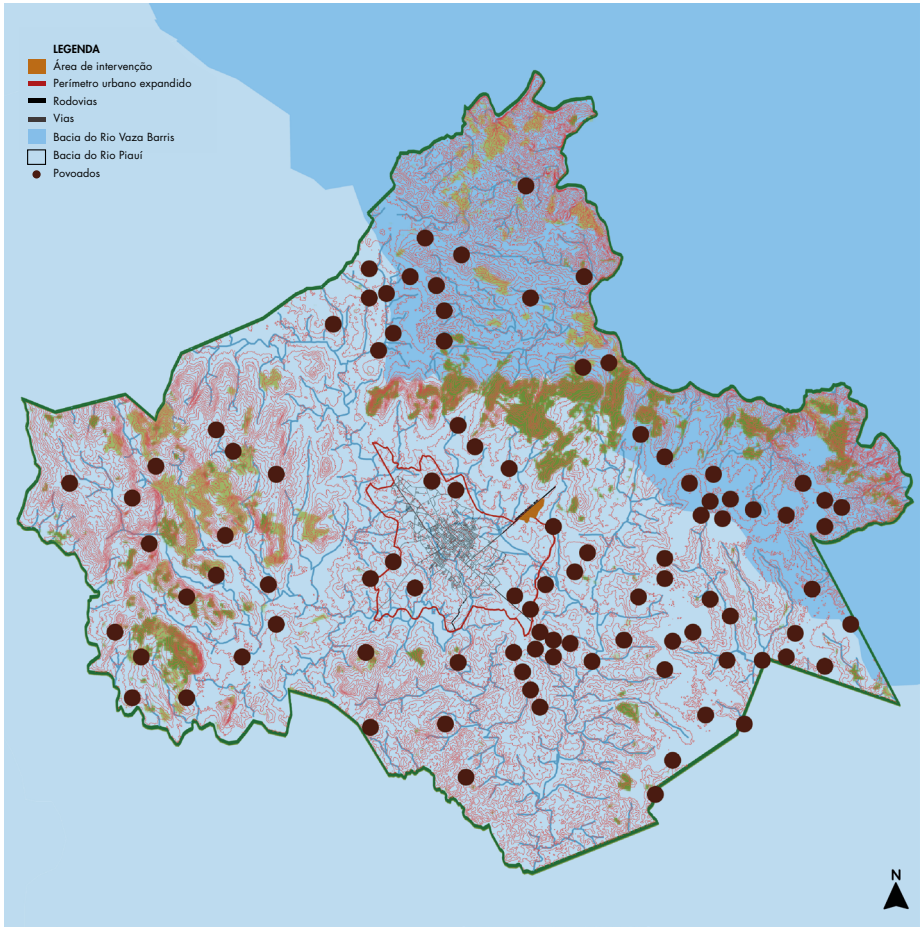
Integração com fatores ambientais: ventos dominantes, cominho natural das águas pluviais
Escala das áreas verdes: infraestrutura verde, faixas de produção alimentícia e área de preservação permanente



Estudos para elaborar o projeto de acordo com os elementos naturais da região.
Studies to develop the project according to the natural elements of the region.

da demanda de estudantes, comércios e serviços vinculados à saúde. O projeto do bairro incorporou essa demanda pela definição de espaços comerciais e de ensino, universitário e técnico, que podem estar próximos ao Hospital de Amor e atrair usos diversificados para seu entorno, além do atendimento aos povoados ao seu redor. Entre suas funções distritais, eles produzem boa parte do alimento que consomem e vendem o excedente a partir de unidades agrícolas e pecuaristas de base familiar. A segurança alimentar, nesse caso, depende da intensificação e da melhora da qualidade dessa produção. Dessa forma, o bairro também é previsto como um potencializador dessas atividades rurais, intermediando sua comercialização por equipamentos como feiras, praças que podem sediar o comércio familiar de maneira organizada, geridas pela própria população. O bairro projetado insere-se na lógica dos povoados e representa uma alternativa para a produção rural local.

an opportunity for the growth of the hospital production chain in the city. The demand for students, trade and health-related services is expected to increase. The neighborhood's project incorporated this demand by defining spaces close to Hospital de Amor for commerce as well as university and technical education, attracting diversified uses to the hospital's surroundings, along with services to the population. Among their roles, these districts produce much of the food they consume by means of family-based agricultural and livestock units, selling the surplus. In this case, food security depends on intensifying this production and improving its quality. In this way, the neighborhood is also conceived as a way to enhance these rural activities, intermediating the commercialization of rural products through equipment such as fairs and squares that can host family businesses in an organized way, relying on self-management by the population themselves. The projected neighborhood is inserted in the logic of these population nuclei, representing an alternative for the outflow of local rural production.



Integração entre elementos naturais (bacias hidrográficas) e sociais (povoados).

Integration between natural elements (river basins) and social elements (settlements).

Banhado: como tratar as diferentes escalas do rural metropolitano?

O Plano de Urbanização e Regularização Fundiária do Banhado orientou-se por quatro escalas de ações: regional, metropolitana, municipal e de bairro. Essas escalas estão integradas entre si pelos espaços públicos planejados e condizem a uma realidade rural em meio urbanizado.

Assim, a permanência do Jardim Nova Esperança foi proposta como uma faixa de amortecimento do adensamento populacional entre o centro de São José dos Campos (SP) e a área de interesse ambiental do Vale do Rio Paraíba, ou seja, como um limite entre o urbano e o rural, que terá a função de zelar pelos interesses ambientais.

A permanência da produção rural hortifrutigranjeira na comunidade foi incentivada a fim de que ela colaborasse no abastecimento da rede de alimentos de São José dos Campos (SP) e das cidades do entorno, contribuindo para a segurança alimentar.

O Banhado foi incorporado como parte do corredor verde que se constitui junto dos bairros-jardins centrais (Jardim Nova América, Jardim

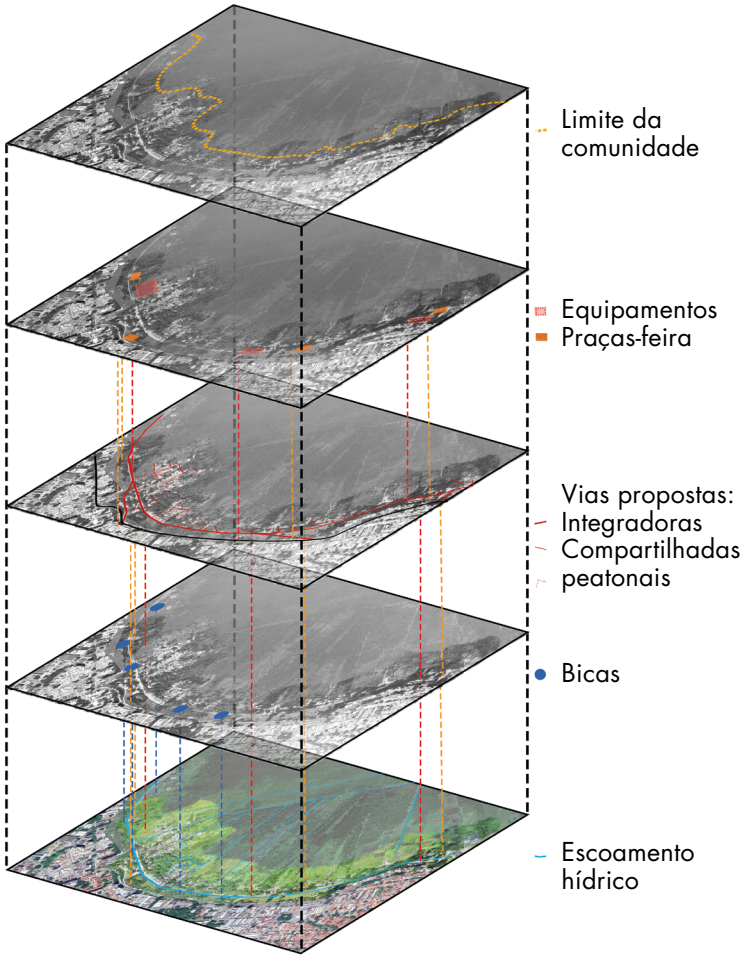
Banhado: how to treat the different scales of the metropolitan rural area?

The Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan was oriented by four interventional scales: regional, metropolitan, municipal, and the neighborhood scale. These scales are integrated with each other through the Plan's public spaces.

The Jardim Nova Esperança community was proposed as a buffer zone for controlling population density between the center of São José dos Campos – SP and the environmental-interest area of the Paraíba River Valley, in other words, it would assume the role of a border zone between the urban and the rural, furthering environmental interests.

The permanence of rural fruit and vegetable production in the community was encouraged as a contribution to the food network of São José dos Campos – SP and its surrounding cities, contributing to food security.

The Banhado region was made part of the green corridor that constitutes – alongside the city's central "garden neighborhoods" (Jardim Nova



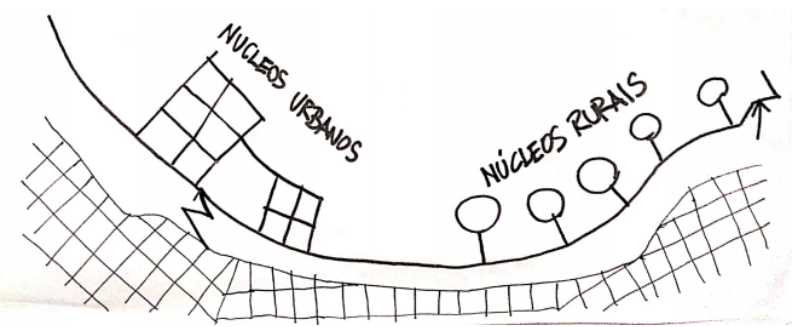
Várias camadas de decisões do projeto: drenagem, pontos naturais de água (bicas), sistema viário, espaços públicos e delimitação da comunidade.

Various layers of project decisions: drainage, natural water points (fountains), road system, public spaces and community delimitation.



Função ambiental do Banhado como área de amortecimento entre o centro urbano e o manancial.

Environmental function of Banhado as a damping area between the urban center and the wellspring area.



Propostas diferenciadas para cada setor da comunidade em função do histórico de ocupação.

Differentiated proposals for each sector of the community according to the history of occupation.

Nova Europa, Vila Santa Rita e Jardim Esplanada I e II), do Parque Vicentina Aranha e do Parque da Cidade, compondo um sistema de áreas verdes que contribui para equilíbrio climático, fauna e flora urbana.

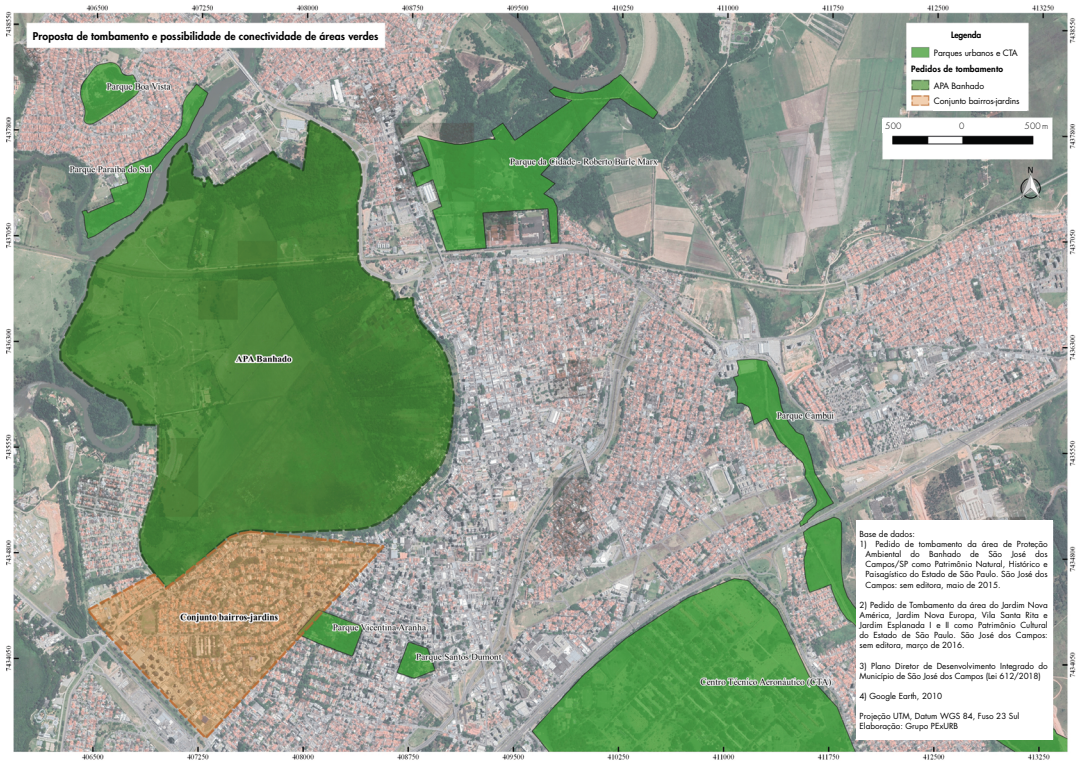
A permanência da comunidade no centro busca evitar o aumento dos deslocamentos diários da população e otimizar o uso dos recursos e serviços municipais existentes. Quase todos os moradores trabalham a até 2 km de distância da comunidade (30 minutos no trajeto feito a pé) e usam os serviços das áreas centrais, principalmente o terminal central de ônibus.

As praças-feiras foram propostas como áreas livres para lazer e comercialização dos produtos cultivados no próprio Banhado e funcionam como incentivo à produção e à comercialização direta do produtor com o consumidor. Estão inseridas nas faixas transitórias entre a comunidade e o centro, têm acesso universal e se integram a equipamentos de serviços comunitários e públicos. O espaço público é, portanto, o instrumento de integração entre o centro municipal e a produção local; entre o urbano e o rural; entre a comunidade e a região.

América, Jardim Nova Europa, Vila Santa Rita and Jardim Esplanada I and II), besides Parque Vicentina Aranha and Parque da Cidade – a system of green patch that contributes to climatic balance, fauna and urban flora.

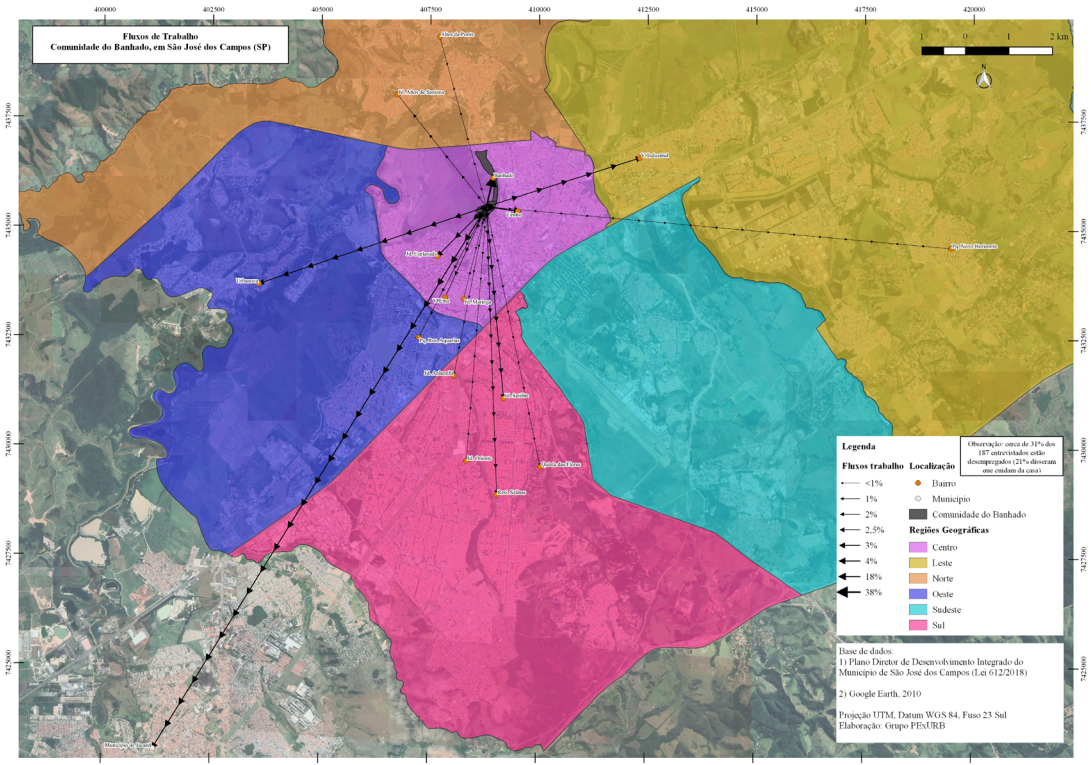
The permanence of the community in the municipal center seeks to avoid an increase in daily displacement patterns and optimize the use of existing municipal resources and services. Almost all residents work within 2 km of the community (30 minutes on foot), making use of central-area services such as the central bus terminal.

The *market squares* were proposed as open space and commercialization of the products grown in Banhado. They act as an incentive to production and direct commercialization from producer to consumer. They were placed in the transitory areas between Community and center, provide universal access and are integrated with community and public-service equipment. As such, the public space becomes an instrument of integration between the municipal center and local production, between urban and rural, and between community and region.



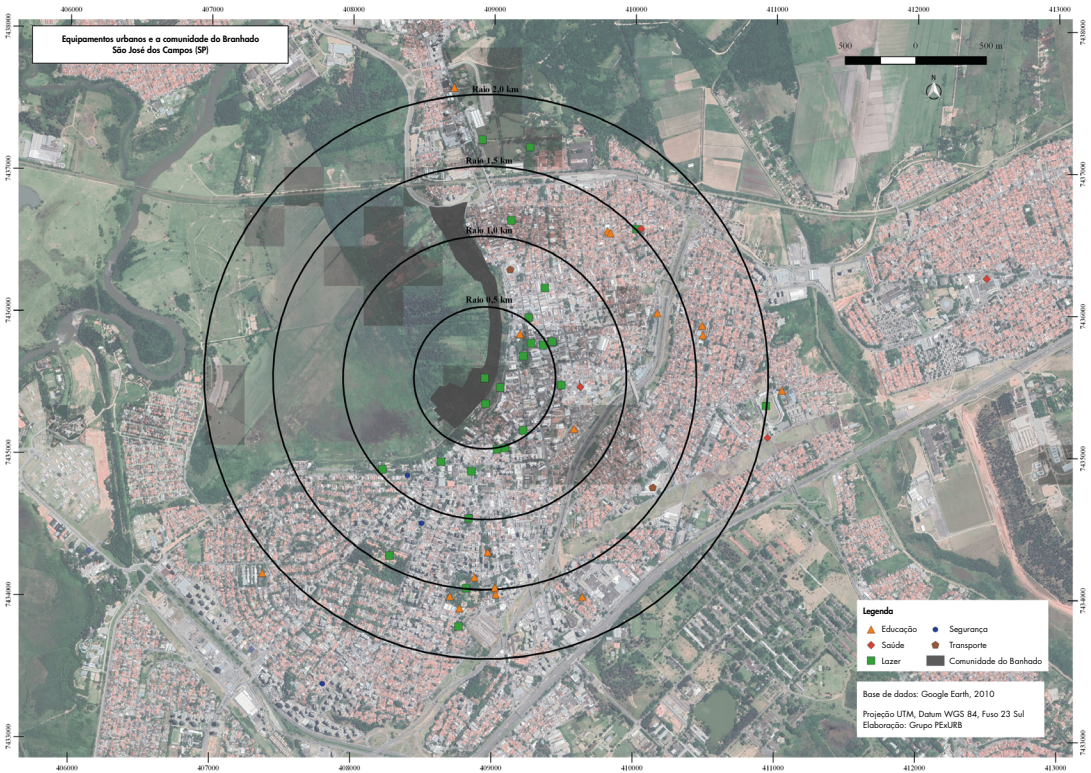
Banhado integrado a um sistema urbano e metropolitano de áreas verdes.

Banhado integrated with an urban and metropolitan system of green areas.



Moradores trabalham, predominantemente, em áreas próximas aos seus locais de moradia.

Residents work predominantly in areas close to their places of residence.



O Banhado é atendido no seu entorno pela totalidade de comércios e serviços.

Banhado is served in its surroundings by the entirety of trade and services.



Praça-feira possibilita espaço público e local para comércio dos produtos cultivados no Banhado.

Public market square provides public space and place for the trade of Banhado produce.

Trama verde e azul, interface entre planejamento e projeto no PARNA Gandarela: uma experiência em ensino e extensão da UFMG

A disciplina teve como elementos de articulação regional: a presença do Parque Nacional do Gandarela, que perpassa os três municípios trabalhados pela disciplina, a rede de mobilidade regional e os sistemas hidrográficos, que extrapolam os limites administrativos, conectando lugares e promovendo a superação da dualidade entre urbano e rural, cidade e campo, através da entrada do urbano no rural – com usos específicos de lazer, culturas, etc. – e do rural no urbano – por meio da presença de áreas florestadas e produção agroecológica.

Mobilidade parque-comunidades

As propostas elaboradas sobre a rede de mobilidade regional que articula as comunidades trabalhadas e o PARNA Gandarela buscaram construir subsídios para a constituição de uma hierarquia viária a partir das especificidades da região e de seu uso efetivo. Busca-se superar a hierarquia

Green-blue Network – interface between planning and project at PARNA Gandarela: a teaching-extension experiment by UFMG

The discipline approached the following elements of regional articulation: the Gandarela National Park (which runs across the three municipalities discussed in the discipline), the regional mobility network, and the hydrographic systems. These elements surpass administrative limits, connecting places and potentially overcoming the duality between urban and rural or city and countryside. This takes place through the entrance of the urban into the rural by specific uses of leisure, cultures, etc., and through the penetration of the rural into the urban, through forested areas and agroecological production.

Community park mobility

Here, proposals regarding the regional mobility network that articulates the communities and the Gandarela National Park sought to build subsidies for the constitution of a road hierarchy based on the specificities of the region and its effective uses.

convencional que prioriza o automóvel e equiparar os fluxos entre diferentes modais – e entre eles e seu impacto ambiental (por exemplo, trilhas para pedestres, locais de maior aglomeração, impacto de trilhas de veículos off road sobre estradas de terra e segurança de pessoas e animais etc.).

Percursos turísticos no parque: acessos, caminhos e trilhas

O mapeamento elaborado com base em dados de campo, entrevistas e ferramentas colaborativas, como OpenStreetMap e WIKILOC, revelou um grande número de acessos ao PARNA Gandarela a partir dos municípios envolvidos, o que se revela como elemento potencial de conexão do turismo regional (Figura Trama 4). Os percursos, trilhas e caminhos recebem de maneira compartilhada diversas modalidades de uso – trekking, ciclismo, motociclismo e veículos 4x4 –, que cruzam o parque e se desdobram em problemas, como conflitos entre usos e usuários, degradação da vegetação de áreas frágeis e indução de processos erosivos. Diante de tais particularidades, foram sugeridas

Its aims at overcoming the conventional hierarchy that prioritizes automobiles equalizing the flows across different transport modes and in terms of their environmental impact (for example, pedestrian trails, places of greater agglomeration, impact of off-road vehicle trails on dirt roads and safety for people and animals, ...)

Touristic routes in the park: access, paths and trails

Based on field data, interviews, and collaborative tools such as OpenStreetMap and WIKILOC, mapping revealed a large number of accesses to the Gandarela National Park from the municipalities that comprise it. This means that regional tourism has a potential connecting element (Figure 4). The courses, paths and trails are the object of different uses – trekking, cycling, motorcycling and 4x4 vehicles – generating problems such as conflicts between uses and users, degradation of vegetation in fragile areas, and inducing erosive processes. In view of such particularities, the thematic group suggested the creation of a hierarchy for the uses of paths and trails, besides the retention of access and

pelo grupo temático hierarquização dos usos de caminhos e trilhas, retenção de acesso e de percursos em locais de maior vulnerabilidade ambiental para recomposição do solo e da vegetação, melhoria da infraestrutura viária nas vias que conectam comunidades do entorno e parque. Recomendou-se também o não fechamento do parque, tendo em vista os usos e acessos turísticos já consolidados. A fim de organizar a atividade turística, foram sugeridas criação e ampla divulgação de informações em relação às modalidades e hierarquias de uso de caminhos e trilhas, por meio de mapas disponibilizados pelo Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade (ICMBio).

Atividades econômicas e culturais como elementos de conexão

Foram elaboradas propostas pelos alunos que buscaram conectar a produção econômica tradicional das comunidades envolvidas – artesanato, produção de hortaliças, apicultura, entre outras – com a atividade turística do parque. Nesse sentido, as diretrizes formuladas contemplam: fomento e

routes in places of greatest environmental vulnerability, so the soil and vegetation could be restored, and the improvement of road infrastructure on the roads that connect the surrounding communities with the park. Another recommendation was for the park not to be closed, given the uses that had already been consolidated and the presence of common tourist accesses. In order to organize tourist activity, another suggestion was the creation and wide dissemination of information regarding modalities and hierarchies for the use of paths and trails through maps provided by the Chico Mendes Institute of Biodiversity Conservation (ICMBio).

Economic and cultural activities as connectives elements

Proposals were prepared by students who sought to connect the traditional economic activities of the Park's communities – handicrafts, vegetable production, beekeeping, among others – with its tourist activity. In this sense, the formulated guidelines included: promotion and organization of production; creation of a production commercialization locale near the park; organization of

organização da produção; criação de um local de comercialização da produção junto ao parque; organização das comunidades para recepção de visitas turísticas aos locais de produção; promoção de feiras de produtores.

Território urbano na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina: integração dos espaços livres

As propostas para o território urbano da tríplice fronteira resultantes do evento de extensão se basearam em conectar territórios e articular as diferentes escalas que se sobrepõem ao tecido urbano. Nesse sentido, as ações descritas no capítulo "Meio ambiente, planejamento e desenvolvimento social: reflexões, práticas, possibilidades" também dizem respeito à temática deste capítulo.

Não obstante, outro aspecto a destacar nesta seção é a forma da mancha urbana, composta por Foz do Iguaçu, Puerto Iguazú e Ciudad del Este, diante do processo de alastramento e dispersão das cidades. Curiosamente, as três cidades têm formas distintas, o que dificultou o entendimento unívoco. (a) Puerto Iguazú apresenta os

communities to receive tourist visits in production sites; promotion of producers' fairs.

Urban territory on the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area: integration of open spaces

The extension event's proposals for the tri-border urban territory aimed at connecting territories and articulating the different scales that overlap the urban fabric. In this sense, the actions described in *Environment, planning and social development: reflections, practices, possibilities* chapter are also pertinent to the subject of this chapter.

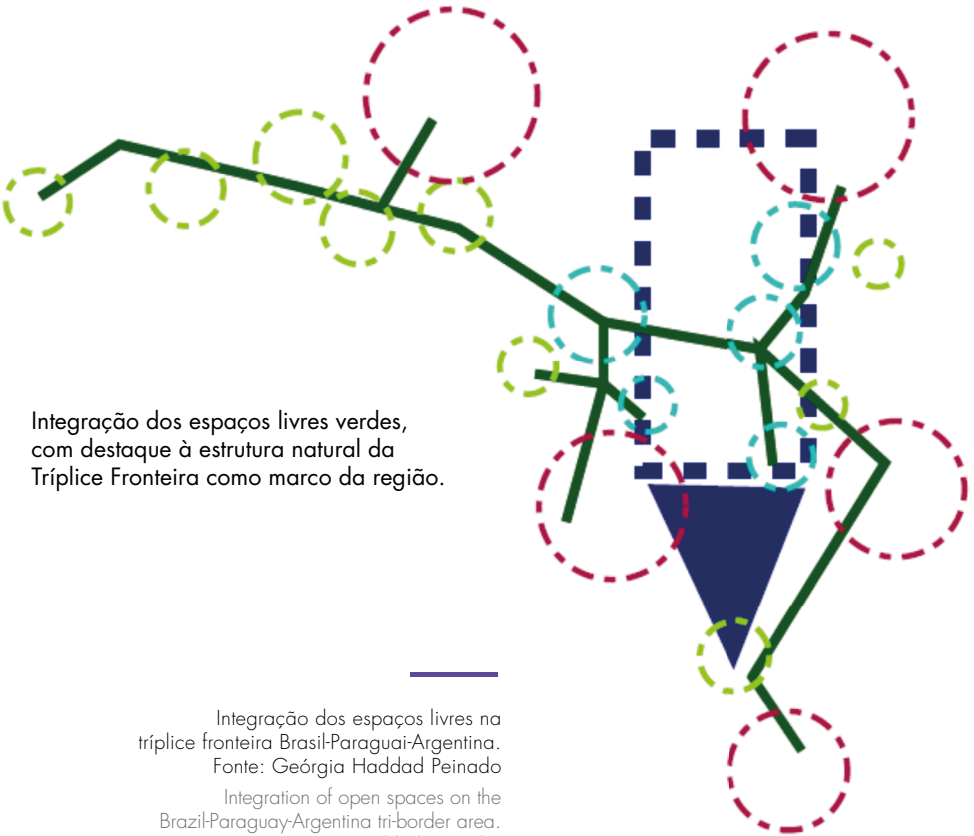
However, another aspect worth emphasizing is the shape of the conurbation composed of Foz do Iguaçu, Puerto Iguazú and Ciudad del Este, given the process through which cities spread and become dispersed. Interestingly, the three cities have different morphologies, which makes a univocal interpretation of this process rather difficult. (a) Puerto Iguazú has clearly defined limits, mainly because it is surrounded by the Parque Nacional del Iguazú conservation unit. With the exception

limites da cidade claramente definidos, sobretudo por estar envolvida pela unidade de conservação do Parque Nacional del Iguazú. Com exceção da ocupação ao sul da cidade, constituída por chácaras de moradias e pousadas, a cidade de Puerto Iguazú é significativamente compacta na sua ocupação; (b) Foz do Iguaçu, por sua vez, apresenta fragmentos urbanos de borda, reduzindo a legibilidade do limite da cidade. Mesmo assim, a fronteira entre o urbano e o rural é evidente devido à formalidade e à taxa de ocupação dos assentamentos periféricos. Destaca-se a baixa compacidade da área central da cidade de Foz do Iguaçu percebida pelo elevado percentual de lotes não ocupados; (c) Ciudad del Este evidencia o alastramento urbano ao longo da Rota 7. Essa mesma estrutura suporta uma ocupação rarefeita que transita entre o urbano e o rural no extremo oeste da mancha urbana, em Minga Guazú. Em oposição à periferia difusa, há uma área de comércio internacional verticalizada, densificada e compacta.

O desaparecimento da fronteira entre o urbano e o rural que se tem registrado nas grandes cidades

of the city's southern portion, which comprises farm houses and inns, human occupation in Puerto Iguazú is considerably compact. (b) Foz do Iguaçu, on the other hand, has urban fragments alongside its borders, reducing the legibility of the city's limits. Nevertheless, in Foz the border between urban and rural appears clearly defined, due to the regularized character and occupancy rate of its peripheral settlements. The dispersed character of occupation in its central area is highlighted by the high percentage of unoccupied allotments. (c) Ciudad del Este is exemplary of the urban sprawl that has emerged along Route 7. This structure also supports a rarefied occupation in an urban-rural transition area on the western edge of the city, in Minga Guazú. In opposition to this diffuse periphery, there is an area of verticalized, densified and compact international trade.

The evanescence of the border between the urban and the rural – observed in the major Brazilian and worldwide cities – is also a tendency in the tri-border territory. Phenomena such as urban sprawl, low occupancy rate in urban areas, expansion and qualification of communication



Integração dos espaços livres verdes, com destaque à estrutura natural da Tríplice Fronteira como marco da região.

Integração dos espaços livres na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina. Fonte: Geórgia Haddad Peinado

Integration of open spaces on the Brazil-Paraguay-Argentina tri-border area. Source: Geórgia Haddad Peinado.

brasileiras e mundiais é uma tendência para o território da tríplice fronteira. O alastramento das cidades, a baixa taxa de ocupação das áreas urbanas, a ampliação e qualificação das redes de comunicação, as novas tecnologias e os novos padrões de trabalho, ensino e convivência social ratificarão a urbanização sem fronteiras. O território urbano, como seu nome sugere, deverá ser amplo e incluir a zona rural. A dicotomia entre compacidade e dispersão urbana torna-se menos importante quando as possibilidades tecnológicas são consideradas para reduzir os impactos negativos de uma urbanização extensiva. Métodos que incluem a natureza como o principal desafio de planos e projetos considerando o amplo espectro escalar – *regional design* até *green roof* – aumentam a possibilidade de renaturalização do tecido urbano consolidado e daquele a ser implantado.

O urbano e o rural diante das experiências urbanísticas

A diversidade das propostas marca as experiências urbanísticas que fazem parte deste livro. Por outro lado, em comum, as propostas

networks, emergence of new technologies as well as new standards of work, education and social coexistence, will also propel a form of urbanization that supersedes borders. The urban territory, as its name suggests, should be regarded as a broad category that includes the rural. The dichotomy between compactness of occupation and urban sprawl becomes less important in the face of technological solutions that have the potential to reduce the negative impacts of extensive urbanization. Methods that incorporate nature as the main challenge in plans and projects of broad scalar spectrum – from the *regional design* to the *green roof* method – enable not only the consolidated urban fabric but also the one envisioned by the project to be ecologically restored.

The urban and the rural in the face of urban experiences

The diversity of proposals marks the urban experiences that are part of this book. On the other hand, in common, the proposals highlight the scale of the territory and its integration with the local scale. The relationship between urban

destacam a escala do território e sua integração com a escala local. A relação entre urbano e rural se apresenta em posições distintas devido à dimensão da área urbana, objeto das propostas, que não permitiu o reconhecimento da fragilidade da fronteira entre urbano e rural; ou em razão da permanência histórico-funcional da distinção entre ambos; ou, ainda, devido à mais recente constatação de que a relação entre compacidade urbana e elevada densidade populacional é requisito para o desenvolvimento urbano sustentável. Logo, estabelecer limites para ocupação urbana, entre outras razões, incita o adensamento populacional e edilício.

Conforme classificado anteriormente, a articulação entre urbano e rural foi demonstrada por meio de (a) estrutura urbana hierarquizada e de apoio à área rural; (b) estruturas policêntricas destinadas à comercialização dos produtos locais e agrícolas em núcleos de comunidades; e (c) estruturas naturais que interconectam escalas e funções territoriais. Especificamente, foram propostos distritos de base agrícola para apoio à comercialização da produção local de alimentos e

and rural is presented in different positions due to the dimension of the urban area, object of the proposals, which did not allow the recognition of the fragility of the border between urban and rural; or due to the historical-functional permanence of the distinction between the two; or even the most recent finding that the relationship between urban compactness and high population density are requirements for sustainable urban development, thus establishing limits for urban occupation, among other reasons, incites population and building densification.

As previously classified, the articulation between urban and rural was demonstrated through (a) a hierarchical urban structure and support for the rural area; (b) polycentric structures aimed at marketing local and agricultural products in community centers; and (c) natural structures that interconnect territorial scales and functions. Specifically, agricultural-based districts were proposed to support the marketing of local food production and with open spaces. Thus, these districts work as articulators between the urban and the rural, between the commercialization of

com espaços livres públicos. Assim, esses distritos funcionam como articuladores entre o urbano e o rural, entre a comercialização do centro tradicional e a comercialização de produtos locais, além de vincularem a mancha urbana às linhas e manchas verdes, integrando a cidade ao campo.

Portanto, as experiências dizem respeito às novas centralidades, às conexões territoriais e à interescalaridade. São temas contemporâneos que se vinculam ao olhar mais amplo do urbanismo e do planejamento urbano, considerando o território uma escala de atuação e a interconexão entre suas partes um partido propositivo.

the traditional center and the commercialization of local products; and still link the urban stain to the green lines and patch, integrating the city with the country.

Therefore, the experiences concern new centralities, territorial connections and interscalarity. Contemporary themes that are linked to the broader view of urbanism and urban planning, which considers the territory a scale of action and the interconnection between its parts a purposeful party.

6. Instrumentos e sistemas de gestão

Management tools and systems

Curadoria: George Dantas (UFRN), Alexsandro Ferreira (UFRN)

É comum, por vezes, entre pesquisadores urbanos, a utilização de termos do campo das políticas públicas, sem, contudo, um cuidado em observar as razões instrumentais e conceituais que sustentam tais conceitos. Esse comportamento é, por seu turno, compreensível quando temos em vista a natureza das diversas matérias que compõem tanto as políticas públicas quanto o planejamento ou desenho/projeto urbanos.

Entretanto, quando pensamos em instrumentos e sistema de gestão, estamos, via de regra, não no campo único do planejamento urbano (em sentido estrito), mas também refletindo sobre políticas da cidade, isto é, política no seu sentido primeiro – *pólis*. Arquitetos e urbanistas, ao abrirem suas "caixas de ferramentas" para intervir (ou pensar) no espaço urbano, no território, na região ou nas áreas ambientais, mobilizam seus saberes inter e transdisciplinares, com o objetivo de maximizar o esforço de pensar os condicionantes atuais – físicos, econômicos, sociais, simbólicos – como projeção de um desejo, uma vontade futura ou, mais concretamente, um plano.

It is common, sometimes, among urban researchers, to use terms from the field of public policies without, however, taking care to observe the instrumental and conceptual reasons that support such concepts. Such behavior is, in turn, understandable when we consider the nature of the various matters that make up both Public Policies and urban planning or design/project.

However, when we think of management tools and system we are, as a rule, not in the single field of Urban Planning (in the strict sense), but also reflecting on City Policies, that is, Policy in its first sense – *polis*. Architects and urban planners, when opening their "toolboxes" to intervene (or conceive) the urban space, the territory, the region or the environmental areas, mobilize their inter and transdisciplinary knowledge in order to maximize the effort of thinking on the current conditions – physical, economic, social, symbolic – as a projection of a desire, a future will or, more concretely, a Plan.

In the field of Public Policies, an instrument is a means (never an end) of achieving — it is

No campo das políticas públicas, instrumento é um meio (nunca um fim) de se alcançar, espera-se, uma solução a um problema de interesse coletivo. Essa noção é diversificada de acordo com a área de aplicação – políticas social, ambiental, urbana, entre outras –, que desdobram tal conceito em diversas formas e sentidos. A gestão, por seu turno, é a ocorrência de ferramentas aplicadas à rotina da administração pública: planos, programas e projetos são unidades do planejamento que só fazem sentido quando efetivadas pela gestão.

Portanto, a política da cidade inicia articulando espaço, cultura política e natureza como integrantes de uma composição entre saber urbanístico e políticas públicas. Isso se visualiza na gestão do espaço, do território e da cidade não como expressão do poder político e administrativo, mas sobretudo como um saber novo orientando ao bem-estar e à justiça – ideia original da antiga *pólis*. Como bem refletiu João Ferrão (2003), quando chamamos ao primeiro plano a gestão urbana, falamos de um sistema complexo de relações.

hoped — a solution to a problem of collective interest. This notion has long been diversified according to the area of application — Social Policy, Environmental Policy, Urban Policy, among others — that developed this concept into various forms and senses. Management, in turn, is the occurrence of tools applied to the routine of public administration: plans, programs and projects are units of planning that only make sense when effectively carried out by management.

Therefore, the City Policy begins by coordinating space, political culture and Nature as parts of a composition between urban knowledge and public policies. This is seen in the management of space, of the territory and of the city not as an expression of political and administrative power, but above all, as a new knowledge leading to well-being and justice — the original idea of the ancient *polis*. As reflected João Ferrão (2003), when we call urban management to the foreground, we speak of a complex system of relations.

How to relate all this and how? This response, it is important to point out, brings the urban project and design to a political relation with the

Como relacionar tudo isso e de que modo? Tal resposta, importante apontar, traz o projeto e o desenho urbanos para uma relação política com as ciências parcelares – usando um conceito de Henri Lefebvre (em sua severa crítica ao urbanismo de então): recursos ambientais, geração de emprego e renda, melhoria habitacional, manejo das águas, enfim, tantos conhecimentos que excedem o desenho (em sentido estrito) e que se apresentam intermediados por novas formas de *gestão política do espaço.* Mas quando a "ciência urbana" se politiza também? Quando não é apenas razão "em si e para si", mas se torna, ela mesma, instrumento de gestão política? Para Lefebvre, quando trabalha e atende às exigências (forçadas ou não) do mercado – da ordem produtiva da sociedade – "a ciência torna-se (como realidade urbana) meio de produção, o que a politiza" (Lefebvre, 2008, p. 62).

Vistos por essa perspectiva no problema em discussão, os instrumentos e a gestão são políticas urbanas que tentam acomodar, reverter, auxiliar ou combater os mecanismos de uma economia política da cidade, isto é, a aplicação

fragmented sciences [les sciences parcellaires] — using a concept by Henri Lefebvre (in his severe criticism of urbanism at the time): environmental resources, creation of employment and income, housing improvement, water management, in short, so much knowledge that exceeds design (in the strict sense) and that is intermediated by new forms of *political management of space.* But when does "urban science" politicize itself as well? When is it not only a reason "in and for itself" but also becomes, itself, an instrument of political management? According to Lefebvre, when it works and meets the demands (forced or not) of the market – of the productive order of society; "science becomes (as an urban reality) a means of production. What politicizes it" (Lefebvre, 2008, p. 62).

Seeing the problem under discussion by this perspective, the instruments and management are urban policies that try to accommodate, reverse, assist or combat the mechanisms of a political economy of the city, that is, the application of urban science in political economy – historical conditions of Capital and Labor – under the spatial order. Confused, chaotic or conflictive, this is

da ciência urbana na economia política – condições históricas do capital e do trabalho – sob a ordem espacial. Confuso, caótico ou conflitivo, esse é o espaço urbano sob a direção política em que o arquiteto e urbanista (ou geógrafo, demógrafo, sociólogo etc.) precisa de "ferramentas" de trabalho para operar resultados eficazes.

Com esse diagnóstico, o que sinalizam nossos trabalhos teórico-práticos, na universidade, envolvendo os verbos ensinar, pesquisar e atuar? Devemos apenas pensar ou nos colocar nesse mesmo campo de forças? Pensamos que em cada demonstração de ação, como nas várias experiências relatadas neste livro, temos uma possibilidade de aprender e apreender o contínuo do espaço urbano-natural como manifestação nova do fazer urbano como prática reflexiva. Dito de outro modo, o urbanismo e o desenho urbano não precisam, por definição, estar sempre seguindo as orientações da economia política, embora não possam dela se libertar, mas é possível estabelecer uma condição de crítica, de aprimoramento dos modos, de abertura política – em busca de uma democracia, um direito ou uma justa causa.

the urban space under the political direction that the architect and urban planner (or geographer, demographer, sociologist, etc.) needs for "tools" of work to operate effective results.

With this diagnosis, what do our theoretical-practical works at the University indicate, involving the verbs teach-research-act? Should we just think or put ourselves in this same field of forces? We think that in each demonstration of action, as in the various experiments reported in this book, we have a possibility to learn and apprehend the continuum of the urban-natural space as a new manifestation of urban doing as a reflective practice. In other words, urbanism and urban design need not, by definition, always be following the orientations of political economy, although they cannot free themselves from it, but they can establish a condition of criticism, of improvement of modes, of political openness — in search of a democracy, a Right or a Just Cause. Reflecting on the role of the University in this political and spatial game is to confer a new *status* to urban thought, revealing new ways of thinking about the very teaching of urban sciences.

Refletir sobre o papel da universidade nesse jogo político e espacial é conferir um novo status ao pensamento urbano, revelando novas formas de pensar o próprio ensino das ciências urbanas.

O Plano de Urbanização e Regularização Fundiária no Banhado: inovações no planejamento participativo e extensionista

O objetivo geral da experiência foi realizar um plano de urbanização e regularização fundiária por meio de uma proposta interdisciplinar, com urbanismo, preocupações ambientais e direito público. Além das áreas temáticas, houve a abordagem interescalar – regional, metropolitana, local e de bairro. Pretendeu-se construir alternativas ao "comprehensive planning", envolvendo participação social, articulação da universidade com a sociedade e construção de um objeto teórico de pesquisa.

O projeto descobriu na agricultura urbana, ao lado da moradia social, antigas e novas relações de trabalho – mais de 60% dos moradores trabalhavam a 2 km do Banhado. A proposta começou

Inclusion and participation in the Banhado Region Urbanization and Land Regularization Plan

The overall objective of the experiment was to carry out an urbanization and land regularization plan through an interdisciplinary proposal, encompassing urbanism, environmental concerns, and public law. In addition to the thematic areas, there was an inter-scalar approach - regional, metropolitan, urban, and local neighborhood levels. The aim was to create alternatives to "comprehensive planning," involving social participation, the collaboration between the university and society, and the development of a theoretical research object.

The project discovered in urban agriculture next to social housing old and new labor relations – more than 60% of residents worked 2 km from Banhado. The proposal began with an environmental zoning and a land regularization plan for the area, trying to reach the different scales. The directional axis of the actions was water, in the light of some experiments with the use of open channels, involving water and sewage treatment (unconventional), and guidelines for the design



Levantamento de campo.
Field survey.



Participação social.
Social participation.

com um zoneamento ambiental e um plano de regularização fundiária para a área, tentando atingir as diferentes escalas. O eixo direcional das ações foi a água, com base em algumas experiências com utilização de canais abertos, envolvendo tratamento de água e esgoto (não convencional), além de diretrizes para a projetação de espaços públicos na comunidade, por meio de feiras (com produtos dos próprios moradores), infraestrutura (articulada com o debate social e ambiental). Como modos alternativos de gestão, foram estimulados participação e controle social com a realização de assembleias na comunidade, transformando-se em instrumento não apenas projetual, mas também de negociação do direito à cidade, como proposta de relacionamento com o restante da cidade, na Câmara Municipal, envolvendo muitas pessoas, grupos e instituições voltados ao plano do Banhado.

O plano foi elaborado junto à comunidade, a partir da interlocução entre universidade, técnicos especialistas e órgãos jurídicos, de classe e gestores. Foram realizados seminários técnicos com participação de estudiosos e profissionais

of public spaces in the community, through street markets (with products from the residents themselves), infrastructure (articulated with the social and environmental debate). As alternative modes of management, social participation and control were stimulated with the holding of assemblies in the community, becoming not only a projectual instrument, but also a negotiation tool for the Right to the City, as a proposal for a relationship with the rest of the city, in the City Council, involving many people, groups and institutions focused on the Banhado Plan.

The Plan was prepared together with the community, involving technical experts and on the basis of active dialogue between university and legal bodies, class bodies and administrators. Technical seminars were held with the participation of scholars and professionals working in the area of precarious-settlement urbanization, environment and land regularization. Community consultation was carried out through assemblies, researches and project workshops, enabling the residents to collaborate by pointing out problems, potentialities and solutions. The plan was



Decisões tomadas pela comunidade.

Decisions made by the community.



Atendimento aos pedidos de todos os gêneros e idades.

Fulfillment of requests from all genders and ages.

que atuam nas áreas de urbanização de assentamentos precários, meio ambiente e regularização fundiária. A consulta com a comunidade foi feita por meio de assembleias, pesquisas e oficinas de projeto, a partir das quais os moradores tiveram a oportunidade de colaborar com apontamentos de problemas, potenciais e soluções – sendo aprovados pela totalidade da população, conforme diretrizes técnicas e sociais.

Integrado às soluções urbanísticas, o zoneamento ambiental orientou-as a considerar o aspecto regional do Banhado pela várzea do rio Paraíba do Sul. Na proposta, partiu-se da definição da Área de Proteção Ambiental (APA) e do Parque Municipal do Banhado e considerou-se o entorno constituído por parques e bairros-jardins em uma concepção abrangente de sua função ambiental na cidade. Foram previstos restrições e incentivos de usos, e as pressões exercidas sobre a área regulando as atividades desejáveis foram levadas em conta. As zonas definidas foram: zona de alta sensibilidade ambiental e prioridade de proteção, zona de média sensibilidade ambiental e média proteção, zona de média-baixa sensibilidade ambiental e média-baixa

approved by the entire population, in accordance with technical and social guidelines.

Integrated with the Plan's urban solutions, the Environmental Zoning component duly considered the Banhado's regional characteristic as part of the Paraíba do Sul River floodplain. Its starting point was the definition of the Banhado Environmental Protection Area (APA) and of the Banhado Municipal Park; it also encompassed the surroundings, constituted by parks and "garden neighborhoods," in a comprehensive conception of the Banhado's environmental role in the city. The environmental zoning component also provided for use restrictions and incentives, taking the pressures exerted on the area under advisement in order to regulate desirable activities were taken into account. The following zones were defined: High environmental sensitivity zone, priority protection; Medium environmental sensitivity zone, medium protection; Medium-low environmental sensitivity zone, medium-low priority protection; Low environmental sensitivity zone, low priority protection. The proposal interpreted the Banhado area as two interconnected systems: the area occupied



Debates e palestras colaboraram para a formulação das soluções.

Discussions and lectures contributed to the formulation of solutions.



Debates e palestras colaboraram para a formulação das soluções.

Discussions and lectures contributed to the formulation of solutions.

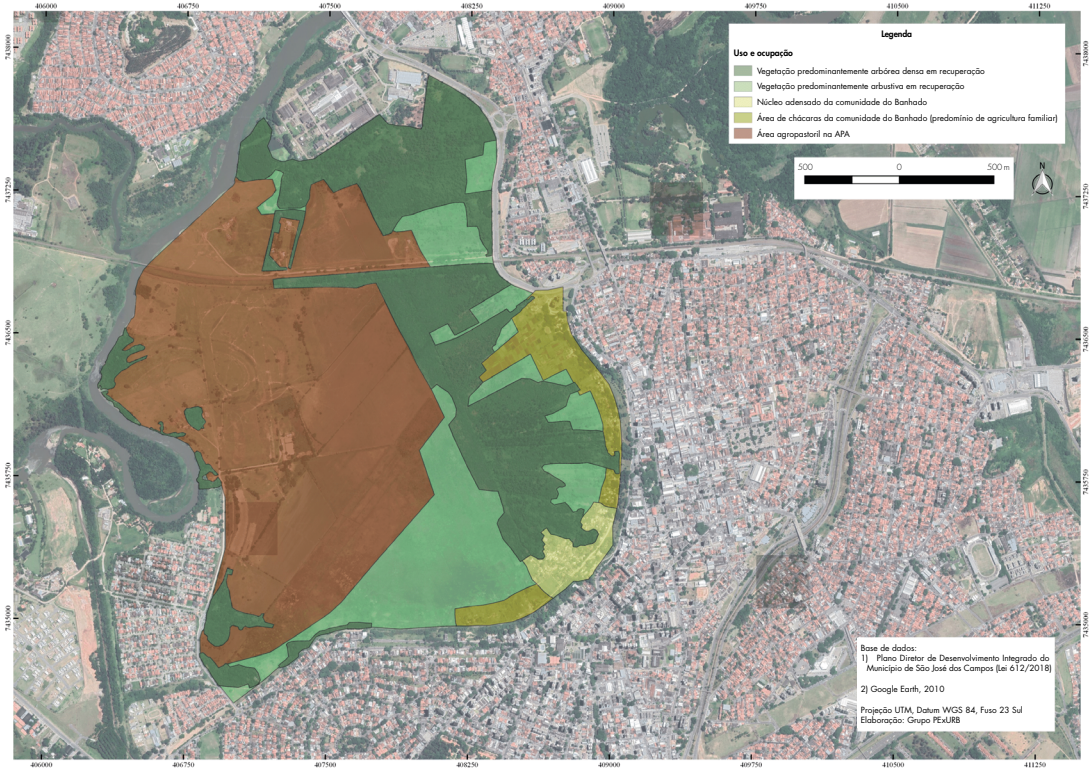
prioridade de proteção e zona de baixa sensibilidade ambiental e baixa prioridade de proteção. A proposta interpretou a região do Banhado como dois sistemas interligados: a área ocupada pelo Jardim Nova Esperança; e o restante dela que envolve a várzea do rio. Levaram-se em consideração, ainda, as atividades agropastoris presentes na área, a cidade como vetor de poluição difusa e de efluentes e os interesses do mercado imobiliário.

A possibilidade de instauração de um procedimento de regularização fundiária possibilita iniciar uma Avaliação Ambiental Estratégica (AAE) por processo democrático, envolvendo todos os entes interessados no debate. Para orientar as soluções, a proposta de regularização fundiária baseou-se no instrumento de demarcação urbanística combinado com o de legitimação fundiária de acordo com o histórico da ocupação e do parcelamento proposto. A partir de vasto levantamento das matrículas da área e da consolidação da regulação de usos pela perspectiva urbanística e ambiental, é possível comprovar a viabilidade e a segurança jurídica da permanência dos moradores na área.

by Jardim Nova Esperança and the rest of the area surrounding the river floodplain. It also took into account the agricultural activities carried out in the area, the city as a vector for diffuse pollution and effluents, and the interests of the real estate market.

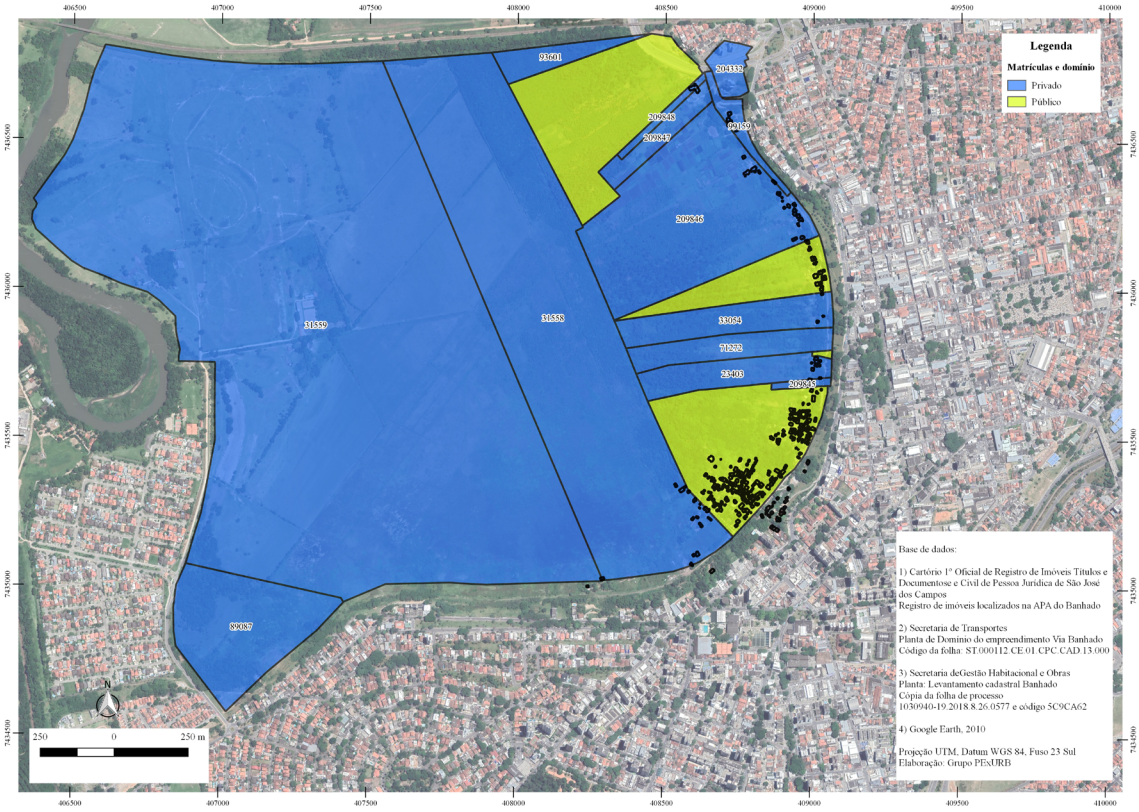
An eventual land-regularization procedure makes it possible to initiate a Strategic Environmental Assessment (SEA) through a democratic process involving all interested parties. To orient decision-making, the proposal for land regularization was based on the instrument of urban demarcation combined with the instrument of land legitimation, according to the history of the land's occupation and the proposed land parcelling. On the basis of the comprehensive survey of land-ownership enrollment ("matrícula") records and the consolidation of land-use regulations according to an urban and environmental perspective, the viability and legal security of the permanence of residents in the area can be effectively demonstrated.

A hospital, the city of Lagarto-SE and the challenges for a dispersed city



Zoneamento ambiental inserindo o Banhado em um sistema amplo de qualidade natural.

Environmental zoning including Banhado in a broad system of natural quality.



Planta da situação fundiária da área.

Representation of the land situation of the area.

Um hospital, a cidade de Lagarto (SE) e os desafios para uma cidade em dispersão

Para a implantação do novo bairro, a articulação institucional é revelada pela organização dos agentes envolvidos no processo decisório relativo ao projeto. No primeiro plano, temos a Fundação Pio XII, entidade beneficente criada para gerir as ações de saúde e assistência social ligadas ao Hospital do Amor; a Universidade de São Paulo (USP), pelo grupo Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Arquitetura e Urbanismo (Grupo PExUrb) do Instituto de Arquitetura e Urbanismo (IAU); a Prefeitura Municipal de Lagarto, na doação do terreno; e políticos regionais, com emendas parlamentares indicadas ao projeto. A confiança comunitária decorre do bem-estar urbano que a presença desse equipamento deverá gerar, assim como da capacidade do projeto de se antecipar aos problemas a serem causados pela atração de milhares de pessoas para a cidade, sejam pacientes, familiares, prestadores de serviços, empresas interessadas na economia de escala, entre outras, que exigirá novos espaços de moradia, comércio e serviços.

For the implementation of the new neighborhood, the institutional articulation is revealed by the organization of the agents involved in the decision-making process related to the project. In the foreground we have Fundação Pio XII – a charity created to manage the health and social care actions associated with Hospital do Amor; the University of São Paulo (USP), by the Group for Research, Teaching and Extension in Architecture and Urbanism (PExUrb) at the Institute of Architecture and Urbanism (IAU); the City Hall of Lagarto – in the donation of the land –; and regional politicians with parliamentary amendments allocated to the project. Community trust stems from the urban well-being that the presence of this facility should generate, as well as from the project's ability to anticipate the problems to be cause by the attraction of thousands of people to the city, whether patients, family members, service providers, companies interested in the economy of scale, among others, which will require new spaces for housing, commerce and services.

In addition to the hospital area, the urban project led to concerns about the houses to be



Vista geral do hospital, elemento motivador da nova centralidade.

General view of the Hospital, element motivating the new centrality.

Além da área hospitalar, o projeto urbano acarretou preocupações com as moradias a serem construídas quando da expansão e conexão dessa gleba com a cidade existente; uma organização, portanto, não restrita às benfeitorias necessárias ao hospital, mas que configura uma unidade de vizinhança e, no futuro, um novo bairro.

built when expanding and connecting this land with the existing city; an organization, therefore, not restricted to the improvements necessary for the hospital, but configuring a neighborhood unit and, in the future, a new district.

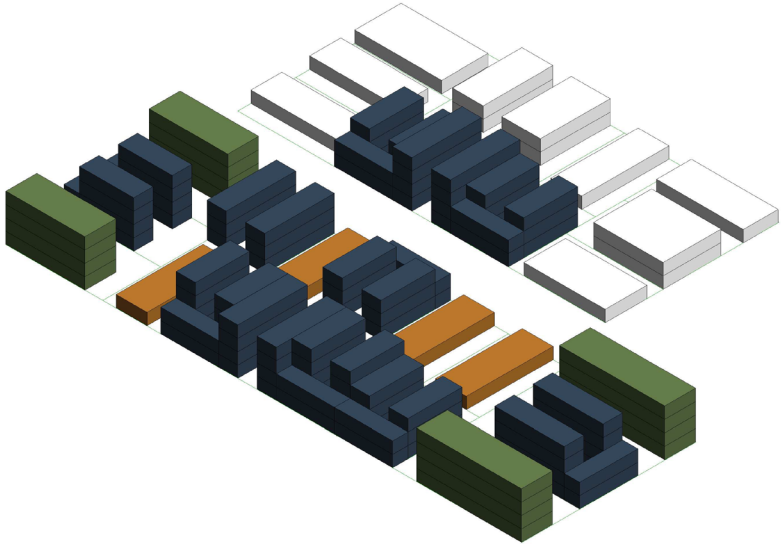
The conception of the urban project — based on walking — will require city policies aimed at



Vista geral do projeto.
Overview of the project.

A concepção do projeto urbano – baseado no caminhar – exigirá políticas de cidade voltadas para acomodar questões de qualidade urbanística, ambiental e de cidadania pela ênfase aos modais ativos. Desse modo, a qualidade do projeto estimula que o planejamento urbano municipal possa ter um parâmetro (novo) de

accommodating issues of urban, environmental and citizenship quality by emphasizing active modes. Thus, the quality of the project stimulates that municipal urban planning can have a (new) parameter of efficiency of public spaces in Lagarto. The concern with housing spaces, not necessarily just social housing, but a residential



Estudos para uma quadra levando em consideração a necessidade de diversidade de usos e aspectos climáticos.

Studies for a block taking into consideration the need for diversity of uses and climatic aspects.

eficiência dos espaços públicos em Lagarto. A preocupação com os espaços de moradia, não necessariamente apenas moradia social, mas um parque residencial de apoio às atividades do hospital, envolve múltiplos agentes (públicos, privados, terceiro setor) e possíveis fontes de financiamento, seguindo uma orientação geral de facilidade no acesso a equipamentos urbanos, áreas verdes e de lazer.

Como desdobramentos de tais preocupações iniciais, a implantação de um hospital de

park to support the activities of the hospital, involves multiple agents (public, private, third sector) and possible sources of funding, following a general guideline of easy access to urban facilities, green areas and leisure.

As a result of these initial concerns, the implementation of a regional hospital and the decision to plan the neighborhood according to ranges of different use scales and not by functional zoning proved more correct. The proposal considered, therefore, the parceling of the land based on the



Vista geral do sistema viário integrado à vegetação urbana.

Overview of the road system integrated with urban vegetation.

abrangência regional e a decisão de organizar o bairro por faixas de diferentes escalas de usos, e não pelo zoneamento funcional, foram mais adequadas. A proposta considerou, assim, o parcelamento da gleba a partir do desenho urbano acessível, das definições do uso e ocupação do

accessible urban design, the definitions of land use and occupation, the estimated population density and the articulation with the surroundings. The size of the lots is diversified to meet the different groups of new residents, as well as allowing better option of access to the urbanized

solo, da previsão da densidade populacional e da articulação com o entorno. O tamanho dos lotes diversifica-se para atender aos diferentes grupos de novos moradores, assim como para possibilitar mais opções de acesso ao solo urbanizado. A segurança a todos os gêneros orientou a disposição de comércios e equipamentos de maior movimento em pontos estratégicos e nodais para garantir segurança durante dia e noite.

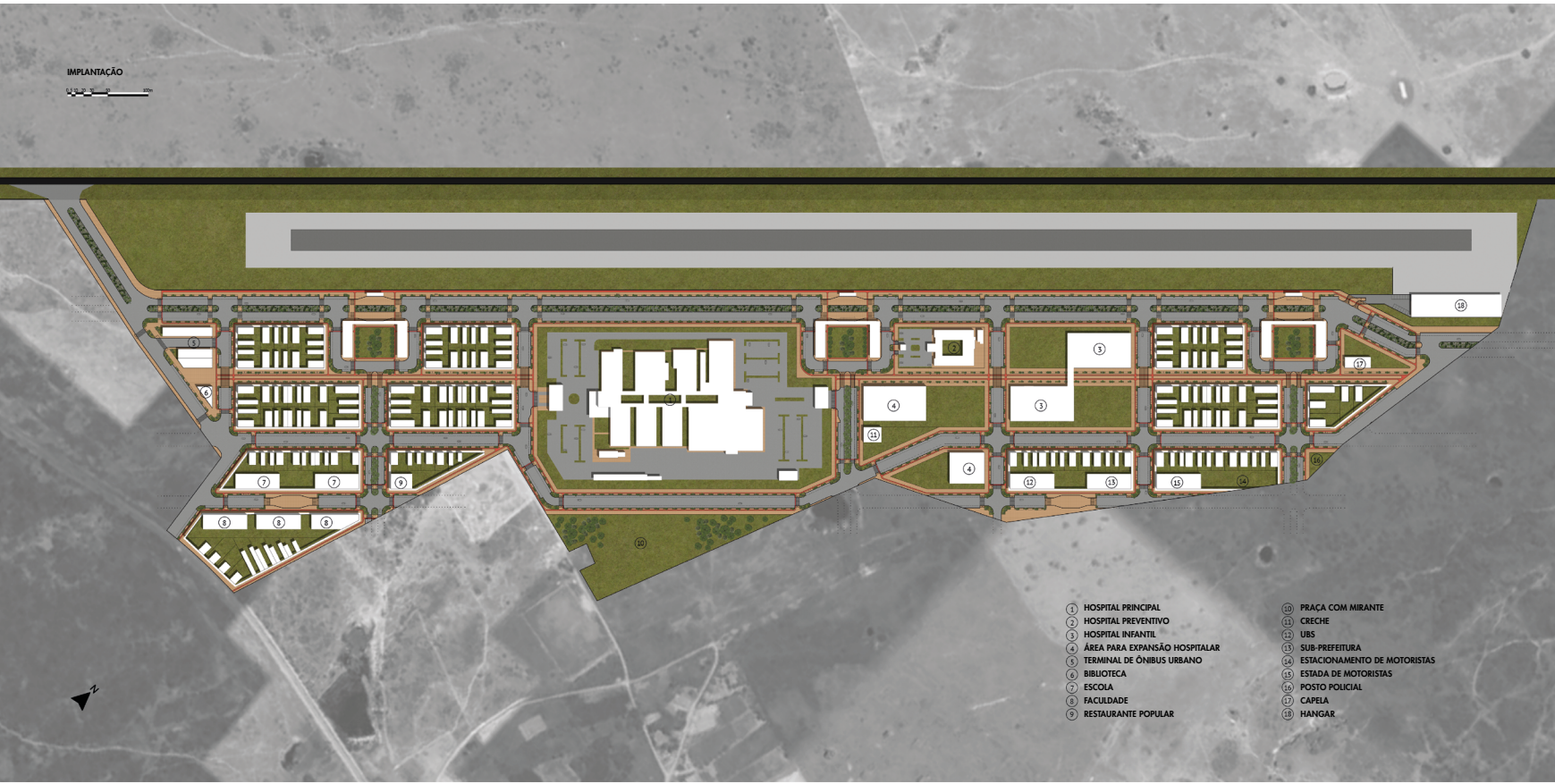
O plano de ocupação prevê edificações alinhadas ao limite frontal do lote e que ocupem toda essa face, preferencialmente com usos térreos comerciais e de serviços. A partir do segundo pavimento é possível avançar dois metros sobre a calçada, desde que sua projeção seja para uso livre e público. Esse avanço deve constituir uma área de sombra e proteção contra a chuva ao longo de todas as calçadas. No caso de edificações térreas, é obrigatória a instalação de marquise de dois metros sobre a calçada, com altura mínima de 2,70 m.

A distribuição dos usos (e das prescrições urbanísticas) evitou o padrão monofuncional e privilegiou a relação multiescalar, ou seja, porções

land. Gender safety guided the layout of businesses and facilities with greater circulation of people in strategic and nodal points, ensuring safety during both day and night.

The occupation plan provides for buildings that are aligned with the allotment's front-side limit and that occupy the entire front side, preferably offering ground-level commercial and service uses. From the second floor onwards, edifications are allowed to advance up to two meters over the sidewalk, provided that the protuberant area is meant for gratuitous and public use. The protuberant area should provide some measure of shade and protection against rain along all sidewalks. In the case of single-story buildings, the installation of a 2-meter marquee over the sidewalk – with a minimum height of 2.70 m – is mandatory.

Usage distribution avoided monofunctional patterns and favored a multiscale relationship, meaning that parcels with different uses, but which corresponded to the same scale (regional, urban or community) were grouped together. Housing units for drivers from other cities are



Uso do solo programado para garantir diversidade à nova centralidade.

Land use programmed to ensure diversity to the new centrality.

com usos diferenciados, mas que correspondem à mesma escala (regional, urbana ou comunitária), foram agrupadas entre si. Habitações para motoristas de outras cidades estão incorporadas ao complexo hospitalar; habitações para pacientes estão no miolo de quadras próximas aos usos mistos e áreas de lazer comunitárias. Equipamentos urbanos (terminal de ônibus, pontos de ônibus, subsede administrativa da prefeitura, creche, escolas, unidade básica de saúde e centro de feiras tradicionais) estão no limite da gleba, como transição a outras áreas residenciais. Equipamentos como faculdade, parque linear, áreas poliesportivas e habitação para estudantes integram-se à faixa regional, próxima à rodovia e até uma pista de pouso.

Desse modo, o projeto gerou opções de implantação de um novo bairro ao pensar seu conjunto urbanístico como uma centralidade aberta ao novo, mas baseada na qualidade do caminhar, dos espaços verdes e de moradia mais acessível. Dependerá, agora, da capacidade institucional de se apropriar dessa proposta e expandi-la como um conceito de urbanidade para a cidade e para suas áreas de expansão urbana.

incorporated into the hospital complex; meanwhile, patient housing lies between blocks close to mixed-use and community-leisure areas. Meanwhile, urban equipment (bus terminal, bus stops, city hall administrative headquarters, day care, schools, basic health unit and traditional fairs center) lie at the edge of the land, comprising a transition to other residential areas. Equipment such as college, linear park, multi-sport areas, and student housing blocks are integrated into the regional strip, close to both highway and airstrip.

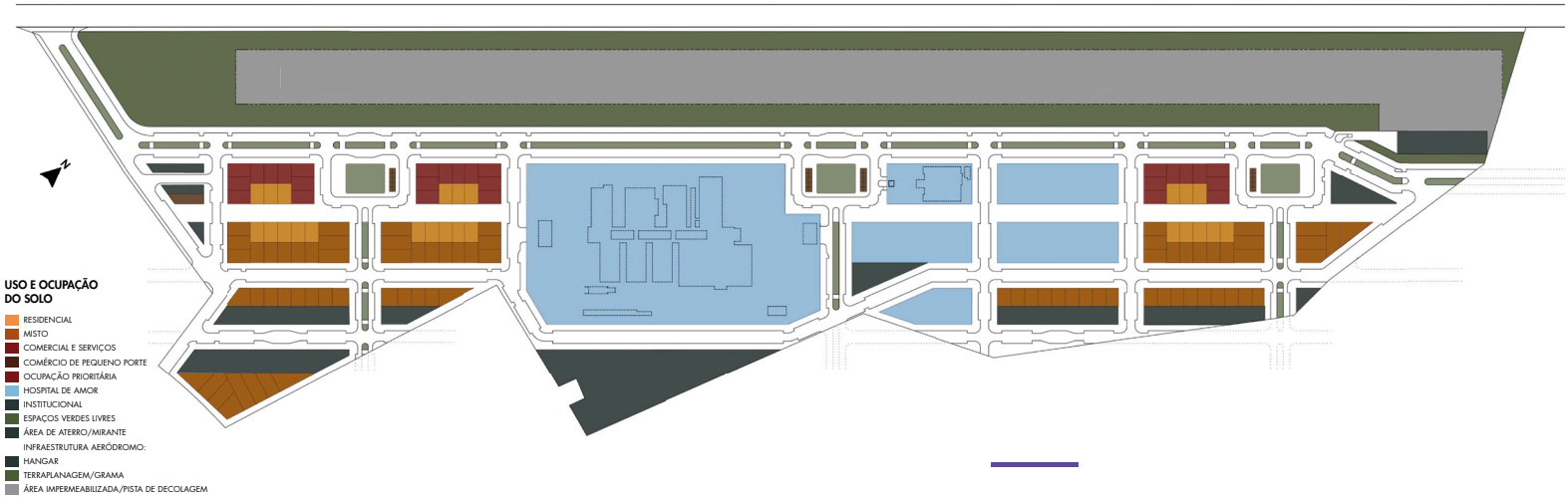
Thus, the project provided options for implementing a new neighborhood by conceiving its urbanistic set as a centrality open to the new, but based on the quality of walking, green spaces and more accessible housing. Now, it will depend on the institutional capacity to appropriate this proposal and expand it as a concept of urbanity for the city and its areas of urban expansion. The challenge is to devise (and implement) public spaces formed by the different scales of water and green, favoring the strengthening of citizenship and well-being.



Proteção contra o sol e a chuva.
Protection against sun and rain.



Vista geral do projeto.
Overview of the project.



Estudos para o gabarito das edificações.

Studies for the template of buildings.



Vista geral do projeto.
Overview of the project.

O desafio é pensar (e implementar) espaços públicos formados pelas diferentes escalas da água e do verde, favorecendo o fortalecimento da cidadania e do bem-estar.

Conservação ambiental e desenvolvimento social na Serra da Gandarela

Perseguindo a articulação entre ensino, pesquisa e extensão, tripé da universidade brasileira, destacamos um conjunto de práticas projetuais e propostas de gestão urbana, desdobradas do Plano Diretor de Desenvolvimento Integrado (PDDI) da região metropolitana de Belo Horizonte (RMBH). As atividades relativas ao projeto de extensão "Construindo lugares de urbanidade metropolitana" dialogam com a oficina de planejamento urbano na escala da sub-bacia hídrica do Gandarela, que desenvolve, na escala do projeto urbano, a territorialização de parte das diretrizes relacionadas à trama verde e azul. Seus objetivos são a elaboração de planos e projetos em diferentes escalas e a aproximação entre docentes e discentes da Universidade Federal de Minas Gerais

Environmental conservation and social development in Serra da Gandarela

Pursuing the coordination between teaching-research-extension, a tripod of the Brazilian University, we highlight a set of design practices and urban management proposals, based on the Integrated Development Master Plan (PDDI) of the Metropolitan Area of Belo Horizonte (RMBH). The activities related to the Extension Project "Building Places of Metropolitan Urbanity" dialogue with the Urban Planning Workshop on the Gandarela Water Sub-basin Scale, which develops, on the scale of the urban project, the territorialization of part of the guidelines related to the green-blue network. Their goals are the development of plans and projects at different scales and bringing the Federal University of Minas Gerais (UFMG) professors and students closer to the RMBH municipalities, environmentalists and communities, in a shared and transdisciplinary manner, favoring the experiments between teaching, research focused on viable and sustainable solutions.

(UFMG) e prefeituras da RMBH e entre ambientalistas e comunidades, de forma compartilhada e transdisciplinar, favorecendo as experiências entre ensino e pesquisa, com foco em soluções viáveis e sustentáveis.

Desde 2006, há um novo arranjo institucional voltado à gestão do espaço urbano-ambiental da metrópole de Belo Horizonte – formada por uma população aproximada de 6 milhões de pessoas, com perfil heterogêneo e complexidade socioambiental. Em 2009, a articulação e parceria da UFMG e demais instituições de ensino, como Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais (PUC Minas) e Universidade do Estado de Minas Gerais (UEMG), resultou em uma macroproposta de um plano metropolitano, entregue ao Governo Estadual em 2011.

Como instrumentos de planejamento e gestão propostos, entre outros, o macrozoneamento foi marcado por sugestões inovadoras, por uma abordagem interdisciplinar e multiescalar, conectando lugares da vida cotidiana com a escala metropolitana e propondo superar a dualidade rural e urbano. Nesse sentido, a trama

Since 2006, there has been a new institutional arrangement focused on the management of the urban-environmental space in the metropolis of Belo Horizonte – consisting of a population of approximately 6 million people, with a heterogeneous profile and socio-environmental complexity. In 2009, the cooperation and partnership between UFMG and the other educational institutions, such as the Pontifical Catholic University of Minas Gerais (PUCMinas) and the University of Minas Gerais State (UEMG), resulted in a macro proposal for a Metropolitan Plan, submitted to the state government in 2011.

As a planning and management instrument proposed, among many, macrozoning was characterized by innovative suggestions, an interdisciplinary and multi-scale approach, connecting the places of daily life with the metropolitan scale, proposing to overcome the rural and urban dichotomy. Accordingly, the "green-blue network" constituted an interscalar planning tool, involving urban design with areas of environmental interest, the parks. At the local level, linear parks were created, connecting urban spaces with

verde e azul constituiu ferramenta interescalar de planejamento, envolvendo projeto urbano com áreas de interesse ambiental, os parques. Em âmbito local, surgiram parques lineares, conectando espaços urbanos com sistemas hídricos, reforçando a paisagem e o ambiente natural, o que possibilita evidenciar a natureza da cidade e os espaços de turismo, além de trazer a natureza para a cidade e vice-versa.

Os objetivos são promover a continuidade entre espaços livres públicos de lazer, em seus diferentes níveis de acesso, desde as unidades de conservação da sub-bacia até os parques urbanos, por meio de conexões ambientais, de mobilidade e de uso; reforçar identidades culturais e recuperar e ampliar os espaços de lazer das localidades; fortalecer o desenvolvimento econômico e social das comunidades por meio de produção agroecológica, turismo de base comunitária, comércio e serviços regionais; contribuir para planejamento e projeto dos espaços livres de uso público local e regional e dos equipamentos – plano de uso público do PARNA Gandarela e

water systems, reinforcing the landscape, the natural environment, which enable highlighting the nature of the city, the tourism spaces, along with bringing nature to the city and vice versa.

The objectives are to promote continuity between public free spaces for leisure, at their different levels of access, including sub-basin Conservation Units and urban parks, through environmental, mobility and use connections; strengthen cultural identities and recover and expand the leisure spaces of the localities, strengthen the economic and social development of communities through agroecological production, community-based tourism, regional trade and services, contribute to the planning and design of free spaces for local and regional public use and of facilities – Plan for Public Use of PARNA Gandarela and its area of influence, free spaces of communities, among other actions.

This instrument is of great relevance for reflecting upon the integration between the scales of planning and intervention and between the relevant themes (mobility, leisure spaces, hydric resources etc.). Even though the first green-blue network

sua área de influência, espaços livres das comunidades, entre outras ações.

Esse instrumento é de grande relevância para pensarmos a integração entre as escalas de planejamento e intervenção e entre as temáticas envolvidas (mobilidade, espaços de lazer, sistema de recursos hídricos etc.). Ainda que os primeiros ensaios de territorialização da trama verde e azul tenham corrido o risco de simplificar ou limitar os potenciais do conceito, a mobilização desse instrumento pela disciplina de extensão buscou tirar partido de dois de seus potenciais.

O primeiro é a possibilidade de diluição dos limites municipais em torno de questões metropolitanas e ambientais, tendo como eixo a questão ambiental em sentido ampliado, ou seja, articulando questões hídricas e de preservação com uma série de dinâmicas sociais, culturais, políticas e econômicas. O segundo é a articulação entre diferentes escalas de intervenção territorial e institucional. Esses potenciais foram assimilados nas práticas da disciplina por meio de análises e propostas referentes aos eixos temáticos, que pudessem permitir tanto o avanço da

territorialization tests ran the risk of simplifying or limiting the concept's possibilities, the mobilization of this instrument by the extension course sought to take advantage of two of its main advantages.

The first of these advantages is the possibility of diluting municipal boundaries around metropolitan and environmental issues, proposing a consideration of the environmental issue in a broader sense and articulating water and preservation issues with a series of social, cultural, political and economic dynamics. The second is the articulation between different scales of territorial and institutional intervention. These potentials were assimilated in the practices of the course through analyses and proposals related to the thematic axes that could allow both the advancement of the territorialization of the green-blue network and the incorporation of the local scale of the communities that experience the territory daily.

In order to strengthen the role of the university as a supporter of initiatives from often marginalized communities in decision-making processes and as a mediator between social groups, local governments, and other institutions, such

territorialização da trama verde e azul quanto a incorporação da escala local das comunidades que experienciam cotidianamente o território.

No sentido de fortalecer o papel da universidade como apoiadora das iniciativas das comunidades muitas vezes excluídas dos processos decisórios e como mediadora entre os grupos sociais, governos locais e outras institucionalidades, como gerências das unidades de conservação e comitês de bacias hidrográficas, a disciplina se configurou como um importante canal de troca entre universidade, movimentos sociais e comunidades, com os objetivos de ampliar o acesso à informação e possibilitar a construção de uma agenda comum. Nesse sentido, a disciplina dialogou com o instrumento metropolitano dos Lugares de Urbanidade Metropolitana (LUMEs) e sua intenção de estabelecer centros locais de sistematização de informações, debate, capacitação e articulação entre os interesses metropolitanos e locais.

A articulação entre o estímulo à consolidação de LUMEs nas comunidades estudadas e a territorialização dos princípios da trama verde e azul em escala local orienta a perspectiva de criação

as management units of conservation areas and watershed committees, the course was established as an important channel for exchange between the university, social movements, and communities, with the aim of expanding access to information and enabling the development of a common agenda. In this regard, the course engaged with the metropolitan instrument of Places of Metropolitan Urbanity (LUMEs) and its intention to establish local centers for the systematization of information, debate, training, and coordination between metropolitan and local interests.

The connection between promoting the consolidation of LUMEs in the studied communities and the territorialization of the principles of the green-blue network at the local scale guides the perspective of creating new regional institutions based on common goals - environmental conservation and social development - aligned with metropolitan scale and institutions.

Urban policy instruments adapted to the municipality's reality -

de novas institucionalidades regionais a partir de objetivos comuns – conservação ambiental e desenvolvimento sociais – alinhados à escala e a instituições metropolitanas.

Instrumentos de política urbana adaptados à realidade do município de Capão Bonito (SP)

A elaboração do plano diretor de Capão Bonito (SP), viabilizada como projeto de extensão do Grupo de Pesquisa em Território, Urbanização e Planejamento (TERUPLANO) da Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), aponta para desafios de diversas ordens e escalas, em especial o estabelecimento de uma estrutura territorial para um município de extensas dimensões físicas e pequena dimensão populacional, vislumbrando-se obter maior integração e articulação da área urbana com os demais núcleos de ocupação presentes na área rural.

O plano diretor parte da definição de grandes eixos estratégicos articulados aos objetivos de desenvolvimento sustentável (ODS) da Organização das Nações Unidas (ONU), como o eixo de

Capão Bonito - SP

The development of the Capão Bonito-SP Master Plan, made possible as an extension project of the Territory, Urbanization and Planning (TERUPLANO) Research Group at the State University of Campinas (UNICAMP), points to challenges of various orders and scales, especially the establishment of a territorial structure for a municipality of extensive physical dimensions and small population dimension, aiming to obtain greater integration and articulation of the urban area with the other nuclei of occupation present in the rural area.

The Master Plan is based on the definition of major strategic axes articulated with the United Nations's (UN) sustainable development goals (SDGs), such as the Environmental Protection and Recovery Axis. In addition to the axes, and considering the different territorial characteristics, seven macro-zones were proposed, in addition to the urban macro-zone, as a fundamental delimitation for the indication of a broad set of urban instruments, in addition to those provided for in the City Statute. This inclusion

proteção e recuperação do meio ambiente. Além dos eixos, e em consideração às diferentes características territoriais, foram propostas sete macrozonas, bem como a macrozona urbana, como delimitação fundamental para a indicação de um amplo conjunto de instrumentos urbanísticos, para além daqueles previstos no Estatuto da Cidade.

Essa inclusão busca reforçar a institucionalidade e existência dos próprios instrumentos, considerando a necessidade de delinear estratégias indutoras diante da fragilidade financeira que o município tem para intervenções prioritárias e para gerir seu extenso território. Além de terem considerado a especificidade e capacidade administrativa do município para aplicá-los, alguns instrumentos que demandam inscrição espacial foram ancorados na sua base territorial, com a incorporação de parâmetros para dar-lhes a maior aplicabilidade possível, como no caso das Zonas Especiais de Interesse Social (ZEIS) de indução.

Os instrumentos previstos e estabelecidos foram: contribuição de melhoria; isenção fiscal; doação em pagamento de imóveis privados; tombamento de imóveis ou de mobiliário rural ou

reinforces the latter's institutionality and existence, considering the need to use inducing strategies in view of the municipality's financial fragility in regards to allocating budget for priority interventions and for the management of its extensive territory. Besides considering the specificity and administrative capacity of the municipality, the application of instruments which required spatial registration were anchored in the territorial base, with the incorporation of some parameters to confer them with the greatest possible applicability, as in the case of Special Social-Interest Zones (ZEIS). The predicted instruments were: Special assessment tax; Tax exemption; Datio in solutum for private properties; Listing ("tombamento") of buildings or rural/urban facilities; Institution of Conservation Units; Special Interest Areas; Land tenure regularization of social and specific interests; Housing Projects of Social Interest (EHIS); Usucaption of urban property; Granting of Right for Effective Use ("Direito Real de Uso"); Compulsory Parcellization, Building or Use; Time-Progressive Urban Building and

urbano; instituição de unidades de conservação; Zonas de Especial Interesse; regularização fundiária de interesse social e de interesse específico; Empreendimentos Habitacionais de Interesse Social (EHIS); usucapião de imóvel urbano; concessão de direito real de uso; parcelamento, edificação ou utilização compulsórios; Imposto Predial e Territorial Urbano (IPTU) progressivo no tempo; direito de superfície; direito de preempção; assistência técnica e jurídica gratuita para comunidades e grupos sociais menos favorecidos; estudo de impacto ambiental; e estudo de impacto de vizinhança.

Cabe notar que muitos dos instrumentos urbanísticos instituídos pelo Estatuto da Cidade não foram incluídos nesse conjunto. Por outro lado, outros não presentes na lei federal foram indicados. Mesmo considerando que alguns desses não precisam, necessariamente, estar expressos no plano diretor, sua inclusão reforça a importância de se criar uma consonância entre realidade do município, suas problemáticas e estratégias de superação.

Territorial Tax (IPTU); Leasehold interest; State Pre-emption right; Free technical and legal assistance for low-income communities and social groups; Environmental Impact Study and Neighborhood Impact Study.

It is worth noting that many of the urban planning instruments instituted by the City Statute were not included among the above. On the other hand, others that were not present in the federal law were indicated. Although some of these do not necessarily need to be explicitly present in the master plan, their inclusion reinforces the importance of creating a consonance between the reality of the municipality, its problems and the strategies for overcoming them.

Thus, the presented instruments address specificities in the relationship between problems and solutions, in addition to a simple listing that reproduces the federal law. Two instruments that deserve to be highlighted are Special Interest Zones and Compulsory parcellization, building and use of land. The first was unfolded into three types: Special Zones of

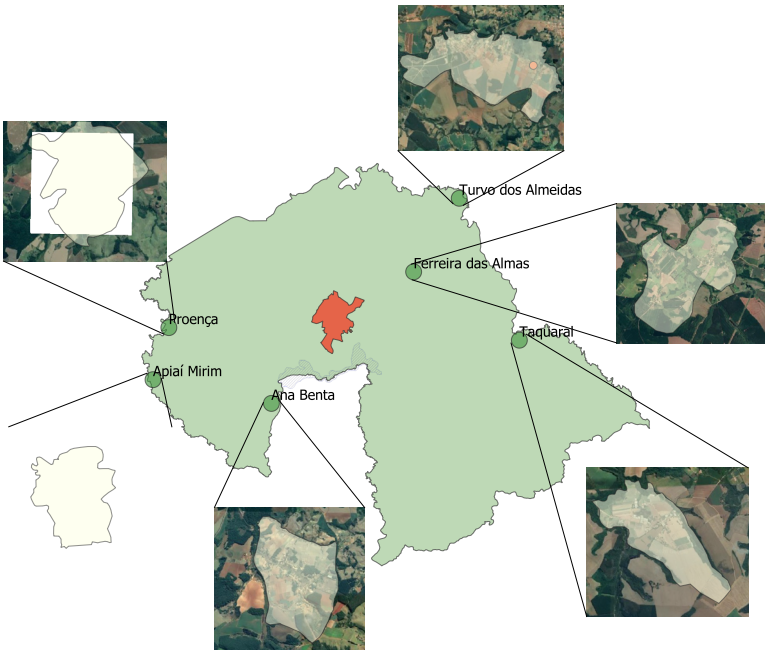
Assim, o conjunto de instrumentos apresentados é aquele que se dirige às especificidades na relação entre problemáticas e soluções, para além de uma simples listagem que reproduz a lei federal. Dois instrumentos que merecem destaque, nesse caso, são as Zonas de Especial Interesse e o parcelamento, edificação e utilização compulsórios. O primeiro se traduziu em três tipos: Zonas Especiais de Interesse Social, Zonas Especiais de Interesse Ambiental e Zonas Especiais de Interesse Cultural, Esportivo e de Lazer, estas últimas em resposta aos principais anseios da população levantados a partir da leitura comunitária. As ZEIS, também importantes para equacionar o déficit habitacional aproximado de 1.000 domicílios, reuniu os núcleos rurais e loteamentos irregulares na macrozona urbana como áreas para regularização fundiária e urbanística e algumas glebas na macrozona urbana para provisão de EHIS. Já o segundo – parcelamento, edificação e utilização compulsórios – deverá ser aplicado no conjunto amplo de glebas e terrenos não utilizados na macrozona urbana.

Social Interest, Special Zones of Environmental Interest and Special Zones of Cultural, Sports and Leisure Interest, the latter in response to the main concerns raised by the population during the community reading. ZEIS - important as a means of addressing the current housing deficit of approximately 1,000 households – brought together rural areas and irregular subdivisions in the Urban Macrozone as areas for land and urban regularization, as well as some Urban Macrozone parcels for the provision of EHIS. The second – compulsory parcellization, building and use – is predicted to be applied to the wide range of unused plots and lands in the Urban Macrozone.

Instruments of the Brazilian spatial planning in the 1960s–1980s: the Special Programs of the Second National Development Program (II PND)

Aiming at dynamizing and densifying the Center-North region of Brazil during the 1970s and 1980s, the military government employed specific agencies and instituted specific programs

Plano Diretor Municipal 2020 - 2030



Sistema de referências de coordenadas de origem
EPSG: 31982 - SIRGAS 2000 / UTM zone 22S

Localização

Município de Capão Bonito - SP



LEGENDA

Instrumentos urbanísticos de nível territorial

Área para aplicação dos instrumentos da política territorial e urbana previstos dos incisos I a XV do artigo x desta Lei, em conformidade com as zonas, conforme art. X, x e x da desta lei.

Área para aplicação dos seguintes instrumentos da política territorial e urbana: Contribuição de melhoria; Isenção fiscal; Dação em pagamento; Tombamento de imóveis ou de mobiliário rural; Instituição de Unidades de Conservação; Zonas de Especial Interesse; Regularização fundiária de interesse social e de interesse específico; Concessão de Direito Real de Uso; Direito de Superfície; Direito de Preempção; Assistência técnica e jurídica gratuita para as comunidades e grupos sociais menos favorecidos;

Zonas Especiais de Interesse Social I

Área de proteção de mananciais

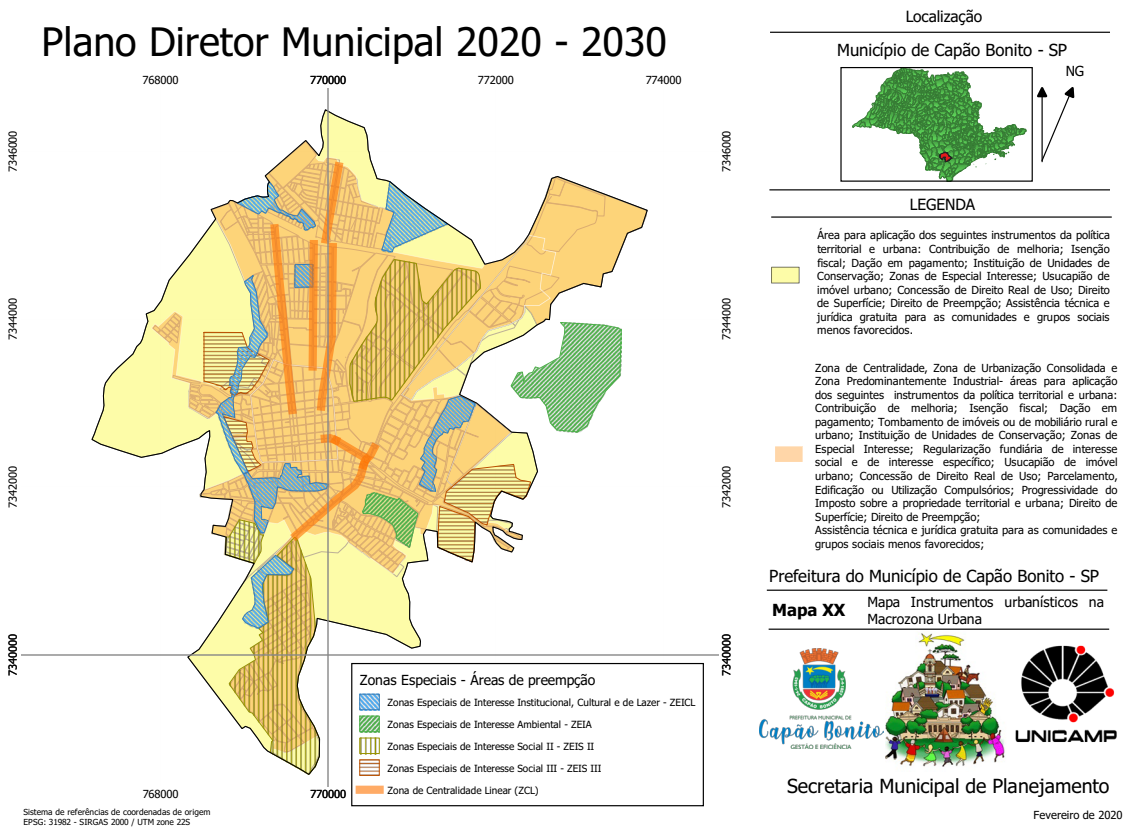
Prefeitura do Município de Capão Bonito - SP

Mapa XX Instrumentos Urbanísticos de nível territorial

Secretaria Municipal de Planejamento

Fevereiro de 2020

Instrumentos Urbanisticos de Nível Territorial.
Territorial Level Urban Planning Instruments.



Instrumentos da politica territorial e urbana.

Instruments of territorial and urban policy.

Instrumentos do planejamento territorial brasileiro nos anos 1960 a 1980: os Programas Especiais do II Plano Nacional de Desenvolvimento (II PND)

O governo militar, visando à dinamização e ao adensamento do Centro-Norte brasileiro nos anos 1970 e 1980, mediante órgãos específicos, instituiu determinados programas e instrumentos. Conforme o Programa Especial de Desenvolvimento Regional, instituído pelo II Plano Nacional de Desenvolvimento (II PND, 1974-1979), os principais objetivos das Superintendências de Desenvolvimento Regional da Amazônia e do Centro-Oeste (SUDAM e SUDECO) eram distribuídos em diversos planos, direcionados basicamente ao aproveitamento do potencial econômico de cada região e ao equilíbrio dos índices demográficos do país como um todo – discurso distante dos resultados obtidos na prática.

Quanto ao ordenamento territorial, eram objetivos publicizados:

- promover a melhor distribuição do desenvolvimento brasileiro em termos inter-regionais;

and instruments. According to the Special Regional Development Program, instituted by the II National Development Plan (II PND; 1974-1979), the main objectives of the Regional Development Superintendencies of the Amazon and the Midwest (SUDAM and SUDECO) were multifold but fundamentally aimed at harnessing the economic potential of each region, providing for a balanced occupation of the country as a whole. Practical results, however, remained distant from these expectations.

As for spatial planning, the publicized objectives were the following:

- To promote an optimally distributed Brazilian development in interregional terms;
- to achieve the integration of productive frontier regions into the most dynamic areas of the Brazilian economy (via orderly and selective occupation of the sub-areas with the most agricultural and agromineral potential);

- lograr a integração das regiões de fronteiras produtivas às áreas de maior dinamismo da economia brasileira (via ocupação ordenada e seletiva de subáreas de maior potencial agropecuário e agromineral);
- preservar o patrimônio ecológico (no caso, Amazônia, Cerrado e Pantanal); e
- implementar novas opções para a expansão da fronteira produtiva agropecuária do país (especialmente na região Centro-Oeste).

Nesse contexto, o papel chave desempenhado pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (INCRA) e suas superintendências, articulados com o Plano de Integração Nacional (PIN) e os I e II Planos Nacionais de Desenvolvimento (PND), resultou em ações específicas, como: Projeto Radar na Amazônia (RADAM), Projeto Aripuanã-Humboldt, Programa de Redistribuição de Terras e de Estímulo à Agroindústria do Norte e do Nordeste (PROTERRA), Programa de Desenvolvimento de Áreas do Cerrado (POLOCENTRO), Programa Especial de Desenvolvimento do Pantanal

- To preserve the country's ecological heritage (in this case, Amazonia, Cerrado and Pantanal);
- To implement new options for the expansion of the country's productive agricultural frontier (especially in the Midwest region).

In this context, the National Institute for Colonization and Agrarian Reform (INCRA) and its Superintendencies -- articulated with the National Integration Program (PIN) and with the I and II National Development Plan (PND) -- played a key role, carrying out specific actions, including: the Project Radar in the Amazon (RADAM), the Aripuanã-Humboldt Project, the Land Redistribution and Agroindustry Incentive Program for the North and Northeast (PROTERRA), the Program for the Development of Cerrado Areas(POLOCENTRO), the Special Program for the Development of the Pantanal(PRODEPAN), the Program for Agricultural and Agromineral Poles in the Amazon(POLAMAZÔNIA), the Center-West Development Program (PRODOESTE), the Special

(PRODEPAN), Programa de Polos Agropecuários e Agrominerais da Amazônia (POLAMAZÔNIA), Programa de Desenvolvimento do Centro-Oeste (PRODOESTE), Programa Especial da Região Geoeconômica de Brasília (PERGEB), Programa de Desenvolvimento do Mato Grosso do Sul (PROSUL), Programa de Desenvolvimento do Mato Grosso (PROMAT) e Programa Integrado de Desenvolvimento do Noroeste do Brasil (POLONOROESTE), ou seja, projetos e programas elaborados com o intuito de viabilizar a ação do Estado, visando expandir a fronteira econômica e a colonização dirigida no país.

A seleção das áreas-programa era determinada por critérios que privilegiavam a eficácia produtiva das regiões eleitas, a saber: dotação de recursos naturais economicamente exploráveis, potencial demográfico ativo, disponibilidade ou possibilidade de se equipar a baixo custo a infraestrutura econômico-social, existência de vantagens mercadológicas e outras virtudes que determinassem vantagens comparativas a outras sub-regiões. Assim, mesmo com as particularidades de cada programa, os métodos e

Program for the Geoeconomic Region of Brasília (PERGEB), the Prosul Development Program of Mato Grosso do Sul (PROSUL), the Development Program of Mato Grosso (PROMAT), and the Integrated Development Program for Brazil's Northwest Region (POLONOROESTE). These were projects and programs elaborated to make state action feasible, aiming at expanding the economic frontier and advancing directed colonization in the country.

The selection of program areas was determined by criteria conducive to the productive efficiency of the elected regions, namely: the presence of economically exploitable natural resources, the existence of an active demographic potential, the availability or the possibility of equipping the economic-social infrastructure at a low cost, the existence of market advantages or other comparative advantages in regards to other sub-regions. Thus, the particularities of each program notwithstanding, their methods and objectives obeyed certain parameters, in accordance with the principles determined by the state's general goals. To this end, they intended to develop existing hubs and occupy

os objetivos a serem alcançados obedeciam a um padrão de atuação, que seguia os princípios determinados pelos objetivos gerais do Estado. Buscavam-se, assim, o desenvolvimento de polos existentes e a ocupação dos "espaços vazios"; as integrações nacionais Norte-Sul (entre áreas menos desenvolvidas e mais desenvolvidas) e Leste-Oeste (reorientação dos fluxos migratórios do Nordeste visando à ocupação de terras e exploração de recursos naturais da Amazônia e do Planalto Central); e o aumento das exportações de minérios e produtos agrícolas não tradicionais (Brasil, 1972b).

Tratava-se de um planejamento amplo na escala espacial, porém diminuto na abrangência da escala social. Alheios às realidades socioculturais locais, tais programas atenderam aos interesses daqueles que detinham conhecimento dos trâmites internos, dispunham de trânsito direto com setores do governo e, quando necessário, tinham capital para compra de grandes glebas de terras. Dessa escala territorial, perpassando distintas escalas regionais, a concepção estratégica de tais programas especiais foi calcada na relação

"empty spaces," besides fostering national integration at the North-South (i.e., integration between less developed and more developed areas) and East-West axes (i.e., reorientation of migratory flows from the Northeast, aiming at the occupation of lands and exploitation of natural resources in the Amazon and in the Central Highlands), and increasing exports of minerals and non-traditional agricultural products (Brasil, 1972b, p. 26).

On the spatial scale, this was a broad plan indeed. On the social scale, however, its breadth was pitifully restricted. Separated from local socio-cultural realities, these programs served the interests of opportunists who were able to navigate well in the labyrinth of internal bureaucratic procedures, had direct connections with government sectors and, when necessary, owned the capital required to purchase large tracts of land. On the basis of this territorial scale and permeating different regional scales, the strategic conception of the military government's Special Programs relied on a list of program-areas. These were selected due to

de áreas-programa, atrativas a ondas migratórias provenientes do Sul e Nordeste do país.

Na prática, a materialização desses programas ocorreu por meio de rodovias, como as BR-364, BR-163, BR-176, BR-165, Transamazônica, entre tantas outras, seguida pela criação de diversas colônias agrícolas, como os Projetos Integrados de Colonização (PIC). Também houve dezenas de cidades novas criadas a partir de empreendimentos público-privados, como: Paragominas (PA), Marabá (PA), Parauapebas (PA), Carajás (PA), Tucuruí (PA), Medicilândia (PA), Rurópolis (PA), Vera (MT), Sinop (MT), Alta Floresta (MT), Juína (MT), Paranaíta (MT), Primavera do Leste (MT), Sorriso (MT), Matupá (MT), Mutum (MT), Lucas do Rio Verde (MT), Colíder (MT), Açailândia (MA), Miranorte (TO), Alvorada (TO), Colinas do Tocantins (TO), Oliveira de Fátima (TO), Campinorte (GO), Tupirama (GO) etc. Esses empreendimentos foram possíveis graças à lógica envolta nessas políticas, que permite um entendimento de como ações amplas governamentais possibilitaram a urbanização, por exemplo, da região Norte do Mato Grosso,

their attractiveness to migratory waves from the South and Northeast of the country.

In concrete terms, they were materialized through highways -- such as BR-364, BR-163, BR-176, BR-165, and Transamazônica, among many others -- followed by the creation of several agricultural colonies, as was the case of the Integrated Colonization Projects (PIC). Moreover, dozens of new cities were created on the basis of public-private partnerships. A few examples are Paragominas (PA), Marabá (PA), Parauapebas (PA), Carajás (PA), Tucuruí (PA), Medicilândia (PA), Rurópolis (PA), Vera (MT), Sinop (MT), Alta Floresta (MT), Juína (MT), Paranaíta (MT), Primavera do Leste (MT), Sorriso (MT), Matupá (MT), Mutum (MT), Lucas do Rio Verde (MT), Colíder (MT), Açailândia (MA), Miranorte (TO), Alvorada (TO), Colinas do Tocantins (TO), Oliveira de Fátima (TO), Campinorte (GO) and Tupirama (GO). Such undertakings were made possible by these policies' implicit logic. In any case, they allow for an understanding of how broad government actions have enabled urbanization,

hoje simultaneamente celeiro agrícola do país e uma das áreas de maior conflito ambiental.

A construção de uma esfera técnica (Natal, 1967-1984)

A gestão do prefeito Agnelo Alves (1966-1969) convidou os técnicos do escritório paulista SERETE, cujos estudos urbanísticos foram realizados sob supervisão do arquiteto Jorge Wilheim, a elaborar o primeiro plano diretor da cidade do Natal, no formato de minuta de lei, assim como o código de obras para controle e fiscalização das edificações urbanas. À época, a Prefeitura do Natal contava com a Assessoria Municipal de Planejamento, que estabeleceu o escopo da contratação, abrangendo: elaboração do plano diretor e código de obras, taxas e procedimentos de cobrança para as novas construções, projetos prioritários para a prefeitura nos próximos três anos, divisão da cidade em zonas (por funções e usos), plano viário e novos mercados públicos. Agnelo Alves seria cassado pelo AI-5, interrompendo a continuidade dos estudos e da votação da minuta de lei.

for example, in the northern region of Mato Grosso -- now the country's agricultural granary as well as one of the areas of greatest environmental conflict.

Building a technical sphere of discussion

Mayor Agnelo Alves (1966-1969) invited the technicians of the SERETE office in São Paulo, where the urbanistic studies were conducted, under the supervision of architect Jorge Wilheim, to draw up the first Master Plan of the city of Natal, in the format of a Draft Law, as well as the Code of Works for monitoring and supervising urban buildings. At the time, the City Hall of Natal had the Municipal Planning Office establish the scope of the contracting: elaboration of the Master Plan and Code of Works, taxes and collection procedures for the new constructions, priority projects for the City Hall in the next three years, division of the city in zones (by functions and uses), road plan and new public markets. Agnelo Alves had his political rights revoked by the AI-5 decree, interrupting the continuity of the studies and voting on the draft law.

Os trabalhos relativos ao Plano Diretor de Natal (PDN) foram retomados em 1972. Em setembro de 1973, a minuta do Plano Diretor de Natal foi entregue à Câmara Municipal do Natal contendo 72 artigos e 22 mapas. Formou-se um grupo de trabalho para analisar a minuta do PDN. No dia 10 de julho de 1974 foi sancionada a Lei n. 2.211/1974, com 57 artigos.

Logo nos primeiros artigos, o PDN/74 assevera seu compromisso com proteção ambiental, controle sobre o uso do solo, preservação dos monumentos e sítios notáveis (o que viria ser entendido como patrimônio histórico), tendo como meta a melhoria das condições de vida da população. O PDN/74 estava composto de duas etapas: (a) os estudos elaborados e a minuta do projeto de lei; e (b) os projetos urbanísticos elencados no relatório da SERETE, a serem desenvolvidos pela Secretaria Municipal do Planejamento (SEMPLA).

No campo do desenvolvimento social, o plano propõe criação de conselhos de bairro, com participação da comunidade; coordenação das entidades oficiais e particulares de assistência social;

The work on the Natal Master Plan was resumed in 1972. In September 1973, the Master Plan draft was delivered to the City Council of Natal containing 72 articles and 22 maps. A Working Group was formed to analyze the draft of the PDN. On July 10, 1974, Law No. 2.211/1974 was sanctioned with 57 articles.

In the first articles, the PDN/74 asserts its commitment to environmental protection, control over land use, preservation of monuments and outstanding sites (understood as Historical Heritage) to improve the living conditions of the population. The PDN/74 comprised two stages: a) the first one, research and the draft of the Law project; b) the urbanistic projects listed in the SERETE report, to be developed by Municipal Secretary of Planning (SEMPLA).

In Social Development, they propose creating neighborhood councils, with community participation, coordination of official and private social assistance entities, a rational increase of school enrollment capacity, and implementation of technical and professional education. It also contemplates administrative modernization, with

aumento racional da capacidade de matrícula escolar; e implantação de ensino técnico e profissional. Além disso, contempla a modernização administrativa, com estímulos à profissionalização da gestão pública, do salário dos servidores, assim como define parâmetros para os padrões de produtividade funcional.

O Conselho Municipal de Planejamento (COMPLAN) era composto por 12 membros, entre técnicos, representantes dos poderes municipal e estadual, órgãos públicos, autoridades militares, federação do comércio, Conselho Regional dos Engenheiros, instituto histórico, entre outros. O COMPLAN representou a maior novidade em termos político-administrativos ligados ao planejamento urbano, após 1974, pois representou uma "abertura" para a sociedade civil (mesmo que limitada e constrangida) ao influenciar os processos decisórios da política urbana. Durante os próximos 20 anos (1974-1994), o COMPLAN desempenhará um papel cada vez mais importante na definição de regras, normas e aprovação de projetos arquitetônicos e urbanísticos para Natal (vide, por exemplo, o conflito envolvendo

incentives to professionalize public management and the salary of public servants, and establishes parameters for operational productivity standards.

The Municipal Council of Planning (COMPLAN) was composed of 12 members, among technicians, representatives of the municipal and state governments, public agencies, military authorities, trade federation, the regional council of engineers, Historical Institute, among others. COMPLAN represented the most significant novelty in political-administrative terms linked to Urban Planning after 1974, as it represented an "openness" for civil society (even if limited and constrained) to influence the decision-making processes of Urban Policy. During the next twenty years (1974-1994), COMPLAN will play an increasingly important role in defining rules, standards, and approval of architectural and urban projects for Natal (see, for example, the conflict involving the approval of the Via Costeira and the Conjunto Cidade Satélite).

With such guidelines, the Municipal Government had to create sectors of inspection and approval of projects, thus expanding its

a aprovação da Via Costeira e do Conjunto Cidade Satélite).

O poder público municipal, com tais diretrizes, precisou criar setores de fiscalização e aprovação de projetos, expandindo, assim, sua capacidade institucional. Para tanto, criou a Secretaria Municipal de Planejamento e setores internos de análise, parecer e aprovação. Embora os artigos do PDN/1974 não tenham sido regulamentados nos anos posteriores, sua estrutura normativa, a ênfase na proteção ambiental, a pontuação no controle no uso do solo (embora sem prescrições) e na densidade demográfica e a existência do COMPLAN, são contribuições relevantes aos planos diretores das décadas seguintes. Nesse sentido, podemos apontar que o plano diretor de 1984 (Lei Municipal n. 3.175/84) foi resultado de longo processo de regulamentação dos artigos da Lei n. 2.211/74, ampliados e atualizados para a Natal de 1984.

O novo PDN/1984, por sua vez, detalhou as regras de uso de ocupação do solo, atribuindo coeficientes e prescrições mais refinadas e detalhadas. Quadros, mapas, tabelas e códigos

institutional capacity. To this end, it created the Municipal Planning Secretariat and internal sectors of analysis, ruling, and approval. Despite the articles of PDN/1974 not being regulated in later years, its normative structure, the emphasis on environmental protection, the score on the control in land use (although without prescriptions), population density, and the existence of COMPLAN are relevant contributions to the Master Plans of the following decades. Hence, we can point out that the 1984 Master Plan (Municipal Law No. 3,175/84) resulted from a long process of enacting Law 2,211/74, expanded and updated for the 1984 Natal.

The new PDN/1984 detailed the land-use rules, assigning more refined, detailed coefficients and prescriptions. Charts, maps, tables, and codes incorporated the characteristic of technocratic master plans: filled with normative guidelines but only a few could be really implemented.

In 1985 an autarchic body was created to oversee the Master Plan and the licensing of construction works, the Institute of Planning of Natal — IPLANAT, also responsible for

incorporavam as características dos planos diretores tecnocráticos, isto é, os documentos eram repletos de orientações normativas, mas muito pouco era realmente cumprido na prática.

Em 1985, seria criado um órgão autárquico para cuidar do plano diretor e do licenciamento de obras, o Instituto de Planejamento de Natal (IPLANAT), responsável também por regulamentar os diversos artigos da Lei n. 3.175/84, cujos trabalhos a nova equipe só iniciaria em 1987. As ampliações do PDN/1984 ocorrem pela nova escala urbana a ser considerada, com as novas zonas criadas para exprimir o aumento de complexidade de Natal no início dos anos 1980 e a tentativa de regulamentar algumas diretrizes, como a proteção da paisagem, definindo as áreas de controle de gabarito. A estrutura formal do PDN/84 indicava uma formação técnica baseada nas ideias de equilíbrio urbano, controle rigoroso dos usos do solo e desempenho espacial adequado, isto é, elementos "modernizantes" expressos pela dinâmica imobiliária formal em sua compatibilização com os "setores verdes" ambientais.

regulating the various articles of Law 3,175/84. The work, according to the new team, would only begin in 1987. The extensions of PDN/1984 occur due to the new urban scale to be considered, with the new zones created to express Natal's increasing complexity in the early 1980s and the attempt to regulate some guidelines such as the protection of the landscape, defining the areas of gauge control. The formal structure of PDN/84 indicated a technical formation based on the idea of urban balance, rigorous control of land use, and adequate spatial performance, that is, "modernizing" elements expressed by formal real estate dynamics in their compatibility with environmental "green sectors."

To a large extent, this technocratic effort did not result in changes in the pattern of socio-spatial segregation, or the cooling of irregular occupations (on the contrary), or greater public control of buildings throughout the urban territory; restricted to 20% or 25% of the formal city (where requests for urban licensing were concentrated), the PDN/84 nourished new management of the territory marked by differences between the

Em grande medida, esse esforço tecnocrático não resultou em mudanças no padrão de segregação socioespacial, no arrefecimento das ocupações irregulares (pelo contrário) ou em maior controle público das edificações em todo o território urbano. De fato, restrito a 20% ou 25% da cidade formal (onde se concentravam os pedidos de licenciamento urbanístico), o PDN/84 nutria uma nova gestão do território marcada pelas diferenças entre centro (velho e expandido) e periferia (regiões Norte e Oeste), esta última com pouca presença do poder público no seu dia a dia.

Center (old and expanded) and the periphery (North and West Region), the latter with little government presence in its day-to-day life.

3.

INTERLOCUÇÕES CRÍTICAS

CRITICAL INTERLOCUTIONS

Esta seção tem a finalidade de sistematizar o debate sobre as práticas contemporâneas do urbanismo no Brasil por meio de visões críticas e multidisciplinares. Dessa maneira, o livro não se encerra por uma conclusão, mas por um conjunto de reflexões motivadas pelas nove experiências urbanísticas. Essas reflexões são apresentadas na forma de contribuições de interlocutores que participaram de dois eventos acadêmicos: o "Seminário Dilemas Contemporâneos das Escalas de Planejamento: Entre o Local, o Metropolitano e o Regional" e o "1º Simpósio de Pesquisa em Planejamento e Projeto em Diferentes Escalas Territoriais". As contribuições dos interlocutores colaboram no apontamento preciso dos possíveis caminhos do urbanismo no Brasil.

This section aims to systematize the debate about contemporary urban practices in Brazil through critical and multidisciplinary perspectives. In this way, the book does not conclude with a final conclusion, but with a set of reflections inspired by the nine urban experiences discussed. These reflections are presented in the form of contributions from participants in two academic events: the "Contemporary Dilemmas of Planning Scales: Between the Local, Metropolitan, and Regional Seminar" and the "1st Symposium on Research in Planning and Design at Different Territorial Scales." The contributions from these participants help pinpoint possible directions for urbanism in Brazil.

1. Seminário Dilemas Contemporâneos das Escalas de Planejamento: Entre o Local, o Metropolitano e o Regional (02 de setembro de 2020)

Seminar of Contemporary Conundrums of Planning Scales: Between the Local, the Metropolitan, and the Regional (September, 2nd, 2020)

O debate sobre as incompatibilidades entre as ações das gestões públicas e as transformações do processo de urbanização tem-se confrontado com um conjunto de contradições. O debate político sobre a atuação do governo local e metropolitano diante das limitações fiscais e administrativas mais recentes acentuou-se com o embate direto das centenas de pedidos de criação de novos municípios, mesmo diante do impeditivo constitucional.

Esses temas têm permeado direta e indiretamente as pesquisas sobre o planejamento urbano e regional. Complementarmente, problemas da gestão pública que eram comumente tratados de maneira isolada exigem, com a complexidade do processo de urbanização brasileiro, soluções integradas entre municípios e entre setores técnicos e econômicos.

A realidade da metropolização de cidades médias não metropolitanas, a integração da relação de trabalho entre municípios de pequeno e médio portes ou os impactos ambientais sistêmicos em bacias hidrográficas são alguns exemplos dessa integração territorial e social que não encontra necessariamente correspondente nas políticas públicas.

The debate on the incompatibilities of public policies in face of the transformations arising from urbanisation has been confronted by a group of contradictions. Moreover, even with the constitutional impediment to the creation of new municipalities, the numerous requests for such have spurred the political debate on the performance of local and metropolitan government in the face of current fiscal and administrative limitations.

These themes have permeated research on urban and regional planning, either directly or indirectly. With the complexity of the urbanisation process in Brazil, public management issues that were often treated in isolation now require integrated solutions between municipalities and sectors. The metropolitanisation of non-metropolitan mid-sized cities, the integration of the labour relationship between small and mid-sized municipalities, and the systemic environmental impacts in hydrographic basins are examples of this territorial and social integration disregarded by public policies. Such context drives experiences such as intermunicipal consortia or integrated

Desse contexto emergem algumas experiências como consórcios intermunicipais ou planos de desenvolvimento urbano integrado que, embora constituam alternativas para a gestão pública, ainda correspondem a uma visão setorial e municipalista de soluções.

Por fim, a experiência regional – retomada nos anos 2000 e 2010 por iniciativa do governo federal – progrediu em ações de desenvolvimento econômico, mas pouco se capilarizou no desenvolvimento urbano sustentável. A partir desse contexto, o seminário discutiu uma agenda de ações possíveis para a gestão e para as políticas públicas das cidades brasileiras, nas diferentes escalas de planejamento.

Para seu desenvolvimento, o debate organizou-se em torno de cinco principais questões:

(a) Como conceber políticas públicas integradas entre os entes federativos (União, estados, municípios e Distrito Federal) e as organizações regionais (regiões metropolitanas, aglomerados urbanos e microrregiões)?

(b) É possível uma escala intermediária de planejamento?

urban development plans that, although alternatives for public management, still correspond to a sectoral and municipalist perspective.

The regional experience resumed at the initiative of the federal government between 2000 and 2010 led to economic development efforts, but little has been capilarise in regard to sustainable urban development. Based on this context, the seminar discussed an agenda of possible actions for the public management and public policies of Brazilian cities in different planning scales.

For its development, the debate was organized around five main issues:

(a) How to design public policies that integrate federative entities (Union, states, municipalities, and federal district) and regional organizations (metropolitan regions, urban agglomerates, and microregions)?

(b) In this scenario, is an intermediate planning scale possible?

(c) How to build an institutional dialogue between public management and university for the formulation of programs

(c) Como construir um diálogo institucional entre gestão pública e universidade para a formulação de programas aderentes à realidade local, metropolitana e regional?
(d) Como pensar governanças regionais e metropolitanas no atual cenário do pacto federativo brasileiro?
(e) Como promover um desenvolvimento urbano sustentável e superar as descontinuidades do planejamento provocadas pelas trocas de governo?

O seminário envolveu as áreas de conhecimento de Planejamento Urbano e Regional; Arquitetura e Urbanismo; Políticas Públicas; Economia Urbana, Gestão Pública e Governança. Adotou as políticas públicas e o planejamento territorial como principais temas e se estruturou pelo objetivo de problematizar os impasses e as perspectivas do planejamento urbano e regional a partir do pacto federativo brasileiro e do atual processo de urbanização. Ocorreu em 02 de setembro de 2020 no Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (IAU-USP) de forma remota e síncrona e foi

addressing the local, metropolitan, and regional reality?
(d) How to think regional and metropolitan governance in the current scenario of the Brazilian Federative Pact?
(e) How to promote sustainable urban development and overcome the planning discontinuities caused by changes of government?

The seminar contemplated the areas of knowledge of Urban and Regional Planning; Architecture and Urbanism; Public Policies; Urban Economy, Public Management and Governance. It adopted public policies and spatial planning as the main themes and was structured according to the goal of problematizing the impasses and perspectives of urban and regional planning based on the Brazilian federative pact and the current urbanization process. It occurred on September, 2nd, 2020 at the Institute of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo (IAU-USP) remotely-synchronously and was promoted by the Laboratory of Urbanistic Experiments (LEU) with the collaboration of the Research, Teaching and Extension

promovido pelo Laboratório de Experiências Urbanísticas (LEU) com a colaboração dos grupos Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo (PExURB) e História do Urbanismo, da Cidade e da Habitação (URBIS). Sua íntegra está disponível no link:

https://www.youtube.com/watch?v=CAbQu23yzLk

Interlocutores

Nabil Bonduki

Arquiteto e urbanista, formado pela Universidade de São Paulo (1978), mestrado (1987) e doutorado (1995) em Estruturas Ambientais Urbanas pela Universidade de São Paulo e livre-docente em 2011. Atualmente é professor titular de Planejamento Urbano da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo. Em 2018 foi Fulbright Visiting Scholarship na Universidade da California, Berkeley. É, desde 2017, colunista de temas urbanos do Jornal Folha de São Paulo e, desde 2019, da Rádio USP. Tem experiência e atua nas áreas de: política habitacional, política urbana, movimentos

Practices in Urbanism (PExURB) and Urbanism History, from city to housing (URBIS) groups. Its full text is available at:

https://www.youtube.com/watch?v=CAbQu23yzLk

Interlocutors

Nabil Bonduki

Architect and Urban planner graduated from the University of São Paulo (1978), with a Master's degree (1987) and PhD (1995) in Urban Environmental Structures from the University of São Paulo and Associate Professor in 2011. Currently, he is a Full Professor of Urban Planning at the Faculty of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo. In 2018, he was a Fulbright Visiting Researcher at the University of California, Berkeley. Since 2017, he has been an urban-affairs columnist at Jornal Folha de São Paulo and, since 2019, at Rádio USP. He has experience in the areas of housing policy, urban policy, social movements, housing conditions, urbanism, urban history, cultural policies, historical and

sociais, condições de moradia, urbanismo, história urbana, políticas culturais, patrimônio histórico e cultural, meio ambiente e gestão de resíduos sólidos. Tem 13 livros publicados, entre os quais Origens da Habitação Social no Brasil (Estação Liberdade, 1998), atualmente na 7a edição e Pioneiros da Habitação Social, em três volumes, que recebeu o Prêmio Jabuti em 2015. Seu livro mais recente é A luta pela Reforma Urbana no Brasil (2018). Tem centenas de artigos publicados em livros, periódicos e veículos de comunicação social. Foi colunista da Carta Capital (2010-2018). Foi superintendente de habitação popular do município de São Paulo (1989-1992), e coordenou o Programa de Habitação de Interesse Social do município. Foi vereador do município de São Paulo (2001-2014), quando coordenou a elaboração do substitutivo do Plano Diretor Estratégico do Município de São Paulo e os planos regionais das 31 subprefeituras do município. Prestou consultoria para inúmeros municípios na elaboração de planos diretores e de habitação, como Franca, Ipatinga, Taboão da Serra, Nova Iguaçu, São Paulo, Salvador, além do Distrito Federal. Atuou na coordenação da consultoria para a elaboração do Plano Nacional de Habitação. Foi

cultural heritage, environment, and solid waste management. He has 13 books published, including 'Origens da Habitação Social no Brasil' (Estação Liberdade, 1998), currently in the 7th edition, and the three-volume 'Pioneiros da Habitação Social', which won the Jabuti Award in 2015. His most recent work is 'A luta pela Reforma Urbana no Brasil' (2018), and he has hundreds of articles published in books, periodicals, and media outlets. He was a columnist for Carta Capital (2010-2018) and Popular Housing Superintendent of the municipality of São Paulo (1989-1992), having coordinated the municipality Social Interest Housing Program. He was also councillor of the municipality of São Paulo (2001-2014), coordinating the replacement of the Strategic Master Plan and the Regional Plans of its 31 subprefectures. He advised numerous municipalities in the preparation of master and housing plans, such as Franca, Ipatinga, Taboão da Serra, Nova Iguaçu, São Paulo, Salvador, and the Federal District, besides coordinating the consultancy for the preparation of the National Housing Plan. He was Secretary of Water Resources and Urban Environment of the Ministry of the Environment

Secretário de Recursos Hídricos e Ambiente Urbano do Ministério do Meio Ambiente (2011-2012), e coordenou a implementação da Lei Nacional de Resíduos Sólidos. Foi vereador do município de São Paulo (2013-2016) e relator e autor do Substitutivo do Plano Diretor Estratégico de São Paulo (2014). Entre 2015 e 2016, foi Secretário Municipal de Cultura do município de São Paulo, quando implementou, entre outras iniciativas, a SPCine (empresa da Prefeitura de São Paulo voltada para o audiovisual), o Carnaval de Rua, o Circuito Municipal de Cultura e fortaleceu a rede de casas de cultura da secretaria. É autor de cerca de 80 projetos de lei e de 18 leis em vigor no município de São Paulo, como as leis criaram o Programa de Valorização de Iniciativas Culturais (VAI), o Programa Ruas Abertas e o Fomento à Dança; as leis que regulamentaram a autogestão em habitação, a obrigatoriedade de alimentos orgânicos na alimentação escolar e a titulação em nome da mulher das moradias produzidas pela prefeitura de São Paulo, bem como a lei que isentou de impostos municipais os cinemas e teatros de rua. É conselheiro e coordenador da Comissão de Política Urbana, Ambiental e Territorial do Conselho de Arquitetura

(2011-2012), and coordinated the implementation of the National Policy on Solid Waste, a councillor of the municipality of São Paulo (2013-2016), as well as rapporteur and author of the Alternative Bill to São Paulo's Strategic Master Plan (2014). Between 2015 and 2016, he was Municipal Secretary of Culture of São Paulo, when implementing the SPCine (an audiovisual company of the City Council), the street Carnival, the Municipal Circuit of Culture, among other initiatives, and strengthening the secretariat culture houses network. He authored about 80 bills and 18 laws in force in São Paulo, such as the laws responsible for the creation of the Valorisation of Cultural Initiatives (VAI), Open Streets, and Dance Promotion programs; and the laws that regulated self-management in housing, the compulsoriness of organic food in school lunch, the provision of the title of houses produced by the City Council in the name of the woman, and tax exemption for cinemas and street theatres. He is counsellor and coordinator of the Commission for Urban, Environmental and Territorial Policy of the Council of Architecture and Urbanism of São Paulo (CAU/SP), coordinator of the Advisory

e Urbanismo de São Paulo (CAU/SP), Coordenador do Conselho Consultivo do Instituto Casa da Cidade e membro do Conselho Administrativo da Fundação Perseu Abramo.

"A universidade, ao longo das últimas três décadas, se ausentou progressivamente do debate do planejamento metropolitano. As faculdades, pelo menos as faculdades de arquitetura, como a FAU-USP, possuíam a disciplina de Planejamento Regional, que era muito importante. O curso de Arquitetura e Urbanismo em São Carlos não possuía nos anos 1980 uma área de planejamento *strictu sensu* do regional, era área de Urbanismo, muito ligada ao estudo do urbano a um nível municipal. A universidade, ao não discutir isso, permitiu que esse tema fosse deixado de lado como um problema de discussão territorial.

Essa questão redunda em um equívoco no Brasil, que é a discussão de escala, entre regionalização e metropolização. O conceito de metrópole não existe mais. Metrópole é muito diferente de região. Há uma necessidade de criarmos instâncias intermediárias entre o município e o estado

Board of the Casa da Cidade Institute, and member of the Board of Directors of the Perseu Abramo Foundation.

"The University, over the last three decades, has progressively been absent from the debate on Metropolitan Planning. The schools, at least the schools of architecture, such as FAU-USP, had the Regional Planning course, which was very important. The architecture and urbanism program in São Carlos did not have in the 1980s a *strictu sensu* Regional planning area, it was an area of Urbanism, closely associated with the Urban study at a Municipal level. The university, by not discussing this subject, allowed this issue to be left aside as an issue of spatial discussion.

This issue results in a mistake in Brazil, which is the discussion of scale, between regionalization and metropolization. The concept of Metropolis no longer exists. Metropolis is very different from area. There is a need to create intermediate instances between the municipality and the state and the need to change the competencies of the municipality. How is it possible to have in

e a necessidade de alterar as competências do município. Como é possível ter na mesma categoria um município de 12 milhões de habitantes e 3.700 municípios com menos de 20 mil habitantes? Como é que duas coisas totalmente diferentes podem ter as mesmas competências?

A Constituição de 1988 gerou equívocos do ponto de vista de organização federativa de competências dos entes federativos e de distribuição territorial, o que abriu margem para a dicotomia entre a questão local e a regional.

Não se defende a extinção do município, mas a criação de categorias diferentes de municípios e de instâncias intermediárias.

O município tem uma realidade política própria, de processos eleitorais por parte de sua população, o que lhe dá legitimidade. Entretanto, há disputas políticas internas e intermunicipais que dificultam a capacidade de cooperação. Outro fator é que eles geram orçamentos que podem ser pequenos, mas que lhes são próprios.

Então, apesar de boas experiências bem-sucedidas em alguns sistemas de consórcios entre municípios, como é o caso do ABC Paulista,

the same category a municipality with 12 million inhabitants and 3,700 municipalities with less than 20,000 inhabitants? How can two totally different things have the same competencies?

The 1988 Constitution created misconceptions from the point of view of a federative organization of competencies of the federative entities and of spatial distribution, which opened the way for the dichotomy between the local and regional issues.

It is not advocated the extinction of the municipality, but the creation of different categories of municipalities and intermediate instances.

The municipality has its own political reality, of electoral processes by its population, which gives it legitimacy. However, there are internal and inter-municipal political disputes that hinder the capacity for cooperation. Another factor is that they generate budgets that may be small, but are their own.

Therefore, despite good successful experiences in some systems of consortia between municipalities, such as the ABC Paulista, it should be understood that examples such as these are rare

deve-se entender que exemplos como esses são raros e é necessário se ter uma instância acima dos municípios e abaixo dos Estados.

A instância intermediária deve ter autoridade política eleita, portanto, legitimada, com competências capazes de organizar uma série de serviços, inclusive técnicos, geridos por essa escala de organização territorial-política e que podem ser geridos efetivamente em suas especialidades para atuar nos vários municípios daquela base territorial.

Isso, efetivamente, é um pouco como funciona, embora com suas especificidades históricas, os *counties* dos Estados Unidos, em que há as *towns* e as *cities*, cidades menores e maiores, mas onde certas instâncias são geridas comumente pelo *county*, as articulações maiores.

O problema regional, portanto, urge uma revisão das relações interfederativas. Dessa maneira, é importante esse momento de discussão para construir outras bases quando houver condições políticas para isso. Conglomerado de municípios é o conjunto de municípios a partir do qual é possível organizar esses serviços. Então,

and it is necessary to have an instance above the municipalities and below the states.

The intermediary instance must have elected political authority, therefore, legitimized, with competencies capable of organizing a series of services, including technical ones, managed by this scale of territorial-political organization and that can be effectively managed in their specialties to serve in the various municipalities of that territorial base.

This, in effect, is somewhat the mode of operation — despite their historical specificities — of the North-American *counties*, where there are *towns* and *cities*, smaller and larger municipalities, but where certain instances are commonly managed by the *county*, the larger articulations.

The regional issue, therefore, requires a review of the interfederative relations. Thus, this moment of discussion is important to build other bases when there are political conditions for it. Conglomerate of municipalities is the set of municipalities through which it is possible to organize these services. Hence, it is a planning office of this intermediary instance.

é um escritório de planejamento dessa instância intermediária.

A experiência tida como secretário Nacional de Meio Ambiente Urbano e Recursos Hídricos do Ministério do Meio Ambiente, quando houve a restruturação da política de resíduos sólidos, nos anos 2011 e 2012, foi salutar para o aprofundamento dessa reflexão.

Na política de resíduos trabalhamos apoiando os Estados, onde várias medidas foram regionalizadas exatamente para poder viabilizar a questão do aterro sanitário que exige no mínimo 100 mil habitantes.

Os aterros somente são viáveis do ponto de vista do funcionamento se houver a produção de mais ou menos 100 mil toneladas/dia, o que corresponde aproximadamente a uma população de 100 mil habitantes. Para isso se viabilizar seria necessário a regionalização, então apoiamos os Estados para regionalizar, o que era parte da lógica da Política Nacional de Resíduos. Regionalizar os Estados para poder então ter apoio, proposta que foi desenvolvida, porém que o governo Dilma não aprovou.

The experience as National Secretary of Urban Environment and Water Resources of the Ministry of the Environment, when there was the restructuring of the solid waste policy, in 2011/2012, was salutary for the deepening of this reflection.

In the waste policy we worked supporting the states, where several measures were regionalized precisely in order to be able to make viable the matter of the landfill, which requires at least 100 thousand inhabitants.

Landfills are only viable from the point of view of operation if there is the production of around 100 thousand tons/day, which corresponds approximately to a population of 100 thousand inhabitants. Making this viable would require regionalization, so we supported the states to regionalize, which was part of the logic of the National Waste Policy. Regionalize the states so as to have support, a proposal that was developed, but that the Dilma administration did not approve.

These evaluations are valid for many spheres such as social facilities, health care hospitals, universities, among others, with emphasis on the latter that have advanced more recently. It is a mistake,

Essas avaliações são válidas para muitas esferas como equipamentos sociais, hospitais da Saúde, universidades, entre outras, com destaque para essas últimas que têm avançado mais ultimamente. É um equívoco, por exemplo, que cada município contrate consultoria para fazer o plano diretor, uma vez que muitos são cópias dissonantes da realidade. Esses planos deveriam ser feitos conjuntamente por uma entidade ou setor de assistência técnica da própria região que pudesse não só dar uma consultoria, mas realizar acompanhamento permanente da política urbana daquela base territorial.

Reconhece-se, entretanto, a dificuldade enorme de se criar essa instância intermediária. A própria falta de poder à gestão no âmbito das Regiões Metropolitanas foi um problema não resolvido pelo Estatuto da Metrópole. O uso e a ocupação do solo são competência municipal. Não temos uma legislação de uso e ocupação do solo nos instrumentos do Estatuto da Cidade pensada do ponto de vista regional. Então, isso reforça a competição entre os municípios.

for example, that each municipality hires consultancy to prepare the master plan, since many are copies inconsistent with the reality. These plans should be prepared jointly by an entity or sector of technical assistance of the region that could not only provide consultancy, but permanently supervise the Urban Policy of that territorial base.

However, the enormous difficulty in creating this intermediate instance is recognized. The very lack of management power within the Metropolitan Areas was a problem not resolved by the Metropolis Statute. Land use and occupation are the responsibility of the Municipality. We do not have land use and occupation legislation in the instruments of the City Statute designed from a Regional point of view. Thus, this strengthens competition between municipalities.

The City Statute gave municipalities the possibility to regulate the instruments instituted by the Statute. The municipality was conferred this power, which makes it difficult to solve the problem of regions, urban conurbations, Metropolitan Areas, and agglomerations.

O Estatuto da Cidade colocou aos municípios a possibilidade de regulamentar os instrumentos instituídos pelo Estatuto. O município ficou com esse poder, o que dificulta na resolução do problema das regiões, das conurbações urbanas, das regiões metropolitanas, dos aglomerados.

Em terceiro lugar, sob esse ponto de vista não acho que foi necessariamente ruim a junção do Ministério das Cidades com o Ministério do Desenvolvimento Regional, apesar do envolvimento pessoal com a criação do Ministério das Cidades na proposta do programa de governo do Lula de 1998. O problema criado é o fato de que o Ministério das Cidades trabalhou com o foco nos municípios, principalmente. Porém, como comentado, temos que pensar a questão da perspectiva da região. Então, penso que a possibilidade de junção desses dois Ministérios talvez seja positiva, uma vez que permite pensar essas políticas de maneira mais integrada. Nossas políticas públicas têm que trabalhar com a ideia da diferenciação dos municípios.

O Plano Nacional de Habitação trabalhava com a ideia da diferenciação de atuação no plano

Thirdly, from this point of view, I do not think that the junction of the Ministry of Cities with the Ministry of Regional Development was necessarily bad, despite the personal involvement with the creation of the Ministry of Cities in the proposal of Lula's 1998 government program. The problem created is the fact that the Ministry of Cities worked with a focus on municipalities, mainly. However, as mentioned, we have to think about the issue from the perspective of the region. So, I think that the possibility of joining these two Ministries is perhaps positive, since it enables thinking about these policies in a more integrated manner. Our public policies have to work with the idea of differentiating between municipalities.

The National Housing Plan worked with the idea of differentiating activities in the plan of small, medium, or large municipalities with differentiated programs. Sectoral policies should deal with the issue of differentiation and diversity of municipalities and also work with the regional issue as a fundamental element for reviewing our policies.

do pequeno, médio, ou grande município com programas diferenciados. Nas políticas setoriais há que se levantar a questão da diferenciação e diversidade dos municípios e trabalhar também com a questão regional como elemento fundamental de revisão de nossas políticas.

Claro que isso não é simples, se construir a regionalização do Estado, mas é um caminho para se poder chegar em um denominador comum das várias políticas do meio físico, como recursos hídricos, saneamento, resíduos sólidos, o transporte de articulação inter de mobilidade e várias outras. A instância intermediária consegue abarcar um conjunto de políticas públicas que dê escala para isso. Claro que, guardando as especificidades territoriais, uma coisa é a realidade de territórios como Sudeste, Sul, parte do Nordeste, outra bem distinta é a problemática da Amazônia, onde se tem grandes territórios, com municípios muito amplos em área, mas pouco populosos.

De qualquer maneira, competências que hoje estão no âmbito do município poderiam passar às instâncias intermediárias e o município seria responsável por questões de caráter estritamente

Obviously, this is not simple, building the regionalization of the State, but it is a way to be able to reach a common denominator of the various policies of the physical environment, such as water resources, sanitation, solid waste, inter mobility articulation transport and several others. The intermediary instance is able to cover a set of public policies that provide scale for this. Of course, considering the territorial specificities, one thing is the reality of territories such as the Southeast region, South region, part of the Northeast region, another very distinct thing is the issue of the Amazon, where there are large territories, with municipalities that are very large in area, but little populated.

In any case, competencies that are currently within the municipal scope could pass to intermediate instances and the municipality would be responsible for strictly local issues that did not require articulations beyond its own territory. It is an instance that is capable of managing public policies and populational-scale policies , but that must be elected, to give it legitimacy.

locais e que não exigissem articulações para além do seu próprio território. É uma instância que seja capaz de realizar a gestão das políticas públicas e de escala populacional, porém que deve ser eleita, para lhe conferir legitimidade.

Essa instância se diferencia da metrópole, que é aquela que exerce o poder de polarização sob um conjunto do território ou de outra cidade, ou de território. O município que está numa posição polarizada dentro de uma rede poderia ter equipamentos de maior abrangência e os municípios que são satélites dentro dessa rede terão equipamentos de caráter local.

O plano não necessita ser somente para Metrópoles, pode também abarcar a região. Aliás, deve-se fazer o plano da região. Então, acho que o PDUI [Planos de Desenvolvimento Urbano Integrado] e planos dessa natureza devem ser regionais, feitos em todo o país, para macrorregiões que teriam planos articuladores do conjunto de municípios. Outra proposta, porém, essa mais revolucionária, seria dividir os Estados. Há sempre a polêmica de ter mais Estados, uma vez que se criam novas assembleias, governadores, mais

This instance differs from the Metropolis, which is the one that exercises the power of polarization under a set of the territory or another city, or territory. The municipality that is in a polarized position within a network could have more comprehensive facilities and the municipalities that are satellites within that network would have local facilities.

The plan does not need to be only for Metropolises, it can also cover the region. In fact, the plan must be prepared for the region. So, I think that the Integrated Urban Development Plan (PDUI) and plans of this nature should be regional, prepared throughout the country, for macro-regions that would have articulating plans for the set of municipalities. Another proposal, more revolutionary however, would be to divide the states. There is always the controversy of having more states, since there is the creation of new assemblies, governors, more public offices, there is a rejection of this. It is the same with the issue of municipalities. But then it is a matter of management. Brazil could have smaller states that could have better management and thus play the role of intermediate instances proposed above.

cargos públicos, há uma rejeição a isso. É a mesma coisa da questão dos municípios. Mas aí é uma questão de gestão. O Brasil poderia ter Estados menores que pudessem gerir melhor e dessa forma exercer o papel intermediário da instância proposta anteriormente.

De qualquer forma, é importante repensar a Federação, repensar a estrutura de governos para se ter instrumentos e propostas consistentes. É um desafio enorme do ponto de vista de leitura do território repensar essa regionalização dos Estados. Uma provocação às áreas de gestão integradas para que se possa pensar propostas que otimizem a distribuição e aplicação de recursos na gestão pública brasileira".

Eduardo Tadeu Pereira

Doutor em História da Educação pela Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), com estágio de Doutoramento na Universidade de Coimbra, Portugal, orientado por Boaventura de Sousa Santos. Graduado em História pela Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP). Professor, leciona em cursos de graduação em

In any case, it is important to rethink the Federation, to rethink the structure of governments in order to have consistent instruments and proposals. It is a huge challenge from the point of view of reading the territory to rethink this regionalization of states. A provocation to the areas of integrated management so they can think of proposals that optimize the distribution and application of resources in the Brazilian public management."

Eduardo Tadeu Pereira

PhD in History of Education from the Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), with PhD internship at the Universidade de Coimbra, Portugal, supervised by Boaventura de Sousa Santos. Bachelor's Degree in History from the Pontifical Catholic University of São Paulo (PUC-SP). Professor at undergraduate courses of pedagogy and postgraduate courses in public management. Visiting professor at the Paulista School of Politics, Economics and Business (EPPEN) of the Federal University of São Paulo (UNIFESP), Campus Osasco. Author of two books: 'Formar à Esquerda:

Pedagogia e cursos de pós-graduação em Gestão Pública. É professor visitante na Escola Paulista de Política, Economia e Negócios (EPPEN), campus Osasco da Universidade Federal de São Paulo (UNIFESP). Autor de dois livros: Formar à Esquerda: Processos de Educação Política no PT e na CUT: Um Estudo sobre a Fundação Nativo da Natividade e Educação Política: Uma Experiência com o Orçamento Participativo. É o organizador do livro Cidadania na Cidade, sobre a experiência de governo de oito anos em Várzea Paulista/SP. Foi prefeito de Várzea Paulista por dois mandatos, de 2005 a 2012, na gestão denominada de "Construindo uma Vida Melhor", por meio da qual implantou na cidade a participação popular com inclusão social e desenvolvimento econômico orientado pela sustentabilidade, procurando também construir uma nova identidade municipal: a de "Cidade das Orquídeas". Foi vice-presidente de Relações Internacionais da Frente Nacional de Prefeitos (FNP) e atualmente é diretor executivo da Associação Brasileira de Municípios (ABM), da qual foi presidente entre 2012 e 2018.

Processos de Educação Política no PT e na CUT - Um Estudo sobre a Fundação Nativo da Natividade' and 'Educação Política: Uma Experiência com o Orçamento Participativo'. Coordinator of the book 'Cidadania na Cidade', which deals with the eight-year government experience in Várzea Paulista/SP. Mayor of Várzea Paulista for two consecutive terms, from 2005 to 2012, period in which he implemented the so-called 'Building a Better Life' management, promoting popular participation, social inclusion, and sustainability-oriented economic development, besides seeking to build a new municipal identity: that of the 'City of Orchids'. Vice-president for International Relations of the National Front of Mayors (FNP) and current Executive Director of the Brazilian Association of Municipalities (ABM), of which he was president between 2012 and 2018.

"It is important to characterize the Brazilian Federation: we have 5,570 municipalities in Brazil, or 5,568 if we do not count Brasília and Fernando de Noronha. It is worth remembering that 90% of these municipalities – almost 5,000 municipalities – have less than 50,000 inhabitants. Seventy

"É importante caracterizar a federação brasileira: temos no Brasil 5.570 municípios, ou 5.568 se não contarmos Brasília e Fernando de Noronha. É bom lembrar que 90% desses municípios – quase 5 mil municípios – têm menos de 50 mil habitantes. Setenta por cento dos municípios brasileiros – 3.800 municípios – têm menos de 20 mil habitantes. Estamos falando de um país muito diverso. A Constituição Federal de 1988 tornou o município um ente da Federação, porém não deu as condições para que o município realize todas as tarefas que a Constituição estabeleceu.

Atualmente, o orçamento público fica majoritariamente para a União, quase 60%; 25% para os estados; e quase 20% para os municípios. Apesar de os municípios estarem mais perto da população, não têm muita capacidade de realizar os serviços públicos. Ao mesmo tempo, devemos reconhecer que o município brasileiro, nesse pacto federativo, tem maior autonomia e até mesmo um orçamento razoável comparando com outros países do mundo.

Importante enfatizar que a quantidade ou o tamanho de municípios não é o problema.

percent of Brazilian municipalities – 3,800 municipalities – have less than 20,000 inhabitants. We are talking about a very diverse country. The 1988 Federal Constitution made the municipality an entity of the Federation; however, it did not provide the conditions for the municipality to perform all the tasks that the Constitution established.

Currently, the public budget is mostly for the federal government, almost 60%; with 25% for the states; and almost 20% for the municipalities. Although municipalities are closer to the population, they do not have much capacity to perform public services. At the same time, we must recognize that the Brazilian municipality, in this federative pact, has greater autonomy and even a reasonable budget compared to other countries in the world.

It is important to emphasize that the number or size of municipalities is not the problem. Let us examine the case of France: it has almost 37,000 urban entities that would be administrative equivalents to the Brazilian municipality. The problem is the governance, management and

Vejamos o caso da França: tem quase 37 mil entes urbanos que seriam equivalentes administrativos ao município brasileiro. O problema são os arranjos de governança, de gestão, de oferta de serviços públicos que temos no Brasil.

Os municípios menores têm baixa capacidade financeira e técnica. Por exemplo, na maioria dos municípios brasileiros não há um engenheiro ou um arquiteto. A maioria dos municípios brasileiros não tem uma equipe técnica à altura das necessidades de organização das cidades. A maioria não tem e não tem como ter, porque não tem capacidade financeira para manter uma equipe com engenheiro, arquiteto, economista, geógrafo, assistente social. Ademais, essa equipe ficaria subutilizada boa parte do tempo.

Pensemos em um exemplo dos problemas horizontais e verticais de nosso pacto federativo: a questão dos resíduos urbanos. Não faz nenhum sentido termos 5.570 aterros sanitários. Não faz nenhum sentido ter um aterro sanitário construído para um município de 1.000, 3.000 ou 5.000 habitantes. A questão então é como criar um arranjo entre diferentes municípios

public service provision arrangements that we have in Brazil.

Smaller municipalities have low financial and technical capacity. For example, in most Brazilian municipalities there is no engineer or architect. Most Brazilian municipalities do not have a technical team to meet the organization needs of cities. Most do not have and cannot have, because they do not have the financial capacity to maintain a team with an engineer, architect, economist, geographer, social worker. In addition, this team would be underutilized most of the time.

Let us think of an example of the horizontal and vertical problems of our federative pact: the issue of urban waste. It makes no sense that we have 5,570 landfills. It makes no sense to have a landfill built for a municipality with 1,000, 3,000 or 5,000 inhabitants. The question then is how to create an arrangement between different municipalities to build and maintain a landfill. The Federal Government, through the National Congress, correctly decided that municipalities cannot have dumps, but at the same time holds them accountable, even if they lack the technical or financial

para construir e manter um aterro sanitário. A União, por meio do Congresso Nacional, decidiu corretamente que os municípios não podem ter lixões, mas ao mesmo tempo os responsabiliza, mesmo que não tenham capacidade técnica ou financeira de resolver o problema. Por sua vez, a maior parte dos Estados simplesmente não cumpriu seu papel: não deu suporte para realização dos estudos ambientais necessários para viabilizar os aterros sanitários que servissem a um conjunto de municípios.

Podemos pensar a questão metropolitana a partir de duas vertentes: a primeira, na minha visão como gestor municipal, é de que a maior parte das regiões metropolitanas e das aglomerações urbanas não se estruturam a partir de arranjos entre os municípios. A capacidade do município de participar, de ter recurso, de decidir os assuntos da região metropolitana, da aglomeração urbana, é muito pequena. Quando prefeito de Várzea Paulista, município de 120 mil habitantes, aprovamos na Câmara Legislativa a aglomeração urbana de Jundiaí. Descobrimos que não havia recursos, que o município não

capacity to solve the problem. In turn, most states simply did not fulfill their role: they did not support the environmental studies necessary to enable landfills that served a number of municipalities.

We can think about the metropolitan issue considering two aspects: the first, in my view as municipal manager, is that most metropolitan areas and urban agglomerations are not structured based on arrangements between municipalities. The municipality's capacity to participate, to have resources, to decide on the affairs of the metropolitan area, of the urban agglomeration, is very small. As mayor of Várzea Paulista, a municipality with 120,000 inhabitants, we approved in the Legislative Chamber the urban agglomeration of Jundiaí. We found that there were no resources, that the municipality had no capacity, it simply did not materialize. It exists only on paper, like most of the metropolitan areas of Brazil.

The second aspect concerns the methods for metropolitan organization: generally, a metropolitan area, an urban agglomeration, an urban network, is organized around a central municipality. This central municipality also concentrates the

tinha nenhuma capacidade, simplesmente ela não se concretizou. Ela existe apenas no papel, como a maior parte das regiões metropolitanas do Brasil.

A segunda vertente diz respeito às maneiras de organização metropolitana: geralmente, uma região metropolitana, uma aglomeração urbana, uma rede urbana se organiza em torno de um município central. Esse município central também concentra a atividade econômica fundamental da metrópole. Há, assim, um conflito entre a cidade central dessas estruturas metropolitanas e as cidades periféricas. As cidades centrais têm suas próprias periferias internas, mas as cidades do entorno acabam funcionando como cidades de periferias e não são levadas em consideração na organização da região metropolitana.

A problemática das cidades de periferia das metrópoles tem sido discutida no Fórum de Autoridades Locais de Periferia, apontando que a metrópole é mais do que a cidade central da região metropolitana. As cidades das periferias das regiões metropolitanas geralmente concentram uma população de mais baixa renda e dependem do

fundamental economic activity of the metropolis. Thus, there is a conflict between the central city of these metropolitan structures and the peripheral cities. The central cities have their own internal peripheries, but the surrounding cities end up functioning as peripheral cities and are not taken into account in the organization of the metropolitan area.

The issue of cities on the periphery of metropolises has been discussed in the Forum of Local Authorities of Periphery, pointing out that the Metropolis is more than the central city of the metropolitan area. The cities in the peripheries of metropolitan areas generally concentrate a lower-income population and depend on Metropolitan transport, which is generally of worse quality than urban transport in the central city, which in turn concentrates economic activities and their derivations, such as the budget and the wealth of families.

We need to end the culture of "city against city" and overcome the organizational mechanisms that stimulate more competition between cities than cooperation

transporte metropolitano, que geralmente é de pior qualidade do que o transporte urbano da cidade central, que por sua vez concentra as atividades econômicas e suas derivações, como o orçamento e a riqueza das famílias.

Precisamos vencer a cultura de "cidade contra cidade" e superar os mecanismos de organização que estimulam mais a competição entre as cidades do que a cooperação.

Some-se a isso a prática terrível e antirrepublicana que são as emendas parlamentares, em que os municípios são de alguma maneira instados a disputarem. Prefeitos e prefeitas entram em determinado momento do ano – setembro ou outubro – no Congresso Nacional, batendo na porta de deputados, senadores e presidente, pedindo emenda parlamentar. Isso é profundamente antirrepublicano, porque as razões pelas quais o deputado direciona seus recursos e verbas orçamentárias para essa ou aquela cidade não tem nada a ver com nenhum aspecto republicano. Se fosse republicano, haveria um edital para o qual todos se inscreveriam.

Trata-se então de compreender que temos efetiva e historicamente construído esses 5.568

Add to this the terrible and anti-republican practice that are the parliamentary amendments, in which municipalities are somehow urged to dispute. Mayors, at a certain time of the year – September or October – enter the National Congress, knocking on the door of deputies, senators and president, asking for a parliamentary amendment. This is deeply anti-republican, because the reasons why the deputy directs his budgetary funds and resources to this or that city have nothing to do with any republican aspect. If it were republican, there would be a fair selection process for which everyone would register.

It is then a matter of understanding that we have effectively and historically built these 5,568 municipalities, some of which still need to be divided, because it is not possible to think of a municipality whose district is 1,000 km away from the seat. So we have to rethink this legislation, so as to somehow allow creating new municipalities or merging and incorporating municipalities. What is not possible is to force the municipalities to cease to exist, because they exist for some historical reason.

municípios, alguns dos quais precisam ainda ser divididos, porque não é possível pensar em um município cujo distrito fica a 1.000 km de distância da sede. Então temos que repensar essa legislação, que de alguma maneira permita criar novos municípios ou fundir e incorporar municípios. O que não é possível é impor que os municípios deixem de existir, porque eles existem por alguma razão histórica.

Os municípios não devem ser a única entidade de realização dos direitos e dos serviços públicos. É mais do que nunca necessário que haja articulações supramunicipais. Precisamos ter mecanismos intermunicipais. Os consórcios têm evoluído e tem que evoluir ainda mais, quer multifinalitários ou com objetivos específicos, mas é fundamental que possam suprir serviços que o município isoladamente teria muita dificuldade de viabilizar.

Por isso é importante que haja consórcio, que haja arranjos entre municípios, para que se construam aterros sanitários, por exemplo. A construção de tratamento de esgoto: não faz sentido nenhum cada município ter o seu. As associações

Municipalities should not be the only entity to enforce public rights and provide public services. It is more necessary than ever to have supramunicipal coordinations. We need to have intermunicipal mechanisms. Consortia have evolved and have to evolve even more, either multipurpose or with specific objectives, but it is essential that they can provide services that the municipality alone would have much difficulty in making feasible.

That is why it is important that there is a consortium, that there are arrangements between municipalities to build landfills, for example. The construction of sewage treatment: it makes no sense for each municipality to have its own. The associations of Municipalities have supplied this. An interesting example is the state of Acre, in which the Association of municipalities has a technical team that provides consultancy and projects for all municipalities, with the exception of the capital Rio Branco. These are arrangements that allow a poor, small municipality to have better developed projects.

This culture of pitting mayor against mayor, city against city, both vying for state funds, vying

de municípios têm suprido isso. Um exemplo interessante é o do estado do Acre, no qual a associação de municípios tem uma equipe técnica que realiza assessoria e projetos para todos os municípios, com exceção da capital Rio Branco. São arranjos que permitem que um município pobre, pequeno, tenha projetos mais bem elaborados.

Essa cultura de jogar prefeito contra prefeito, cidade contra cidade, ambos disputando verbas do Estado, disputando verbas do orçamento da União, disputando as emendas parlamentares, é danosa. Se nas regiões metropolitanas quem determina e quem dá todas as cartas é o Governo do Estado, os municípios não se sentem estimulados a participar desse processo.

Há a problemática no arranjo federativo. Além do Estado brasileiro comportar a União, os estados e os municípios, comporta também os diferentes poderes da República. Além do Executivo e desses entes federativos, há o Legislativo e o Judiciário e os órgãos de fiscalização e controle, que também não atuam de forma colaborativa. Os órgãos de fiscalização e controle não agem com um aspecto cooperativo em relação aos

for federal budget funds, vying for parliamentary amendments, is harmful. If in metropolitan areas it is the state government that determines and commands, municipalities do not feel encouraged to participate in this process.

There is the issue in the federative arrangement. In addition to the Brazilian State comprising the federal, state and municipal governments, it also comprises the different branches of the Republic. In addition to the executive branch and these federative entities, there is the legislative and judicial branches and supervisory and control bodies, which also do not act collaboratively. The supervisory and control bodies do not act cooperatively in relation to the municipalities. On the contrary, the supervisory and control bodies act as police, in the sense of seeking persecution and punishment as far as possible and sometimes of the dramatic and sometimes of the ridiculous in the punishment of mayors.

We have a country with 5,568 municipalities, some still need to be divided, others can join, others can be merged, others can be assimilated. But fundamentally we have to invest in arrangements

municípios. Pelo contrário, os órgãos de fiscalização e controle atuam como polícia, no sentido de buscar a perseguição e a punição na medida do possível e às vezes do dramático e às vezes do ridículo na punição de prefeitos e prefeitas.

Temos um país que tem 5.568 municípios, alguns precisam ainda ser divididos, outros podem se juntar, outros podem ser fundidos, outros podem ser assimilados. Mas fundamentalmente temos que investir em arranjos como os consórcios, as associações de municípios e as regiões metropolitanas – uma outra dimensão que não se restrinja a ser apenas um mecanismo de planejamento de ação dos governos estaduais."

Marco Aurélio Costa

Economista (UFMG), mestre e doutor em Planejamento Urbano e Regional pelo Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional da Universidade Federal do Rio de Janeiro (IPPUR/UFRJ), com pós-doutorado na Universidade Autônoma de Barcelona. É técnico de planejamento e pesquisa do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (IPEA), onde exerceu o cargo de diretor de estudos e políticas

such as consortia, associations of municipalities and metropolitan areas – another dimension that is not restricted to being just a mechanism for planning state government action."

Marco Aurélio Costa

Economist (UFMG), Master and PhD in Urban and Regional Planning by the Research Institute of Urban and Regional Planning at the Federal University of Rio de Janeiro (IPPUR/UFRJ), with post-doctorate at the Autonomous University of Barcelona. He is a technician of Planning and Research Technician at the Institute of Applied Economic Research (IPEA), where he was the Director of Regional, Urban and Environmental Studies and Policies. He coordinates the National Institute of Science and Technology in Public Policies and Territorial Development (INCT/INPuT) and the projects Atlas of Human Development in Brazil (IPEA/UNDP/FJP), Metropolitan Governance in Brazil (IPEA Network), and Social Vulnerability Map in Brazilian Metropolitan Regions (IPEA Network). He has experience in Urban and Regional Planning and in the evaluation of public policies, working

regionais, urbanas e ambientais. Coordena o Instituto Nacional de Ciência e Tecnologia em Políticas Públicas e Desenvolvimento Territorial (INCT/INPuT) e os projetos Atlas do Desenvolvimento Humano no Brasil (IPEA/PNUD/FJP), Governança Metropolitana no Brasil (Rede IPEA) e Mapeamento da Vulnerabilidade Social nas Regiões Metropolitanas Brasileiras (Rede IPEA). Tem experiência na área de planejamento urbano e regional e na avaliação de políticas públicas, atuando principalmente nos seguintes temas: planejamento e gestão territorial, gestão e governança urbana e metropolitana, desenvolvimento socioespacial, governança territorial e avaliação de políticas públicas. Possui ainda experiência em produção editorial e em coordenação de equipes de pesquisa. Atualmente coordena o projeto Apoio à elaboração da Política Nacional de Desenvolvimento Urbano, em uma parceria com o Ministério do Desenvolvimento Regional.

"Região metropolitana é um arranjo institucionalizado criado através de lei complementar estadual e envolve municípios da mesma Unidade da Federação. Os 26 estados

mainly on the following topics: territorial planning and management, urban and metropolitan management and governance, socio-spatial development, territorial governance, and public policy evaluation. He also has experience in editorial production and research teams coordination. Currently, he coordinates the project 'Support for the elaboration of the National Urban Development Policy,' in partnership with the Ministry of Regional Development.

"The metropolitan area is an institutionalized arrangement created through a state complementary law and involves municipalities of the same Federation Unit. The 26 states could create metropolitan areas and only one does not have them, Mato Grosso do Sul. There are currently seventy-six such arrangements in Brazil. There are also some Integrated Development Areas (RIDEs), which involve municipalities or entities of more than one Federation Unit and are quite different: they are not equivalent to metropolitan areas. This is the case of Brasilia, for example, where the RIDE is quite extensive and involves municipalities of Minas Gerais and Goiás, in addition to the entire

poderiam criar regiões metropolitanas e apenas um não as tem, o Mato Grosso do Sul. Há atualmente setenta e seis desses arranjos no Brasil. Há também algumas Regiões Integradas de Desenvolvimento (RIDE), que envolvem municípios ou entes de mais de uma unidade da federação e são bem diferentes: não equivalem a regiões metropolitanas. É o caso de Brasília, por exemplo, em que a RIDE é bastante extensa e envolve municípios de Minas e Goiás, além do Distrito Federal inteiro. Outros exemplos são a RIDE de Teresina a Timon que tem uma configuração de região metropolitana bem próxima, a RIDE de Juazeiro-Petrolina e ainda algumas poucas aglomerações urbanas, basicamente no Rio Grande do Sul e em São Paulo.

Atualmente, o quadro brasileiro é o seguinte: 1.076 dos 5.570 municípios do Brasil estão dentro de arranjos metropolitanos, sem considerar aqueles que fazem parte dos colares em torno de áreas de expansão. A partir do Estatuto da Metrópole de 2015, vem-se acompanhando o processo, uma vez que este buscou resolver os impasses da gestão, planejamento e governança metropolitana – porém

Federal District. Other examples are the RIDE of Teresina-Timon that has a configuration very close to metropolitan area, the RIDE of Juazeiro-Petrolina and also a few urban agglomerations, basically in Rio Grande do Sul and São Paulo.

Currently, the Brazilian situation is as follows: 1,076 of the 5,570 municipalities in Brazil are within metropolitan arrangements, without considering those that are part of the collars around expansion areas. After the 2015 Metropolis Statute, the process has been monitored, since it sought to solve the impasses of metropolitan management, planning and governance – but not completely – and provided some guidelines to the issue of full management.

In analyzing the situation of the 76 metropolitan areas established in Brazil, it is observed that in practically three quarters of them the process of developing the Integrated Urban Development Plans (PDUI) has not yet started: in the North region, the process was not started in any of the two Metropolitan Areas (RM), in the South region, states such as Paraná and Santa Catarina have together almost 20 metropolitan areas, and

não completamente – e trouxe algumas orientações à questão da gestão plena.

Ao observar a situação das 76 regiões metropolitanas instituídas no Brasil, se observa que em praticamente três quartos delas ainda não foi iniciado o processo de elaboração dos PDUI [Planos de Desenvolvimento Urbano Integrado]: na Região Norte o processo não foi iniciado em nenhuma das duas regiões metropolitanas (RM), na Região Sul, estados como Paraná e Santa Catarina têm juntos quase 20 regiões metropolitanas, eles também não o iniciaram. Os melhores dados a gente encontra no Nordeste e, considerando os processos em elaboração e concluídos, no Sudeste. No Centro-Oeste as duas RM estão com processos concluídos ainda que só em Cuiabá tenha sido transformado em lei.

As 76 regiões não correspondem a formações socioespaciais de fato metropolitanas, que é aquilo que o IBGE de certa forma define com a REGIC [Regiões de Influência das Cidades], que teve uma atualização muito recente publicada agora em 2020. Observando a REGIC, pode-se ver que a última atualização faz o reconhecimento

they did not start the process as well. The best data are found in the Northeast region and, considering the processes in development and completed, in the Southeast region. In the Midwest, the two metropolitan areas are with processes completed, although only in Cuiabá it was transformed into law.

The 76 metropolitan areas do not correspond to de facto metropolitan socio-spatial formations, which is what IBGE in a way defines as REGICs [Areas of Influence of Cities], which had a very recent update published in 2020. Observing REGICs, it can be seen that the last update recognizes 15 metropolises in Brazil: 14 of these are populational arrangements that involve more than one municipality and the Metropolis of Manaus is recognized as a very unique Metropolis, formed only by the municipality of Manaus, but which in institutional terms involves 13 municipalities that are part of the metropolitan area.

Considering the issues related to the 14 metropolitan areas that correspond somewhat to the REGIC municipalities, a slightly better situation than the previous one can be found: only three of

de 15 metrópoles no Brasil: 14 dessas são arranjos populacionais que envolvem mais de um município e a Metrópole de Manaus é reconhecida como uma metrópole muito singular, formada apenas pelo município de Manaus, mas que, em termos institucionais, envolve 13 municípios que fazem parte da região metropolitana.

Atentando às questões relativas às 14 regiões metropolitanas que correspondem mais ou menos aos municípios da REGIC, se vê um quadro um pouco melhor do que o anterior: apenas três dessas RM não tiveram processos iniciados, que são as RM de Belém e Manaus e o caso de Porto Alegre na região Sul. Esses são os três casos não iniciados, nos outros há alguns processos em elaboração e outros finalizados, assim como o caso de uma lei aprovada em Vitória.

Encerrando esse balanço, nas 14 regiões metropolitanas, que de certa forma correspondem aos arranjos populacionais da REGIC, três quartos, praticamente 80% apresentam o PDUI iniciado.

O federalismo brasileiro é um federalismo tripartite singular. A Constituição deixou também uma série de questões mal resolvidas, conflitos de

these metropolitan areas did not have processes initiated, which are the metropolitan areas of Belém and Manaus and the case of Porto Alegre in the South region. These are the three cases not initiated, in the others there are some processes in preparation and others finalized, as well as the case of a law approved in Vitória.

Concluding this analysis, in the 14 metropolitan areas, which in a way correspond to the REGIC populational arrangements, three quarters, practically 80%, have initiated the PDUI.

The Brazilian federalism is a unique tripartite federalism. The Constitution has also left a number of issues unresolved, conflicts of competency that give rise to very intense horizontal and vertical disputes. Although many consider the Brazilian federalism as cooperative, it can be observed that in practice there are many conflicts and little solidarity. These elements, from a rather fragile spatial perspective and in a federative arrangement with many tensions and conflicts, produce a totalizing notion of public policies that deals with the territory in a rather mistaken way. There is a set of quite diverse municipalities, in many respects

competências que ensejam disputas horizontais e verticais muito intensas. Embora muitos qualifiquem o federalismo brasileiro como cooperativo, pode-se observar que na prática há muitos conflitos e pouca solidariedade. Esses elementos, em uma perspectiva territorial bastante frágil e em um arranjo federativo com muitas tensões e conflitos produzem uma noção totalizadora de políticas públicas que lida com o território de uma maneira bastante equivocada. Há um conjunto de municípios bastante diversos, em muitos aspectos – social, econômico, ambiental, regional – e são todos eles tratados como se não fossem diferentes. É dado um tratamento igual para um conjunto bastante heterogêneo de municípios, o que gera uma série de problemas que se refletem nas relações interfederativas e na forma como se coordenam as políticas públicas.

A partir da Constituição de 1988 houve um processo de inovação institucional, especialmente no nível local, muito intenso. A União em relação à política urbana em um primeiro momento, mostrou certo afastamento até 2003, pelo menos. A problemática era tratada quase

– economic, environmental, regional – and they are all treated as if they were not different. Equal treatment is given to a very heterogeneous set of municipalities, which leads to a series of problems that are reflected in the interfederative relations and in the way public policies are coordinated.

Since the 1988 Constitution, there has been a very intense process of institutional innovation, especially at the local level. The federal government in relation to Urban Policy at first showed some distance until 2003, at least. The issue was treated almost as a sectoral policy closely linked to housing. The Metropolitan issue disappears in this arrangement especially in the Federal structure and in many states as well.

Despite the creation of the Ministry of Cities, the role of the Council and the cycle of conferences, it was not possible to advance towards the introduction of a National Urban Development Policy and a National Urban Development System. As the regions, in a way, were closely associated with centralized, bureaucratic, authoritarian planning, the movement to centralize and strengthen the local entity ended up creating tensions.

como uma política setorial muito ligada ao habitacional. A questão metropolitana some nesse arranjo especialmente na estrutura Federal e em muitos estados também.

A despeito da criação do Ministério das Cidades, do papel do Conselho e do ciclo das conferências, não se conseguiu avançar no sentido de se incluir uma Política Nacional de Desenvolvimento Urbano e um Sistema Nacional de Desenvolvimento Urbano. Como as regiões, de certa forma, estavam muito associadas ao planejamento centralizado, burocrático, autoritário, o movimento de centralização e fortalecimento do ente local acabou criando tensões.

O que se observa em 2010, quando foi feito o primeiro levantamento do quadro metropolitano institucional brasileiro, foi se deparar com a existência de 35 ou 36 regiões metropolitanas. Algo surpreendente e que uma década depois atinge a cifra de 76 RM. Portanto, é um processo paradoxal de metropolização institucional, de um lado, convivendo com uma fragmentação/fragilização da gestão metropolitana e uma enorme tensão nessas relações, de outro lado.

What was observed in 2010, when the first survey of the Brazilian institutional metropolitan situation was carried out, was to come across the existence of 35 or 36 metropolitan areas. Something surprising and that a decade later reaches the figure of 76 metropolitan areas. Therefore, it is a paradoxical process of institutional metropolization on the one hand, constantly undergoing a fragmentation/weakening of metropolitan management and an enormous tension in these relations.

Thus, there is evident need to face issues that involve interfederative relations, intergovernmental coordination and the agreement of a matrix of responsibility around metropolitan urban development, which is related to the ownership of public function of common interest (FPIC).

The Supreme Court judgment in 2013, prior to the Metropolis Statute, already presented several elements that, in a way, converge to the Statute. In regards to saying that the municipality is metropolitan, this is a fact. It shares a number of public functions, so the management is not of that particular municipality, but it is also not of the state. This management is shared. Now, how is that?

Assim, é evidente a necessidade de enfrentamento de questões que passam pelas relações interfederativas, pela coordenação intergovernamental e pela pactuação de uma matriz de responsabilidade em torno do desenvolvimento urbano metropolitano, o que se relaciona à titularidade das FPIC [Funções Públicas de Interesse Comum].

O acórdão do STF [Supremo Tribunal Federal] de 2013, anterior ao Estatuto da Metrópole, já trouxe diversos elementos que, de certa forma, convergem para o Estatuto. No sentido de dizer que o município é metropolitano, isso é um fato. Ele compartilha uma série de funções públicas, portanto, a gestão não é desse município em particular, mas também não é do estado. Essa gestão é compartilhada. Agora, como que é isso? Essa resposta não foi dada de forma clara nem pelo Supremo nem pelo Estatuto.

Como que se pode promover a integração de políticas públicas entre esses entes e os arranjos institucionalizados e as possibilidades dessa escala intermediária? Os arranjos são instituídos pelos estados conforme estabelece a Constituição Federal de 1988 e a participação dos municípios

This answer was not given clearly neither by the Supreme Court nor by the Statute.

How can the integration of public policies between these entities and the institutionalized arrangements and the possibilities of this intermediate scale be promoted? The arrangements are instituted by the states as established by the Federal Constitution of 1988 and the participation of the municipalities is not, especially in the metropolitan case that was the subject of the judgment, a municipal decision. The state recognizes it and inserts it.

Our entire legal system and the way the Brazilian state operates reinforces the role of sectoral policies and requires a very high level of articulation. Sectoral policies always come in tow and are somewhat strained by budgets. That is a problem. And there is a very low stimulus to interfederative cooperation and articulation.

Following this conjuncture, the challenges of regional and metropolitan governance in the context of federalism and government alternation, is in fact a structural problem. Our federalism accumulates vertical and horizontal conflicts and this

não é, especialmente no caso metropolitano que foi tema do acórdão, uma decisão municipal. O estado o reconhece e o insere.

Todo nosso ordenamento jurídico e a forma como o Estado brasileiro opera reforça o papel das políticas setoriais e exige um nível de articulação muito grande. As políticas setoriais sempre vêm a reboque e estão de certa forma tensionadas pelos orçamentos. Isso é um problema. E há um baixíssimo estímulo à cooperação e articulação interfederativa.

Seguindo essa conjuntura, os desafios da governança regional e metropolitana no quadro do federalismo e de alternância de governo, há, de fato, um problema estrutural. Nosso federalismo acumula conflitos verticais e horizontais e isso na escala metropolitana fica mais evidente. Revisitar esse pacto é algo necessário e fundamental, mas que não se pode vislumbrar a curto prazo. Tem-se uma perspectiva de construir e consolidar os instrumentos e práticas de gestão democrática que podem contribuir para uma governança menos instável – nesse sentido a própria experiência de Belo Horizonte é bastante ilustrativa."

becomes more evident at the metropolitan scale. Revisiting this pact is necessary and fundamental, but it cannot be expected in the short term. There is a prospect of building and consolidating the instruments and practices of democratic management that can contribute to less unstable governance, in this sense the experience of Belo Horizonte is quite illustrative."

2. 1° Simpósio de Pesquisa em Planejamento e Projeto em Diferentes Escalas Territoriais (30 de novembro e 1° de dezembro de 2020)

1st Symposium on Planning and Project Research at Different Territorial Scales (November, 30th and December, 1st of 2020)

O objetivo do evento foi reunir, debater e difundir a pesquisa desenvolvida entre a sociedade e as universidades públicas brasileiras sobre os planos, projetos e políticas no Brasil em diferentes escalas territoriais, além de ampliar as possibilidades de internacionalização da pesquisa das universidades públicas brasileiras.

É crescente a participação da universidade pública junto a ações apoiadas em pesquisas acadêmicas com a sociedade. Nas áreas de Arquitetura e Urbanismo e Planejamento Urbano, essas ações apresentam um perfil diferenciado ao se constituírem em um eixo de pesquisa e ensino pela prática profissional, tendo como finalidade a transformação do espaço em suas diferentes escalas. Esses temas têm permeado direta e indiretamente os grupos de pesquisa e eventos nacionais e internacionais das áreas. Sua reunião e avaliação possibilita um campo amplo de novas pesquisas.

Esse evento procurou reunir um conjunto coeso de experiências que envolvam a pesquisa acadêmica no âmbito nacional e divulgá-las com a finalidade de colaborar com as políticas públicas futuras, sobretudo em um período de intenso

The objective of the event was to gather, debate and disseminate the research developed between society and Brazilian public universities on the plans, projects and policies in Brazil at different spatial scales, in addition to expanding the possibilities of internationalizing the research of Brazilian public universities.

There is a growing participation of public universities in academic-research actions alongside society at large. In the area of Architecture and Urbanism, these actions have a differentiated profile, since they constitute an axis of research and teaching that exploits the avenue of professional practice with the purpose of transforming space at different scales. These themes have directly and indirectly permeated national and international research groups and events in the area. Gathering and assessing these discussions opens a wide field of new research possibilities.

The event seeks to bring together a cohesive set of experiences involving academic research at the national level, disseminating them in order to collaborate with future public policies, especially in a period of intense debate around the

debate da cidade pós-pandemia e da perspectiva de aplicação da Agenda 2030 da ONU.

Com essa finalidade, o simpósio constituiu-se como um espaço de reunião e divulgação de experiências acadêmicas na área de Arquitetura e Urbanismo e de Planejamento Urbano e Regional, na escala nacional. A finalidade foi debater essas experiências a partir do olhar de especialistas da área com representatividade nacional e internacional.

Os debatedores convidados problematizaram essas experiências e colaboraram na compreensão de seus avanços e desafios. A seleção dos debatedores priorizou a interdisciplinaridade do debate (Arquitetura e Urbanismo, Engenharia Civil, Geografia) e as experiências práticas e de docência, com importante inserção acadêmica e nos debates sobre as áreas em questão.

O simpósio envolveu as áreas de conhecimento de Planejamento Urbano e Regional; Arquitetura e Urbanismo; Políticas Públicas; Geografia e História do Urbanismo. Ocorreu entre 30 de novembro e 1º de dezembro de 2020 no Instituto de Arquitetura e Urbanismo

perspective of a post-pandemic city and the need to put the UN's 2030 Agenda into practice.

To this end, the Symposium was constituted as a space for gathering and disseminating, on a national scale, academic experiences in the area of Architecture and Urbanism as well as Urban and Regional Planning. Its purpose was to discuss these experiences from the perspective of specialists who have national and international representation.

In doing so, the guest panelists collaborated in understanding these experience's current progress and ongoing challenges. Debater selection prioritized interdisciplinarity, leading to the participation of panelists (Architecture and Urbanism, Civil Engineering, Geography) who had practical and educational experiences as well as significant insertion both in their respective academic areas.

The symposium involved the areas of knowledge of Urban and Regional Planning; Architecture and Urbanism; Public Policies; Geography and History of Urbanism. It occurred between November, 30th and December, 1st of 2020 at the Institute of Architecture and Urbanism at the University of

da Universidade de São Paulo (IAU-USP) de forma remota e síncrona e foi promovido pelo Laboratório de Experiências Urbanísticas (LEU) com a colaboração do grupo Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo (PExURB) e do Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físicos-Territoriais (GPUR). A íntegra do evento está disponível nos links:

https://www.youtube.com/watch?v=ztFdOLxH1NU&

https://www.youtube.com/watch?v=CG6ag3O4bXI&

Interlocuções: 30 de novembro de 2020





Roberto Luís de Melo Monte-Mor

Graduação em Arquitetura (1970) e Urbanismo (1971) pela Universidade Federal de Minas Gerais – (UFMG), mestrado em Planejamento Urbano e Regional (1980) pela Universidade Federal do Rio de Janeiro – (UFRJ), e Ph.D. em Planejamento Urbano (2004) pela Universidade da California, Los Angeles – (UCLA). Atualmente é Professor Associado no Centro de Desenvolvimento

São Paulo (IAU-USP) remotely and synchronously and was promoted by the Laboratory of Urbanistic Experiments (LEU) with the collaboration of the Research, Teaching and Extension Practices in Urbanism at the Institute of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo (PExURB IAU-USP) and Urbanization, Physical-Territorial Policies and Projects Research (GPUR) groups. The full event is available at the following links:

https://www.youtube.com/watch?v=ztFdOLxH1NU&

https://www.youtube.com/watch?v=CG6ag3O4bXI&

Interlocutions: November, 30th, 2020

Roberto Luís de Melo Monte-Mor

Graduation in Architecture (1970) and Urbanism (1971) from the Federal University of Minas Gerais (UFMG), Master in Urban and Regional Planning (1980) from the Federal University of Rio de Janeiro – UFRJ, and PhD in Urban Planning (2004) by the University of California, Los Angeles (UCLA).

e Planejamento Regional – (CEDEPLAR) da – Faculdade de Ciências Econômicas (FACE) e no Núcleo de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo – (NPGAU) da Escola de Arquitetura, ambos da UFMG. Leciona e pesquisa nas áreas de Economia e de Urbanismo, com ênfase em Teorias da Urbanização e do Planejamento Urbano e Regional, atuando principalmente nos seguintes temas: planejamento urbano e regional, planejamento metropolitano, economia regional e urbana, economia popular e solidária, urbanização (extensiva e intensiva), organização do espaço e meio ambiente, produção do espaço entre populações tradicionais, urbanização e alternativas de desenvolvimento na Amazônia.

"Trabalho com a questão urbana basicamente e assumo o pressuposto do Lefebvre de que nós tivemos um período agrário, depois um período industrial, e agora estamos começando um período urbano, uma era urbana. Significa, para nós arquitetos, uma questão fundamental.

Fico muito satisfeito de ver esse tipo de painel apresentado aqui porque mostra que nós estamos

Currently an Associate Professor ("Professor Associado") at the Center for Development and Regional Planning (CEDEPLAR), linked to the Face – Faculty of Economic Sciences (FACE) as well as at the Graduate Center in Architecture and Urbanism (NPGAU), School of Architecture (both at UFMG). Teaches and researches in the areas of Economics and Urbanism, with an emphasis on Theories of Urbanization and Urban and Regional Planning, especially the following themes: urban and regional planning, metropolitan planning, regional and urban economy, popular and solidarity economy, urbanization (extensive and intensive), spatial and environmental planning, production of space among traditional populations, urbanization and development alternatives in the Amazon.

"Basically, I work with the urban issue and I uphold Lefebvre's premise that we had an agrarian period, after an industrial period, and now we are entering an urban period, an urban era. For us, architects, this raises a fundamental question.

I am very pleased to see this type of panel presented here today because it shows that we are

caminhando no sentido de compreendermos esse processo complexo hoje que é o processo de urbanização. [...] Tenho trabalhado também há muito tempo com uma organização para além das cidades, que eu chamei de *urbanização extensiva* dentro de uma perspectiva do Lefebvre, uma urbanização que se estende por aí afora.

Acho que a questão urbana hoje é uma questão completamente central. Acredito nessa perspectiva do Lefebvre [...] onde a questão da produção perdeu o centro das preocupações e a questão da reprodução coletiva ganhou o centro. Então o deslocamento da era industrial para a era urbana seria basicamente isso. Que a meu ver implica num deslocamento do tecido urbano industrial para um tecido urbano natural, que está expresso com a questão do eixo verde. Enfim, de várias maneiras isso vem aparecendo com clareza. É lógico que a questão da reprodução coletiva implícita na era urbana é extremamente fortalecida pela crise ambiental – – porque estamos falando de reprodução coletiva no planeta, em última instância. As questões ligadas à qualidade de vida, a questão ligada à vida

moving towards understanding this complex process that is the urbanization process. ... I have also been working for a long time with a form of supracity organization that I call extensive urbanization, from Lefebvre's perspective an urbanization that expands outward.

I think that the urban issue today is a highly central issue. I believe in Lefebvre's view ... that production is no longer the center of concerns, that it has been replaced by the issue of collective reproduction as the new central topic. So, the shift from the industrial era to the urban era would be just that, [the movement towards the centrality of collective production.] Which, in my view, implies a shift from an industrial urban fabric to a natural urban fabric, which appears clearly in Jeferson's presentation, on the topic of the green axis. Anyway, this process has been expressing itself in many ways. It is logical that [a solution to] the issue of collective reproduction implicit in the urban era is made even more urgent by the environmental crisis – because, in the final analysis, we are talking about collective reproduction on a planetary scale. Issues related to quality of life, collective

coletiva, à vida cotidiana etc., que são objetos tradicionais de nossa abordagem, também estão no centro das questões.

Vou tentar fazer alguns comentários gerais e depois chegar a alguns projetos ou experiências que foram apresentados. Primeiro queria ressaltar que esses exercícios ou essas experiências de ensino e pesquisa são fundamentais e particularmente fortalecidas pela dimensão da extensão universitária. A minha experiência na extensão universitária é muito grande, tanto na arquitetura como na economia. Então fico muito satisfeito de ver a universidade caminhando cada vez mais para articulação estreita com a sociedade.

Um de vocês fala do caráter assistencialista. É difícil fugir do caráter assistencialista quando a universidade se envolve com a sociedade e entendo isso perfeitamente. Mas, por outro lado, o que tenho visto – e o Plano Metropolitano aqui de BH nesses dez anos últimos em que a gente trabalhou mostrou isso com muita clareza – é que a universidade é um interlocutor extremamente qualificado, legítimo e privilegiado para fazer essa mediação que o planejamento exige.

life, everyday life, etc. – pretty traditional objects of our approach – are also front and center.

I will try to advance some general comments and then talk about some projects or about experiences that have been presented here. First, I would like to emphasize that these exercises, these teaching and research experiences, are fundamental and particularly strengthened by the dimension of university extension. My experience in university extension is significant, both in regards to architecture and economics. In the past I was the only one asking for extension scholarships for students, so I was always granted every scholarship I wanted. Now it's different: even the Economy course, which has no tradition in this area, is thinking about extension scholarships. So, I am very pleased to see the University moving towards more in-depth articulations with society.

One of you, I don't remember who it was, spoke of the assistencialist [or welfarist] character [of state actions]. It is difficult to escape this assistencialist character when the University gets involved with social issues, and this is perfectly understandable. Based on the wide experience

Eu poderia citar vários exemplos do que eu vou falar aqui agora.

Nós somos reconhecidos como alguém que não tem o "rabo preso", que tem uma certa atitude capaz de um diálogo construtivo com a comunidade. Que faz mediações entre níveis diferenciados, escalas diferenciadas de governo. Eu acho que a gente na universidade tem uma posição privilegiada para isso. E nós temos que avançar nisso enormemente.

Outra questão que eu queria levantar é que essa crescente dinâmica, ou articulação, do urbano com o regional me parece completamente fundamental. A questão do espaço regional apareceu em alguns dos trabalhos mencionados – desde o caso lá da Tríplice Fronteira, passando por Pau dos Ferros e chegando nesse outro caso do Banhado (evidentemente passa tudo, mas aparece com mais clareza nesse trabalho) –, e nós estamos falando na verdade de uma integração do território como um todo. O espaço social, a ideia da urbanização extensiva é a ideia de que o tecido urbano e industrial se estendeu pelo território como um todo e levou

I have in this area, it is really [understandable]. But on the other hand, what I have been observing, and the Metropolitan Plan here in Belo Horizonte that we worked on for the last ten years, also points this out very clearly Is that the university is an extremely qualified, legitimate and privileged interlocutor to make the mediation demanded by urban planning. I could mention several examples, which I'll talk about now.

We are recognized as an entity that does not have vested interests, an entity with a specific attitude that enables constructive dialogue with the community. An entity that establishes mediations between different levels, different scales of government. I believe the University grants us a privileged position for doing that. And we still have enormous strides to make in this process.

Another issue that I wanted to raise is that this growing dynamic, or articulation, of the urban with the regional seems to be fundamental. The issue of the regional space that appeared in some of the works, starting in the case of the Tri-Border Area, appearing also in the case of Pau dos Ferros, and in this other case, evidently it

junto com ele a política e a cidadania. E, ao fazer isso, ele equipa todo o território, integra tudo isso dentro de uma malha urbana-industrial, que eu acho que está se transformando ou deve se transformar para o urbano natural e, ao mesmo tempo, leva com ele o processo de politização.

O exemplo que eu uso classicamente é o que nós chamamos de movimentos sociais urbanos na década de 1970 e, já em 1988, na Constituição, esse adjetivo "urbano" cai. Hoje nós não falamos mais de movimentos sociais urbanos, falamos em movimentos sociais, porque eles estão em toda a parte. Pegaram os indígenas, pegaram os sem-terra etc. Agora todo mundo está politizado e organizado de uma certa forma. Então, essa integração do território como um todo me parece fundamental para que a gente possa pensar a questão do planejamento urbano hoje.

Hoje em dia eu falo de *utopias experimentais concretas*. Antigamente eu falava o seguinte, "o Brasil está cinza, cheio de pontinhos luminosos, e os pontinhos não se juntam". Hoje eu vejo que esses pontinhos luminosos são utopias experimentais concretas, em uma linha de Ernst Bloch,

permeates everything, but it appears more clearly in this work, since we are actually talking about the integration of the territory as a whole. The social space, the idea of extensive urbanization is the idea that the urban and industrial fabric has extended itself throughout the entire territory, bringing politics and citizenship with it. And in doing so, the social space equips the entire territory, integrates all of it into an urban-industrial network, which I think is transforming itself or should be transformed into the natural-urban fabric, and at the same time this brings politics everywhere.

The example I often use refers to what we called the urban social movements of the 1970s, and as soon as 1988, in the Constitution, this urban adjective falls into disuse. Today, we no longer speak of urban social movements, we speak of social movements, because they are everywhere. They have swallowed the indigenous peoples, the "Sem Terra" [in reference to the Landless Workers' Movement],etc. Today everyone is politicized and somehow organized. So, this integration of the territory as a whole seems

Lefebvre, entre outros. Ou seja, nós temos aí um embrião – no meio desse horror todo que nós estamos vivendo, essa coisa terrível de governo e de destruição que nós temos visto cada vez mais, particularmente nas periferias, mas também com manifestações na centralidade metropolitana etc. –, um surgimento de utopias experimentais. Eu acho que o que vocês apresentam contribui para isso, faz parte desse processo. É importante tomar nesse sentido, que são pontos luminosos, são pontos extremamente interessantes e precisam de fato de redes desse tipo para se articularem e para poderem chegar num projeto cada vez mais coletivo.

Vou falar um pouquinho dos trabalhos dos cinco, particularmente, mas com alguma referência aos outros quatro de amanhã. Primeiro o trabalho do Ricardo Trevisan, que é muito impressionante, essa longa pesquisa de cidades novas. Essas urbegrafias, eu nem sabia que tinha tantas cidades planejadas no Brasil, mas são quase 300. E você está falando basicamente do período Republicano. É extremamente interessante, fiquei curioso, inclusive com esse campo-cidade,

to me to be fundamental for thinking about the issue of urban planning today.

Nowadays I speak of concrete experimental utopias. I used to put it like this: "Brazil is a gray mass full of bright, luminous dots, but these dots don't come together." Today I see that these luminous dots are actually concrete experimental utopias, in line with Ernst Bloch, Lefebvre, among others, [inaudible]. That is, we have an embryo there, amid all this horror that we are experiencing, this terrible mess of government and destruction, we have been seeing more and more – particularly in the peripheries, but also in manifestations in the metropolitan center, etc. – the emergence of experimental utopias. I think that what you've presented here contributes to this process, is part of this process. It is important to understand that, in this sense, these are luminous dots, extremely interesting experiences, and we really need networks of this type to articulate themselves and to be able to arrive at an increasingly collective project.

I will talk a little about the five works [discussed here], in particular, but making some reference to

ou Teresina, Canudos, Ceilândia... A questão que me levanta é um pouco o que significa hoje projetar uma cidade. Teria muita curiosidade de fazer isso e de saber mais de perto o que significa planejar cidades novas hoje no Brasil.

O que a gente tem visto no mundo, dominantemente, são coisas de tecnologia avançada, *smart-cities*. Conheço algumas experiências na Índia, em Amaravati, na capital de Bangladesh, as várias *cybercities* por aí afora... Mas no Brasil o que significa? Como é que pode ser feito? Tem algumas coisas que estão aí sugeridas pelo trabalho do Gabriel Leopoldino e Tamms Morais, com essas experiências de "Reinvente Seu Bairro", "se aproprie da sua rua", "Se Essa Rua Fosse Minha", uma intensa participação. Mas seria possível hoje fazer planos?

Eu sou da geração que criticou o modernismo. A gente brigava, no final dos anos 1960 – – me formei em 1970 – – contra o modernismo na escola de arquitetura, o que era muito difícil na época, gerou muitos problemas. Então a gente chamava o Lúcio Costa e etc. de "arquiteto 6B", jargão que se usava para fazer a crítica ao cara que

the other four which will be presented tomorrow. First Ricardo Trevisan's work, which is very impressive, this long-winded research on new cities. I didn't even know that Brazil had so many planned cities, but there are almost 300. And you're basically talking about the Republican period. It's extremely interesting, I was curious about this countryside-city thing, or Teresina, Canudos, Ceilândia ... The question that this brings to my mind is about what it means to design a city, today. I would be very curious to do this and have a better grasp of what it means to plan new cities in Brazil today.

What we have seen in the world, predominantly, relates to things involving advanced technology, smart cities. I know about some experiences in India, in Amaravati, in the capital Bangladesh, about the various cybercities out there... But in Brazil, what does it mean? How can it be done? The work by Gabriel and Tamms has some indications, these experiences around "reinventing your neighborhood," "taking ownership of your street," "if that street were mine," this intense participation. But would it be possible to develop planned cities today?

pega o lápis 6B e desenha a cidade. Ao longo do tempo e com essa trajetória que mencionei aqui, caí numa perspectiva completamente diferente. Eu tive toda uma experiência de planejamento urbano na Fundação João Pinheiro e outras experiências relacionadas. Dentro do que eu fiz, não chamaria de reforma social a ideia de que o Estado é nosso interlocutor privilegiado, o Estado é o que planeja... E hoje trabalhamos esse plano metropolitano de Belo Horizonte que eu coordenei. Foi todo dentro de uma perspectiva de mobilização social e de aprendizado social. Mas, de fato, ele não foi implantado. Ele é um grande referencial para muita gente. A ideia era que ele servisse de referência a planos de estudos para o planejamento e que a gente tivesse isso como referência em várias das áreas que são abordadas, mas não temos fôlego para tocar isso para a frente, e não temos uma cultura institucional que faça isso. Diferentemente de países como a Índia, por exemplo, onde os planos são implantados de verdade, e vários países europeus.

No nosso caso não, os planos são feitos e não vão para frente. E mesmo quando é o planejamento de

I belong to the generation that criticized modernism. We often fought, in the late 1960s, I graduated in the 1970s, against modernism in the architecture school; this was a source of difficulties at the time, it created many problems. So we jokingly called Lúcio Costa a "6B architect," a jargon used to criticize guys who get a 6B pencil and draw a city. Over time and following the trajectory I explained here, I developed an entirely different perspective. I had this complete experience at urban planning at the João Pinheiro Foundation, and other related experiences too. Within that experience, I would not call social reform the idea that the state is our privileged interlocutor, that the state is the one who does the planning... And today we worked on this metropolitan plan, which I coordinated from Belo Horizonte. The entire thing took place within a perspective of social mobilization and social learning. But it's true, it hasn't been implemented. It's still a great reference for many people. The idea was for it to serve as a reference for other planning studies, and also as a reference in several of the areas that are commonly addressed,

cidades novas, nós temos casos terríveis. Uma coisa clássica de Minas que eu e Heloísa Costa escrevemos sobre, é de três cidades: João Monlevade, que foi objeto de um concurso; depois Acesita, que era um núcleo industrial; e depois Ipatinga, que era a cidade aberta, onde você já previa integração etc. Em todos esses casos, a cidade particular e a cidade pública sempre foram um problema. Depois eu fui ver isso na Amazônia, Ourilândia, Tucumã e outros casos, onde a cidade particular gera uma cidade pública dos excluídos do lado de fora. Então como é que seria possível você planejar cidades novas hoje, no Brasil? Acho uma questão complexa.

O outro caso, da Tríplice Fronteira, da Gislaine Elizete Beloto e da Layane Alves Nunes, também extremamente interessante. Nós temos várias situações dessas, e eu fico achando que outra vez a rede [LEU] seria uma coisa muito interessante. Não apenas casos interestaduais, como o que Gabriel Leopoldino e Tamms Morais apresentaram em Pau dos Ferros, mas também internacionais. O caso da tríplice fronteira do Acre, com Peru e Bolívia exige essa abordagem regional, que inclusive eles deram. Chama-se

but we have no impetus to move this forward, and we don't have an institutional culture that's able to do it. Unlike countries like India for example, where the plans are actually implemented, and several European countries.

In our case, no: the plans are conceived but do not go forward. And even when planning new cities, we have terrible examples. A classic example from Minas that Heloísa Costa and I wrote about concerns three cities: João Monlevade, which was the object of a contest; then Acesita, which was an industrial center; and then Ipatinga, the idea of an open city, where even integration was foreseen. In all of these cases, the [conflict between the] private city and the public city have always been an issue. I witnessed this in the Amazon, in Ourilândia, Tucumã and other cases, where the private city generates a public city for the excluded, but on the outside. We again entered that discussion: although we dream of more qualified and more inclusive living spaces, our social, economic and political conditions are not [inaudible]. So, how would it be possible to plan new cities today, in Brazil, right? I think it's a complex issue.

de “Estrutura regional: projeto de um território urbano”. Achei interessante esse comentário sobre o olhar estrangeiro, que por um lado agrega, mas que, por outro lado, é fundamental que você tenha um olhar local. Então a interação desses dois olhares, me parece uma parceria extremamente desejável e eficaz. Tenho feito algumas pesquisas nesse sentido com pessoal da Amazônia, do Pará, de Rondônia etc.

E aí você tem uns casos que são esses sistemas urbanos regionais. Não sei como é que aquilo ali seria tratado, na verdade. Você tem um sistema urbano complexo, com três cidades, com três núcleos, e que se estende por aquela região de influência. Imagino que essas três cidades, hoje, tenham um impacto muito significativo no entorno ali. E o que tenho visto, na maioria dos casos que eu conheço, é que você acaba tendo uma certa especialidade funcional, uma certa complementaridade que se desenvolve. Vocês mencionam um pouco disso no trabalho, com o comércio em Ciudad del Este, com a dimensão do turismo, hoje já transformada em Itaipu, essa articulação de territórios.

The other case, the tri-border area, presented by Gislaine Elizete Beloto and Laiane Alves Nunes, was also extremely interesting. We have a lot of similar situations, and again I keep thinking to myself that the network would be a very interesting endeavour inded. It doesn’t have to be about interstate cases only – like the one Gabriel presented, Pau dos Ferros – but also about international ones. The case of the Acre, Peru and Bolivia tri-border area, for instance, also requires this regional approach, a term they even referred to. It is called “Regional structure: an urban territory project.” I found this comment interesting: on the one hand, the foreign perspective does offer a contribution, but on the other hand, it is essential to adopt a local perspective. So the interaction between these two perspectives appears to me as an extremely desirable and effective partnership. It would be desirable for us in the Southeast to also sustain that relationship. I have been doing some research in this direction with people from the Amazon, Pará, Rondônia and so on.

And then you have these cases of regional urban systems. To be honest, I don’t know what

O que me leva a outra questão, que eu vou puxar lá para baixo, da conversa do Jeferson Tavares, que é a questão das centralidades. Uma coisa que eu percebo na minha leitura enviesada, como uma certa escorregadela que aparece em vários dos trabalhos, é essa ideia do esgarçamento da forma urbana. Eu percebo isso, é um pouco polêmico. Não vou levantar aqui como um ponto de discussão. Eu percebo isso como uma visão já não contemporânea. Hoje nós estamos, de fato, num processo de explosão da questão urbana como um todo, não apenas da metrópole, e que a centralidade é o elemento central da questão urbana. É o lugar central, para falar em termos de Christaller, de economia regional etc. A centralidade, com as suas várias dimensões, não se trata mais de uma tendência de fragmentação, eu acho que é uma tendência de *fractalização*. O que nós estamos vendo são fractais surgindo. Fazendo uma diferença entre fragmento e fractal, no sentido de que o fractal, um pouco na linha do que o Jeferson Tavares está propondo no caso do polo de saúde, aquilo ali é um microcosmos de uma metrópole, de uma

would be the correct approach in that case. You have a complex urban system, with three cities, three nuclei, and that extends through that entire are of influence. I imagine that these three cities nowadays have a very significant impact on the surroundings. And what I have seen in most cases is that you end up with a certain functional specialty, a certain complementarity that develops itself. Your work refers to this in regards to commerce in Ciudad del Este, with the dimension of tourism nowadays swallowed by Itaipu, with this articulation of territories.

Which brings me to another question, based on Jeferson Tavares' conversation, which is the question of centralities. One thing that I notice in my somewhat biased reading, a common tendency in several of the works, is this idea of the fraying of the urban form. I understand that this is a little controversial. I will not raise it here as a point of discussion. I see [this thesis] as a stance that is no longer contemporary. Today we are, in fact, undergoing an explosion of the urban as a whole, not just the metropolis, and the issue of centrality is the central

cidade que tem um papel fundamental de articulação regional. As próprias construtoras de conjuntos habitacionais estão caminhando nesta direção [dos fractais], não fazendo mais conjuntos, não fazendo mais condomínios isolados, mas tendendo para fractais, o proto-urbano, ou urbano, onde essa questão interescalar também me parece completamente central.

Na verdade, não conseguimos mais fugir dessa dimensão geral, do global, da dimensão do estado, da dimensão mais ampla e da dimensão local. Trabalhar a dimensão local implica também pensar a dimensão regional cada vez mais.

Eu achei a experiência de Pau dos Ferros, do Gabriel Leopoldino e da Tamms Morais, extremamente interessante pelo caráter participativo e pelas duas propostas. Tanto essa do "Reinvente Seu Bairro" quanto a utilização da "pedestrianização" da rua, apropriação na rua, do espaço em última instância. É uma questão que se articula ao trabalho do Jeferson Tavares, do eixo verde, que aqui em Belo Horizonte a gente tratou como "trama verde e azul" originalmente, numa proposta de estruturação metropolitana com base

element in this process. It is the question of the central place, to use Christaller's words, it's the regional economy and so on. Centrality, with its various dimensions, is no longer a tendency towards fragmentation, I think it is a tendency towards fractalization. What we are seeing are fractals arising. To explain the difference between fragment and fractal, the fractal, somewhat in line with what Jeferson is proposing, let's think about the example of the healthcare urban pole: that's a microcosm of a Metropolis, of a city that has a fundamental role in regional articulation. Housing builders themselves are moving in this direction [fractals]; they are no longer making housing complexes and isolated condominiums; rather they're turning towards fractals, to the urban or proto-urban, where this inter-scale approach also seems to me as paramount.

In fact, we can no longer escape this general dimension, the global dimension, the state dimension, from the broader dimension and from the local dimension. More and more, working on the local dimension also means thinking regionally.

numa trama verde e azul, trazendo esse conceito do norte da França e, de uma certa maneira, explodimos o conceito para uma "trama multicolorida", deixando de ser uma abordagem inerentemente ecológica, para ser uma abordagem de espaços de apropriação, espaços de encontro, espaços de convivência, integrando valores culturais e históricos. Inclusive tenho particular interesse nisso, estou querendo dar continuidade a uma tentativa de implantação, porque um processo desses não vai ser um plano, não vai ser uma lei que vai conseguir. Na verdade, nós vamos ter que mobilizar um conjunto de empresas que estejam dispostas a participar disso, até a população organizada e organizada de várias formas. Descobri que tem na região, por exemplo, uma associação de cuidadores de nascentes extremamente significativa. Então para pensar numa "trama", nesse espaço urbano natural, nós temos que mobilizar um conjunto muito expressivo de atores, o que é extremamente difícil.

Mas acho que essa dinâmica que vocês usaram no caso de Pau dos Ferros, me parece ser mais interessante e também enviesada. Nós também

I thought that the experiment in Pau dos Ferros, Gabriel and Tammis, was extremely interesting due to its participatory character and the two proposals you came up with. Both the "reinventing your neighborhood" proposal and the "pedestrianization" of the street, or appropriation on the street, of space, in the final analysis. There's a link there to Jeferson Tavares' work, concerning the green axis, which here in Belo Horizonte we originally termed the "Green-blue Network" as a proposal for metropolitan structuring. We imported this concept from the north of France and, in a way, exploded it towards something of a "Multicolored Grid": instead of an inherently ecological approach it became an approach defined by spaces of appropriation, spaces of meeting, spaces of coexistence, an integration of cultural and historical values. In fact I'm particularly interested in this, I want to keep going and try and implement it, because this kind of process cannot be implemented via a plan, through a bill. In fact, we will have to mobilize a group, to involve companies that are willing to participate, to involve the organized population,

usamos teatro na região metropolitana, do plano metropolitano, e teve um impacto imenso, muito significativo.

E aí finalmente vou falar do caso de Natal, do entre-planos do Alexandro Ferreira Cardoso da Silva e do George Alexandre Ferreira Dantas. Muito interessante você pensar no plano diretor, como é que isso vem afetando de fato a cidade. A gente às vezes minimiza, tende a achar que o plano que fica na gaveta não serve de nada. Mas não é verdade, até porque os planejadores têm uma certa preocupação na leitura das tendências dominantes e em fortalecer isso. Eu fiz um plano urbano há muitos anos em Rondônia que não foi implantado da maneira que se pretendia, mas como alguns arquitetos, na época do SERFHAU [Serviço Federal de Habitação e Urbanismo], foram influenciados pelo plano, e como a gente fez uma leitura que fortalecia e organizava as tendências naturais, acabou que 70% do plano foi implantado.

E aí volta essa pergunta "o que significa projetar uma cidade nova hoje?". A discussão, nesse caso, é: "o que significa fazer planos hoje e o que

organized in several ways. For example: I found out that the region has an extremely significant association of people who are effectively guardians of springs [water sources]. So to think about a "grid," in this natural urban space, we have to mobilize a very expressive assemblage of actors, which is extremely difficult.

But I think this dynamic you employed in Pau dos Ferros is more interesting and also better directed. We also made use of theater in the Metropolitan Region, on the metropolitan level, and it had an immense impact, a very significant impact.

And now I'm finally going to talk about Natal, about Alexandro and George's work. It is very interesting to think about the municipal master plan, about how this has really affected the city. Sometimes we minimize it, we tend to think that the plan is going to be stuck in a drawer, so it's useless. But that's not true, because it's important to understand that planners are concerned with reading the dominant trends, and strengthening them. I made an urban plan for Rondônia many years ago that was not implemented in the

fazer com os planos?". Como é que a gente pode mobilizar isso? A quem que se endereça o plano hoje em dia? Como é que, fazendo esse tipo de estudo que vocês estão fazendo, resgatando o processo de planejamento de Natal, e tentando entender quais são as dinâmicas que estão contidas ali dentro, como é que esse processo se modificou...A quem é que interessa hoje em dia? Não podemos ficar esperando que venha um administrador brilhante que vai assumir isso e tocar para frente. A gente tinha que ser capaz, de alguma maneira, de identificar quais são os atores-chave e quais são as questões-chave que podem ser mobilizadas. E aí tem essa escala da articulação do plano diretor com um plano metropolitano.

Nós aqui temos uma experiência interessante com o Plano Diretor de Belo Horizonte em 2009/2011, depois fizemos um plano metropolitano, um macrozoneamento metropolitano e depois fomos fazer a revisão dos planos diretores em 11 municípios. Se sai de uma escala extremamente ampla, que é a do plano metropolitano, onde são grandes referências, 34 municípios, uma região imensa, e quando se chega no

way it was intended, but some architects, when the Federal Service of Housing and Urbanism (SERFHAU) was still active, were influenced by the plan. And since our reading of the situation was centered on strengthening and organizing the city's natural trends, it turned out that 70% of the plan ended up being implemented.

And then comes the question "what does it mean to design a new city today?" The discussion, in this case, is "what does it mean to conceive of urban plans today and what to do with them?" How can we mobilize ourselves towards such an end? Who are the recipients of these plans? How is it that, doing this type of study that you are doing, reviewing the Natal planning process, and trying to understand what are the internal dynamics – how has this process changed?... Who are the interested parties nowadays? We cannot wait for a brilliant administrator to suddenly take over and solve the problem. We should be able, in some way, to identify who are the key actors and what are the key issues. And there's also the scale of the articulation between municipal master plan and metropolitan plan.

macrozoneamento... O papel da universidade foi fundamental, porque os municípios pequenos a viam como o interlocutor privilegiado nessa mediação com o estado. Tentamos criar um grupo de acompanhamento por município, meio voluntariamente. Não funcionou direito. Quando a gente foi fazer esses 11 planos metropolitanos, os planos diretores dos municípios metropolitanos, houve a questão do contrato, que a prefeitura tinha que criar esses grupos de acompanhamento, paritários, de 12 a 16 pessoas, sendo metade câmara e prefeitura, metade sociedade civil eleita em Assembleia. Pretendíamos que esses grupos de acompanhamento se transformassem em conselhos da cidade, dando continuidade. Ali se tem inclusive mapas da trama verde azul, com todos os zoneamentos agroecológicos, com vias específicas. Em alguns municípios foi para frente, na maioria não.

Eu falo sempre isso: como arquiteto você é ensinado a projetar e esperar que o que você projetou vá ser construído. Então, quando você vai mexer com planejamento, tem que botar um certo distanciamento entre você e a realidade,

The 2009/2011 Belo Horizonte master plan was an interesting experience, and then we came up with a metropolitan plan, a metropolitan macrozoning plan, and then we went on to review the master plans of 11 municipalities. We started from an extremely broad scale, the metropolitan plan, where the major references comprise 34 municipalities – an immense region – and when we arrived at the macrozoning stage the University assumed a fundamental role, since small municipalities saw it as a privileged interlocutor for this mediation with the state. We tried to create a monitoring group for each municipality, in a kind of voluntary way. It didn't work very well. When we started developing these 11 metropolitan plans, the question of contract came up: the city was obliged to create these monitoring groups, with parity, composed of 12 to 16 people, half of which had to be members of the city council and half of which had to be members of civil society, elected via an assembly. We wanted these monitoring groups to become urban councils, to provide some continuity. We even came up with maps of the green-blue network, containing the

porque o que você projetou não vai ser construído. Fico tentando ver tanto no caso do projeto Cidade Nova quanto no caso do plano diretor de Natal o que significa hoje, quais são os atores que a gente tem que acionar para mexer nisso.

Vou comentar rapidamente sobre os outros quatro trabalhos, que amanhã vão ser discutidos. O caso de Capão Bonito, que o Sidney Bernardini apresenta também um caso próximo deste, a fragilização de um processo que já era militar, então se a gente achava que o Ministério da Cidade e toda administração que a gente tinha iria nos munir de instrumentos legais, agora então nem se fala...Fico vendo novamente que a maneira que me parece possível é a mobilização. Pretendíamos, muito utopicamente, transformar a população de objeto em sujeito do planejamento.

A trama verde e azul, a Elisângela de Almeida Chiquito, a Júnia Maria Ferrari de Lima e o Daniel Medeiros de Freitas vão apresentar amanhã o caso do Gandarela. O caso lá do Banhado de São José dos Campos, que é uma região muito delicada, no centro da cidade, um espaço extremamente privilegiado ali pertinho do INPE [Instituto Nacional

entire agro-ecological zoning, with specific pathways. In some municipalities it went forward, but in most it didn't.

I always say that, as an architect you are taught to conceive of projects and hope that what you designed actually gets to be built. So when you work with planning, you have to put a certain distance between yourself and reality, because what you designed won't really be built. I keep trying to figure out, in the Cidade Nova project and in the Natal master plan, who are the actors we have to mobilize to actually change these things.

I'll comment briefly on the other four works, which will be discussed tomorrow. The Capão Bonito case presented by Sidney Bernardini, the weakening of a process that was carried out by the military, mind you, so if we supposed that the Ministry of the City and our entire administrative apparatus would provide us with legal instruments, imagine now. Again, I keep thinking that the only possible way forward is mobilization. Our intention, in a very utopian manner, was to transform the population from an object to a subject, an agent of planning.

de Pesquisas Espaciais], das universidades, me parece um projeto extremamente interessante que liga essa questão urbana. E o caso da moradia no Amapá me pareceu muito interessante."

Interlocuções: 1° de dezembro de 2020

João Ferrão

Licenciado em Geografia, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (ULisboa). Doutorado pela ULisboa em Geografia Humana. É atualmente investigador coordenador aposentado do Instituto de Ciências Sociais da ULisboa, onde coordenou o Grupo de Investigação "Ambiente, Território e Sociedade" e o Conselho dos Observatórios do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa (ICS-ULisboa). Docente no departamento de Geografia da Faculdade de Letras de Lisboa (1976-1995) e na Universidade Atlântica (1996-2000). Presidente da – Associação Portuguesa para o Desenvolvimento Regional (APDR) (1987-1990). Secretário de Estado do Ordenamento do Território e das Cidades (2005-2009). Membro do Conselho Científico das Ciências Sociais e Humanidades

Elisângela de Almeida Chiquito, Júnia Maria Ferrari de Lima and Daniel Medeiros de Freitas will present the Gandarela case tomorrow, and discuss the subject of the green-blue network. The case of the Banhado region, in São José dos Campos, which is a very delicate area, in the center of the city, an extremely privileged space close to the National Institute for Space Research (INPE), to several Universities, seems to me an extremely interesting project related to this urban issue. And the case of housing in Amapá is also very interesting."

Interlocutions: December, 1st of 2020

João Ferrão

Licentiate Degree in Geography from the Faculty of Arts at the University of Lisbon (ULisboa). PhD Human Geography by the ULisboa. Currently a coordinating retired researcher of the Institute of Social Sciences at ULisboa where coordinated of the "Environment, Territory and Society" Research Group and of the Social Sciences Institute at the University of Lisbon (ICS-ULisboa) Council of Observatories.

da Fundação para a Ciência e a Tecnologia (2010-2013). Pró-reitor da ULisboa para a sociedade e comunidades locais (2013-2017). Foi coordenador nacional de diversos projetos e redes de investigação internacionais, nomeadamente no âmbito de vários Programas – – Quadro da Comissão Europeia e da European Science Foundation. Desenvolveu atividades de consultoria na área da geografia económica e social e do desenvolvimento regional e urbano. Foi perito da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE) (Programa de Desenvolvimento Rural, 1993). Coordenou diversos estudos de avaliação de políticas públicas, para o governo português e para a Comissão Europeia. Publicou, individualmente ou em colaboração, dezenas de artigos em revistas nacionais e estrangeiras e diversos livros sobre temas relacionados com geografia, ordenamento do território e políticas de desenvolvimento local e regional. É membro do Conselho Nacional do Ambiente e do Desenvolvimento Sustentável, do Conselho Estratégico do Instituto Nacional de Administração e da Comissão de Acompanhamento da Implementação e Monitorização dos ODS em Portugal.

Lecturer in the Geography department at the Lisbon Faculty of Letters (1976-1995) and at the Universidade Atlântica (1996-2000). President of the Portuguese Association for Regional Development (APDR) (1987-1990). State Secretary for Spatial Planning and Cities (2005-2009). Member of the Foundation for Science and Technology's (FCT) Scientific Council for Social Sciences and Humanities (2010-2013). Former Vice-Dean for society and local communities at the University of Lisbon (2013-2017). Former national coordinator of several international research projects and networks, especially in the sphere of several Framework Programmes of the European Commission and of the European Science Foundation. Experienced in consultancy activities in the area of economic and social geography as well as in regional and urban development. Former consultant expert for the Organization for Economical Cooperation and Development (OECD) (Rural Development Program) (1993). Coordinated several public policy evaluation studies, for both the Portuguese Government and the European Commission, including the ex-ante evaluation

"Eu vou fazer primeiro comentários gerais e depois vou focar a minha fala em alguns aspectos mais concretos.

O primeiro comentário é dizer que eu fico muito satisfeito pelo modo como vejo em todas essas apresentações a importância que é dada às políticas públicas. Na Europa, há uma maior preocupação com as políticas públicas. As políticas públicas são um subdomínio, as pessoas podem se dedicar a elas, porém não possuem um reconhecimento acadêmico como as diferentes áreas disciplinares. O primeiro comentário, então, é um agradecimento pela importância que estão a dar para as políticas públicas.

O segundo comentário é paralelo a esse. É, também, saudar a importância que estão a dar aos serviços de extensão da universidade. O papel social da universidade é muito importante, mas, ainda hoje, a investigação e o ensino, que são fundamentais, tendem a prejudicar ou subalternizar os serviços de extensão. Por exemplo, o meu instituto, o Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa, creio que foi o primeiro Instituto em Portugal a desenvolver uma

of Community Support Frameworks II and III (Portugal). Published, individually or in collaboration, dozens of articles in national and foreign journals as well as several books on topics related to geography, spatial planning and local and regional development policies. Representative of the Council of Deans of Portuguese Universities at CNADS (National Council for the Environment and Sustainable Development), of the Strategic Council of the National Institute of Administration and the Commission for Monitoring the Implementation and Monitoring of SDGs in Portugal.

"I will make some general comments first and then focus on a few more concrete aspects.

I'm very satisfied with the importance that is given to public policies in all these presentations. In Europe, although there is a greater concern with public policies, in universities ... public policies are a sub-domain, people can dedicate themselves to them, but they are not circumscribed to a specific field of academic knowledge like the various disciplines are. My first comment, then,

estratégia de extensão universitária. Por que todos os critérios da avaliação favorecem a investigação e o ensino, mas "penalizam" quem faz extensão? Então, nós fizemos uma estratégia de extensão universitária, em que identificamos dois pilares: o pilar do diálogo entre ciência e sociedade e o pilar de apoio às políticas públicas. E, todos nós somos avaliados, também, em função do esforço e do empenho que colocamos nas políticas públicas.

Outro comentário geral que eu queria fazer é: olhando para todos os trabalhos com a minha perspectiva, da realidade da Europa do Sul, eu vejo duas coisas. Uma, fundamental, são os problemas que vocês identificam, os quais são os mesmos que nós temos. Outra, é a intensidade dos problemas, que é muito desigual nos dois países.

As três grandes diferenças que eu encontro são: em primeiro lugar, as experiências que vocês apresentaram, não sei se isso é generalizar, têm uma componente participativa muito maior do que nós temos na Europa do Sul. Não é só o exemplo do teatro que foi referido ontem. Mas pelo que eu li, vi e ouvi, percebo que a componente de participação mais importante é sobretudo a

is a thank you note in recognition of the importance these works are giving to public policies.

The second comment runs along the same lines. I want to commend the importance these projects are giving to the University's extension services. The University's social role is very important, but even today, research and teaching, which are fundamental nevertheless, tend to subordinate extension services. For example, my institute, the social sciences institute at the University of Lisbon, was the first institute in Portugal to develop a university extension strategy, I believe. Why do all evaluation criteria favor research and teaching, but only "acknowledge" people who carry out extension activities? So, we developed a university extension strategy, in which we identified two pillars: the pillar of dialogue between science and society, and the pillar of support for public policies. On the basis of this model we are all also evaluated in terms of the effort and commitment we put into public policies.

Another general comment I wanted to make is: looking at all the works through my perspective, which is the reality of southern Europe, I emphasize

de classes mais populares. Um dos textos é firme em dar um exemplo muito interessante que seria impossível em Portugal, em que os agentes econômicos mais poderosos não participam, pois sabem que não vão ser afetados pelo plano. Isso não poderia acontecer aqui. Ou seja, aqui os fortes têm interesse em participar para tentar influenciar decisões. Os fracos dependem do processo que alimenta aquela intervenção do planejamento. Essa talvez seja uma grande diferença pelos exemplos que eu ouvi. Os grupos com menos voz são mais ouvidos e envolvidos no Brasil, e, pelo contrário, os agentes econômicos mais poderosos podem até ignorar o exercício de planejamento pois provavelmente pensam que não vai acontecer nada.

A segunda diferença está no fato de que me parece que no Brasil as instituições são mais frágeis do que aqui. E se as instituições são mais fracas, os instrumentos das instituições também são mais fracos.

A terceira grande diferença é que o Brasil, embora com ritmos bastante diferentes nas suas várias regiões, ainda está no processo de

two aspects. A fundamental one regards the problems you've identified, which are the same that we have. The major difference regards their intensity, that is, it is a qualitative difference, which is very important. Therefore, there are positive aspects and other not so positive ones.

The three major differences that I find are: first, the experiences you've presented – I don't know if I'm generalizing too much here – has a much larger participatory component than our experiences in Southern Europe. I'm not only referring to the use of theater, which was mentioned yesterday. But on the basis of what I read, saw and heard, I realize that the most important participatory component regards the popular classes. One of the texts is firm in painting a very interesting picture that would be impossible in Portugal, since the most powerful economic agents do not participate, because they know that they won't be affected by the plan. This couldn't happen here [in Portugal]. In other words, here the strong always participate to try influence decisions. The weak depend on the process that feeds the planning intervention in question. This

crescimento demográfico. Todos nós aprendemos – eu também, quando fui estudante, aprendi – a fazer planejamento para o crescimento e expansão demográfica, em um contexto de crescimento demográfico. E, nós hoje, temos exatamente o contrário aqui. Nós temos diminuição demográfica, temos um envelhecimento acentuado e temos uma modificação da estrutura familiar também muito forte, em que o número de pessoas que vivem isoladas é cada vez maior, tanto idosos como jovens. E planejar para essa realidade social e demográfica é completamente diferente, e inclui princípios completamente diferentes.

Portanto, esses primeiros comentários gerais são para salientar a importância das políticas públicas e dos serviços de extensão. E para dizer que nossos problemas são basicamente os mesmos, mas há diferenças qualitativas muito importantes.

Depois dessa intervenção inicial eu gostaria de fazer cinco comentários sobre aquilo que eu chamo de *os dilemas críticos do planejamento*. Há muitos dilemas críticos, mas eu escolhi cinco, pois estes estão claramente exemplificados nos casos que

is perhaps a significant difference, judging from the examples I heard. In Brazil, groups with less of a voice are heard more clearly and get more involved, while, on the contrary, the most powerful economic agents may even ignore the planning exercise entirely, because they probably think 'nothing will happen to us.'

The second difference is that institutions in Brazil seem to be more fragile than they are here. I'll comment on that a little. If institutions are more fragile, their instruments also are. That is a source of problems; some might be able to obtain advantages on that basis, but these advantages will likely be temporary and limited. The third major difference is that Brazil, although at a very different rhythm in yours regions, is still undergoing demographic growth. We've all learned – including me, when I was a student – to plan for demographic growth and expansion, in a context of demographic growth. And, today, we have the exact opposite. We have a decrease in the population, with marked aging and also very strong transformations in the family structure, in which the number of people living in isolation

vocês apresentaram. E, portanto, aquilo que eu vou dizer, em uns casos mais evidentes e em outros menos, está presente nos quatro casos que foram apresentados hoje e também nos casos que foram apresentados ontem.

Aos dilemas críticos muitas vezes estão associadas as armadilhas. As quais significam ou implicam que temos que estar conscientes de que existem, e que boa vontade e voluntarismo não são suficientes. E que, pelo contrário, excesso de voluntarismo e crenças, muitas vezes, têm resultados perversos, exatamente opostos àquilo que nós sugerimos.

O primeiro dilema crítico é a relação complexa entre a geografia dos sintomas, a geografia das causas e a geografia das intervenções. Se imaginarem um triângulo com três vértices, em que temos sintomas, causas e intervenção – – nesse caso, intervenção urbanística –, nós, em geral, entramos nesse triângulo pelos sintomas ou pela área de intervenção. Eu tenho um problema que quero resolver, entro pelos sintomas. Ou, eu tenho uma área pré-definida, pode ser um município, um bairro ou um parque, e a forma de eu entrar é pela intervenção.

is increasing, both in regards to elderly as well as young people. Planning for such a social and demographic reality is completely different, and entails completely different principles.

Therefore, these first general comments underline the importance of public policies and extension services. This is to say that our problems are basically the same, but there are very important qualitative differences, both in terms of diagnoses and functions.

So, after this initial intervention, I would like to make four or five comments on what I call "the critical dilemmas of planning." There are many critical dilemmas, but I selected five, as these are clearly exemplified in the cases you've presented. What I'm going to say is more evident in some cases than others, but it's present in the four cases that have been presented today and also in yesterday's cases.

Critical dilemmas are often associated with pitfalls. We have to be aware that these pitfalls exist, and that goodwill and voluntarism are not enough to avoid them. On the contrary, excessive voluntarism and beliefs often have perverse

Ora, o que sucede é que, na geografia, as escalas dos sintomas, das causas e das áreas de intervenção não coincidem, e isso coloca um problema enorme para quem quer desenvolver intervenções de natureza transformadora. Todas as intervenções têm componentes para minimizar problemas, o que é muito importante. Mas há uma outra componente mais profunda, que é estimular a transformação a favor de uma outra realidade.

Ocorre que, quanto menor é o espaço em que nós intervimos, mais difícil é essa relação. Pois eu posso ter um problema muito complexo, mas, como meu espaço de intervenção é muito pequeno, as causas estão fora deste espaço, e eu não posso considerar esse espaço de intervenção como se fosse uma ilha. Vocês deram vários exemplos disso. Muitas vezes nós não temos a possibilidade de intervir nas áreas em que se encontram as causas dos problemas que nós temos que analisar.

Isto conduz-nos primeiro a um alerta de como nós gerimos esse triângulo – – geografia dos sintomas, geografia das causas e geografia das intervenções –, e remete para um aspecto que já foi falado ontem e aqui também hoje,

results. Results that are exactly the opposite of what we prescribe.

The first critical dilemma, then, concerns the very complex relationship between the geography of symptoms, the geography of causes and the geography of interventions. If you imagine a triangle with the three vertices, in which we have symptoms, causes and intervention – in this case urban intervention – we, in general, approach this triangle by way of symptoms or by way of intervention. I have a problem that I want to solve, so my approach is through the symptoms. Or, I have a predefined area to deal with: a municipality, a neighborhood or a park, and the way I approach it is through intervention.

Now, what happens is that the geography, the scales of symptoms, the causes and the areas of intervention do not coincide, and this poses a huge problem for people who want to develop interventions of a transformative nature. All interventions have components meant to mitigate problems, which is very important. There are problems with several immediate responses in urgent situations and this is very important. But there is another

que é da forte articulação que tem que existir entre urbanismo, política de cidade e políticas de desenvolvimento regional. Não pode haver especialista só em urbanismo. Ou, pode haver especialistas, mas tem que ter equipes que têm um olhar sistêmico daquilo que é intervenção urbanística, intervenção urbana e intervenção da política regional. Não é um problema só de escalas, pois essas políticas têm natureza e objetivos diferentes.

Portanto, esse é o primeiro dilema crítico. Está relacionado com esse triângulo e coloca esta questão muito clara: como relacionar a intervenção urbanística, políticas urbanas e política de desenvolvimento regional?

Se a intervenção é em um espaço muito pequeno, como a professora Melissa Matsunaga exemplificou, com pequenas intervenções nas casas dos moradores, isso é muito importante para a vida do dia a dia das pessoas, eu não estou menosprezando essas intervenções...Hoje fala-se muito em urbanismo tático com intervenções pontuais, às vezes temporárias e outras vezes permanentes. Tudo isso é importante, mas são

component, which is to subject the transformation to an external reality.

It turns out that the smaller the space in which we intervene, the more difficult this equation becomes. Because I may have a very big problem, but since my intervention space is very small, the causes are exogenous to this limited space, and I cannot treat this space of intervention as if it were an island. You have provided several examples of this. Often, we do not even have the possibility of intervening in the areas where the causes of the problems that we have to analyze are actually found.

In the first place, this leads us to a warning regarding how to manage this triangle – the geography of symptoms, geography of causes and geography of interventions, referring to an aspect that was discussed yesterday and has been discussed today, which is the importance of a strong articulation between urbanism, urban policy and regional development policies. There can be no specialists in urban planning alone. Or, we may have specialists, but they must be part of teams with a systemic perspective on what is urbanistic

respostas pontuais a situações de emergência. Portanto, nessa questão, se nós temos uma agenda transformadora esse triângulo é complexo.

O segundo dilema crítico é intervir em espaços institucionais ou em espaços funcionais. E esse é um dilema permanente. O município é um espaço institucional, pois nós temos uma instituição que tem competências para intervir nesse espaço. Uma bacia hidrográfica é um espaço institucional não no sentido administrativo, mas pode ter uma entidade que gere e, portanto, é um espaço funcional, mas com uma tradução institucional. Mas, nós temos muitos espaços funcionais que não têm instituições. Tem a ver, por exemplo, com os nossos espaços da vida, há uma série de espaços funcionais onde não há e não pode haver nenhuma instituição que possa intervir nesses espaços.

Os espaços institucionais enfrentam vários problemas. Que aliás, foram também referidos, como a Política Nacional a que o Sidney Piochi Bernardini se referiu. E também, dos exemplos que vimos ontem, onde espaços geograficamente contidos, mesmo que pertencentes a três países distintos,

intervention, urban intervention and national regional policy intervention. It is not just a problem of scales, as these policies have different natures and objectives.

Therefore, the first critical dilemma, as it relates to the triangle, poses a very clear question: how to connect urbanistic intervention, public urban policies and regional development policy?

The intervention may take place in a very small space, as Professor Melissa Matsunaga exemplified, by means of small interventions in people's homes. This is very important for people's daily lives – I'm certainly not underestimating these interventions. Nowadays, tactical urbanism is a major topic. There may be particular interventions, and they may be temporary or permanent. All of these are important, but they are specific responses to emergency situations. So, if what we're ascribing to ourselves is a transformative agenda, we shouldn't forget how complex the triangle is.

The second critical dilemma is the choice between intervening in institutional spaces or in functional spaces. This is a permanent dilemma. The municipality is an institutional space, since

enfrentam, obviamente, problemas de uma intervenção integrada e coerente no espaço funcional – – funcionalmente integrado, mas um espaço tripartido do ponto de vista político institucional.

Os espaços institucionais enfrentam problemas de articulação horizontal e vertical. Os primeiros, de articulação horizontal, já nos referimos em vários exemplos, como entre estados do mesmo país ou entre países diferentes. Mas, sobretudo, o que eu queria aqui distinguir é aquilo que nós chamamos de governança de multinível e governança multiescalar. A governança multinível é entre níveis administrativos. Portugal é um país muito pequeno e centralizado. O Brasil é gigante, – é um continente, e tem uma estrutura político-administrativa que para nós parece complexa, que é o estado federal que se relaciona com o município, que se relaciona com os estados e que por sua vez se relaciona com o município. É uma situação estranha para nós. A governança multinível é um problema que deve ser estudado, analisado e considerado, para tentarmos perceber em que medida a governança em multinível é dificultada por

what we have is an institution that has the competences to intervene in this space. A hydrographic basin is an institutional space not in the administrative sense, but it may be linked to an entity that manages it and, therefore, it's a functional space with an institutional tradition. However, there are many funcional spaces that have no associated institutions. This has to do, for example, with our living spaces: there are a series of functional spaces where no institution may intervene.

Institutional spaces face several problems. Incidentally, some were mentioned here, such as the National Policy to which Sidney Piochi Bernardini referred to. There were also the examples we discussed yesterday, where geographically contained spaces, even though they belong to three different countries, obviously face problems that have to be dealt with on the basis of an integrated and coherent intervention in the functional space – a functionally integrated, but tripartite space from the institutional-political point of view.

Institutional spaces face problems of horizontal and vertical articulation. Problems of horizontal articulation were mentioned in

problemas de arquitetura institucional ou por falta de instrumentos adequados, são duas coisas distintas.

Depois há os espaços funcionais, em que nós temos uma governança multissetorial de base territorial. Essa governança não é entre níveis administrativos. É uma governança que deve envolver agentes/atores de tipos diferentes de um mesmo território. E aqui está o problema de que eu falei há pouco: ou existem entidades para esses espaços funcionais, como são as bacias hidrográficas, ou então eles não podem ser geridos de forma integrada.

Terceiro dilema crítico. Eu li em vários dos vossos trabalhos, e concordo com isso, que nós devemos rejeitar/recusar uma visão assistencialista, uma visão de mercado, juntamente com uma visão de iluminismo tecnocrático, e, também, como algum trabalho se referia, uma visão de clientelismo em que nós fazemos aquilo que querem que a gente faça. Bom, se nós queremos evitar no contexto de trabalhos de extensão as visões citadas, o que é que nos resta? Eu penso que o Jeferson Tavares foi muito claro. O

several examples, such as problems of articulation between states in the same country or between different countries. But, above all, what I want to emphasize here is what we call multi-level governance and multi-scale governance. Multi-level governance takes place across administrative levels. And, for example, for me, Portugal is a very small and centralized country. Therefore, when looking at Brazil, which is a giant country – practically a continent – with a administrative structure that appears so complex to us: the federative state which establishes a relationship to the municipality, which establishes a relationship to the states, which then establish a relationship with the municipality. From our point of view, it's a strange situation. Multilevel governance is a problem that must be studied and analyzed in order to try and understand to what extent such governance is hampered by institutional-architecture problems or by the lack of adequate instruments, which are two different things.

Then there are functional spaces, where we have multi-sectoral governance with a territorial base. This type of governance does not take place

trabalho de assessoria na universidade é muito importante como garantia de negociação com as instituições públicas. Ou seja, estamos aqui com um outro problema que é a relação entre instituições e informalidade. Nesse caso, a universidade faz a ligação entre a informalidade e a institucionalidade. Isto é, envolve-se em processos participativos e colaborativos, e tenta negociar, com o peso e credibilidade que a universidade tem, com as instituições de poder. E, portanto, faz essa ligação entre informalidade e institucionalidade.

O contexto de informalidade, do meu ponto de vista, estou a falar da realidade Europeia – não sei se no Brasil é o mesmo –, levanta-me dois problemas: o primeiro está nas decisões tomadas no contexto informal, porque não vinculam, não estão protegidas e consagradas do ponto de vista legal. Portanto, podem ser uma solução ou conquista temporária que rapidamente desaparece. Em segundo lugar, a informalidade é, muitas vezes, uma forma de desresponsabilizar a ação pública. Isto é, colocar o ônus sobre as comunidades frente à ausência da ação pública.

across administrative levels. It must involve different types of agents/actors who belong to the same territory. And here is the problem that I talked about earlier: either there are entities associated with functional spaces (say, hydrographic basins), or they cannot be managed in an integrated way.

A third critical dilemma. I read in several of your works – and I agree – that we must reject/refuse an existentialist view, a market view, together with a technocratic enlightenment view, and also, as one of the works argued, a clientelistic view in which we must limit ourselves to doing what they want us to do. Well, if we must avoid the aforementioned stances in the context of extension work, what do we have left? I think Jeferson was very clear in this regard. Consultancy work at the University is very important as a guarantee of negotiation with public institutions. In other words, here's yet another problem, which is the relationship between institutions and informality. In this case, the university establishes the link between informality and institutionality. That is, the university engages in participatory and collaborative processes, and, backed by its weight

Mas, ao mesmo tempo, temos que "legitimar" essa ausência da ação pública porque a comunidade deu uma resposta. Então, há aqui uma relação complexa entre informalidade e institucionalidade, e creio que nessa relação dialética, a universidade, através dos trabalhos de extensão, tem um papel importante. Mas aqui talvez seja necessário dar mais um passo. E qual é esse passo? Mais uma vez, falo da realidade que conheço, não sei o que se passa no Brasil.

O passo é o pós-plano e intervenção. Nós ainda temos uma perspectiva "planocêntrica", isto é, gastamos uma energia enorme e imenso tempo em processos participativos pesados, criamos expectativas em torno da elaboração de um plano, como vimos com o exemplo que a professora Elisângela de Almeida Chiquito apresentou, e depois não se concretiza. Ou, entre a ambição do plano e os resultados concretos, existe uma diferença gigante.

Então, os serviços de extensão, o papel da academia de trabalhar com as comunidades e entidades que estão no local é muito importante na fase de elaboração do plano e da intervenção,

and credibility, tries to negotiate with the institutions of power. And therefore, it establishes this link between informality and institutionality.

The context of informality, from my point of view – I'm talking about the European reality, I don't know whether Brazil is the same – raises two problems: the first pertains the fact that decisions taken in the informal context are not legally binding, they are not protected and consecrated from the legal point of view. Therefore, these decisions may represent temporary solutions or achievements that quickly fade into oblivion. Second, informality is often a way of making public action unaccountable. That is, by placing the burden on communities, public action is allowed to remain absent. But at the same time, we have to "legitimize" this absence of public action, because the community itself decided to come up with a solution. So, there is a complex relationship between informality and institutionality here, and I believe that in this problematic relationship, the University, through its extension work, plays an important role. But at this point it may be necessary to take a step further. What step? Once again,

mas é igualmente importante na fase pós-plano e intervenção. E essa é uma evolução que nós temos tido nos últimos anos e que eu penso que é muito interessante.

A solução pode ter várias escalas, como ontem se referiu, por exemplo, os conselhos de cidades que acompanham e monitoram essas várias intervenções. E que inclusive criou uma relação efetiva e de confiança com os moradores e com as comunidades locais e vai continuar a trabalhar com eles, monitorando e acompanhando a execução efetiva do plano. Portanto, essa é uma outra questão, a relação entre a informalidade institucionalizada e o papel dos serviços de extensão.

O quarto dilema crítico que eu queria salientar é o seguinte: eu costumo fazer uma separação entre políticas fracas e políticas fortes. E o ordenamento do território é uma política fraca. O ordenamento do território e urbanismo é uma política que é excessiva em ambição, mas é muito deficitária em poder. Isso cria frustração em nós, que trabalhamos com o ordenamento do território, e muitas vezes, nas comunidades, pois se criaram grandes expectativas e parte delas

I'm talking about the reality I'm familiar with, I don't know what is happening in Brazil.

This step is the post-plan and post-intervention stage. We still have a "plan-centric" perspective, that is, we spend enormous energy and immense time on intense participatory processes, creating all kinds of expectations around the elaboration of a plan – as seen in Professor Elisângela de Almeida Chiquito's example – and then that plan doesn't materialize. Another way to put this is that between the plan's ambitions and its concrete results, there's a huge gap.

So, extension services, academic work with the communities and entities of a place, are very important in the plan and intervention phase, but they're equally important in the post-plan and post-intervention phase. This is an advancement we have we've had in recent years, and I think it's a very interesting one at that.

The solution can encompass several scales, as mentioned yesterday, for example: the urban councils that accompany and monitor the various interventions. But I believe that follow-up is more effective when performed by people

não se concretizam. Então, essa é outra questão que merece também ser discutida. Eu dizia, há políticas fracas e fortes. Quem é que verdadeiramente – – do ponto de vista das políticas, não estou a falar do mercado – – produz e estrutura o território? Não é a política de ordenamento do território. É a política de desenvolvimento regional, é a política agrícola, é a política dos transportes. Essas são as políticas que produzem e estruturam o território.

Ontem tivemos dois exemplos em que lhes foi explicado que a dinâmica daqueles municípios se devia, pelo menos em parte, à localização relativa que faz vários eixos regionais. E as políticas que apoiam determinar um tipo de agricultura e não outra, e as que apostam entre determinar as opções do ponto de vista da mobilidade do transporte e não outras, são as duas grandes políticas que verdadeiramente estruturam, em termos globais, o território. E que criam ou matam oportunidades. E, muitas vezes, o ordenamento do território vem tentar combater os efeitos perversos dessas políticas. Isto é, o ordenamento tem uma ambição forte, mas é uma política fraca porque

who had a role in the plan's elaboration and in the intervention phase. People who created an effective and trusting relationship with residents and with local communities and will continue to work with them, monitoring and following up on the plan's effective execution. So, this is the issue of the relationship between institutionalized informality and the role of extension services.

The fourth critical dilemma that I wanted to highlight is the following: the separation between weak and strong policies. Spatial planning is a weak policy. Spatial planning and urbanism are policies excessive in their ambition but very deficient in their actual power. This creates frustration for those of us who work with spatial planning, often alongside communities, because this work creates significant expectations and some of them never materialize. So, this is another issue that also deserves to be discussed. As I said, there are weak policies and there are strong policies. From a policy standpoint – I'm not talking about the market – really produces and structures the territory? It's not the spatial planning policy. It's the regional development policy, the agricultural

tem pouco poder e, ao mesmo tempo, pede-se a essa política fraca que venha compensar, que venha minimizar e combater os efeitos perversos das políticas fortes e do mercado. Isso de fato é uma situação difícil.

Em Portugal, houve uma grande vitória nos últimos anos que foi conseguir aprovar uma lei no parlamento, uma política nacional do ordenamento do território. E essa política vincula todos os grandes instrumentos do Estado, e isso é muito importante. Pela primeira vez, todos os grandes investimentos públicos, por exemplo, do ponto de vista portuário, das redes viárias e ferroviárias, têm que obedecer a essa lei, que é o Programa Nacional da Política do Ordenamento do Território.

Não me custaria acreditar que dentro de poucos anos essa lei seja suspensa. Pois como devem imaginar, o Ministério dos Transportes, o Ministério da Agricultura e todos os interesses associados a esses setores rejeitam e dizem, "mas o nosso papel não é arrumar o território, nosso papel é servir bem os clientes e apoiar os agricultores, nosso papel não é fazer o ordenamento

policy, the transport policy. These are the policies that produce and structure the territory.

Yesterday we were offered two examples of municipal dynamics determined, at least in part, by their location relative to several regional axes. And the policies that uphold one type of agriculture and not another, and those that bet on options that favor transport mobility and not other options, these are the two great policies that truly structure the territory in global terms. And they create or eliminate opportunities. Often, spatial planning is an attempt to fight the perverse effects of these policies. That is, spatial planning has a strong ambition, but is a weak policy because it has little power, and at the same time, this weak policy is asked to compensate for, to mitigate and fight the perverse effects of strong policies and the market. This is indeed a difficult situation.

In Portugal, there has been a great victory in recent years: a spatial planning bill was approved in parliament, a national policy. The policy links all the state's major instruments, and this is very important. For the first time, all major public investments regarding port areas as well road and

do território". Portanto, esse é um exemplo de como, pelo menos temporariamente, se conseguiu aprovar uma lei vinculativa em que se obriga que todos os grandes instrumentos públicos obedeçam ao modelo e objetivos territoriais do Programa Nacional da Política do Ordenamento do Território.

Na verdade, nós temos sempre esse confronto muito difícil entre políticas fracas e políticas fortes. E eu acho que isso é um alerta para nós, nossos estudantes e para as pessoas com quem trabalhamos. Nós temos que ser claros em dizer que o nosso empenho é total, mas nós não temos total liberdade de concretizar aquilo que irá ser decidido e, portanto, este jogo de ambição e expectativas tem que ser muito bem gerido para que as pessoas não percam a confiança em nós.

Finalmente, o último comentário (quinto dilema crítico) que eu queria fazer é esta relação, também complexa, entre processo e produtos, processo participativo e resultado. Creio que foi a professora Melissa Matsunaga que escreveu uma frase com a qual eu concordo – mas não podemos ser ingênuos –, em que dizia: "temos que pôr o

rail networks, for example, have to obey this law, the National Program for Spatial Planning Policy ("Programa Nacional da Política do Ordenamento do Território").

I wouldn't be surprised if in a few years this law ends up being suspended. As you can imagine, the Ministry of Transport, Ministry of Agriculture and all the interests associated with these sectors reject it and argue, "but our role is not to organize the territory, our role is to serve customers well and support farmers, our role is not spatial planning." Therefore, this is an example of how, at least temporarily, it was possible to pass a binding law in which all major public instruments are required to obey the model and territorial objectives of the National Program for Spatial Planning Policy.

In fact, this exceedingly difficult confrontation between weak policies and strong policies is always present. And I think this is a warning to us, our students and the people we work with. We have to be clear in saying that we're fully committed, but we do not have complete freedom to materialize these decisions. Therefore, this game

foco no processo e não no produto". Eu entendo isso perfeitamente e estou de acordo, mas vamos olhar mais em concreto. Essa frase tem um pressuposto implícito que é: processos mais participativos dão melhores produtos. É verdade, nós gostaríamos que fosse sempre verdade. Mas eu posso lhes dar exemplos em que se passou exatamente o contrário. Ou seja, essa ideia tem que ser territorialmente contextualizada.

Vou lhes dar um exemplo rápido. Perto de Lisboa existe um grande bairro que é ilegal e habitado por imigrantes africanos. Os imigrantes africanos não são todos iguais. Todos são imigrantes e africanos, porém a semelhança para aí. Há brancos e não brancos, há pessoas que vieram da Guiné, outros da Angola e outros do Senegal, vieram de vários países, falam línguas diferentes e entre eles também têm interesses distintos. A população desse bairro tem três associações de moradores. Uma associação é dos brancos, outra é de ativistas que não são do bairro, mas que tem uma pessoa que é belga e que foi viver nesse bairro há muitos anos, e são muito ativas e trazem muitos ativistas portugueses e estrangeiros. A terceira

of ambition and expectations has to be very well managed, so people don't lose their trust in us.

Finally, the last comment I wanted to make regards this relationship, which is also complex, between process and products, participatory process and result. [This is the fifth critical dilemma.] I believe it was Professor Melissa Matsunaga who made a claim I agree with, even though we cannot be naive: "we have to focus on the process, not on the product." I perfectly understand that and I agree, but let's analyze this from a more concrete perspective. This sentence has an implicit assumption, which is: more participatory processes yield better products. It's true, we wish it were always true. But I can cite examples of the exact opposite. In other words, this idea has to be territorially contextualized.

Here's a brief example. Near Lisbon there is a large illegal neighborhood that's inhabited by African immigrants. African immigrants are not all the same. All are immigrants and Africans, but the similarity stops there. There are whites and non-whites, there are people who came from Guinea, others who came from Angola and others

é uma associação de africanos não brancos que possuem interesses, pois subalugam as casas a imigrantes que todos os dias chegam da África. Essas três associações representam interesses completamente diferentes, interesses completamente contraditórios. Mas pior do que isso, quando nós desenvolvemos processos muito participativos com alguma ingenuidade, nós, no meio do processo, percebemos que estaremos refém desses três interesses. E 80% das pessoas da comunidade não estão em nenhuma dessas associações.

Portanto, eu estou de acordo com a frase "deve-se focar nos processos e não no produto", mas temos que contextualizar essa afirmação. Não podemos ser ingênuos e nem ter uma visão assistencialista dos processos participativos. Eles são tendencialmente positivos, mas não são necessariamente. E esse é outro dilema que nos leva a estarmos muito atentos para percebermos que o planejamento não deve existir sem processos participativos, e o processo participativo em planejamento não é necessariamente fonte de um bom resultado. Talvez sejam em 70% ou 80% dos casos, mas não é uma questão de porcentagem e

who came from Senegal, i.e., they came from various countries, speak different languages and also have different interests. The neighborhood's population has three neighborhood associations. One association belongs to the whites, another to activists who are not from the neighborhood, but there's this Belgian person who's been living there for many years, and they are very active and bring in many Portuguese and foreign activists. The third is an association of non-white Africans with specific interests, considering they rent their homes to immigrants who arrive from Africa every day. These three associations represent completely different interests, entirely contradictory interests. But worse than that, when we decided to develop highly participatory processes with some degree of naiveness, then, in the middle of the process, we realized that we'd be hostage to these three contradictory interests. And 80% of the people in the community are not in any of these associations.

Therefore, I agree with the idea that "we have to focus on the processes, not on the product," but this statement has to be contextualized. We cannot be naive or have an essentialist view of participatory

sim de condições. Então uma pergunta que nós temos que colocar, para nós próprios, é: quais são as condições para que esse processo de participação dê resultados positivos para o conjunto ou a maioria da comunidade, e não para aqueles que estão organizados dentro da comunidade e desempenham um efeito de sombra, tornando invisíveis outras pessoas também da comunidade, mas que não têm voz pois teoricamente estão sendo representadas por essas associações?

Por fim, gostaria de mais uma vez agradecer o vosso convite e dizer o mesmo que disse no início: os vossos problemas são os nossos problemas. E quando nós trabalhamos com os nossos colegas da Suécia, eles dizem o mesmo: "os nossos problemas são os vossos problemas". O patamar é completamente diferente, mas os tipos de problemas são os mesmos. É a diferença qualitativa que de fato marca e distingue as nossas várias realidades. E isso significa uma coisa muito importante: que nós temos muito a aprender uns com os outros exatamente porque os problemas são os mesmos, mas os contextos são diferentes. Não se trata de replicar nada. Trata-se de aprendermos uns com

processes. They tend to be positive, but they are not necessarily so. And this is another dilemma, since we now realize that planning must not exist without participatory processes, but participatory planning processes are not necessarily a source of good results. Maybe they are in 70% or 80% of the cases, but this is not a matter of probabilities, but of conditions. So a question we have to ask ourselves is: what are the conditions under which this participatory process yields positive results for the group or the majority of the community, and not for those who are organized within the community and play a shadow role, making other people who also belong to the community invisible, voiceless, because theoretically they're being represented by these associations?

Finally, I would like to once again thank you for your invitation and repeat what I said in the beginning: your problems are our problems. And when we worked with our colleagues in Sweden, they told us the same thing: "your problems are our problems." They have progressed to completely different levels, but the types of problems are the same. It's a qualitative difference that in

os outros em torno de problemas que, afinal, são os problemas que são inerentes à própria prática do planejamento."

Francisco Comaru

Engenheiro civil pelo Instituto Mauá de Tecnologia (1992); mestre pela Escola Politécnica da Univesidade de São Paulo (USP) (1998), doutor pela Faculdade de Saúde Pública da USP (2004). Foi affiliate academic na University College London / Development Planning Unit (DPU), Londres (2011), visiting scholar na Organização Internacional do Trabalho, Genebra (2011) e volunteer na Organização Mundial da Saúde, Genebra (2011), instituições onde realizou pesquisa de pós-doutorado, como bolsista do CNPq. Atualmente é professor associado na Universidade Federal do ABC (UFABC). Orientador de mestrado e doutorado do Programa de Pós-graduação em Planejamento e Gestão do Território da UFABC. É pesquisador do Centro de Estudos, Pesquisa e Documentação em Cidades Saudáveis (CEPEDOC Cidades Saudáveis) da Faculdade de Saúde Pública da USP, colaborador do Laboratório de Habitação e Assentamentos Humanos (LABHAB) na Faculdade

fact defines and distinguishes our various realities. And that has a very important entailment: that we have a lot to learn from each other precisely because our problems are the same, even though our contexts are different. We have this common element, and we can learn from each other because our contexts are different and our experiences are different. It's not about replicating anything. It's about learning from each other on the basis of problems that, after all is said and done, are inherent in planning practice itself."

Francisco Comaru

Civil engineer from the Instituto Mauá de Tecnologia (1992); Master from University of São Paulo's Polytechnic School (1998), Doctorate from University of São Paulo's School of Public Health (2004). Former Academic Affiliate at the University College London / Development Planning Unit (DPU), London (2011), Visiting Scholar at the International Labour Organization, Geneva (2011), and Volunteer at the World Health Organization, Geneva (2011); he carried out his postdoctoral research in these institutions with the support

de Arquitetura e Urbanismo da USP (FAUUSP) e do Centro Gaspar Garcia de Direitos Humanos. Assessor científico da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP), consultor ad-hoc da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES), Assessor de área do Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP) e parecerista de periódicos nacionais e estrangeiros. Líder do Grupo de Pesquisa "Justiça Territorial" registrado no CNPq. Tem experiência acadêmica e profissional em assessoria aos movimentos sociais, planejamento e gestão urbana e ambiental e políticas de habitação. Realiza pesquisas, ensino e extensão nos temas: políticas urbanas; áreas centrais metropolitanas; saúde pública; educação popular e ambiental; políticas públicas territoriais e trabalho decente.

"Eu acho que se a universidade não tivesse extensão, esvaziaria uma porcentagem muito grande no sentido de eu estar na universidade. Eu não estou só por causa da extensão, mas eu acho que é muito importante. Por isso, é uma oportunidade super rica de a gente discutir a pesquisa e o

of a CNPq scholarship. He is currently an Associate Professor at the Federal University of ABC (UFABC). Advisor of Master and Doctorate works in UFABC's Graduate Program in Territorial Planning and Management. Member of the Center of Studies, Research, and Documentation in Healthy Cities (CEPEDOC – Cidades Saudáveis) at University of São Paulo's School of Public Health, collaborator of the Laboratory of Human Housing and Settlements (LABHAB) at the Faculty of Architecture and Urbanism at the University of São Paulo (FAUUSP) and of the Gaspar Garcia Center for Human Rights. Scientific advisor to FAPESP, ad-hoc consultant to the Coordination for the Improvement of Higher Education Personnel (CAPES), Area Consultant to The National Institute of Educational Studies and Research Anísio Teixeira (INEP) and reviewer of national and foreign journals. Leader of the CNPq-affiliated Research Group "Justiça Territorial" [Territorial Justice]. Has academic and professional experience in advising social movements, urban administration and environmental planning, and housing policies. Conducts research, teaching and extension on

ensino a partir da extensão como porta de entrada, a porta de entrada dentro da universidade.

A comunidade bate na porta da universidade ou a universidade vai até uma comunidade não pela chave do ensino e não pela chave da pesquisa, mas quando vai é pela chave da extensão. Se isso faz diferença ou não é uma questão que eu acho importante e que os trabalhos que vocês estão desenvolvendo, neste ano tão difícil, e os textos super-ricos que vocês escreveram trazem elementos muito legais para refletir. Eu fico em algumas questões: num país como o Brasil, a gente está sofrendo uma série de ataques em todos os âmbitos, inclusive em relação às universidades públicas, por exemplo, e, às vezes, a gente se pergunta "Mas para o que serve a universidade pública? Serve para alguma coisa?" Uma pessoa de uma família que mora na favela e nenhuma e nenhum filho nunca estudou em uma universidade pública, nunca teve essa oportunidade, para que serve a universidade pública? E para que serve arquitetura e urbanismo? Para que serve o planejamento? (...) Para a gente todas essas coisas fazem todo sentido e para uma

the following themes: urban policies; metropolitan central areas; public health; popular and environmental education; public territorial policies and dignified work.

"I think that if the university had no extension activities, it would be empty for a very large percentage of people in the sense of our place in the university. I'm not here just because of extension activities, but I think they're very important. Therefore, it's an incredible opportunity for us to discuss forms of research and teaching that have extension as their gateway, a gateway to the University.

The community knocks on the University's door or the University goes to a community not through teaching and not through research; when this happens, it's through extension. Whether it makes a difference or not, it is an issue that I think is important. The work you've been doing in this very difficult year, and the very in-depth papers you have written, bring up very interest elements to reflect on. I was left with some questions: in a country like Brazil, where we're suffering a

pessoa da vida comum, são coisas absolutamente abstratas, são fracas, como a análise que o professor Ferrão trouxe para a gente.

Soube outro dia que o prof. Caio Santo Amore tem uma matéria na FAU que tem uma aula com o tema "Para que serve a arquitetura". Deve ser uma aula divertida! Nunca assisti, mas eu tinha vontade de assistir a essa aula. Quando eu estava trabalhando, lá na universidade de Taubaté, nos anos 1990, a gente tinha um projeto de extensão chamado "Clínica de Urbanismo" que, na época das férias, a gente – o professor João Carlos Correa, a Maria Albertina Carvalho e vários outros – íamos com um grupo de alunos praticamente morar/residir em um município que estava com problema e a gente ficava "internado" naquele município morando em uma escola. Era uma experiência riquíssima interagindo com a população! Um professor, depois que a gente voltou, me contou que estava dando atendimento para uma aluna e a aluna falou para ele "Professor, depois que eu fui na Clínica de Urbanismo, eu entendi "para que serve a arquitetura (e urbanismo)". "Porque eu estou aqui na faculdade e eu não havia entendido

series of attacks in all areas, including in regards to public universities, for example, sometimes we wonder: "What are public universities even for?" Are they even useful?" For a person from a family who lives in the favela and whose children have never studied at a public university, never had that opportunity, what is the public university for? And what is architecture and urbanism for? What is planning for? (...) Even though for us these things make perfect sense, for an ordinary person, they are absolutely abstract things, they are weak, like in Professor Ferrão's example.

Caio Santo Amore offers a subject in the Faculty of Architecture and Urbanism in which one of the classes has the theme "What is architecture for?" Must be a fun class! I've never seen it, but I'd love to attend that class. When I was working at the University of Taubaté, in the 1990s, we had an extension project called the "Clinic of Urbanism." During school vacations, we – Professor João Carlos Moreira, Albertina and several others, together with a group of students – practically went to live in a municipality with a certain problem, and we became "residents" of that municipality, living

ainda para que serve e aqui, agora, eu entendi". Eu fazia a Clínica de Urbanismo sem, às vezes, nem ter tanto essa clareza do papel tão importante para gente, para instituição e inclusive para os nossos alunos. Então, as experiências que vocês trazem são super ricas.

O trabalho desenvolvido pelo professor Sidney Piochi Bernardini, o plano diretor no Capão Bonito no estado de São Paulo, tem uma questão muito interessante que é "faz sentido discutir e trabalhar uma proposta de plano diretor nesse contexto do país?". Acho que essa é uma pergunta que quem tem um pouco de consciência com relação ao que está acontecendo na política do país, quem viu o que está acontecendo nos últimos anos e que se confronta com a questão do planejamento urbano, se pergunta. Eu também me perguntei o que que eu vou fazer na sala de aula, ensinar planejamento urbano depois de tudo que foi feito? Faz sentido? Então, eu acho que isso é essencial para a gente se questionar.

A outra questão que eu fico me fazendo é "Existe uma pedagogia do desmonte? Se a gente

in a school. Our interaction with the population was a very enriching experience! After we came back, a teacher told me that he was assisting a student that said: "Professor, after I went to the Clinic of Urbanism, I understood what architecture was for. Because here I was at college and still couldn't understand what it was for, but now I understand." At times, I used to do this Clinic of Urbanism thing without that much clarity about how important it was for us, for the institution and even for our students. So, these experiences you brought here are incredibly rich.

The work developed by Professor Sidney Piochi Bernardini, the master plan at Capão Bonito, in São Paulo, poses a very interesting question: "does it make sense to discuss and work on a master plan proposal given the country's current context?" I think this is a question asked by anyone who's minimally responsible in relation to what is happening in the country's politics, who sees what has been happening in recent years and who is confronted with the issue of urban planning. I also asked myself, what am I going to do in the classroom, teach urban planning, even after

está assistindo a um desmonte no país, o que é que a gente aprende com esse desmonte? Existe uma pedagogia do território? Uma pedagogia do planejamento? O que a gente pode aprender saindo dos muros da universidade e ir compreender sobre a realidade dos territórios e das comunidades?"

Não faltam planos no Brasil, como diz a profa. Ermínia Maricato! O problema não é falta de plano e, então, se não falta plano, vale a pena fazer mais plano? Eu volto no diálogo que se a gente trabalha, por exemplo, com avaliação de impacto ambiental, se a gente trabalha com avaliação de impacto à saúde, mesmo se a gente souber que depois não vão ser implementadas seriamente todas as medidas ou como que vai ser, a gente tem que fazer porque a gente tem um papel pedagógico, tem um papel de aprendizado, tem um papel processual e tem um papel de constrangimento de pressão técnica, de pressão política, de pressão social que aquele ato de exercício acaba exercendo/cumprindo junto com todas as forças sociais que estão em dinamismo naquele momento. Então, mesmo que a gente sinta que a institucionalidade é muito fraca e que a gente está lidando com políticas fracas, a gente tem que

all this? Does that make sense? So, I think it is crucial for us to question ourselves.

The other question I keep asking myself is: "is there a pedagogy of dismantling?" If we're watching the country being dismantled, what do we learn from that process? Is there a pedagogy of the territory? A pedagogy of planning? What can we learn by crossing the university walls to go and try to understand the reality of our territory and communities?

"There is no shortage of plans in Brazil!", as Prof. Ermínia Maricato used to say. The problem isn't the lack of planning, so if there is no shortage of plans, is it worth creating more? If we work, for instance, with environmental impact assessment, if we work with health impact assessment, even if we are perfectly aware that not all measures will be seriously implemented later or don't know how they will be implemented, we still have to do it because we have a pedagogical role, we have a role in learning, we have a procedural role and we have a technical-pressure, political-pressure, social-pressure role that the planning exercise ends up fulfilling along with all the other social

fazer, mesmo que seja pelo exercício e para deixar provado "Vamos lutar para ter um governo sério e, quando tiver um governo sério, é esse o plano que tem que fazer! Esse é o plano que temos que implementar porque esse é o processo legítimo que foi construído."

É muito legal ler as experiências de vocês porque a gente vai entre a descrença, quase que como um médico que vai encarar um paciente terminal com 95 anos na UTI e falar "eu vou fazer alguma coisa, eu vou tentar!". Claro que também tem um limite, mas a gente olha e fala "não vamos desistir". A gente tem que ter uma dimensão pedagógica que eu acho bem interessante.

Eu fiquei muito curioso [a respeito do] que o Sidney Piochi Bernardini relata sobre os atores que não tem interesse em participar. Eu estava participando de um debate aqui em São Paulo com o Benedito Barbosa, o Dito, que é uma das lideranças dos movimentos de moradia e ele dizia "Em São Paulo, tem situações do plano diretor que o mercado vai e participa, vai na Câmera, briga e tem alguns temas que o mercado não vai, simplesmente não vai." Em São Paulo, que é uma cidade que tem

forces that are in movement at a given time. So, even if we feel that institutionality we are too weak and that we're dealing with weak policies, we still have to do it, even if only for the exercise itself and for proving that "we'll fight to have a decent government and, when we get that decent government, that's the plan it has to implement! That is the plan it has to implement because we've built this legitimate process."

It is really cool to read about your experiences, because we often oscillate between hope and disbelief, almost like a doctor taking care of a 95-year old patient in the terminal ICU who says: "I'll do something, I'll try!" Of course there's a limit to this, but we have to assess the situation and say: "we will not give up." We must deal with a pedagogical dimension, which I find very interesting.

I was very curious about what Sidney Piochi Bernardini reports regarding to actors who have no interest in participating. I was participating in a debate with Benedito Barbosa, aka Dito, here in São Paulo. Dito is one of the leaders of the housing movement, and he said: "In São Paulo, there are situations in the master plan

estrutura, que tem alguma fiscalização, tem coisas que o mercado fala "não vou nem perder tempo". Ele tem outros canais privilegiados, mas mesmo assim eu acho que tem um sentido importante. Eu achei superinteressante que o Sidney Piochi Bernardini colocou que o pessoal topou a composição dos conselhos de uma composição tripartite.

Tem algumas coisas que são sinais e são indicadores. Isso também é superinteressante de começar a sistematizar e organizar. Quando a gente está nos territórios realizando extensão e levantando o que são alguns sinais indicadores que podem dar pistas, tanto pistas do processo político para a gente não ser ingênuo, para a gente não cair na ingenuidade, como o professor João Ferrão falou, mas também são para a gente aproveitar isso de um ponto de vista de aprendizado. Então eu vejo o planejamento urbano como um exercício nesse momento, um exercício com profundo caráter pedagógico e político para trabalhar um pouco com a população.

O Jeferson Tavares traz para gente a experiência do Banhado, uma comunidade ameaçada de remoção, inclusive. Quando você tem alguns tipos de emergência como a ameaça de remoção,

that the market engages with, goes on camera, fights for, and there are themes that the market will not engage with, it simply refuses to engage with." In São Paulo, a city with significant structure, with oversight, there are things in regards to which the market says: "I won't even waste my time." The market has other privileged channels, but I still think planning has an important meaning. I found it super interesting how people agreed on a tripartite composition of the urban councils, as Sidney Piochi Bernardini mentioned.

Some things are signs, indicators. This is also super interesting to start systematizing and organizing. When we are in these territories carrying out extension work and surveying these telltale signs, these clues – both clues regarding the political process, for us not to be naive, for us not to become naive, as Professor João Ferrão said, but also clues for us to take advantage of from the point of view of learning. So, in the present moment I see urban planning as an exercise, an exercise with a profound

a gente sabe que é um tipo de ameaça que leva a vários tipos de estresse, principalmente estresse psicológico, mas também aumenta o estresse na família, imagina numa situação de pandemia! Eu participo de um grupo que está promovendo uma campanha, uma mobilização nacional, a campanha pelo despejo zero, e a gente está numa situação tão surreal que a gente tem uma quantidade enorme de despejos, reintegrações de posses, remoções e ameaças. A gente sabe que as ameaças, apesar de não terem todas o mesmo desfecho, têm um papel muito danoso sobre as famílias, sobre as comunidades vulneráveis. Então é o urbanismo tático pontual que pode ter uma repercussão muito pequena do ponto de vista de sua magnitude (ou quase nula), mas que não deixa de ser extremamente digna.

Eu acho que nesse momento a tarefa da gente, do lugar onde a gente está, é de reconhecer que vai ter um momento que eu vou estar trabalhando com dimensões estratégicas em grandes lutas para fazer a revolução que a gente quer fazer, mas enquanto a gente não tem essas condições de relação de força para fazer revolução, a gente trabalha

pedagogical and political character, so we may work with the population.

Jeferson Tavares brings us the Banhado experience, a community that has even been threatened with forced removal. When you have certain emergencies such as the threat of eviction, we know that it is a type of threat that leads to various forms of stress, mainly psychological stress, but also increases stress in the family. So imagine that in a pandemic situation! I participate in a group that's promoting a campaign, a national mobilization, the zero-eviction campaign, and we are in such a surreal situation, we have an enormous amount of evictions, repossession actions, emotions and threats. We know that these threats, despite not always leading to the same outcome, have a very harmful role on families, on vulnerable communities. So, this kind of timely tactical urbanism may have very little or almost no macro impact, but it is still an extremely dignified kind of intervention.

I think that at this moment, our task, considering the place where we currently are, is to recognize that there will be a moment when we'll be working with strategic dimensions, in

no varejo, no trabalho de formiguinha, no pequenininho, às vezes fortalecendo uma comunidade para evitar que ela seja removida. Nesse sentido é superinteressante a experiência do Banhado que o Jeferson Tavares traz. Uma reflexão que eu fico fazendo na leitura dos trabalhos é "Como que a gente se coloca? O que a extensão faz para gente?". A gente tem que se colocar quando vai fazer extensão, você está se expondo! Você se expõe enquanto instituição, você se expõe também enquanto indivíduo, você se expõe na frente dos seus alunos, você se expõe na frente da comunidade. Já deve ter professor que deve ter pensado "Esse projeto de extensão, se tudo der errado, vai ser a última experiência da minha vida! Eu vou ter que me mudar não só de instituição, mas de país (risos)." É um grau de exposição alto! Eu entendo porque muitos professores, às vezes, não topam, não encaram. Você corre riscos que a gente assume ao fazer uma atividade extensionista e isso não dá um retorno e reconhecimento do ponto de vista profissional, acadêmico, do ponto de vista meritocrático.

O professor João Ferrão bem comentou que aqui no Brasil isso também é verdadeiro, então

great struggles to carry out the revolution that we want to carry out, but while we do not have these conditions, this correlation of forces that's needed to make genuine evolutionary strides, we work like ants, with small things, like strengthening a community to prevent it from being evicted. In this sense, the Banhado experience that Jeferson Tavares brought up is super interesting. A reflection that kept coming to mind when I was reading these works was: "How do we present ourselves? What does extension do for us?" We have to present ourselves when doing extension work, we're exposing ourselves. You expose yourself as an institution, you expose yourself as an individual, you expose yourself in front of your students, you expose yourself in front of the community. It's almost certain that at least one teacher has thought: "This extension project, if everything goes wrong, it'll be the last experience in my life! I'll not only have to switch to a different institution, but also to another country." It's a high degree of exposure! I understand why many teachers do not take it up, do not subject themselves to extension work. You take risks when

a questão de se colocar, de um diálogo de igual para igual, isso é uma coisa superinteressante, e de reconhecer o saber popular. Eu acho esse diálogo do saber científico com o saber popular uma coisa superinteressante. A gente sabe que isso já é uma coisa batida, bem conhecida de todos, mas não é fácil de exercitar. É superdifícil de exercitar! A gente estava numa aula em que eu convidei o Luiz Kohara – ele é fundador do Centro Gaspar e Garcia de Direitos Humanos. Ele ajudou a fundar o movimento da população em situação de rua e o movimento dos catadores – e uma aluna perguntou "Luiz, se a gente for trabalhar com população de rua, como é que a gente lida com essa questão da caridade e do assistencialismo?" Era uma aluna do bacharelado em Políticas Públicas. Ele disse "A questão que eu acho mais importante não é o que você faz, mas a maneira como você faz.". O cara que está na rua, ele precisa de escuta, ele quer ser ouvido. Se você pára e olha no olho e ele percebe que você está se colocando de igual para igual, mesmo que você fique dois minutos falando com ele, você vai estar sendo muito mais franco,

doing an extension activity, and it does not provide a return from a professional point of view, from a meritocratic point of view.

Professor João Ferrão put it well, that here in Brazil this is also true, so the question of presenting oneself, establishing an equal dialogue and recognizing popular knowledge, this is very interesting. I think the dialogue between scientific knowledge and popular knowledge is very interesting. Of course this has become cliché, commonplace stuff, but it's not easy to exercise. Actually, it's incredibly hard! We were in a class in which I invited Luiz Corrara – the founder of the "Gaspar e Garcia Center", who helped found the Homeless people movement and the Waste-pickers movement – and a student asked "Luiz, if we decide to work with homeless people, how do we deal with the issue of charity and assistentialism?" She was a Public Policy student. Luiz answered: "The most important question, I think, is not what you do, but the way you do it." People on the street, they want to be listened to, to be heard. If you stop and look that person in the eye and they realize you're presenting yourself on an equal footing, even if you

muito mais verdadeiro e é uma postura muito mais construtiva e positiva do que se ele percebe que você se coloca como superior, se você se coloca como vencedor e ele é o que perdeu, ele é o perdedor. Então não é o que você faz que é o mais importante, às vezes é a maneira como você está fazendo determinada coisa. Você pode fazer coisas de uma determinada maneira que agride, ofende, que você não agrega, que você desperdiça tempo e seu recurso humano.

Então a extensão, ela coloca a gente numa situação de "sair da zona de conforto" e a gente é confrontado com essa situação de se ver diante de situações que a gente tem que se relacionar. Aí eu acho que o Paulo Freire é essencial. A professora Melissa Matsunaga trouxe o Paulo Freire na discussão conceitual dela. Eu acho que é um personagem muito importante quando a gente trabalha com extensão, é relembrar algumas coisas muito básicas que foram escritas há muitas décadas mas que são sempre importantes. Então, nós, professores, somos seres inconclusos, nós somos seres incompletos, nós não temos todo saber, nós temos nossas contradições, a própria

only spend two minutes talking to that person, you will be much more frank, much more truthful and it's a much more constructive and positive posture than if the person realizes that you're presenting yourself as superior, as the winner before the loser. So it's not what you do that is the most important, sometimes it's the way you are doing a certain thing. You can do things in a way that hurts, offends, that doesn't contribute, and then you waste time and social/political capital – an expression that the World Bank likes to use and often we end up using too.

So, extension activities put us outside our comfort zone, and we are faced with this situation of having to relate to others in a deeper sense. In that regard, I think Paulo Freire is essential. Professor Melissa Matsunaga discussed Paulo Freire conceptually. I think he is a very important figure for extension work. It's always good to remember about some very basic things that were written many decades ago but remain important. So, we, teachers, are open-ended beings, incomplete beings, we do not possess all knowledge, we have our contradictions, the University is full of contradiction. I've

Universidade está cheia de contradições. Eu já vi muito trabalho com os movimentos populares de São Paulo e já vi muitos colegas mais velhos da universidade dizendo "Os movimentos são divididos, os movimentos são rachados, você não consegue pôr duas lideranças juntas" e outro dia eu vi uma liderança do movimento falando "Esses professores de universidade que um não olha na cara do outro, estão todos brigados! Tem a ala do professor "tal", a ala do professor "tal" e eles no fundo se odeiam!". A contradição que está no movimento de moradia, que está na ONG, que está na prefeitura, está dentro da universidade. Eu acho que a extensão também leva a gente a um espelho da gente. Eu acho que um pouco pode ser papo de psicoterapia, mas eu acho que são coisas que veem todas um pouco juntas quando a gente trabalha com essa dimensão da extensão.

Ainda sobre o Laboratório de Experiências Urbanísticas, voltando um pouquinho na experiência que o professor Jeferson Tavares trouxe, tem um ponto que ele coloca no texto que a gente deve trabalhar o planejamento como algo

seen a lot of your work with the popular movements in São Paulo and I've seen many older colleagues at the University saying "The movements are divided, the movements are split, you can't put two leaders in the same room." And the other day I saw the leader of a movement saying "These University professors do not look each other in the face, they're always bickering! There is the 'wing' of professor X, the 'wing' of professor Y, and they hate each other!" This is the contradiction in the housing movement, in the NGO, in the city hall, in the University. I think extension work also makes you see your own reflection. This might be psychotherapy talk, but I think these things are part of the package when we're working with the dimension of university extension.

In regards to the Laboratory for Urbanistic Experimentation, going back a little bit to Professor Jeferson Tavares' experience, he argues that we should work with planning as something that deals with the present, not as something in a permanent future, in an intangible, abstract future, planning as something for the now – just as we say that children are not the future, children

que dá conta do presente, não como algo sempre de um futuro, de um futuro intangível, de um futuro abstrato, o planejamento como algo do agora – assim como você falar que criança não é o futuro, criança é o presente. Então, como lidar com essa questão do tempo? Eu acho que a extensão é muito interessante porque as pessoas lidam com a universidade como se fosse um balcão e a gente fosse responder a demanda emergencial na hora.

A professora Liz falou um pouco disso, quando você está na Amazônia, num vazio institucional enorme. Tenho um amigo que ficou trabalhando lá que falou que no final do dia iam para o bar beber porque falavam "O que a gente vai fazer?" e iam beber de desolação. Fazia todo o diagnóstico, via tudo e falava "Por um determinado período de tempo, a gente vai ser assistencialista. Talvez seja uma contradição se uma pessoa está dentro do esgoto, outro está com fome, então vamos fazer a revolução". Mas para fazer a revolução, a gente vai deixar para trás aqueles que estão mais vulneráveis e deixar morrer? Ou a gente quer revolucionar uma sociedade melhor e tem que vir

are the present. So, how to deal with this issue of temporality? I think extension work is very interesting because people deal with the university as if it were a shop counter, as if we were able to answer to emergency demands on the spot.

Professor Liz spoke a bit about this in regards to the Amazon, in that huge institutional vacuum. I have a friend who worked there who said that at the end of the day they simply went to a bar to drink, because they had to ask themselves: "What are we going to do?" and they went to drink in desolation. He performed every diagnosis, observed everything and concluded: "For a certain period of time, we'll have an assistentialist role. Perhaps it's a contradiction, but if one person is living in the sewers, and another is hungry, we must make the revolution." But to make an revolution, will we leave behind those who are most vulnerable and let them die? Or do we want to revolutionize for a better society, bringing everyone with us along the way, not just the elite of left-wing thinking or those who are standing and fighting on their own two feet? What about the weaker, the fallen, are they to be left behind?

todo mundo junto, não só a elite do pensamento de esquerda ou quem está em pé e está mais firme lutando? E quem está mais fraco, caído, fica para trás? Então são questões que a extensão também indaga para gente e que eu acho que não tem resposta. São questões que eu acho que a extensão convoca quando a gente está no campo.

Eu acho essa expressão, nessa passagem do professor Jeferson Tavares, muito bacana: "a diversidade de experimentos metodológicos é a dimensão política do trabalho, não apenas técnica". Então a gente precisa ter clareza que fazer extensão é um ato político. Fazer extensão como quem acha que é só uma dimensão técnica pode ser uma grande ingenuidade, ainda mais em uma realidade tão intensa. O professor falou da intensidade das diferenças, uma realidade tão intensa como a nossa. Então eu acho que a gente tem o papel social da universidade pública! Tentar compreender esse papel!

Eu queria perguntar, também para vocês, como que vocês foram recebidos em todas as comunidades. Eu confesso para vocês que eu fiz o meu primeiro projeto de extensão em 1993,

So these are questions that extension work also asks us, I think there are no ready-made answers. I think these are questions that extension work calls for when we are in the field.

I think this expression, in this excerpt by Professor Jeferson Tavares, is very well put: "the diversity of methodological experiments is part of the political dimension of work, not just of the technical dimension." So we need to be clear on the fact that extension is a political act. Doing extension work as someone who thinks it's just a technical dimension would be very naive, even more so in such an intense reality. The professor spoke of the intensity of our differences, in a reality as intense as ours. So I think we have to consider the social role of the public university! To try and understand that role!

I wanted to ask you: how were you received in these communities? I did my first extension project in 1993, when I started my master's degree, and since then I've never stopped doing extension work. There have been times when I was very well received and others when I was received in the community by people who said, "Before you,

quando eu entrei no mestrado, e depois eu nunca mais parei de fazer extensão. Já teve vezes que eu fui muito bem recebido e teve vezes que eu já fui recebido na comunidade com as pessoas falando "Antes de você vir aqui, vieram outras pessoas, fizeram pesquisa, levantaram dados, foram embora, nunca mais voltaram, falaram que iam trazer, criaram um monte de expectativa, a vida piorou e a gente não sabe cadê os caras e agora você está vindo de novo, qual que é a tua boy? Boy da academia!" Uma liderança daqui da Zona Leste falava "Vem o boy da academia, suga e some, suga os dados e some."

A gente está na universidade e às vezes ela é legítima em alguns lugares, e em alguns, ela ainda não é legítima. Às vezes ela está desgastada no Brasil por um processo longo. É uma coisa muito complexa, as comunidades não são um papel em branco. Então, como que vocês também identificaram esse resgate da "legitimidade perdida" da universidade junto a alguns determinados segmentos, algumas determinadas comunidades? Algumas, talvez, mais politizadas que cobram "Se você veio aqui, agora é para valer, eu estou

other people also came, did research, collected data, left, never came back, said they were going to bring others, created a lot of expectations, but life got worse and we don't know where they are. Now here you are again, what's the deal, golden boy from university?" A leader here in the East Zone said "Here comes the golden boy from university, sucks the data and disappears."

We're part of the university, and in some places the university has legitimacy, and in others it still doesn't. Sometimes it has become discredited in Brazil due to a long process. It is a very complex thing, communities are not a blank canvas. So, what I'm asking is, have you found this rescue of the university's "lost legitimacy" alongside certain segments, alongside certain communities? Some, perhaps, are more politicized and their leader might make demands such as, "Since you came here, it must be for real, I'm watching you!" I usually make a joke: "This guy is good! It will be cool to work here because it'll be a roller coaster ride."

And there's another element: "how do students get involved with communities?" If we're discussing extension, we're also discussing research and

de olho em você!" – a liderança falando. Eu costumo brincar "Esse cara é bom, vai ser legal trabalhar aqui porque vai ser com emoção".

Esse é um outro elemento: "como se dá o envolvimento dos estudantes nas comunidades?". Já que a gente está falando de extensão, a gente fala de pesquisa e de ensino. A dimensão do ensino, como que a gente percebe? Que elementos a gente percebe do aprendizado dos nossos alunos? Já teve aluno que foi participar de projeto de extensão e descobriu que não era aquilo, nunca mais eu vi o aluno na minha vida. E teve aluno que foi participar e, hoje, o aluno é muito mais engajado do que eu. O aluno despontou! Lá, ele é a referência porque vive aquilo, bebe na fonte daquilo e se descobriu, descobriu a vida, descobriu a razão da própria vida naquele engajamento. Isso é um dado interessante que, de repente, também nos textos, relatórios e artigos, a gente pode até entrar explorando um pouquinho essa dimensão das descobertas e da visão crítica.

A experiência que a professora Elisângela de Almeida Chiquito traz da Serra do Gandarela

teaching. This dimension of teaching, how do we perceive it? What elements do we perceive as relevant in terms of our students' learning processes? Some students attempt to participate in an extension project and discover that it was not about that and I never see those students again in my life. And some students decided to participate and nowadays are more much engaged than I am. The student has emerged! There, other people regard the student as a reference because the student fully lives that experience, drinks at that source and discovers herself/himself there, discovers life and a reason to live through that engagement. This is an interesting fact that, maybe, through the texts, reports and articles we might even be able to explore a bit, this dimension of discovery and critical perspective.

Professor Elisângela De Almeida Chiquito's experience in Serra do Gandarela is also quite interesting. It describes the engagement of different types of institutions. By doing extension work with a slightly more structured and more mature institutional contribution, when you have a graduate course under your belt, an undergraduate

também é superinteressante. Ela descreve o engajamento de diferentes tipos de instituições. Quando a gente vai fazer extensão e tem um aporte institucional um pouco mais estruturado e mais maduro junto, você tem curso de pós-graduação, você tem curso de graduação, tem um grupo de projeto de pesquisa, tem uma galera que já está há anos fazendo, tem até comunidade se mobilizando, tem um terreno mais ou menos preparado e eu fico imaginando que talvez seja um pouco diferente do Amapá. Justamente o que você encontra, você abre a porta e olha para fora e fala "Eu vou desbravar esse deserto aqui.". Acho que são realidades diferentes, dimensões diferentes que a gente tem que estar preparado para todas – ICMBio [Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade], prefeitura e todas elas com suas delícias e seus riscos. Não é porque está mais estruturado e tem boa institucionalidade que é relativamente mais fácil.

Eu acho que a gente tem uma questão, uma dimensão da durabilidade quando eu lembro das lideranças das comunidades que cobram que a gente dê frutos, ou que a gente dê devolutiva,

course, a research project group, there are people who have been there for years doing it, there is even a community mobilizing themselves, so the terrain has been more or less prepared in advance. I wonder if that kind of experience might be a little different from what happens in Amapá. It's about discovery: you open the door, you look outside and tell yourself: "I'm going to explore this desert." I think these are different realities, different dimensions, and that we have to be prepared for all of them – there's the Chico Mendes Institute of Biodiversity Conservation (ICMBio), there's the city hall and all of these dimensions and realities have their delights and risks. The fact that an area of intervention is better structured and has lots of institutions does not necessarily mean it is easier to work there.

I think we have this issue, this dimension of permanence. This brings to mind the example about the community leaders who demand that our initiatives bear fruit, who demand further feedback, or that we stay there side by side with them, or for the university not to disappear after a time, or for it not to act as an invisible agent.

ou que a gente fique junto, que a universidade não desapareça depois de um tempo, ou que seja transparente. Quando a gente consegue articular ensino, pesquisa e extensão em um mesmo território, junto com uma temática, com um campo de conhecimento ou interdisciplinar, a gente sente a perspectiva de duração, de durabilidade, de sustentabilidade. Então eu acho que são aspectos interessantes que a gente também pode refletir bastante com um país tão diverso como o Brasil. Fazer extensão dependendo de onde a gente está pode ser e significar coisas completamente diferentes.

Eu acho que não dá para falar de extensão sem falar de participação. A Faranak Miraftab traz um pouco para a gente a questão dos espaços convidados e os espaços inventados, como que a gente percebe esses espaços de participação e a nossa interação nesses espaços. Às vezes, a gente até está como universidade, participa de um conselho, ou mesmo dentro de um processo de discussão do plano diretor, tem conferência da cidade. Os diferentes sinais indicadores do Sidney Piochi Bernardini deram uma pista superinteressante.

When we manage to articulate teaching, research and extension in the same territory and according to a theme, within a specific field of knowledge or in an interdisciplinary way, we feel the prospect of duration, permanence, sustainability. So I think these are interesting aspects and objects of important reflection in a country as diverse as Brazil. Extension work might mean completely different things depending on where we are.

I don't think one can talk extension without talking participation. Faranak Miraftab brings to us the issue of guest spaces and invented spaces, of how to perceive these spaces of participation and our interaction within them. Sometimes, we even appear formally as a university, participate in councils, or in the process of discussing a master plan in a city conference. Sidney Bernardini's telltale signs provide a very interesting clue. He said: "it was strange because it looked like there was no conflict." So, for us, not seeing any conflict while working in a Brazilian municipality, while participating in a discussion regarding city planning, is a telltale sign. The absence of conflict is a telltale sign of what? What kind of space was

Ele falou “foi estranho porque parecia que não teve conflito”. Então, para a gente, trabalhar num município brasileiro, em uma discussão do planejamento da cidade e não ter conflito é um indicador. Que indicador é esse que o conflito não apareceu? Que tipo de espaço é esse que foi construído e que parece que se costurou os pactos, os acordos? Então a participação para legitimar, para referendar ou uma participação em que você, às vezes, tem muitas perdas.

Você perde muito em muitos momentos: tem perdas operacionais, perdas táticas mas está ganhando força para eventualmente, lá na frente, ter um ganho numa dimensão estratégica. Então isso também é uma coisa interessante: a somatória das participações e muitos passos do território podem levar a um fenômeno de uma redemocratização, de um novo, de uma emergência política maior.

Eu vi na fala da professora Melissa Matsunaga que ela comenta sobre a questão da importância da riqueza da extensão e a porta de entrada da extensão. O Sidney Piochi Bernardini também fala da diferença da extensão quando ela pauta o

built there, what kind of space led to these pacts, these agreements? So, participating in order to legitimize your intervention, to endorse the process, is a kind of participation in which you may have a lot to lose.

There are many kinds of significant losses: operational losses, tactical losses, but you are gaining strength in order to eventually make strides in the strategic dimension. So this is also an interesting thing: the sum of participation initiatives and other small territorial advancements may lead to a phenomenon of redemocratization, to a new, more universal political emergence.

I noticed that Professor Melissa Matsunaga commented on the importance and enriching character of extension work and of extension as a gateway to the university. Sidney Bernardini also mentioned how extension is different when speaking about teaching and research. The research subject is already in the agenda, we already know the journals we have to publish in, the number of pages the article must have, the type of research that provides good funding and the type that doesn’t. The research path, in this sense, is much

ensino e pauta a pesquisa. A pesquisa já está pautada, a gente já sabe os periódicos que tem que publicar, a gente já sabe quantas páginas tem que ter o artigo, a gente já sabe o tipo de pesquisa que dá mais financiamento e o que não dá financiamento. O caminho da pesquisa já está muito mais bitolado e é só pôr o carrinho no trilho e seguir a cartilha que, desde a iniciação científica até o pós-doutorado, já está muito mais definido. A extensão está muito em aberto porque a extensão é ouvir a demanda real das comunidades e de cada lugar. Tem situações como essa que o professor João Ferrão trouxe na comunidade de Lisboa, que você tem três associações de moradores e nenhuma das três é legítima. Ali, talvez, precisava ter um trabalho, um projeto ou desenvolver um trabalho. Como que se consegue que aquela comunidade pudesse ter uma associação de moradores e lideranças que pudessem ser legítimas? Isso é muito complexo! Nas nossas comunidades na periferia no Brasil, a gente está longe disso. Entre as igrejas neopentecostais, as milícias e o tráfico, como que a gente lida com a periferia

more narrow: place your little cart on a track and follow a manual, a pre-defined course from scientific initiation to post-doctoral work. Extension, on the other hand, is an open horizon, because extension is about listening to places' and communities' real demands. There are situations like the one Professor João Ferrão brought in regards to that community in Lisbon, where there are three neighborhood associations and none are actually legitimate. There, perhaps, further work would be needed, a project or some kind of more in-depth work. How do you get that community to develop a legitimate association of residents and leaders? This is very complex! In our peripheral communities in Brazil, we are far from that horizon. Amid neo-Pentecostal churches, militias and drug traffickers, how do we approach the periphery today? So, to think about extension work as a guide to research and teaching, that is cutting edge nowadays.

Professor Melissa Matsunaga mentioned an activity in which she called the community to a conversation circle to discuss Paulo Freire's book "Extensão ou Comunicação" [Extension or

hoje? Então, pensar que a extensão pauta pesquisa e ensino, isso é vanguarda hoje em dia.

A professora Melissa Matsunaga menciona uma atividade em que chamou a comunidade para uma roda de conversa em que iam discutir o livro do Paulo Freire *Extensão ou Comunicação*. Quer coisa mais bonita e mais importante que isso? Do que numa comunidade, pegar o livro do Paulo Freire e falar "Gente, vamos estudar e vai ter uma oficina para gente ler esse livro e vamos conversar [sobre] extensão e comunicação?! Paulo Freire escreveu isso lá atrás.Tem uma outra coisa que eu acho que é importante que a professora Melissa Matsunaga também problematiza, que é a questão da noção de assistência na lei de ATHIS [Assistência Técnica para Habitação de Interesse Social], de assistência técnica, que eu acho que é uma discussão que também está colocada."

Sarah Feldman

Graduada pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo (FAU) da Universidade Mackenzie (1971), Mestre (1989) e Doutora (1996) pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da

Communication]. How could you want something more beautiful and more important than that? In a community, to get Paulo Freire's book and tell people: "Guys, let's study. There will be a workshop for us to read this book and talk about extension and communication." There's another important issue that Professor Melissa also made reference to, which is the question of the notion of assistance in the Assistance for Social-Interest Housing (ATHIS) law, the notion of technical assistance, which I think is also a relevant topic."

Sarah Feldman

Graduated from the Faculty of Architecture and Urbanism (FAU) at Mackenzie University (1971), Master (1989) and PhD (1996) by the Faculty of Architecture and Urbanism at the University of São Paulo (FAU-USP); Associate Professor ("Livre-Docente") from the Engineering School of São Carlos (EESC-USP) (2008). Currently she is a Senior Associate Professor, researcher, and advisor of Master and Doctorate works in the Graduate Program in

Universidade de São Paulo (FAU-USP); Livre-Docente pela Escola de Engenharia de São Carlos (EESC-USP) (2008). Atualmente é professora livre docente sênior, pesquisadora, orientadora de mestrado e doutorado do Programa de Pós-graduação em Arquitetura e Urbanismo do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da USP (campus São Carlos). Foi coordenadora do Programa de Pós-graduação em Arquitetura e Urbanismo da EESC-USP (2003-2007). Membro dos Grupos de Pesquisa Grupo de Pesquisa em Arquitetura e Urbanismo no Brasil (ARQBRAS). É Bolsista Produtividade em Pesquisa CNPq, Integrou o Grupo de Trabalho Políticas Públicas e Territórios do Conselho Latino-americano de Ciências Sociais (CLACSO) (2016-2020), é membro da rede de pesquisadores Urbanismo. br. Pesquisadora visitante da Université Paris-Diderot (2014,2017). Membro do Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo (2015-2018). Diretora da Associação Nacional de Pós-graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional (ANPUR) (2001-2003). Editora da Revista Brasileira de Estudos Urbanos e Regionais (2010-2012).

Architecture and Urbanism at the Institute of Architecture and Urbanism of the University of São Paulo (São Carlos campus). Former coordinator of the Graduate Program in Architecture and Urbanism at EESC-USP (2003-2007). Member of the research group Architecture and Urbanism in Brazil (ARQBRAS). CNPq Research Productivity Scholarship holder, member of the Latin American Council of Social Sciences (CLACSO) working group in Public Policies and Territories (2016-2020), and of the Urbanismo.br network of researchers. Visiting researcher at Université Paris-Diderot (2014, 2017). Member of the Council for the Defense of the Historical, Archaeological, Artistic and Tourist Heritage of the State of São Paulo (2015-2018). Director of the National Association of Graduate Studies and Research in Urban and Regional Planning (ANPUR) (2001-2003). Editor of the RBEUR – Brazilian Journal of Urban and Regional Studies (2010-2012). Member of the Editorial Collective of the Espaço & Debates Journal (1986-2005). Develops research and teaches the History of

Membro do coletivo editorial da revista Espaço&Debates (1986-2005). Desenvolve pesquisas na área de História do Urbanismo no Brasil, com ênfase nos temas: instituições de urbanismo, legislação urbanística, bairros centrais, metropolização e construção de territórios.

"Começo dizendo que eu vejo uma importância muito grande nesse projeto, porque é um caminho muito claro de associação entre ensino, pesquisa e extensão. Eu acho que a maioria dos trabalhos mostram esse esforço, há um claro movimento de fortalecimento e ampliação das relações entre a universidade e a sociedade, o que é muito importante nesse momento de ataque e desqualificação das universidades públicas:

Quando eu entrei na USP, a extensão era uma coisa absolutamente nebulosa, qualquer consultoria era chamada de extensão. Não se sabia, ainda, o que era a extensão. E é visível que a extensão vem ganhando autonomia didático-científica, administrativa e de gestão, financeira e patrimonial. Além disso, vem se adensando o conceito de indissociabilidade entre ensino, pesquisa e

Urbanism in Brazil, with emphasis on the following themes: urbanism institutions, urbanistic legislation, central neighborhoods, metropolization, and the construction of territories.

"Well, let me start by saying that I think this project has major importance, because it proposes a very clear path for associating teaching, research and extension. Most works discussed here point towards this effort and we can observe a clear movement towards strengthening and expanding relations between the university and society.This is very important in this moment of attack and disqualification of public universities, because in these projects

When I joined the University of São Paulo, extension was an absolutely nebulous thing, any type of consultancy work belonged to the category of extension. We didn't know what extension actually was. It's visible that extension work has been gaining significant didactic-scientific, administrative, managerial, financial and patrimonial autonomy. Besides, the concept of inseparability between teaching, research and

extensão. Esse é o contexto em que a extensão acontece hoje no Brasil e na universidade pública.

Sobre esse esforço de aproximar universidade e sociedade, tenho mais informações sobre o está acontecendo na USP. Foi criada na USP uma Cátedra de Educação Básica, no Instituto de Estudos Avançados, e quem a assumiu é o ex-reitor da UFBA [Universidade Federal da Bahia], Naomar de Almeida Filho. Foi ele o mentor da Universidade Federal do Sul da Bahia, um projeto inovador de universidade que rompe com todos os padrões das universidades de hoje. Teve que sair de lá, por conta das pressões... Como titular da Cátedra de Educação Básica, está desenvolvendo um projeto de formação de professores para ensino básico. Essa é uma iniciativa que aprofunda o vínculo entre o ensino superior e o ensino básico.

Outra iniciativa recente na USP foi o "consórcio entre disciplinas". As disciplinas podem se juntar para serem oferecidas e, se não me engano, podem também se associar a disciplinas externas às da USP. Essa é uma oportunidade boa para esse grupo, essa rede de pesquisas.

extension is gaining density. This is the context in which extension takes place today in Brazil and in public universities. Regarding this effort to establish stronger links between university and society, I know what is happening at University of São Paulo. We have a Chair of Basic Education, at the Institute for Advanced Studies, occupied by the former dean of the Federal University of Bahia (UFBA), Naomar de Almeida Filho. He was the one who created the University of t South of Bahia, an innovative university that breaks with all of our current university standards. He had to leave, due to the recent political pressures, but as the Chair of Basic Education, he introduced a project for training teachers in basic education. This is an initiative which deepens the links between Higher Education and Basic Education.

Another interesting recent University of São Paulo creation was the inter-disciplinar consortium ["consórcio entre disciplinas"]. Through this model, disciplines can be offered in conjunction, as unities, and, if I'm not mistaken, they can also partner with disciplines offered by other

Creio que o conjunto de projetos apresentados trazem elementos importantes para desencadear, nos cursos de Arquitetura e Urbanismo, um processo de problematização dos conceitos e das práticas urbanísticas instaladas no Brasil que, a meu ver, devem ser repensadas. A associação entre ensino, pesquisa e extensão tem potencial para colaborar nesse sentido.

Os nove projetos reúnem pesquisas e pesquisadores de universidades de Brasília, São Paulo, Paraná, Rio Grande do Norte, Minas Gerais, Amapá e os objetos de estudos vão além das localidades das instituições. Essa difusão no território permite promover uma discussão que, ao se capilarizar em escolas de Arquitetura e Urbanismo, impacta na formação das novas gerações de profissionais.

Se nós observarmos os projetos de ontem, e também os de hoje, eles abordam diferentes aspectos do processo de urbanização. O projeto do Ricardo Trevisan tem como objeto de estudo 270 cidades, novas, distribuídas pelo território do país, e é desenvolvido em uma disciplina de pós-graduação que associa o ensino à pesquisa acadêmica.

institutions. This is a very good opportunity for this group, for this research network.

I believe that the projects here presented provide important elements to prompt, in the courses of Architecture and Urbanism, a process of critical reflection on the urbanistic concepts and practices established in Brazil, that must be rethought. In this sense, the association between teaching, research and extension has a potential to collaborate in this direction.

The nine projects bring together research and researchers from several universities – in Brasília, São Paulo, Paraná, Rio Grande do Norte, Minas Gerais, Amapá and their objects of study are broader than the places where these institutions are located. This territorial diffusion allows to promote a discussion within Architecture and Urbanism schools across the country, and this will have a verifiable impact on the training of new generations of professionals.

The projects presented yesterday as well as today address different aspects of the urbanization process. Ricardo Trevisan's project starts from 270 planned cities, distributed across the

A Gislaine Elizete Beloto e a Layane Alves Nunes trabalham com a conurbação em áreas de fronteira, Brasil, Argentina, Paraguai, nos municípios de Foz do Iguaçu, Puerto Iguazú e Ciudad del Este, em um exercício acadêmico, uma oficina de elaboração de projetos urbanos. O George Dantas e o Alexsandro Ferreira trabalham com os planos diretores de Natal, no Rio Grande do Norte, área metropolitana criada quando a atribuição de definir de áreas metropolitanas foi deslocada do governo federal para os governos estaduais. Esse estudo está vinculado a uma pesquisa muito mais ampla dos dois, que aborda a atuação social, técnica e política dos profissionais e o impacto dos planos diretores na configuração das cidades. O trabalho do Jeferson Tavares, que trabalha a interface entre a mancha urbanizada e o meio rural no município de Lagarto, em Sergipe, com cerca de 100 mil habitantes, se não me engano, se volta para a criação de uma nova centralidade a partir da implantação de um hospital privado. Por fim, no trabalho da Tamms Morais e do Gabriel Leopoldino, na cidade Pau dos Ferros, cidade de pequeno porte com 27 mil habitantes, são desenvolvidos projetos na escala do bairro e da

Brazilian territory, and is developed in graduate discipline that associates teaching with academic research. Gislaine Elizete Beloto and Layane Alves Nunesworked with the Brazil, Argentina, Paraguay tri-border area conurbation, in the municipalities of Foz do Iguaçu, *Puerto Iguazú* and *Ciudad del Este.* They carried out an academic exercise, a workshop for the elaboration of urban projects. George Dantas and Alessandro Ferreira worked with the master plans for Natal, in Rio Grande do Norte, a metropolitan area that arose when the assignement to define metropolitan areas had moved from federal government to state governments. This study is linked to a much broader research topic by the two authors, which approaches issues of social, technical and political intervention by urbanism professionals, besides discussing the impact of master plans on the configuration of cities. The work by Jeferson Tavares, presented yesterday, deal with the interface between the urbanized area and the rural environment in the municipality of Lagarto, in Sergipe, with around 100 thousand inhabitants, if I'm not mistaken. Jeferson proposes the creation

rua, sempre fazendo uma relação com a microrregião do Alto Oeste Potiguar.

Hoje, foi apresentado o projeto de intervenção da prefeitura e das instituições do Banhado, com ampla participação da comunidade, que o Francisco Comaru comentou bastante, no qual o Jeferson Tavares está envolvido. Além disso, creio que os projetos, tanto do Sidney Piochi Bernardini quanto da Melissa Matsunaga, além de todas as questões já colocadas, revelam os impasses conjunturais e estruturais da aplicação de instrumentos federais: o plano diretor e a Lei de Assistência Técnica para Habitação de Interesse Social. Ademais, o projeto da Elisangela Chiquito, no Parque Nacional da Serra do Gandarela e todo seu entorno, é um projeto que já apresenta maturidade devido ao vínculo com o Plano da Região Metropolitana de Belo Horizonte, e traz novos conceitos, instrumentos e formas de interpretar o território. Vem de uma experiência sólida de ensino, pesquisa e extensão da EA UFMG [Escola de Arquitetura da Universidade Federal de Minas Gerais], e essa solidez se evidencia na abordagem, assim como nas relações institucionais e com grupos e movimentos.

of a new centrality on the basis of the establishment of a private hospital. Finally, in the work by Tamms Morais and Gabriel Leopoldino, a neighborhood intervention in the small city of Pau dos Ferros, with 27,000 inhabitants,projects at the neighborhood and street scale are designed always seeking to establish a relationship with the Alto Oeste Potiguar micro-region.

In regards to today's projects, there was the intervention project, with broad participation from community, city hall and institutions, carried out in Banhado. It involved Jeferson too, and Professor Francisco Comaru just discussed it considerably. Moreover, I believe that both Sidney's and Melissa Matsunaga's projects, besides all the questions that've already been raised, reveal the conjunctural and structural impasses in the application of federal instruments, Master Plans and the Technical Assistance Law for social-interest housing. Also, the project by Elisangela Chiquito, in Serra do Gandarela National Park and its surroundings, is already pretty mature due to its link with the Belo Horizonte Metropolitan Region Plan and uses new concepts, instruments and methodologies

Fiz uma opção aqui para essa conversa com vocês, por algumas questões que a meu ver são fundamentais para, através do ensino, pesquisa e extensão, colaborar com as políticas públicas. É uma questão colocada na sinopse do grupo, portanto, o que eu vou falar aqui vai ao encontro do princípio de organização desse grupo, um grupo com abrangência nacional. Vejo uma oportunidade de discutir o campo de atuação dos arquitetos e urbanistas num país de escala continental como é o Brasil.

Essa é uma oportunidade de, em um país com uma diversidade de condições físicas, econômicas, socioespaciais, culturais, uma multiplicidade de grupos étnicos, de imigrantes e migrantes distribuídos no território, evitar a generalização, à qual esse campo do conhecimento (o urbanismo) está tão propenso. Na grande maioria dos estudos urbanos nós encontramos uma referência às "cidades brasileiras", entre aspas, uma categoria absolutamente irreal para o Brasil.

Historicamente, essa generalização repercute na formulação de políticas públicas urbanas. Apesar de seus grandes avanços, principalmente

for territorial interpretation. It stems from a solid experience of teaching, research and extension in the Architecture School at the Federal University of Minas Gerais (EA-UFMG) and this solidity is evident in its approach as well as in the relationships it relies on, whether institutional or with groups and movements.

I made a choice, for this conversation with you, to focus on some issues that, in my view, are fundamental to employ teaching, research and extension as a means of collaborating with public policies. This is written in the group's presentation, therefore, what I'm going to talk about is in line with this group's organizational principle, since it's a group with a national scope. So, I see an opportunity to discuss the field of action that lies before Architects and Urbanists in a country of continental scale like Brazil.

In a country that has such a significant diversity of physical, economic, socio-spatial and cultural conditions, a multiplicity of ethnic groups, immigrants and migrants distributed throughout its territory, it's an opportunity to avoid the kind of generalization this field of knowledge

na questão da função social (da propriedade) que teve, e está tendo, desdobramentos muito importantes em diversas experiências de prefeituras, pós-Constituição de 88, com o capítulo de Política Urbana, e o Estatuto da Cidade, não escapou de uma formatação genérica, onde seus conteúdos, planos diretores e instrumentos urbanísticos são como um conjunto de ferramentas que bastam ser combinadas para funcionar.

É em vista disso que acho que a questão da diversidade (cultural, econômica, socioespacial, etc.) do território brasileiro é uma matéria a ser discutida e trabalhada. Por exemplo, o artigo 42 do Estatuto da Cidade diz que "O plano diretor deverá conter no mínimo [...] a delimitação das áreas urbanas onde poderá ser aplicado o parcelamento, edificação ou utilização compulsórios, considerando a existência de infraestrutura e de demanda para utilização" (Brasil, 2001), sendo que esses parâmetros não se encaixam na dinâmica da maioria dos municípios brasileiros, e quem melhor trabalha com esses instrumentos é o setor imobiliário.

A diversidade dos processos de urbanização, que está nas experiências apresentadas, em

(Urbanism) is so prone to. In the vast majority of urbanism studies we find some kind of reference to "Brazilian cities," a general category that is absolutely unrealistic when it comes to Brazil.

Historically, this generalization has had a severe impact on the formulation of urban public policies. In spite of great advances, mainly in regards to the field of the Social Function [of Property], which has undergone and is undergoing very important developments in several municipal experiences, after the Constitution of 1988, with its chapter on Urban Policy and the Statute of the City, urbanism has failed to escape from a generic format, where contents, Master Plans and urban instruments function like a mere assortment of tools, as if you could combine them to make things just work.

In this sense, I think the issue of diversity (cultural, economic, socio-spatial etc.) in the Brazilian territory is a matter that must be further discussed and worked on. For example, Article 42 of the Statute of the City states that "The Master Plan should minimally contain: I - the delimitation of the urban areas where sub-divisions,

situações variadas no território brasileiro, traz elementos que possibilitam a problematização e reflexão sobre as concepções de planos, instrumentos e práticas urbanísticas, tudo isso a partir da compreensão das dinâmicas socioespaciais que vem ocorrendo em todo o país. Sem dúvida, algumas dessas dinâmicas ocorrem de forma generalizada, mas é necessário que nós compreendamos suas particularidades, por conta da desigualdade e da diversidade das condições encontradas pelo Brasil afora. Por isso, não podemos reduzir essa pluralidade de situações apenas a instrumentos urbanísticos.

Vou destacar algumas questões que me parecem bastante estruturadoras para trabalhar nessa direção. Senti falta e acho fundamental vocês trabalharem nos seus objetos de estudo a configuração de redes urbanas em cada uma das situações. Elas são fundamentais para se entender como essas situações se organizam, na escala regional ou qualquer outra, porque as redes urbanas são representativas das desigualdades e da diversidade de condições pelo país.

No caso de São Paulo, fiz um trabalho sobre políticas públicas, na Fapesp, nesse formato de

building or compulsory use are applied considering the existence of infrastructure and demand for use ..." (Brasil, 2001), but these parameters do not fit the dynamics of most Brazilian municipalities, and the real estate sector is the one that ends up making the best use of these instruments.

The diversity of urbanization processes, which is present in the experiences discussed here and in different situations throughout the Brazilian territory, brings up elements that enable the problematization and reflection on the conceptions of plans, instruments and urbanistic practices, all from the understanding of the country's entire socio-spatial dynamics. Certainly, some of these dynamics occur in a generalized way, but it is necessary that we understand their particularities, due to the inequality and diversity of conditions found throughout Brazil. Therefore, we cannot reduce this plurality of situations to urban planning instruments. Only.

I'll highlight some issues that I think have a structural role for any work in this direction. One thing that I felt was lacking, and that I think is fundamental for you to work on your objects

ensino, pesquisa e extensão, onde me vi trabalhando com a realidade do interior paulista. Então, se nós observarmos no estado de São Paulo, que tem 645 municípios, São Paulo tem 12 milhões de habitantes, Campinas e Guarulhos tem mais de 1 milhão, depois, mais meia dúzia de municípios têm entre 500 mil e 1 milhão, e cerca de 70 têm de 100 a 500 mil: isso tudo não passa de 80 municípios. O resto, 500 e não sei quantos, têm menos de 100 mil habitantes, e uma grande maioria tem apenas 5 mil habitantes. Assim, você vê um estado com cidades de 5 mil habitantes que têm prefeito, Câmara dos Vereadores, secretários, enquanto você encontra favelas em São Paulo com 80 mil habitantes que só tem uma associação de moradores que funciona, praticamente, como uma prefeitura. É o que vem acontecendo em Paraisópolis e outras favelas de São Paulo. Esse período de pandemia tem nos mostrado isso com mais nitidez. E isso tudo é só São Paulo, então imaginem nas outras regiões.

Por isso, a questão das redes urbanas é base para questões conceituais importantes. Eu vou destacar duas dessas questões conceituais para serem abordadas. A primeira é a relação urbano-regional, ela é

of study, is to approach the configuration of the Urban Networks present in each of the situations. They are fundamental to understand how these situations are organized, whether on a regional scale or any other scale, because Urban Networks are very representative of the inequalities and the diversity of conditions across the country.

In the case of São Paulo, I published a work on Public Policies, for Fapesp, following the extension, teaching and research format, and found myself working with the reality of São Paulo's countryside. So, let's take the example of the state of São Paulo, with its 645 municipalities: the city of São Paulo has 12 million inhabitants, Campinas and Guarulhos have more than 1 million, then there are another half dozen cities with between 500 thousand and 1 million inhabitants, and about 70 that have 100 to 500 thousand, and all of this corresponds to about 80 municipalities. The rest, more than 500, have are less than 100 thousand inhabitants each, with the vast majority having only 5,000 inhabitants. So, what you have is a federative state with cities of 5,000 inhabitants, all with their mayors, Chamber of

parte constitutiva do urbanismo e do planejamento desde que se configuram como disciplinas. Além disso, historicamente, o urbanismo vem sendo abordado como uma racionalidade instrumental, em geral, vinculado a alguns fenômenos específicos como industrialização, transporte e uso do solo. Mesmo referências às chamadas "visões utópicas" de Ebenezer Howard, ficaram aqui reduzidas a instrumentos de descongestão ou controle da dispersão, através de determinados parâmetros. Elas são destituídas de toda a dimensão utópica, e também filantrópica, que carregam.

Em outras áreas do conhecimento, os geógrafos, por exemplo, vão trabalhar os aspectos físicos, sociais, políticos, econômicos e culturais. O próprio Patrick Geddes já coloca no seu livro *Cidades em Evolução* (1915) essa relação das questões físicas, culturais, da paisagem, da bacia hidrográfica e, inclusive, a ideia de cidade-região. É por isso que é importante vocês trabalharam o curso das abordagens da relação urbano-regional no campo do planejamento. Afinal, todo mundo está falando das experiências da questão urbano-regional, mas de forma naturalizada.

Deputies, secretaries. Meanwhile, you have favelas in São Paulo that have 80,000 inhabitants and a single association of residents, working practically as a city hall. This is what has been happening in Paraisópolis and other favelas in São Paulo. This pandemic period has been showing us that more clearly. And this is all just in São Paulo, so imagine other regions.

Therefore, I think that the issue of Urban Networks is the basis for discussing some important conceptual issues. I will highlight two of these conceptual issues. The first is the urban-regional relationship, which is a constitutive part of the concepts of Urbanism and Planning, since it established itself as a discipline. Furthermore, historically, in our planning activities Urbanism is treated as an instrumental rationality, generally speaking, linked to some specific phenomena such as industrialization, transport and land use. Even Howard's so-called "utopian visions" were reduced to instruments of decongestion or dispersion control, through certain parameters. They ended up losing their intrinsically utopian and philanthropic dimensions.

Podem ser feitos alguns recortes temporais, na fase áurea do planejamento regional, por exemplo, nos anos 1950, e depois, o momento em que entra em voga a questão do desenvolvimento urbano que associava os planos nacionais e regionais. Enfim, alguns recortes temporais que são importantes e que repercutiram aqui no Brasil. A questão regional, por exemplo, foi sobrepujada pela discussão metropolitana, isso já nos anos 1960 e 1970, e depois ela retorna, no século XXI, de uma outra forma, com a regionalização dos grandes blocos, como a Comunidade Europeia. Além disso, também tem o que vem sendo chamado de "urbanismo regional", no caso de São Paulo e do Rio de Janeiro, temos as "mesorregiões", ou "macrometrópoles", tendência que vem acontecendo também em outros locais.

Enfim, o resgate da abordagem urbano-regional é importante também para deixar preciso o que vocês estão entendendo como urbano-regional nessas experiências, ou, se é apenas uma questão de escala. Além disso, tem um debate que está em curso, a divisão "macrorregional", feita pelo IBGE [Instituto Brasileiro de Geografia e

In other areas of knowledge, geographers, for example, work on physical, social, political, economic and cultural aspects of planning. As soon as 1915, Patrick Geddes, in his book "Cities in Evolution," discusses this relationship with physical, cultural, landscape, hydrographic issues, and even the idea of the City-Region. That's why it's important for you to work on the urban-regional relationship in the field of planning. After all everyone is talking about Urban-Regional experiences, but in a somewhat naturalized way.

We might focus on specific time periods: in the heyday of regional planning, for example, in the 1950s, and then during a moment when the issue of urban development associating national and regional plans comes into vogue. In short, these periods are important for their reverberations here in Brazil. The regional question, for example, is first overcome by the discussion on the Metropolitan scale, and this took place as early as in the 1960s and 1970s. And then it returns in the 21st century under a different form, with the regionalization of the large national blocks, such as the European Community. Furthermore, there is

Estatística], que é base para a elaboração de políticas públicas. Nesse caso, tem um trabalho muito interessante, do geógrafo Donizete Cazzolato, em que ele retrata muito bem a questão das "macrorregiões", além de propor uma segunda divisão territorial, baseada no quem vem ocorrendo com grandes projetos, estruturas, ferrovias e densificação de ocupação. Por exemplo, no caso do Maranhão, ele aponta uma situação atual mais próxima do Norte do que do Nordeste.

A proposta é entender, de fato, o que são esses lugares, usando o próprio conceito de Marcel Roncayolo, um geógrafo que trabalha muito com a questão das estruturas materiais como "construções sociais" e "lugares de prática". Segundo Roncayolo, "a cidade é uma categoria de prática social :quem são os atores, quais são seus modos de morar, seus modos de vida? Existem negros? Imigrantes? Indígenas? Portugueses? O que são esses lugares? Assim, vocês estarão realmente mostrando o que é essa diversidade, além de direcionar algumas formas de intervenção, de moradia e tudo mais. Nesse sentido, me parece que a questão do Macapá é sintomática. Também nessa

also what has been called "Regional Urbanism." In the case of São Paulo and Rio de Janeiro, we have these "Mesoregions" or "Macrometropolises," a trend that has been taking hold in other places too.

Anyway, I think it is important to rescue the Urban-Regional approach, also to make it more precise what you are calling the urban-regional in these experiences, whether it's or isn't just a question of scale. In addition, there is an ongoing debate on the "macro-regional" division of the territory performed by the Brazilian Institute of Geography and Statistics (IBGE), which is the basis for the elaboration of public policies. In this case, there is a very interesting work by the geographer Donizete Cazzolato, in which the issue of "macro-regions" is portrayed very well, and an alternative territorial division is proposed, based on the occurrence of major projects, structures, railways and densified occupation. For example, in the case of Maranhão, where the author points to a situation that is more akin to what's happening in the North than what's happening in the Northeast.

The proposal is to understand what these places actually are, using Marcel Roncayolo's concept,

perspectiva, abordar as escalas sem uma hierarquia, afinal o urbano e o regional estão acontecendo ao mesmo tempo, não de forma separada.

Ademais, seria interessante fazer uma leitura da Constituição para além do capítulo da política urbana, pois essa leitura é muito restrita diante da amplitude de temáticas discutidas no texto. Em 1988 é trazido, também pela primeira vez, o capítulo da questão ambiental. Sem as pressões que a política urbana sofreu, por conta do setor imobiliário e das empresas de engenharia, o capítulo traz aspectos muito avançados sobre o assunto. A questão do patrimônio também traz avanços enormes sobre a gestão do patrimônio material e imaterial. Além disso, todas as questões relacionadas ao exercício da cidadania e controle social, que estão espalhadas por toda a Constituição, nos ajudam muito a pensar a questão do planejamento.

Na minha opinião, somente o capítulo de política urbana não dá conta de todas as questões que hoje estão em pauta e que ampliam muito a visão de quais políticas podem ser priorizadas, além de suas articulações. A Constituição

a geographer who works a lot with the issue of material structures such as "social constructions" and "places of practice." He says that the "the city is a category of social practice", so who are its actors, what are their ways of living, their ways of life? Are they black? Are they immigrants? Indigenous? Portuguese? What are these places? By answering these questions you'll be really showing what this diversity is, in addition to directing some forms of intervention, housing and everything. In that sense, I think that the Macapá issue is very symptomatic. Also in this perspective, it's important to approach these scales without a hierarchy, after all, the Urban and the Regional are taking place simultaneously, not separately.

Also, it would be interesting to read the Constitution as a whole, beyond the chapter on urban policy, as this reading is very restricted in view of the range of themes discussed in the text. In 1988, the chapter on the environmental issue is brought up for the first time, it brings up very important things. Without the pressures that the urban policy was subjected to on account of the real estate sector and construction companies,

Federal de 1988 trouxe avanços significativos que nos obrigam a (re)pensar a questão do planejamento urbano.

Além disso, para estas experiências mais recentes do Brasil, como a Lei do Consórcio Público. Apesar de a maioria dos consórcios municipais ser temática, a lei abre a possibilidade de trabalhar uma chave que não é temática e setorizada. O consórcio do Nordeste é importante por trazer uma outra visão sobre a possibilidade de iniciativa dos governos estaduais. Nos anos 1990, a experiência mais importante foi a do Grande ABC, pilotada pelo Celso Daniel, que teve uma perspectiva não setorizada, de política regional, e que dialogou com setores da sociedade, com empresários, etc, e conseguiu articular os vários atores escapando da ideia da "oficina de participação". Isso foi muito interessante porque os empresários geralmente não participam, eles vão direto ao gabinete do prefeito, é lá que eles negociam e é lá que o prefeito decide. Ademais, o Celso Daniel também fez várias experiências de articular as secretarias, ele criou uma forma de institucionalizar a questão da participação popular na

the chapter deals with important aspects in a very advanced way. The topic of heritage also brings enormous advances in the management of material and immaterial heritage. Besides, all the issues related to the "exercise of citizenship" and social control, which appear throughout the constitution, are very helpful for thinking about the issue of planning.

The urban policy chapter alone does not address all the issues that are on the agenda today and that greatly expand our outlook on which policies should be prioritized, in addition to their articulations. I believe that the Federal Constitution of 1988 resulted in some significant advances that force us to (re)think the issue of urban planning.

It's important to investigate these more recent experiences in Brazil, the public-consortium law, for example. Although most municipal consortia are thematic, the law opens up the possibility of working with an approach that is non-thematic and non-sectorial. The Northeast consortium is important to exemplify the initiative of the state governments, which comprises another view. In the

estrutura da prefeitura. Enfim, são várias experiências que nos ajudam a refletir. Às vezes não tem que inventar a roda, é só uma questão de recuperar e atualizar o que já aconteceu.

O que eu vejo de mais importante na própria configuração da rede e nas experiências apresentadas é construir um panorama de o que é generalizável e o que são particularidades e especificidades locais ou regionais.

Há situações, dentro da própria rede, que podem ser comparadas. Colocar uma lupa nesses casos específicos pode promover um refinamento que é fundamental para problematizar e repensar instrumentos, processos participativos, a institucionalidade do planejamento. Esse exercício daria uma consistência na própria perspectiva, colocada por vocês, de colaborar com a elaboração de políticas públicas. É claro que isso não é uma tarefa fácil, existem conflitos de interesse entre os diversos agentes, mas nós não podemos nos render. A perspectiva de colaboração colocada nas experiências de ensino, pesquisa e extensão, tem um real potencial de transformação na formação dos alunos, preparando-os para uma nova prática."

1990's, the most important experience took place in Grande ABC, piloted by Celso Daniel, who had a non-sectoral perspective, a regional-policy perspective, and who dialogued with sectors of society, with businessmen, etc. That experience managed to articulate the various actors while escaping this idea of the "participatory workshop." This was very interesting because businessmen generally do not participate, they go directly to the mayor's office, that's where they negotiate and that's where the mayor decides what is going to be done. Celso Daniel also experimented with the Municipal structure, he attempted to articulate the different departments, he created a way to incorporate popular participation into the municipality's very institutional structure. Finally, several experiences help us reflect. Sometimes you don't have to reinvent the wheel, it's just a matter of recovering and updating what has already happened.

In any case, what I see as most important, in the configuration of your network and in the experiences presented here, is to build a panorama of what can be generalized, and what cannot, meaning the local or regional particularities and specificities.

To incorporate this as part of your interpretation of these cities, that's where the potential is.

There are situations, within the network itself, that can be compared. Putting a magnifying glass in these specific cases can promote a refinement that is fundamental to problematize and rethink urbanistic instruments, participatory processes, and the institutionality of planning. I think this exercise would give your perspective more consistency, this perspective you advanced of collaborating in the elaboration of public policies. Of course, this is not an easy task – there are conflicts of interest between the various agents – but we cannot surrender. The perspective of collaboration as a function of experiences of teaching, research and extension, has a real potential of transformation in the training of students, preparing them to new practices."

Bibliografia
Bibliography

ABRAHÃO, Sérgio Luís. **Espaço público**: do urbano ao político. São Paulo: Annablume, 2008.

ACSELRAD, Henri; MELLO, Cecilia Campello do Amaral; BEZERRA, Gustavo das Neves. **O que** é **justiça ambiental**. Rio de Janeiro: Garamond, 2008.

AGUIAR, Douglas. Urbanidade e qualidade da cidade. *In*: AGUIAR, Douglas; M. NETTO, Vinicius (org.). **Urbanidades**. Rio de Janeiro: Folio Digital: Letra e Imagem, 2012.

AGUIAR, Douglas; M. NETTO, Vinicius (org.). **Urbanidades**. Rio de Janeiro: Folio Digital: Letra e Imagem, 2012.

AGUIAR, Douglas *et al*. Epílogo: aproximações da urbanidade – um diálogo eletrônico. *In*: AGUIAR, Douglas; M. NETTO, Vinicius (org.). **Urbanidades**. Rio de Janeiro: Folio Digital: Letra e Imagem, 2012.

AMAPÁ (Estado). Áreas protegidas do estado do Amapá. Macapá: Secretaria de Estado do Meio Ambiente, 2012.

ASCHER, François. **Métapolis ou l'avenir des villes**. Paris: Odile Jacob, 1995.

ATAÍDE, Ruth Maria da Costa. **Interés ambiental frente a interés social**: La gestión de los conflictos socio-espaciales en los espacios naturales protegidos: los retos de la regularización urbanística de los asentamientos informales en Natal, RN. Brasil. 2013. Tese (Doutorado em Pensamiento Geográfico y Organización del Territorio) – Faculdade de Geografia e História, Universidade de Barcelona, Barcelona, 2013.

BELOTO, Gislaine Elizete. Cidade como peça-chave para o desenvolvimento regional: o planejamento paranaense nos anos 1960. *In*: MAGAGNIN, Renata Cardoso; CONSTANTINO, Norma Regina Truppel; BENINI, Sandra Medina (org.). **Cidade, história e patrimônio**. Tupã: ANAP, 2019. p. 123-142.

BELOTO, Gislaine Elizete. **Da região à metrópole**: o território desenhado pelos modelos conceituais. 2015. Tese (Doutorado) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 2015.

BONINI, Isabelle; PESSOA, Marcos José Gomes; SEABRA JÚNIOR, Santino. Faces da produção agrícola na Amazônia mato-grossense: tipos de formação, origem dos agricultores e impactos na conservação ambiental em Alta Floresta (MT). **Novos Cadernos NAEA**, Belém, v. 16, n. 1, p. 173-190, 2013.

BRANDÃO, Carlos. **Território e desenvolvimento**: as múltiplas escalas entre o local e o global. Campinas: Editora da UNICAMP, 2012.

BRASIL. **Lei nº 10.257, de 10 de julho de 2001**. Regulamenta os arts. 182 e 183 da Constituição Federal, estabelece diretrizes gerais da política urbana e dá outras providências. Brasília, DF: Presidência da República, 2001. Disponível em http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/leis_2001/l10257.htm. Acesso em: 14 ago. 2023.

BRASIL. **Lei nº 11.888, de 24 de dezembro de 2008**. Assegura às famílias de baixa renda assistência técnica pública e gratuita para o projeto e a construção de habitação de interesse social e altera a Lei nº 11.124, de 16 de junho de 2005. Brasília, DF: Presidência da República, 2008. Disponível em: https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2007-2010/2008/lei/l11888.htm. Acesso em: 14 ago. 2023.

BRASIL. **Planejamento metropolitano**: anais do II curso de planejamento urbano e local. Rio de Janeiro: Ministério do Interior, 1972a.

BRASIL. **Planejamento urbano e local e o desenvolvimento das faixas pioneiras**. Brasília, DF: Ministério do Interior, 1972b.

BRASIL. Polamazônia – programa de pólos agropecuários e agrominerais da Amazônia. **Boletim Informativo do SERFHAU**, Rio de Janeiro, v. 8, n. 79, 1974.

BRENNER, Neil. A globalização como reterritorialização: o reescalonamento da governança urbana na União Europeia. **Cadernos Metrópole**, São Paulo, v. 12, n. 24, p. 535-564, 2010.

CAETANO, Marco Antonio Leonel. Political activity in social media induces forest fires in the Brazilian Amazon. **Technological Forecasting and Social Change**, Amsterdam, v. 167, 2021.

CALABI, Donatella. **História do urbanismo europeu**. São Paulo: Perspectiva, 2012.

CAMPOS, Tamms Maria da Conceição Morais. **Urbanização imobiliária residencial**: uma leitura da configuração espacial da região metropolitana de Natal/Brasil. 2015. Tese (Doutorado em Arquitetura e Urbanismo) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, 2015.

CAMPOS, Tamms Maria da Conceição Morais *et al*. **Caminhabilidade**: o estudo da circulação de pedestres pelo centro de Pau dos Ferros/RN. Pau dos Ferros: Universidade Federal Rural do Semi-Árido, 2020. Projeto de pesquisa.

CAMPOS, Tamms Maria da Conceição Morais *et al*. **Pedestrianização**: um estudo acerca de uma nova dinâmica urbana da avenida Getúlio Vargas na cidade de Pau dos Ferros/RN. Pau dos Ferros: Universidade Federal Rural do Semi-Árido, 2020. Projeto de pesquisa.

CAMPOS, Tamms Maria da Conceição Morais *et al*. **Reinvente seu bairro**. Pau dos Ferros: Universidade Federal Rural do Semi-Árido, 2019. Projeto de extensão.

CAMPOS FILHO, Cândido Malta. **Reinvente seu bairro**: caminhos para você participar do planejamento da sua cidade. São Paulo: Hucitec, 1994.

CASTELLS, Manuel. **The rise of the network society**: the information age. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.

CHIQUITO, Elisângela de Almeida. A criação da Comissão Interestadual da Bacia Paraná-Uruguai: referencial norte-americano no planejamento regional

do Brasil nos anos 1940-50. **Revista Faac**, Bauru, v. 2, n. 1, p. 68-78, 2012.

CHIQUITO, Elisângela de Almeida. Multiple-purpose river valley development: a repercussão do ideário e das experiências de planejamento regional norte-americanos no Brasil. *In*: BROSE, Markus E. (org.). **TVA e instituições de desenvolvimento regional**: contribuições para a história das ideias. Santa Cruz do Sul: EDUNISC, 2015. p. 40-53.

CIUCCI, Giorgio. La ciudad en la ideología agraria y Frank Lloyd Wright. *In*: CIUCCI, Giorgio *et al*. **La ciudad americana de la guerra civil al New Deal**. Barcelona: Gustavo Gili, 1975. p. 295-385.

CLEMENTINO, Maria do Livramento Miranda; FERREIRA, Angela Lúcia (ed.). **Natal**: transformações na ordem urbana. Rio de Janeiro: Observatório das Metrópoles: Letra Capital, 2015.

COSTA, Heloisa Soares de Moura. Desenvolvimento urbano sustentável: uma contradição de termos? **Revista Brasileira de Estudos Urbanos e Regionais**, Presidente Prudente, n. 2, p. 55-71, 2000.

COSTA, Heloisa Soares de Moura. Entrevista com Heloisa Soares de Moura Costa (IGC/UFMG): intersecções entre planejamento urbano e ambiente. [Entrevista cedida a] Kelly Cristina de Moraes Camargo *et al*. **Temáticas**, Campinas, v. 29, n. 58, p. 139-162, 2021.

COSTA, Lucas Felício *et al*. [Campoucidade?]. *In*: ENCONTRO DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO EM ARQUITETURA E URBANISMO, 6., 2021, Brasília, DF. **Anais** [...]. Brasília. DF: FAU-UnB, 2021.

CULLEN, Gordon. **Paisagem urbana**. Lisboa: Edições 70, 1996.

DANTAS, Joseney Rodrigues de Queiroz. **As cidades médias no desenvolvimento regional**: um estudo sobre Pau dos Ferros (RN). 2014. Tese (Doutorado em Desenvolvimento Regional, Cultura e Representações) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, 2014.

DAVIS, Charles *et al*. Social media are fuelling the Amazon's destruction. **Nature**, [*s. l.*], v. 580, n. 7803, p. 321-321, 2020.

DAVIS, Mike. **Cidades mortas**. Rio de Janeiro: Record, 2007.

DEL RIO, Vicente. **Introdução ao desenho urbano no processo de planejamento**. São Paulo: Pini, 1990.

DIAMOND, Jared. **Colapso**: como as sociedades escolhem o fracasso ou o sucesso. Rio de Janeiro: Record, 2005.

DIÁRIO DE NATAL. Natal: [*s. n.*], 1965-1985.

DUARTE, Marise Costa de Souza. **Espaços especiais urbanos**: desafios à efetivação do direito ao meio ambiente e moradia na cidade do Natal. Rio de Janeiro: Letra Capital: Observatório das Metrópoles, 2011.

FERRÃO, João. Intervir na cidade: complexidade, visão e rumo. *In*: PORTAS, Nuno; DOMINGUES, Álvaro; CABRAL, João. **Políticas urbanas, tendências, estratégias e oportunidades**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2003. p. 218-225.

FERRÃO, João. **O ordenamento do território como política pública**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2011.

FERREIRA, Angela Lúcia; DANTAS, George (org.). **Surge et Ambula**: a construção da cidade moderna (Natal, 1890-1940). Natal: EDUFRN, 2006.

FIALHO, Átila Rezende; TREVISAN, Ricardo. Ocupar, colonizar, urbanizar a Amazônia Legal (1970-1980): ações oficiais e privadas na criação de núcleos urbanos. *In*: ENCONTRO DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PÓS-GRADUAÇÃO E PESQUISA EM PLANEJAMENTO URBANO E REGIONAL, 18., 2019, Natal. **Anais** [...]. Natal: ANPUR: UFRN, 2019. Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, 2019.

FIGUEIREDO, Lucas. Desurbanismos: um manual rápido de destruição das cidades. *In*: AGUIAR, Douglas; M. NETTO, Vinicius (org.). **Urbanidades**. Rio de Janeiro: Folio Digital: Letra e Imagem, 2012.

FIGUEREIDO, Lucas *et al*. Epílogo: aproximações da urbanidade – um diálogo eletrônico. *In*: AGUIAR, Douglas; M. NETTO, Vinicius (org.). **Urbanidades**. Rio de Janeiro: Folio Digital: Letra e Imagem, 2012.

FISHMAN, Robert. **Urban utopias in the Twentieth Century**. Cambridge: MIT Press, 1982.

FREIRE, Paulo. **Extensão ou comunicação?** São Paulo: Paz e Terra, 2014.

Friedman, John. **Planning in the public domain**: from knowledge to action. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1987.

FRITSCH, Theodor. **Die Stadt der Zukunft**. Leipzig: Theodor Fritsch, 1896.

GALPIN, Charles Josiah. **Rural life**. New York: The Century Co., 1918.

GARREAU, Joel. **Edge city**: life on the new frontier. New York: Anchor Books, 1992.

GEDDES, Patrick. **Cities in evolution**: an introduction to the town planning movement and to the study of civics. London: Williams & Norgate, 1915.

GEHL, Jan. **Cidades para pessoas**. São Paulo: Perspectiva, 2015.

GIULIANI, Gian Mario. Neo-ruralismo: o novo estilo dos velhos modelos. **Revista Brasileira de Ciências Sociais**, São Paulo, v. 5, n. 14, p. 59-67, 1990.

HAYNES, Kingsley *et al*. Limits on city size and related topics. **Land Use Policy**, Amsterdam, v. 111, 2021.

HILLIER, Bill. The architecture of the urban object. **Ekistics**, [*s. l.*], v. 56, n. 334/335, p. 5-21, 1989.

HOLANDA, Frederico de. **Arquitetura e urbanidade**. São Paulo: Pro Editores, 2003.

HOLANDA, Frederico de. **O espaço de exceção**. Brasília, DF: Editora da Universidade de Brasília, 2002.

HOWARD, Ebenezer. **To-morrow**: a peaceful path to real reform. London: Swan Sonnenschein & Co., 1898.

IBGE – INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. Brasil / Sergipe / Lagarto. **IBGE**, Rio de Janeiro, c2023. Disponível em: https://cidades.ibge.gov.br/brasil/se/lagarto/panorama. Acesso em: 10 set. 2020.

IBGE – INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. Séries históricas e estatísticas. **IBGE**, Rio de Janeiro, [20--?]. Disponível em: https://seriesestatisticas.ibge.gov.br/series.aspx?vcodigo=POP122. Acesso em: 17 set. 2020.

INCRA – INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZAÇÃO E REFORMA AGRÁRIA. **Colonização da Amazônia**: PIN. [*S. l.*]: Graphos, 1972.

INCRA – INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZAÇÃO E REFORMA AGRÁRIA. INCRA nos estados: informações gerais sobre os assentamentos da reforma agrária. **INCRA**, São Paulo, [20--]. Disponível em: http://painel.incra.gov.br/sistemas/index.php. Acesso em: 14 ago. 2023.

INDOVINA, Francesco. **Dalla città diffusa all'arcipelago metropolitano**. Milano: FrancoAngeli, 2009.

KLINK, Jeroen; SOUZA, Marcos Barcellos de. De uma economia política das escalas espaciais a uma agenda renovada para os estudos críticos espaciais. *In*: Brandão, Carlos Antônio; Fernández, Víctor Ramiro; Ribeiro, Luiz Cesar de Queiroz (org.). **escalas espaciais, reescalonamento e estatalidades**: lições e desafios para América Latina. Rio de Janeiro: Letra Capital: Observatório das Metrópoles, 2018.

LE CORBUSIER. **L'Urbanisme des Trois Établissements Humains**. Paris: Éditions Denoël, 1945.

LEFEBVRE, Henri. **A revolução urbana**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.

LIMA, Junia Maria Ferrari de *et al*. E se a barragem romper? O extrativismo e os "efeitos derrame de risco" no município de Raposos – MG. **Revista de Ciências do Estado**, Belo Horizonte, v. 5, n. 1, p. 1-29, 2020.

LIMA, Verônica Maria Fernandes de. **Desenho urbano**: uma análise de experiências brasileiras – estudo de casos nas áreas centrais de Curitiba, do Rio de Janeiro e do Recife. 2008. Tese (Doutorado em Desenvolvimento Urbano) – Universidade Federal de Pernambuco, Recife, 2008.

LYNCH, Kevin. **A imagem da cidade**. 3. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2011.

MACAPÁ. **Lei Municipal nº 948/1998**. Dispõe sobre proteção, controle, conservação e melhoria do meio ambiente do município de Macapá e dá outras providências. Macapá: [*s. n.*], 1998.

MARICATO, Ermínia. **Brasil, cidades**: alternativas para a crise urbana. 2. ed. Petrópolis: Vozes, 2002.

MARSTON, Sallie A.; JONES III, John Paul; WOODWARD, Keith. Human geography without scales. **Transactions of the Institute of British Geographers**, [*s. l.*], v. 30, n. 4, p. 416-432, 2005.

MATSUNAGA, Melissa Kikumi (org.). **Caderno de ideias para a Décima dos Congós, Macapá-AP**. Macapá: UNIFAP, 2022. Disponível em: https://www2.unifap.br/editora/files/2022/04/caderno-de-ideias-para-a-decima-dos-congos.pdf. Acesso em: 8 ago. 2022.

MATSUNAGA, Melissa Kikumi (coord.). **Dados socioeconômicos e aspectos da moradia e infraestrutura do Conjunto Habitacional Mestre Oscar Santos** – ano 2017. Macapá: UNIFAP, 2019. Disponível em: https://www2.unifap.br/editora/files/2019/07/dados-socioeconomicos-e-aspectos-da-moradia.pdf. Acesso em: 11 fev. 2022.

MATSUNAGA, Melissa Kikumi. **Quando a água vira cidade**: urbanização e moradia em Macapá, AP. 2021. Tese (Doutorado em Urbanismo) – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2021.

MATSUNAGA, Melissa Kikumi; TAKAMATSU, Patrícia Helena Turola; SILVA, Marcelle Vilar da (org.). **O projeto de extensão universitária assistência técnica em arquitetura e urbanismo da UNIFAP** – Fase Mestre Oscar 2017-2018. Maringá: Uniedusul, 2020. Disponível em: https://www.uniedusul.com.br/publicacao/o-projeto-de-extensao-universitaria-assistencia-tecnica-em-arquitetura-e-urbanismo-da-unifap-fase-mestre-oscar-2017-2018/. Acesso em: 11 fev. 2022.

MEDEIROS, Sara Raquel Fernandes Queiroz de. **Segregação e gentrificação**: os conjuntos habitacionais em Natal. Natal: Editora da UFRN, 2018.

MEYER, Regina Maria Prosperi. O urbanismo: entre a cidade e o território. **Ciência e Cultura**, São Paulo, v. 58, n. 1, p. 38-41, 2006.

MONTEIRO, Maurílio de Abreu. Meio século de mineração industrial na Amazônia e suas implicações para o desenvolvimento regional. **Estudos Avançados**, São Paulo, v. 19, n. 53, p. 187-207, 2005.

MONTREZOR, Danielle Pereira; BERNARDINI, Sidney Piochi. Planejamento e desenho urbanos: uma conciliação possível? **urbe**. Revista Brasileira de Gestão Urbana, Curitiba, v. 11, p. 1-34, 2019.

MOREIRA, Ruy. Sociedade e espaço no Brasil (as fases da formação espacial brasileira: hegemonias e conflitos). **Boletim Paulista de Geografia**, São Paulo, n. 83, p. 7-31, 2005.

MUMFORD, Lewis. Regions to live in. **Survey Graphic**, [*s. l.*], p. 193-196, 1925.

NAÇÕES UNIDAS BRASIL. Os objetivos de desenvolvimento sustentável no Brasil. **Nações Unidas Brasil**, Brasília, DF, c2023. Disponível em: https://nacoesunidas.org/pos2015/agenda2030/. Acesso em: 15 out. 2020.

NASCIMENTO, Denise Morado. O que é extensão: incertezas e provocações. *In*: FERREIRA, Lara; OLIVEIRA, Paula; IACOVINI, Victor (org.). **Dimensões do intervir em favelas**: desafios e perspectivas. São Paulo: Peabiru TCA: Coletivo LabLaje, 2019. p. 241-246.

NELSON, Arthur C. The planning of exurban America: lessons from Frank Lloyd Wright's Broadacre City. **Journal of Architectural and Planning Research**, [*s. l.*], v. 12, n. 4, p. 337-356, 1995.

NELSON, Arthur C.; MOORE, Terry. Assessing urban growth management: the case of Portland, Oregon, the USA's largest urban growth boundary. **Land Use Policy**, Amsterdam, v. 10, n. 4, p. 293-302, 1993.

NOGUÉ, Joan. Neo-ruralism in the European context: origins and evolution. *In*: RESINA, Joan Ramon; VIESTENZ, William R. (ed.). **The new ruralism**: an epistemology of transformed space. Madrid: Iberoamericana Vervuert, 2012.

O POTI. Natal: [*s. n.*], 1965-1985.

OLIVEIRA, Fabiano Lemes de. **Green wedge urbanism**: history, theory and contemporary practice. London: Bloomsbury, 2017.

OLIVEIRA, Oleídes Francisca de. **Território e cidadania em Rondônia**: estudo das políticas de desenvolvimento rural sustentável nos territórios Central e Madeira Mamoré. 2012. Tese (Doutorado em Desenvolvimento Regional) – Universidade de Santa Cruz do Sul, Santa Cruz do Sul, 2012.

PANERAI, Philippe. **Análise urbana**. Brasília, DF: UnB, 2014.

PEPONIS, John. Espaço, cultura e desenho urbano no modernismo tardio e além dele. **Ekistics**, [*s. l.*], v. 56, n. 334/5, p. 93-108, 1989.

PERES, Renata Bovo; CHIQUITO, Elisângela de Almeida. Ordenamento territorial, meio ambiente e desenvolvimento regional: novas questões, possíveis articulações. **Revista Brasileira de Estudos Urbanos e Regionais**, Presidente Prudente, v. 14, n. 2, p. 71-86, 2012.

PORTAS, Nuno. De una ciudad a otra: perspectivas periféricas. *In*: MARTÍN RAMOS, Angel. **Lo urbano en 20 autores contemporáneos**. Barcelona: UPC: ETSAB, 2004. p. 221-229.

PORTAS, Nuno. L'emergenza del progetto urbano. **Revista Urbanística**, [*s. l.*], v. 110, n. 1, p. 51-60, 1998.

PURDOM, Charles Benjamin. **The building of satellite towns**: a contribution to the study of town development and regional planning. London: J. M. Dent & Sons, 1949.

RAISG – REDE AMAZÔNICA DE INFORMAÇÃO SOCIOAMBIENTAL GEORREFERENCIADA. **Amazônia sob pressão**. São Paulo: Instituto Socioambiental, 2021.

RAMÍREZ Velázquez, Blanca Rebeca. Do debate sobre as escalas à apologia localista na América Latina. *In*: Brandão, Carlos Antônio; RAMIRO Fernández, Víctor; Ribeiro, Luiz Cesar de Queiroz (org.). **Escalas espaciais, reescalonamentos e estatalidades**: lições e desafios

para América Latina. Rio de Janeiro: Letra Capital: Observatório das Metrópoles, 2018. p. 140-166.

REGO, Renato Leão. A integração cidade-campo como esquema de colonização e criação de cidades novas: do Norte paranaense à Amazônia Legal. **Revista Brasileira de Estudos Urbanos e Regionais**, Presidente Prudente, v. 17, n. 1, p. 89-103, 2015.

REIS FILHO, Nestor Goulart. **Notas sobre urbanização dispersa e novas formas de tecido urbano**. São Paulo: Via das Artes, 2006.

RIBA – ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS. Transactions. *In*: TOWN PLANNING CONFERENCE, 1910, London. **Proceedings** [...]. London: RIBA, 1911.

ROLNIK, Raquel. **A cidade e a lei**: legislação, política urbana e territórios na cidade de São Paulo. São Paulo: Studio Nobel, 1997.

SALLES, João Moreira. Arrabalde: parte I – A floresta difícil. **Piauí**, São Paulo, n. 170, nov. 2020. (Dossiê Piauí).

SANTOS, José Vicente Tavares dos. Política de colonização agrícola e o protesto camponês. **Ensaios FEE**, Porto Alegre, v. 6, n. 2, p. 127-140, 1985.

SANTOS, Pedro Antônio de Lima. **Natal século XX**: do urbanismo ao planejamento urbano. 1998. Tese (Doutorado em Arquitetura e Urbanismo, Estruturas Ambientais) – Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo, São Paulo, 1998.

SCHMIDT, Benício Viero. **O Estado e a política urbana no Brasil**. Porto Alegre: Editora da Universidade: L&PM, 1983.

SERRA, Geraldo Gomes. **Urbanização e centralismo autoritário**. São Paulo: EdUSP, 1991.

SERRAN, João Ricardo. **O IAB e a política habitacional**: 1954-1975. São Paulo: Schema, 1976.

SILVA, Alexsandro Ferreira Cardoso da. **Depois das fronteiras**: a formação de espaços de pobreza na periferia norte de Natal/RN. 2004. Dissertação (Mestrado em Arquitetura e Urbanismo) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, 2004.

SILVA, Alexsandro Ferreira Cardoso da. **O litoral e a metrópole**: dinâmica imobiliária, turismo e expansão urbana na RMN. 2010. Tese (Doutorado em Arquitetura e Urbanismo) – Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal, 2010.

SMITH, Neil. **Desenvolvimento desigual**: natureza, capital e produção do espaço. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1984.

SOJA, Edward W. **Postmetropolis**: critical studies of cities and regions. Malden: Blackwell Publishers, 2000.

SOUZA, Luana Rocha de. **Cartografia das controvérsias**: entre ação direta e luta institucional na produção de uma ocupação informal em palafitas na cidade de Macapá (AP). 2019. Dissertação (Mestrado em

Arquitetura e Urbanismo) – Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2019.

SOUZA, Marcelo Lopes. **Mudar a cidade**: uma introdução crítica ao planejamento e à gestão urbanos. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2002.

SPECK, Jeff. **Cidade caminhável**. São Paulo: Perspectiva, 2016.

SPINELLI, Raul Bulhões; ROTHER, Johnny. **Master-plan Santiago do Norte**. Cuiabá: Rother Spinelli Arquitetos Associados, 2013.

SPÓSITO, Maria Encarnação Beltrão. O centro e as formas de expressão da centralidade urbana. **Revista Geográfica**, Presidente Prudente, n. 10, p. 1-18, 1991.

SUDAM – SUPERINTENDÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO DA AMAZÔNIA. **O novo sistema de ação do Governo Federal na Amazônia**. Rio de Janeiro: Spencer, 1967. v. 3.

SUDAM – SUPERINTENDÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO DA AMAZÔNIA. **Operação Amazônia**. Belém: SUDAM, 1966. v. 1.

SWYNGEDOUW, Erik. Scaled geographies: nature, place and the politics of scale. *In*: Sheppard, Eric; Mcmaster, Robert B (org.). **Scale and geographic inquiry**: nature, society and method. London: Blackwell, 2003. p. 129-152.

TAVARES, Jeferson. As cidades no pós-pandemia. **O Estado de S. Paulo**, São Paulo, 30 ago. 2020. Editorial.

TAVARES, Jeferson. Bairros precisam ser mais que loteamentos, devem ser reinventados. [Entrevista cedida a] Pablo Pereira. **O Estado de S. Paulo**, São Paulo, 14 jun. 2020. Caderno Especial: Futuro das Cidades.

TAVARES, Jeferson. Conflitos socioambientais e o plano popular do banhado como instrumento de resistência técnica e política. **Revista Indisciplinar**, Belo Horizonte, v. 5, n. 2. p. 138-164, 2019.

TAVARES, Jeferson (org.). **Projeto urbanístico de nova centralidade**: vizinhança hospitalar em Lagarto-SE: complexo nordeste do Hospital de Amor. São Carlos: Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, 2021.

TAVARES, Jeferson. Urbanismo, planejamento e saúde: nova centralidade urbana em cidades metropolizadas, no Brasil. *In*: SEMINARIO LATINOAMERICANO ÁREAS METROPOLITANAS, SALUD TERRITORIAL E INCENTIDUMBRE, 2020, Concepción. **Anais** [...]. Concepción: Universidad del Bío-Bío, 2020.

TAVARES, Jeferson. Urbanização do Banhado. **Vitruvius**, São Paulo, v. 238, n. 2, p. 1-11, 2020.

TAVARES, Jeferson; FANTIM, Marcel (org.). **Plano de urbanização e regularização fundiária do Banhado**: Jardim Nova Esperança – São José dos Campos-SP. São Carlos: Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo, 2019. Produto Científico de Projeto de Extensão.

TAVARES, Jeferson; FANTIN, Marcel; SILVA, Douglas de Almeida. Impasses da urbanização e regularização fundiária. Quem tem o poder de veto? **Cadernos Metrópole**, São Paulo, v. 23, n. 50, p. 155-176, 2020.

TAVARES, Jeferson *et al*. Acessibilidade e mobilidade sustentável para vizinhança hospitalar regional: o caso de Barretos/SP (Hospital de Amor). *In*: SEMINÁRIO INTERNACIONAL DE INVESTIGAÇÃO EM URBANISMO, 12., 2020, São Paulo. **Anais** [...]. São Paulo: SIIU, 2020.

TAVARES, Jeferson *et al*. Cartografias contra-hegemônicas como ferramentas de efetivação de direitos: o caso da comunidade do Banhado, São José dos Campos-SP. *In*: SIMPÓSIO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA FÍSICA APLICADA: GEOGRAFIA FÍSICA E AS MUDANÇAS GLOBAIS, 18., 2019, Fortaleza. **Anais** [...]. Fortaleza: SBGFA, 2019.

TAVARES, Jeferson *et al*. Soluções urbanísticas em assentamentos precários: o caso do Banhado (São José dos Campos-SP). *In*: SEMINÁRIO INTERNACIONAL DE INVESTIGAÇÃO EM URBANISMO, 12., 2020, São Paulo. **Anais** [...]. São Paulo: SIIU, 2020.

THÜNEN, Johann Heinrich von. **Der isolierte Staat**. Jena: Verlag von Gustav Fischer, 1910.

TOLEDO, Marcelo. Queimadas derrubam produtividade em áreas de soja em MT. **Folha de S.Paulo**, São Paulo, 20 set. 2019. Disponível em: https://www1.folha.uol.com.br/mercado/2019/09/queimadas-derrubam-produtividade-em-areas-de-soja-em-mt.shtml. Acesso em: 20 jan. 2019.

TREVISAN, Ricardo. **Cidades novas**. Brasília, DF: UnB, 2020.

UN-HABITAT; WHO – WORLD HEALTH ORGANIZATION. **Integrating health in urban and territorial planning**: a sourcebook. Geneva: UN-HABITAT: WHO, 2020.

VILLAÇA, Flávio. **Espaço intra-urbano no Brasil**. São Paulo: Studio Nobel, 2001.

VIOLA, Eduardo. O movimento ecológico no Brasil. *In*: PÁDUA, José Augusto (org.). **Ecologia e política no Brasil**. Rio de Janeiro: Instituto Universitário de Pesquisas do Rio de Janeiro, 1987.

VITTE, Claudete de Castro; KEINERT, Tânia (org.). **Qualidade de vida, planejamento e gestão urbana**: discussões teórico-metodológicas. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2009.

WATSON, Joseph M. The suburbanity of Frank Lloyd Wright's Broadacre city. **Journal of Urban History**, [*s. l.*], v. 45, n. 5, p. 1006-1029, 2018.

WRIGHT, Frank Lloyd. **The disappearing city**. New York: William Farquhar Payson, 1932.

Créditos
Credits

LEU – Laboratório de Experiências Urbanísticas

O Laboratório de Experiências Urbanísticas (LEU), criado em 2017, é uma rede nacional de docentes de universidades públicas com o propósito de proporcionar debates e experiências inventivas no campo do urbanismo como instrumento de influência sobre as políticas públicas de desenvolvimento urbano, regional e territorial. A rede está nucleada no Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (IAU-USP) e cadastrada no diretório do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq). O LEU é composto por arquitetos e urbanistas, conta com a colaboração de outras áreas do conhecimento (meio ambiente, geografia, ciências políticas, ciências sociais, história, direito, engenharias, economia etc.) e se propõe a formular propostas urbanísticas interdisciplinares e interescalares, atentando-se às especificidades e potencialidades de cada região.

Seu objetivo geral é promover experiências urbanísticas no meio acadêmico por meio da pesquisa, do ensino e da extensão e difundir seus

LEU – Laboratory for Urbanistic Experimentation

The Laboratory for Urbanistic Experimentation for Urban Experiments Lab ("Laboratório de Experiências Urbanísticas" – LEU) is a national network of professors from public Brazilian universities aimed at carrying out debates and inventive experiences in the field of urbanism, influencing public policies for urban, regional and territorial development. The network is based at the University of São Paulo's Institute of Architecture and Urbanism (IAU-USP) and registered in the National Council for Scientific and Technological Development (CNPq) Research-Group Directory. The LEU is composed of architects and urban planners in collaboration with representatives of other areas of knowledge (environmental sciences, geography, political sciences, social sciences, history, law, engineering, economics, etc.). Its proposal is to formulate interdisciplinary and scalable urban proposals, paying attention to each region's specificities and potentialities.

The general objective is to promote urbanistic experiments in the academic environment

resultados junto a órgãos estatais e não estatais como meio de influência em políticas públicas para o desenvolvimento socioterritorial.

Seus objetivos específicos são: construir bases analíticas para a compreensão do processo de urbanização pela metropolização e dispersão urbana, nos últimos 50 anos, reconhecendo as particularidades urbanas e regionais e suas diferentes escalas (cidades de pequeno e médio porte, capitais, metrópoles, aglomerados urbanos, microrregiões etc.); pesquisar teorias, conceitos e métodos de planos e projetos que apresentem questões atuais e pertinentes à realidade brasileira; analisar as políticas públicas contemporâneas de ordenamento territorial; estudar as experiências contemporâneas inovadoras de projetos/planos urbanísticos; formular e propor experiências inovadoras no campo do urbanismo que possam ser compartilhadas como orientadoras de políticas públicas.

Diante da necessidade de participação social na formulação e implementação das políticas públicas e de constituição de novos paradigmas de planos e projetos urbanísticos, adotamos o espaço urbano como território de

through research, teaching and extension activities, disseminating their results amid state and non-state bodies in order to influence public socio-territorial development policies.

The specific goals are: To build analytical bases for understanding the urbanization process as a function of "metropolization" and urban dispersion phenomena in the last 50 years, identifying urban and regional particularities and their different scales (small and medium-sized cities, capital cities, metropolises, urban agglomerations/conurbations, micro-regions, etc. .); To investigate plans and projects whose theories, concepts and methods bring topical and pertinent issues to Brazilian reality; To analyze contemporary public policies for spatial planning; To study the innovative contemporary experiments carried out by urban projects/plans; To formulate and propose innovative experiences in the field of urbanism, so they might be shared and used to guide public policies.

Faced with the need for social participation in the formulation and implementation of public policies, as well as the need for the constitution of new paradigms in terms of urban plans and

experimentações e a universidade pública como centro dessas formulações. A constituição de políticas públicas espaciais, a partir de 2003, nos âmbitos de ordenamento territorial, desenvolvimento regional e desenvolvimento urbano, resultaram em programas, planos e projetos que proporcionaram importantes transformações no processo de urbanização no Brasil. A interrupção de boa parte dessas ações, atrelada ao corte de verbas para provisão habitacional e de infraestrutura urbana e regional, entre 2016 e 2022, colaborou para o agravamento dos problemas sociais urbanos. A compreensão das transformações recentes, bem como o hiato político que se constituiu a partir de então, requer posicionamento da sociedade civil na busca de alternativas que, sem deixar de ser críticas, possibilitem ações efetivas na transformação do território. Essas ações são pensadas com órgãos administrativos e de tomadas de poder, bem como junto a entidades executoras não necessariamente constituintes do governo. Assim, tem-se como substrato dessas ações o estado da arte do desenvolvimento nas suas

urban projects, we have chosen the urban space as a territory for experimentation, and the public university as the center for the development of these formulations. The constitution of public spatial policies, starting in 2003 in the areas of spatial planning, regional development and urban development resulted in programs, plans and projects that led to important transformations in Brazil's urbanization process. The interruption of a significant part of these actions, however – as manifested in budgetary cuts affecting housing programs as well as urban and regional infrastructure, between 2016 and 2022, has contributed to the worsening of urban social problems. The understanding of these recent transformations and of the political gap they have inaugurated requires civil society to position itself in the search for alternatives, implementing effective territorial-transformation actions without abandoning criticism of the status quo. These actions are developed alongside administrative bodies as well as executing entities that are not necessarily affiliated with the government. Thus, these actions have the state of the art in development

múltiplas escalas (local, metropolitana, estadual, regional e territorial), englobando temas interdisciplinares para o desenvolvimento socioespacial diante do processo de divisão territorial internacional do trabalho.

Marcos, linhas de atuação e eixos analíticos

O ponto de partida é a compreensão do processo de urbanização, a partir das transformações dos anos 1970, pela metropolização e dispersão urbana do território nacional e o reconhecimento das particularidades urbanas e regionais, condições que consolidam os conflitos sociais, políticos e econômicos.

A partir do reconhecimento desses fenômenos urbano-regionais, propõem-se duas linhas simultâneas de atuação dos integrantes: pesquisa de teorias, conceitos e métodos de planos e projetos urbanísticos nacionais e internacionais aderentes à realidade brasileira; e práticas acadêmicas pela formulação de propostas urbanísticas (planos e projetos) inovadoras junto ao ensino e à extensão na universidade.

at its multiple scales (local, metropolitan, federative-state level, regional and territorial) as their basis, encompassing interdisciplinary themes of socio-spatial development in the context of an international territorial division of labor.

Milestones, lines of action and analytical axes

Our starting point is the understanding of the urbanization process, starting from the transformations of the 1970s, the metropolization and urban dispersion of the national territory, and the recognition of urban and regional particularities, consolidating the now ongoing social, political and economic conflicts.

Based on the recognition of these urban-regional phenomena, our members propose two simultaneous lines of action: Research on theories, concepts and methods employed by national and international urban plans and projects that could be adapted to Brazilian reality; Academic practices for the formulation of innovative urban proposals (plans and projects) alongside the university's teaching and extension bodies.

Essas duas linhas de atuação são orientadas pelos seguintes eixos analíticos:

- mobilidade;
- uso e ocupação do solo;
- habitação;
- infraestrutura;
- meio ambiente;
- vulnerabilidade social; e
- governança urbano-regional.

Esses eixos são abordados de forma combinada entre si – a fim de evitar a setorização temática – e proporcionar uma visão totalizante das questões urbano-regionais.

Método

À luz da problematização histórica da realidade urbano-regional e das transformações socioeconômicas, o grupo organizado em rede parte do meio acadêmico como espaço de experiências inovadoras e de realidades distintas representadas por seus membros para pesquisar e construir métodos de transformação urbano-regional e difundi-las junto ao Estado (nas suas

These two lines of action will be guided by the following analytical axes:

- mobility;
- soil use and occupation;
- housing;
- infrastructure;
- environment;
- social vulnerability;
- urban-regional governance.

These Axes should be approached as an integrated unity, in order to avoid thematic sectorization and provide a holistic view of urban-regional issues.

Method

In the light of the historical issues underlying the country's urban-regional reality and socio-economic transformations, the group has a network organization that explores the academic environment – a space for innovative experiences and the meeting of distinct realities represented by its members – to research and build methods of urban-regional transformation, divulging

diferentes escalas administrativas) e aos órgãos não governamentais.

Integrantes

Centro-Oeste: Ricardo Trevisan (DF) – UnB;
Nordeste: George Dantas (RN) – UFRN; Alexandro Ferreira Cardoso da Silva (RN) – UFRN; Gabriel Leopoldino (RN) – UFERSA; Tamms Morais (RN) – UFERSA
Norte: Melissa Matsunaga (AP) – UNIFAP
Sudeste: Sidney P. Bernardini (SP) – UNICAMP; Daniel Medeiros de Freitas (MG) – UFMG
Sul: Gislaine E. Beloto (PR) – UEM
Nacional: Jeferson Tavares (SP) – USP; Elisângela Chiquito (MG) – UFMG

Grupos de pesquisa/extensão

Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo (Grupo PExURB)

O grupo PExURB tem o objetivo de construir ações para transformar o território pela prática universitária interdisciplinar e multiescalar, orientada pela área de conhecimento da arquitetura e do

them among State (in its different administrative scales) as well as non-governmental bodies.

Coordinators

Midwest: Ricardo Trevisan (DF) – UNB
Northeast: George Dantas (RN) – UFRN Alexandro Ferreira Cardoso da Silva (RN) – UFRN, Gabriel Leopoldino (RN) – UFERSA, Tamms Morais (RN) – UFERSA
North: Melissa Matsunaga (AP) – UNIFAP
Southeast: Sidney P. Bernardini (SP) – UNICAMP, Daniel Medeiros de Freitas (MG) - UFMG
South: Gislaine E. Beloto (PR) – UEM
General: Jeferson Tavares (SP) – USP, Elisângela Chiquito (MG) – UFMG.

Research Groups

Research, Teaching and Extension Practices in Urbanism (PExURB group)

The *PExURB* aims to build territorial transformation actions through interdisciplinary and multiscale university practices guided by the field

urbanismo. O PExURB pretende criar oportunidades de a universidade pública colaborar na construção de cidades melhores, está sediado no IAU-USP, no município de São Carlos, e articulado ao LEU. Suas linhas de pesquisa são Territórios e Cidades: transformações, permanências, preservação; Habitação e Infraestrutura na cidade e no território: produção e políticas públicas.

Laboratório de Urbanismo Regional (LURe)

LURe é um laboratório de pesquisas embasadas na inter-relação cidade e território. Tem como principal fenômeno de investigação a constituição de cidades-região sob o viés histórico-conceitual e morfológico. Objetiva, com tais pesquisas, ampliar o espectro historiográfico do urbanismo e dar suporte teórico e propositivo ao planejamento urbano-regional. LURe está sediado na Universidade Estadual de Maringá (UEM) e vinculado ao Programa Associado UEM/UEL de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo. Articula-se em rede nacional por meio do LEU. Linhas de pesquisa: 1. Cidade e território na teoria e prática do urbanismo; 2. Cidade-região e

of architecture and urbanism. PExURB aims to create opportunities for public university to collaborate in building better cities and is based at IAU-USP, in the municipality of São Carlos associated to the. Its main research areas are: architecture and urbanism; urban and regional planning. Concentration areas: architecture, urbanism and technology; theory and history of architecture and urbanism. research lines: territories and cities: transformations, preservation; housing and infrastructure in the city and in the territory: public production and policies.

Regional Urbanism Lab (LURe)

LURe is a research laboratory for investigations on the interrelationship between city and territory. Its main research object is the constitution of city-regions, approached according to a historical-conceptual and morphological perspective. With such research, the laboratory aims to expand the historiographical spectrum of urbanism, providing theoretical and propositional support to urban-regional planning.

sustentabilidade; e 3. Referências projetuais: história, modelos e ideias.

Topos – Paisagem, Projeto, Planejamento

O grupo de pesquisa Topos – Paisagem, Projeto, Planejamento desenvolve estudos sobre cidade e região que visam compreender o projeto, o planejamento e a apropriação da paisagem e seu território construído e vivenciado. É parte integrante do Laboratório de Estudos da Urbe (LABEURBE) da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Brasília, que se define como um fórum de pesquisas e estudos permanentes e interdisciplinares sobre o urbano. As diferentes linhas de pesquisa implicam abordagens distintas sobre apropriação sociocultural, representação e configuração da paisagem. Além disso, o conjunto de pesquisas propõe metodologias científicas, critérios e instrumentos que sejam capazes de contribuir para a regulação de bases normativas para o planejamento urbano e intervenções urbanísticas, paisagísticas e arquitetônicas na cidade e em seu território.

The LURe is based at the State University of Maringá and linked to the UEM/UEL Associate Program for Graduate Studies in Architecture and Urbanism. It participates in a national network through LEU.

Research lines: 1. *City and territory in urbanistic theory and practice*; 2. *City-region and sustainability*; 3. *Design references: history, models and ideas*

Topos – Landscape, Project, Planning

The Topos – Landscape, Project, Planning research group develops studies on city and region that aim to understand the project, planning and appropriation of the landscape and of its constructed and experienced territory. It is an integral part of the Laboratory of Urban Studies (LABEURBE) at University of Brasília's Faculty of Architecture and Urbanism, a forum for permanent and interdisciplinary research and studies on urban issues. Its lines of research comprise different approaches to the socio-cultural appropriation, representation and configuration of the landscape. Moreover, they adopt scientific methodologies, criteria and instruments capable of contributing to

Grupo de Pesquisa em Território, Urbanização e Planejamento (TERUPLANO)

O grupo vincula-se ao Programa de Pós-Graduação em Arquitetura, Tecnologia e Cidade (ATC) da Faculdade de Engenharia, Arquitetura e Urbanismo da UNICAMP e desenvolve pesquisas que associam os processos de urbanização moderna e contemporânea às práticas de planejamento territorial e urbano desenvolvidas desde suas origens históricas, desdobrando-se em três linhas de pesquisa: pensamento sobre o território, a cidade e o planejamento territorial e urbano; planejamento e regulação do espaço urbano; e processos de urbanização e planejamento territorial e urbano.

História da Cidade, do Território e do Urbanismo (HCUrb)

O HCUrb é um grupo de pesquisa vinculado ao Departamento de Arquitetura e ao Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN) e tem cinco grandes eixos de investigação (relacionados ao território

the regulation of normative bases for urban planning and urbanistic, landscape and architectural interventions in the city and its territory.

Territory, Urbanization and Planning Research Group (TERUPLANO)

The group is affiliated with the Graduate Program in Architecture, Technology, and the City (ATC) at the School of Engineering, Architecture, and Urbanism at UNICAMP. They conduct research that links modern and contemporary urbanization processes to territorial and urban planning practices developed since their historical origins. This research unfolds in three lines of investigation: thinking about territory, the city, and territorial and urban planning; urban space planning and regulation; and urbanization processes and territorial and urban planning.

História da Cidade, do Território e do Urbanismo (HCUrb)

HCUrb is a research group linked to the Department of Architecture and the Graduate Program in Architecture and Urbanism at the

do Nordeste como questão nacional, sobremaneira): atores sociais e circulação de ideias arquitetônicas e urbanísticas; construções historiográficas e representações sobre arquitetura e cidade; gênese e desenvolvimento urbano e arquitetura da cidade; inovações técnicas e tecnológicas e estruturação territorial; e política e gestão urbana e o papel das intervenções urbanísticas na transformação da paisagem.

Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais (GPUR)

O GPUR é um grupo de pesquisa vinculado ao Departamento de Ciências Sociais Aplicadas e Humanas da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (UFERSA) e ao curso de Arquitetura e Urbanismo da UFERSA. Objetiva pesquisar temas relacionados à produção e gestão do espaço urbano e regional do semiárido, especialmente o Potiguar, além de realizar ações de extensão que impactam positivamente diferentes escalas de intervenção. Atua em seis linhas de pesquisa: dinâmicas urbanas, processos e formas dos tecidos urbanos; história urbana e estudo do território;

Federal University of Rio Grande do Norte (UFRN) and has five major axes of investigation (related to the territory of the Northeast as a national issue, greatly): social actors and the circulation of architectural and urbanistic ideas; historiographical constructions and representations of architecture and city; urban genesis and development and architecture of the city; technical and technological innovations and territorial structuring; and urban policy and management and the role of urbanistic interventions in the transformation of the landscape.

Research Group on Urbanization, Physical-Territorial Policies and Projects (GPUR)

GPUR is a research group linked to the Department of Applied Social Sciences and Humanities at the Federal Rural University of the Semi-Arid Region (UFERSA) and the Architecture and Urbanism program at UFERSA. It aims to research themes related to the production and management of urban and regional space in the Semi-arid Region, especially Potiguar; in addition to carrying out extension actions that positively

mobilidade e paisagem urbana; planejamento e desenvolvimento urbano sustentável; políticas e projetos físico-territoriais; semiárido brasileiro.

Laboratório de Planejamento e Projeto Urbano e Ambiental (TRAMA)

Sediado no Departamento de Urbanismo da Escola de Arquitetura da Universidade Federal de Minas Gerais (EA/UFMG), o TRAMA tem o objetivo de desenvolver atividades voltadas ao planejamento e a projetos urbanos e ambientais em suas múltiplas escalas, compreendidas entre cidade, urbano e região. Busca-se articular ensino, pesquisa e extensão através das linhas de ação e investigação que contemplam: teorias, métodos e práticas em planejamento e projeto urbano e regional; processos de urbanização e sua relação com o planejamento urbano, metropolitano e regional; análises e experiências propositivas no que se refere à conservação ambiental; desenvolvimento de parcerias com instituições públicas e organizações não governamentais para o desenvolvimento de ações práticas sobre os territórios.

impact different intervention scales. It operates in 06 six lines of research: urban dynamics, processes and forms of urban fabrics; urban history and study of the territory; mobility and urban landscape; planning and sustainable urban development; physical-territorial policies and projects; Brazilian semi-arid.

Laboratory of urban and environmental planning and project (TRAMA)

Based in the Department of Urbanism of the Architecture School at the Federal University of Minas Gerais (EA/UFMG), **TRAMA** aims to conduct activities aimed at urban and environmental planning and design at their multiple scales between the city, the urban and the region. It seeks to coordinate teaching, research and extension through the lines of action and research that include: theories, methods and practices in urban and regional planning and design; urbanization processes and their relation with urban, metropolitan and regional planning; propositional analysis and experiments with regard to environmental conservation; the development

Autores do livro

Alexandro Ferreira Cardoso da Silva

Professor associado do Departamento de Políticas Públicas e dos Programas de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo e em Planejamento Urbano e Regional da UFRN. Editou o livro *Metropolização e megaeventos: impactos da Copa do Mundo 2014 em Natal-RN* (Letra Capital e Observatório das Metrópoles, 2016).

Daniel Medeiros de Freitas

Mestre e doutor em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade Federal de Minas Gerais. Professor adjunto do Departamento de Urbanismo da Escola de Arquitetura (EA) e do Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo (NPGAU) da UFMG. Pesquisador dos grupos de pesquisa PRAXIS-EA/UFMG, TRAMA e Observatório das Metrópoles. Publicou o livro *Campo de poder dos grandes projetos urbanos da RMBH* (Annablume, 2017). ORCID: https://orcid.org/0000-0002-3056-3029.

of partnerships with public institutions and non-governmental organizations for the conduct of practical actions on the territories.

Authors

Alexandro Ferreira Cardoso da Silva

Is an Associate Professor of the Department of Public Policies and Graduate Programs in Architecture and Urbanism and in Urban and Regional Planning at UFRN. He edited the book “Metropolização e mega eventos: impactos da Copa do Mundo 2014 em Natal-RN” (Letra Capital, Observatório das Metrópoles, 2016).

Daniel Medeiros de Freitas

Master’s degree holder and Doctorate in Architecture and Urbanism by the Federal University of Minas Gerais. Adjunct Professor of the Department of Urbanism at the School of Architecture (EA) and of the Graduate Program in Architecture and Urbanism (NPGAU) at the Federal University of Minas Gerais (UFMG). Researcher at the PRAXIS-EA/UFMG, TRAMA

Elisangela de Almeida Chiquito

Mestre e doutora em Arquitetura e Urbanismo pela USP. Pós-Doutorado pela USP com estágio pós-doutoral na Texas University (College Station-TX) e British Columbia University (Vancouver-CA). Professora adjunta do Departamento de Urbanismo da Escola de Arquitetura e do NPGAU da UFMG. Membro das redes de pesquisa do LEU, Cultura, Arquitetura e Cidade na América Latina (CACAL) e Cronologia do Pensamento Urbanístico. Coordenadora do grupo TRAMA e pesquisadora do grupo Cosmópolis, ambos da UFMG. Autora do livro *A comissão interestadual da bacia Paraná-Uruguai: do planejamento de vale aos polos de desenvolvimento* (Alameda, 2017) e organizadora do livro *Urbanismo e planejamento no Brasil: formação, práticas e instituições* (Cosmópolis, 2021). ORCID: https://orcid.org/0000-0001-6611-7162.

Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros

Professor adjunto do Curso de Arquitetura e Urbanismo da UFERSA. Doutor em Arquitetura e Urbanismo pelo PPGAU-UFRN. Realizou estágio sanduíche pelo Programa de

and Metropolis Observatory research groups. He published the book entitled *Field of Power of Large Urban Projects in the RMBH* (Annablume, 2017). ORCID: https://orcid.org/0000-0002-3056-3029.

Elisangela de Almeida Chiquito

Master and PhD in Architecture and Urbanism by USP. Postdoctoral studies at USP with postdoctoral internships at Texas University (College Station, TX) and the British Columbia University (Vancouver, CA). Assistant professor in the Department of Urbanism at the School of Architecture at NPGAU/UFMG. Member of the researcher networks LEU; Culture, Architecture and City in Latin America (CACAL); and Chronology of Urbanistic Thought. Coordinator of the TRAMA group and researcher at the Cosmópolis group, both at UFMG. Author of the book *Interstate Committee for the Paraná-Uruguay Basin: from valley planning to development hubs* (Alameda, 2017) and editor of the book *Urbanism and Planning in Brazil: Formation, Practices, and Institutions* (Cosmópolis, 2021). ORCID: https://orcid.org/0000-0001-6611-7162.

Doutorado-sanduíche no Exterior (PDSE) da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES) no Departamento de Historia Contemporánea da Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU), Leioa, Espanha. Faz parte dos grupos de pesquisa HCUrb (UFRN), GPUR (UFERSA), Cidade, História e Memória (UFERSA) e História da Arquitetura e do Urbano no Sertão (HAUS-UFERSA), do qual é coordenador. Participa do Laboratório de Experiências Urbanísticas (LEU – IAU/USP) como membro colaborador. Estuda principalmente os seguintes temas: história da cidade e do território, história da arquitetura e do projeto, planejamento urbano e regional, produção do espaço urbano e territorial, modernização urbana, enfiteuse, obras contra as secas e redes técnicas, história dos sistemas ferroviários e dos transportes urbanos, edificações históricas e patrimônio edificado.

George Alexandre Ferreira Dantas

Professor associado do Departamento de Arquitetura e do Programa de Pós-Graduação

Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros

Associate Professor of Architecture and Urbanism at UFERSA. PhD in Architecture and Urbanism from PPGAU-UFRN. Participated in sandwich internship at the Doctorate Sandwich Program Abroad (PDSE) by the Coordination for the Improvement of Higher Education Personnel (CAPES) in the Department of Contemporary History of the Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU), Leioa, Spain. He is part of the research groups HCUrb (UFRN), GPUR (UFERSA), City, History and Memory (UFERSA) and History of Architecture and Urbanism in the Sertão (HAUS-UFERSA), of which he is the coordinator. He participates in the Laboratory of Urban Experiments (LEU-IAU/USP) as a collaborating member. He mainly studies the following subjects: history of the city and the territory, history of architecture and design, urban and regional planning, production of urban and territorial space, urban modernization, emphyteuses, works against droughts and technical networks, history of rail systems and urban transport, historical buildings and built heritage.

em Arquitetura e Urbanismo da UFRN. Vice-coordenador do HCUrb, coorganizou, entre vários, os seguintes livros: *Contra as secas: técnica, natureza e território* (Letra Capital, 2018); *Arquitetura em cidades sempre novas: modernismo, projeto e patrimônio* (EDUFRN, 2016); *Profissionais, práticas e representações da construção da cidade e do território* (Alameda, 2013); *Uma cidade sã e bela: a trajetória do saneamento de Natal, 1850-1969* (CREA-RN, IAB-RB, 2008); *Surge et Ambula: a construção da cidade moderna (Natal, 1890-1940)* (EDUFRN, 2006).

Gislaine Elizete Beloto

Professora adjunta do Departamento de Arquitetura e Urbanismo da UEM. Doutora em Arquitetura e Urbanismo (2015) pela USP. Mestre em Geografia (2004) pela UEM e graduada em Arquitetura e Urbanismo (1997) pela Universidade Estadual de Londrina (UEL). Coordenadora do LURe. Membro da International Society of City and Regional Planners (ISOCARP) e da Portuguese-Language Network of Urban Morphology. Coordenadora

George Alexandre Ferreira Dantas

Is an Associate Professor of the Department of Architecture and the Graduate Program in Architecture and Urbanism at UFRN. Vice-coordinator of HCUrb, coorganized, among several, the following books: *Against Droughts: Technique, Nature, and Territory* (Letra Capital, 2018); *Architecture in Ever-New Cities: Modernism, Design, and Heritage* (EDUFRN, 2016); *Professionals, Practices, and Representations of City and Territory Construction* (Alameda, 2013); *A Healthy and Beautiful City: The Journey of Sanitation in Natal, 1850-1969* (CREA-RN, IAB-RB, 2008); *Surge et Ambula: The Construction of the Modern City* (Natal, 1890-1940) (EDUFRN, 2006).

Gislaine Elizete Beloto

Adjunct Professor of the Department of Architecture and Urbanism at UEM. PhD in Architecture and Urbanism (2015) from USP. Master in Geography (2004) by UEM and holder of a degree in Architecture and Urbanism (1997) from the State University of Londrina (UEL). Coordinator of the LURe. Member of the

do Programa Associado UEM/UEL de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo (2018-2020). Desenvolve pesquisa na área de urbanismo em temas relacionados à história do planejamento urbano e regional e aos modelos de crescimento das cidades. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-1409-7996.

Jeferson Tavares

Professor doutor no IAU-USP, nos cursos de graduação e no programa de pós-graduação. Líder do grupo PEx-URB e coordenador nacional do LEU. Atua nas áreas de arquitetura e urbanismo e de planejamento urbano e regional. Desenvolve pesquisas e trabalhos técnicos nos temas de: processo de urbanização, metropolização, dispersão urbana, ordenamento territorial, políticas públicas, consórcios intermunicipais, infraestrutura urbana e regional, infraestrutura verde, assentamentos precários, vulnerabilidade ambiental e social, desigualdade e segregação socioterritorial, história da cidade e do urbanismo. É autor dos livros *Projetos para Brasília: 1927-1957* (IPHAN, 2014) e *Planejamento regional*

International Society of City and Regional Planners (ISOCARP) and of the Portuguese-Language Network of Urban Morphology. Coordinator of the UEM/UEL Associate Graduate Program in Architecture and Urbanism (2018–2020). Develops research in the area of Urbanism regarding themes related to the history of urban and regional planning and to cities' growth models. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-1409-7996

Jeferson Tavares

PhD Professor at IAU-USP, both in undergraduate and graduate courses. Professor in the Environmental Engineering Course (EESC-USP). Leader of the PEx-URB research group and national coordinator of the LEU. Develops research and technical work on the following themes: urbanization process, metropolization, urban dispersion, spatial planning, public policies, intermunicipal consortia, urban and regional infrastructure, green infrastructure, precarious settlements, environmental and social vulnerability, inequality and socio-territorial segregation, history of the city, and history of urbanism.

do estado de São Paulo: polos, eixos e a região dos vetores produtivos (Annablume, 2018). ORCID: https://orcid.org/0000-0003-2482-0380.

Melissa Matsunaga

Professora adjunta do curso de Arquitetura e Urbanismo na Universidade Federal do Amapá (UNIFAP). Graduação em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de São Paulo (EESC-USP/2005) – atual IAU-USP –, mestrado em Arquitetura e Urbanismo (área de concentração Paisagem e Ambiente) pela Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (FAUUSP/2015) e doutorado em Urbanismo pelo Programa de Pós-Graduação em Urbanismo da Universidade Federal do Rio de Janeiro (PROURB-UFRJ/2021). Tem experiência profissional na área de projetos, com ênfase em urbanização de assentamentos precários e habitação de interesse social. Desde 2022 atua como coordenadora na Secretaria Nacional de Habitação do Ministério das Cidades, em Brasília. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-5866-0242.

Authored the books *Projects in Brasília*: 1927-1957 (IPHAN: 2014) and *Regional Planning in the State of São Paulo: Productive Vectors' Concentration, Axes and Region* (Annablume: 2018). ORCID: https://orcid.org/0000-0003-2482-0380.

Melissa Matsunaga

Professor of Architecture and Urbanism at the Federal University of Amapá – UNIFAP. Holds a degree in Architecture and Urbanism from the University of São Paulo (EESC-USP/2005 – currently known as IAU-USP), a Master's degree in Architecture and Urbanism (Landscape and Environment area of concentration) from the Faculty of Architecture and Urbanism at the University of São Paulo (FAUUSP/2015), and a PhD in Urbanism by the Postgraduation Program in Urbanism at the Federal University of Rio de Janeiro (PROURB-UFRJ). Professional experience in projects focusing on urbanization of precarious settlements and house of social interest. Since 2022 she is the coordinator of the National Housing Secretary at the Ministry of Cities, in Brasília. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-5866-0242.

Ricardo Trevisan

Arquiteto e urbanista, formado pela Escola de Engenharia de São Carlos da Universidade de São Paulo (1998); mestre em Engenharia Urbana pela Universidade Federal de São Carlos (2003); doutor em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de Brasília (2009), com estágio doutoral na École d'Architecture Paris-Malaquais (2007-2008) e no Istituto Universitario di Architettura di Venezia (2008), laureado com o Prêmio CAPES de Teses 2010; e pós-doutorado na Columbia University (2014-2015). Atualmente é professor associado II no Departamento de Teoria e História da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de Brasília e em seu Programa de Pós-Graduação. Pesquisador membro do Laboratório de Estudos da Urbe (LABEURBE-FAU/UnB), do grupo de pesquisa Topos – Paisagem, Projeto e Planejamento, do grupo de pesquisa LEU (IAU-USP) e coordenador local do projeto Cronologia do Pensamento Urbanístico. Pesquisador CNPq. Membro do Conselho de Planejamento Territorial e Urbano do Distrito Federal (CONPLAN). Presidente da ANPARQ (gestão 2021-2022) e diretor da

Ricardo Trevisan

Architect and urbanist, graduated from the School of Engineering in São Carlos at the University of São Paulo (1998); master's degree in Urban Engineering from the Federal University of São Carlos (2003); Ph.D. in Architecture and Urbanism from the University of Brasília (2009), with doctoral internships at École d'Architecture Paris-Malaquais (2007-2008) and Istituto Universitario di Architettura di Venezia (2008), awarded the CAPES Thesis Award 2010; and post-doctorate at Columbia University (2014-2015). Currently an Associate Professor II in the Department of Theory and History at the School of Architecture and Urbanism at the University of Brasília and in its Graduate Program. Researcher member of the Urban Studies Laboratory (LABEURBE-FAU/UnB), the research group Topos - Landscape, Design, and Planning, the research group LEU (IAU-USP), and local coordinator of the Chronology of Urban Thought project. CNPq researcher. Member of the Territorial and Urban Planning Council of the Federal District (CONPLAN). President of ANPARQ (2021-2022 term),

ANPARQ (gestão 2019-2020). Coordenador-Geral do VI ENANPARQ 2020 (Brasília). Membro da Associação Ibero-americana de História Urbana (AIHU). Autor do livro *Cidades novas* (Editora da UnB). Autor do site: https://atlascidadesnovas.com.br/. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-5591-0349.

Sidney Piochi Bernardini

Arquiteto e urbanista, mestre e doutor em Arquitetura e Urbanismo pela FAUUSP, com estágio doutoral na Universidade de Cornell, nos Estados Unidos (2007); professor livre docente da Faculdade de Engenharia Civil, Arquitetura e Urbanismo da UNICAMP (FECFAU-UNICAMP); coordenador do Laboratório de Investigações Urbanas (LABINUR) e líder do Grupo de Pesquisa Território, Urbanização e Planejamento (TERUPLANO), membro do Programa de Pós-Graduação em Arquitetura, Tecnologia e Cidade (ATC) da FECFAU-UNICAMP, da rede de pesquisadores do LEU e da Associação Ibero-americana de História Urbana. É editor-chefe da revista PARC (Pesquisa em Arquitetura e Construção).

and Director of ANPARQ (2019-2020 term). General Coordinator of the VI ENANPARQ 2020 (Brasília). Member of the Ibero-American Association of Urban History (AIHU). Author of the book *New Cities* (EdUNB). Author of the website: https://atlascidadesnovas.com.br/. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-5591-0349.

Sidney Piochi Bernardini

Architect and urbanist, master's and Ph.D. in Architecture and Urbanism from FAUUSP, with a doctoral internship at Cornell University in the United States (2007); associate professor at the School of Civil Engineering, Architecture, and Urbanism at UNICAMP (FECFAU-UNICAMP); coordinator of the Urban Investigations Laboratory (LABINUR) and leader of the Territory, Urbanization, and Planning Research Group (TERUPLANO); member of the Graduate Program in Architecture, Technology, and the City (ATC) at FECFAU-UNICAMP, the network of researchers at LEU, and the Ibero-American Association of Urban History. He is the editor-in-chief of the PARC (Research in Architecture

Tem experiência na área de planejamento urbano e territorial, atuando, principalmente, nos seguintes temas: história da urbanização e do planejamento, políticas públicas, habitação, planos diretores e legislação urbanística. Realizou planos diretores e planos setoriais de habitação e de saneamento, além de leis urbanísticas e planos regionais. É autor do livro *Os planos da cidade: as políticas de intervenção urbana em Santos – de Estevan A. Fuertes a Saturnino de Brito* (RIMA, 2006).

Tamms Maria da Conceição Morais Campos

Arquiteta e urbanista, mestre e doutora em Arquitetura e Urbanismo pela UFRN, com estágio doutoral na Universitat Politècnica de Catalunya (UPC) Barcelona/Espanha (2012-2013) e estágio pós-doutoral no Programa de Pós-Graduação em Estudos Urbanos e Regionais da UFRN (PPEUR-UFRN); professora do curso de Arquitetura e Urbanismo da UFERSA; coordenadora do Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físicos-Territoriais (GPUR-UFERSA); pesquisadora do Núcleo de Pesquisa e Extensão Acesso à Terra Urbanizada

and Construction) journal. He has experience in the field of urban and territorial planning, mainly focusing on the following topics: history of urbanization and planning, public policies, housing, master plans, and urban legislation. He has developed master plans, sectoral housing and sanitation plans, as well as urban laws and regional plans. He is the author of the book *The City Plans: Urban Intervention Policies in Santos – from Estevan A. Fuertes to Saturnino de Brito* (RIMA, 2006).

Tamms Maria da Conceição Morais Campos

Architect and urbanist, master's and Ph.D. in Architecture and Urbanism from UFRN, with a doctoral internship at the Universitat Politècnica de Catalunya (UPC) in Barcelona, Spain (2012-2013), and a postdoctoral internship in the Graduate Program in Urban and Regional Studies at UFRN (PPEUR-UFRN); Professor in the Architecture and Urbanism undergraduate program at UFERSA; coordinator of the Research Group on Urbanization, Policies, and Physical-Territorial Projects (GPUR-UFERSA); researcher in the Access to Urbanized Land Research and

da UFERSA; pesquisadora do grupo de pesquisa História da Cidade, do Território e do Urbanismo (HCUrb) da UFRN; pesquisadora do Grupo de Estudo sobre Processos Urbanos Contemporâneos (GEPUC), integrante do grupo de pesquisa Estudos Contemporâneos do Habitat (ECoHabitat), vinculado ao Departamento de Arquitetura da UFRN; membro do Hispánic International Seminar on Urban Form (ISUF-H); membro da Rede de Pesquisa História Urbana e do Território (UFRN-UFERSA-Universidade Federal da Paraíba (UFPB); UPV/EHU, na Espanha; e Universidade Nacional de Mar del Plata (UNMdP), na Argentina); membro do Comitê Científico do Seminário Internacional de Investigación en Urbanism da UPC.

Extension Center at UFERSA; researcher in the research group History of the City, Territory, and Urbanism (HCUrb) at UFRN; researcher in the Study Group on Contemporary Urban Processes (GEPUC), a member of the Contemporary Habitat Studies Group (ECoHabitat), linked to the Department of Architecture at UFRN; member of the Hispanic International Seminar on Urban Form (ISUF-H); member of the Research Network on Urban History and Territory (UFRN-UFERSA-Federal University of Paraíba (UFPB)); UPV/EHU in Spain; and the National University of Mar del Plata (UNMdP) in Argentina); member of the Scientific Committee of the International Seminar on Urbanism Research at UPC.

Equipes das experiências

Projeto de Extensão Assistência Técnica em Arquitetura e Urbanismo da Universidade Federal do Amapá (ATAU-UNIFAP)

Coordenadora: Melissa Kikumi Matsunaga
Responsável técnica: Arquiteta urbanista Melissa Kikumi Matsunaga
Docentes colaboradores Fase Mestre Oscar (2017-2018): Dennis Pureza, Heldio Carneiro, Marcelle Vilar da Silva, Patricia Takamatsu, Wíctor Alencar.
Discentes Fase Mestre Oscar (2017-2018): Adrianne Azevedo, Ana Carolina Macedo Cardoso, Ana Patrícia Pereira, Brenda Uliana, Breno Schmidt, Bruna Soares, Caio Lucas Picanço, Carolina Mira, Chrys de Oliveira, Daniela Souto, Davi Matheus, Elder Cesar, Filipe Barbosa, Gabriela Ávila, Iago Maciel, Jhosefy Viana, José Machado Neto, Juliana Quadros, Letícia Dias, Lucas Albuquerque, Lucas Bitencourt, Marcus Valente, Rodrigo Dias, Taís Oliveira, Victor Neves, Vinícius Anjos, Yasmin Alcântara, Ygor Simões.

Experiment Teams

Extension Project Technical Assistance in Architecture and Urbanism of the Federal University of Amapá (ATAU-UNIFAP)

Coordinator: Melissa Kikumi Matsunaga
Technical Manager: Architect-urbanist Melissa Kikumi Matsunaga
Collaborating professors Master Oscar Phase (2017-2018): Dennis Pureza, Heldio Carneiro, Marcelle Vilar da Silva, Patricia Takamatsu, Wíctor Alencar.
Students Master Oscar Phase (2017-2018): Adrianne Azevedo, Ana Carolina Macedo Cardoso, Ana Patrícia Pereira, Brenda Uliana, Breno Schmidt, Bruna Soares, Caio Lucas Picanço, Carolina Mira, Chrys de Oliveira, Daniela Souto, Davi Matheus, Elder Cesar, Filipe Barbosa, Gabriela Ávila, Iago Maciel, Jhosefy Viana, José Machado Neto, Juliana Quadros, Letícia Dias, Lucas Albuquerque, Lucas Bitencourt, Marcus Valente, Rodrigo Dias, Taís Oliveira, Victor Neves, Vinícius Anjos, Yasmin Alcântara, Ygor Simões.

Apoio institucional Fase Mestre Oscar (2017-2018): Secretaria Municipal de Assistência Social e Trabalho de Macapá (SEMAST-PMM), Conselho de Arquitetura e Urbanismo do Amapá (CAU-AP).
Docentes colaboradores Fase CASP (2019-2021): Adenilson de Oliveira, David Junior de Souza Silva, Geraldo Maranhão, Raphael Comesanha.
Discentes Fase CASP (2019-2021): Adriana Souza da Costa, Daniely Cristina Lima Monteiro, Giovanna Barros da Silva Dutra, Luanna Maria Menezes de Souza, Mirna Façanha Gomes, Paulo Victor Pinto Viana, Rebeca Menezes Pimentel Perez.
Participantes e interlocutores diretos da comunidade Fase CASP (2019-2021): Carmem Maria Duarte, Elrezan de Oliveira Paixão (Izam), Nildo da Costa Moreira, Dirlene Reis, Alzira Nogueira, Nataly Duarte, Vanderlei da Silva (DJ Daboiu).

Institutional support Master Oscar Phase (2017-2018): Municipal Department of Social Care and Work of Macapá (SEMAST-PMM), Council of Architecture and Urbanism of Amapá (CAU-AP).
Collaborating professors CASP Phase (2019-2021): Adenilson de Oliveira, David Junior de Souza Silva, Geraldo Maranhão, Raphael Comesanha.
Students CASP Phase (2019-2021): Adriana Souza da Costa, Daniely Cristina Lima Monteiro, Giovanna Barros da Silva Dutra, Luanna Maria Menezes de Souza, Mirna Façanha Gomes, Paulo Victor Pinto Viana, Rebeca Menezes Pimentel Perez.
Participants and direct interlocutors of the community CASP Phase (2019-2021): Carmem Maria Duarte, Elrezan de Oliveira Paixão, Nildo da Costa Moreira, Dirlene Reis, Alzira Nogueira, Nataly Duarte, Vanderlei da Silva (DJ Daboiu).

Políticas, infraestruturas e cidades novas: da Operação Amazônia aos Programas Especiais do II PND no Centro-Norte brasileiro (1966-1979)

Grupo de Pesquisa: Topos – Paisagem, Projeto, Planejamento (FAU-UnB), https://www.topos-paisagem.org/
Líderes: Carolina Pescatori Candido da Silva, Carlos Henrique Magalhães de Lima
Pesquisa-mãe: Atlas de Cidades Novas no Brasil Republicano, https://atlascidadesnovas.com.br/
Coordenador do projeto: Ricardo Trevisan
Auxílio pesquisa: CNPq
Equipe – 2021-2022 (discentes de pós-graduação e graduação): Lucas Felício Costa (*in memoriam*), Isadora Banducci Amizo, Simone Buiate Brandão, Rubiana Cardoso Campos Lemos, Richardson Thomas da Silva Moraes, Mariana Verlangeiro Vieira, Clarissa de Melo e Lemos, Carolina Guida Teixeira, Talita Rocha Reis, Nádia Botelho Trindade Vilela, Leonardo Nóbrega Queiroz de Paiva, Mariana Verdolin dos Santos.

Policies, infrastructures and new cities: from Operation Amazon to the Special Programs of the Second National Development Plan in Brazil's North-Central Region (1966-1979)

Research Group: Topos – Paisagem, Projeto, Planejamento (FAU-UnB), https://www.topos-paisagem.org/
Leaders: Carolina Pescatori Candido da Silva, Carlos Henrique Magalhães de Lima
Mother research: Atlas de Cidades Novas no Brasil Republicano, https://atlascidadesnovas.com.br/
Project Coordinator: Ricardo Trevisan
Research funding: CNPq
Team - 2021-2022 (undergraduate and graduate students): Lucas Felício Costa (*in memoriam*), Isadora Banducci Amizo, Simone Buiate Brandão, Rubiana Cardoso Campos Lemos, Richardson Thomas da Silva Moraes, Mariana Verlangeiro Vieira, Clarissa de Melo e Lemos, Carolina Guida Teixeira, Talita Rocha Reis, Nádia Botelho Trindade Vilela, Leonardo Nóbrega Queiroz de Paiva, Mariana Verdolin dos Santos.

Natal entre planos: reestruturação dos marcos de planejamento urbano (1967-1984)

Docentes: Alexsandro Ferreira Cardoso da Silva e George Alexandre Ferreira Dantas
Discente: mestranda Stephanie Macedo Collares

Projeto Reinvente seu bairro

Coordenação: Tamms Maria da Conceição Morais Campos e Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros
Responsável técnico: Arquitetos e urbanistas Gabriel L. P. de Medeiros e Tamms M. da C. Morais Campos
Elaboração: GPUR – Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais (UFERSA – Pau dos Ferros), Secretaria Municipal de Meio Ambiente (Pau dos Ferros).
Auxílio pesquisa: Pró-Reitoria de Extensão e da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (PROEC-UFERSA)
Docentes colaboradores: Anna Cristina Andrade Ferreira, Antonio Carlos Leite Barbosa, Clawsio Rogerio Cruz de Sousa, Glauber Barreto Luna,

Natal in between plans: restructuring urban planning frameworks (1967-1984)

Professors: Alexsandro Ferreira Cardoso da Silva and George Alexandre Ferreira Dantas
Student: Master's degree student Stephanie Macedo Collares

Projeto Reinvente seu bairro

Coordination: Tamms Maria da Conceição Morais Campos and Gabriel Leopoldino Paulo de Medeiros
Technical Manager: Architects and Urbanists Gabriel L. P. de Medeiros and Tamms M. da C. Morais Campos
Preparation: GPUR – Research Group on Urbanization, Policies and Physical-Territorial Projects (UFERSA – Pau dos Ferros), Municipal Department of the Environment (Pau dos Ferros).
Research funding: Dean of Extension and Culture at the Federal Rural University of the Semi-arid Region (PROEC-UFERSA)
Collaborating Professors: Anna Cristina Andrade Ferreira, Antonio Carlos Leite Barbosa, Clawsio Rogerio Cruz de Sousa, Glauber Barreto Luna,

Jorge Luis de Oliveira Pinto Filho, Josyanne Pinto Giesta e Marilia Cavalcanti Santiago.
Técnicos administrativos: Luana dos Santos Nogueira Freitas e Emerson Fábio da Silva Araújo.
Discentes: Alexandra Trindade do Rego, Aline Louise Rocha Coêlho, Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes, Antonio Vinicius Alves da Silva, Artur Souto de Brito, Danielle Lourenco de Bessa, Diego Silva Costa, Emilha Cecilia Fernandes da Silva Lira, Estela Maris Queiroz Cavalcante, Gleiceane da Silva Lima, Guilherme Sampaio Queiroz, João Lacerda Junior, Kelvin Pablo de Souza Ferreira, Luine Izabela Lima Rodrigues, Maria Caroline Pires Bastos de Araújo, Maria Izabel Medeiros Fernandes Cavalcanti, Maria Regis de Melo, Paulo Josenberg Praxedes de Oliveira, Sara Fernandes Rocha, Tairine de Sousa Brilhante, Thalita Giesta Costa e Vitoria Raissa Ferreira Mangueira.

Jorge Luis de Oliveira Pinto Filho, Josyanne Pinto Giesta e Marilia Cavalcanti Santiago.
Administrative technicians: Luana dos Santos Nogueira Freitas and Emerson Fábio da Silva Araújo.
Students: Alexandra Trindade do Rego, Aline Louise Rocha Coêlho, Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes, Antonio Vinicius Alves da Silva, Artur Souto de Brito, Danielle Lourenco de Bessa, Diego Silva Costa, Emilha Cecilia Fernandes da Silva Lira, Estela Maris Queiroz Cavalcante, Gleiceane da Silva Lima, Guilherme Sampaio Queiroz, João Lacerda Junior, Kelvin Pablo de Souza Ferreira, Luine Izabela Lima Rodrigues, Maria Caroline Pires Bastos de Araújo, Maria Izabel Medeiros Fernandes Cavalcanti, Maria Regis de Melo, Paulo Josenberg Praxedes de Oliveira, Sara Fernandes Rocha, Tairine de Sousa Brilhante, Thalita Giesta Costa e Vitoria Raissa Ferreira Mangueira.

Ação de extensão "Se essa rua fosse minha" e Rua Viva

Coordenação: Tamms Maria da Conceição Morais Campos
Responsável técnico: Arquiteta e Urbanista Tamms M. da C. Morais Campos
Elaboração: Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (GPUR-UFERSA – Pau dos Ferros), Secretaria Municipal de Meio Ambiente (Pau dos Ferros).
Auxílio pesquisa: Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação da Universidade Federal Rural do Semi-Árido (PROPPG-UFERSA).
Discentes: Alexandra Trindade do Rego, Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes, Artur Souto de Brito, Estela Maris Queiroz Cavalcante, Gleiceane da Silva Lima, Guilherme Sampaio Queiroz, Joao Lacerda Junior, Maria Regis de Melo e Sara Fernandes Rocha.

Extension action "Se essa rua fosse minha" and Rua Viva

Coordination: Tamms Maria da Conceição Morais Campos
Technical Manager: Architect and Urban Planner Tamms M. da C. Morais Campos
Preparation: Research Group on Urbanization, Policies and Physical-Territorial Projects (GPUR-UFERSA – Pau dos Ferros), Municipal Department of the Environment (Pau dos Ferros).
Research grant: Dean of Research and Graduate Studies – (PROPPG-UFERSA).
Students: Alexandra Trindade do Rego, Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes, Artur Souto de Brito, Estela Maris Queiroz Cavalcante, Gleiceane da Silva Lima, Guilherme Sampaio Queiroz, Joao Lacerda Junior, Maria Regis de Melo and Sara Fernandes Rocha.

Ação de extensão Rua Viva

Coordenação: Tamms Maria da Conceição Morais Campos
Responsável técnico: Arquiteta e Urbanista Tamms M. da C. Morais Campos
Elaboração: GPUR-UFERSA – Pau dos Ferros.
Auxílio pesquisa: PROPPG-UFERSA.
Discentes: Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes e Gleiceane da Silva Lima.
Vitoria Raissa Ferreira Mangueira

Projeto urbanístico de nova centralidade em Lagarto (SE)

Autoria do projeto: Grupo de Práticas em Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo (PExURB-IAU-USP)
Coordenador: Jeferson C. Tavares
Responsável: Arquiteto e Urbanista Jeferson C. Tavares
Líderes: Anna Laura Pereira Rossi e Ana Victoria Silva Gonçalves
Equipe 2020-2021: Ana Elisa Pereira Chaves, Ana Victoria Silva Gonçalves, Anna Laura Pereira Rossi, Beatrice Volpato Teixeira, Bárbara Vizioli

Extension action Rua Viva

Coordination: Tamms Maria da Conceição Morais Campos
Technical Manager: Architect and Urban Planner Tamms M. da C. Morais Campos
Preparation: GPUR (UFERSA – Pau dos Ferros).
Research grant: PROPPG-UFERSA.
Students: Anna Karolina Pinheiro Trindade Gomes and Gleiceane da Silva Lima.
Vitoria Raissa Ferreira Mangueira

Urbanization project for a new urban center in Lagarto-SE

Project Author: Group of Practices in Research, Teaching and Extension in Urbanism (PExURB-IAU-USP)
Coordinator: Jeferson C. Tavares
Manager: Architect and Urban Planner Jeferson C. Tavares
Leaders: Anna Laura Pereira Rossi and Ana Victoria Silva Gonçalves
Team - 2020-2021: Ana Elisa Pereira Chaves, Ana Victoria Silva Gonçalves, Anna Laura Pereira Rossi, Beatrice Volpato Teixeira, Bárbara Vizioli

Matos de Andrade, Beatriz Kopperschmidt de Oliveira, Caroline B. Scapol, Cynthia Daiane Diniz, Gabrielle Gomes Coelho, Giovanna de Vitro Chiachio, Izabella Carvalho Franco de Salles, Júlia C. S. V. C. Rosas, Luiza Paes de Barros Camara de Lucia Beltramini, Marcelo Fernández B. dos Santos, Maria B. S. Custodio, Maria Beatriz Gallucci Menossi, Mariana Blanco Gonzalez, Mariana Fernandes Minaré, Marília Gaspar de Souza Lima, Marina Bonesso Sabadini, Millena Cristny de Morais, Naiara Nunes Ribeiro, Natália Jacomino, Pedro Manfrinato Pavani Andrade; 2020: Andrea Michelle Cruz Mejia, Renan S. Gomez, Natália Mayumi Bernardino Tamanaka, Thiago Pizzo Scatena

Colaboradores: Equipe de Funcionários do Hospital de Amor, Gestores Públicos da Prefeitura Municipal de Lagarto (SE).

Matos de Andrade, Beatriz Kopperschmidt de Oliveira, Caroline B. Scapol, Cynthia Daiane Diniz, Gabrielle Gomes Coelho, Giovanna de Vitro Chiachio, Izabella Carvalho Franco de Salles, Júlia C. S. V. C. Rosas, Luiza Paes de Barros Camara de Lucia Beltramini, Marcelo Fenández B. dos Santos, Maria B. S. Custodio, Maria Beatriz Gallucci Menossi, Mariana Blanco Gonzalez, Mariana Fernandes Minaré, Marília Gaspar de Souza Lima, Marina Bonesso Sabadini, Millena Cristny de Morais, Naiara Nunes Ribeiro, Natália Jacomino, Pedro Manfrinato Pavani Andrade; - 2020: Andrea Michelle Cruz Mejia, Renan S. Gomez, Natália Mayumi Bernardino Tamanaka, Thiago Pizzo Scatena

Collaborators: Staff of the Hospital de Amor, Public Managers of the Municipal Government of Lagarto-SE

Trama verde e azul, interface entre planejamento e projeto no PARNA Gandarela: uma experiência em ensino-extensão da UFMG

Grupo de pesquisa/extensão: Laboratório de planejamento e projeto urbano e ambiental (TRAMA) e Laboratório de Estudos Urbanos e Metropolitanos (LAB_URB).
Docentes: Daniel Medeiros de Freitas, Elisângela de Almeida Chiquito, Junia Maria Ferrari de Lima
Discentes: Beatriz Ribeiro Bartholo, Ana Clara Vargas de Melo, Maria Isabel Tamião Santana, Giovana Lemos Pereira, Gustavo Lima de Almeida.
Parceiros: ICMBio/Parque Nacional da Serra do Gandarela, Casa de Gentil (Raposos – MG), Paulo Rodrigues (Pesquisador do Centro de Desenvolvimento de Tecnologia Nuclear (CDTN) da Comissão Nacional de Energia Nuclear (CNEN)), Maria Teresa Corujo (Movimento pela Preservação da Serra do Gandarela).

Green-blue network, interface between planning and project at PARNA Gandarela: a teaching-extension experiment by UFMG

Research/Extension Group: Laboratory of urban and environmental planning and project (TRAMA) and Laboratory of Urban and Metropolitan Studies (LAB-URB).
Professors: Daniel Medeiros de Freitas, Elisângela de Almeida Chiquito, Junia Maria Ferrari de Lima
Students: Beatriz Ribeiro Bartholo, Ana Clara Vargas de Melo, Maria Isabel Tamião Santana, Giovana Lemos Pereira, Gustavo Lima de Almeida.
Partners: ICMBio/Serra do Gandarela National Park, Casa de Gentil (Raposos-MG), Paulo Rodrigues , researcher at the Development Center of Nuclear Technology (CDTN) and the National Committee for Nuclear Energy (CNEN), and Maria Teresa Corujo (Movement for the Preservation of Serra do Gandarela)

Plano de urbanização e regularização fundiária do Banhado

Coordenação: Jeferson Tavares e Marcel Fantin
Responsável: Jeferson Tavares
Elaboração: Grupo PExURB-IAU-USP, Instituto de Arquitetura e Urbanismo (IAU-USP), Faculdade de Direito de Ribeirão Preto (FDRP-USP), Curso de Engenharia Ambiental (EESC-USP), Curso de Engenharia Civil (EESC-USP), Universidade do Vale do Paraíba (UNIVAP), Veracidade, Defensoria Pública do Estado de São Paulo, Associação Comunitária do Banhado, Jardim Nova Esperança, Pitá.
Equipe: Amanda Carrara, Ana Claudia Mauer dos Santos, Ana Luísa Figueiredo, Ana Victória Silva Gonçalves, Augusto Cesar Oyama, Breno Malheiros de Melo, Caio Gracco Pinheiro Dias, Camila Mariana G. V. da Rocha, Danielle Zoega Rosim, Davi Morais, Desirée Figueiredo Carneiro, Douglas Almeida, Edimilson Rodrigues dos Santos Junior, Elaine Lopes, Erick Rodrigues de Souza, Fabiana Cristina Severi, Guilherme Nelli Zaratine, Isadora Santilli Neves, Ivan Langone Francioni Coelho,

Banhado urbanization and land regularization plan

Coordination: Jeferson Tavares and Marcel Fantin
Manager: Jeferson Tavares
Preparation: PExURB (IAU-USP), Institute of Architecture and Urbanism (IAU-USP), School of Law of Ribeirão Preto (FDRP-USP), Environmental Engineering Program (EESC-USP), Civil Engineering Program (EESC-USP), University of Vale do Paraíba (UNIVAP), Veracidade, Public Defender's Office of the State of São Paulo, Banhado Community Association, Jardim Nova Esperança, Pitá.
Team: Amanda Carrara, Ana Claudia Mauer dos Santos, Ana Luísa Figueiredo, Ana Victória Silva Gonçalves, Augusto Cesar Oyama, Breno Malheiros de Melo, Caio Gracco Pinheiro Dias, Camila Mariana G. V. da Rocha, Danielle Zoega Rosim, Davi Morais, Desirée Figueiredo Carneiro, Douglas Almeida, Edimilson Rodrigues dos Santos Junior, Elaine Lopes, Erick Rodrigues de Souza, Fabiana Cristina Severi, Guilherme Nelli Zaratine, Isadora Santilli Neves, Ivan Langone Francioni Coelho, Jairo Salvador de

Jairo Salvador de Souza, Jeferson Tavares, José Donizete de Paula, Júlia Caltabiano S. Vianna Carvalho Rosas, Júlia Guermandi, Marcel Fantin, Marcela Cordeiro Carneiro, Marcelo Fernandez Baca dos Santos, Marcelo Montaño, Mariana Balieiro Rodrigues, Natalia Mayumi Bernardino Tamanaka, Paulo Romano Reschilian, Renan Santos Gomez, Renato Leandro Vieira, Thiago Dantas Rodrigues,
Colaboradores: Alisson Alberto de Lima Medeiros, Cacilda Fernandes, Caio Boucinhas, Claudia Bastos, Equipe de funcionário do IAU-USP, Equipe e funcionários do CAU/SP, Equipe responsável pelo Programa USP Aprendendo na Comunidade, Grupo Pitá, Jonatan Sampaio, Julio Cesar Pedrassoli, Luis Carlos Burbano, Lázaro Valentin Zuquette, Luis Vicensotti Junior, Luiz Cláudio da Silva, Marcela Martins, Maria da Penha Maceda, Milton Nakamura, Peabiru TCA, Pedro Souza Ferrão, Talita de Fátima Guilherme.

Souza, Jeferson Tavares, José Donizete de Paula, Júlia Caltabiano S. Vianna Carvalho Rosas, Júlia Guermandi, Marcel Fantin, Marcela Cordeiro Carneiro, Marcelo Fernandez Baca dos Santos, Marcelo Montaño, Mariana Balieiro Rodrigues, Natalia Mayumi Bernardino Tamanaka, Paulo Romano Reschilian, Renan Santos Gomez, Renato Leandro Vieira, Thiago Dantas Rodrigues,
Collaborators: Alisson Alberto de Lima Medeiros, Cacilda Fernandes, Caio Boucinhas, Claudia Bastos, Equipe de funcionário do IAU-USP, Equipe e funcionários do CAU/SP, Equipe responsável pelo Programa USP Aprendendo na Comunidade, Grupo Pitá, Jonatan Sampaio, Julio Cesar Pedrassoli, Luis Carlos Burbano, Lázaro Valentin Zuquette, Luis Vicensotti Junior, Luiz Cláudio da Silva, Marcela Martins, Maria da Penha Maceda, Milton Nakamura, Peabiru TCA, Pedro Souza Ferrão, Talita de Fátima Guilherme.

Plano diretor do município de Capão Bonito (SP)

Sidney Piochi Bernardini
Lauro Luiz Francisco Filho
Rodrigo Brandini Bloes
Giovanna Brollo
Flavia Rodrigues Rossi
Leonardo Hideo Kumakawa da Silva
Tamara Simões Mendes
Paola Juiz Pereira
Daniele Santos
Elias Cipriano Mendes

Território urbano na tríplice fronteira Brasil-Paraguai-Argentina

Instituições:
Universidade Estadual de Maringá (UEM)
Universidade Federal de Integração Latino-Americana (UNILA)
Equipe coordenadora:
Gislaine Elizete Beloto (UEM)
Layane Alves Nunes (UEM)
Leonardo de Passos Miranda Nami (UNILA)
Marcos Vinícius Bohmer Brito (UNILA)

Master plan of the Capão Bonito municipality

Sidney Piochi Bernardini
Lauro Luiz Francisco Filho
Rodrigo Brandini Bloes
Giovanna Brollo
Flavia Rodrigues Rossi
Leonardo Hideo Kumakawa da Silva
Tamara Simões Mendes
Paola Juiz Pereira
Daniele Santos
Elias Cipriano Mendes

Urban territory in the Brazil-Paraguay-Argentina triple border

Institutions:
State University of Maringá (UEM)
Federal University of Latin American Integration (UNILA)
Coordinating team:
Gislaine Elizete Beloto (UEM)
Layane Alves Nunes (UEM)
Leonardo de Passos Miranda Nami (UNILA)
Marcos Vinícius Bohmer Brito (UNILA)

Equipe organizadora:
Marina Pietrobon
José Carlos Amarilla Maidana
Monitoria:
Mayara Henriques Coimbra

Pesquisas vinculadas

Processo 2022/01583-9. Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (FAPESP).
CNPq Modalidade PQ Processo 308936/2020-5.

Organizing team:
Marina Pietrobon
José Carlos Amarilla Maidana
Advisory:
Mayara Henriques Coimbra

Associated research

Grant # 2022/01583-9, São Paulo Research Foundation (FAPESP)
Grant # 308936/2020-5, National Council for Scientific and Technological Development (CNPq)

Listas de siglas
Lists of Abbreviations

AAE – Avaliação Ambiental Estratégica
AIHU – Associação Ibero-americana de História Urbana
ANPARQ – Associação Nacional de Pesquisa e Pós-graduação em Arquitetura e Urbanismo
ANPUR – Associação Nacional de Pós-graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional
APA – Área de Proteção Ambiental
APDR – Associação Portuguesa para o Desenvolvimento Regional
APP – Área de Preservação Permanente
ATAU – Assistência Técnica em Arquitetura e Urbanismo
ATHIS – Assistência Técnica para Habitação de Interesse Social
BASA – Banco da Amazônia S/A
CACAL – Cultura, Arquitetura e Cidade na América Latina
CAPES – Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior
CASP – Centro de Atividades Sociais da Periferia
CAU – Conselho de Arquitetura e Urbanismo
CBD – Central Business District
CCEx-IAU-USP – Comissão de Cultura e Extensão do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo
CDTN – Centro de Desenvolvimento de Tecnologia Nuclear
CIAM – Congresso Internacional de Arquitetura Moderna
CIHU – Congressos Ibero-americanos de História Urbana
CLACSO – Conselho Latino-americano de Ciências Sociais
CNEN – Comissão Nacional de Energia Nuclear
CNPq – Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico
COMPLAN – Conselho Municipal de Planejamento, atualmente Conselho de Planejamento Urbano e Meio Ambiente de Natal (CONPLAM)
CPq-IAU-USP – Comissão de Pesquisa do Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo
EA-UFMG – Escola de Arquitetura da Universidade Federal de Minas Gerais

ECoHabitat – Estudos Contemporâneos do Habitat
EESC-USP – Escola de Engenharia de São Carlos – Universidade de São Paulo
EDUSP – Editora da Universidade de São Paulo
EHIS – Empreendimentos Habitacionais de Interesse Social
EMBRAPA – Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária
EMEC – Escritório Modelo de Engenharia Civil
ENANPARQ – Encontros da Associação Nacional de Pesquisa e Pós-graduação em Arquitetura e Urbanismo
ENANPUR – Encontros Nacionais da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Planejamento Urbano e Regional
EPESEE – Escritório de Projetos e Execução de Serviços em Engenharia Elétrica
EPP-UFRN – Grupo Estado e Políticas Públicas da Universidade Federal do Rio Grande do Norte
FACE-UFMG – Faculdade de Ciências Econômicas da Universidade Federal de Minas Gerais
FAPESP – Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo
FAUUSP – Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo
FDRP-USP – Faculdade de Direito de Ribeirão Preto – Universidade de São Paulo
FECFAU-UNICAMP – Faculdade de Engenharia Civil, Arquitetura e Urbanismo da UNICAMP
FNP – Frente Nacional de Prefeitos
FUNAI – Fundação Nacional dos Povos Indígenas
GEPUC – Grupo de Estudo sobre Processos Urbanos Contemporâneos
GPUR – Grupo de Pesquisa em Urbanização, Políticas e Projetos Físico-Territoriais
HAUS – História da Arquitetura e do Urbano no Sertão
HCUrb – História da Cidade, do Território e do Urbanismo
IAB – Instituto de Arquitetos do Brasil
IAU-USP – Instituto de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo
IBAMA – Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis
ICMBio – Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade

ICS-ULisboa – Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa
INCRA – Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária
INEP – Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira
IPEA – Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada
IPLANAT – Instituto de Planejamento de Natal
IPTU – Imposto Predial e Territorial Urbano
ISOCARP – International Society of City and Regional Planners
ISUF-H – Hispánic International Seminar on Urban Form
LAB_URB – Laboratório de Estudos Urbanos e Metropolitanos
LABEURBE – Laboratório de Estudos da Urbe
LABINUR – Laboratório de Investigações Urbanas
LEU – Laboratório de Experiências Urbanísticas
LUMEs – Lugares de Urbanidade Metropolitana
LURe – Laboratório de Urbanismo Regional
MERCOSUL – Mercado Comum do Sul
NEPER – Núcleo de Estudo e Pesquisas em Resíduos Sólidos
NPGAU – Programa de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo
NUAR – Núcleo Urbano de Apoio Rural
OCDE – Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Econômico
ODS – Objetivos de desenvolvimento sustentável
ONU – Organização das Nações Unidas
PARC – Pesquisa em Arquitetura e Construção
PARNA Gandarela – Parque Nacional da Serra do Gandarela
PDDI-RMBH – Plano Diretor de Desenvolvimento Integrado da Região Metropolitana de Belo Horizonte
PDN – Plano Diretor de Natal
PDSE – Programa de Doutorado-sanduíche no Exterior
PERGEB – Programa Especial da Região Geoeconômica de Brasília
PExURB – Práticas de Pesquisa, Ensino e Extensão em Urbanismo
PIC – Projeto Integrado de Colonização
PIN – Plano de Integração Nacional
PND – Plano Nacional de Desenvolvimento

POLAMAZÔNIA – Programa de Polos Agropecuários e Agrominerais da Amazônia
POLOCENTRO – Programa de Desenvolvimento de Áreas do Cerrado
POLONOROESTE – Programa Integrado de Desenvolvimento do Noroeste do Brasil
PPEUR-UFRN – Programa de Pós-Graduação em Estudos Urbanos e Regionais da Universidade Federal do Rio Grande do Norte
PPU-UEM – Programa Associado UEM/UEL de Pós-Graduação em Arquitetura e Urbanismo
PRODEPAN – Programa Especial de Desenvolvimento do Pantanal
PRODOESTE – Programa de Desenvolvimento do Centro-Oeste
PROEC-UFERSA – Pró-Reitoria de Extensão e Cultura da Universidade Federal Rural do Semi-Árido
PROMAT – Programa de Desenvolvimento do Mato Grosso
PROPPG-UFERSA – Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação da Universidade Federal Rural do Semi-Árido
PROSUL – Programa de Desenvolvimento do Mato Grosso do Sul
PROURB-UFRJ – Programa de Pós-Graduação em Urbanismo da Universidade Federal do Rio de Janeiro
PUC Minas – Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais
SEMPLA – Secretaria Municipal do Planejamento
SERFHAU – Serviço Federal de Habitação e Urbanismo
SHCU – Seminário da História da Cidade e do Urbanismo
SPVEA – Superintendência do Plano de Valorização Econômica da Amazônia
SUDAM – Superintendência do Desenvolvimento da Amazônia
SUDECO – Superintendência do Desenvolvimento do Centro-Oeste
TERUPLANO – Grupo de Pesquisa em Território, Urbanização e Planejamento
TEvap – Tanque de evapotranspiração
TRAMA – Laboratório de Planejamento e Projeto Urbano e Ambiental
TVA – Trama Verde e Azul

UEL – Universidade Estadual de Londrina
UEM – Universidade Estadual de Maringá
UEMG – Universidade do Estado de Minas Gerais
UFABC – Universidade Federal do ABC
UFERSA – Universidade Federal Rural do Semi-Árido
UFG – Universidade Federal de Goiás
UFMG – Universidade Federal de Minas Gerais
UFPB – Universidade Federal da Paraíba
UFRN – Universidade Federal do Rio Grande do Norte
UGB – Urban Growth Boundary
ULisboa – Universidade de Lisboa
UnB – Universidade de Brasília
UNICAMP – Universidade Estadual de Campinas
UNIFAP – Universidade Federal do Amapá
UNILA – Universidade Federal da Integração Latino-Americana
UNIVAP – Universidade do Vale do Paraíba
UNMdP – Universidade Nacional de Mar del Plata
UPC – Universitat Politècnica de Catalunya
UPV/EHU – Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea
URBIS – Grupo de Pesquisa em História do Urbanismo, da Cidade e da Habitação
USP – Universidade de São Paulo
ZEIS – Zona Especial de Interesse Social

Índice Remissivo
Index

abastecimento, 11, 26, 31, 41, 47, 48, 75, 88, 90
acessibilidade, 20
adensamento, 15, 43, 52, 53, 89, 92, 101
agricultura, 81, 83, 88, 95, 128
Amazônia, 2, 6, 8, 12, 63, 64, 85, 86, 101, 102, 109, 120, 134, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 161
análise espacial, 18
aquíferos, 26
área de ressaca, 47
áreas de lazer, 54, 98
áreas de ponte, 11
áreas de preservação, 22, 44, 46, 47, 49, 55
áreas de ressaca, 47
articulação, 9, 14, 21, 25, 26, 27, 35, 38, 60, 62, 64, 67, 70, 82, 85, 86, 87, 90, 92, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 109, 116, 118, 120, 121, 122, 125, 126
aspectos socioculturais, 26
assentamento precário, 28
assentamentos precários, 4, 31, 95, 159
assistência técnica, 8, 56, 108, 137, 144, 159
Assistência Técnica, 8, 9, 54, 139, 147, 160
atividades lúdicas, 19
bacia hidrográfica, 23, 31, 126, 141
Bacia Hidrográfica, 44
bacias hidrográficas, 14, 25, 89, 99, 105, 127
bem-estar, 94, 96, 98
burocracia estatal, 16, 17
caminhabilidade, 19, 20, 51, 73, 74
campos ferruginosos, 26
cangas, 26
capacidade institucional, 98, 104
capitalismo, 41, 57, 59
casas em palafita, 11
centralidade, 22, 23, 24, 25, 71, 72, 73, 76, 77, 82, 88, 96, 97, 98, 119, 120, 138, 150
centralidade urbana, 22
centralidades, 2, 26, 67, 68, 76, 83, 93, 120
ciclo hidrológico, 48
cidadania, 58, 97, 98, 118, 142, 149
cidade industrial, 57, 58, 78, 82
cidade monocêntrica, 24
cidades de porte médio, 24
cidades novas, 12
Cidades Novas, 12
colonialidade, 40
colônias agrícolas, 13, 102
comunidade, 18, 28, 31, 48

comunidades, 6, 9, 12, 26, 27, 28, 46, 47, 49, 50, 55, 56, 64, 66, 67, 75, 90, 91, 93, 98, 99, 100, 101, 127, 128, 131, 132, 134, 135, 136
conflitos, 4, 6, 16, 22, 25, 34, 35, 42, 91, 114, 116, 142, 154
conflito, 47
conforto ambiental, 20
conscientização, 21
conselhos de planejamento, 15
conservação ambiental, 27
construção coletiva, 20
controle social, 95, 142
conurbação, 45, 80, 138
cooperação, 20, 42, 64, 108, 112, 116
Covid-19, 20
COVID-19, 24
Decisões coletivas, 10
demarcação urbanística, 96
densidade populacional, 80, 92, 97
desenho urbano, 2, 4, 14, 52, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 75, 94, 97, 145
Desenho Urbano, 68, 70, 149
desenvolvimentismo, 13
desenvolvimento sustentável, 34, 35, 44, 100
desenvolvimento urbano, 6, 22, 25, 28, 29, 35, 41, 60, 63, 65, 81, 92, 105, 106, 115, 141, 153, 156
desigualdade social, 41
desigualdade socioespacial, 49
desigualdades, 5, 29, 140
dialética, 57, 58, 127
diálogo, 9, 23, 24, 28, 34, 106, 118, 124, 131, 133
dicotomias, 31, 68
dimensão ambiental, 27, 28
dinâmica urbana, 15, 18
dinâmicas regionais, 18
direito à cidade, 17, 19, 29, 32, 74
Direito à Cidade, 17, 95
direito à moradia, 1, 8, 9, 10, 12, 47, 54, 56
Direito à Moradia, 9
discussão, 8, 9, 10, 17, 20, 24, 37, 50, 64, 70, 71, 74, 76, 80, 94, 107, 108, 120, 122, 133, 136, 137, 138, 141
discussões, 6, 16, 20, 21, 24, 33, 36, 65, 150
dispersão, 22, 23, 24, 35, 38, 39, 83, 91, 92, 96, 140, 153, 154
dispersão urbana, 22, 24
diversidade regional, 4, 50
economias circulares, 24
emergentes, 15, 65

escala local, 21, 58, 85, 92, 99, 100
escala metropolitana, 89, 99, 116
escala regional, 14, 89, 140
espaço público, 19, 24, 32, 72, 73, 74, 90
espaço urbano, 19, 24, 51, 69, 73, 93, 94, 98, 121, 153, 156
espaços de moradia, 50, 96, 97
espaços públicos, 2, 18, 20, 21, 22, 30, 48, 51, 52, 53, 68, 69, 72, 88, 89, 95, 97, 98
Estatuto da Cidade, 33, 34, 35, 42, 50, 60, 61, 100, 101, 109, 139
estrutura territorial, 34, 35, 87, 88, 100
estrutura urbana, 34, 38, 45, 63, 76, 83, 88, 92
expansão, 4, 13, 23, 24, 34, 36, 38, 41, 43, 44, 45, 49, 52, 57, 63, 74, 76, 78, 79, 80, 82, 96, 98, 102, 114, 124, 150
Extensão Universitária, 9, 11, 30, 147
financiamento, 14, 53, 97, 136
folclore, 23
forma urbana, 38, 69, 82, 120
fragmentação, 22, 29, 35, 37, 80, 82, 115, 120
fronteira, 2, 3, 4, 36, 37, 38, 39, 45, 46, 49, 59, 62, 64, 77, 78, 83, 91, 92, 102, 120, 138, 164
fronteiras agrícolas, 13
função ambiental, 95
função social, 29, 42, 51, 56
gênero, 24, 36, 53, 97
geração de renda, 10, 11, 31
gestão da cidade, 15
gestão pública, 4, 24, 105, 106, 110
governança, 5, 64, 74, 84, 111, 114, 116, 126
hidrologia, 26
higiene, 11, 78
II Programa Nacional de Desenvolvimento, 12
impacto, 22
impacto ambiental, 91, 131
impactos socioambientais, 14
inclusão social, 29
infraestrutura, 2, 4, 5, 6, 9, 20, 22, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 39, 42, 43, 46, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 63, 67, 76, 83, 86, 88, 91, 95, 102, 139, 147, 153
infraestruturas, 2, 12, 13, 14, 58, 72, 77, 161
instrumentos legais, 15
integração, 25
integração nacional, 13
integração setorial, 24, 31
interescalar, 24, 31
intraurbana, 21, 51, 73, 76, 77, 83

intraurbano, 18
justiça ambiental, 41
legitimação fundiária, 96
licenciamento, 104
longo prazo, 12, 35, 86
macrozoneamento, 34, 36, 88, 99, 122
mapas mentais, 19
mapeamento, 46, 67, 91
Marcha para o Oeste, 13
meio rural, 22, 23
memória afetiva, 19
Metrópole, 60, 64, 82, 107, 109, 110, 112, 114, 115, 121, 150, 151
metrópoles, 4, 49, 78, 112, 114, 153
Metrópoles, 110, 144, 152, 157
Metropolitana, 25
metropolização, 24, 60, 105, 107, 115, 153, 154
mineração, 13, 26, 46, 67, 148
mineradoras, 25
Ministério das Cidades, 33, 65, 109, 115
mobiliário, 54, 100
mobilidade, 26, 30, 52, 53, 64, 67, 70, 72, 77, 90, 99, 109, 128, 151
mobilização, 9, 17, 46, 55, 62, 66, 99, 119, 122, 132
modais, 53, 91, 97
modelo monocêntrico, 22
modo de produção capitalista, 57
movimentos pendulares, 22
mudanças climáticas, 24
multiescalar, 38, 46, 98, 99, 126, 155
núcleos monofuncionais, 22
Operação Amazônia, 12
ordenamento, 2, 6, 18, 19, 22, 24, 25, 28, 31, 35, 46, 51, 52, 56, 59, 60, 72, 73, 76, 85, 101, 116, 128, 153
ordenamento do território, 25
ordenamento territorial, 22, 28, 31
organização territorial, 58, 60, 87, 108
paisagem, 26, 31, 43, 44, 46, 58, 67, 78, 79, 80, 99, 104, 141, 155, 156
palestras, 26
pandemia, 10, 11, 19, 21, 22, 24, 33, 49, 61, 74, 116, 132, 140, 151
participação, 12, 17, 20, 21, 26, 28, 33, 42, 61, 62, 64, 66, 80, 87, 95, 103, 115, 116, 119, 124, 129, 136, 139, 142, 153
participativo, 10, 24
patrimônio, 26, 31, 42, 44, 69, 102, 142, 143, 158
pecuária, 29, 44, 49

pedestrianização, 20, 51, 73, 121
pensamento urbanístico, 17
percepção do ambiente, 18
permanência, 28, 29, 30, 31, 51, 52, 61, 89, 90, 92, 96
pertencimento, 19, 73
planejamento regional, 58, 60, 62, 74, 80, 141
planejamento territorial, 6, 33, 35, 36, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 67, 101, 106
planejamento urbano, 2, 4, 6, 15, 42, 43, 49, 56, 57, 58, 59, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 71, 76, 77, 84, 85, 93, 97, 105, 106, 118, 119, 131, 132, 142, 144, 150, 155, 156, 157, 158, 160
Plano de Urbanização, 2, 28, 29, 48, 52, 89, 94, 151, 163
plano diretor, 16, 24, 32, 33, 35, 62, 65, 87, 101, 108, 121, 122, 131, 132, 136, 139
Plano Diretor, 25
planos diretores, 6, 14, 15, 16, 17, 35, 50, 60, 61, 65, 67, 76, 104, 122, 138, 139, 160
planos setoriais, 33, 65, 160
política ambiental, 25
política habitacional, 38
política pública, 16, 55, 64, 86
política urbana, 15, 17, 33, 42, 50, 62, 63, 65, 142, 144, 149
políticas públicas, 4, 6, 17, 28, 41, 47, 49, 50, 54, 62, 64, 71, 93, 105, 106, 109, 115, 116, 123, 124, 126, 139, 141, 142, 153, 160
polo educacional, 23
população de baixa renda, 41, 43, 75
praças, 21, 30, 45, 53, 54, 69, 72, 89, 90
precariedade, 4, 15, 28, 31, 39, 52, 53, 54, 75
precariedade habitacional, 28
produção do espaço urbano, 15, 17, 22, 41, 50, 157
produção local, 29, 67, 90, 93
projeto de extensão, 8, 20, 32, 35, 36, 56, 67, 100, 131, 133, 134, 135, 160
Projeto de Extensão, 9, 25
projeto de pesquisa, 12
projeto urbanístico, 18
projeto urbano, 25
projetos urbanísticos, 15
projetos urbanos, 27, 36, 39, 64, 83, 85, 138, 156
questões urbanas e ambientais, 15
recuperação ambiental, 48, 88
recursos ambientais, 27
recursos hídricos, 25, 48
regime militar, 12

regiões metropolitanas, 4, 49, 60, 84, 106, 111, 112, 113, 114, 115
regularização fundiária, 29, 43, 52, 94, 95, 96, 101, 151
Regularização Fundiária, 2, 28, 29, 48, 52, 89, 94, 151, 163
relações assimétricas, 9
remoção, 29, 49, 75, 132
remoções, 28, 30, 52, 53
resíduos sólidos, 20
Resíduos Sólidos, 18
resistência, 29, 60, 67, 151
risco, 26
segregação, 12, 15, 29, 41, 43, 71, 104
segregação socioespacial, 15
SERETE, 16
setor imobiliário, 15
sociedade civil, 6, 8, 24, 28, 32, 66, 104, 122, 153
socioambiental, 17, 27, 47
solidariedade, 24, 114
subdesenvolvimento, 40
Sul Global, 41
sustentabilidade, 42, 59, 64, 83, 135, 155
tecido urbano, 6, 15, 22, 23, 24, 29, 31, 39, 40, 45, 52, 58, 79, 80, 82, 83, 91, 92, 117, 118, 149
técnica urbanística, 15
teoria e prática, 27
discurso e prática, 15
territorialização, 25
trama verde e azul, 121, 123
Trama Verde e Azul, 25
transformação, 14, 17, 21, 65, 75, 82, 116, 125, 153, 154, 156
transporte ativo, 21
troca de saberes, 27, 62
troca horizontal de saberes, 11
turismo, 37, 38, 46, 47, 67, 83, 88, 91, 99, 120, 150
unidades de conservação, 27
urbanidade, 19
Urbanidade, 25
urbanismo tático, 52, 126, 132
urbano-rural, 24, 27, 31, 68, 83
urbano x rural, 31
urbegrafias, 13
uso do solo, 33, 34, 52, 84, 103, 104, 140
uso e ocupação do solo, 70, 97, 109
utopia, 41, 57, 59, 79
valor patrimonial, 20
vaquejada, 23

verticalização, 15
vida cotidiana, 41, 68, 70, 99, 118
vida rural, 13
visão integradora, 27
vizinhança, 22, 24, 28, 88, 97
vulnerabilidade, 4, 11, 12, 22, 75, 91
vulnerabilidades, 24
zona rural, 24, 29, 39, 92
zoneamento, 23, 31, 44, 67, 69, 70, 77, 95, 97







Apoio Pró-Reitoria de Cultura
e Extensão / PRCEU-USP